

· 中国 ·
古典文学

太平记

故事精选连环画



北京美术摄影出版社

神仙卷



太平广记

故事精选连环画

①

神仙卷

北京美术摄影出版社



《太平广记》故事精选连环画
神仙卷

北京美术摄影出版社出版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

北京出版社总发行

新华书店北京发行所经销

北京宏伟胶印厂制版印刷

850 × 1168 毫米 大32开本 12.25 印张

1993年1月第1版 1993年1月第1次印刷

印数 1—80100

ISBN 7-80501-144-3 J · 140

定 价: 9.80 元

序

1991年春，北京美术摄影出版社酝酿出版一套以《太平广记》为内容的系列连环画，曾邀我参加了一次座谈会。我认为这一设想非常好，虽就一些具体细节提出了自己的看法，但我总的意见是举双手赞成这一套连环画早日出版面世的。

《太平广记》不仅是一部巨型类书或工具书，而且是一部集唐以前小说之大成的文学作品宝库。现存的六朝志怪小说和唐代传奇小说基本上都被搜集在《太平广记》里面了。鲁迅据《太平广记》编成《古小说钩沉》和《唐宋传奇集》，汪辟疆也据此书编成了《唐人小说》，这三部书早已成为学术界具有权威性的重要读物。我们说《太平广记》是一部古小说的渊海，实在不算溢美过誉。尤其值得注意的是《太平广记》里大量长短篇故事大都是后世各体小说和各种地方戏题材的泉源。一个人如果能很好地熟悉和利用《太平广记》，认真地探索和研读《太平广记》，不但他有可能成为研究中国小说史和戏曲史的专家，而且还可以从中汲取营养和灵感，为创作新的小说和剧本积累丰富的第一手材料。只是由于这部书卷帙太多，分类又不尽科学，才使它不为一般人所注意，也没有受到专家、学者以及作家们认真的重视。从弘扬民族文化和繁荣文坛创作的角度来看，为《太平广记》做这样较大规模的普及工作，即用系列连环画的方式来介绍这部巨著，我以为是十分必要的。

说到连环画，人们经常呼之为“小人儿书”，总以为它是不登大雅之堂的。即使有人主张推广，也只认为这是一种普及少儿教育的辅助工具，而不把它看成有美学价值的文艺作品。近年来连环画的档次已逐步提高，开始绘制我国古典文学名著和世界文学名著的内容了。这实在是大

好事。但由于画面绘制和文字说明的水平优劣互见，在不少人心目中，依旧没有把这一特殊的文艺品种给予应有的正确评价。记得几年前，我在北大历史系参加过一次为新入学的研究生举行的面试。做为“主考人”之一，我向某位考生提出一个问题：“你看过《三国演义》吗？”这位考生立即面呈愧赧之色，嗫嚅地说：“我看过……《三国演义》……的连环画。”看来他本人也没有把连环画当作高层次的读物，才羞于启齿的。我想，要改变连环画在广大读者心目中的位置，并扩大其声誉，首先取决于提高连环画的画面绘制和文字说明的水平。因此我希望，这一套分类绘制的以《太平广记》为题材的系列连环画，能在艺术和文字两个方面都有新的突破，从质量上来一次大幅度的飞跃。这不仅对普及《太平广记》这部巨著做出卓越贡献，也是一次对促进我们连环画艺术更上一层楼的有深远意义的考验。而出版社的同志们如果能从这次尝试中摸索出新的经验，无疑是对我们的出版事业的改革开放创出了一条新路，他们付出的辛勤劳动是非常值得的。

在这一套系列画册即将出版的前夕，出版社的同志们鉴于我去年曾参与并过问此事，坚嘱我说几句话。于是略抒己见如上，并献正于读者。是为序。

吴小如

1992年4月，写于北京大学中关园寓庐。

编者的话

《太平广记》是我国宋代初年编成的一部古代文言小说总集，收录上迄先秦，下逮宋初的作品共约7000则，成书500卷，近300万字。全书分神仙、道术、异僧、名贤、豪侠、灵异、杂传记等91类。

由于这部类书卷目浩繁，限于篇幅，我们从中酌选了可读性强或有一定代表性的作品118篇，编成这套连环画册。

对于《太平广记》所辑作品的分类，历代诸家众说不一。我们谨就作品的内容及各卷篇幅的需要，大体归纳为5卷，即：“神仙卷”、“爱情卷”、“侠义卷”、“志怪卷”、“杂记卷”。

《太平广记》中反映神仙、道术方面的作品篇目较多，内容广泛。我们除将描写神仙爱情内容的作品归入了“爱情卷”外，其他有关神道方面的作品，均纳入了“神仙卷”。

“爱情卷”中作品的主人公，无论是人、是神，还是鬼怪灵兽，其内容只要是围绕着他们之间爱情、婚姻纠葛描写的，均收入此卷。

“侠义卷”作品多是描写豪侠、义勇之事。“志怪卷”各篇内容多记草木、虫蛇、鸟兽怪异，以喻人间社会之事。

“杂记卷”各篇大多记叙人间异闻奇事。限于前四卷的篇幅，个别原可收入“志怪”诸卷的作品，也均收入此卷。

《太平广记》所辑小说，多为我国小说从朦胧时期向成熟时期过渡阶段的作品，无论在思想性，还是艺术性上，都难免良莠不齐。然而，正是这类质朴无华的雏形小说，却孕育着我国后世小说及戏剧发展无限广阔的天地。

《太平广记》故事精选连环画册的编辑出版，是我们对这部古典宏篇类书通俗化、大众化的一种新的尝试，不当之处，尚期读者指正。

承蒙吴小如教授拨冗为本书写了序言，谨向他致以衷心的感谢。

目 录

| | |
|-------|-----|
| 左慈戏曹操 | 1 |
| 太阴夫人 | 26 |
| 柳毅 | 41 |
| 壶公 | 70 |
| 李靖行雨 | 95 |
| 黄粱梦 | 108 |
| 葛玄 | 136 |
| 姚氏三子 | 165 |
| 南海崔炜 | 182 |
| 白螺女 | 210 |
| 萧旷与神女 | 227 |
| 峡口道士 | 242 |
| 栾巴 | 255 |
| 杜子春 | 269 |
| 樵夫奇遇 | 294 |
| 张老娶妻 | 305 |
| 崔玄微 | 329 |
| 樊夫人 | 340 |
| 高僧玄照 | 357 |
| 张果老 | 366 |

左慈戏曹操

《太平广记》题作《左慈》

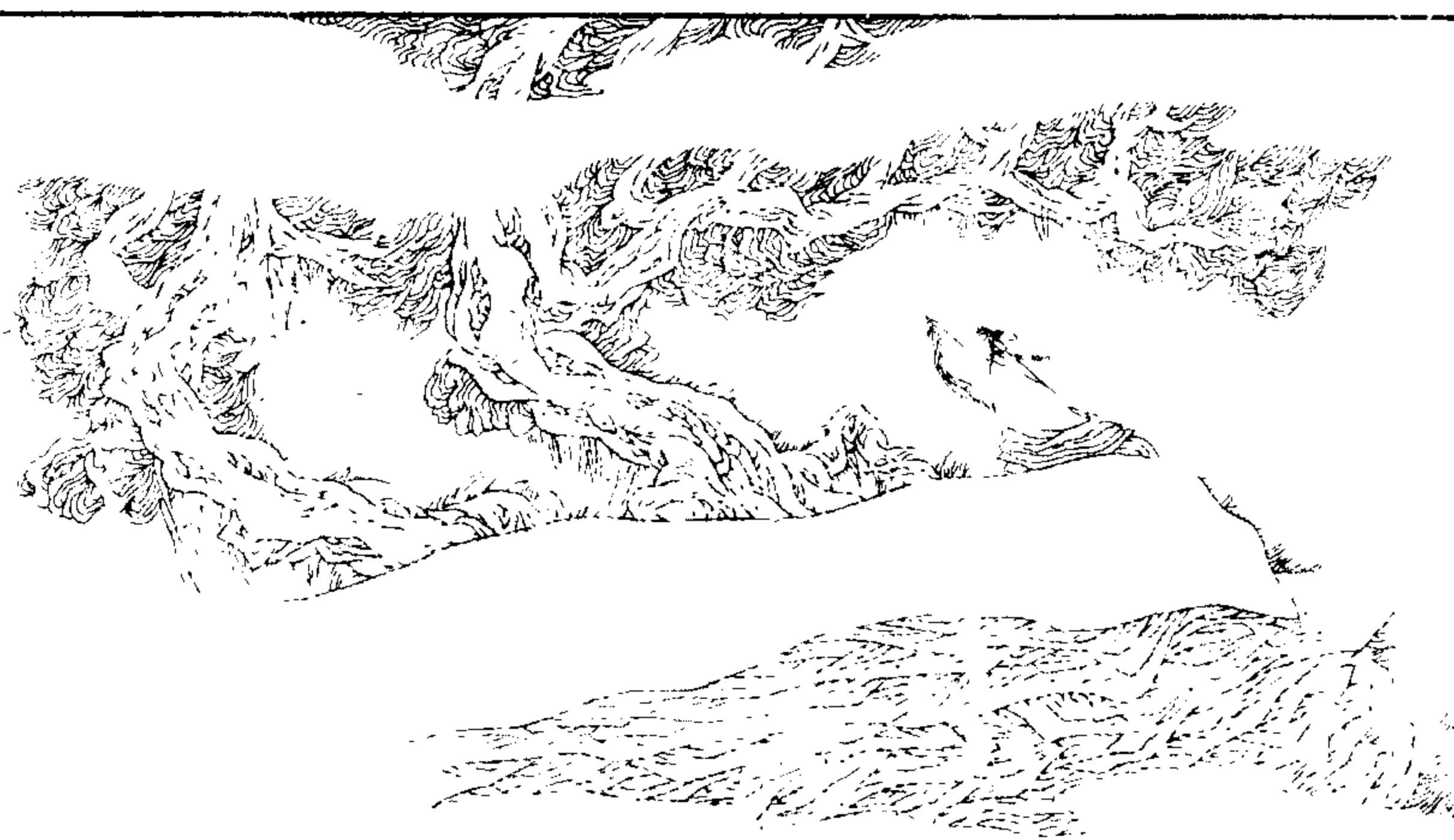
刘明

改编

晁锡弟

莫晓海

绘画



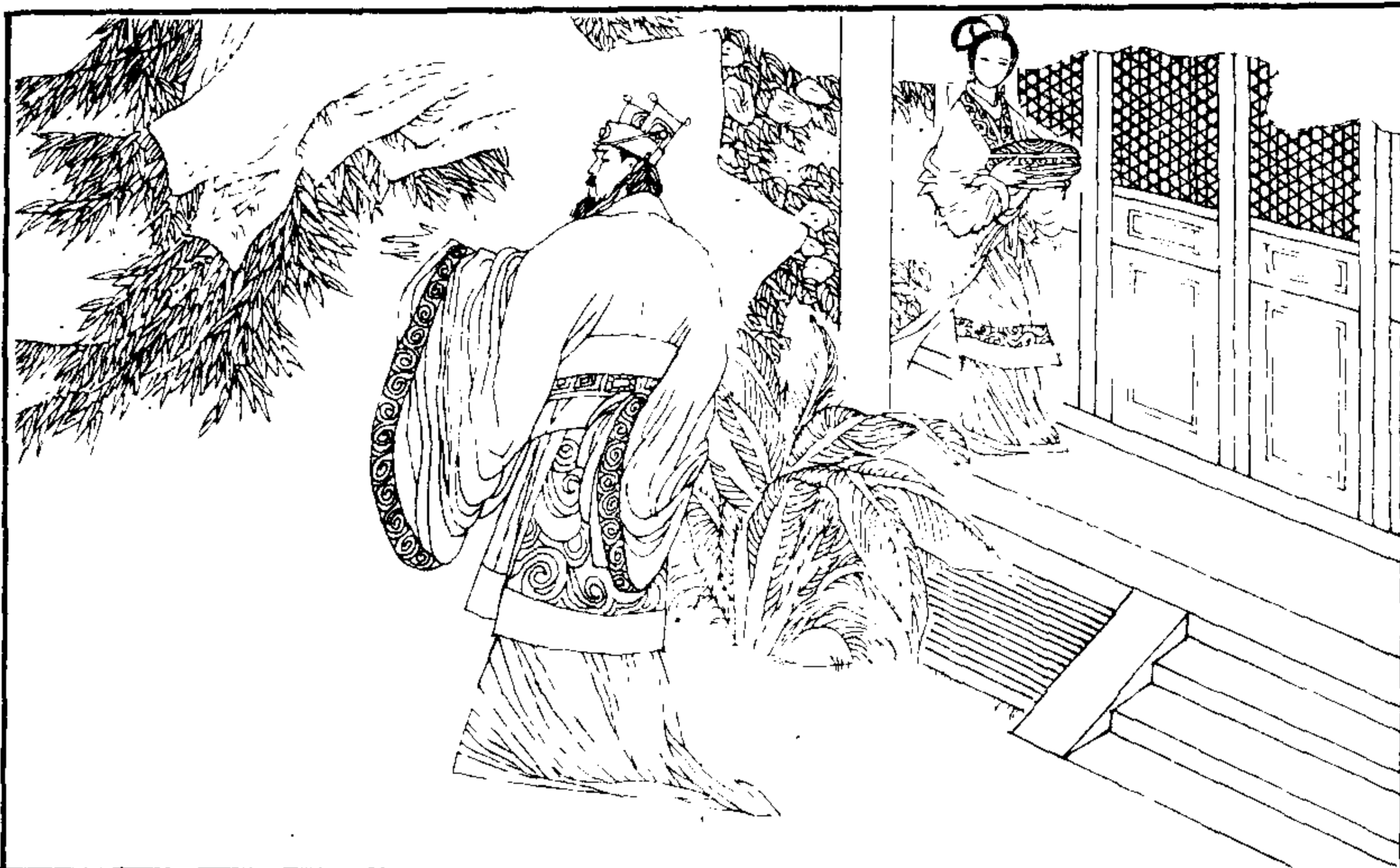
1 庐江人左慈是个饱学之士。东汉末年，他看到当时社会的动乱，于是隐居天柱山中学道。



2 左慈在天柱山的石室中，得到了一部《九丹金液经》。经过数十年的揣摩修炼，居然达到遣使鬼神，出神入化的境界。



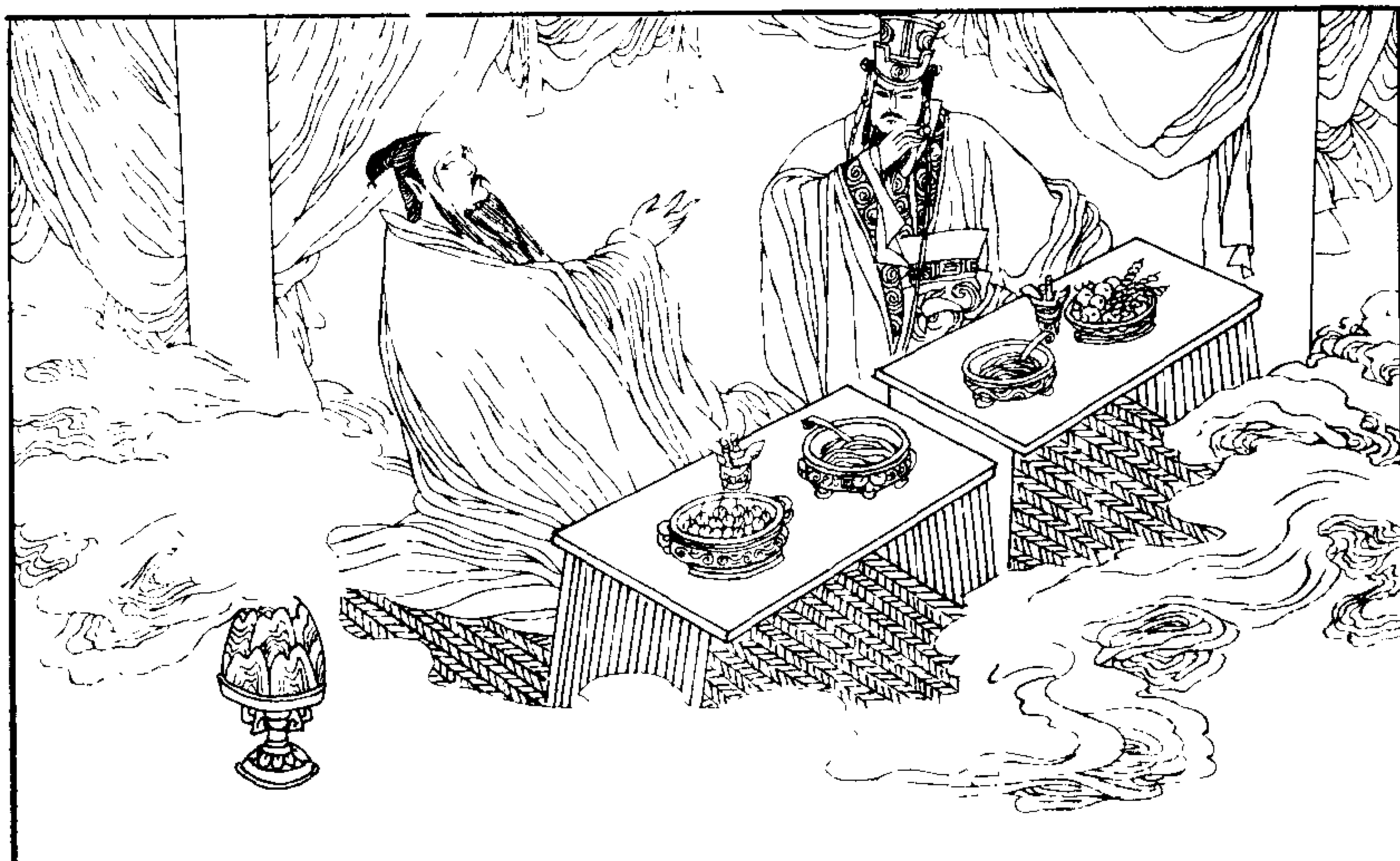
3 得道后的左慈常常游戏人间，慢慢地有关左慈的种种神奇传说也就传开了。曹操听说后不相信，便决定当面试他一试。



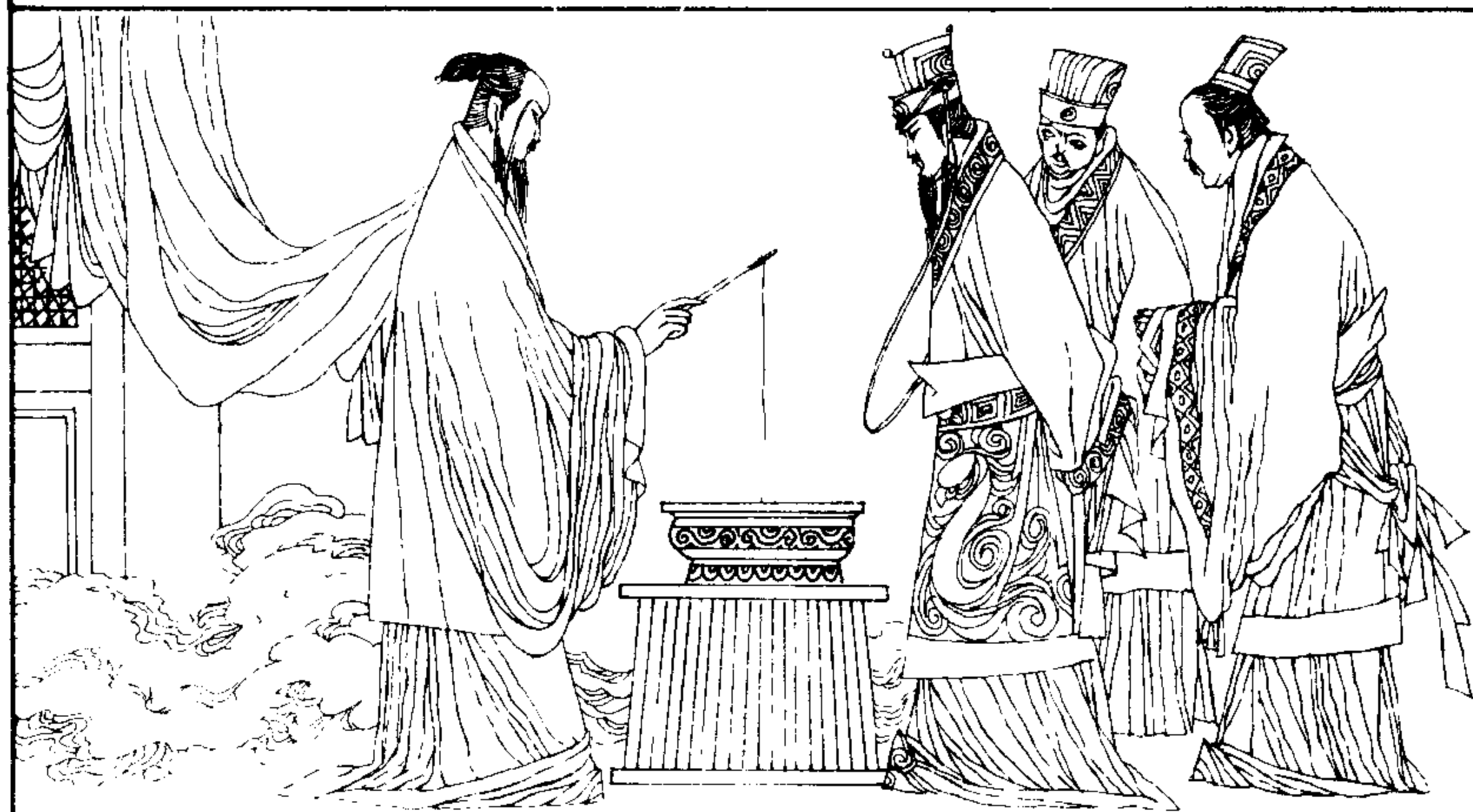
4 曹操安排了一个宴会，派人把左慈请来作陪。



5 酒过三巡之后，曹操笑了笑说：“今日盛宴，可惜没能搞到松江鲈鱼，否则做一道吴地名肴‘鲈鱼脍’，才够味呐。”说完，故意看着左慈。



6 左慈明白曹操的心思，说道：“这有何难，请曹公命人准备一铜盘清水来。”



7 左慈拿起一根筷子，缠一丝线，作为钓竿，将钓丝垂向铜盘水中。



8 转瞬间，“钓竿”轻轻一提，只见一条银光闪烁、活蹦鲜跳的四鳃鲈鱼被钓了出来。众人齐声喝彩。



9 曹操也连连鼓掌，并说：“可惜只有一条……”左慈遂将钓丝又甩向铜盘水中，立刻又钓上一条三尺多长的四鳃鲈鱼。

066039



10 曹操亲自执刀将鲈鱼细切成脍，边切边说：“可惜还缺少蜀中生姜调味呀！”左慈接着说：“我现在就到蜀中取来。”



11 曹操心想，此去蜀中千余里，你甭想就近买来蒙我。于是说：“老夫先前已派人至蜀中采购锦缎，你就便替我吩咐他们多买两匹。”左慈应声离去。



12 左慈走后，曹操接着将鲈鱼细切成脍，分给众宾客。



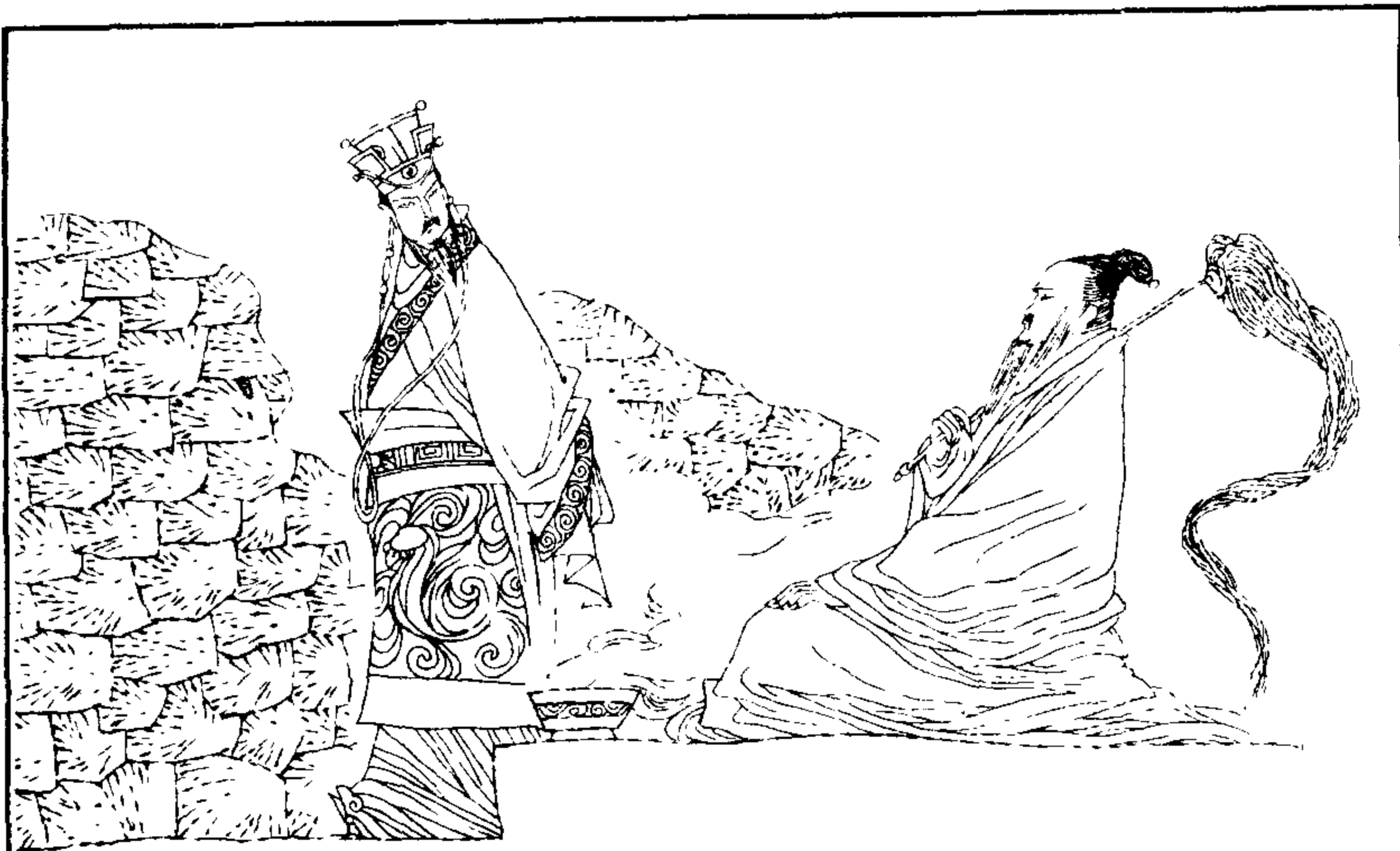
13 不一会儿，左慈手托蜀中生姜返回宴席，并对曹操说：“我把您的命令已告诉了您派到蜀中采购的使者了。”曹操点了点头，可并不相信。



14 过了数月，蜀中采购的使者果然多买了两匹锦缎回来。曹操问：“是谁让你们多买了两匹？”使者说：“某月某日，在蜀中
有个手托生姜的道人，向我们转达的您的命令呀！”



15 曹操忌恨他人在自己面前耍弄机巧，他越是猜不透左慈的能耐，越是不肯放过他。曹操派人把左慈召来禁闭在石室中，严加看守，只给点水喝，不给饭吃。



16 就这样整整关了一年。一天，曹操去看左慈，见左慈容颜仍和从前一样，十分惊讶。心想，这家伙必定是个妖邪歹徒！于是产生了杀死左慈的念头。



17 左慈早看穿了曹操的心思，提出了终老山林的请求。曹操问他为什么要匆忙离去，左慈干脆说：“您想杀掉我呀！”



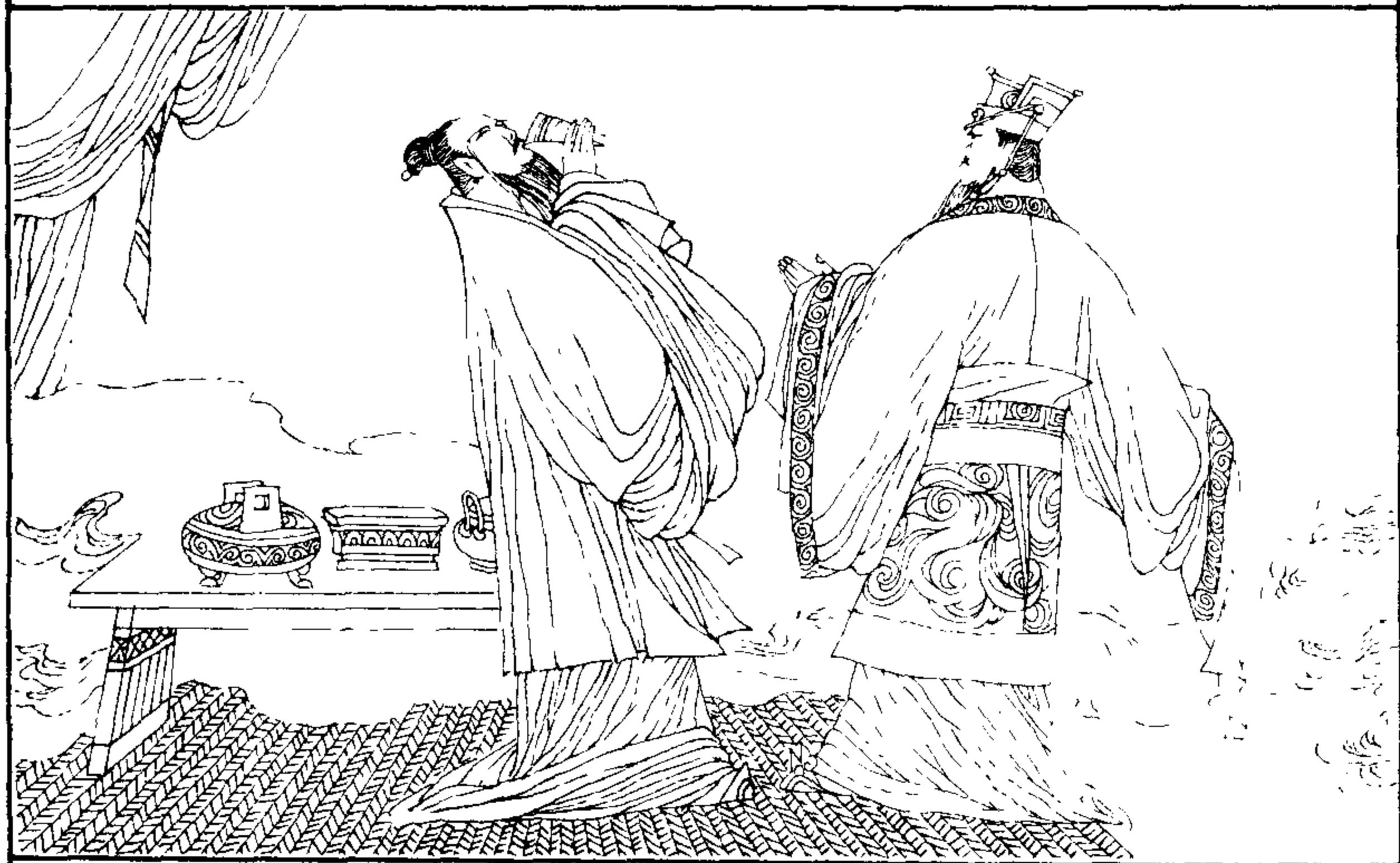
18 曹操最忌讳人家猜透自己的心思，故意显得很有气度地说：“老夫绝无此意。你既有归山之志，老夫为你饯行。”



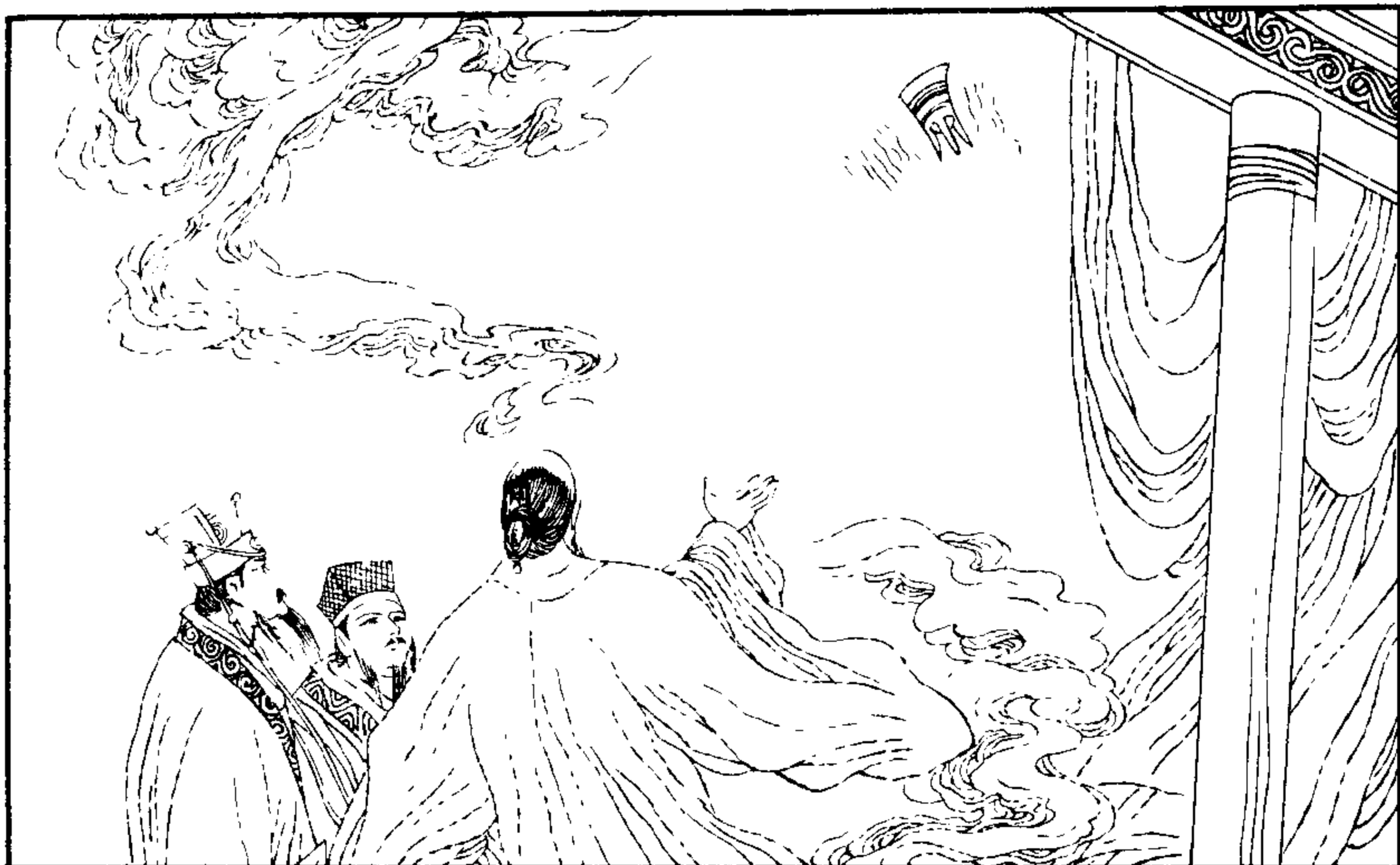
19 曹操命人备了饯行酒，亲自斟了一大杯递给左慈。左慈一手接过酒杯，一手取下道冠上的簪子，说，“今将远别，请与公分杯而饮。”



20 只见左慈边说边用簪子在酒杯上一划，杯子一分为二，酒也一分为二，点滴不漏。他自己饮了半片杯子的酒，又把另半片杯子的酒送到曹操面前。



21 曹操惊呆了，没有接。左慈就说：“那我就代您饮了吧。仰脖，把这半片杯子的酒也干了。”



22 随即左慈又把两半片酒杯合而为一，突然往屋顶梁上掷去。那酒杯悬在空中微微摇晃，宛似飞鸟俯仰，欲落不落。在场的人，全都抬起头，凝视酒杯。



23 过了一会儿，酒杯才坠落下来，在桌上滴溜溜转圈，直转到曹操面前才停下。



24 这时，人们不约而同想到左慈，可左慈早已杳无踪迹。曹操发觉自己受了戏弄，恼羞成怒，立刻下令，四出追捕左慈。



25 过了好多天，追捕左慈的校尉在山村的一间茅屋中发现，左慈正席地而坐，闭目养神。



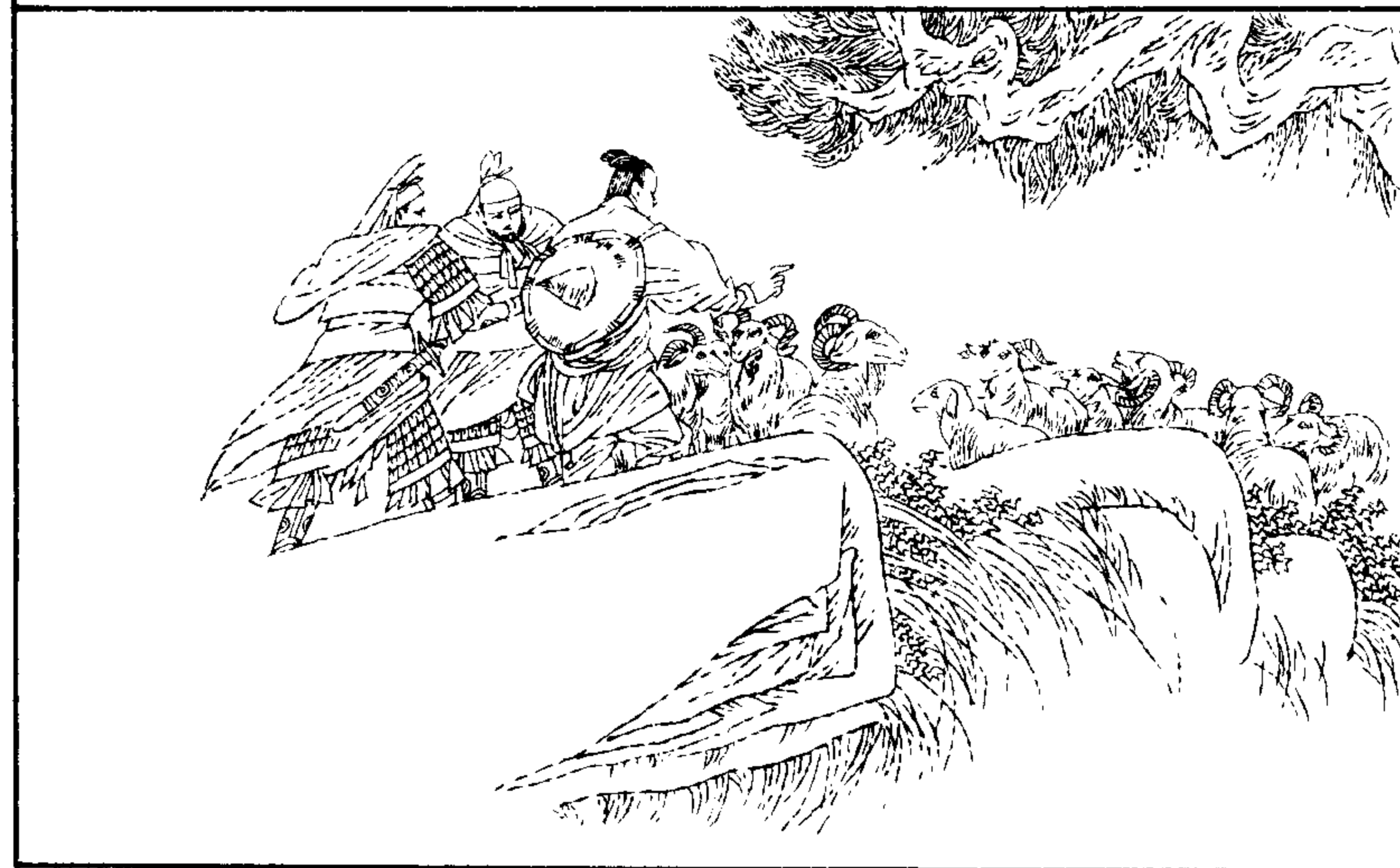
26 校尉们呼啦啦冲进茅屋，左慈微睁单目，平静地站起身来说：“曹公又来邀我饮酒吗？走吧！”



27 校尉们不敢大意，紧紧地押着左慈，刚刚走出山谷，迎面来了一群羊。



28 左慈冷不防迈开大步，往羊群里一闪身，不见了。



29 校尉们大惊失色，询问牧羊人一共有多少只羊，牧羊人点了点数，说：“多了一只。”校尉们和牧羊人查了半天，也分不出那头羊是左慈变化的。



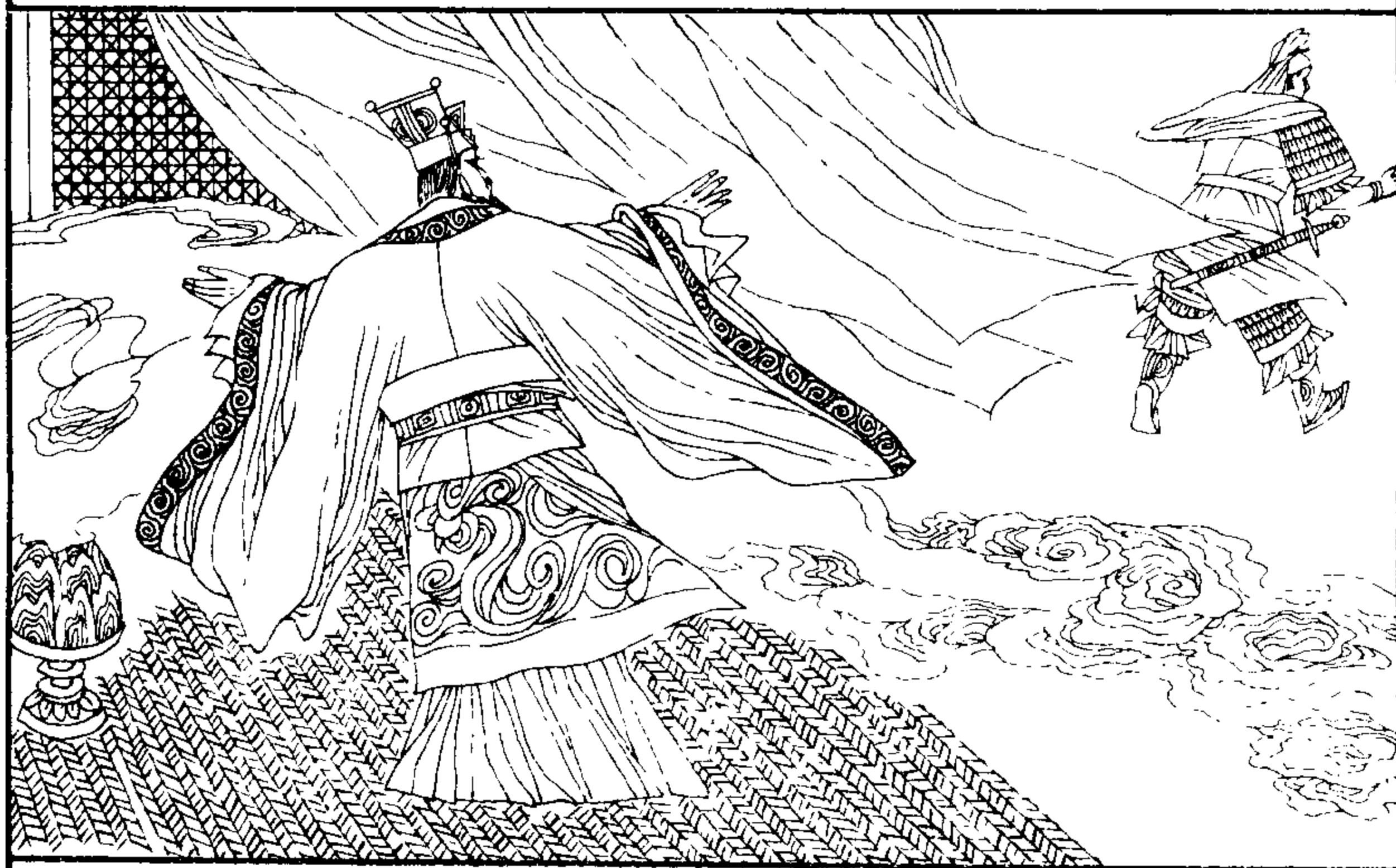
30 校尉们硬要把羊群全部带回去辨认,牧羊人急得苦苦哀求。



31 这时,只见一头羊立了起来,两只前腿稍稍弯曲一下,像是行礼,然后对校尉说:“认得我吗?”



32 校尉们相互使个眼色，刚要上前拘缚，不料，所有的羊都立了起来，齐声问：“认得我吗？”校尉们一下子懵了，只得垂头丧气地去向曹操报告。



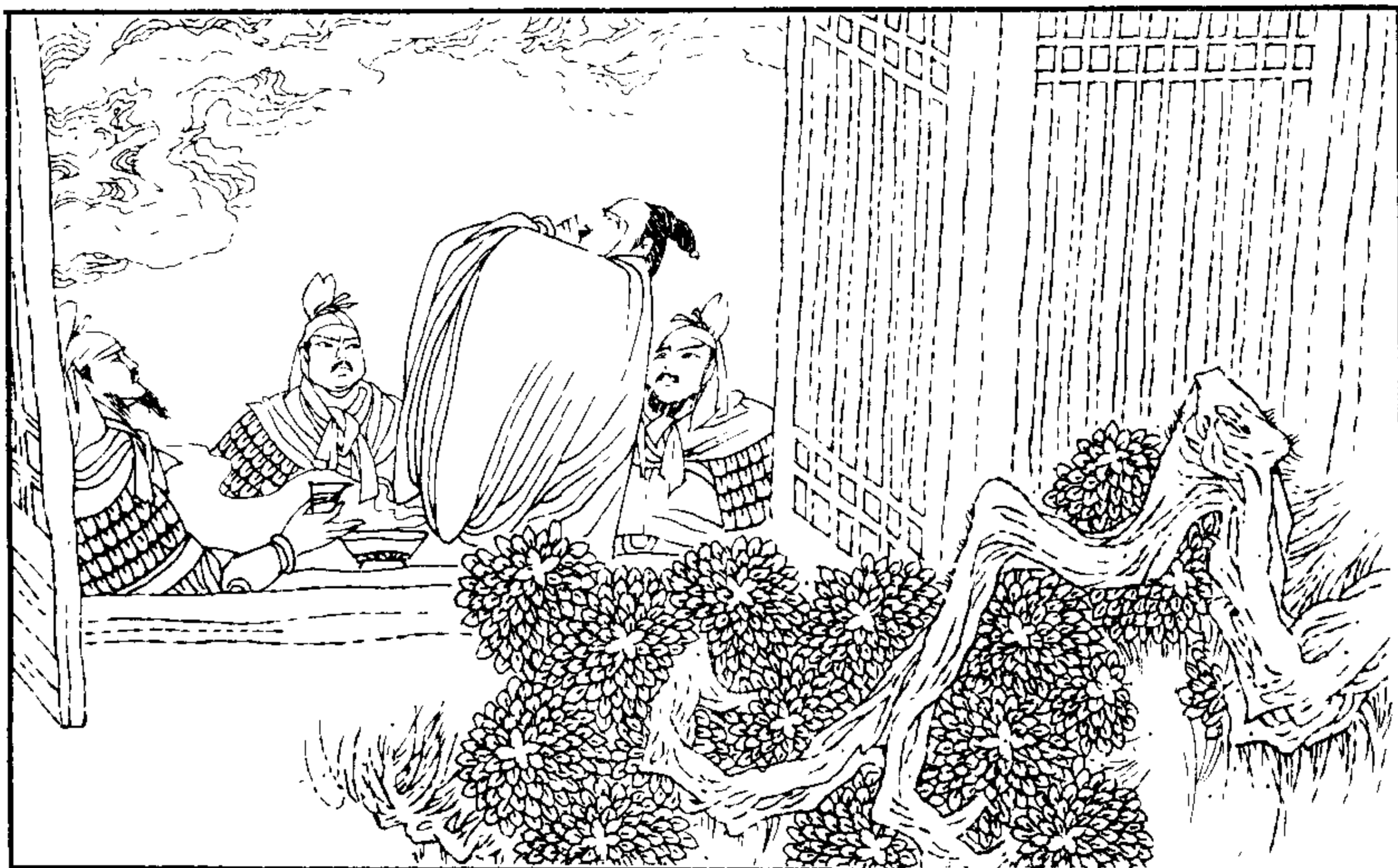
33 曹操闻知大怒，限令三日内将左慈活捉了来，否则重责不贷。



34 校尉们倾巢出动，个个提心吊胆，可一直到第三天晚上，依然找不见左慈。



35 校尉们只好聚在一家酒店喝闷酒，准备第二天受罚。正在这时，酒店门口传来一阵朗朗笑声，一个道人飘然而至。



36 道人正是左慈。他来到桌前端起酒壶，咕咚咕咚喝了个痛快。



37 校尉们先是一惊，很快明白过来，蜂涌而上，七手八脚将左慈用铁链锁了起来。



38 左慈被关押在狱中，却满不在乎。狱吏走进囚室，想拷打他，忽见左慈已站在囚室栅栏外面。



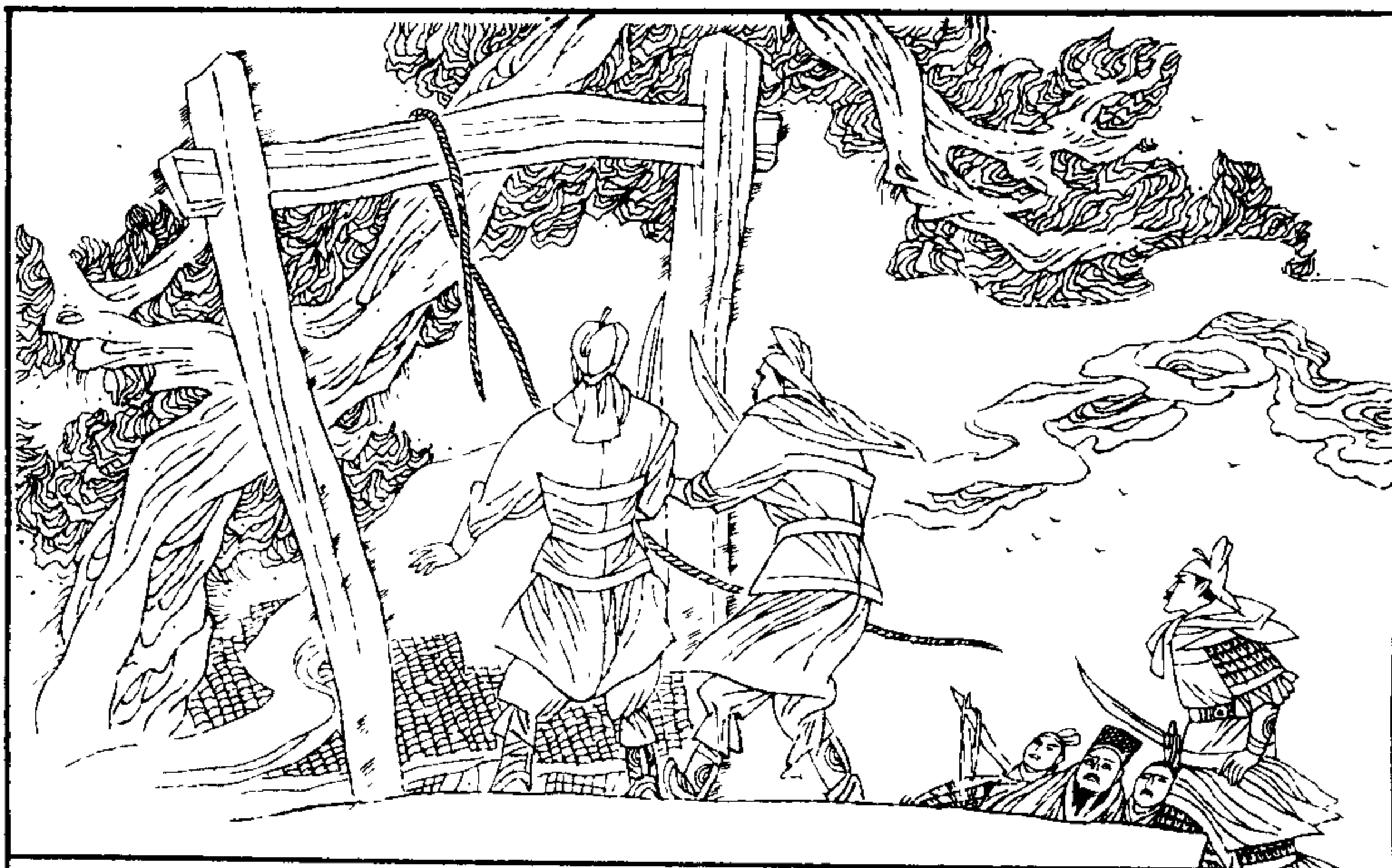
39 狱吏追到囚室外面，却见左慈又坐在囚室里面。狱吏被搅晕了头，只得去报告曹操。



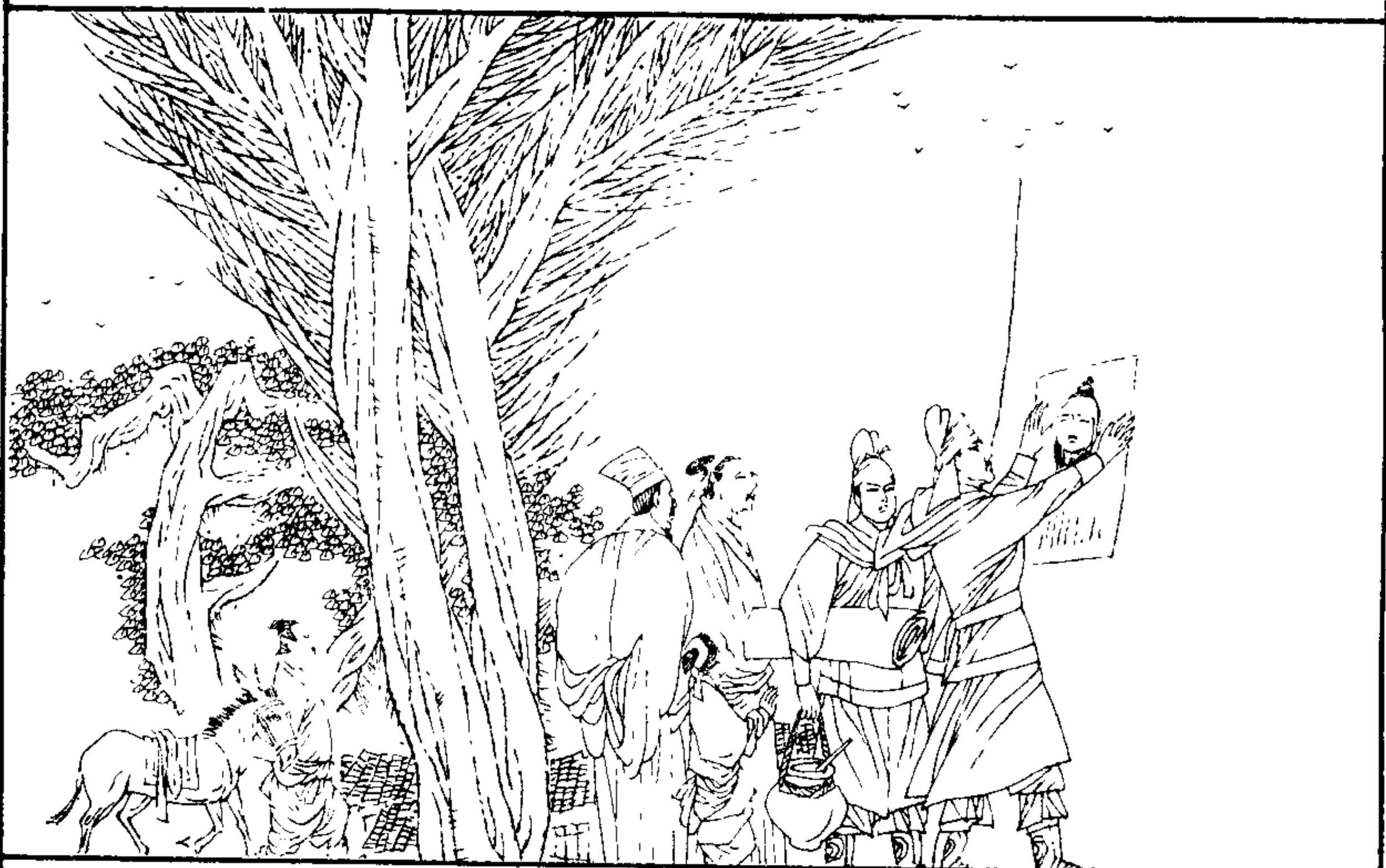
40 曹操恨透了左慈，怕左慈闹出更多让人难堪的事来。于是，下令次日正午，将其绑赴街市，当众处斩。



41 第二天，左慈被押到街市，捆绑在刑架上。



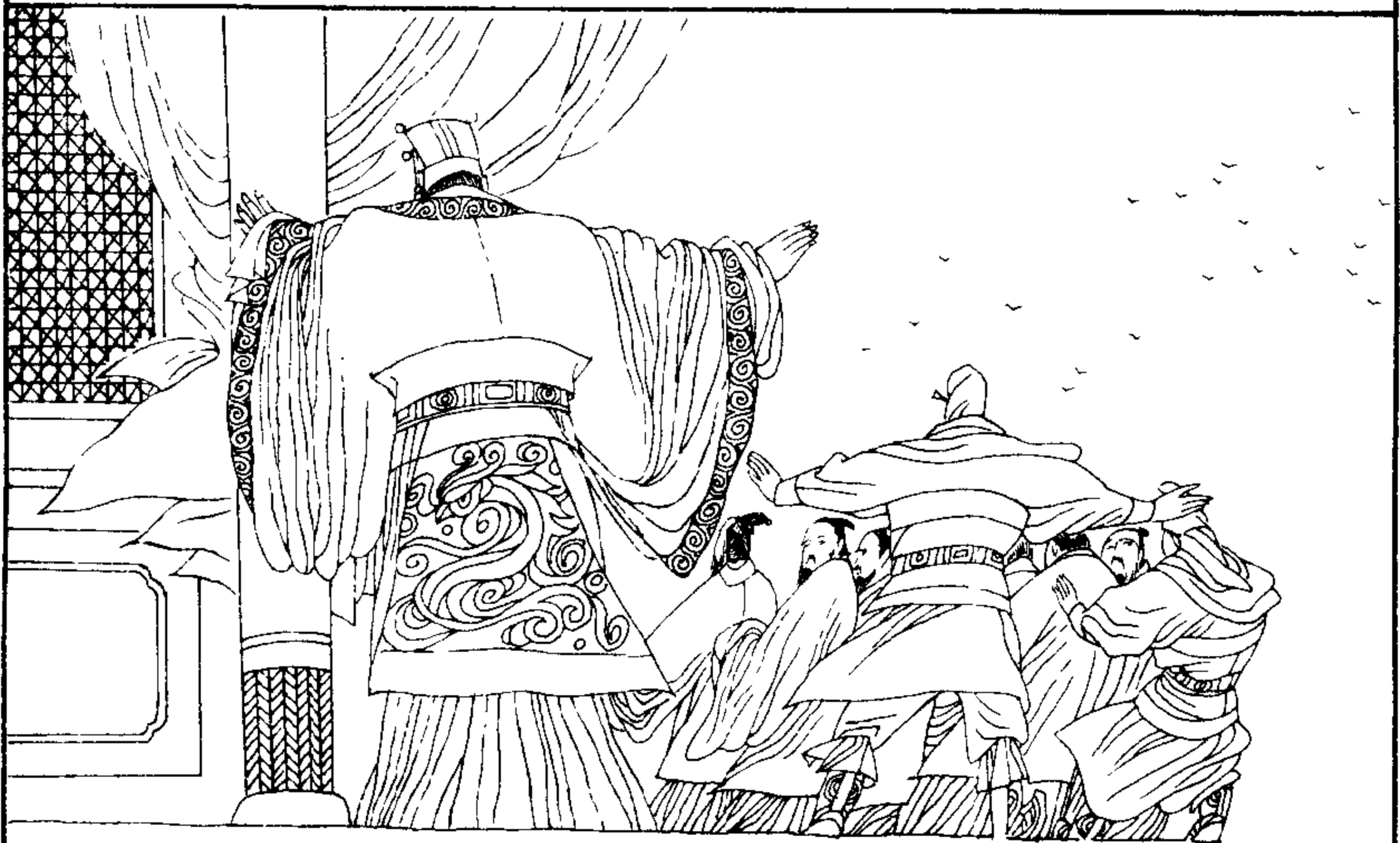
42 午时到了，刽子手正要行刑，却猛然不见了左慈。



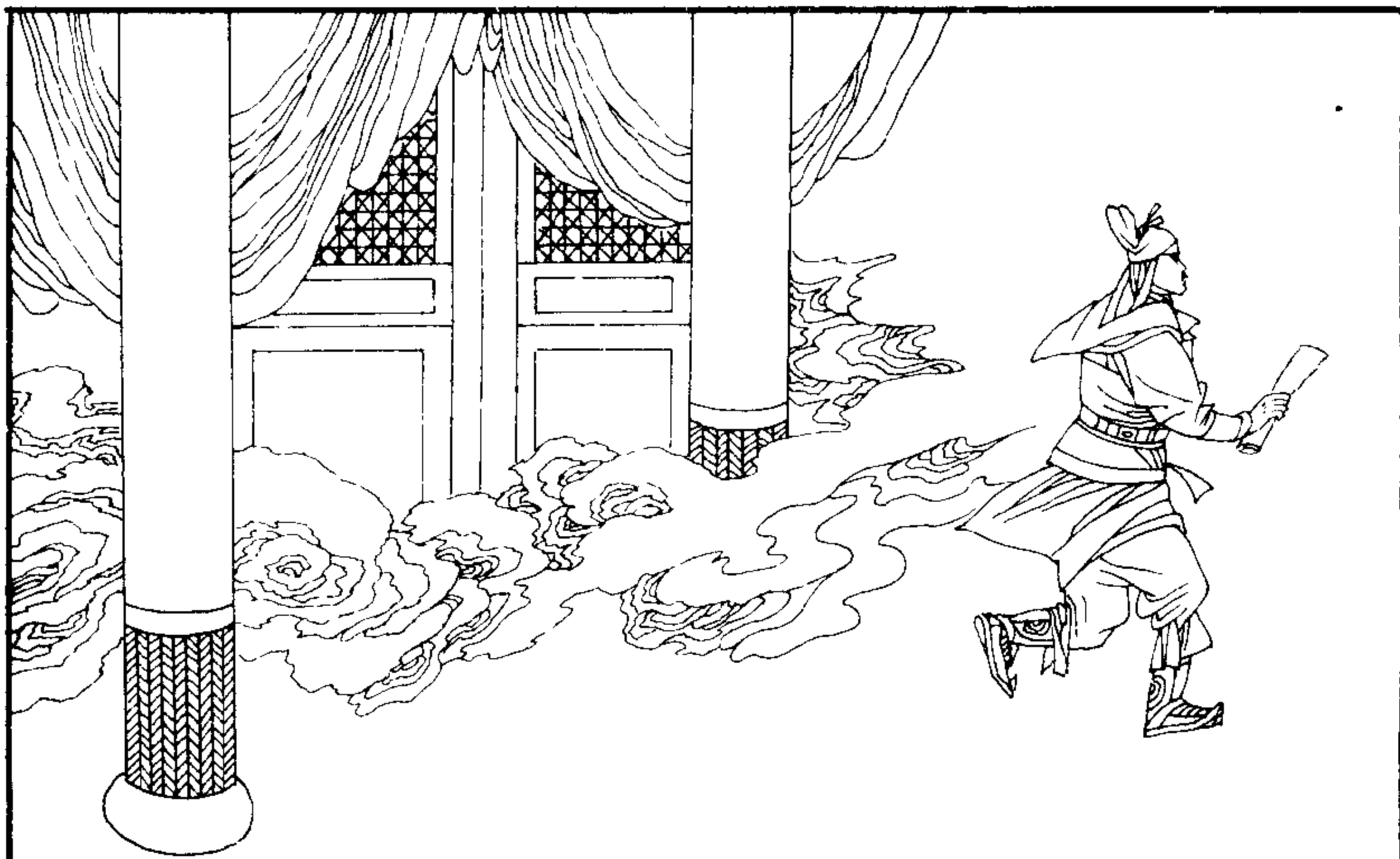
43 曹操闻报，当即下令全城画影缉拿。



44 谁知，缉拿左慈的画影才贴出去，四城街市上出现了几十个葛衣青巾、一只眼的道人。差人们全都抓了起来，带去见曹操。



45 一时间，相府带来数十个左慈。曹操被气得头晕脑胀，大声嚷道：“统统给我撵走！”



46 事后又传下令来：“今后凡抓到左慈者，当即将其处死，不必再拘来！可携其尸首前来领赏！”



47 没过几天，有个差役自称杀死了左慈，并带了他的尸首，前来进献曹操。曹操大喜，要亲自验尸。



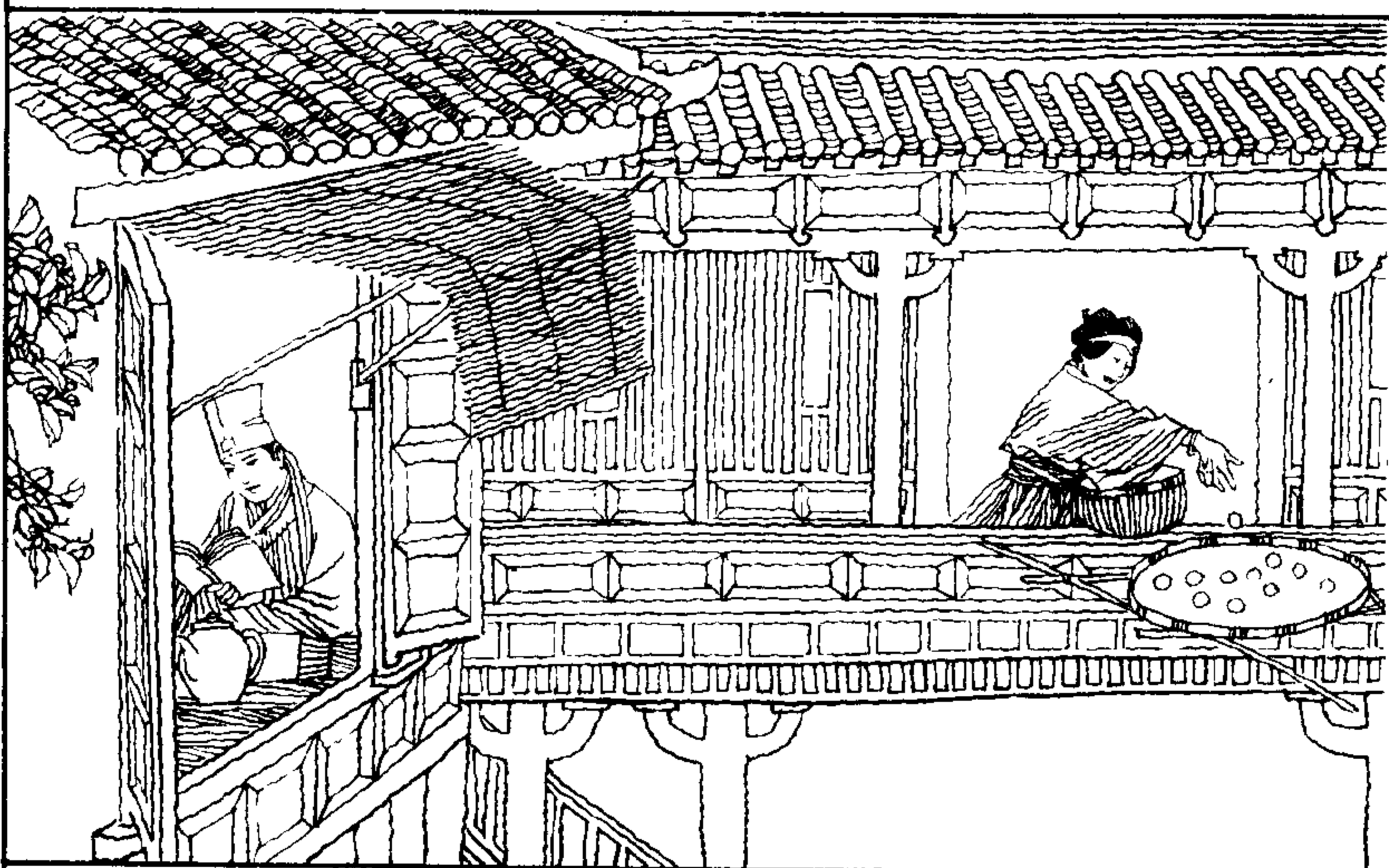
48 谁知，掀开蒙尸布一看，竟是一束茅草。曹操大发雷霆，吩咐将那邀功差役重责四十大板。



49 忽然，那束茅草一声长鸣，化作一只仙鹤展翅而去，骑在鹤身上的正是道士左慈，在空中还在向曹操招手微笑呢！

太阴夫人

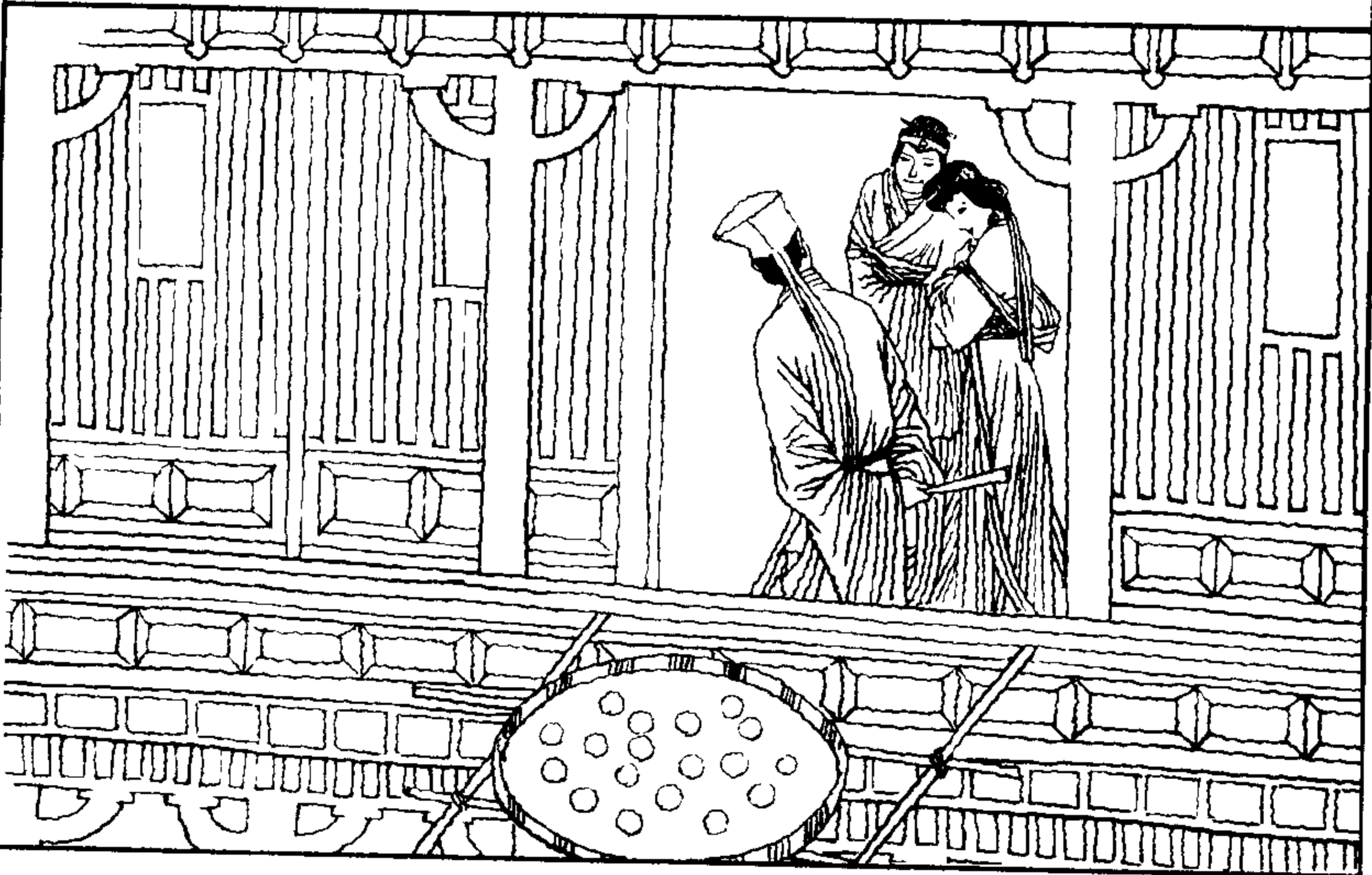
刘明 改编
张文忠 绘画



1 穷书生卢杞，在洛阳一个废旧的住宅内租了间房子读书。邻居是一个姓麻的老婆婆。



2 卢杞突然病倒了，多亏麻婆热心煎汤煮饭，照料一个多月才好。从此，卢杞和麻婆来往甚密。



3 一天晚上卢杞从外归来，见麻婆门外停着一辆华贵的车子，便好奇地往屋里看去，见屋内有一妙龄女子，十分美貌。



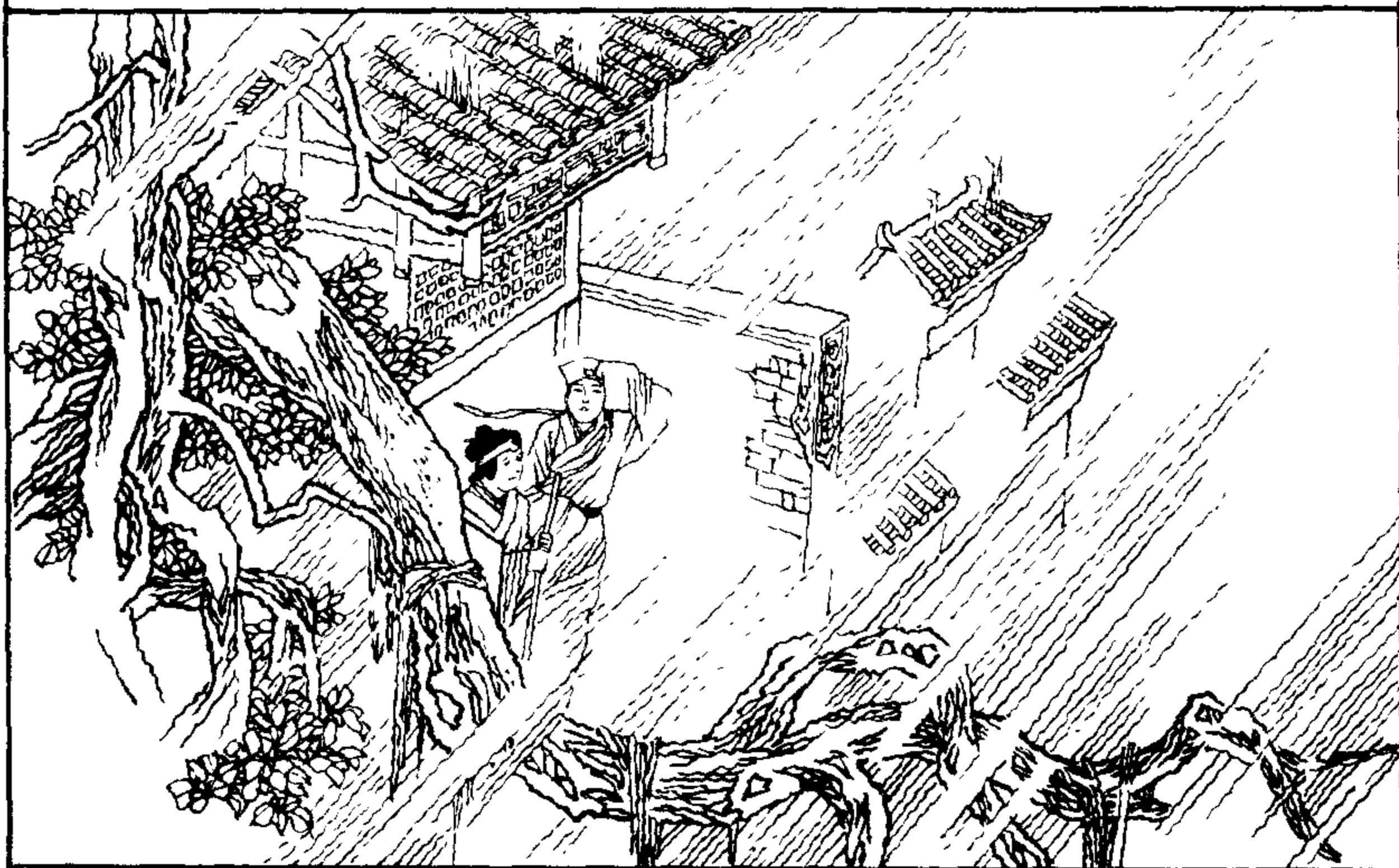
4 第二天清晨，卢杞向麻婆打听。麻婆笑道：“怎么，看上啦！”卢杞道：“我贫贱若此，怎敢妄想！”麻婆道：“无妨，我给你问问看。”



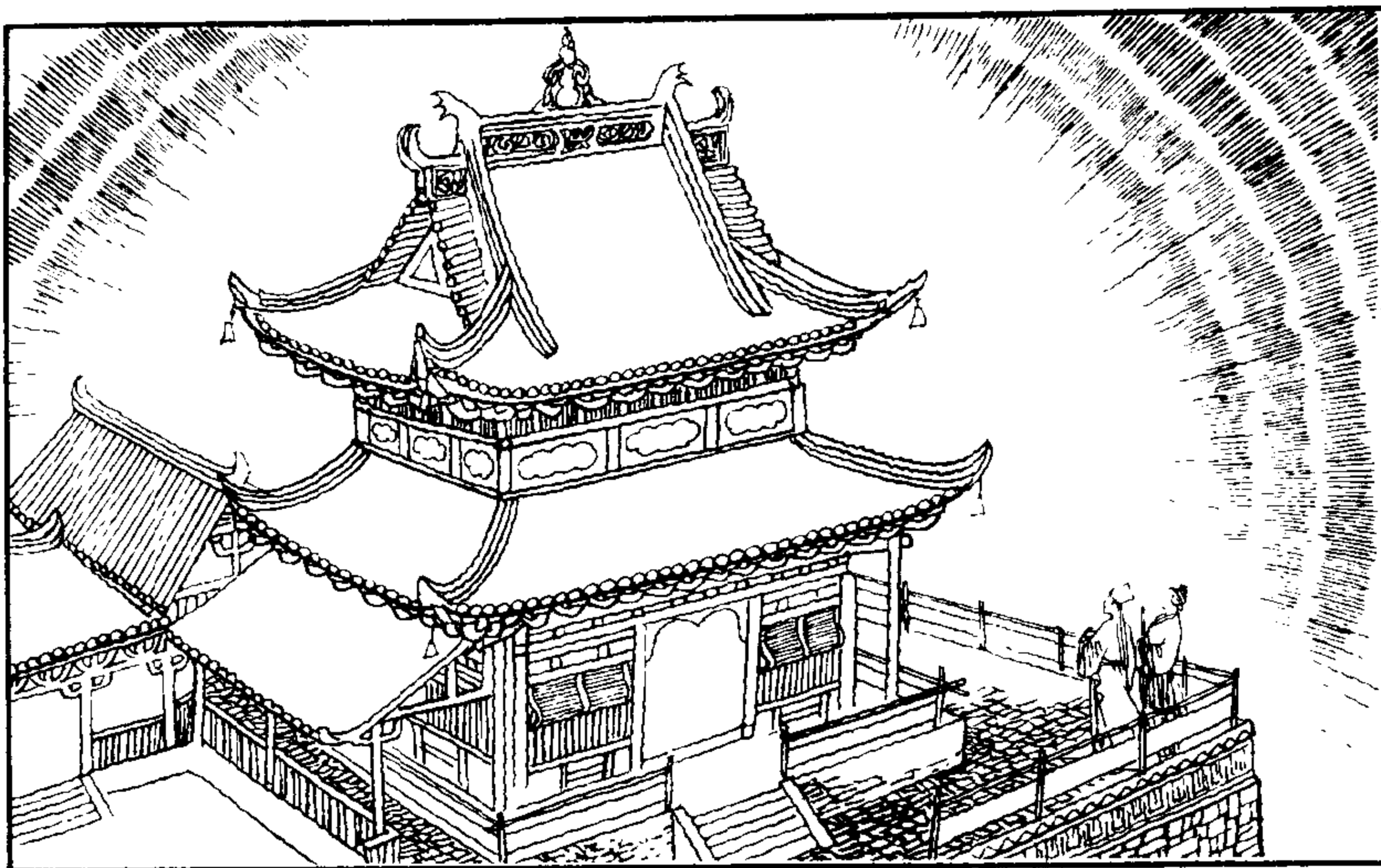
5 是夜，麻婆对卢杞说：“恭喜你啦！人家约定三日后你们在城郊古庙会面呢。”卢杞挺高兴。



6 一晃三天过去了，麻婆偕同卢杞来到城东古庙。只见庙宇荒废，久无人居，蒿草丛生。



7 突然间，乌云密布，电闪雷鸣，暴雨倾盆而降。



8 暴雨过后，卢杞发现周围已不再是颓垣断壁，而是楼台亭阁，金殿玉阶。



9 接着是仙乐悠悠，一辆玉辇香车冉冉而降。车中端坐一女郎，正是先前在麻婆屋中所见的女子。



10 女郎下辇对卢杞说：“我奉玉帝旨意，到人间择偶，蒙君见爱，愿结秦晋之好。请斋戒七日，自能相见。”



11 说罢，女郎交给麻婆两丸仙药。又是一阵风雨雷电，女郎、殿阁皆无，眼前依旧是废庙、古木、荒草。



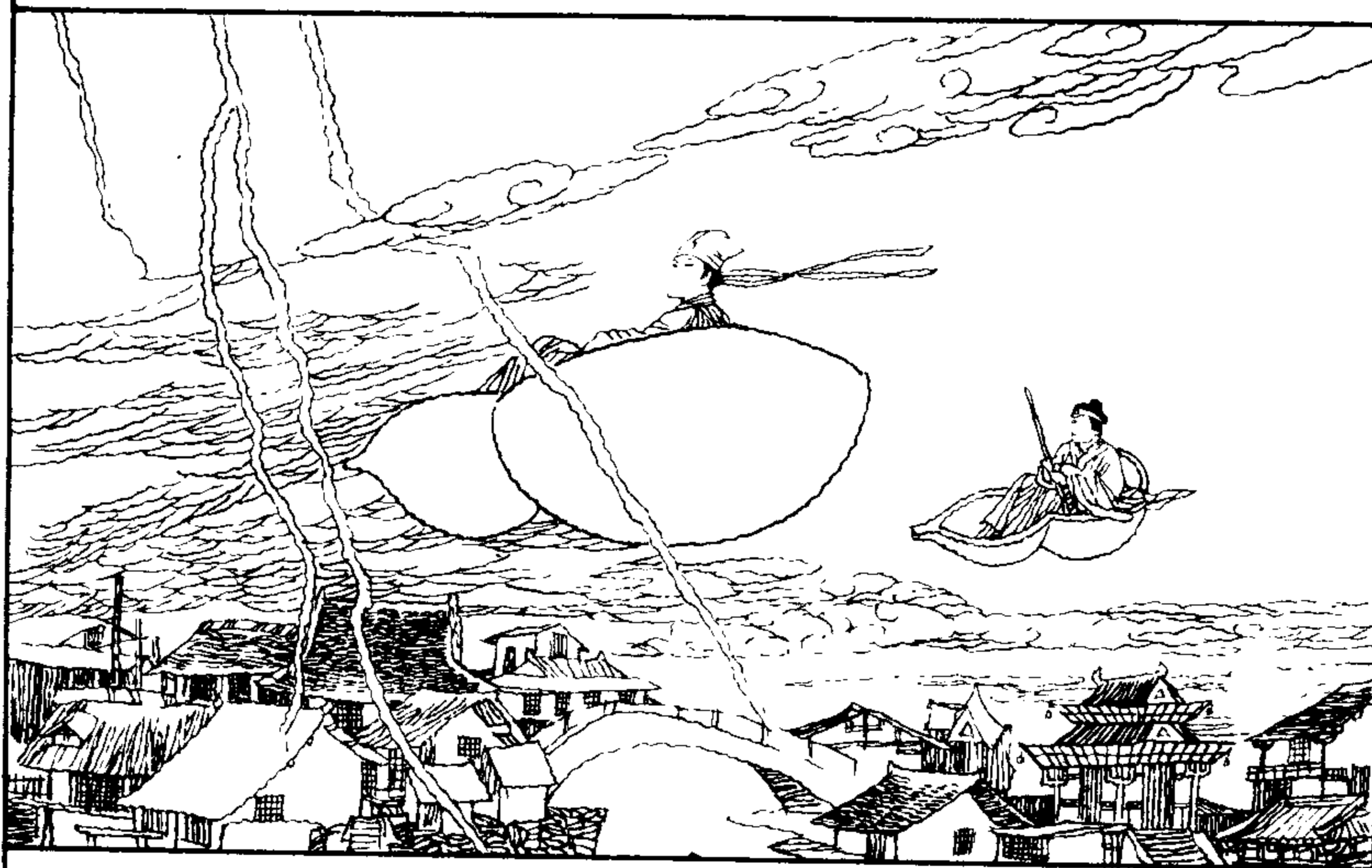
12 七天后的早晨，麻婆领着卢杞来到后院，将两丸仙药种在地上。刚刚浇过水，立刻从土里钻出两棵藤蔓来。



13 藤蔓迎风而长，顷刻间，结了两个大葫芦，每个都像口大缸一般。



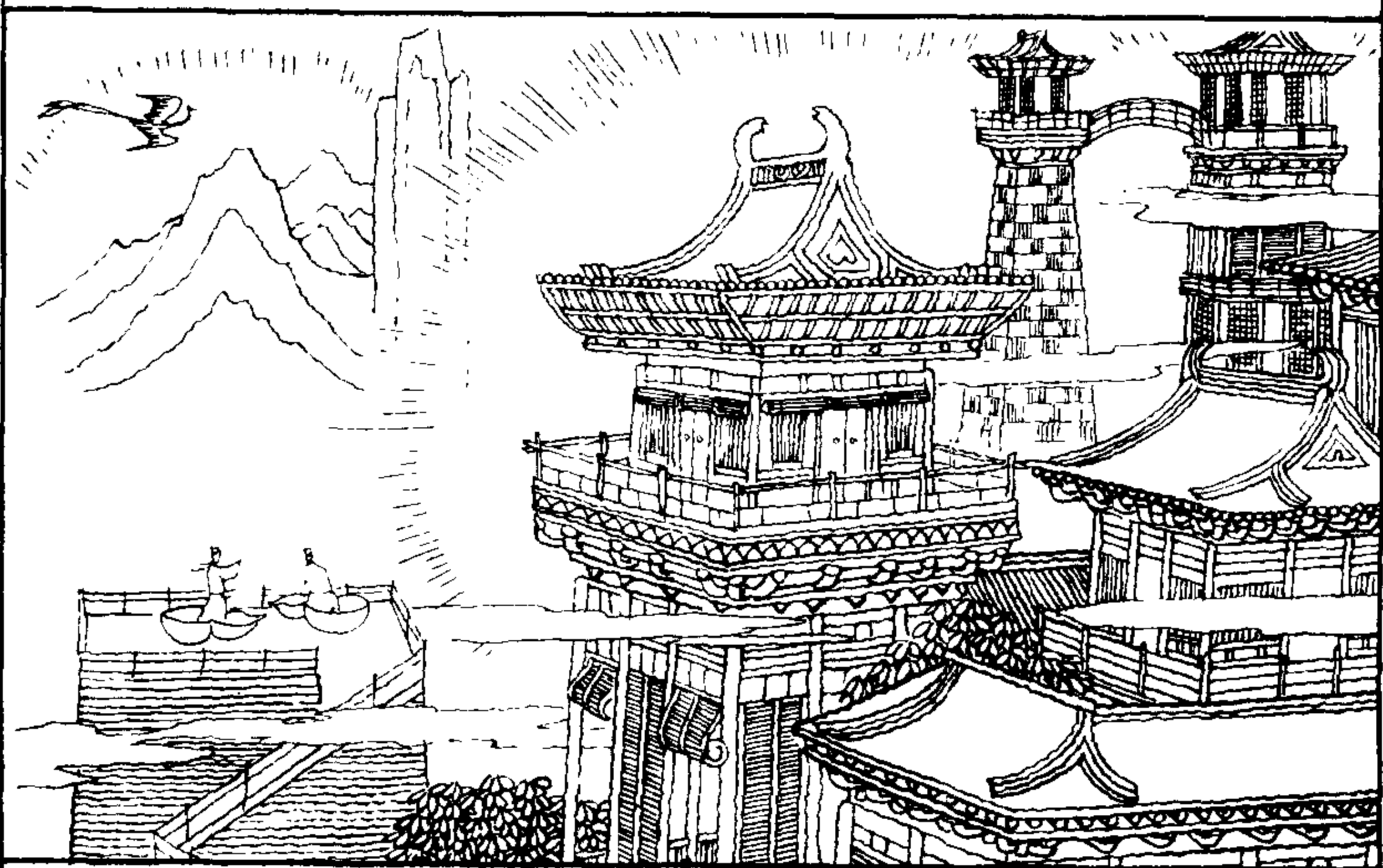
14 麻婆摘下葫芦，叫卢杞准备好三件防水御寒的油衣，又用刀将葫芦剖开，与卢杞各坐一个。



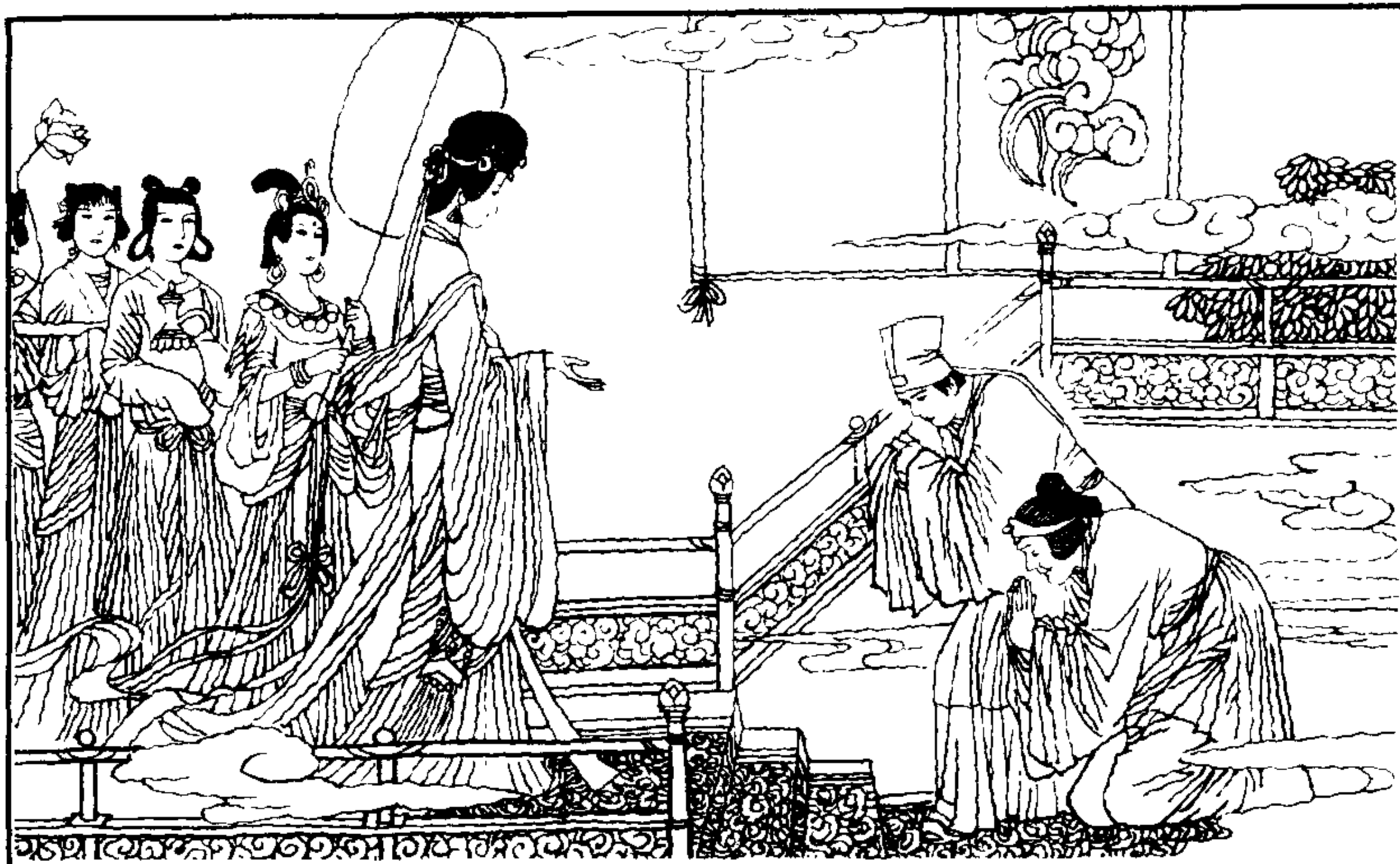
15 骤然，风起雷鸣，两只葫芦腾空而起，直上云霄。飞行中，卢杞闭着眼只听到汹涌的波涛声。



16 时间一长，卢杞感到十分寒冷，似乎置身在冰雪之中。这时身边响起麻婆的声音：“快披上油衣，现在离开洛阳已经八万里了。”



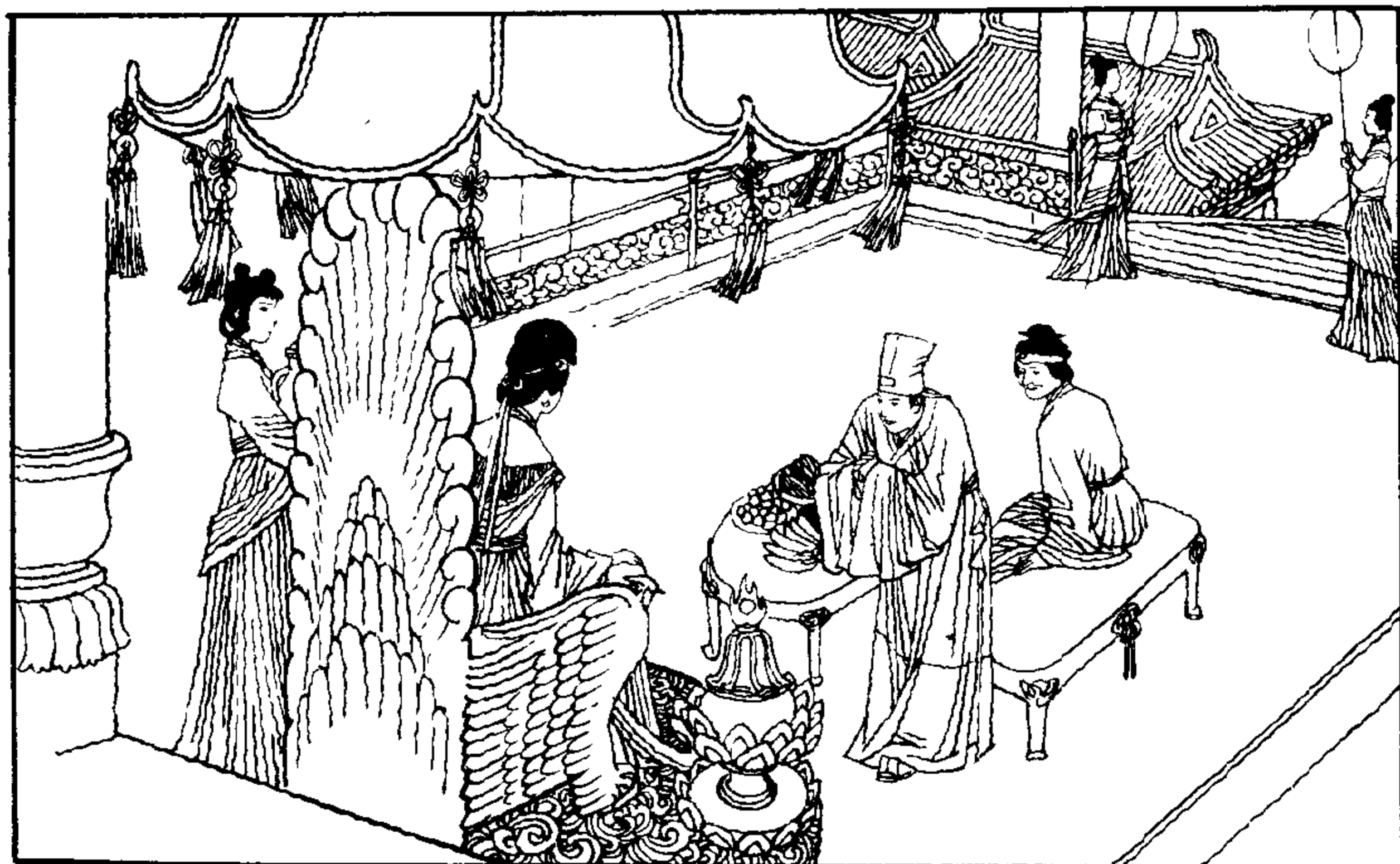
17 又过了一会儿，葫芦停住了，麻婆扶卢杞出来。卢杞睁眼一看，只见眼前豁然明亮，自己已置身于水晶宫殿中。



18 麻婆领卢杞沐浴更衣，然后引其进入内殿，只见先前所见女郎在众仙姬簇拥下，迎接卢杞。



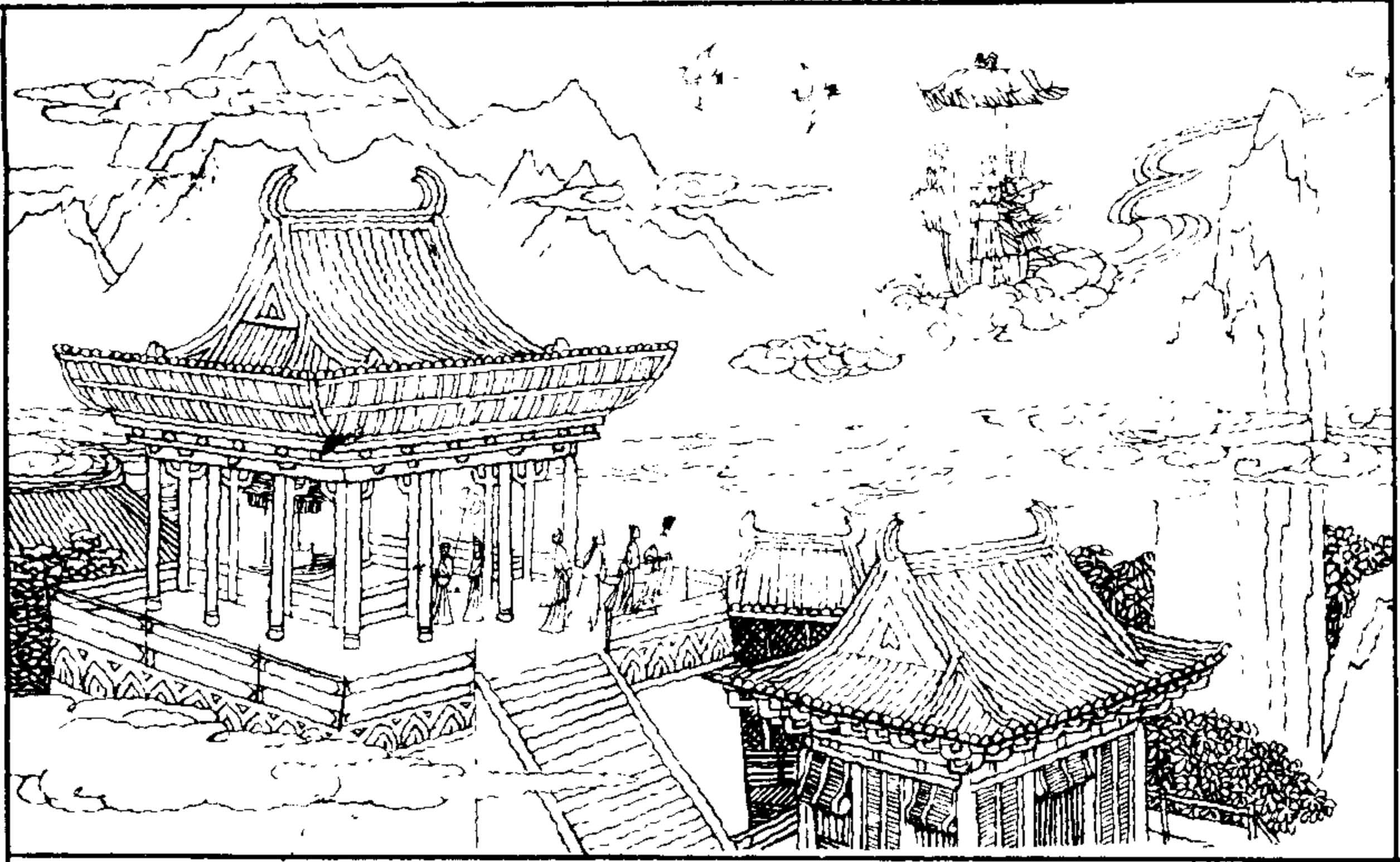
19 就坐后，女郎说：“君虽到此，仍有三条路可以选择：一居留此宫，你我结为夫妇，寿比天地；二为地仙，逍遥自在；三回到人间，官居宰相，享人间富贵。”



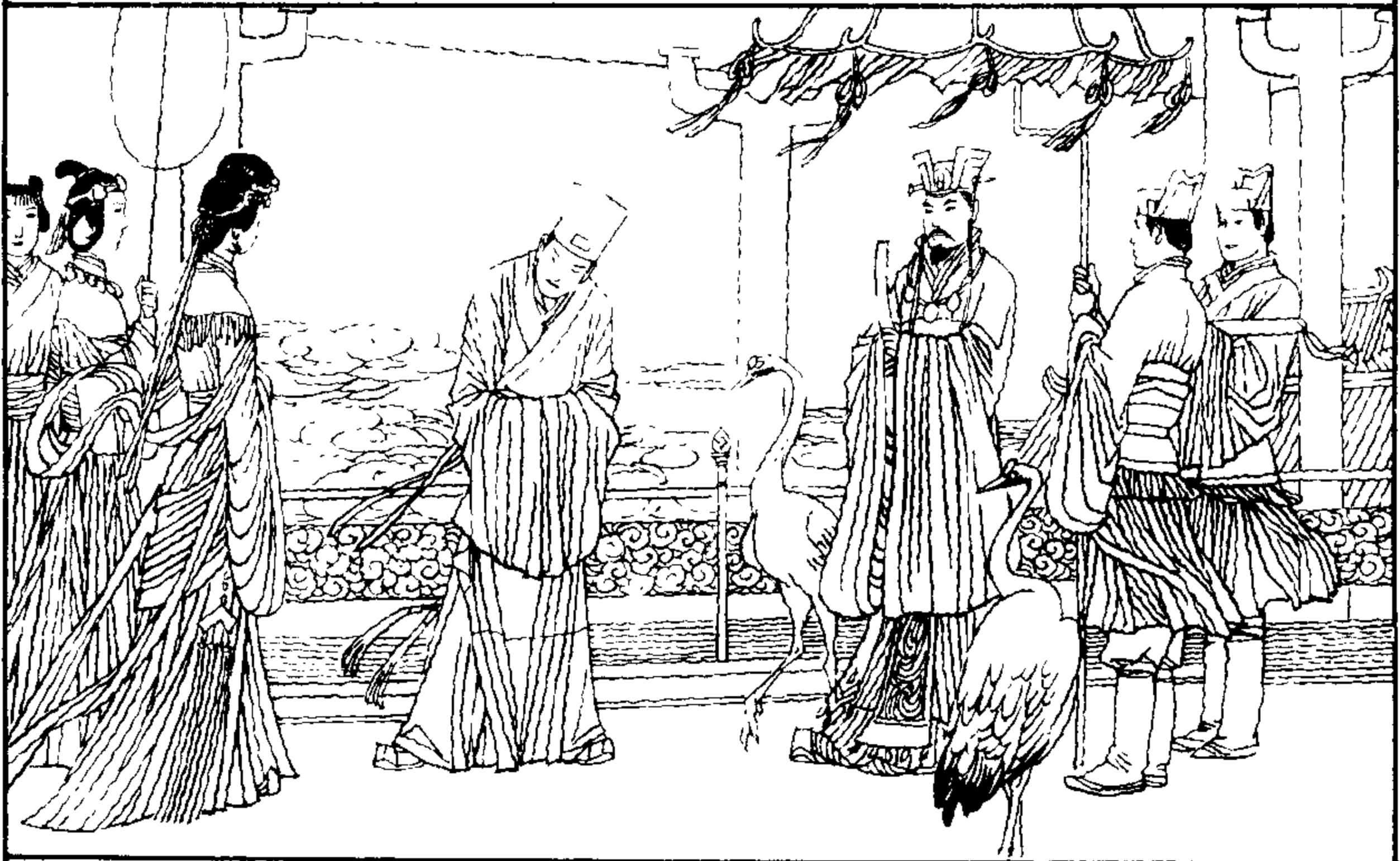
20 卢杞迟疑道：“能长居此宫是我的福气。”女郎喜道：“这儿是水晶宫，我是太阴夫人，你要拿定主意，不能反悔，否则玉帝要降罪你我。”卢杞点点头。



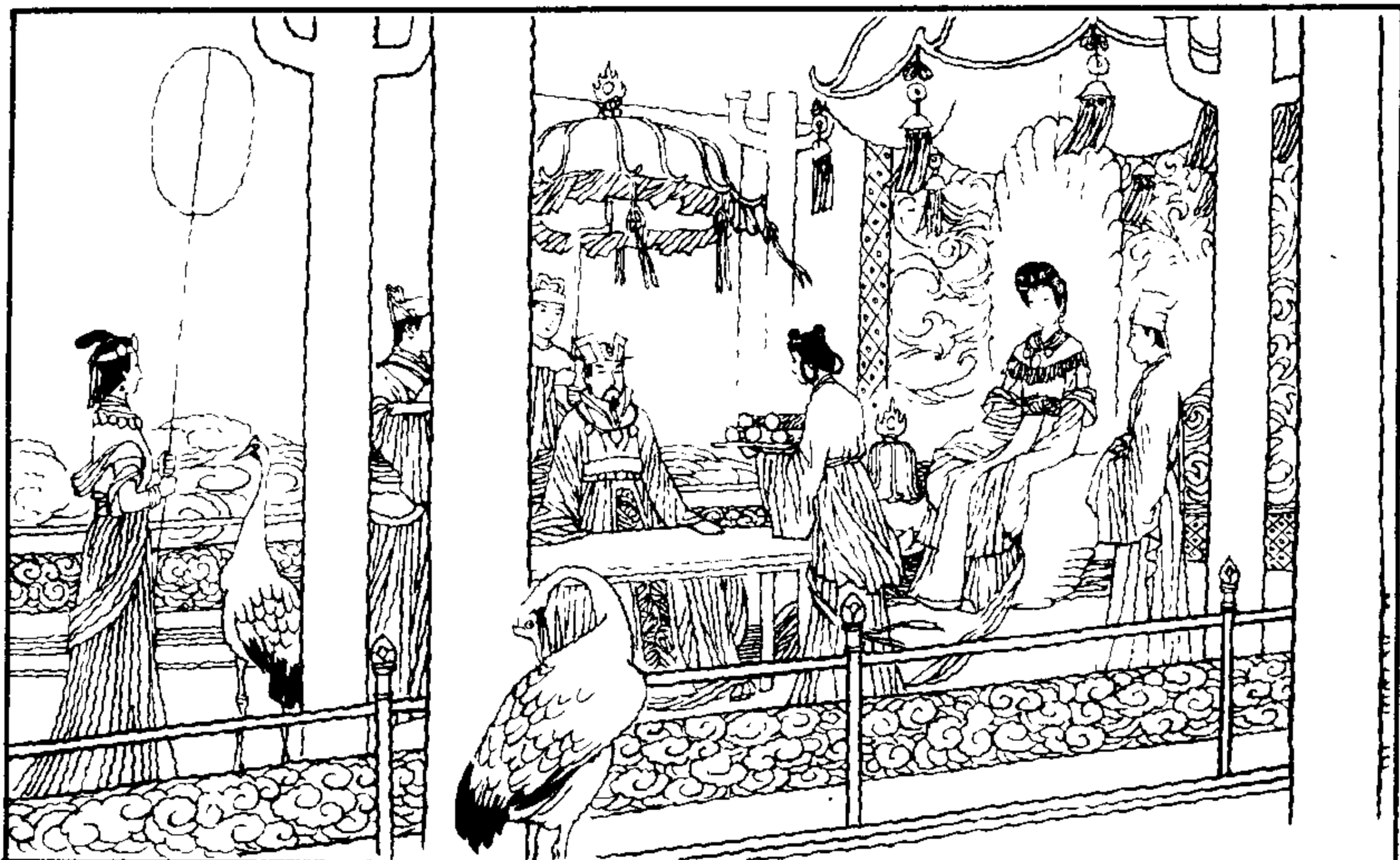
21 于是太阴夫人命仙姬以青纸写表，当庭拜奏玉帝。



22 不一会，东北方天际有仙乐阵阵，玉帝红衣使者自天而降，太阴夫人率众迎接。



23 使者问：“卢杞，今得太阴夫人表奏，你愿与她结为夫妇，永留水晶宫？”卢杞低头不语。太阴夫人催促，卢杞仍是不应。



24 太阴夫人与众仙姬皆惊恐。夫人以目示意仙姬献上鲛绡五匹，送给使者，延缓一些时间再问。



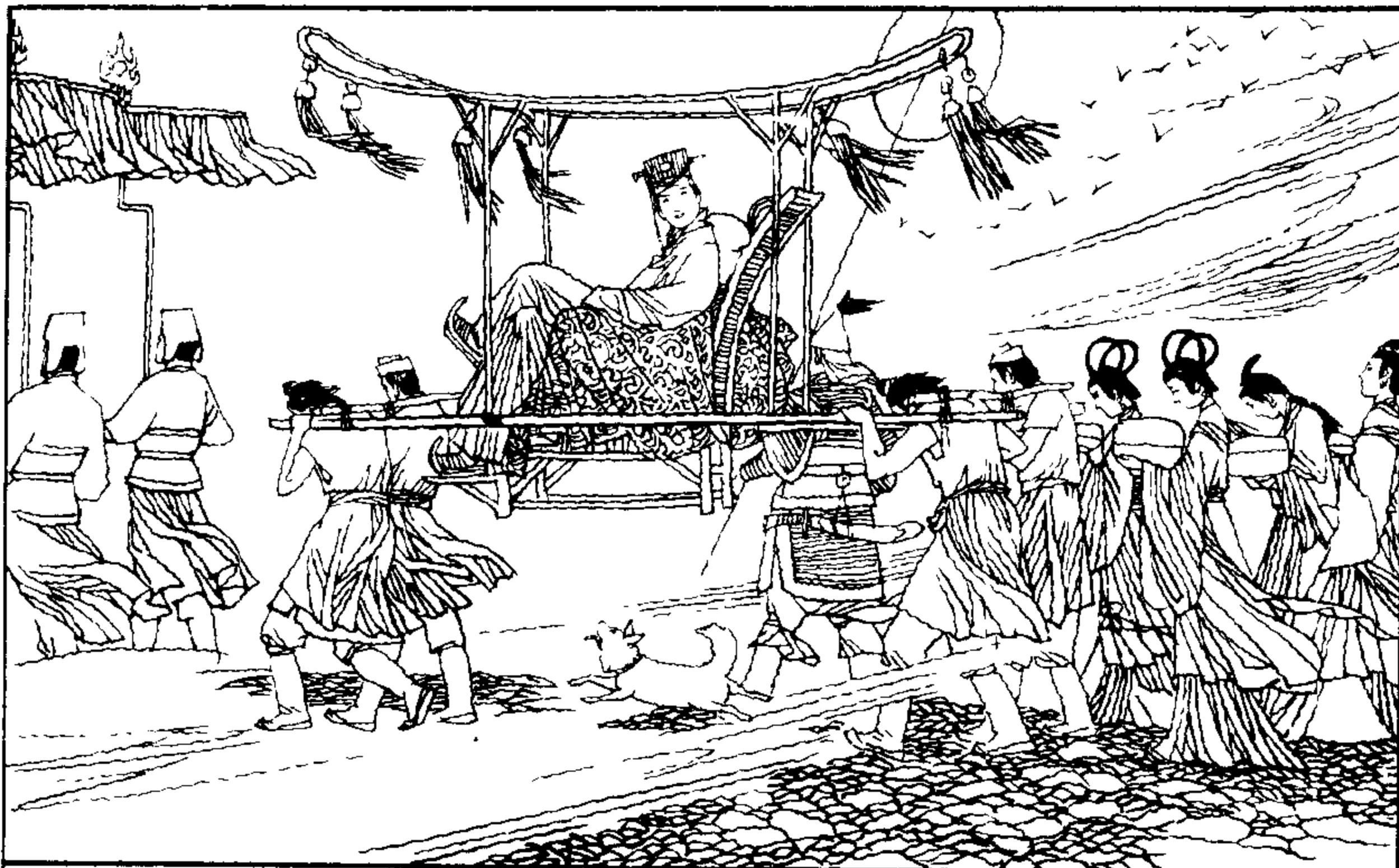
25 过了约有一顿饭的时间，使者又问：“卢杞，你是打算永住水晶宫，是作地仙，还是人间宰相？赶快决定吧！”卢杞大声道：“人间宰相！”使者率众不悦而去。



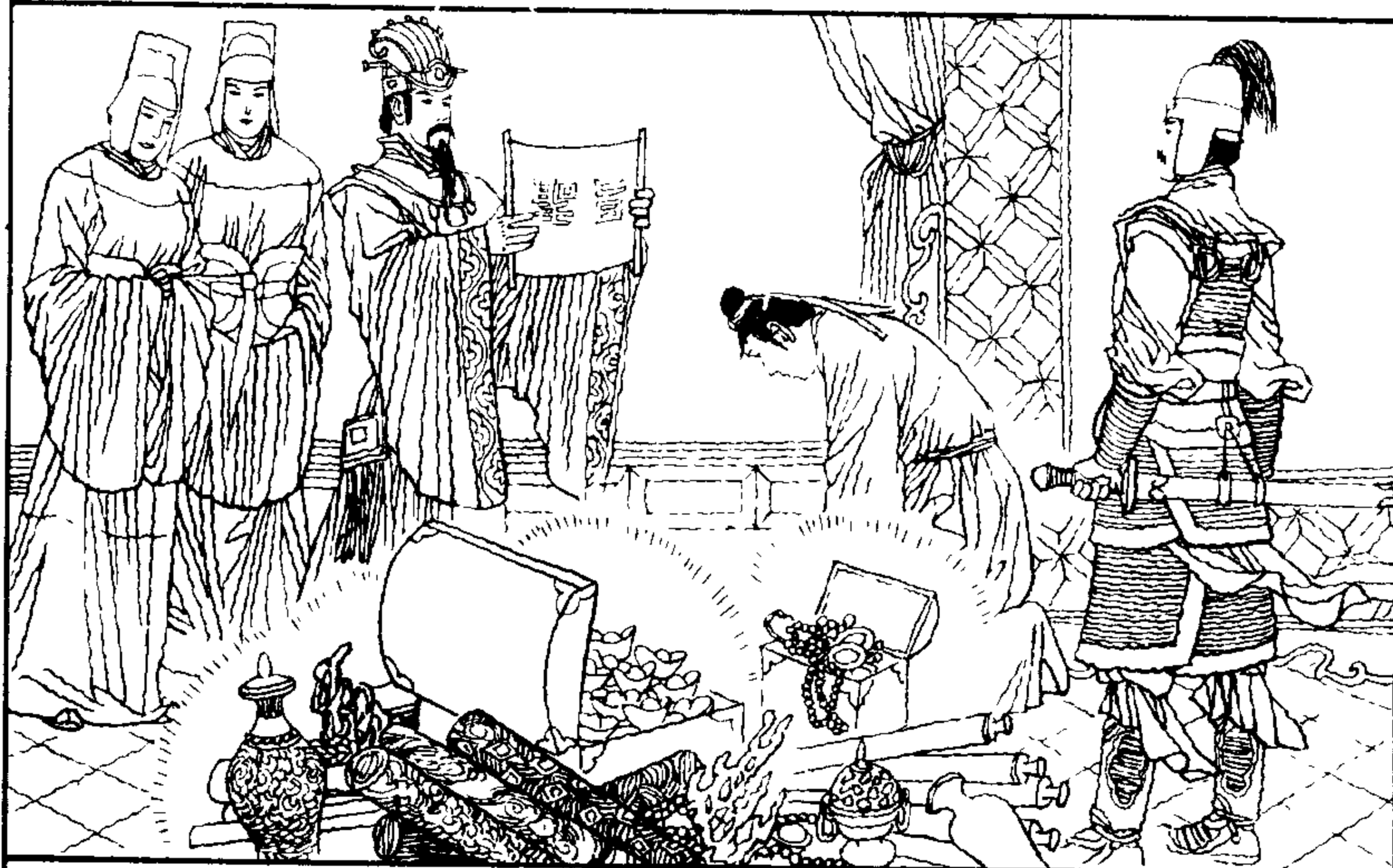
26 太阴夫人大惊失色道：“这都是麻婆的罪过。快把此人送回去！”卢杞遂被推入葫芦。



27 一会儿功夫，卢杞已回到自己的小屋，时已夜半，室内一切如故。葫芦与麻婆都不知去向。



28 几年后，卢杞考中进士，又过数年，果然升任为宰相。



29 后来，终因贪酷，被贬官，贞元初死于澧州任上。

柳 毅

刘洁彰 杨荣华 改编
胡明军 绘画



1 唐高宗仪凤年间，有个书生叫柳毅，到京城长安应考，没有考上，准备回到湘水边的家乡去。他记起有个同乡人旅居泾阳，就去辞行。



2 走到径阳郊野，忽见一群鸟直飞起来，他的马吓得飞快地向路旁跑去；一口气跑了六、七里，才停了下来。



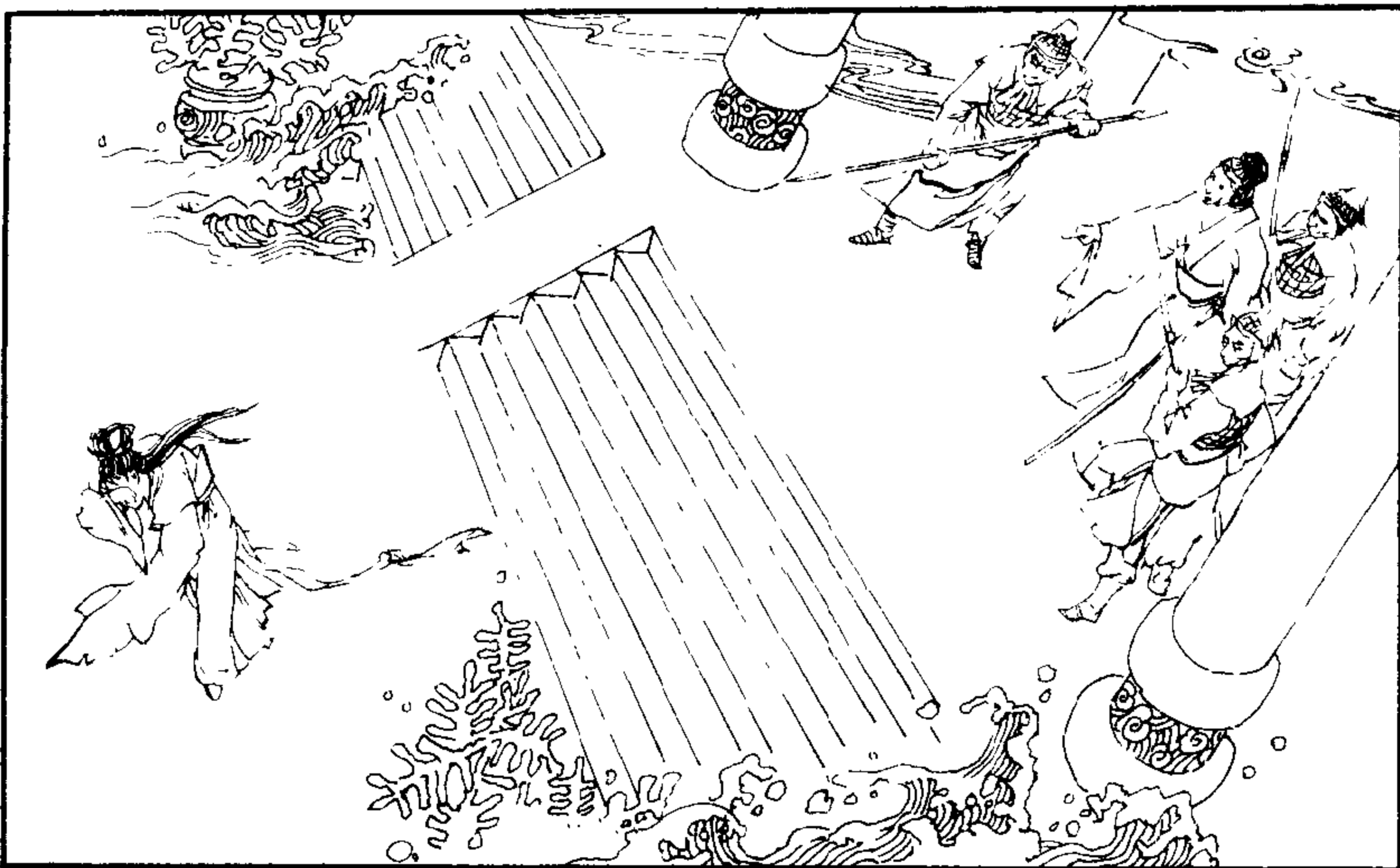
3 却见路旁有个美丽的女子在牧羊。她穿着破旧，面带愁容，出神地站在那里，好像在等待什么。



4 柳毅忍不住问她：“你有什么悲苦，把自己委屈到这个地步？”
女子抽咽着说：“我是个不幸的人。我的怨恨铭心刻骨，虽然觉得惭愧也不能不说了。”



5 “我原是洞庭龙王的小女儿，父母把我嫁给泾川龙王的二儿子。丈夫一味放荡，受到奴仆们的蒙蔽，一天天的厌弃我，虐待我。”



6 “后来我告诉了公婆，公婆溺爱自己的儿子，反而怪罪于我。他们折磨我，把我赶到外面，弄成这个样子。”



7 她接着又说：“洞庭离这儿好远啊！家里人可不知道我的悲苦哇。听说您要回到南方去，您的家乡靠近洞庭，想拜托您捎一封信，行吗？”



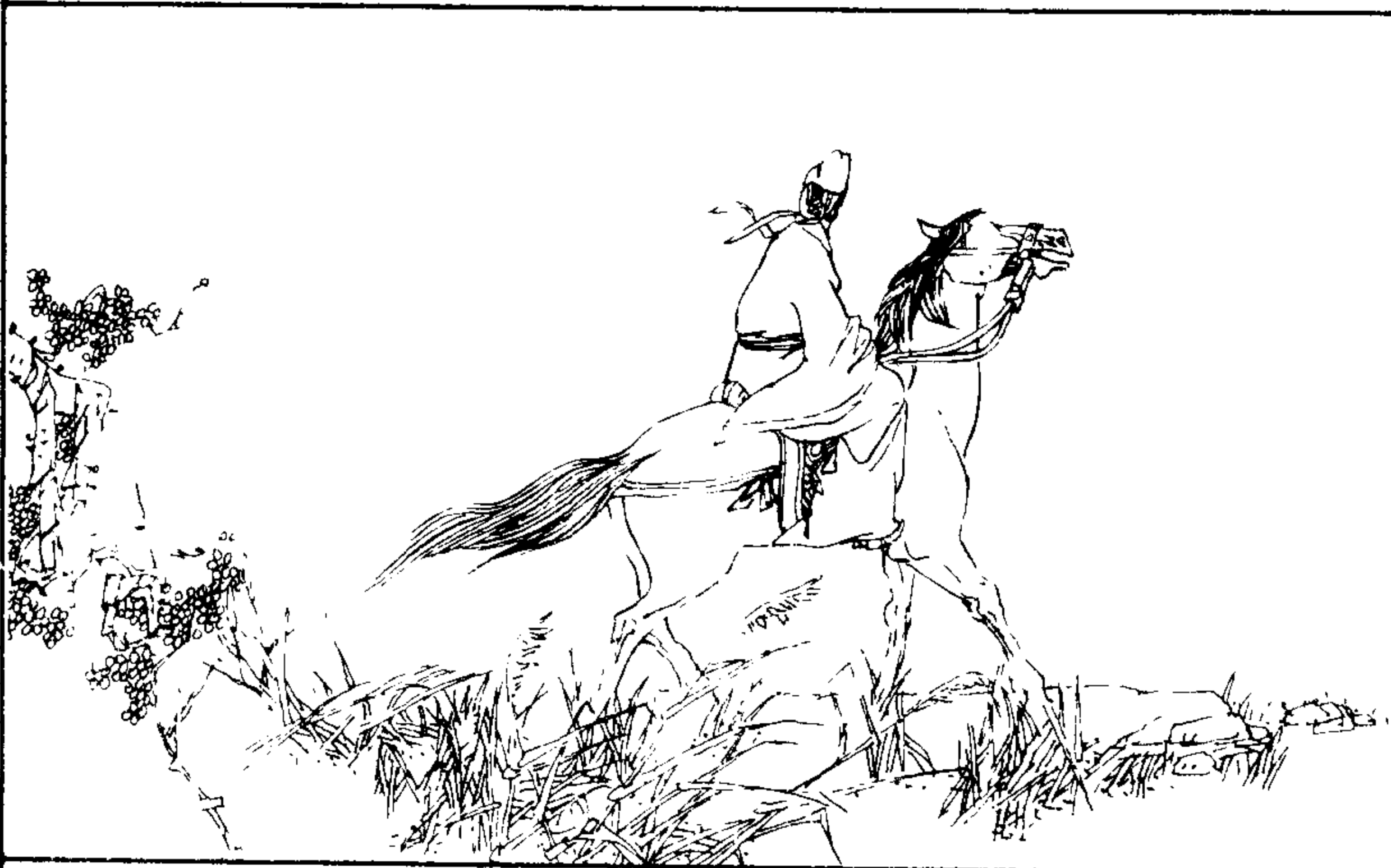
8 柳毅说：“我是个讲义气的人，听了你的话，心里非常同情，恨不得长出翅膀飞到洞庭去。只怕人世和仙境道路不通，怎样才能到龙宫去呢？”



9 龙女告诉柳毅：“洞庭湖的南岸，有一棵大桔树，当地人称它‘社桔’。您到了那里，解下腰带，缚上一点东西，在树干上敲打三下，就会有人出来带您去的。”



10 龙女从衣襟里拿出信来，向柳毅拜了又拜，郑重地把信交给了他。柳毅说：“如今我给你做了捎信的使者，将来你回到洞庭，可别避开我不见啊！”



11 柳毅和她告别向东走去。走不到几十步，回头一望，龙女和羊群都不见了。



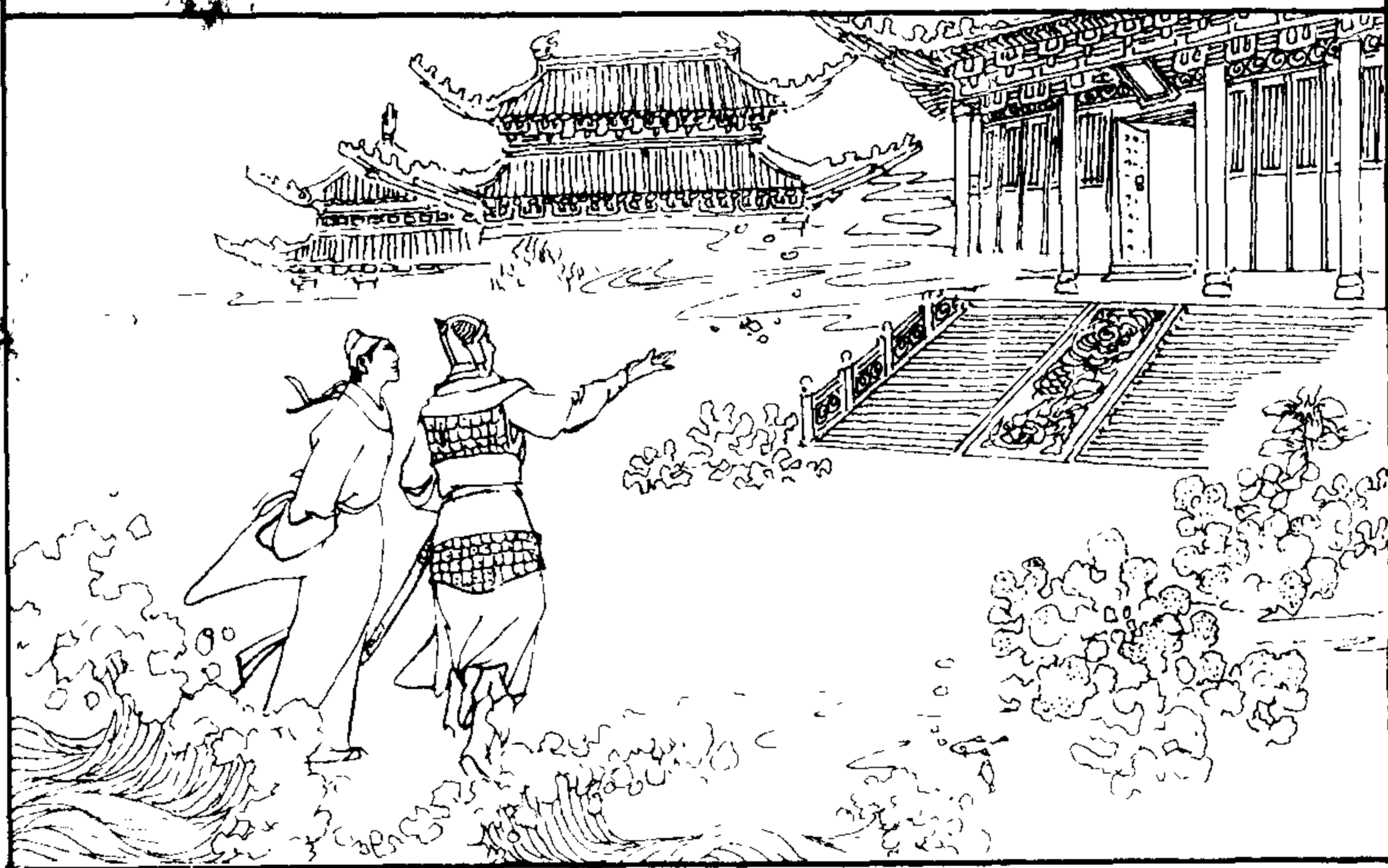
12 那天晚上，柳毅到泾阳跟朋友告别后，就去了洞庭。果然在洞庭的南岸，找到那棵社桔。他解下腰带，在树干上敲了三下，等待动静。



13 一会儿，有个武士从波浪中跳出来，施礼问道：“贵客为何而来？”柳毅先不说明来意，只告诉他：“我特地来拜见大王。”



14 武士伸手一指，水里就分开一条路来。他吩咐说：“请您闭上眼睛，很快就可以到了。”



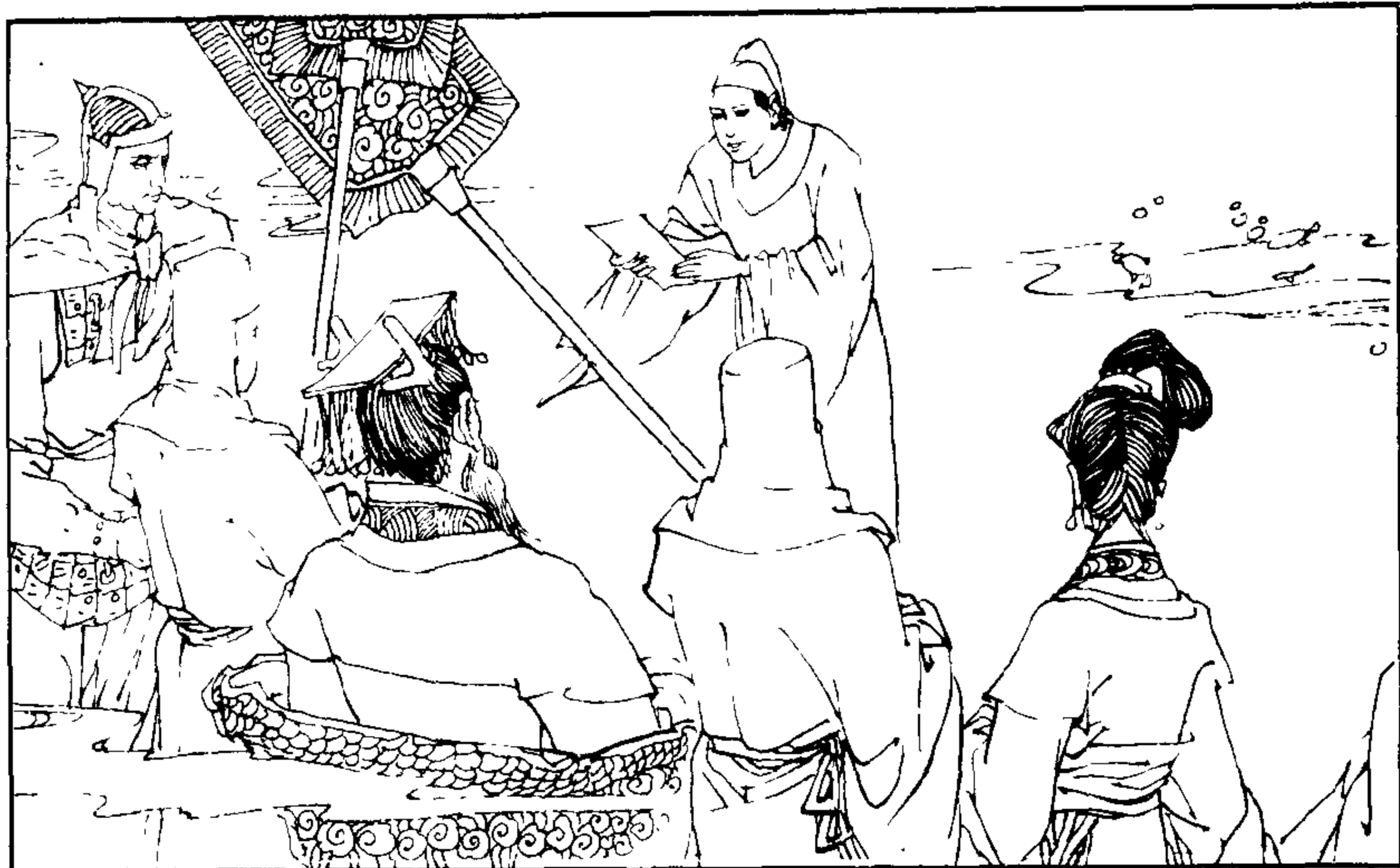
15 柳毅依照他的话，到了龙宫。只见殿阁林立，异卉争芳。武士指着面前的一座大殿说：“这是灵虚殿，请您在此稍等一等。”说完就奔后宫去了。



16 过了好半天，宫门大开，一群侍从簇拥着一位身穿紫袍、手执青玉的老者来到灵虚殿。武士对柳毅说道：“这就是我们的大王——洞庭君。”



17 洞庭君叫柳毅坐下，说：“水底的宫殿隔绝人世，先生不怕路远来到这里，可有什么见教？”



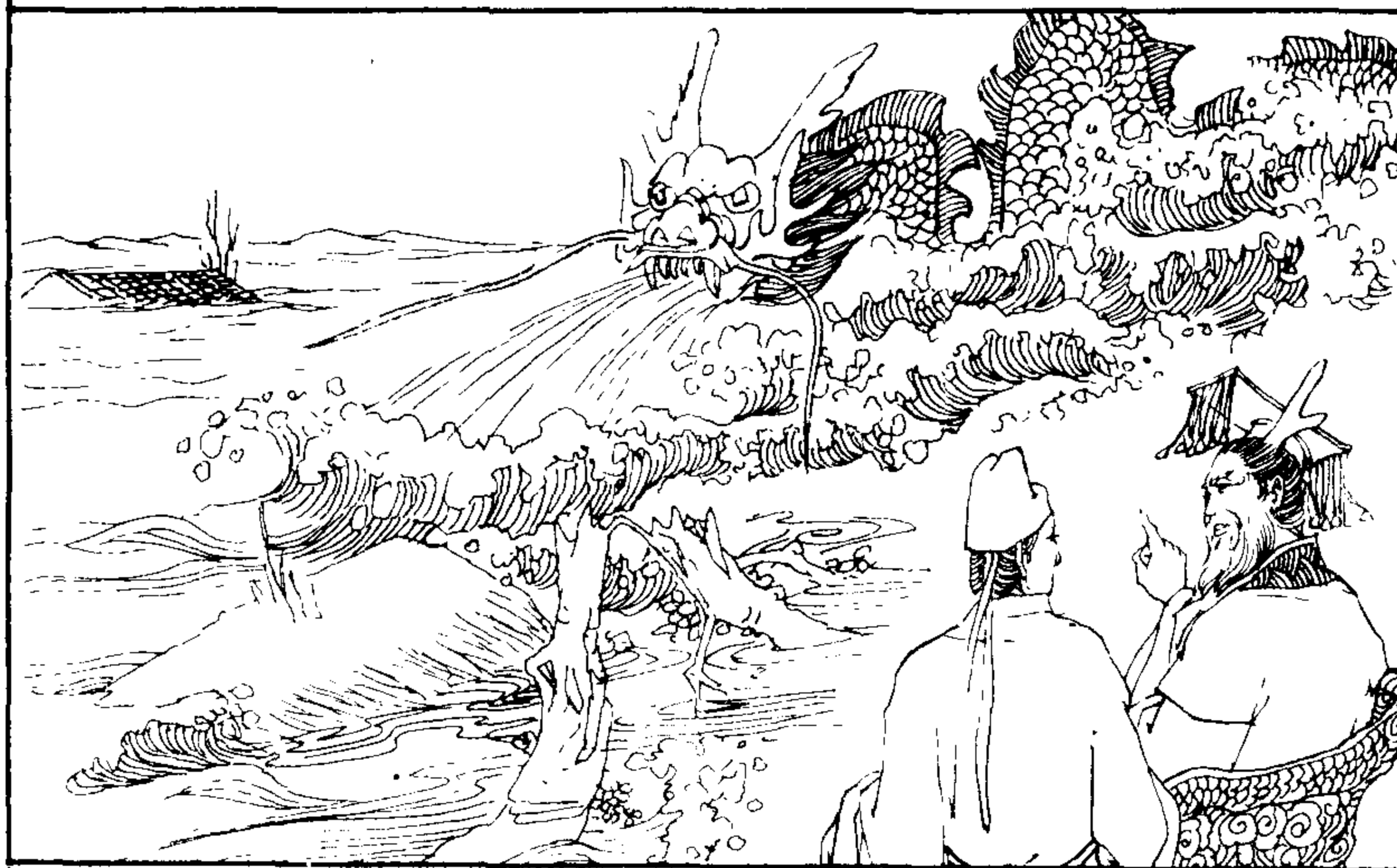
18 柳毅就把见到龙女的情况以及她的遭遇一五一十地告诉了洞庭君。接着，又把捎来的家信拿出来递给洞庭君。



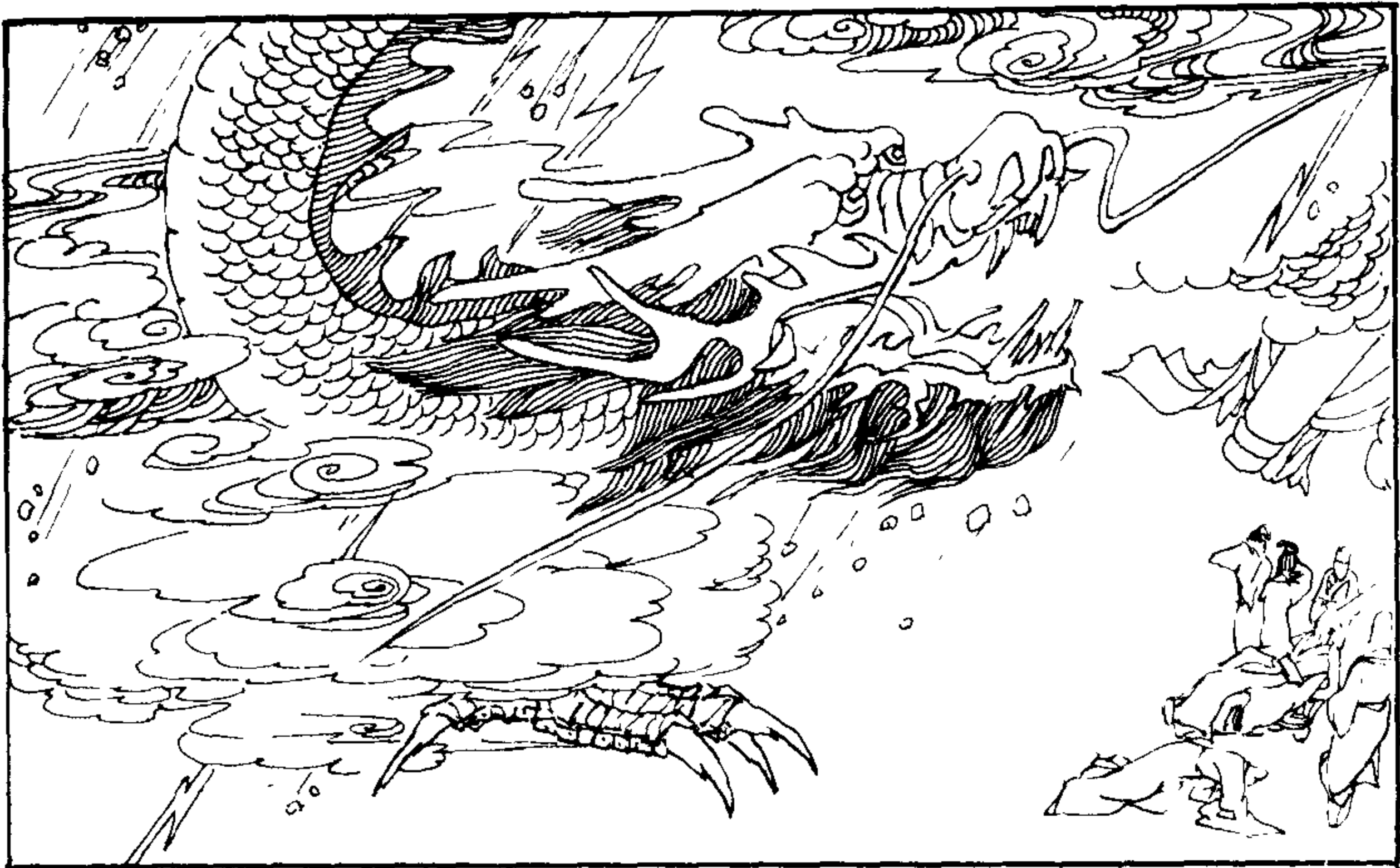
19 洞庭君看完信，禁不住流下眼泪，说：“这是我做父亲的过错，连女儿在远方受苦都不知道。您是路人却能仗义传书，这种大恩大德，怎能忘记！”说完又悲叹了好久。



20 然后，洞庭君将信交给一个贴身太监，命他送进后宫。过了一会，便传来后宫人痛哭的声音。洞庭君赶忙吩咐侍从：“快去告诉宫里人，不要哭出声来，免得让钱塘君知道了。”



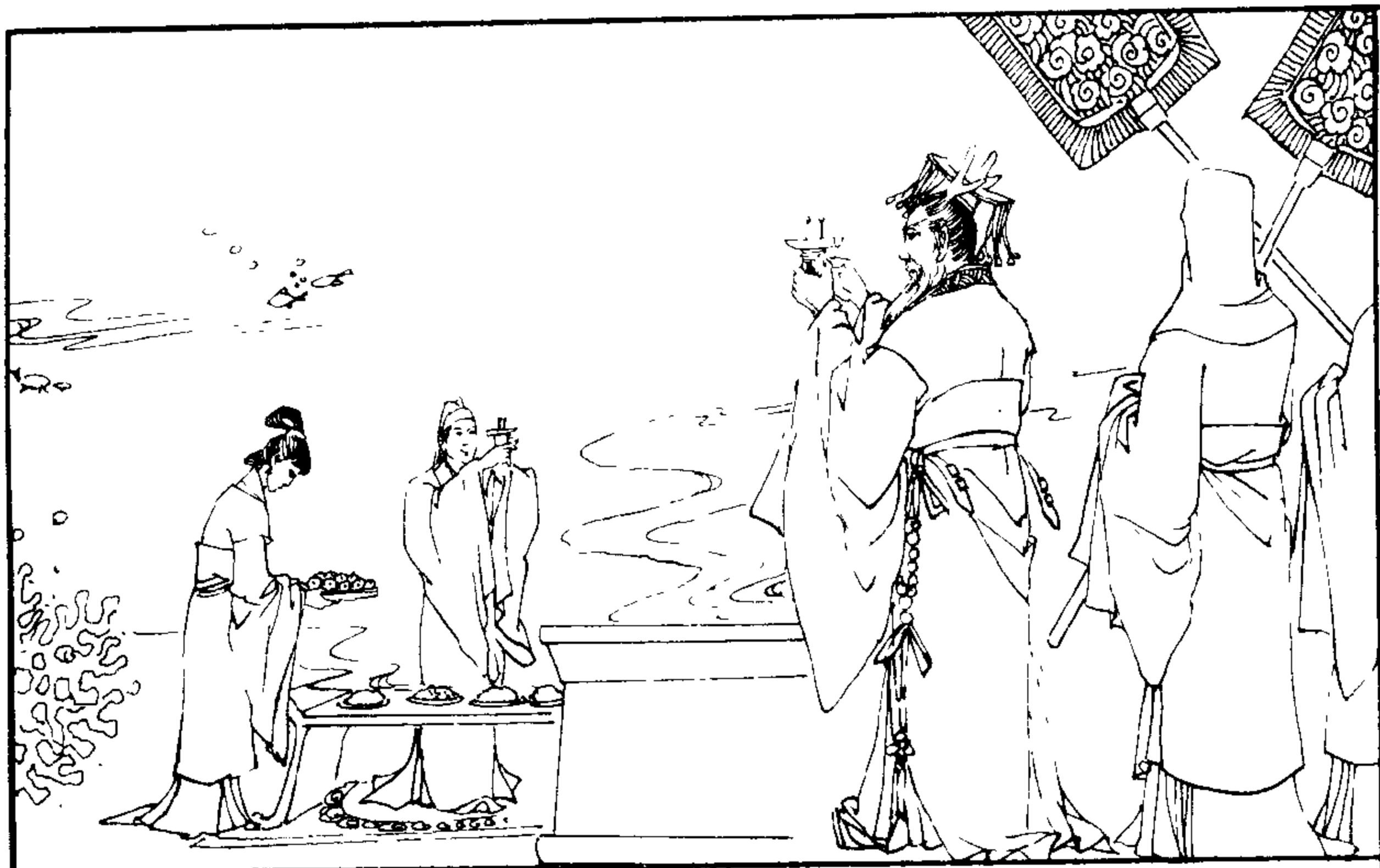
21 柳毅不解地问：“钱塘君是谁？为何怕他知道呢？”洞庭君说：“是我的爱弟，从前的钱塘君，后来被免职了。他勇猛过人，性情暴躁。唐尧时代闹过九年洪水，就是他发怒的结果……”



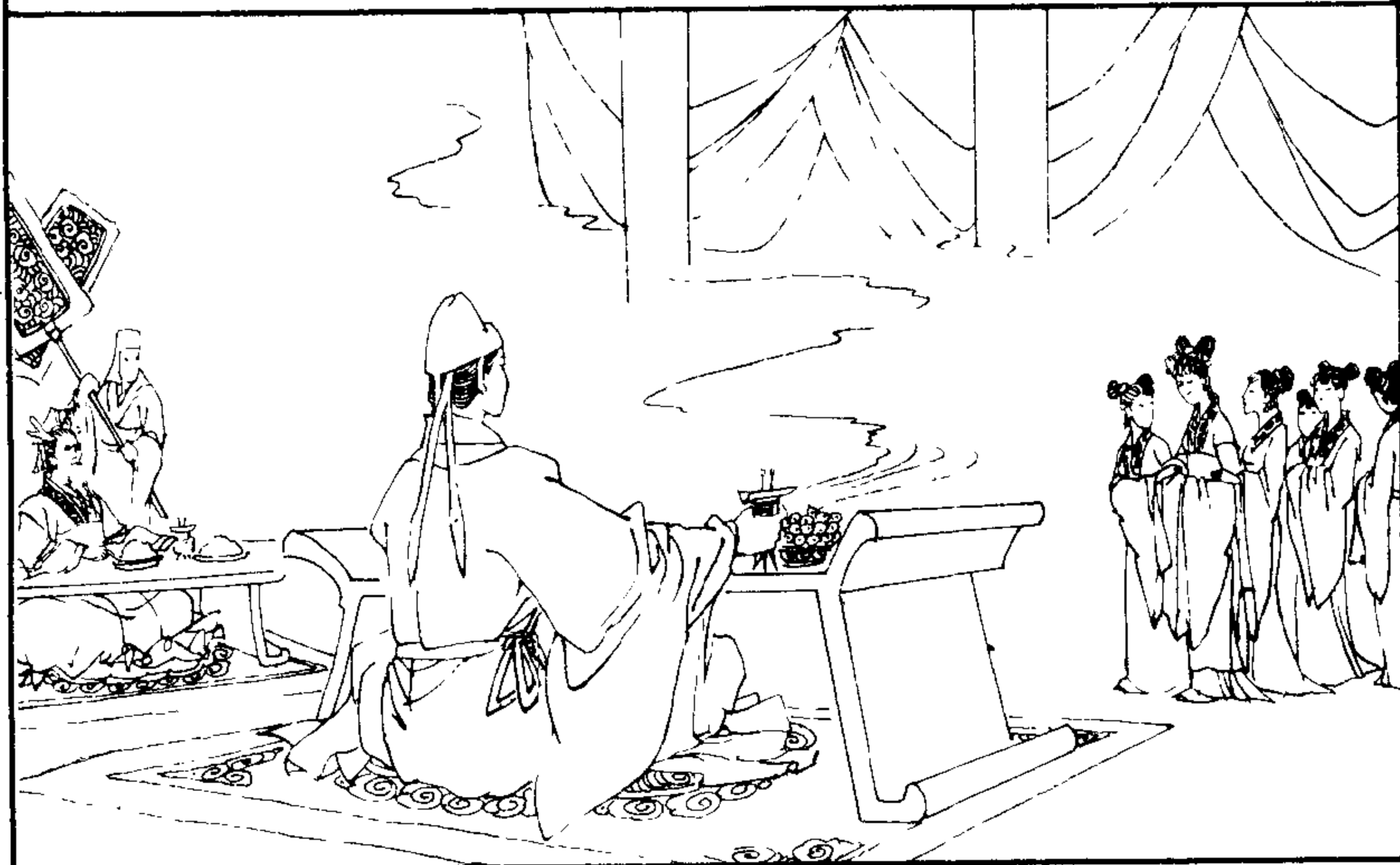
22 才说到这里，忽听得天崩地裂一声巨响，烟气云雾直往上冲。只见一条赤龙被霹雳和闪电盘绕着，顿时雨雪夹着冰雹纷纷落下。柳毅吓得扑倒在地上。



23 一会儿，赤龙冲破长空飞去了。柳毅告辞说：“我愿意活着回去，免得碰上他再来。”洞庭君说：“他去的时候很可怕，回来的时候就不是这样了。”



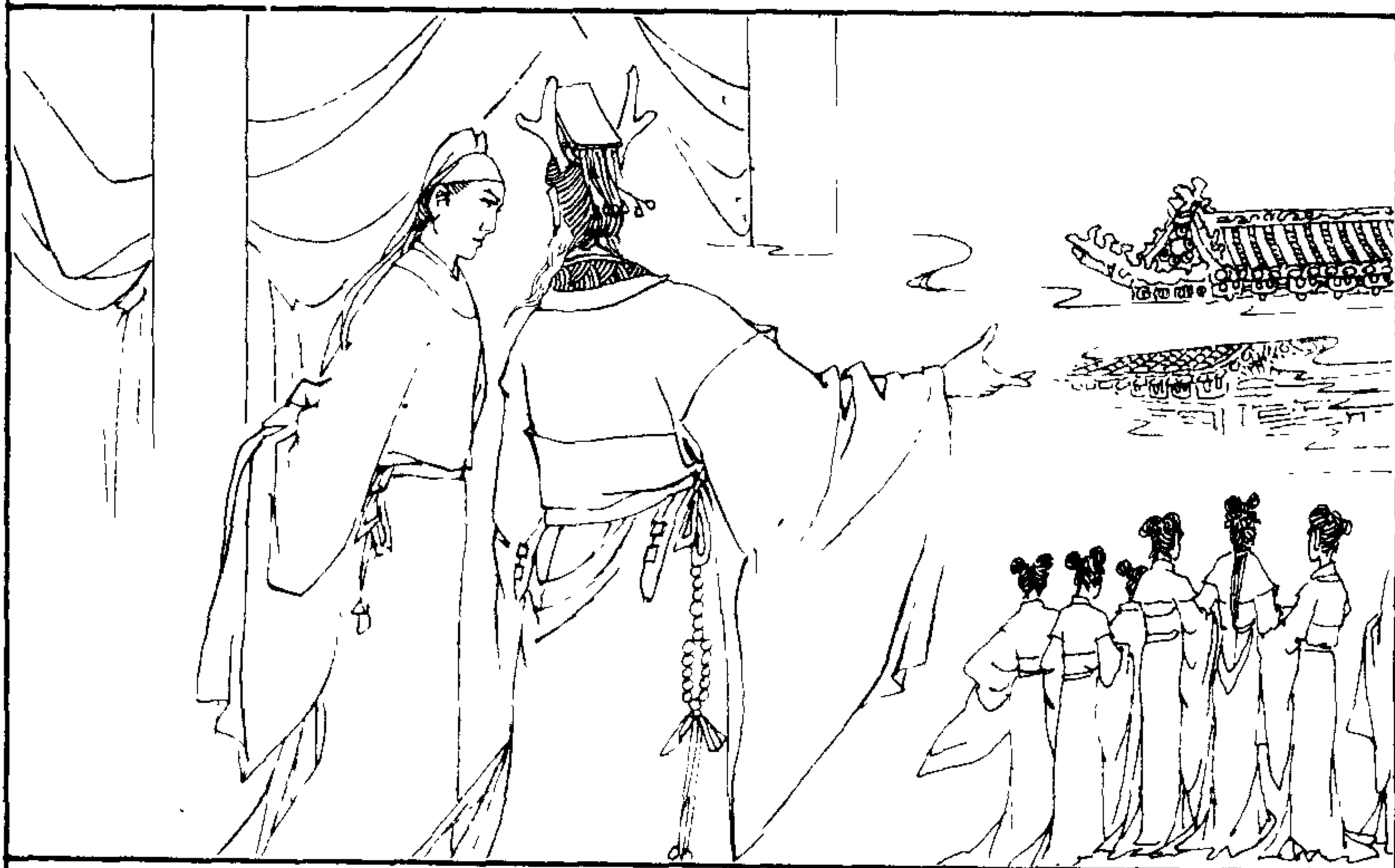
24 洞庭君将柳毅留下，安排酒宴，热情款待。



25 过了一些时候，忽然吹起了微微的暖风，涌现出朵朵彩云，奏起了动听的乐曲。只见一群侍女，拥着一个衣着华贵，容颜绝世的美人走来。



26 柳毅走近一看，原来就是托他捎信的女子。她像是又欢喜又悲伤，眼泪断断续续地掉下来。



27 她举目向柳毅注视了片刻，便向内宫走去了。洞庭君笑着对柳毅说：“在泾水受苦的人儿回来了。”说完，他也走进内宫去了。



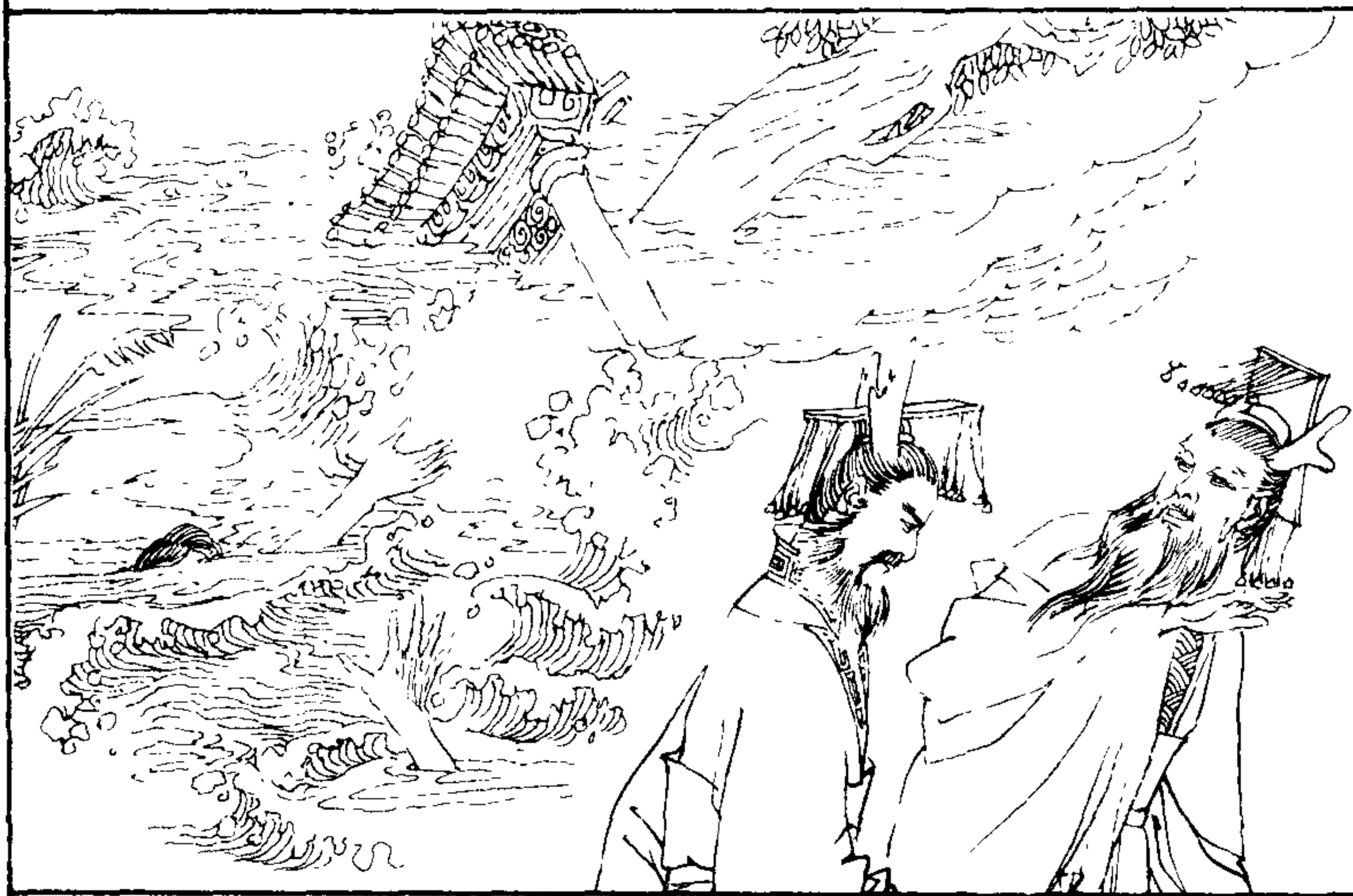
28 不一会儿，洞庭君在另一个王者模样的人陪同下，从内宫走来。洞庭君向柳毅介绍说：“这就是钱塘君。”柳毅上前施礼。



29 钱塘君也很礼貌地回拜，说道：“侄女受到那虐龙的欺辱，幸得您把消息带到这里，我们全家都感谢您的恩德啊！”



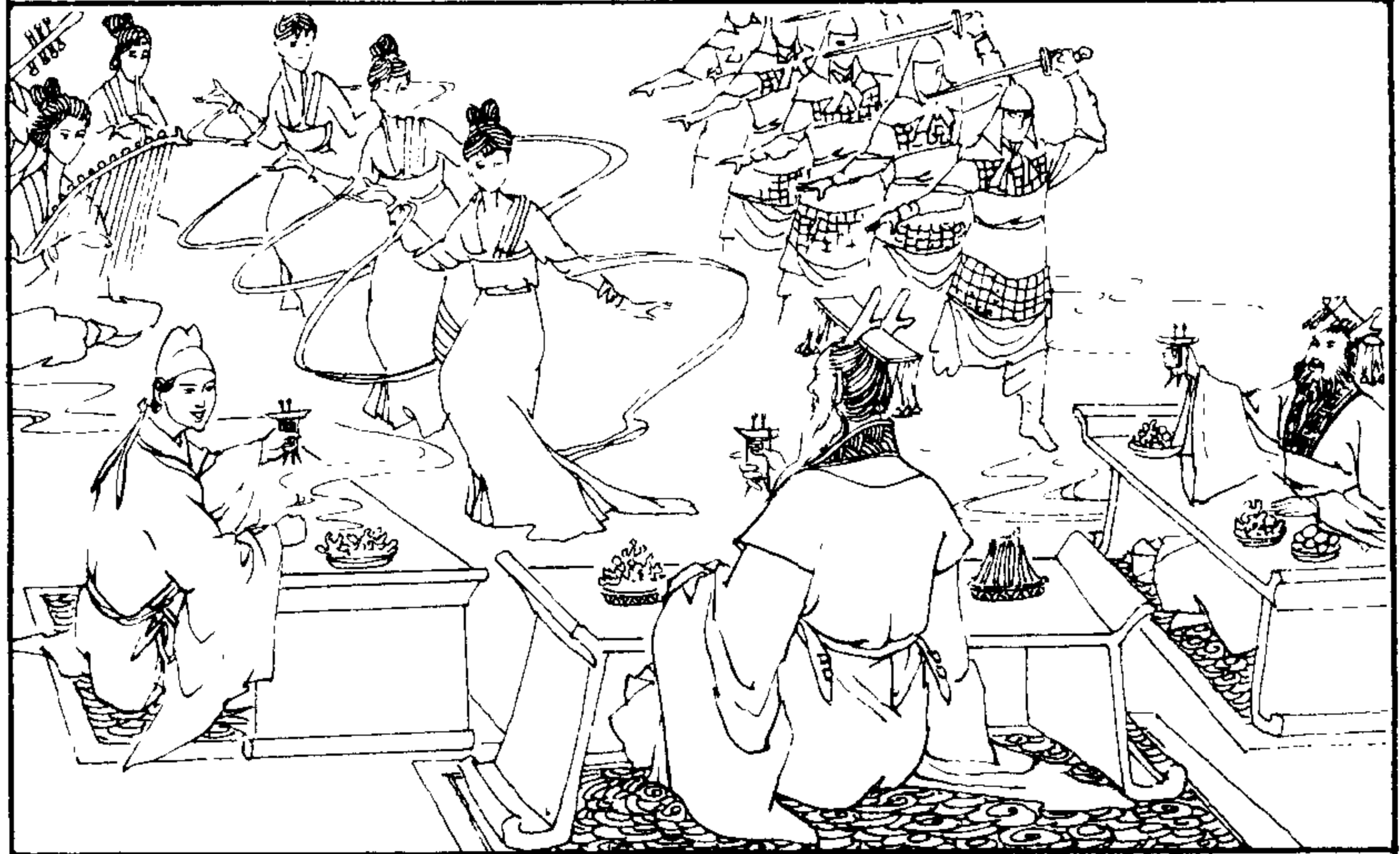
30 钱塘君又对哥哥说：“刚才我已在泾川那边战斗过了，并且报告了天帝，天帝同情侄女，原谅了我的过错。只是我走的时候不曾向你请示。”说着，退后一步，再拜请罪。



31 洞庭君知道钱塘君这次战斗杀害了六十万生灵，糟蹋了方圆八百里庄稼后，问：“那个没有情义的小子在哪里？”钱塘君回答说：“给我吃掉了。”



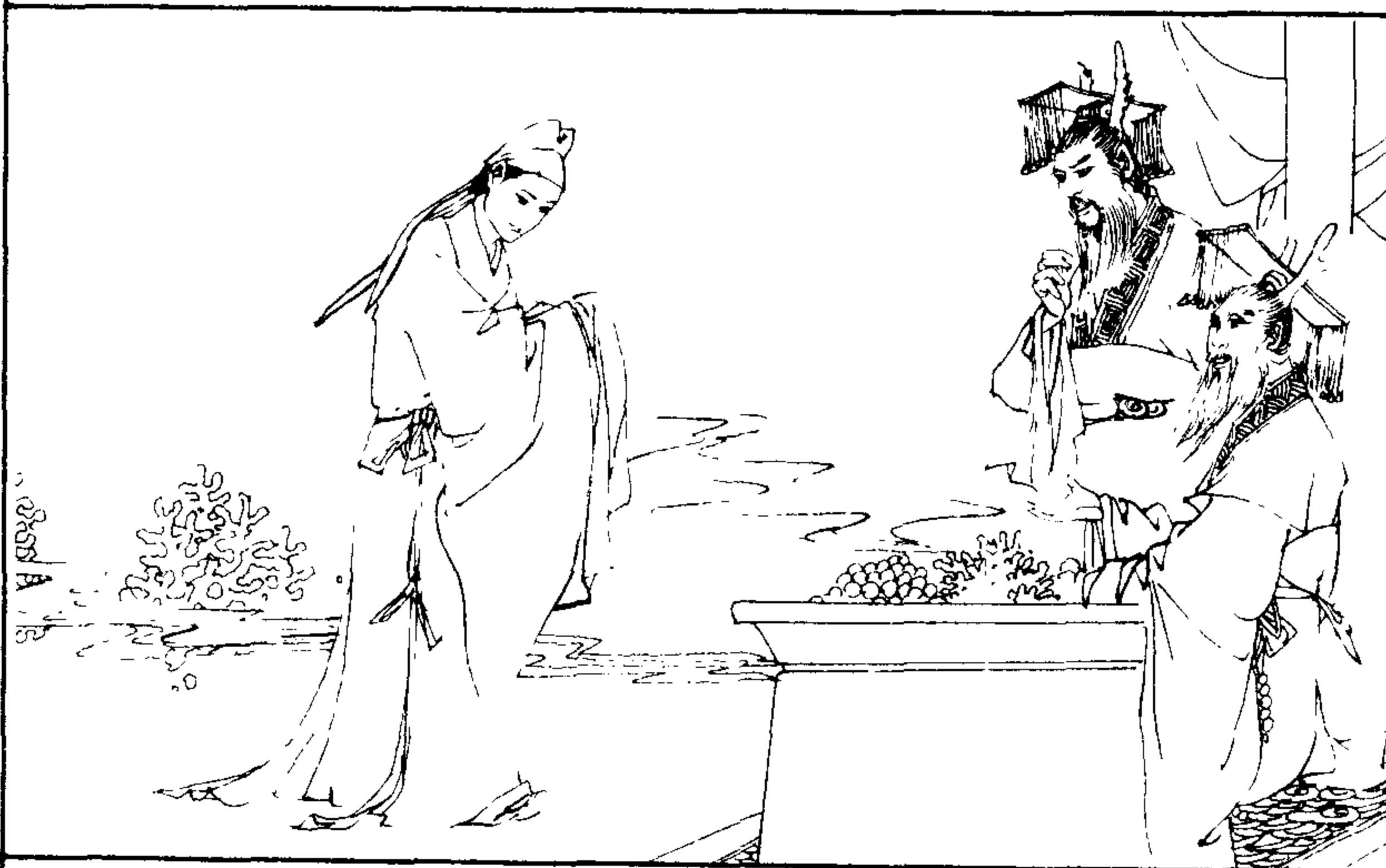
32 洞庭君露出不快的神色，说：“那坏小子薄情寡义，确是难以容忍，可你也太鲁莽了。幸亏天帝原谅了你，不然我怎能推卸责任呢？”钱塘君再拜哥哥，表示敬服。



33 这天晚上，柳毅在凝光殿歇宿。第二天，洞庭君又在凝碧宫设宴款待他。大家尽情喝酒欢乐。



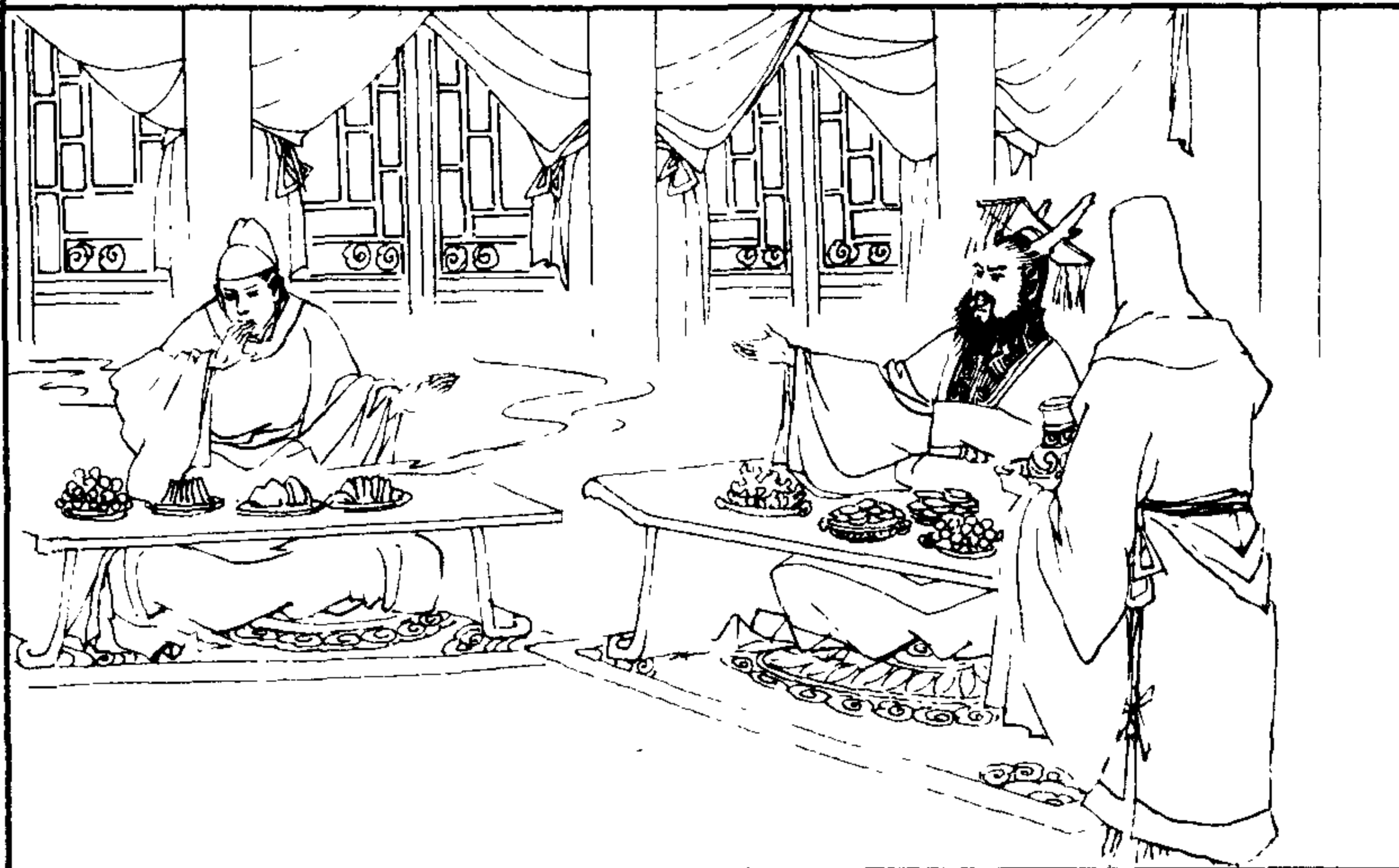
34 酒意正浓，洞庭君兴奋地歌唱起来，表达他对柳毅解救女儿生还故乡的感激之情。



35 柳毅拱手向两位龙王道：“多蒙款待。只是怀念家乡，难以久留。我要告辞了，你们的情意永远挂在我的心头！”



36 洞庭君拿出一只碧玉盒，里面藏着一支能使水分开的犀牛角；钱塘君拿出一只红色的琥珀盘，盘里放着一串夜明珠，送给柳毅。柳毅推辞再三，才道谢收下。



37 第二天，洞庭君又在清光阁开宴。钱塘君对柳毅说：“我的侄女品貌端正，心地善良，打算高攀一位像您一样有道义的人。”柳毅明白其意，婉言谢绝了。



38 洞庭君夫人听说柳毅要走，也在潜景殿设宴为他饯行。宫里的男仆女妾都出来作陪。夫人流着泪对柳毅说：“小女受到您如此大恩，实在难以报答！”



39 说罢令小女在筵席上向柳毅拜谢，并说：“这一别，怕是没有再见的时候了！”柳毅昨天虽然拒绝了钱塘君的好意，此刻又不免流露出留恋悔恨的神情。



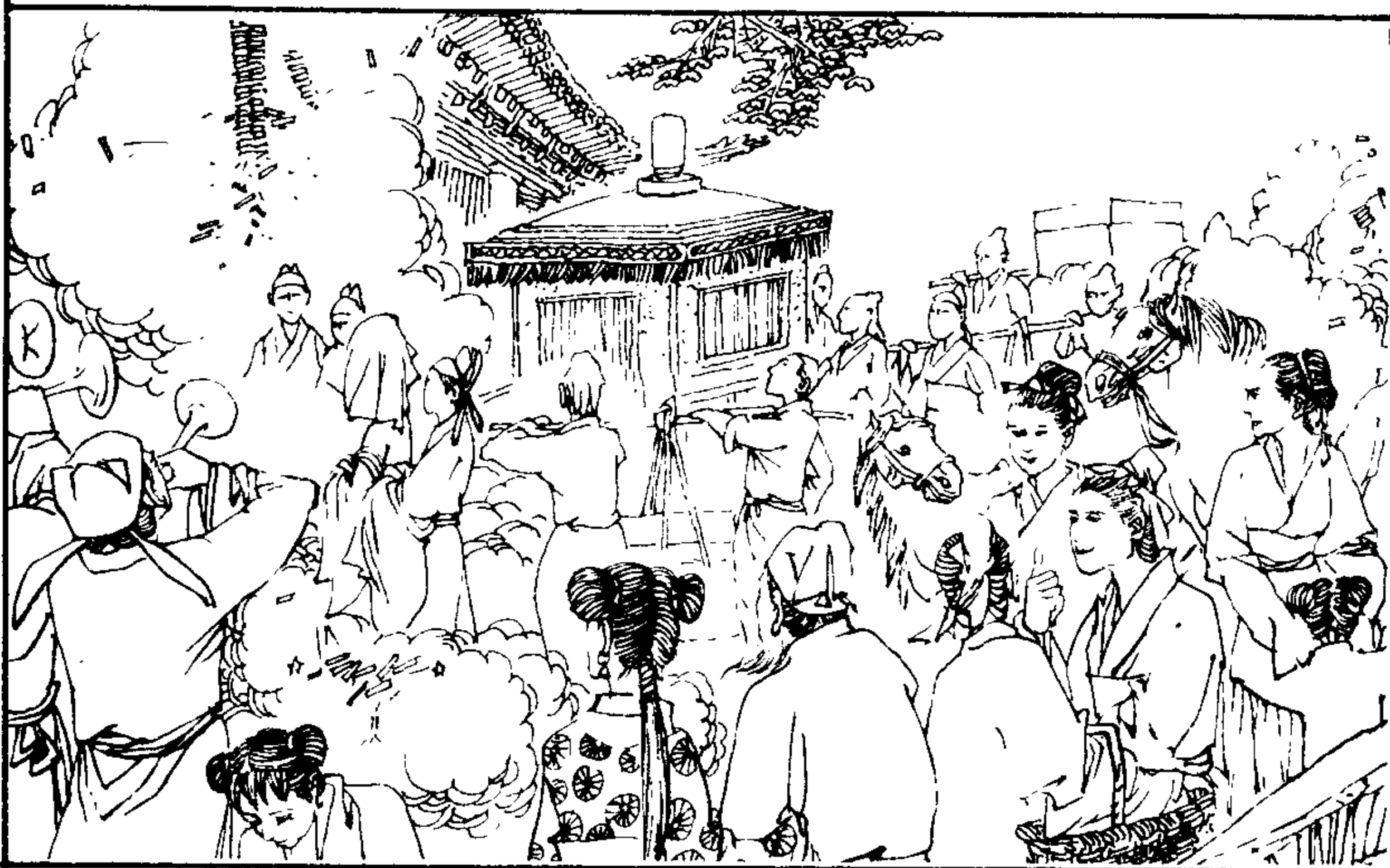
40 宴会后，柳毅起身告辞，仍按来时的道路上了岸。回头一看，只见有十多个人，挑着箱笼从水中向他走来。



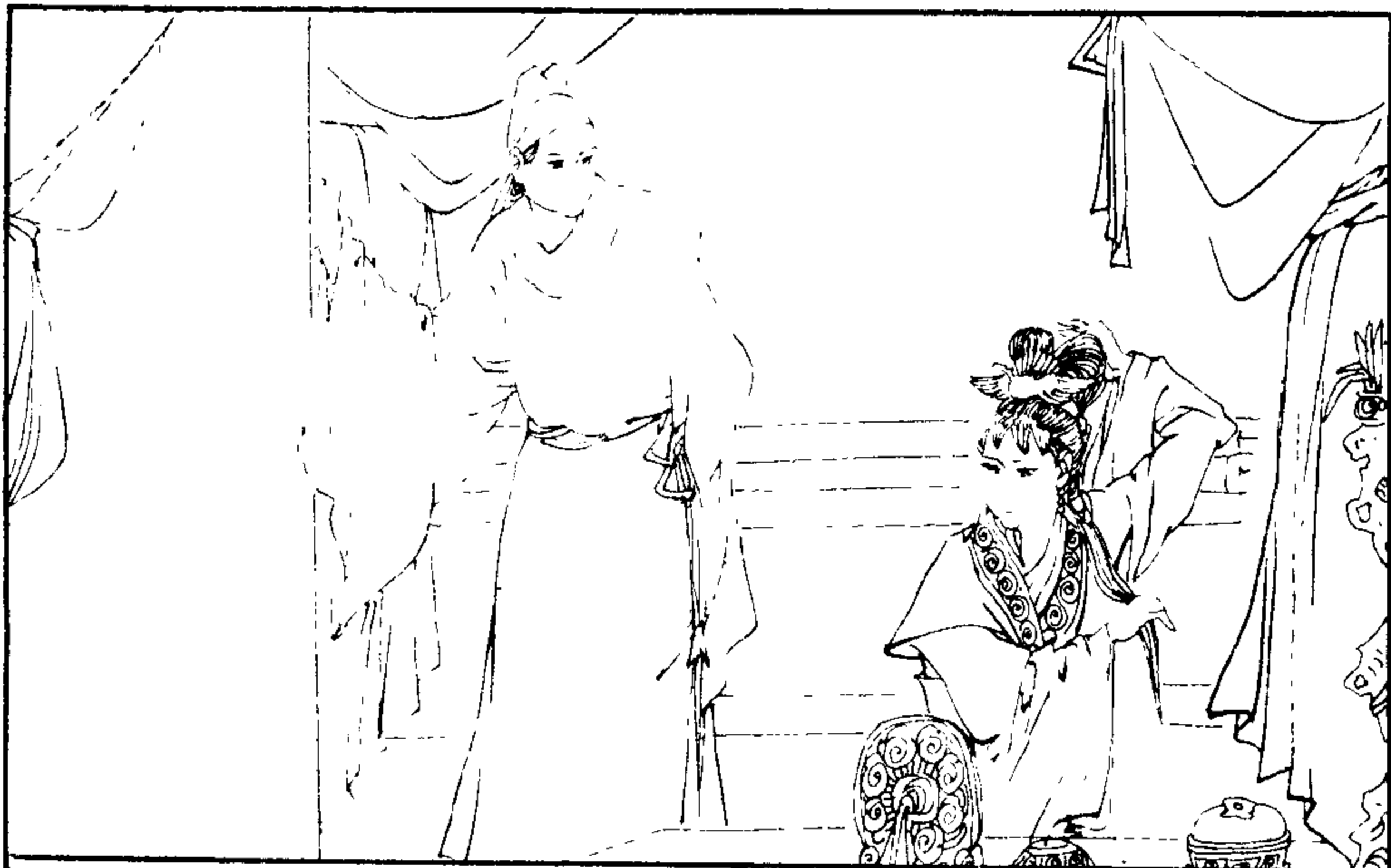
41 柳毅到扬州的珠宝店，把龙宫送给他的珍宝只卖了百分之一，就成了江淮一带的富豪。于是，他娶了个姓张的姑娘，不久生病死了。又娶了个韩家姑娘，只几个月又死了。



42 后来，柳毅搬到金陵去住。一天，有个媒人找上门来，说：“有位姓卢的姑娘，聪明美丽，前年嫁给清河张家，不幸丈夫死了，想再找个适当的人家，不知先生可愿意娶她？”柳毅答应了。



43 柳毅选了好日子，与卢家姑娘结了婚。由于男女两家都是富户，仪式隆重热烈，聘礼丰盛豪华，金陵的人看了，没有不羡慕的。



44 婚后一个多月，一天，柳毅走进房里，妻子正在梳头，便近前仔细观看。忽然发现她很像那个龙女，只是比龙女长得娇媚丰满。



45 于是他便和妻子谈起了从前经历的那段事。妻子含笑不语，只是说：“人间哪有这个事理呢？”



46 一年多以后，妻子生下个胖儿子，柳毅十分高兴。妻子含笑问柳毅：“您可记得我过去的情形吗？”柳毅说：“我曾给洞庭君的女儿捎过信，至今记忆犹新。”



47 妻子说：“我就是洞庭君的女儿啊。以前在泾阳含冤受苦，多亏您仗义传书，才使我得救。我感谢您的恩德，一心要报答。后来钱塘叔父向您提亲，您却不答应，就分离了。”



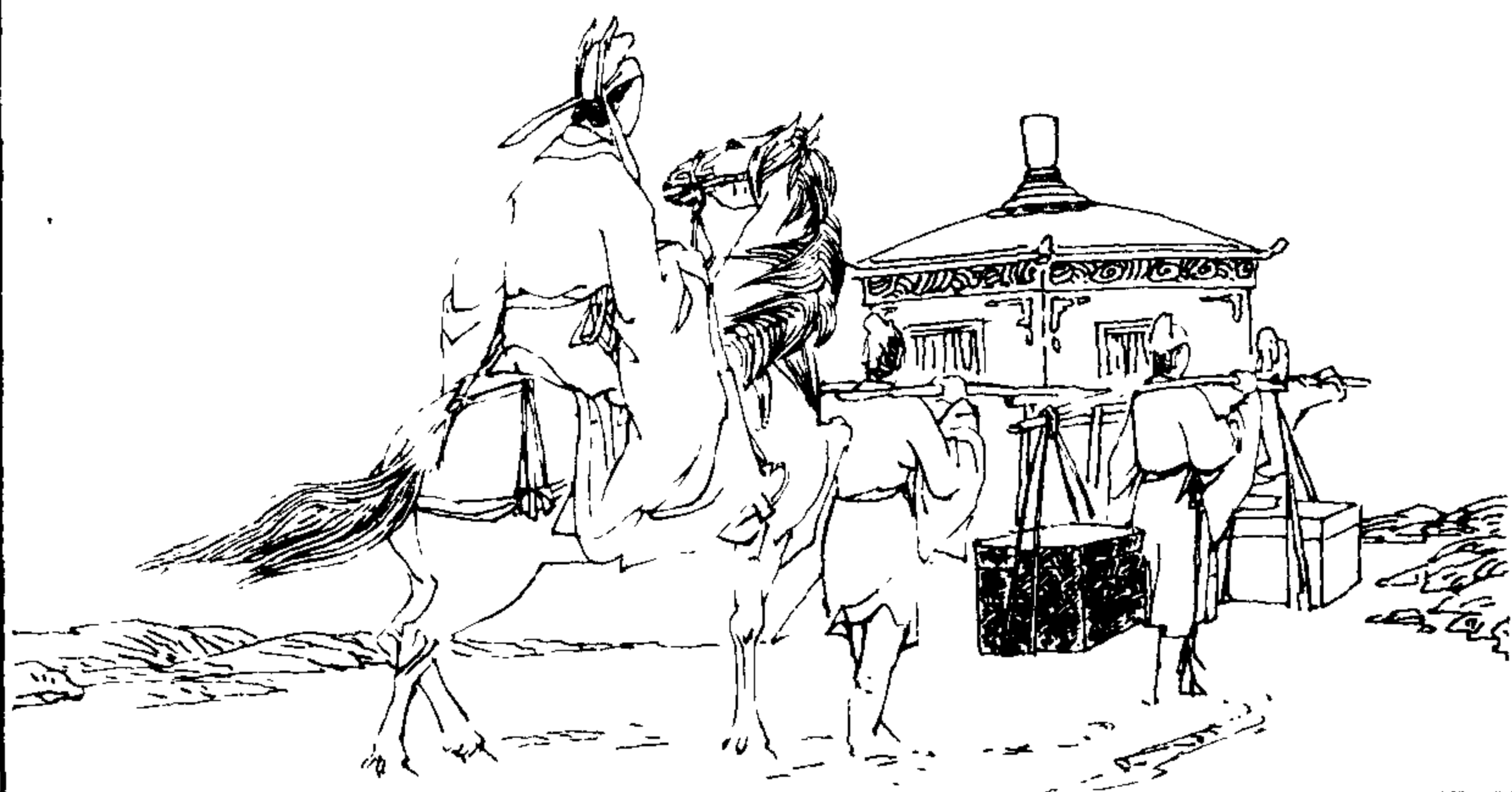
48 “后来您两次结婚，两次不幸，搬到这里来住，我报恩的愿望才实现了。如今跟您相亲相爱，死也没有遗恨了！”说到这里，她哭了起来。



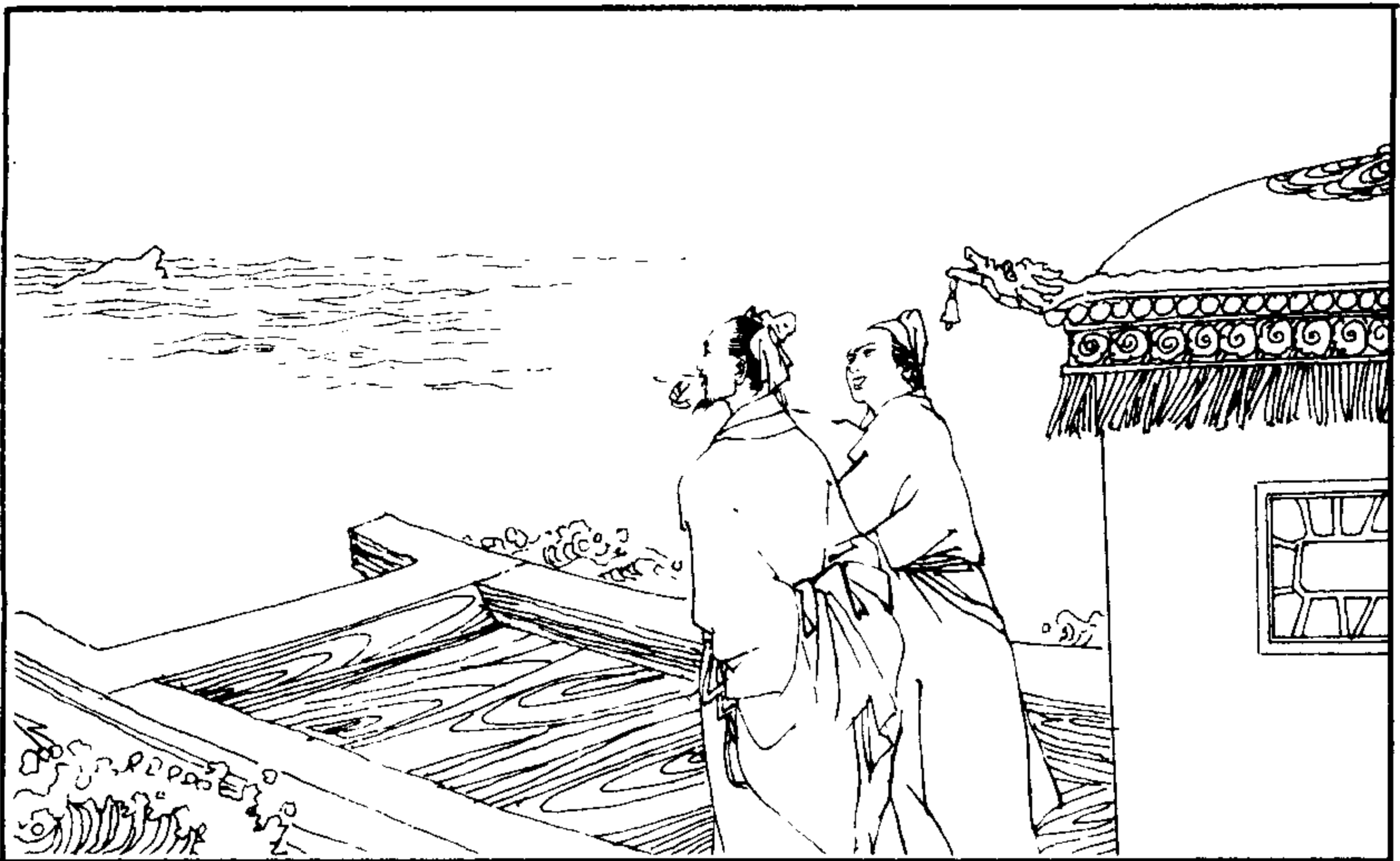
49 柳毅劝慰了一阵儿，妻子才转悲为喜，说：“龙能长寿万年，而且水里岸上都可以居住。”柳毅感叹地说：“我不料做了龙宫驸马，又踏上了神仙的阶梯啊！”



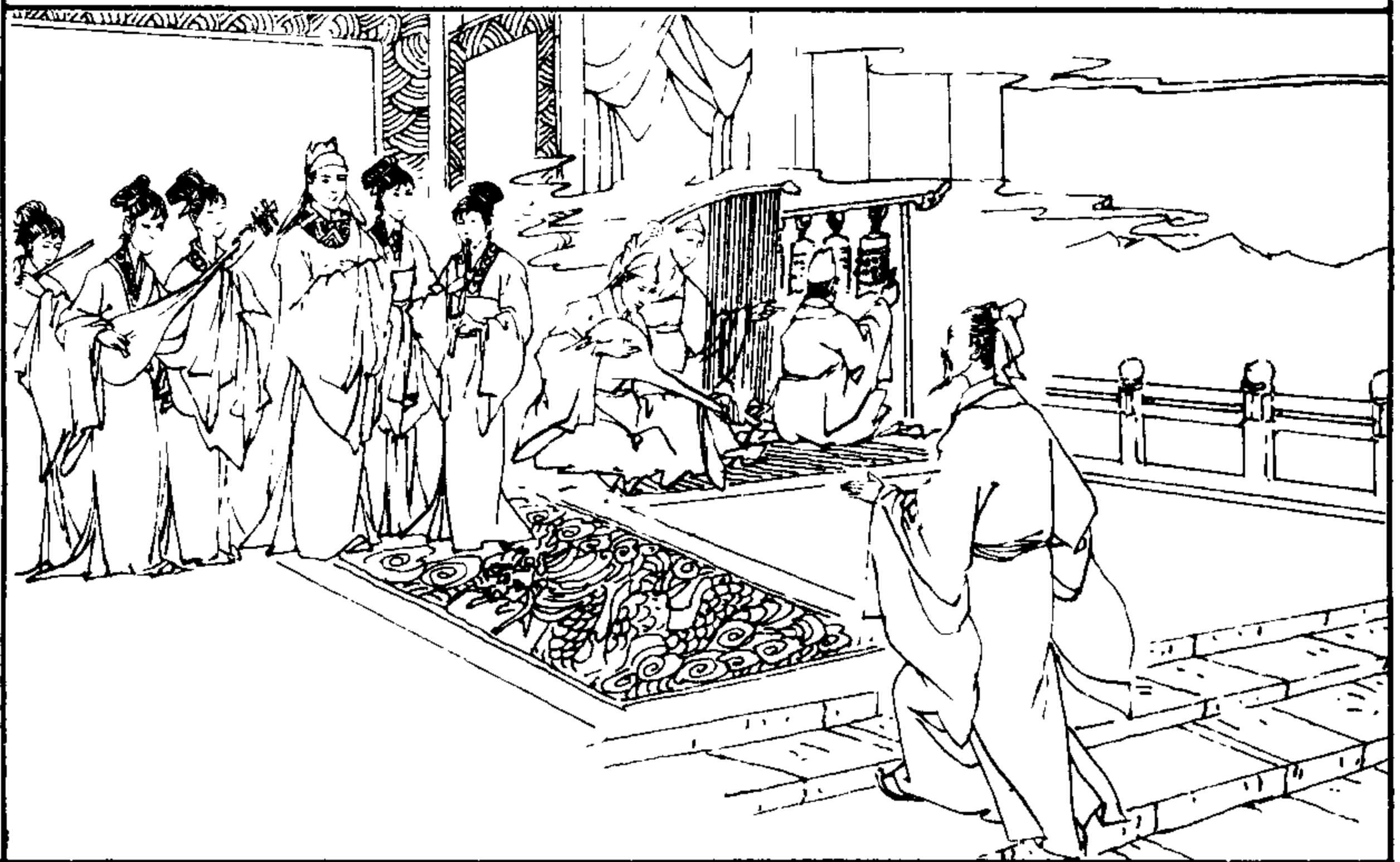
50 后来他们住在南海四十年，住宅、车马、饮食、服饰的豪华，就连王爷家也比不上。柳毅年龄一年年增加，但容貌却不见衰老，南海的人都觉得惊奇。



51 开元年间，皇帝一心想做神仙，到处求访有道术的人。柳毅不能安居，就和妻子一起回到洞庭。此后，十多年，谁也没见过他的踪影。



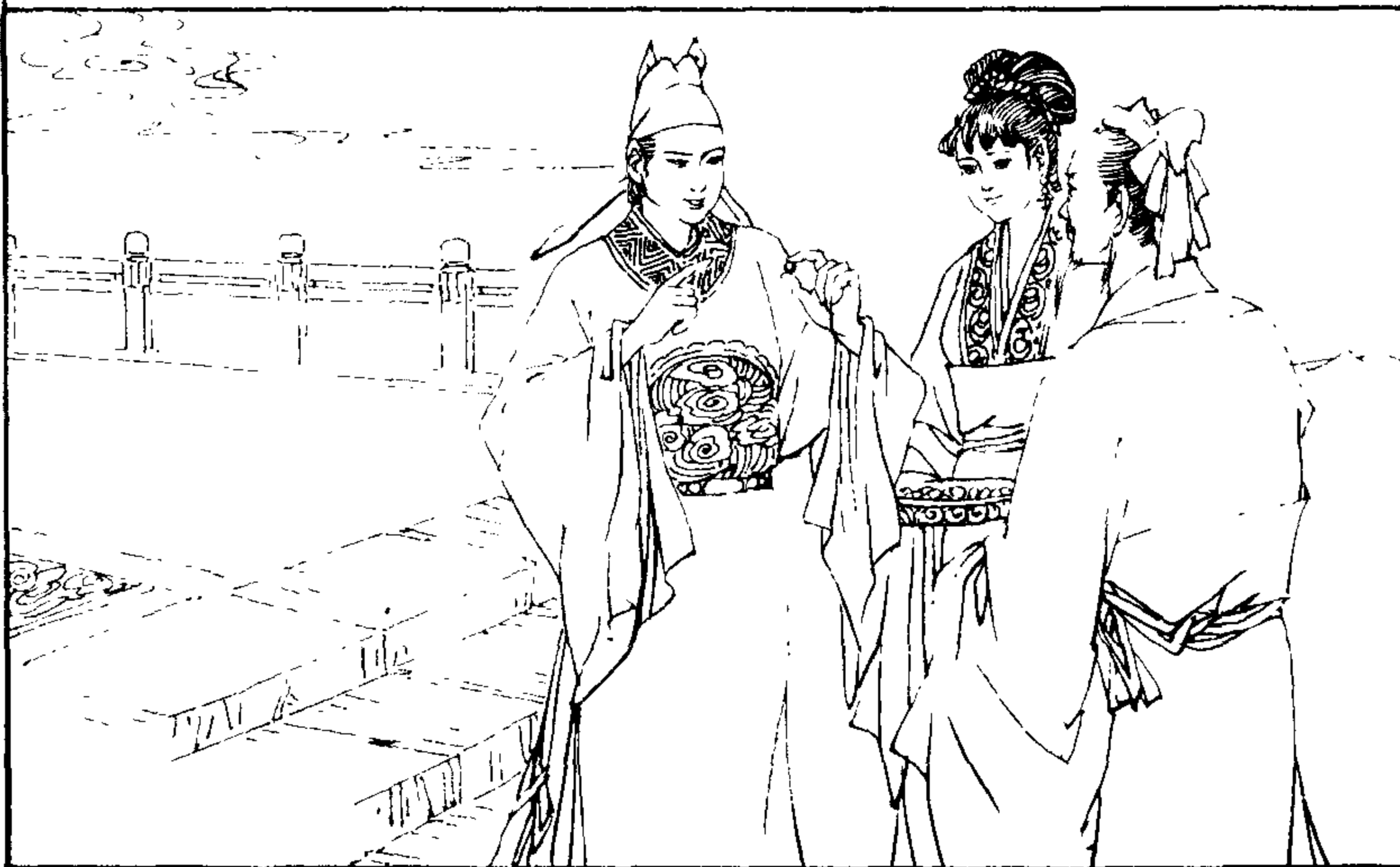
52 开元末年，柳毅的表弟薛嘏被降职到南方去，坐船经过洞庭湖，忽然看见远远的波浪里涌现出一座青山，叹道：“莫不是水妖作怪吧！”



53 薛嘏下船，走上山去。山上的宫殿，像人世间一样。柳毅站在宫殿当中，前面排列着乐队，后面陪侍着漂亮的侍女，宫里陈设布置，要比人世间好上多少倍。



54 柳毅的容貌更年轻了。他走下台阶，握着薛馥的手说：“离别没有多久，你的头发怎么就花白了？”薛馥苦笑着说：“老哥做了神仙，我不久便将成为枯骨了！”



55 柳毅拿出五十颗药丸给薛馥，说：“吃一颗药丸，可以添寿一年。过了五十年，你再到这里来，别老呆在人世间自寻苦恼啊！”



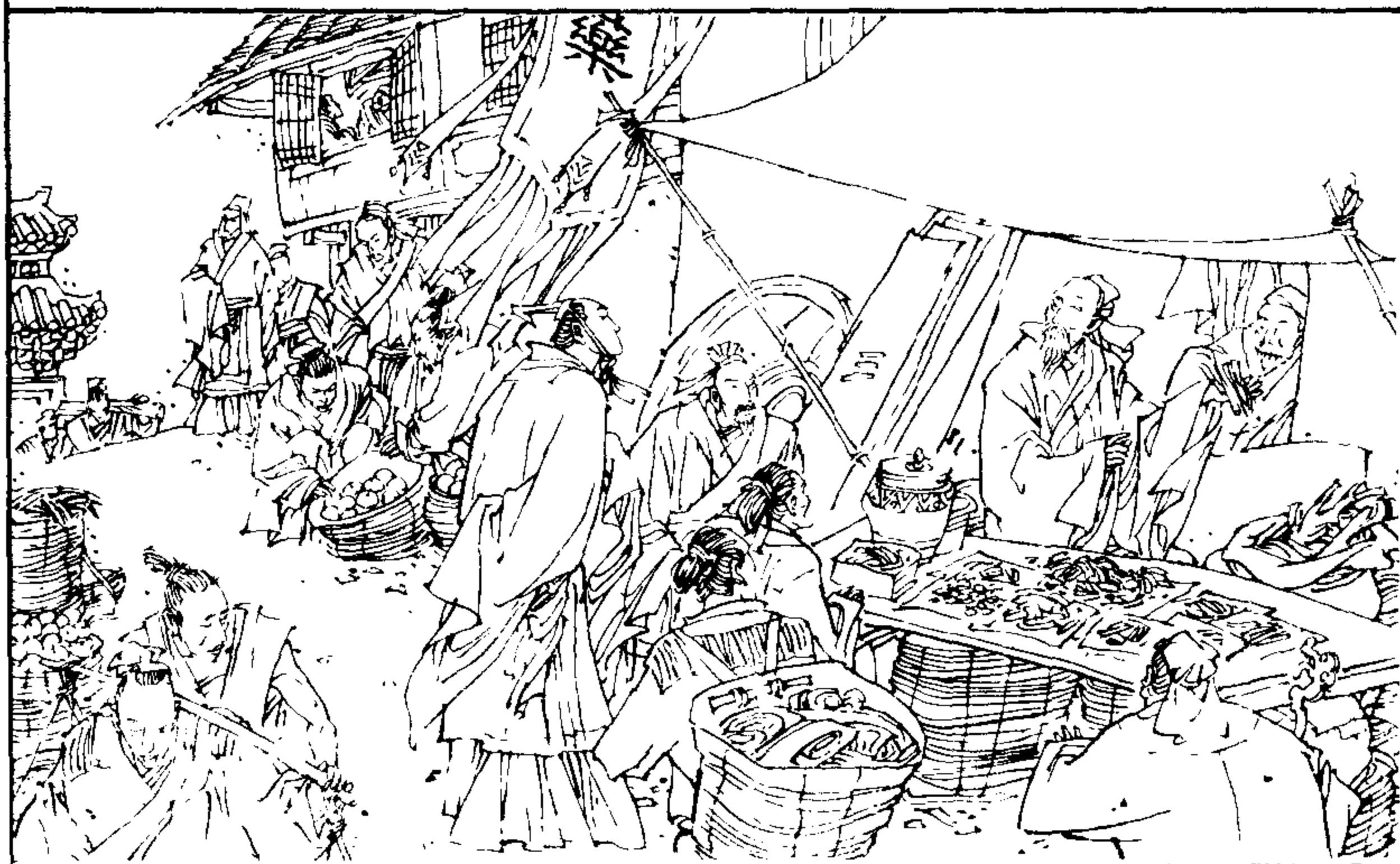
56 柳毅在宫殿里摆酒设宴招待表弟，宴罢，薛嘏告辞回去。从此，再也没有柳毅的消息了。



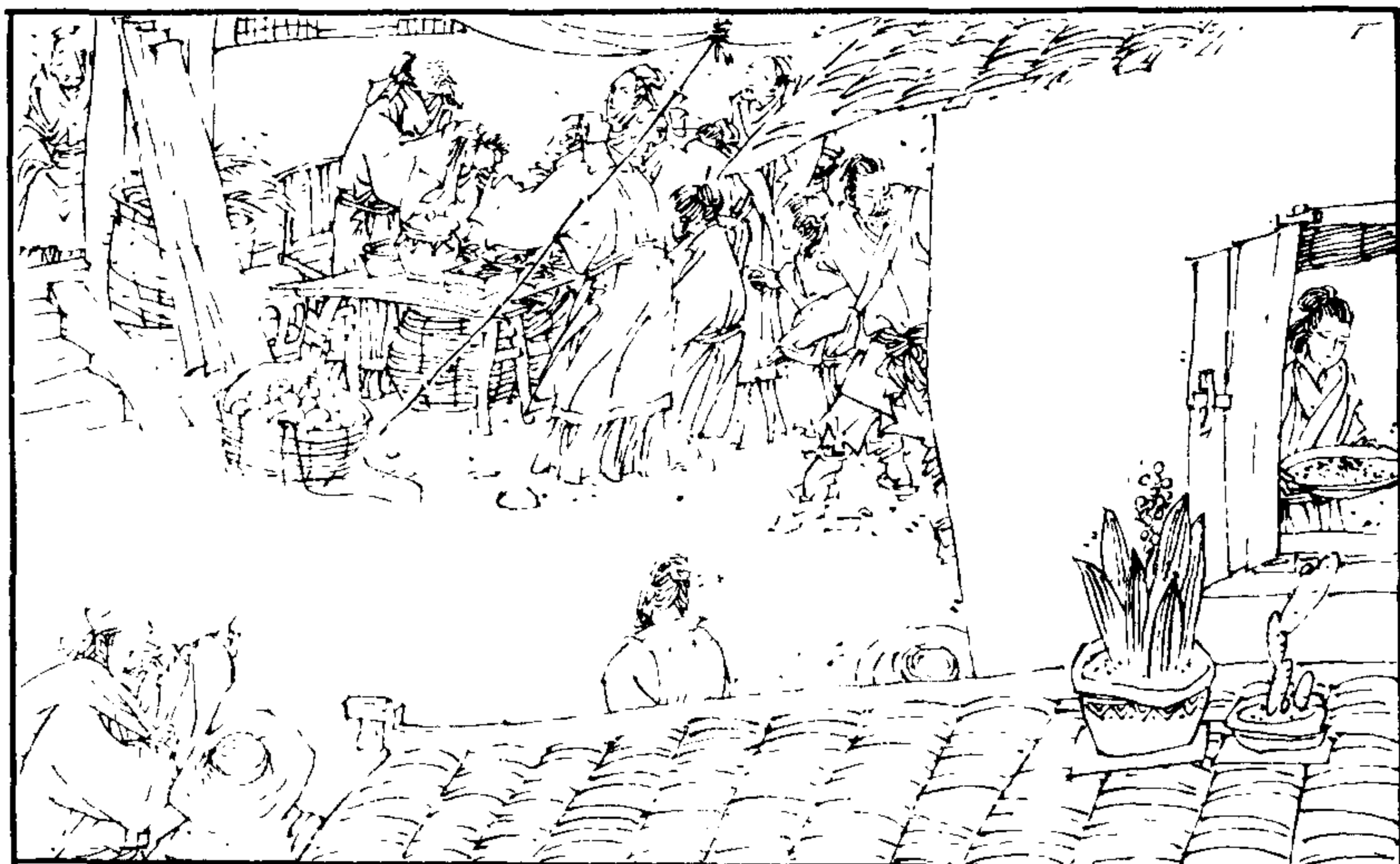
57 薛嘏常把这件事说给别人听。大约又过了四五十年，薛嘏也不知去向了。

壶 公

刘洁彰 杨荣华 改编
刘开富 绘画



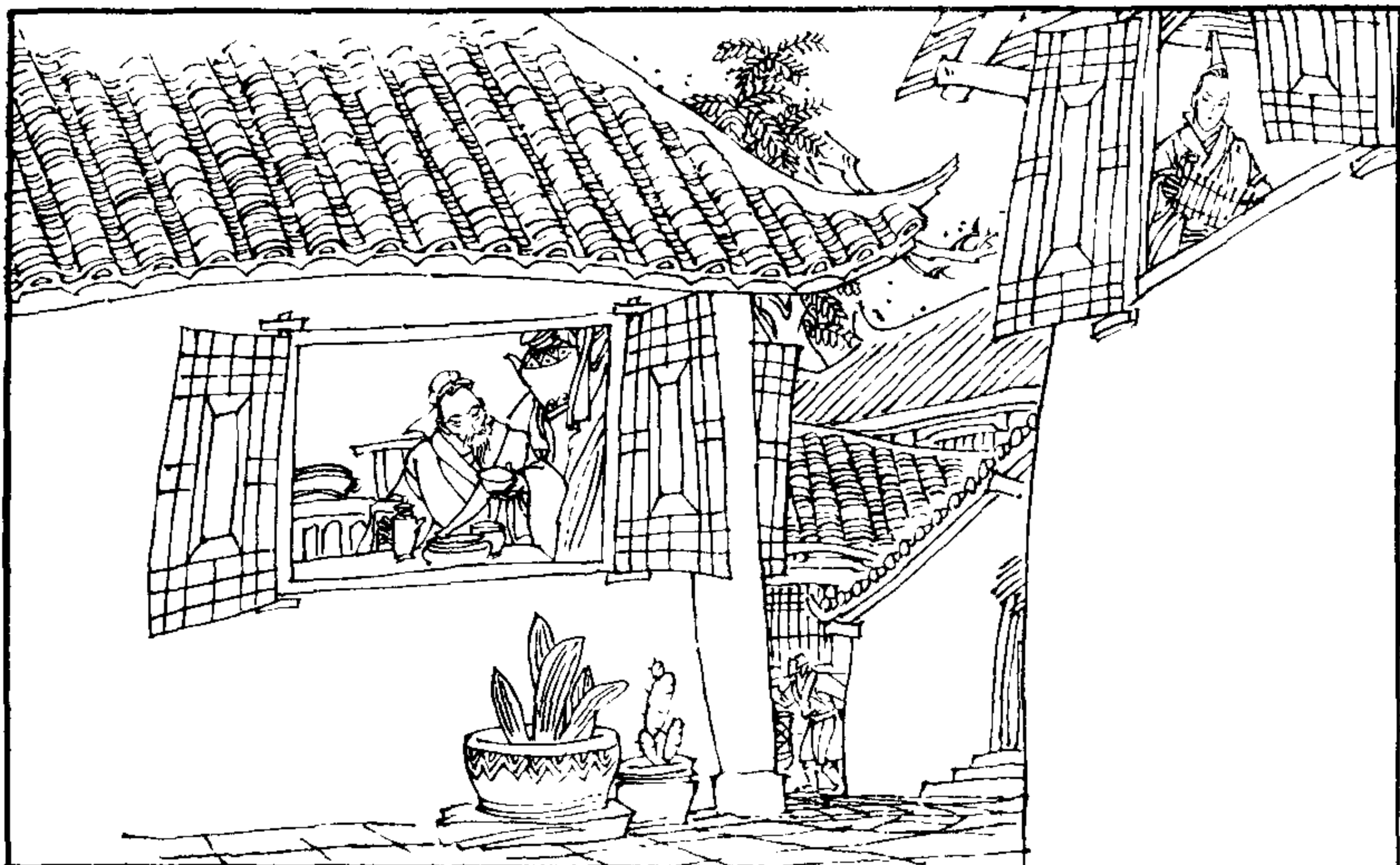
1 汉代，汝南有个管理市场的小吏，名叫费长房。一天，他看到一位老翁在卖药，不住地说，服下药后就能吐出什么东西，不几天病就能好。



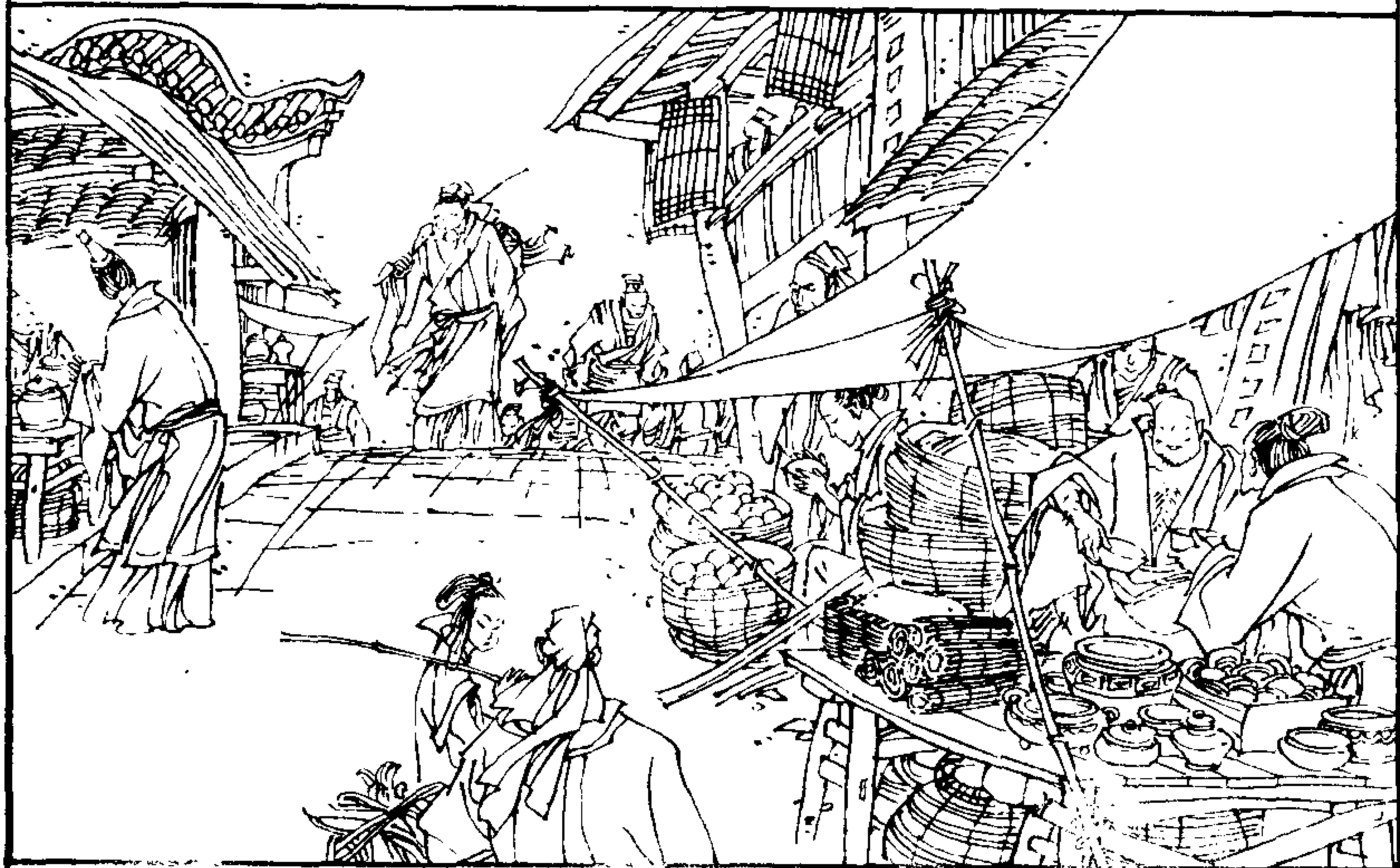
2 时间一长，人们发现他的话很灵验，药到病除，于是他的生意逐渐兴隆起来，每天能赚到几万钱。



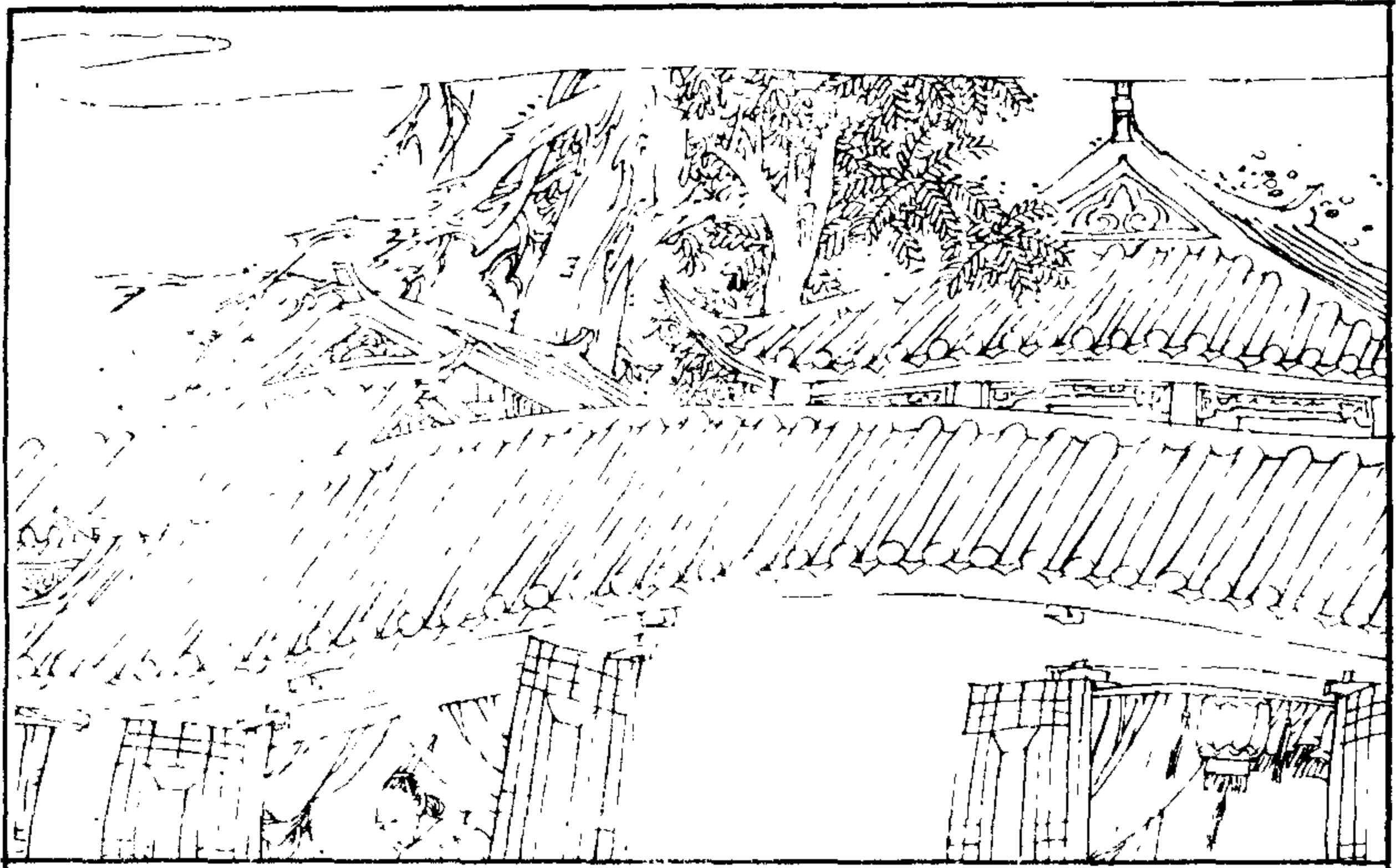
3 那卖药老翁得钱后，大都施舍给市场上贫穷的人，自己只留下三、五十钱度日，费长房不由暗暗诧异，便对他留心起来。



4 说来也巧，老翁租住的小屋正好在费长房的小楼对面，他一目了然。老翁屋中没有什么奇特，只是不设床榻，屋子中央悬挂着一只空壶，不知有什么用处。



5 对这位卖药老翁，人们无不不知他从何而来，也不知道他的姓名，因此人们称他为“壶公”。



6 一天傍晚，费长房偶然从楼上看到壶公从地上向壶内一跳，就不见了，觉得十分奇怪。



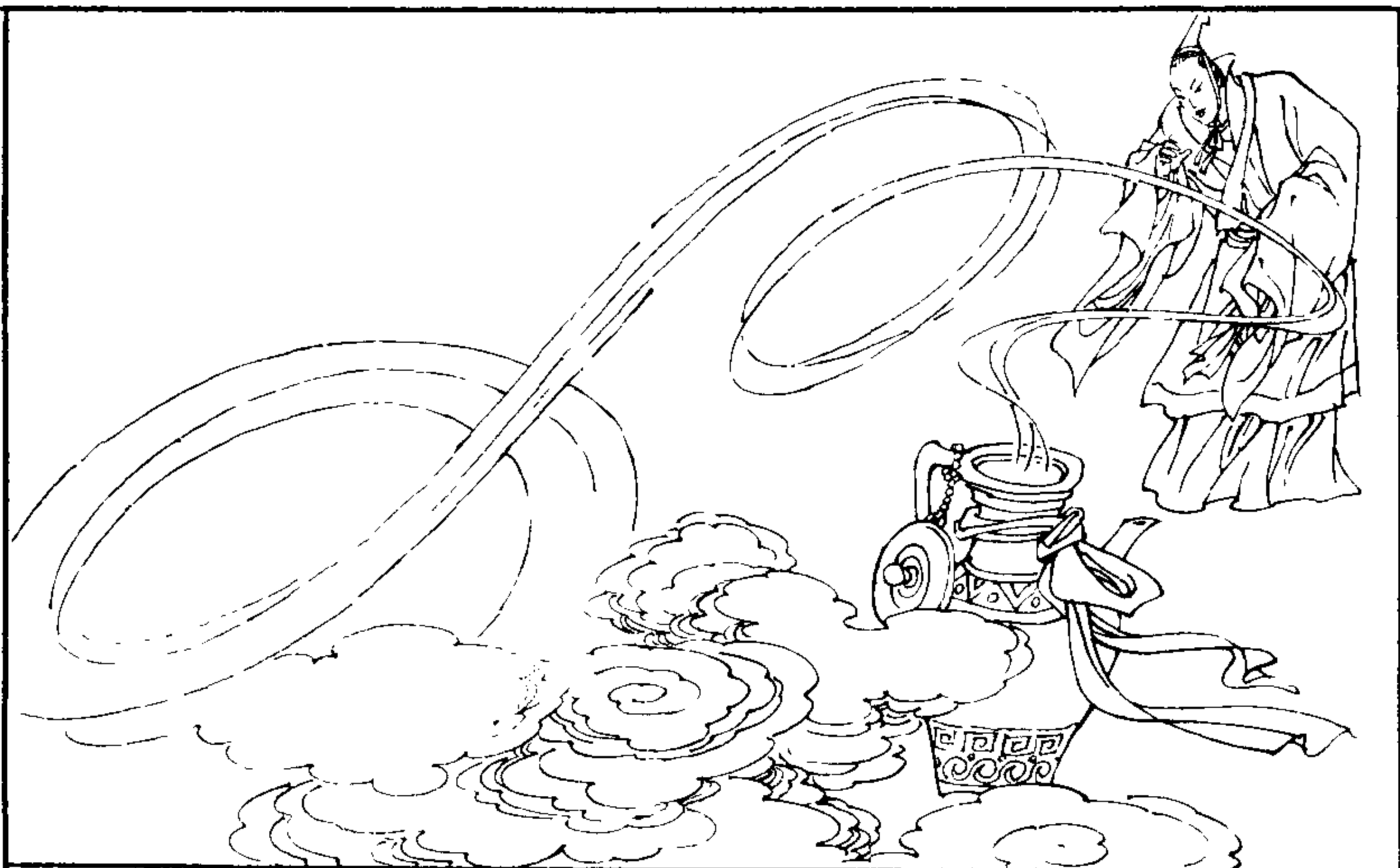
7 第二天清晨壶公又出现在屋中。费长房这才明白为什么壶公不设床榻。小小壶中竟能藏身，那壶公自然不是平常的人了。



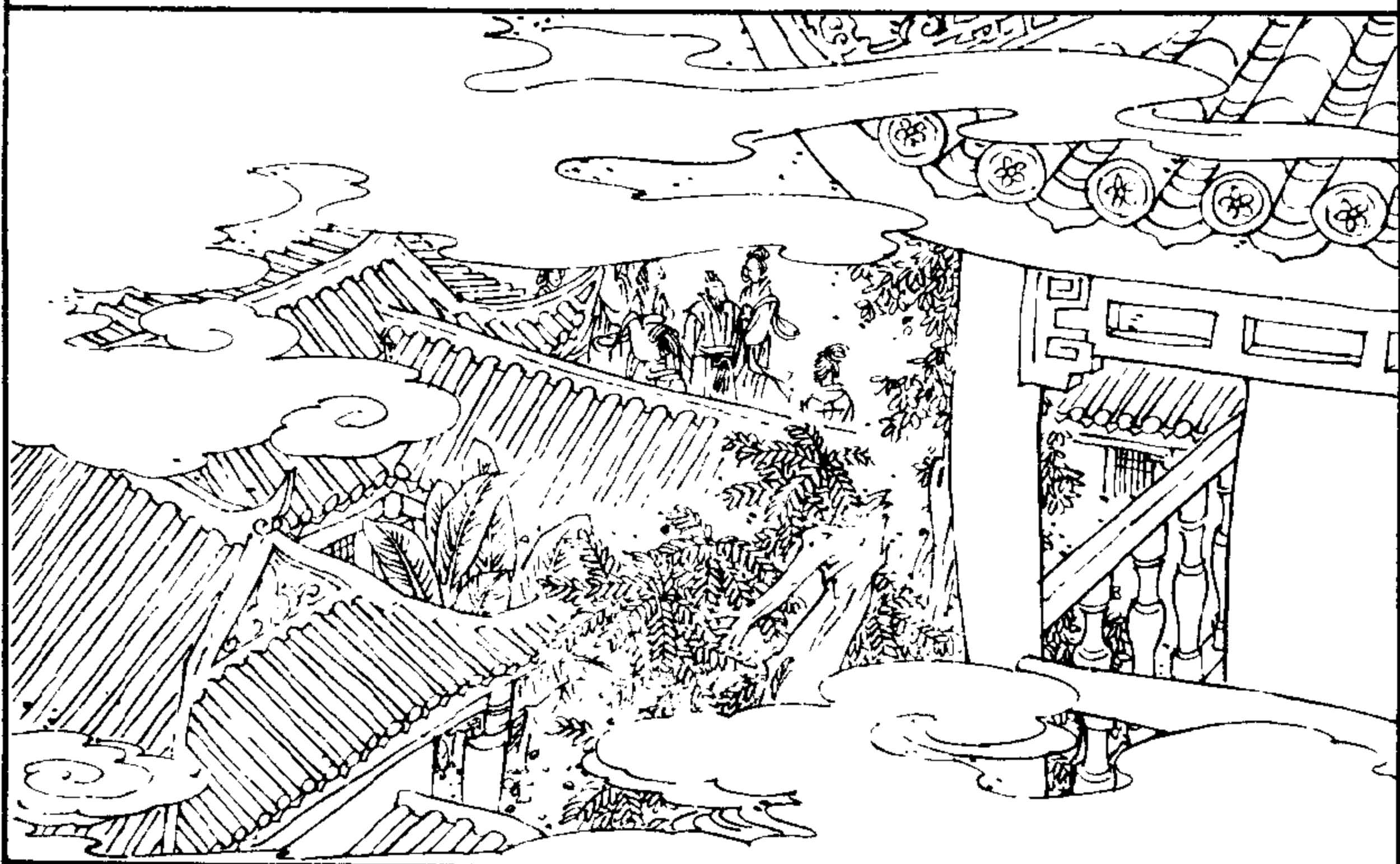
8 于是，费长房天天去为壶公扫地拂尘，并且送去菜肴。壶公不想接受，却也无法阻止。这样过了许多日子，长房毫不松懈，也未提出什么请求。



9 终于有一天，费长房为壶公清扫房屋后要离去时，壶公叫住他，说：“今晚人静后，你到我这儿来。”长房连声答应而去。



10 当夜，长房依言前来，壶公对他说：“我要跳进壶中去了，你也学我的样子随后跳进去吧。”说罢，跃入壶中不见了。



11 长房大着胆也随后一跳，果然，也轻易地跳了进去。壶中竟是一个极其广阔的神仙世界，楼宇重叠，阁道横空。壶公宽袍高冠，左右侍者成群。



12 壶公对长房说：“我是仙人。过去在天曹任职，只因公事不勤受责，贬至人间。你是个可教之材，所以让你随我到此。”



13 长房听了，叩拜说：“我是个无知的凡人，幸蒙仙师怜悯，无疑是枯木逢春。若仙师能慈悲收录，乃是我天大的福分。”



14 壶公收留了他，只是要他决不可将所授泄漏出去。从此，长房便经常随侍壶公左右。



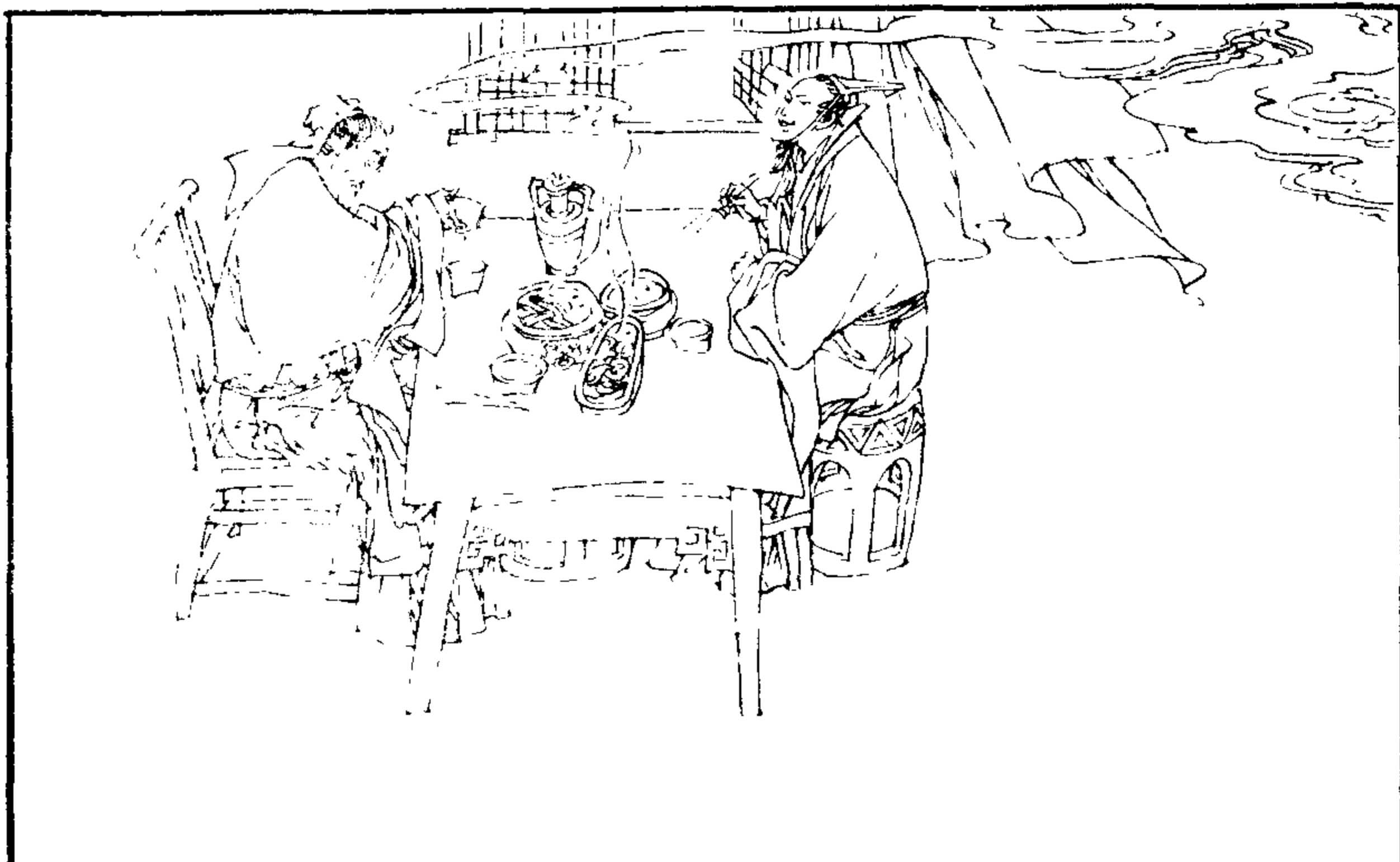
15 过了数日，壶公忽然来到长房居住的小楼上，指着楼下说：“我带来一些酒，与你共饮。”



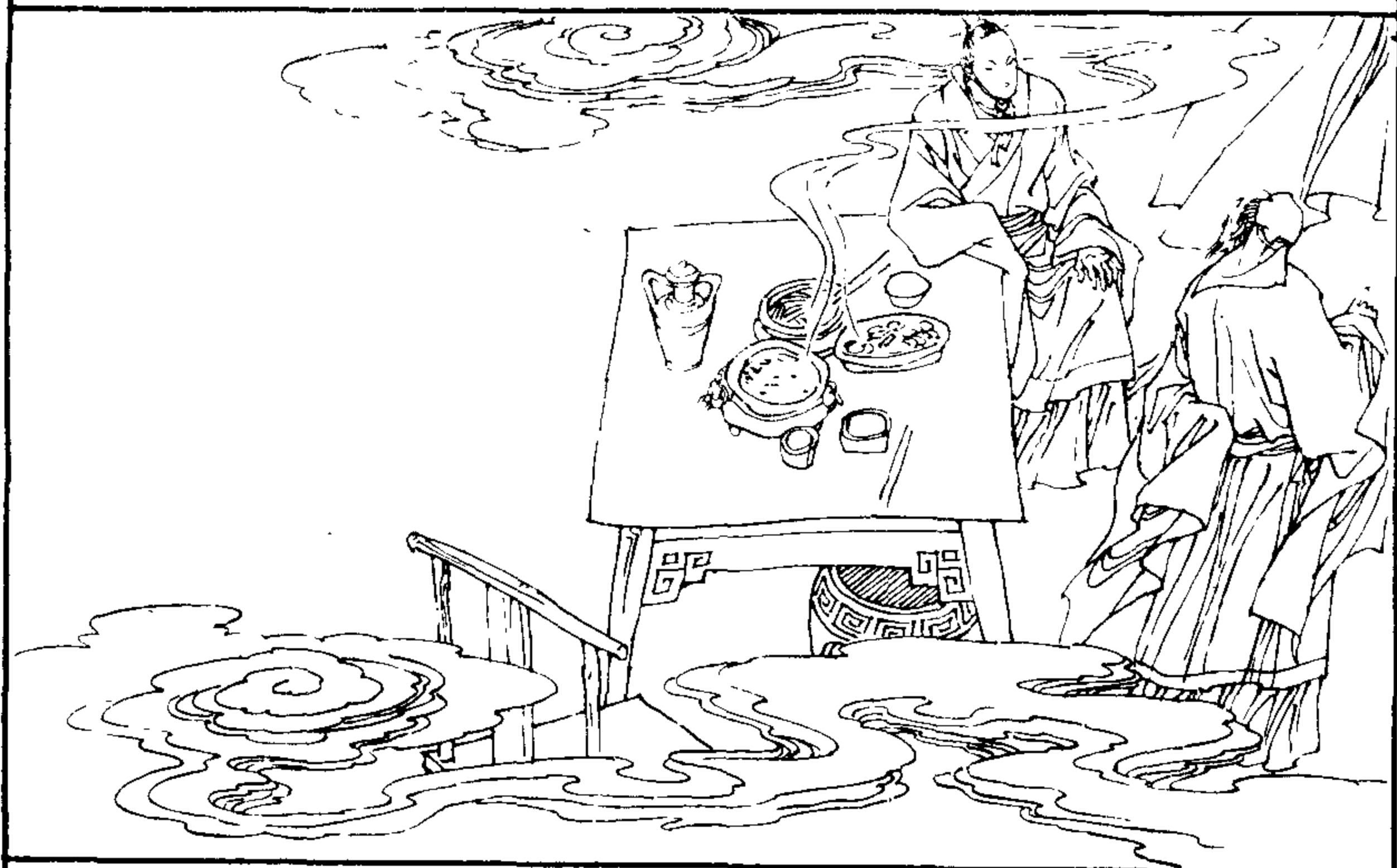
16 长房到楼下取酒，酒却只有一小杯。然而就是这一小杯，却没人拿得动。



17 壶公笑着走下楼来，轻轻用手指一挟就将酒杯挟了起来。众人看了，为之惊叹。



18 回到楼上，长房与壶公轮流喝这一小杯酒，从午后喝到傍晚，杯中之酒却一点也不见减少。



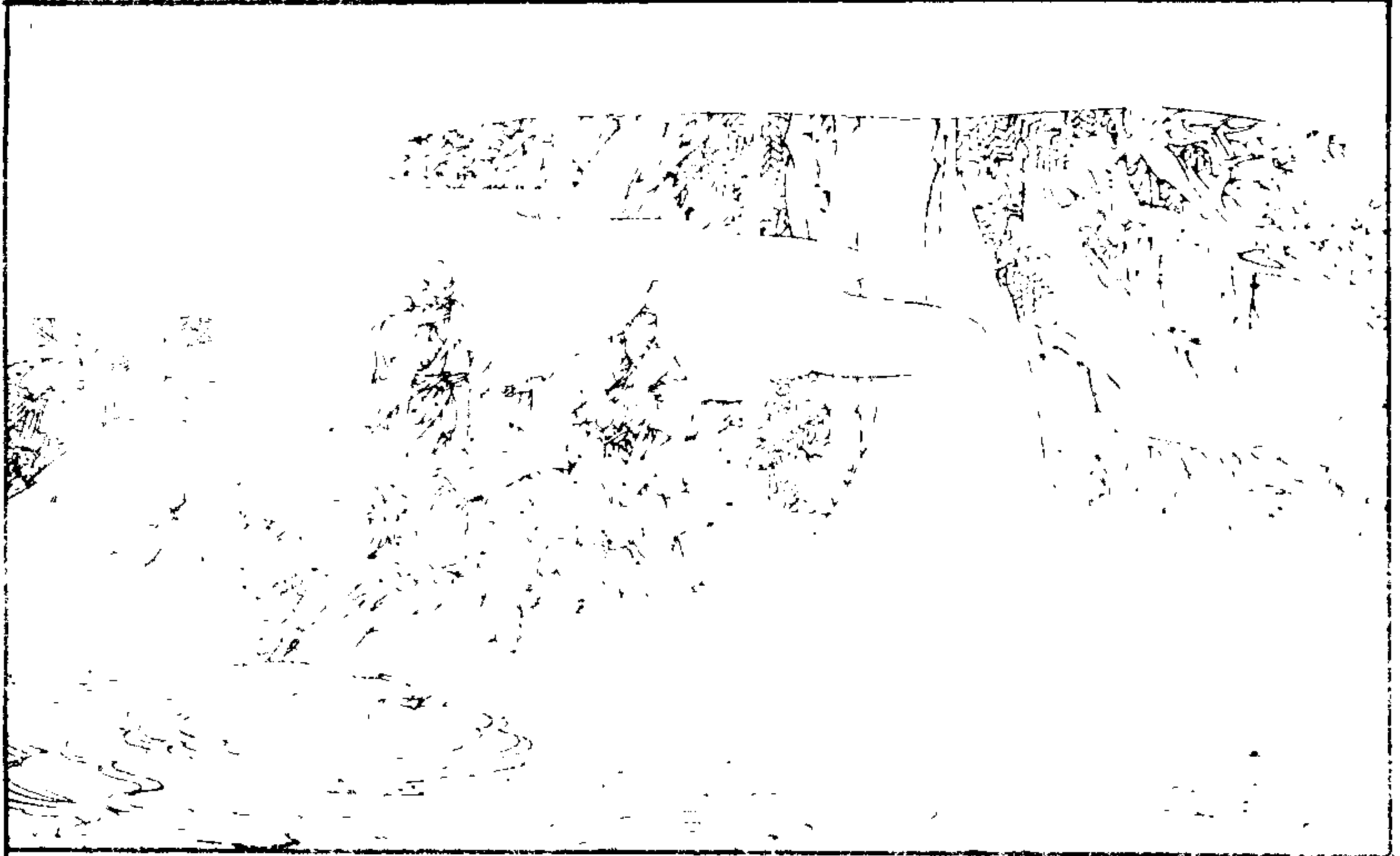
19 喝罢酒，壶公对长房说：“我明日将离开这里，你愿意跟我走吗？”长房答道：“愿与仙师同行。只是不想亲属知道我离家出走，仙师可有什么办法？”



20 壶公说：“这很容易。”随手取过一只青竹杖给长房，告诫他：“你回家后，就说病了，将这竹杖放在自己床上，然后悄悄地离开家，到我这里来就行了。”



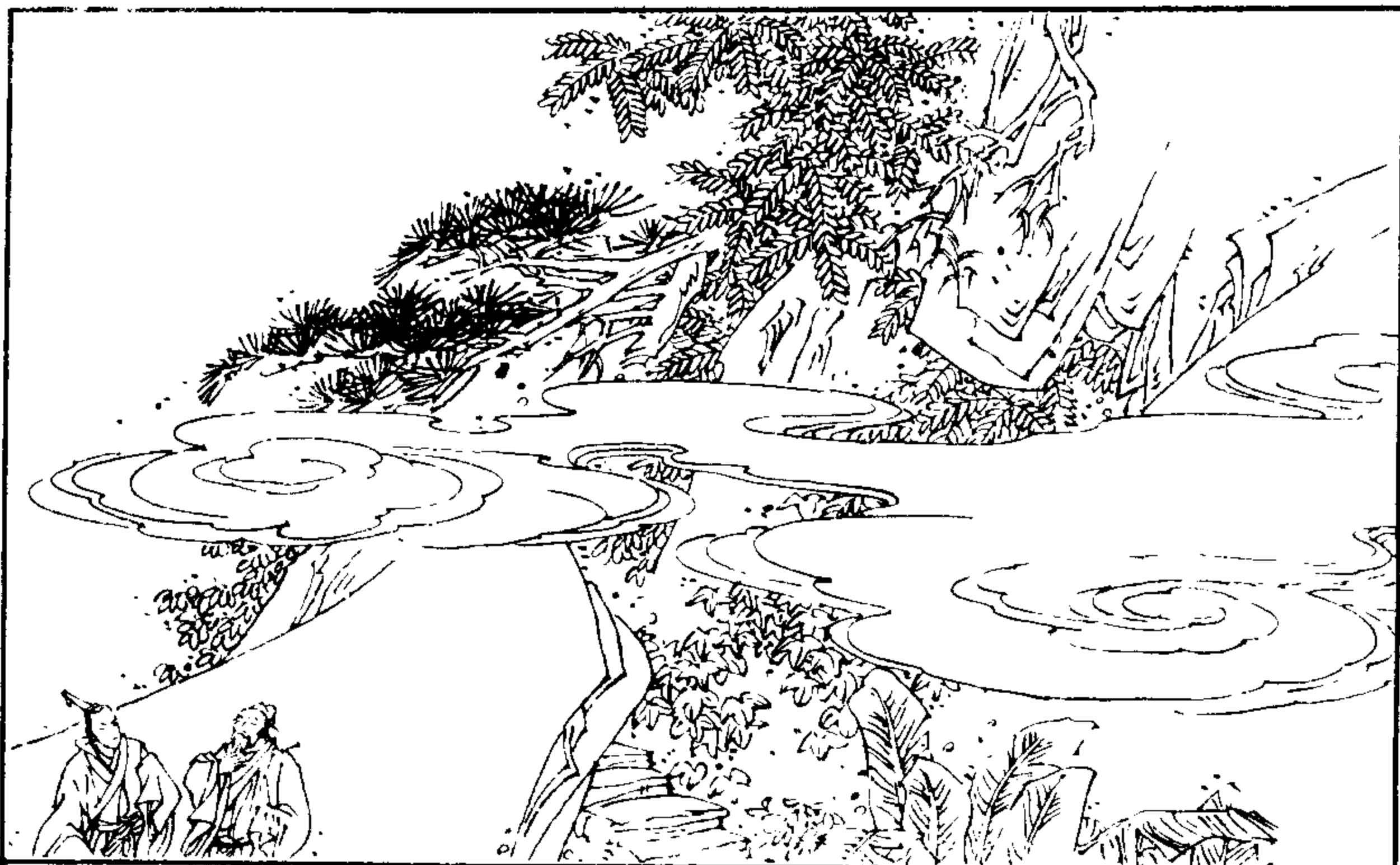
21 长房回家后，把竹杖放在床上，竹杖立即变成长房模样，无声无息地躺着，家人以为他死了，抚“尸”痛哭。而真正的长房站在一边，却无一人能看见他。



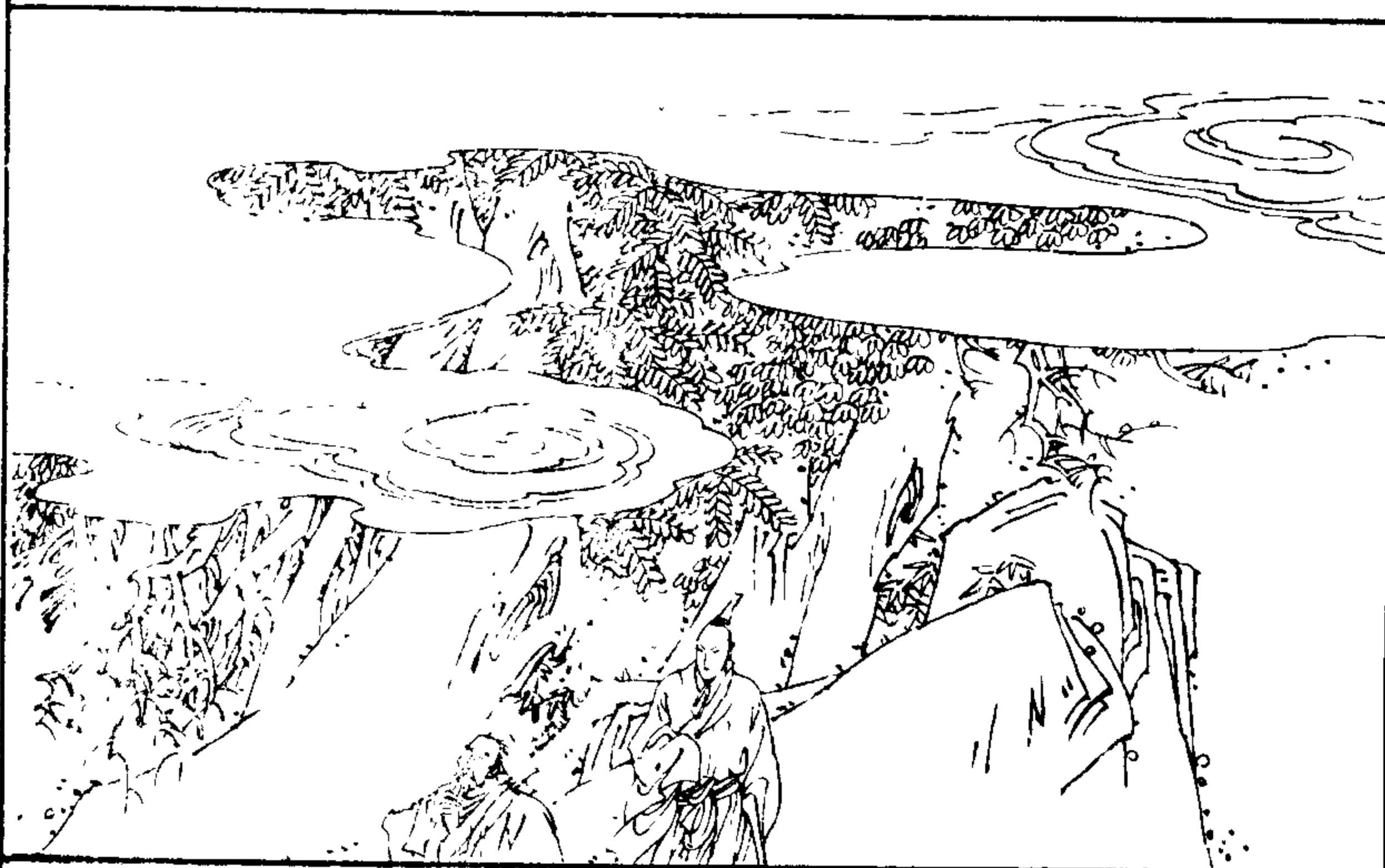
22 费长房随壶公来到一座人迹不到的深山。壶公噉口长啸，突然从林莽中蹿出一群张牙舞爪、吼声如雷的老虎，将长房围住。长房有些惊惶。



23 虎群在他身边挤挤挨挨，有的张口欲咬，有的举爪欲击。长房想起前人修炼成真仙都要经历种种磨难，也就泰然自若了。



24 不一会儿，虎群不见了，壶公微笑着站在他的面前。



25 当晚，他们来到一间山石凿出的石室前，壶公对长房说：“今天你就在这儿住宿吧！”说完转身走了。



26 长房走进石室，往顶部一看，天哪！这哪里是室顶，分明是草绳悬挂一块巨石，许多蛇正咬啮着草绳，巨石随时都有坠落下来的危险。



27 长房刚要迈步离开，忽又想到这可能是壶公对自己的又一次考验，便不顾巨石坠落的危险，在悬石下就地盘坐，闭目养神。不久，壶公来了，见他神态自若，抚着他的背说：“孺子可教呀！”



28 壶公将长房唤出石室，取出一包东西让他吃下。长房接到手中，只闻到奇臭扑鼻，原来是一团人粪，上面还有许多蛆虫。



29 长房正在犹豫，手中的粪便忽然化作金光飞去。



30 壶公遗憾地叹道：“可惜啊，可惜！”你只要吃下这一仙药便可进入仙班了，如今时机已失，你只能回家去了。”长房追悔莫及，痛哭流涕。



31 壶公安慰他说：“你不必过于伤心，你虽不能飞升为天仙，但仍可成为地仙，寿可至数百岁。”



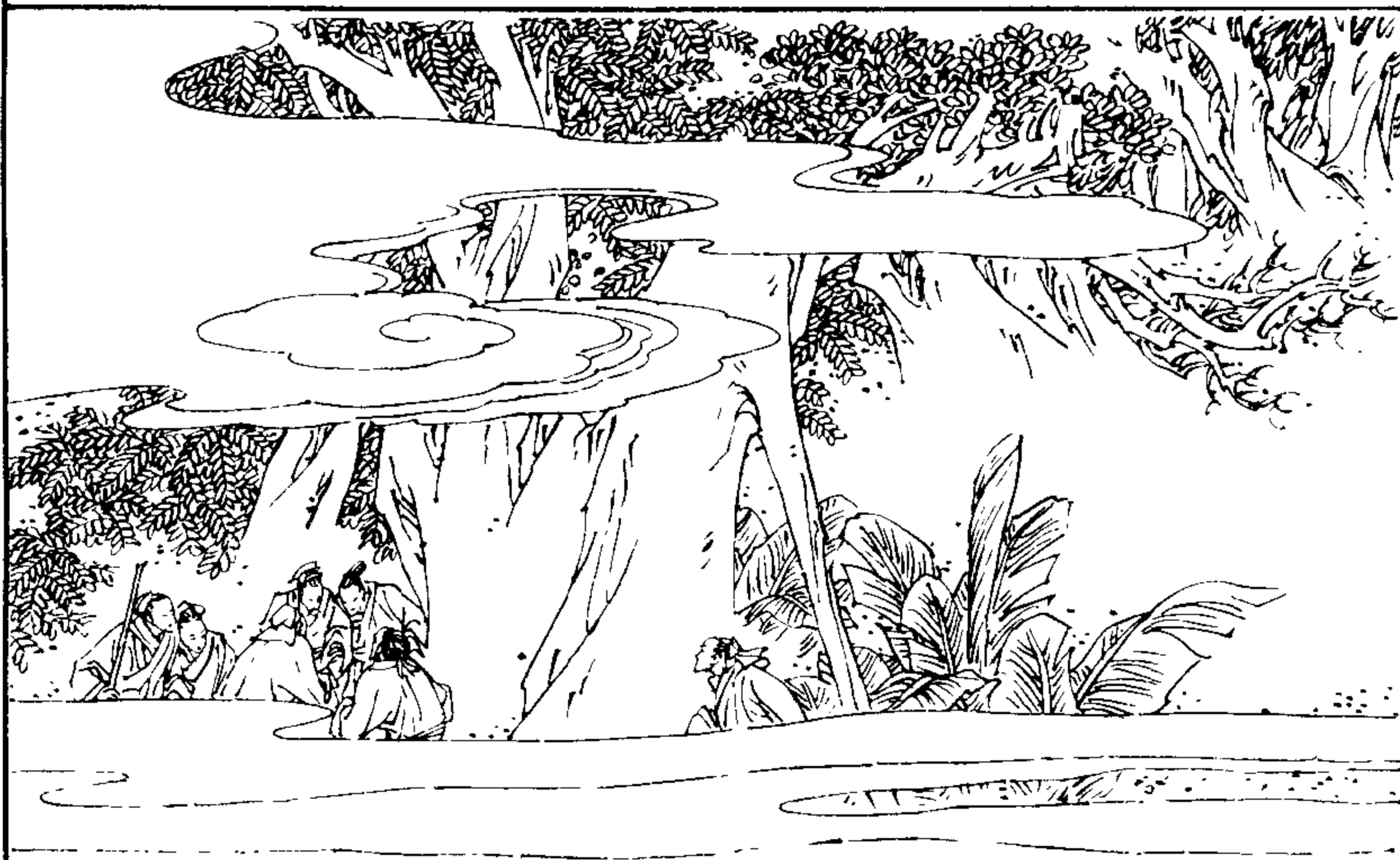
32 说罢，取出一卷符篆天书给他，说：“用这个你可以差遣鬼神，还可以治病消灾。”



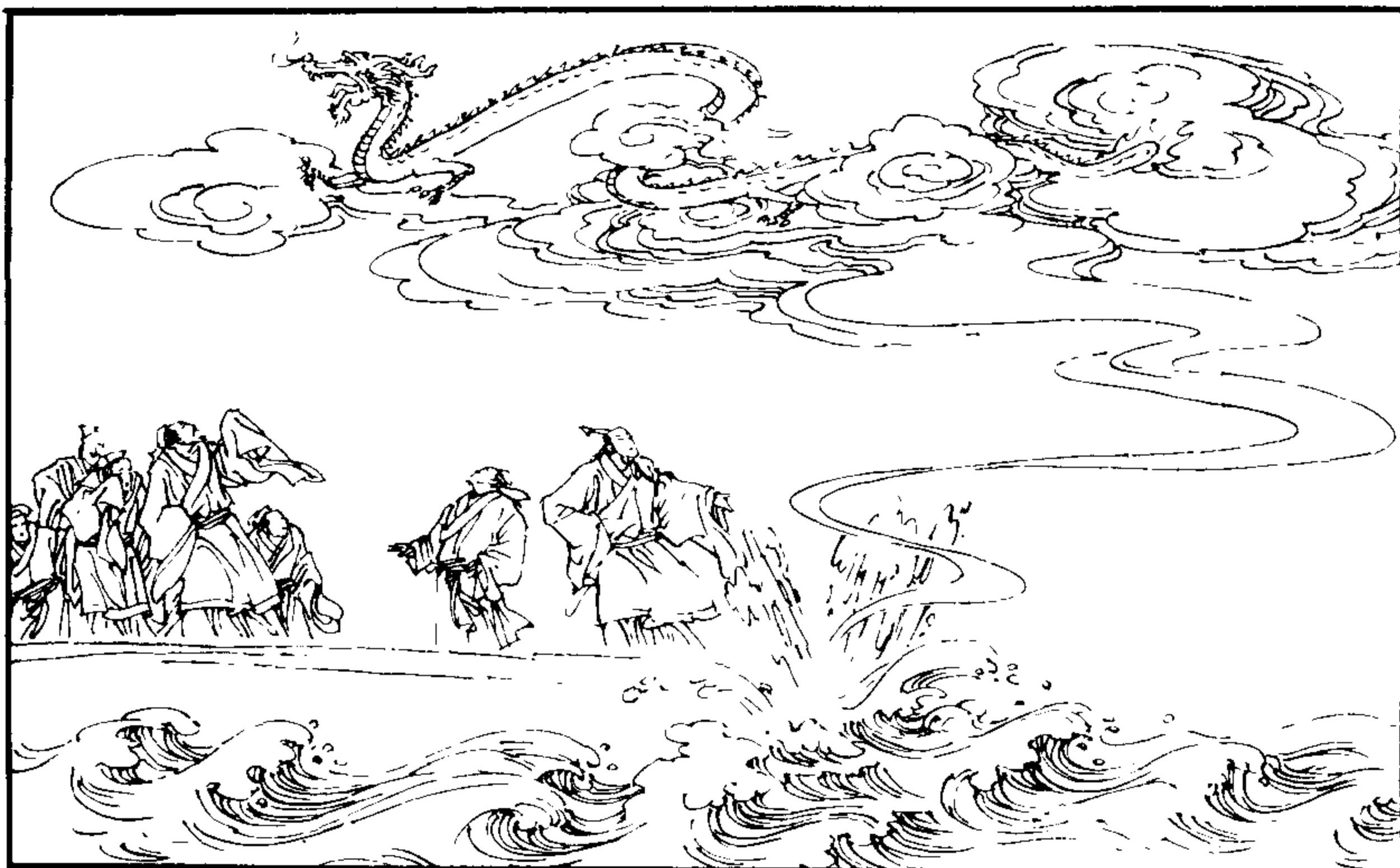
33 长房担心山深路险，回不了家。壶公给他一根竹杖，说：“跨上它，你就能回家了。”



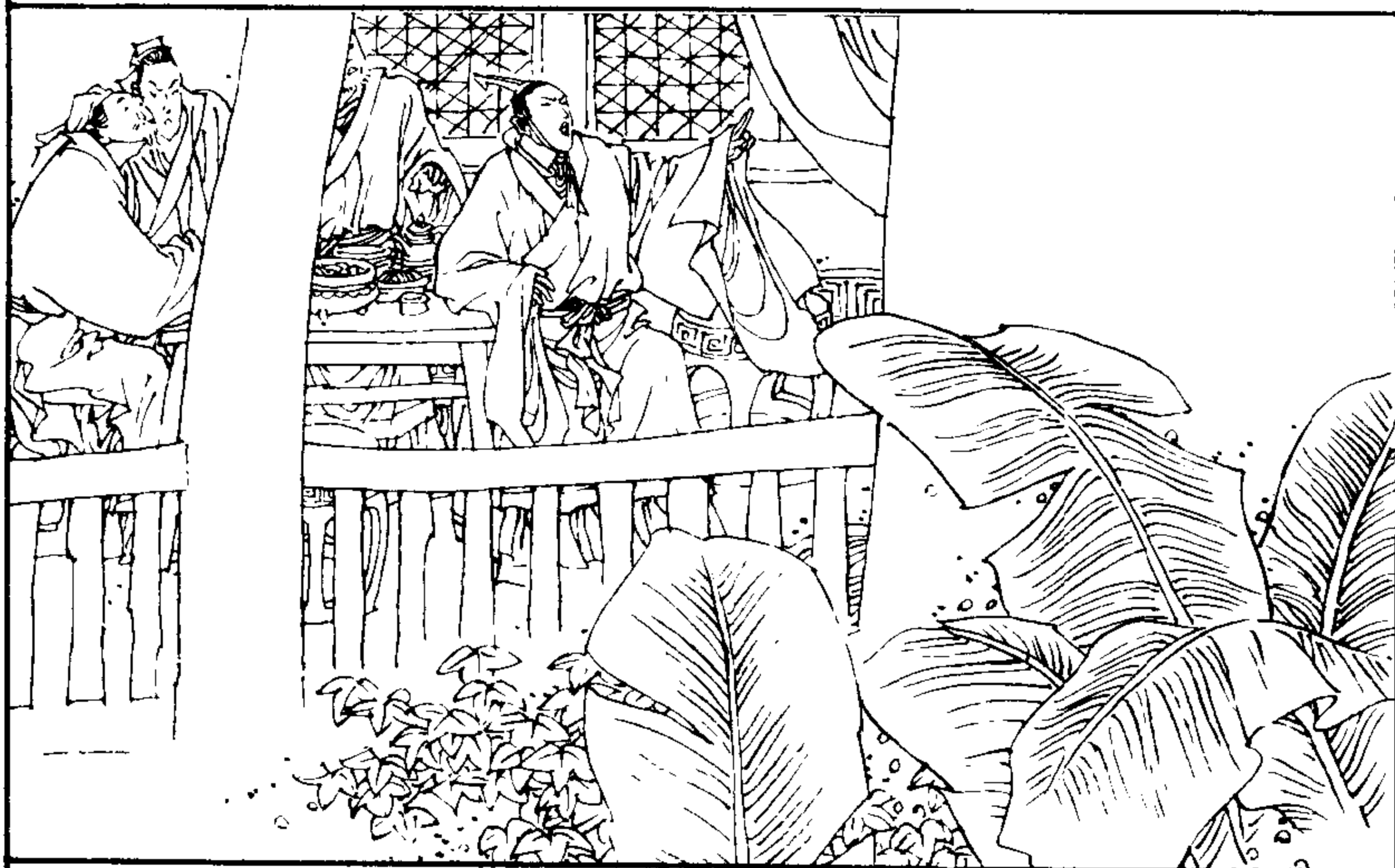
34 长房向壶公告辞后跨上竹杖，立刻眼前云起，耳际风生，不知不觉身已回到家中了。家里人见他突然现身，都惊呼为鬼。长房再三解释，他们才渐渐镇定下来。



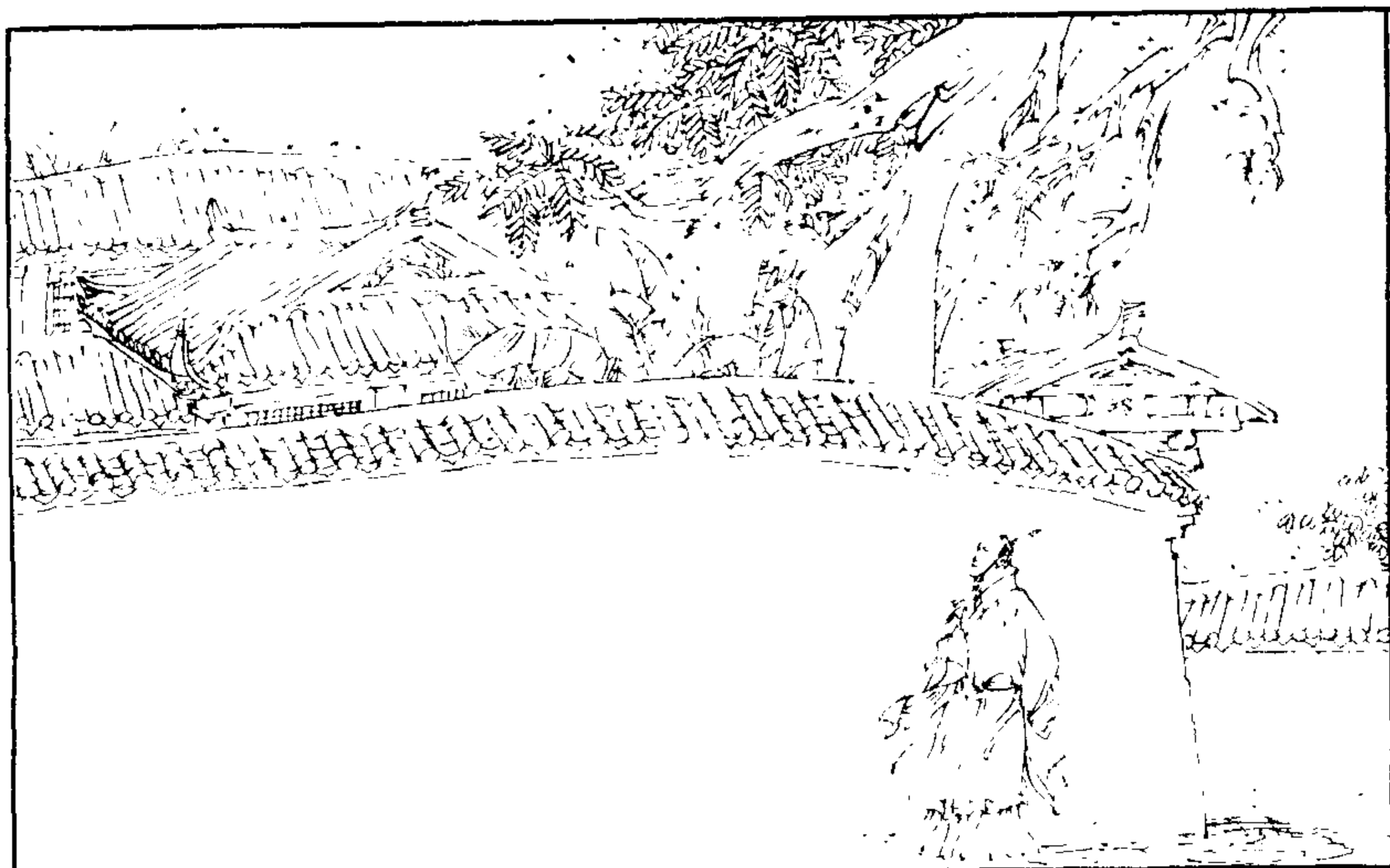
35 大家一起去安葬长房的地方挖坟破棺，见棺中果然只有一根青竹杖，家人这才完全相信他的话。



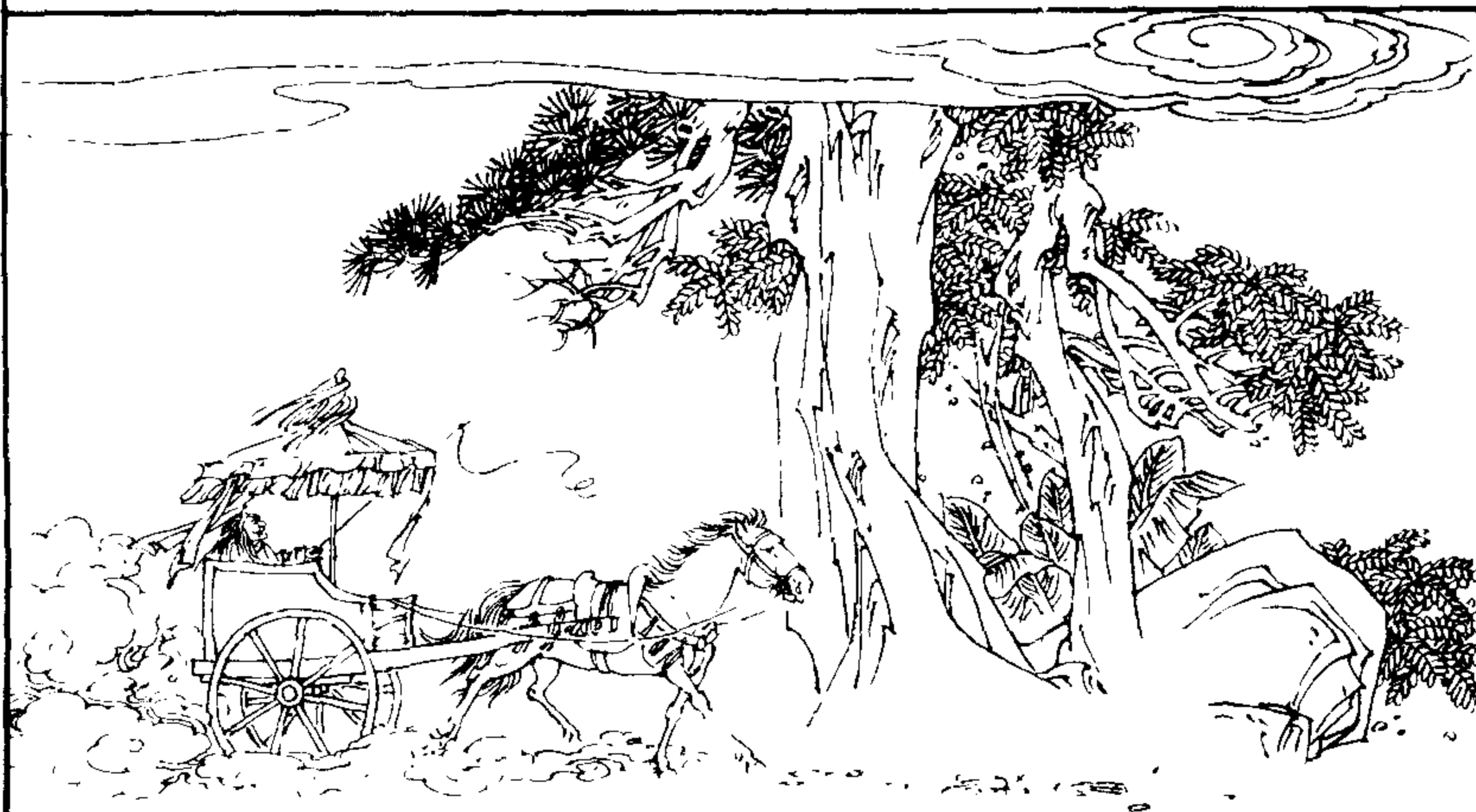
36 长房把回家时所跨竹杖，扔到郊外的葛陂池中，竹杖一入水，立刻化为一条青龙腾空而去。



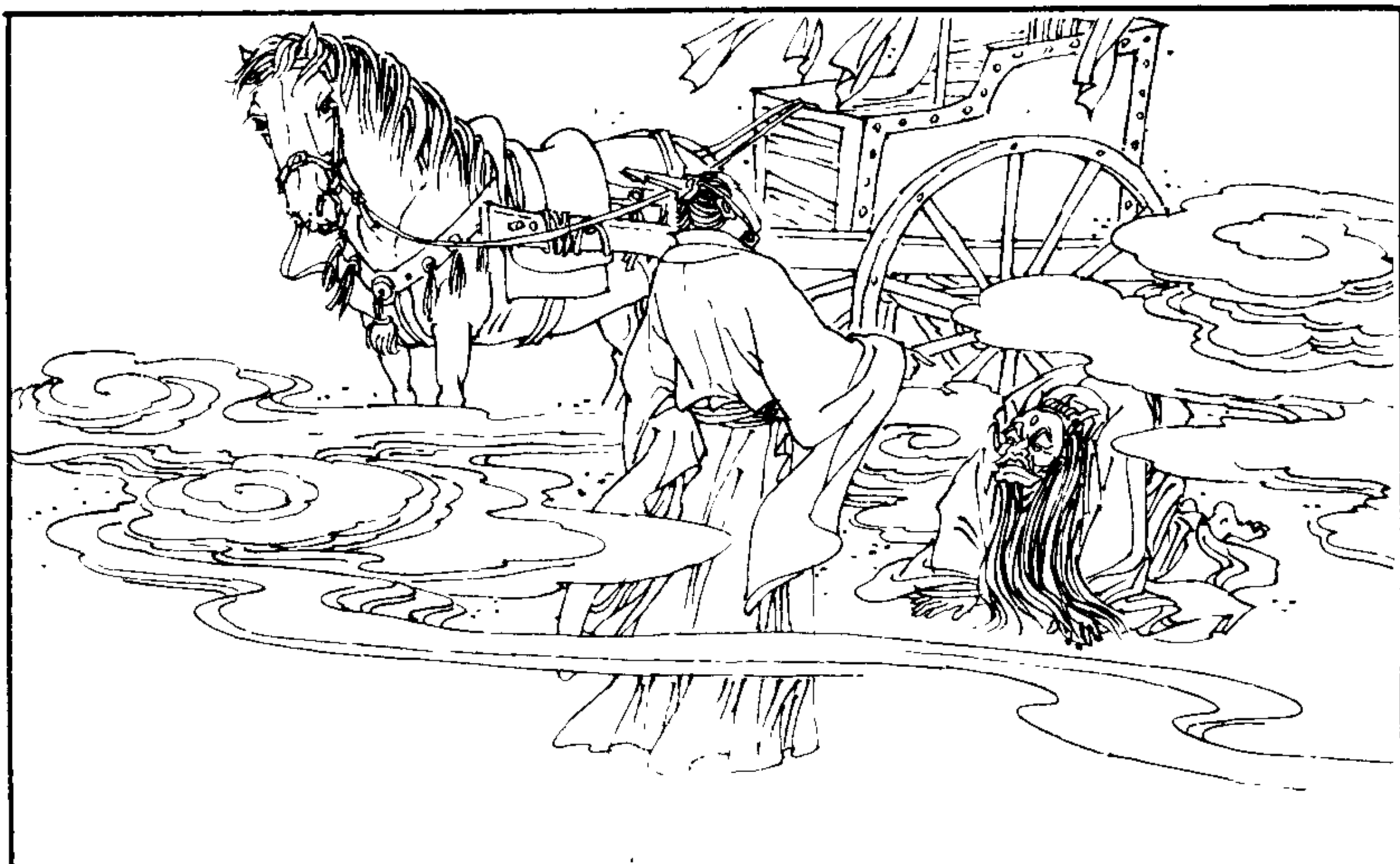
37 此后，费长房成了身挟神技的奇人。他用符治病，非常灵验。有时与他人同坐交谈，他会突然向一旁无人处呵斥发怒。别人问他呵斥什么，他说：“责骂一个鬼呢。”



38 当时汝南地方有个妖怪，每年总要到郡衙来几次，来时乘车从骑，好像太守一样，搞得府中人心惶惶。长房听说后算准妖怪来的日子，到了那天，他也赴郡衙与太守闲谈。



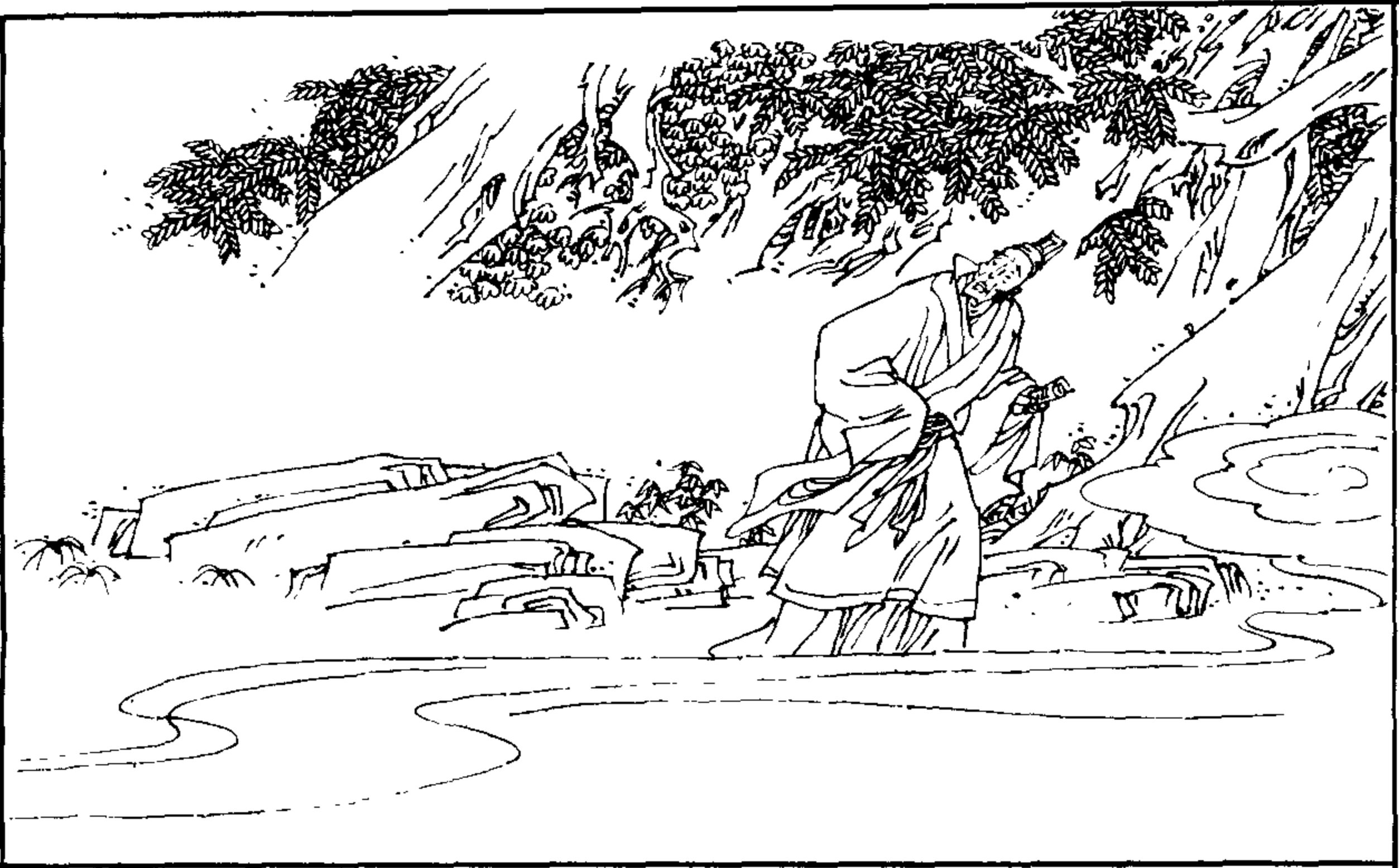
39 这天，妖怪果然来了，太守见了，慌慌张张地躲了起来，将长房一人留在厅上。妖怪神气活现地驾车进了郡衙。



40 妖怪看见长房大吃一惊，调头想逃。长房大喝一声：“左右将此妖擒来！”只见车上的妖怪立即被看不见的人抓住，拖下车来。



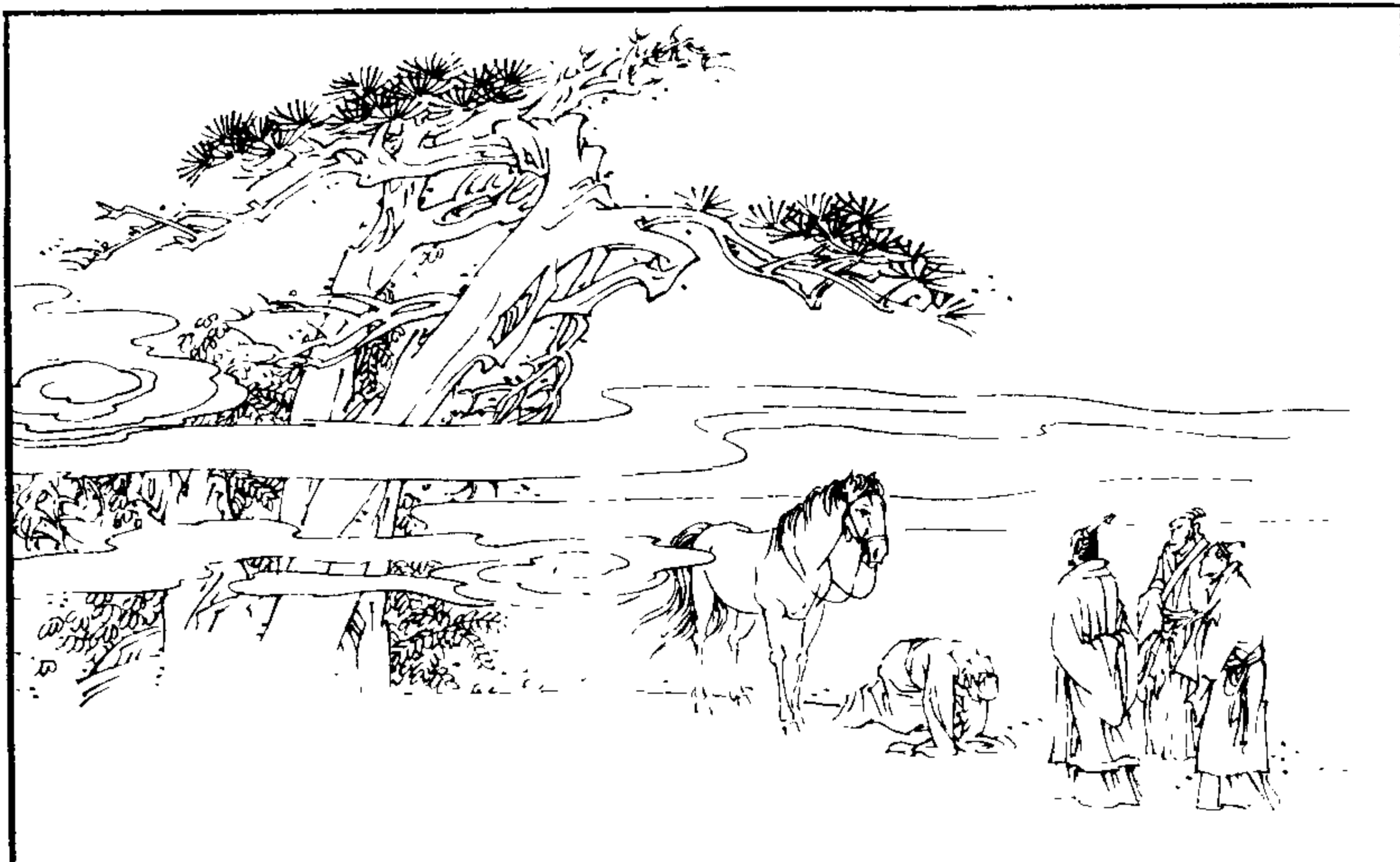
41 长房怒斥道：“大胆妖精！无故装扮贵官，可知该处死吗？赶快给我恢复原形。”妖怪听了，立即化为一头巨鳖。



42 长房又令它变回人形，交给它一道符札，让它带着去见葛陂龙君。妖怪灰溜溜地拿着符札去了。



43 府中爱凑热闹的人偷偷追踪着妖怪，也来到葛陂池。只见符札竖在池边，妖精化为巨鳖，长颈绕树而死。



44 又有一次，长房与友人外出散步，有一头戴黄巾，身披皮裘的书生骑一匹无鞍的马迎面而来。一见长房，那书生立刻下马伏地，叩头谢罪。



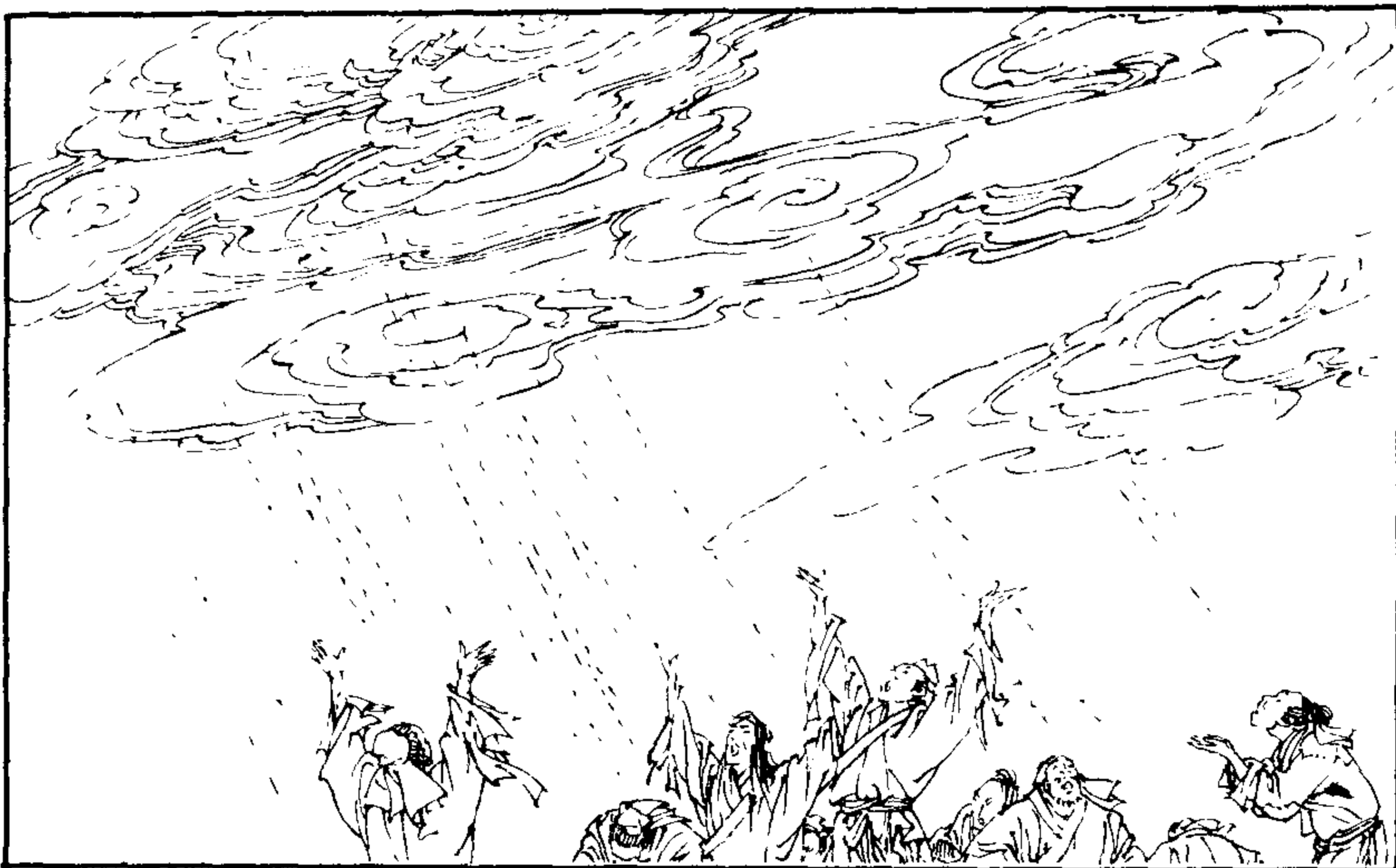
45 长房严肃地对他说：“归还人家的马匹，赦你无罪。”书生大喜，谢恩而去。原来，这书生是只成精的老狐狸，那匹马是它偷来的。



46 后来，长房又游历到东海边，此处已三年大旱，许多人正在祈天求雨。



47 长房见此情景忙说：“这是我的疏忽。三年前东海龙君与葛陂君的夫人通奸，我将他抓来审问，事后竟忘了释放他了。现在我马上释放他，命他前来行雨。”



48 长房书写了一道符焚烧了，顷刻间天空浓云蔽日，下起倾盆大雨来。人们欣喜若狂。



49 费长房朝夕想念仙师壶公，到处寻觅他的踪迹，盼望着能有一天再见到壶公，但始终未能如愿。



李靖行雨

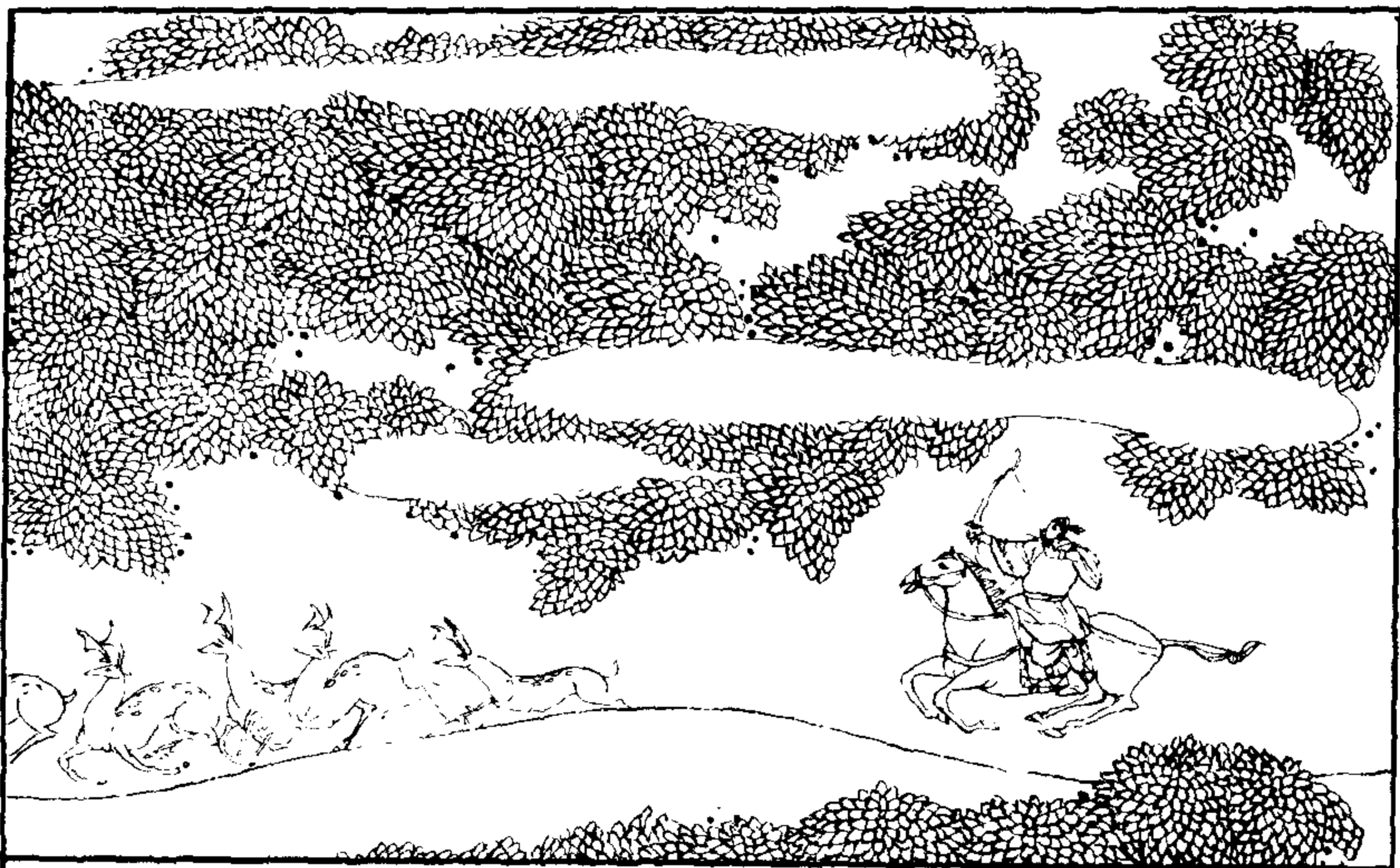
《太平广记》题作《李靖》

陈寓中 于润琴 改编

石 砾 绘画



1 卫国公李靖在未发迹时,常在灵山打猎,在一个山村里住宿、吃饭。他与村里的人们相处得非常好。



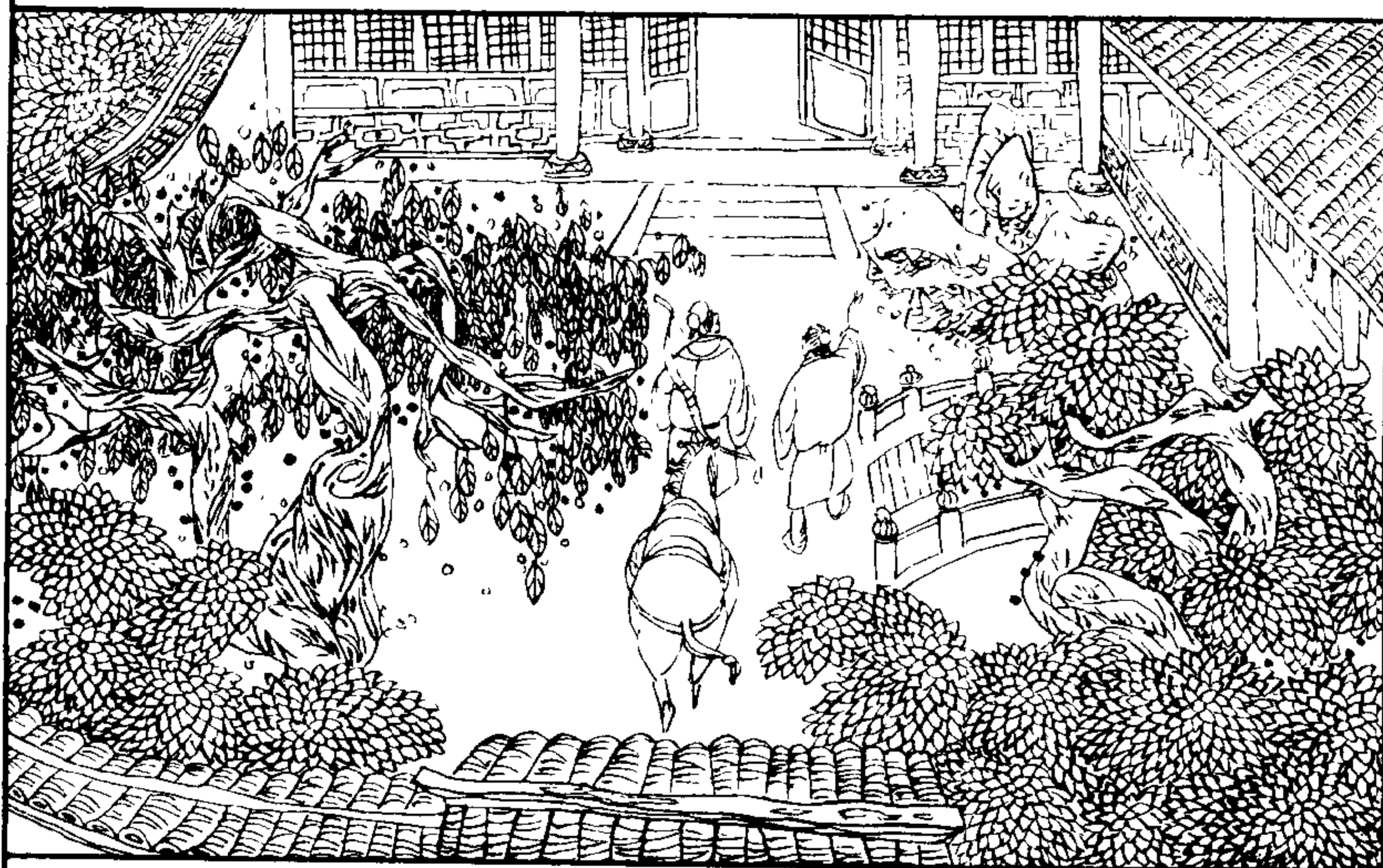
2 一次，李靖打猎去，碰上一群鹿，就在后边紧追不舍。



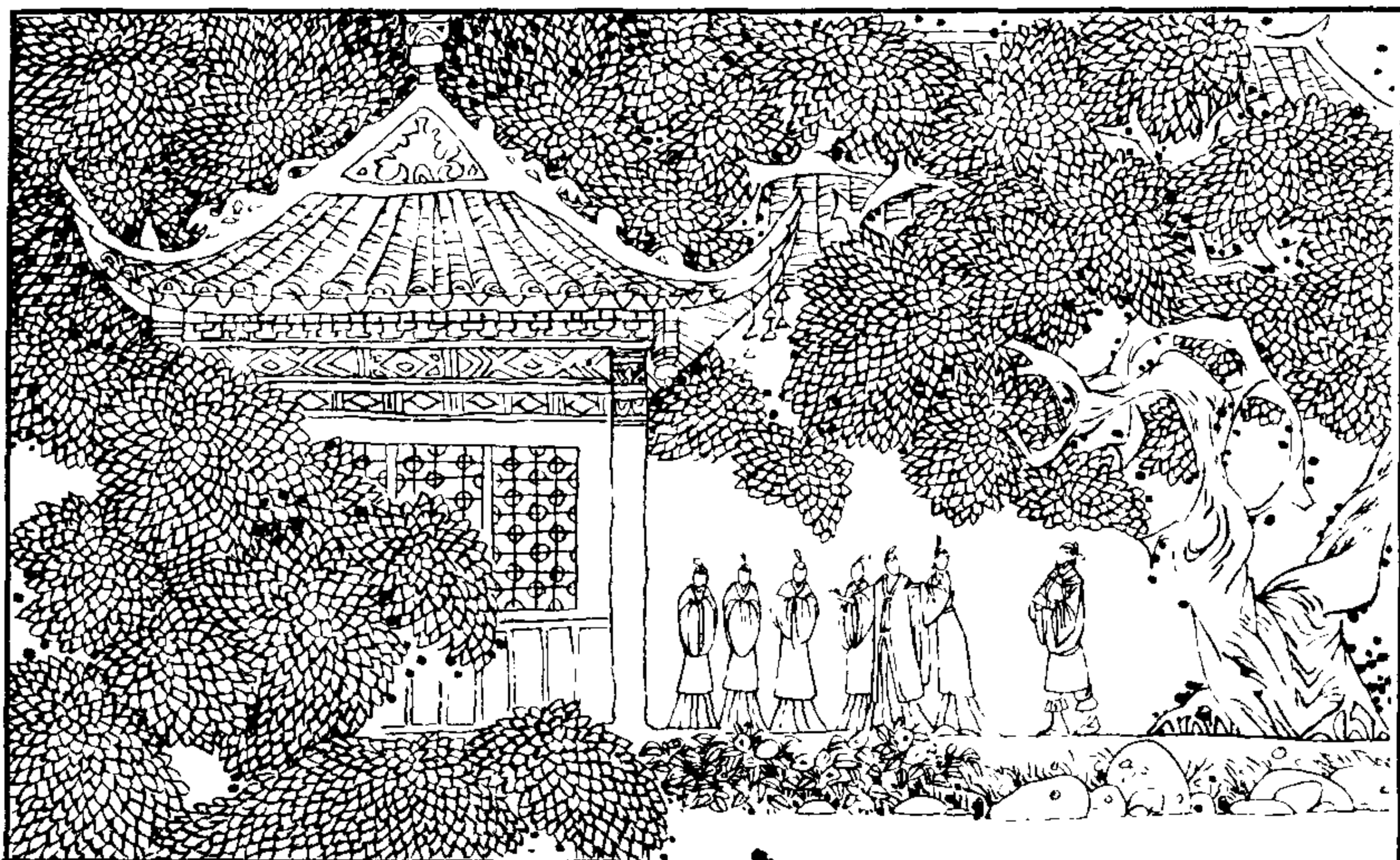
3 追到天黑，迷了路。他心里正烦闷，忽见远处有灯光，就朝灯光走去。



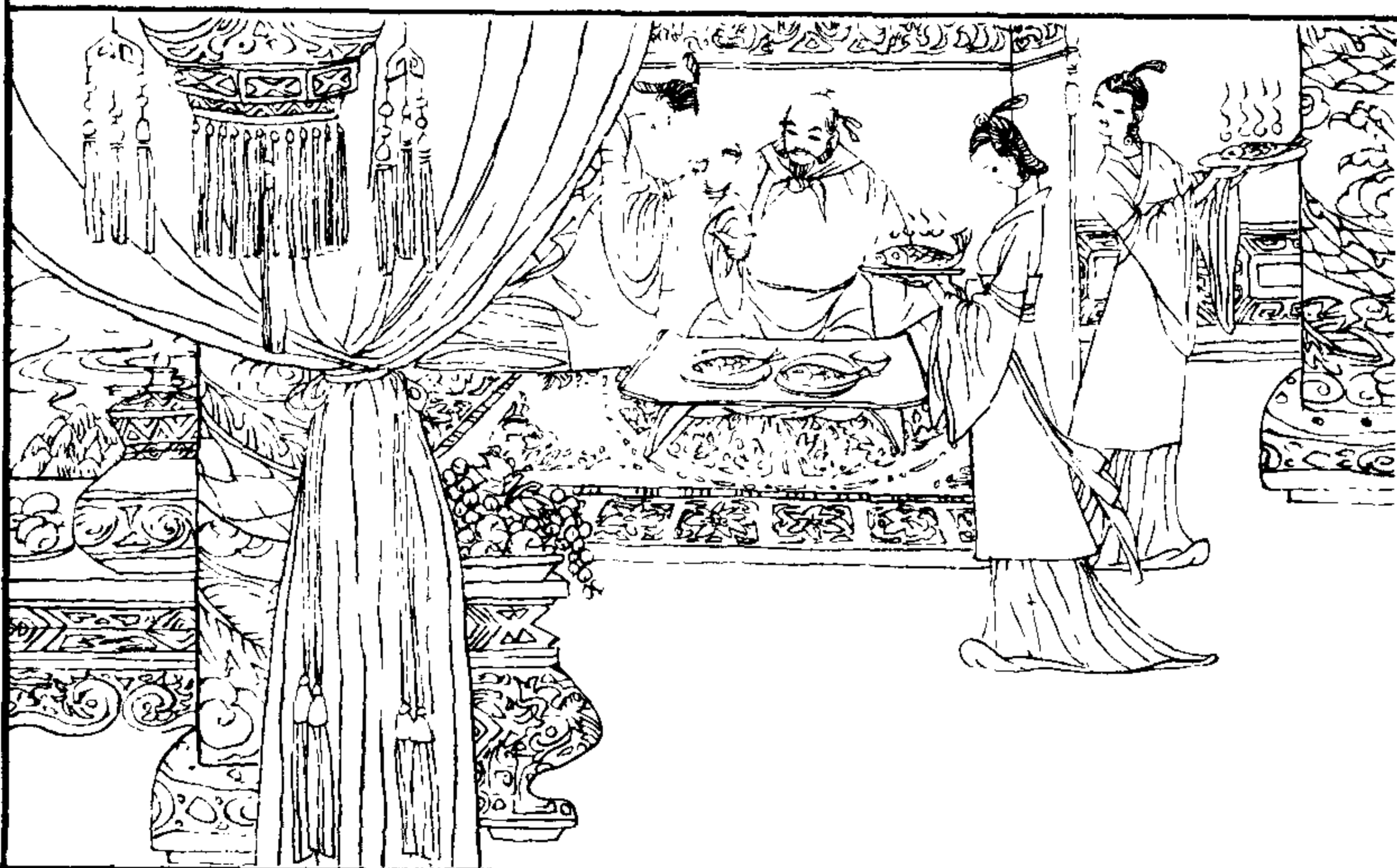
4 近前一看，是座红门大院。李靖敲开门，说自己走迷了路，想借个宿，开门的仆人告诉他，通报老夫人后再说。



5 一会儿，仆人回来说，少爷们都不在家，本不该让人留宿，因天又黑又阴，老夫人就答应了。



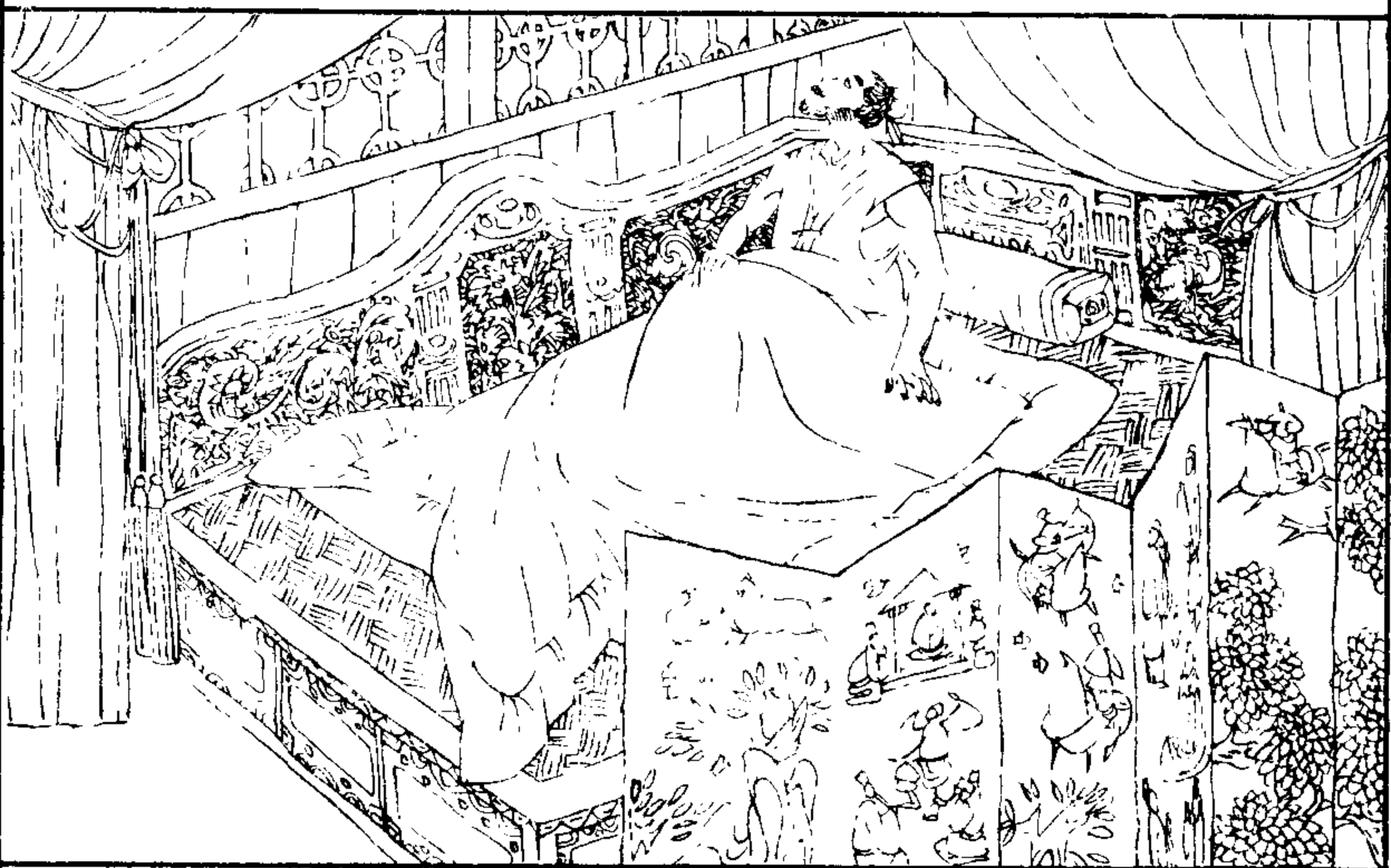
6 李靖被领进客厅，老夫人说：“这里是荒山野岭，儿子来去常在深夜，有吵闹之声请不要害怕。”



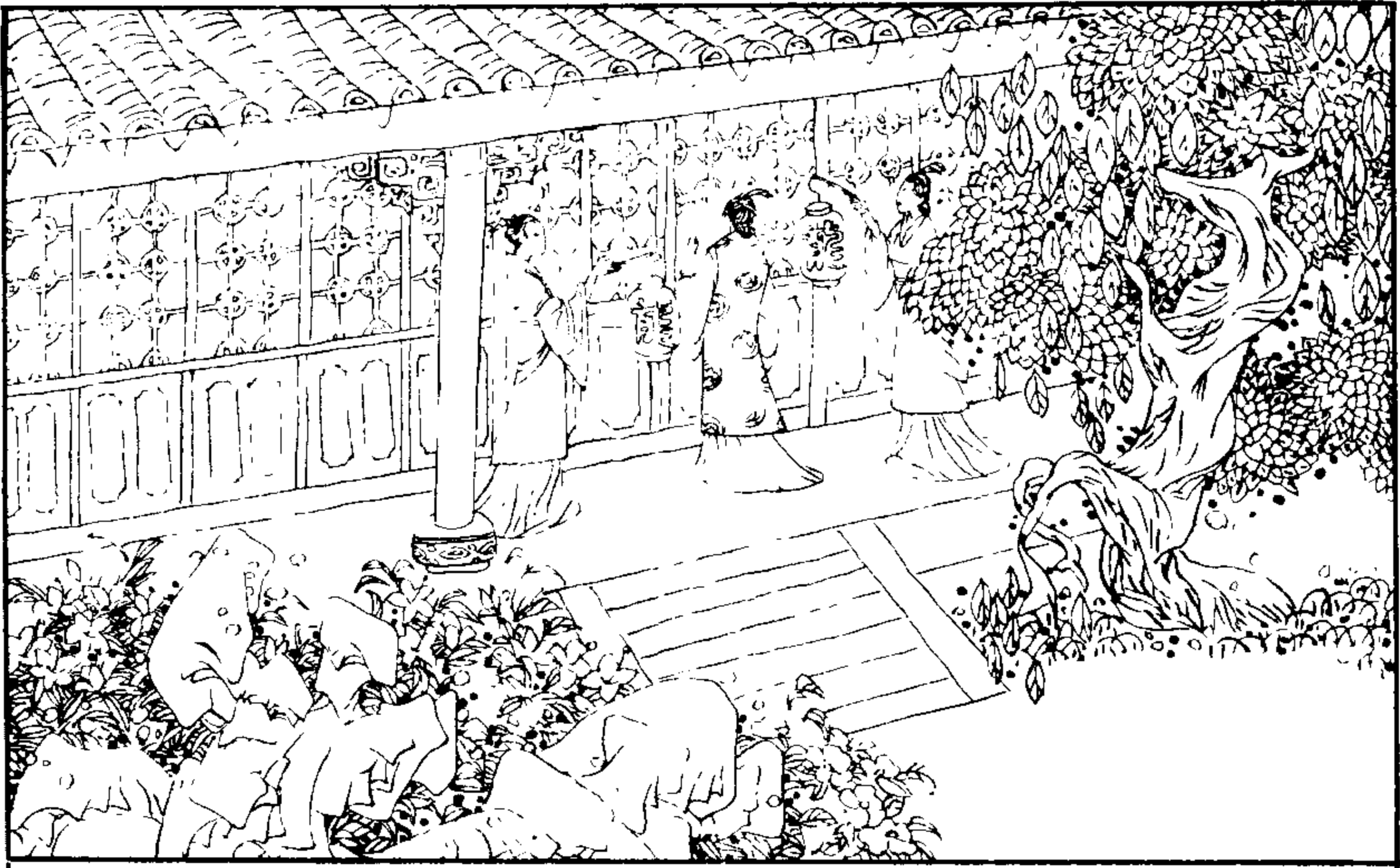
7 过了一会儿，招待李靖吃饭，酒饭很好，还做了许多鱼。



8 吃完后，夫人回内宅去了。两个使女送来了被褥，屋里散发着幽香，一切陈设都很讲究。



9 深夜，忽然外边一片喧闹声，李靖被惊醒，心想，这荒山野岭的半夜还喧闹不宁，是怎么回事？



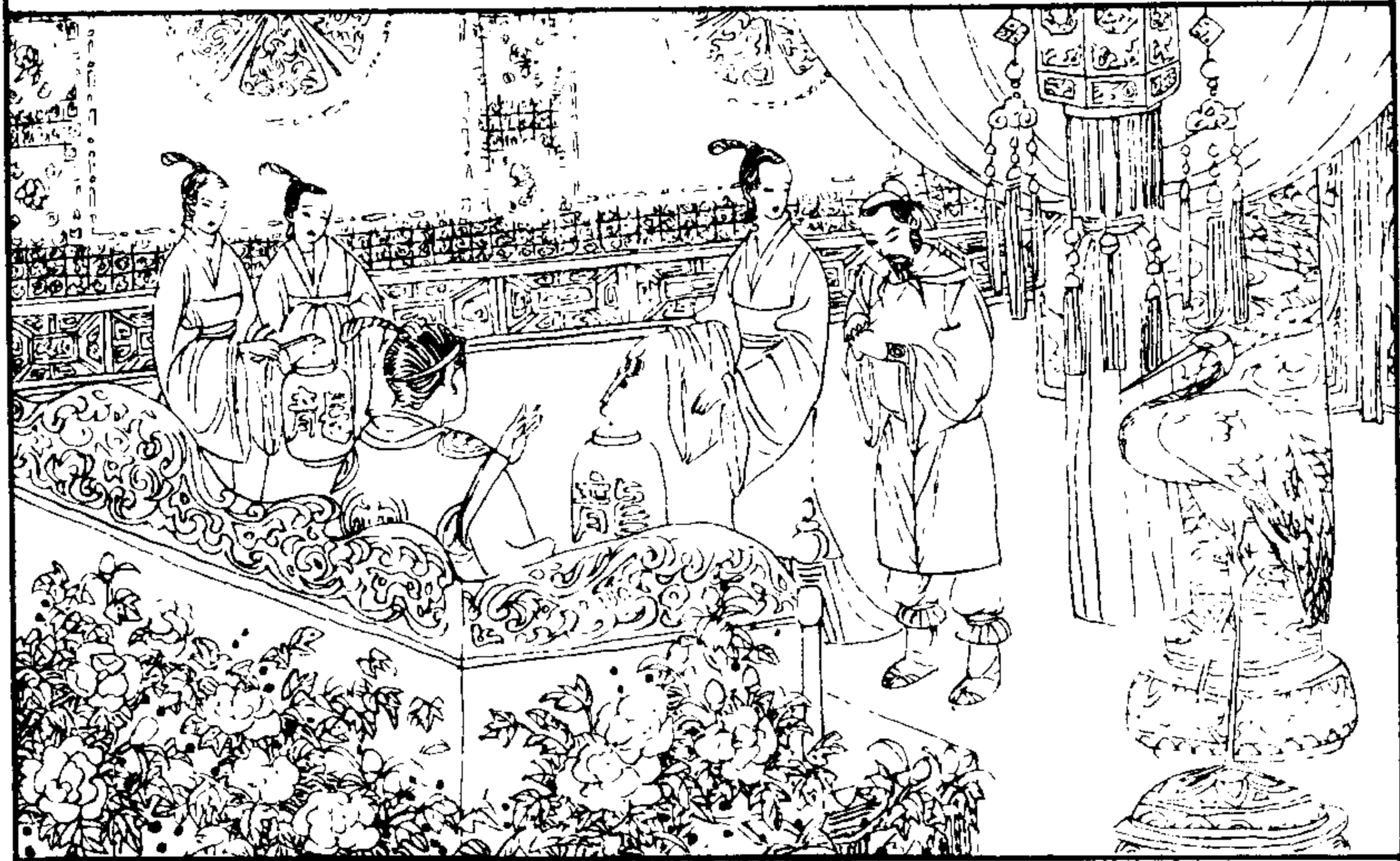
10 接着,便听到老夫人来敲自己的房门:“请先生出来一会儿,老妇有事相求!”



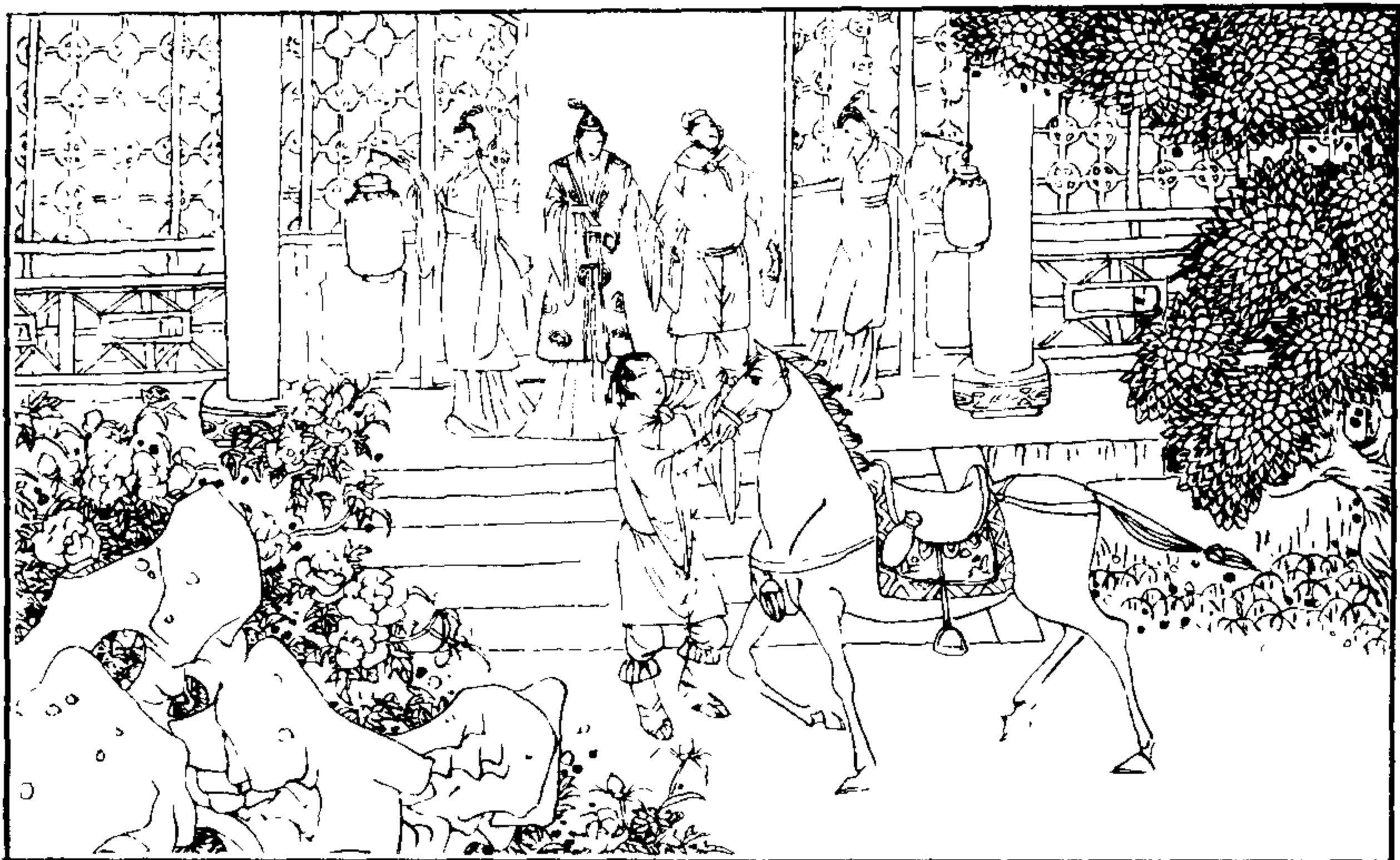
11 李靖不知出了何事,赶忙披衣下床,开门出来。



12 李靖随老夫人来到厅堂。夫人说：“这里是龙宫，大儿子和小儿子都到东海参加婚礼去了，不在宫中。刚才接到上天让解救大地旱情下雨的符令，不能延误，想求你帮个忙。”



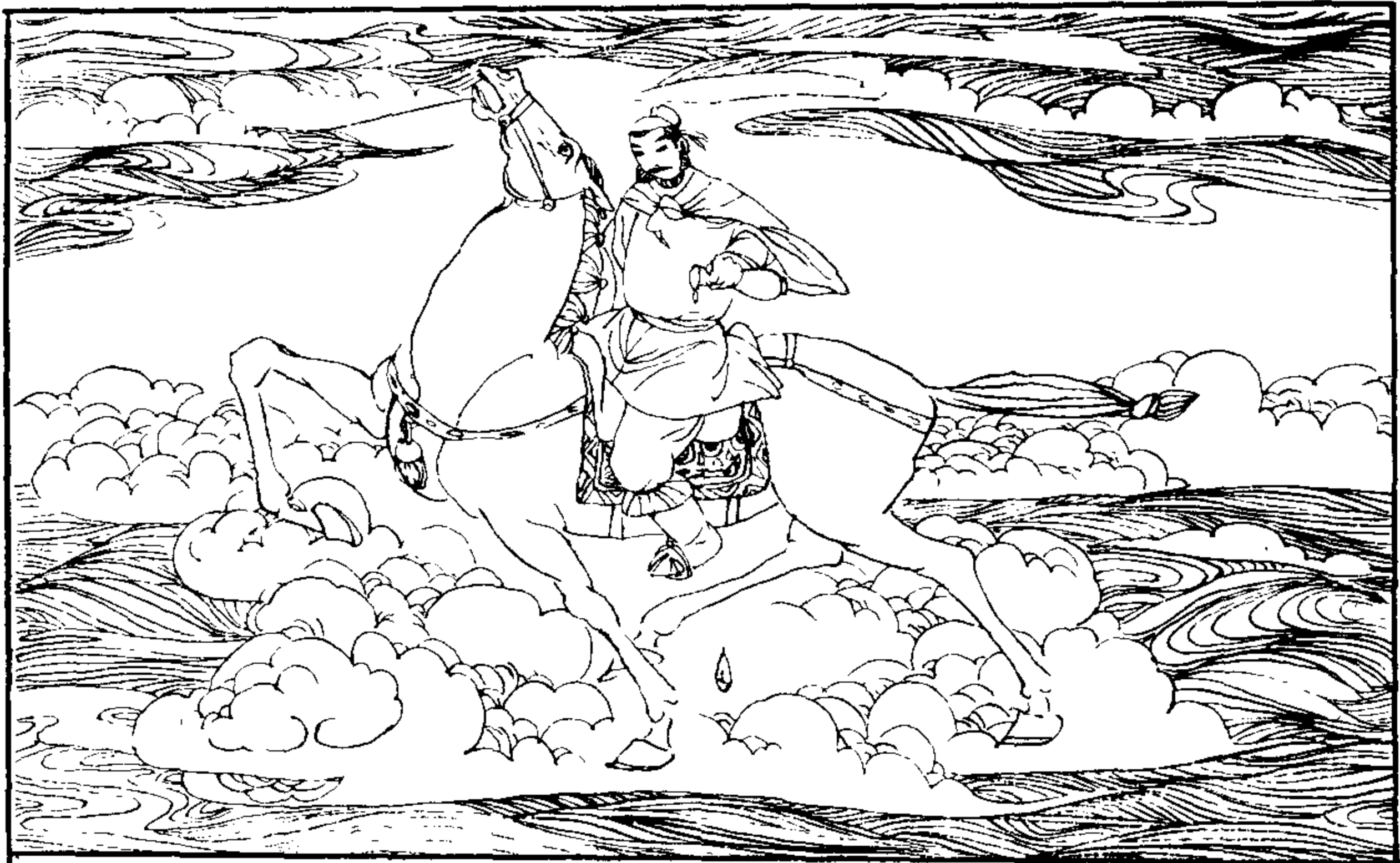
13 李靖说：“我是个凡人，不能腾云，怎能下雨呢？”夫人说：“只要照我的话做就行了。”



14 夫人让人牵来一匹青骢马，马鞍上系一玉瓶，对李靖说：“任马自己跑，待它刨蹄鸣叫时，便从瓶中倒一滴水在马鬃上，千万莫多滴！”



15 李靖骑上马。马顿时腾空而起，飞驰在云中。



16 疾风骤起，乌云密布，炸雷在脚下响起。李靖如老夫人所言，只要马一刨蹄，昂头嘶鸣，他就从玉瓶中滴一滴水下去。



17 不一会儿，电闪雷鸣过后，乌云散尽。李靖往下一看，只见他打猎借宿的小村子就在脚下。为了报答村里人待他的恩情，怕一滴水解不了旱情，就从玉瓶里往下滴了二十滴水。



18 下完雨，李靖骑马回来了。夫人在客厅里哭着对他说：“本来说好的只滴一滴，你凭个人感情滴了二十滴，这一滴水，地上就一尺雨呀，村里被淹没了！”



19 夫人指着自己的背说：“我挨了八十棍子，已血迹斑斑，儿子也受到株连。”李靖又愧又怕，不知如何是好。



20 夫人说：“怕龙师来找，你快点儿离开这里吧！麻烦了你一场，有两个奴仆送给你，愿带走一个也可以。”于是命令奴仆出来。



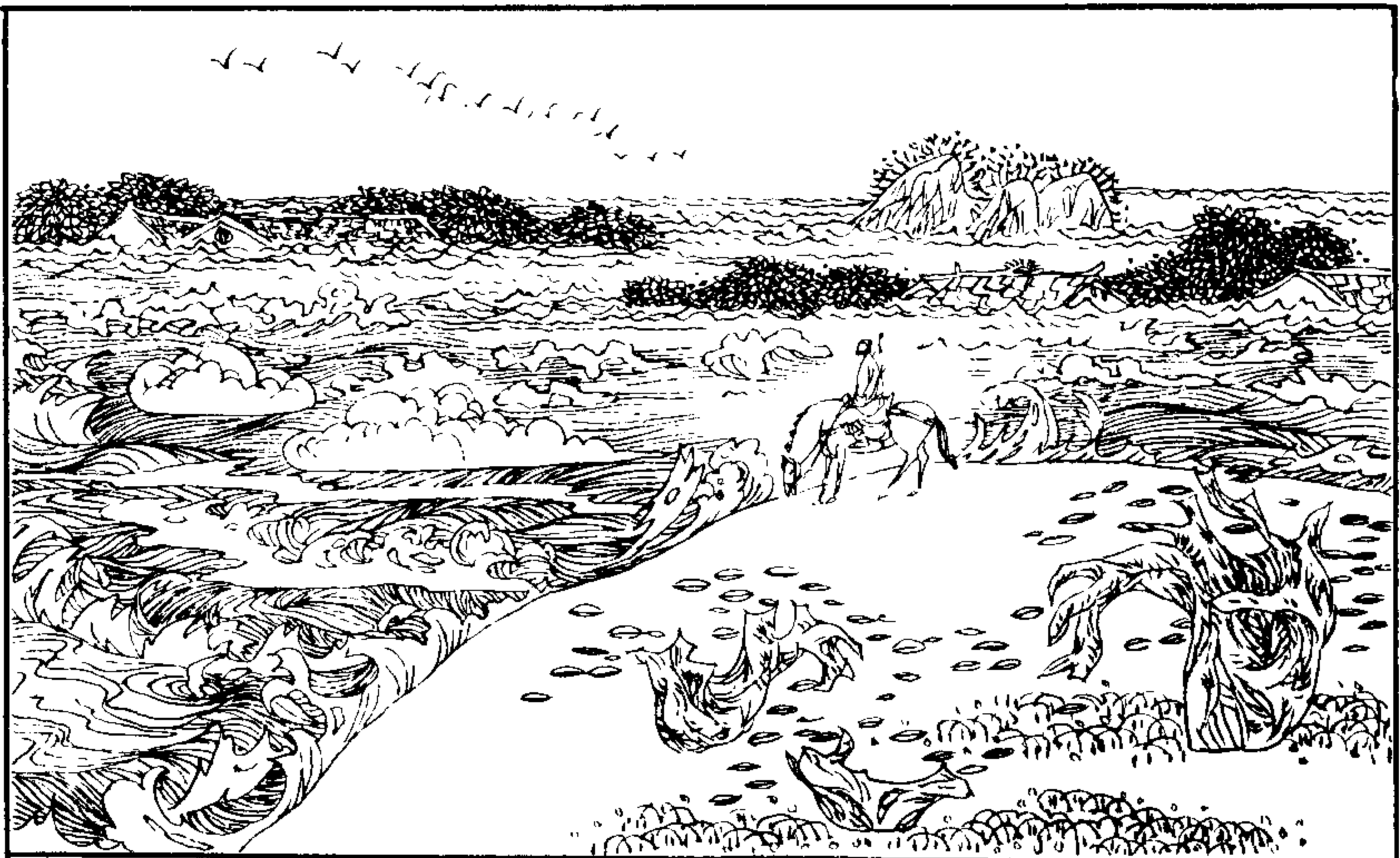
21 这时，一个奴仆从东走廊出来，态度和霭，笑呵呵的；一个从西走廊出来，一脸怒容，气哼哼地站在那里。李靖指了指那个怒容满面的奴仆。



22 夫人笑着说：“先生所希望的是这个呀！”于是就把这个奴仆赏赐给他。李靖告别夫人，奴仆也跟着他走了。



23 出了大门几步，李靖回头一看，红门大院不见了，那个奴仆也没影了。



24 等到天亮，见自己借宿的村子已变成一片汪洋，大树只露个树梢，不见一个人。他怔怔地站在那里，只顾摇头叹气。



25 后来，李靖当上了武将，功盖天下。俗语说“关东出相，关西出将”，这大概是因为李靖选了从西廊走出来的那个奴仆，而应验了这句俗语的缘故吧。

黄梁梦

《太平广记》题作《吕翁》

陈寓中 于润琴 改编

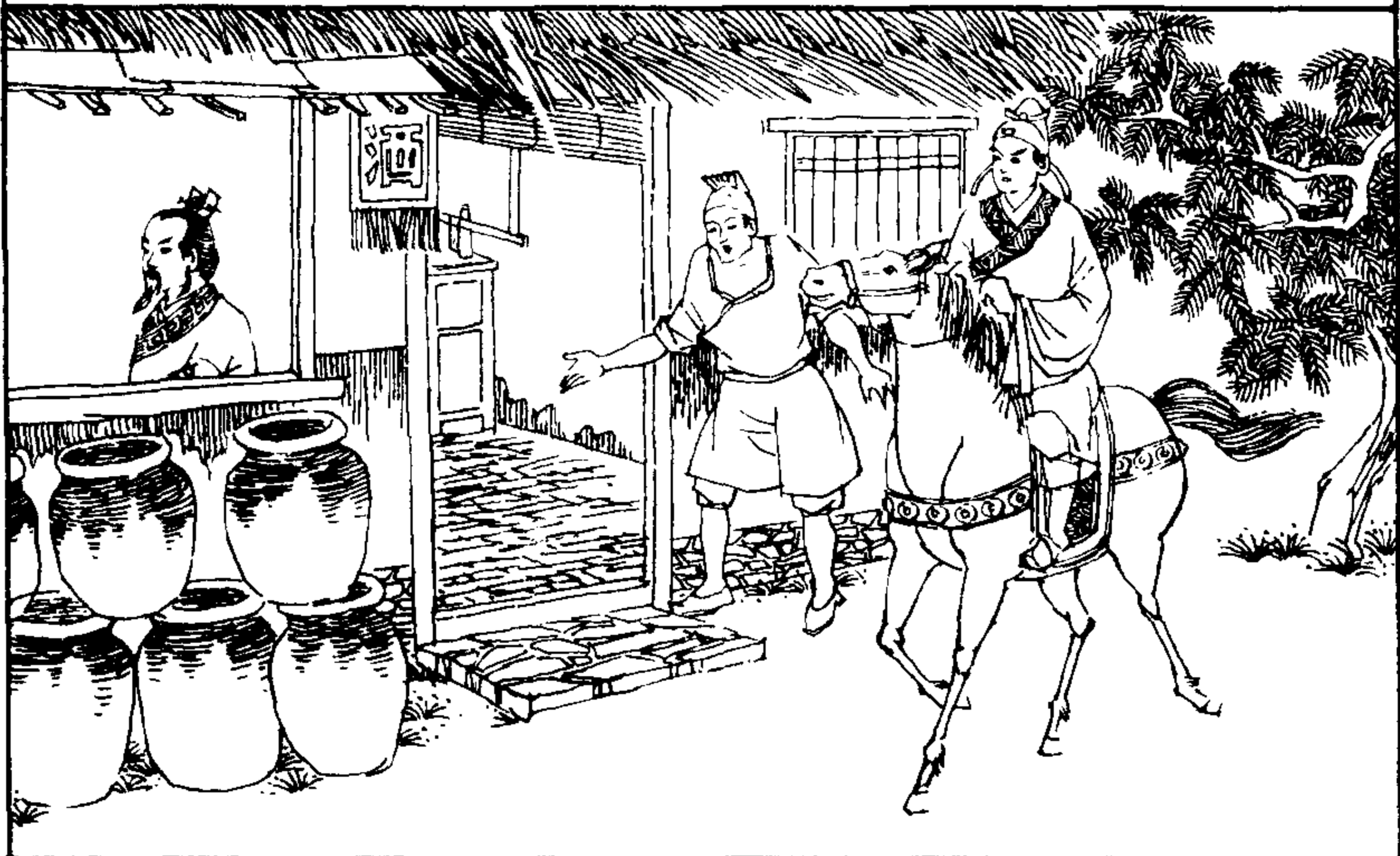
李旭 郭洵 绘画



1 唐朝开元七年的深秋，有个叫吕翁的道士，走在通往邯郸的大道上。



2 吕翁来到路边一家村野酒店歇息。他摘下冲天冠，松开八卦衣，拣了一个临窗的桌子坐了下来。



3 这时，一个姓卢的穷书生，骑着一匹瘦瘦的小青马来到了小酒店。



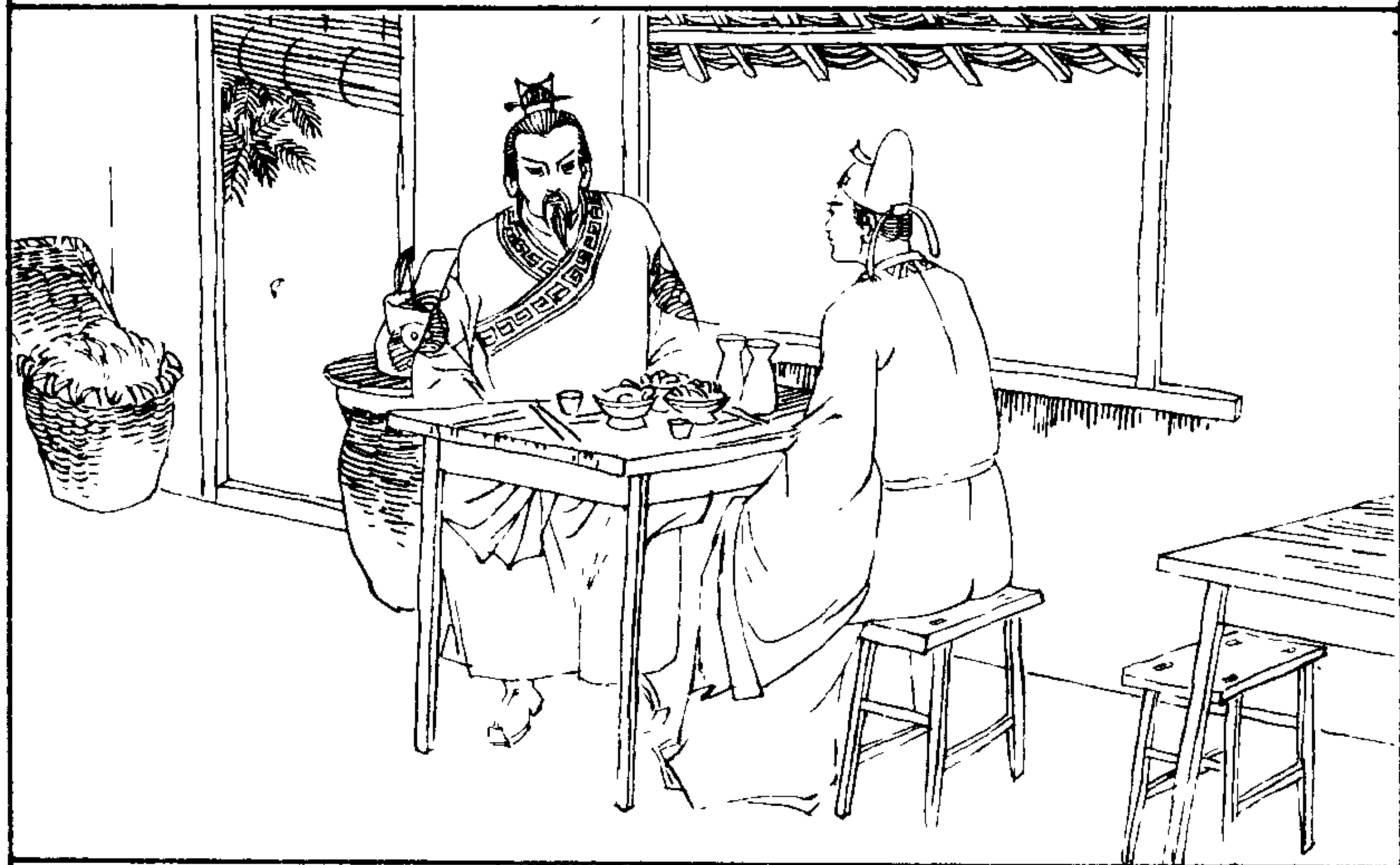
4 卢生进了酒店，坐在了吕翁的对面。



5 卢生见对面的吕翁仪态不凡，便与他攀谈起来。两人说说笑笑，谈得很投机。



6 谈了一会儿，卢生低头瞧着自己一身旧衣服，叹了口气：“唉，我满腹才学，却不走运，穷困到如此地步！”



7 吕翁打量了他一眼，说：“贫道看你仪态闲雅，出言不俗，怎么会落到这步田地？”



8 卢生泪流满面，长叹了一口气，说：“我家原是书香门第，可惜家道中落，父母双亡，只落得孑然一身。”



9 吕翁又问：“相公为何不上京应试，考取功名？”



10 卢生叹了口气，说：“我也曾刻苦攻读，立志求官，谁知几次考试，都名落孙山……”



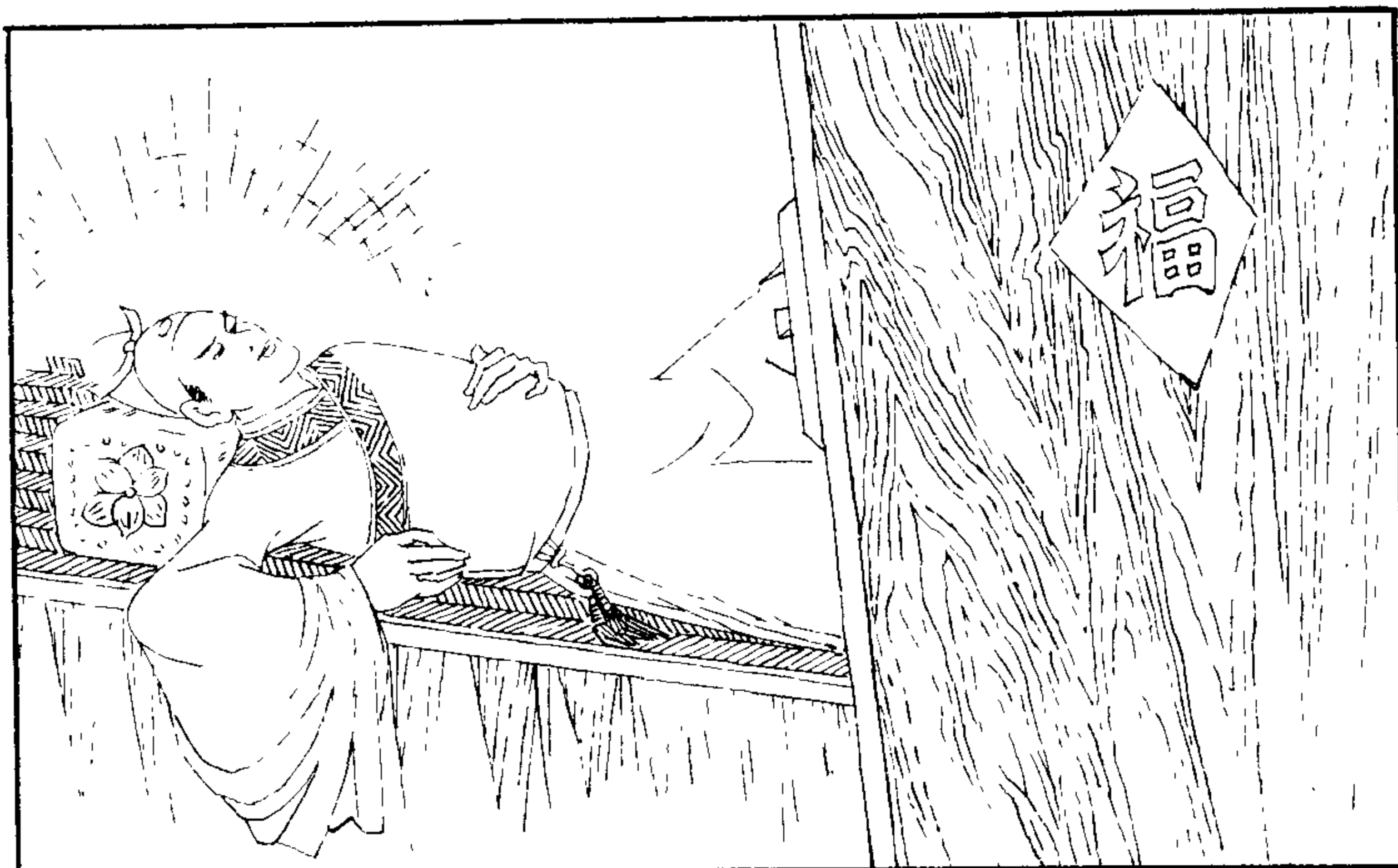
11 说着，卢生顿时困倦，不知不觉耷拉下眼皮，打算告辞到屋里睡觉。



12 当时，酒店的老板正忙着煮黄米饭。吕翁伸手从褙子里取出一个枕头，递给卢生，说：“你枕我的枕头，就会使你荣华富贵，称心如意。”



13 这个枕头十分特别，不是布做的，而是定窑烧制成的青瓷枕。中间是空的，两头透天，玲珑剔透，晶莹闪光。



14 卢生俯下身子，把枕头垫在头下，不知不觉就进入了梦乡。



15 他面前忽然出现了一座红墙绿瓦的大庭院，仔细一看，这正是以前自己的家。



16 几个月后，卢生娶了一位姓崔的有钱有势人家的女儿。姑娘长得很美丽，他十分高兴。



17 卢生与崔小姐成婚后，十分恩爱。两人一起弹琴，一起作画，日子过得美滋滋的。



18 一天，夫妻二人在花园里对饮，崔小姐对卢生说：“今年适逢大比，你既饱读诗书，何不进京应试，求个功名？”



19 卢生饮完一杯酒，说：“现今应试，谁看你的才学，如果没有门子，纵使你有天大的本事，也是枉然！”



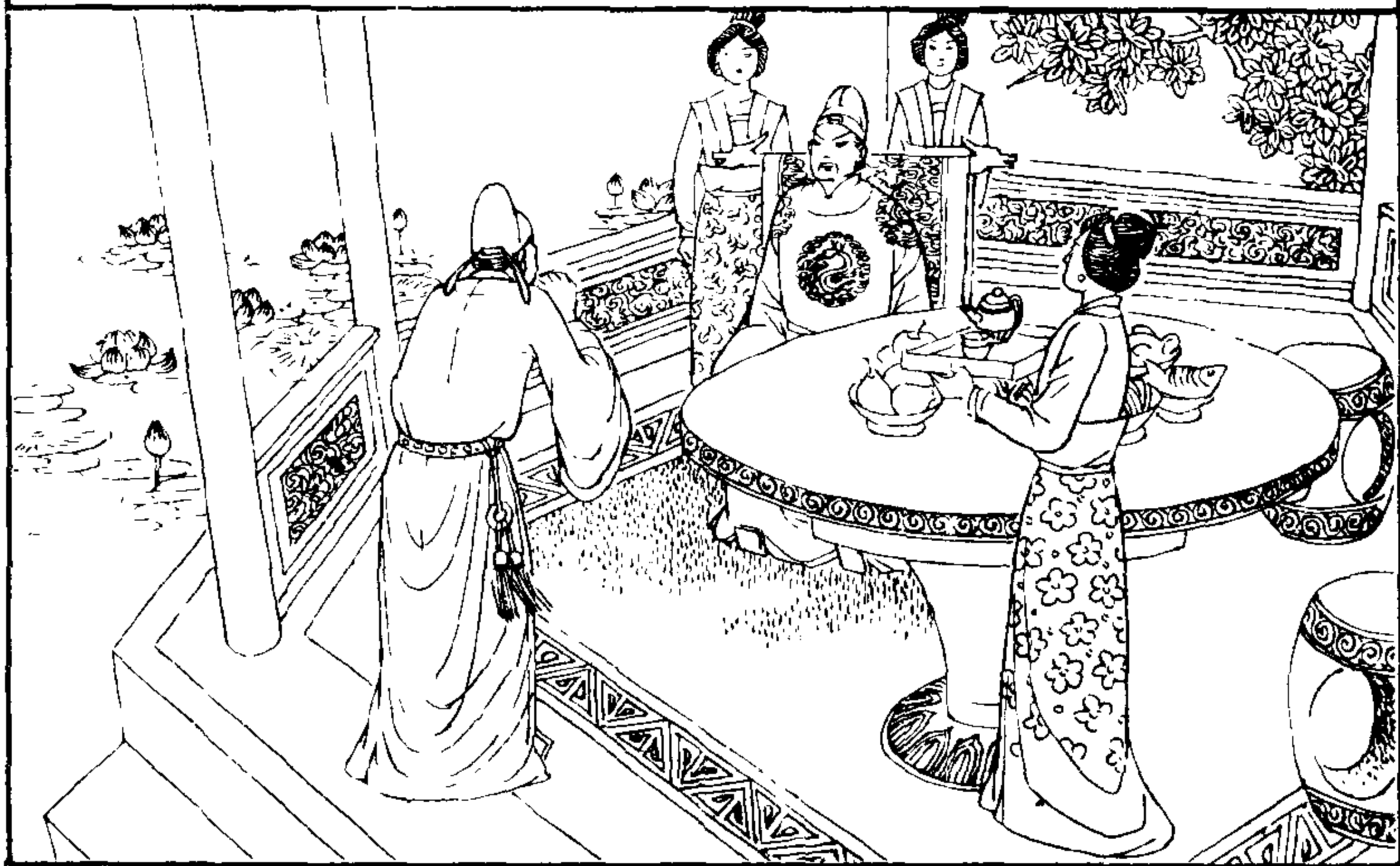
20 崔小姐笑道：“这也难怪。世上谁没有点私情？我家有几门亲戚，都在朝中做官，到了长安，只消递上一张名刺，什么事情就都好办了。”



21 卢生瞪大了眼睛，咧开了嘴道：“原来娘子有这样硬实的门子，看来我的功名大有希望了！”



22 卢生告别了妻子，腰缠万贯来到京城。他把满朝文武喂了个饱，便一下子成了京城的名人，那些有权有势的人都把他待为上宾。



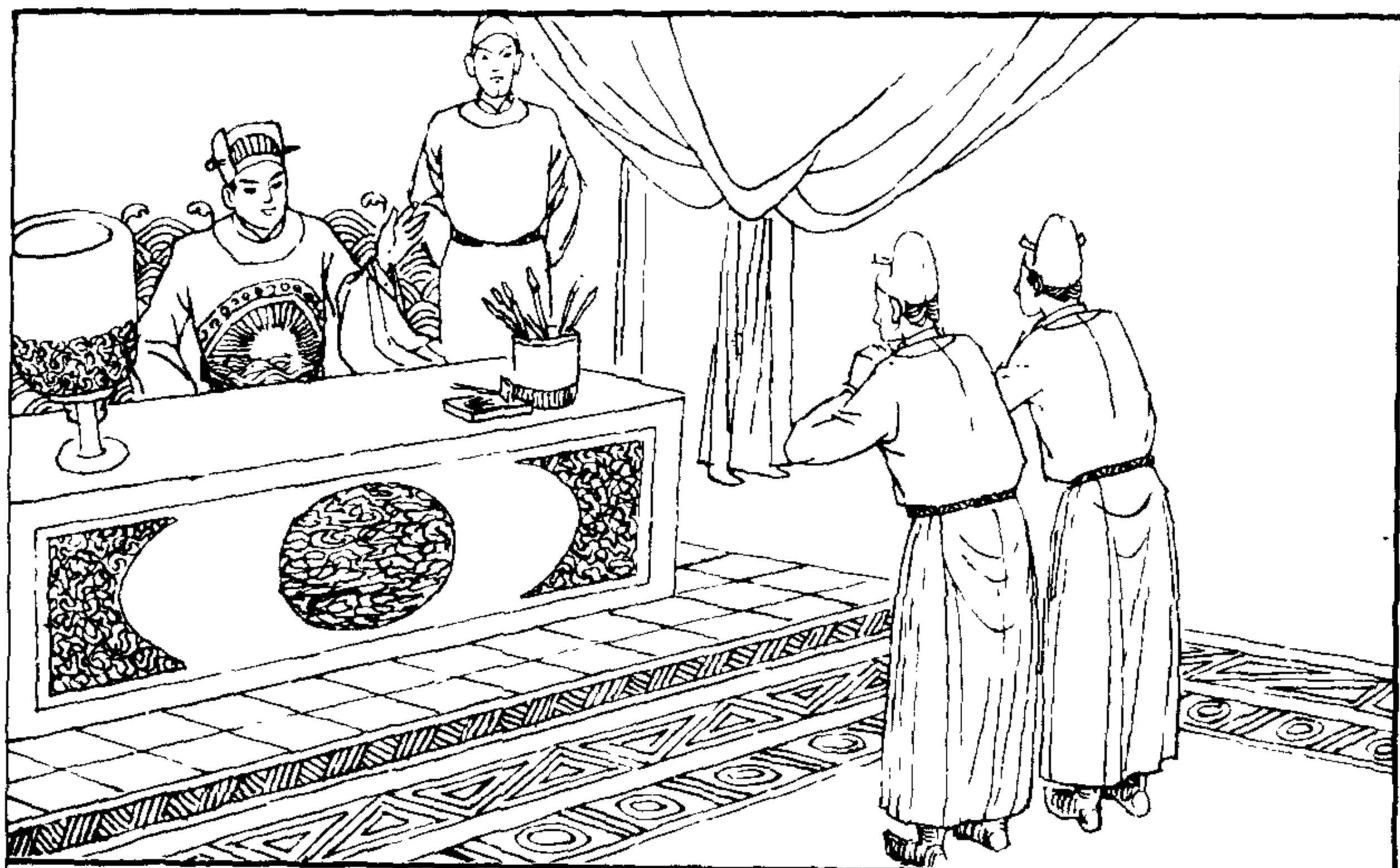
23 考试完毕，玄宗亲自看了卢生的试卷后，龙颜大喜，点了他个头名状元，并赐宴曲江池。



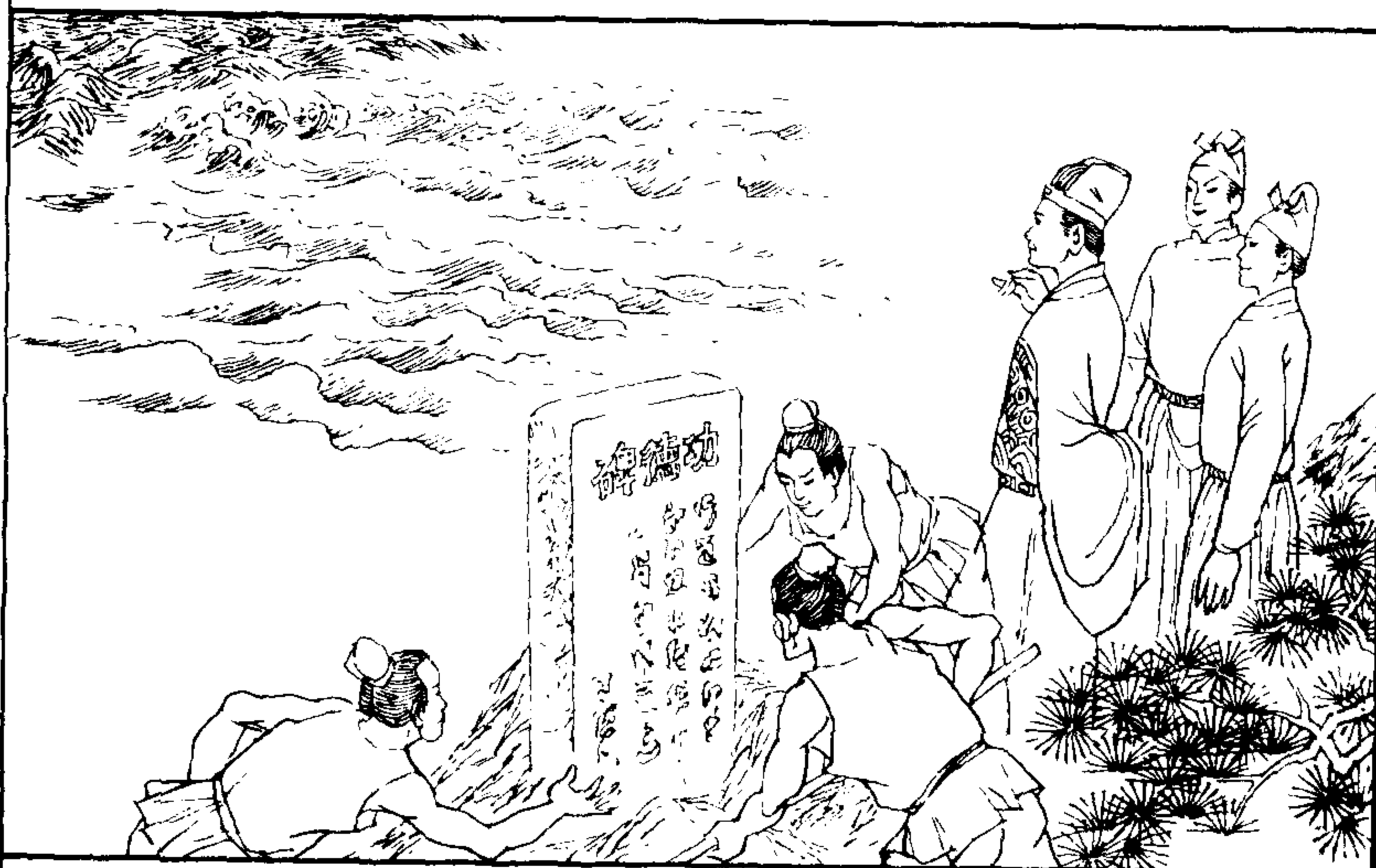
24 御宴回来，玄宗皇帝封卢生为翰林学士兼知制诰。上任后，卢生急忙回家去接崔氏进京。



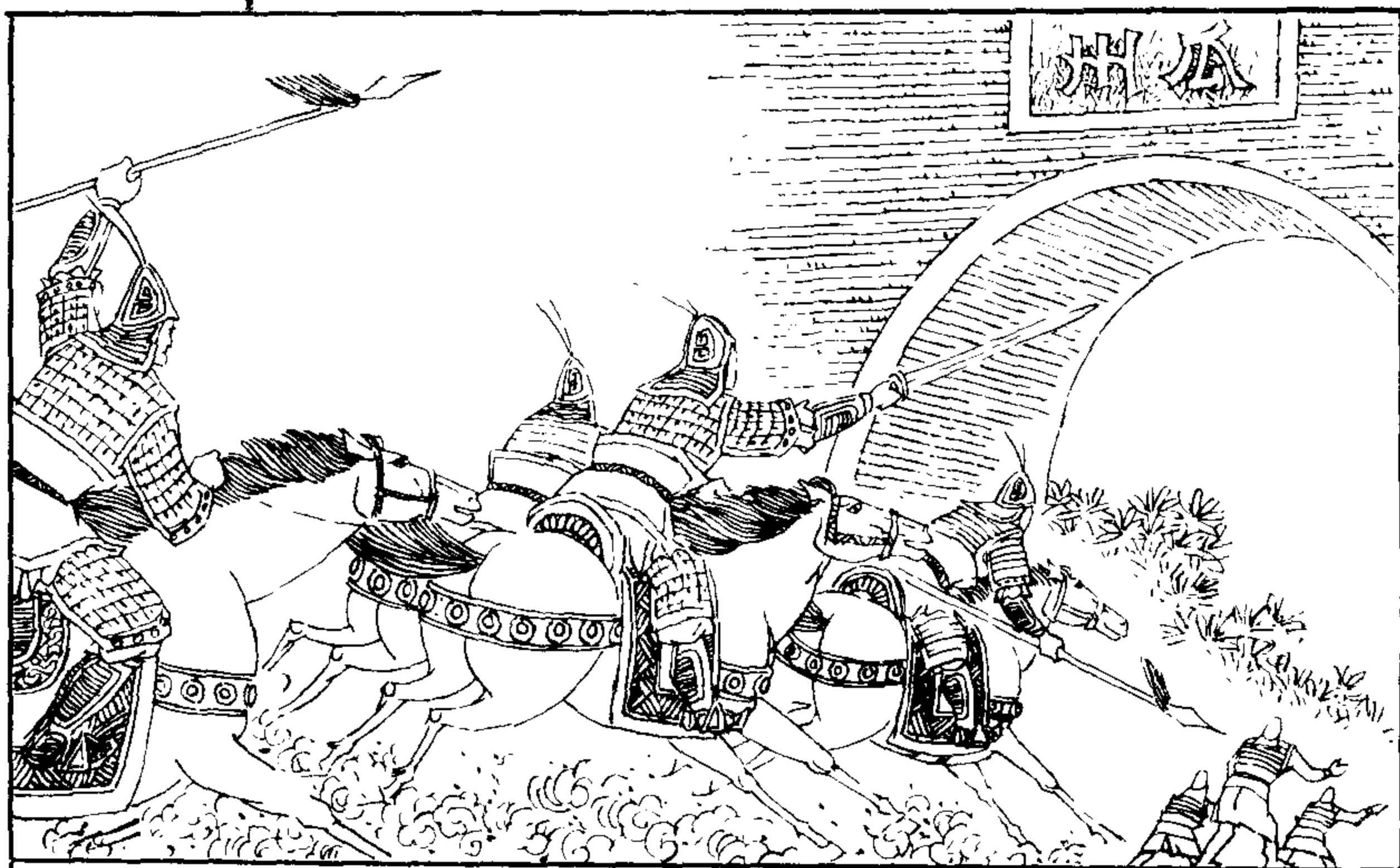
25 卢生回到家，还未同妻子说上几句话，朝廷钦差便飞马赶来：“圣旨下！命翰林学士卢生为陕州刺史，兼办河务，立即起程。”



26 陕州是长安与洛阳之间的交通要道，山路崎岖，舟车难行。卢生来到陕州后，就下令在长安与洛阳之间开一条运河。



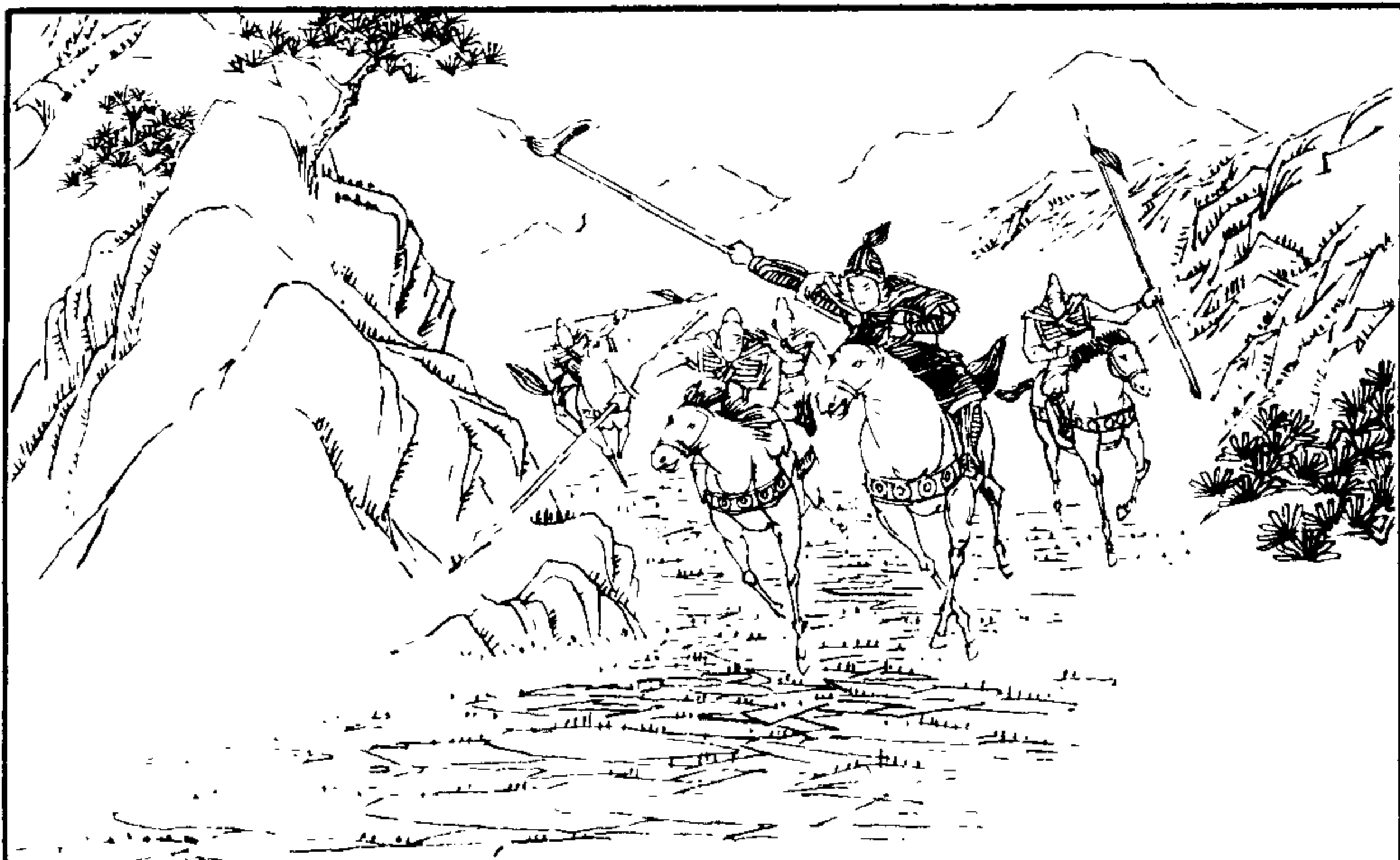
27 不久，运河开通了，黄澄澄的河水，汨汨流进运河。陕州百姓得到了便利，刻石立碑颂扬他的功德。卢生站在河边，露出得意的笑容。



28 这时，大唐西边的吐蕃日渐强大，企图吞并河西。吐蕃的两员大将新诺罗和龙莽布已攻下瓜州，节度使被杀。



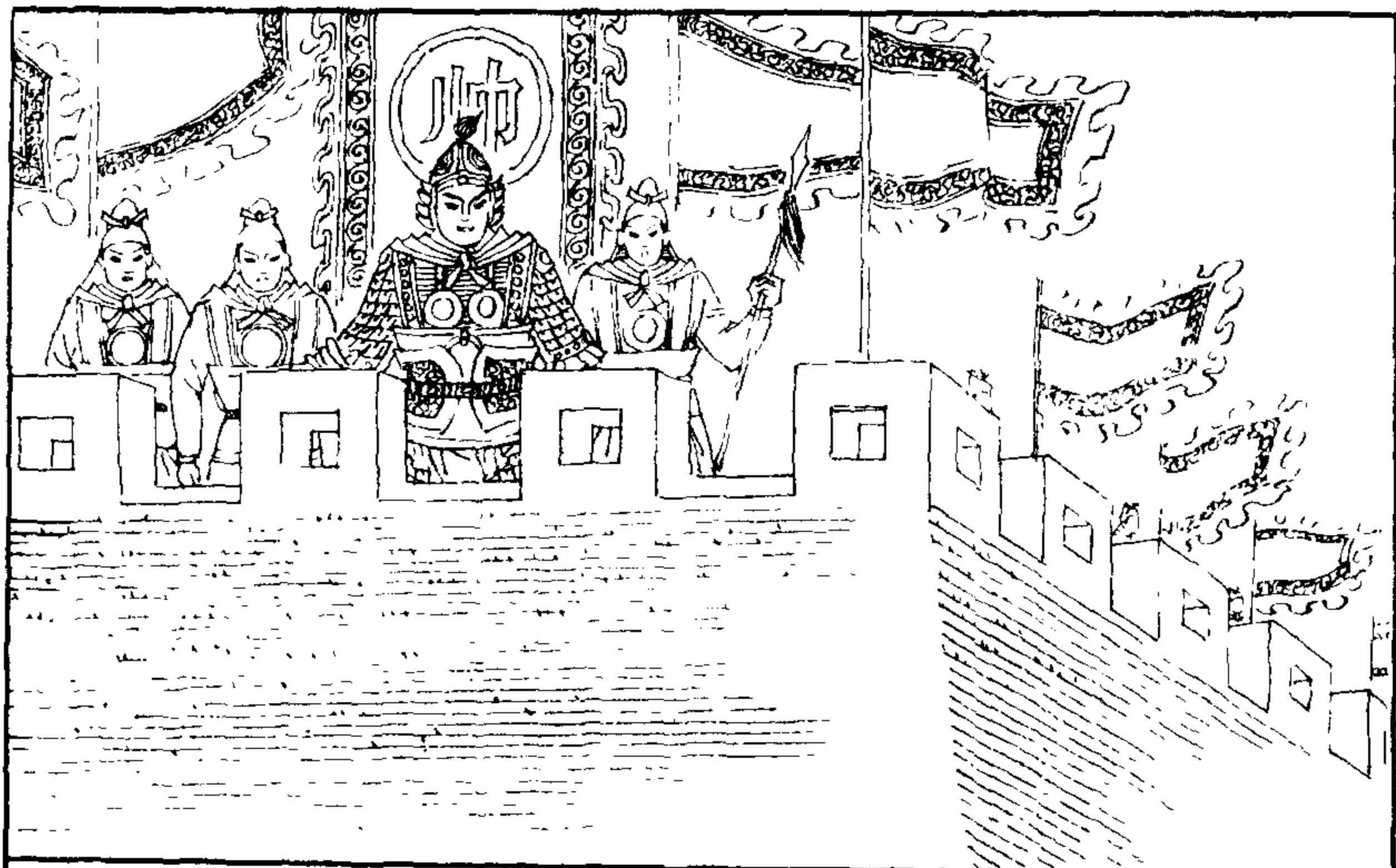
29 玄宗皇帝听说西边告急，便封卢生为御史中丞兼河西陇右节度使，征西大将军，并赐战袍一件。



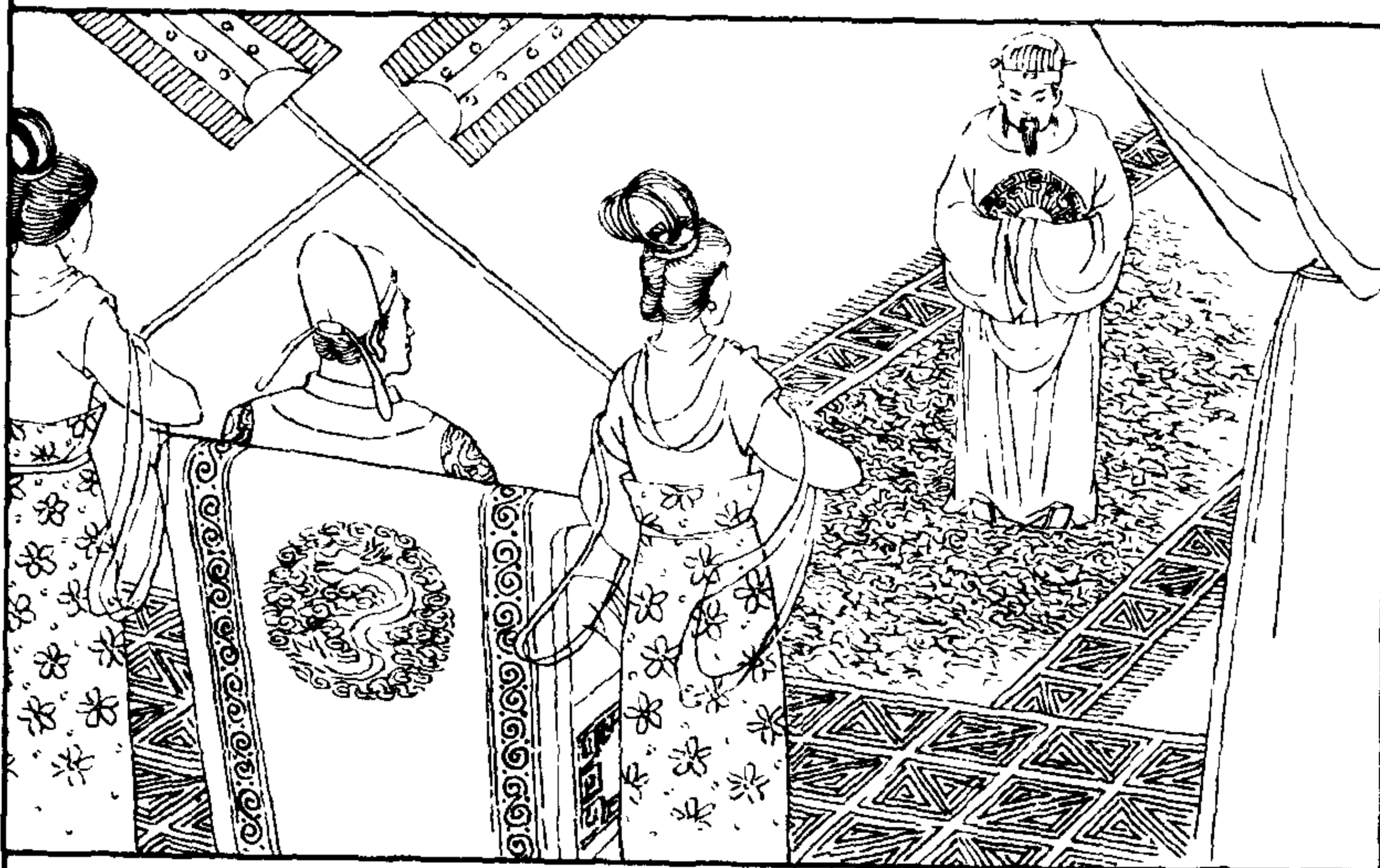
30 卢生顾不得与妻子，儿女告别，率领大军，日夜兼程，直奔河西。



31 卢生领大军破敌，势如破竹，杀死敌兵七千多人，占领了九百多里的土地。



32 卢生又在边境上建起三座大城，镇守在要害之处。边境的居民竖起一座石碑来颂扬他的丰功伟绩。



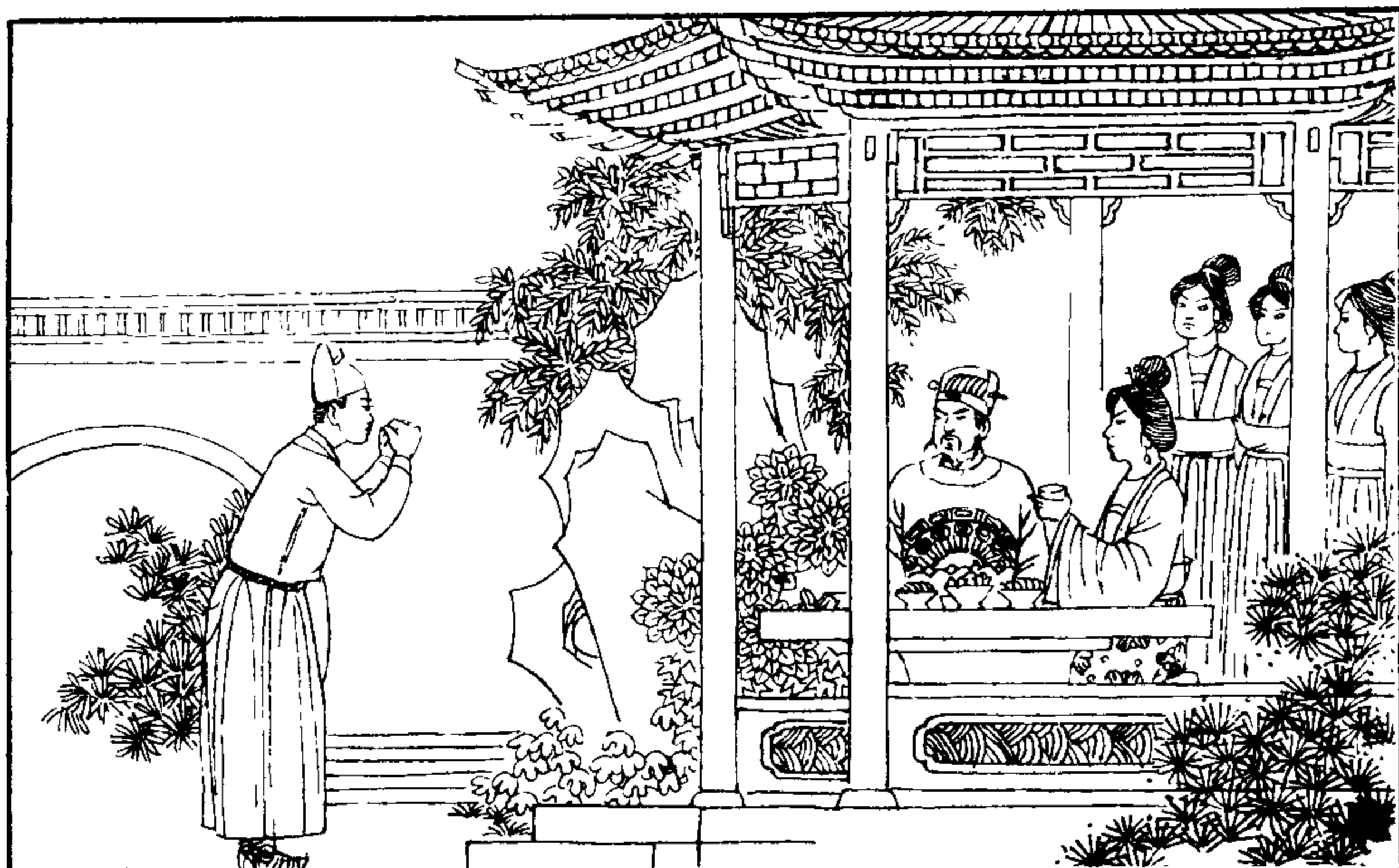
33 卢生得胜回朝，被皇帝加官进爵，晋升为御史大夫吏部侍郎。满朝文武都登门巴结他。



34 卢生的升迁和威信的提高，却遭到当朝宰相的嫉妒，不断地对他造谣中伤。结果，他被贬为端州刺史。



35 三年后，卢生又被调回京城。不久，便当上了宰相。



36 一天下朝后，崔氏在后花园摆了一桌酒席，给卢生消愁解闷。突然，家丁来报，说门外来了一队人马，前来捉拿相爷。



37 卢生见太监带了侍卫闯入府内，训斥道：“我身为宰相，谁敢无礼！”



38 太监忙捧出圣旨，命卢生跪下，然后念道：“宰相卢生与边将勾结，图谋推翻朝廷，立即押赴刑场！”原来是前宰相嫉妒他的功劳，在皇上面前诬陷了他。



39 他长叹一声，对妻子说：“我有吃有穿，何必出来当官呢？如今到了这种地步，再想像从前那样穿件短布衫，骑匹小青马在邯郸道上漫游，也不可能喽！”



40 说完，他要拔剑自刎。侍卫们连忙夺过他手中的宝剑，说：“圣上不准自裁，要押赴刑场砍头！”



41 卢生无可奈何，被侍卫们捆绑起来，押赴刑场。



42 临刑前，他闭上眼睛。刽子手举起明晃晃大刀，正要向卢生砍去，忽听有人大叫：“圣旨下，刀下留人！”



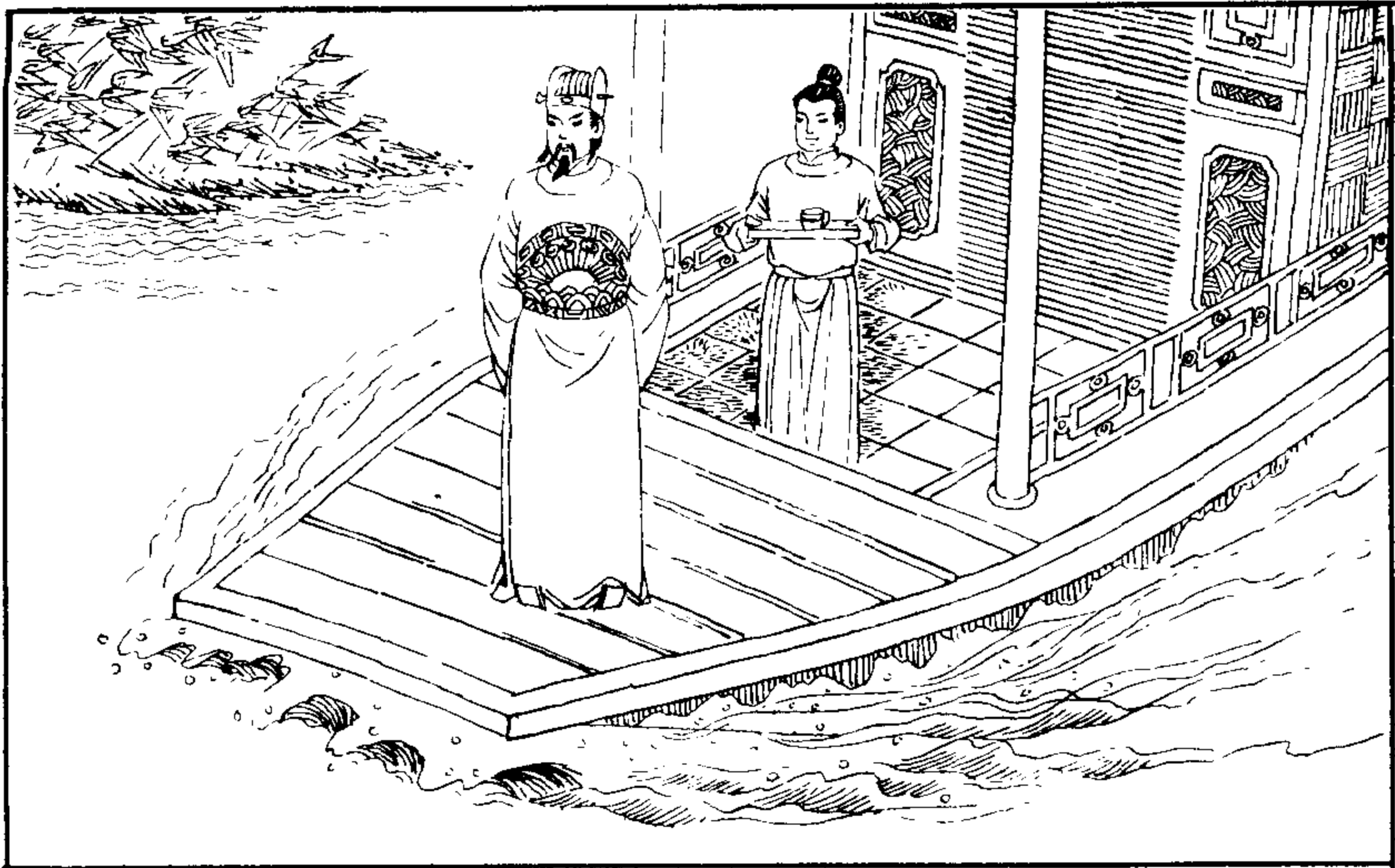
43 来人展开圣旨念道：“卢生罪当万死，朕念其功高，免其一死，流放驩州，即刻起程，不得停留。”



44 原来崔夫人去高力士家求情，高力士曾得过卢生好处，又加之不满前宰相的专横，才在皇上跟前给卢生求了情。皇上派卢生好友中书郎裴光庭来到刑场。



45 卢生离开刑场，就要奔赴驩州时，崔氏领着五个儿子前来送行，一家人哭作一团。最后，卢生只好与她们挥泪而别。



46 几年以后，皇帝发觉卢生受了冤枉，便降旨驩州，任命他为中书令。



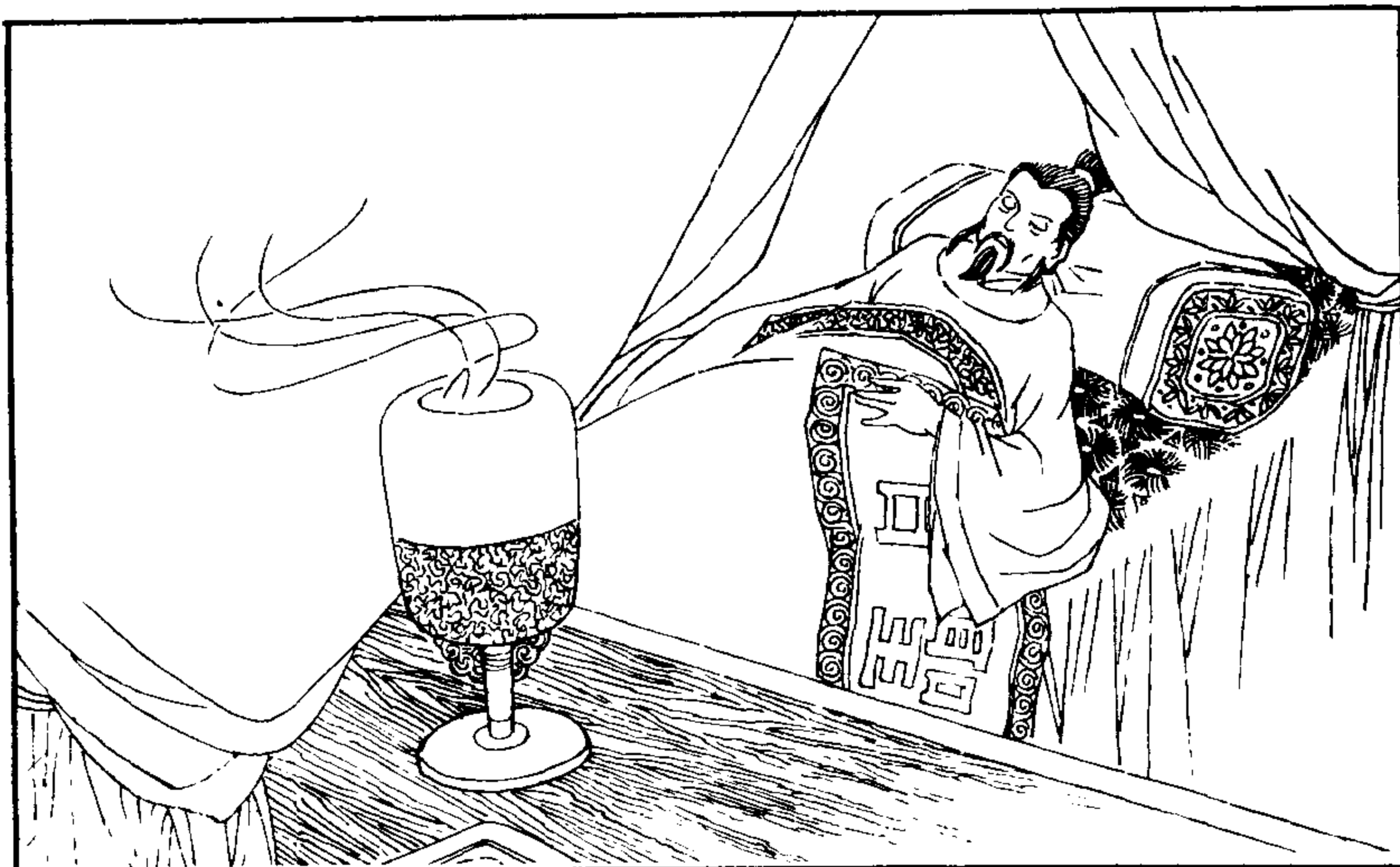
47 卢生回到朝廷，晋封为赵国公。崔氏封为赵国夫人。五个儿子，十个孙子也都得到恩赐。



48 后来，卢生渐渐衰老了，屡次告老辞职，皇帝都不允。他生病时，皇上派高力士前来看望，送来好药，派来名医。



49 不久，卢生病危，临终时，给皇帝上书：“臣本是山东的一个读书人，偶然被圣上发现，骤登高位。现已八十多岁，将与世永别，感谢皇上的恩宠……”



50 皇上阅后，下了一道诏书，称赞卢生的功德，并派高力士将诏书送去。他收到诏书的当晚，就死去了。



51 忽然，卢生伸个懒腰醒了，发现自己正躺在小店里，吕翁还在自己身边，店老板煮的黄米饭还没熟呢！眼前的一切毫无变化。



52 卢生突然跳了起来，说：“这难道是梦吗？”吕翁对他说：“人生所追求的也和这梦一样啊！”卢生听后，一句话也说不出

来。



53 过了一会儿，卢生向道士吕翁致谢，说：“荣与辱，得与失，生与死，这些道理今日算明白了。这是你老先生制止了我的贪欲啊！”



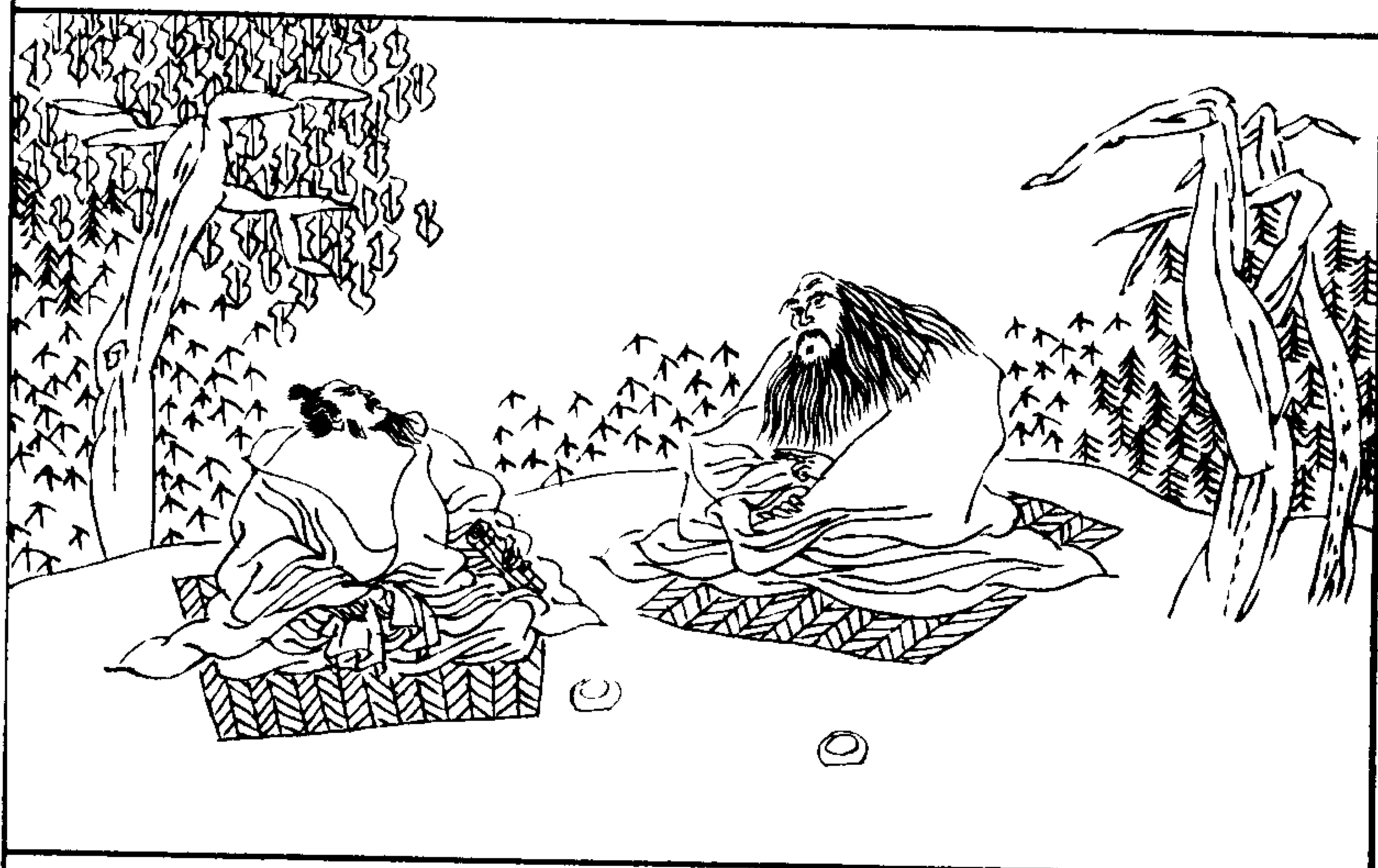
54 说完，卢生对着吕翁恭恭敬敬地磕了一个头。



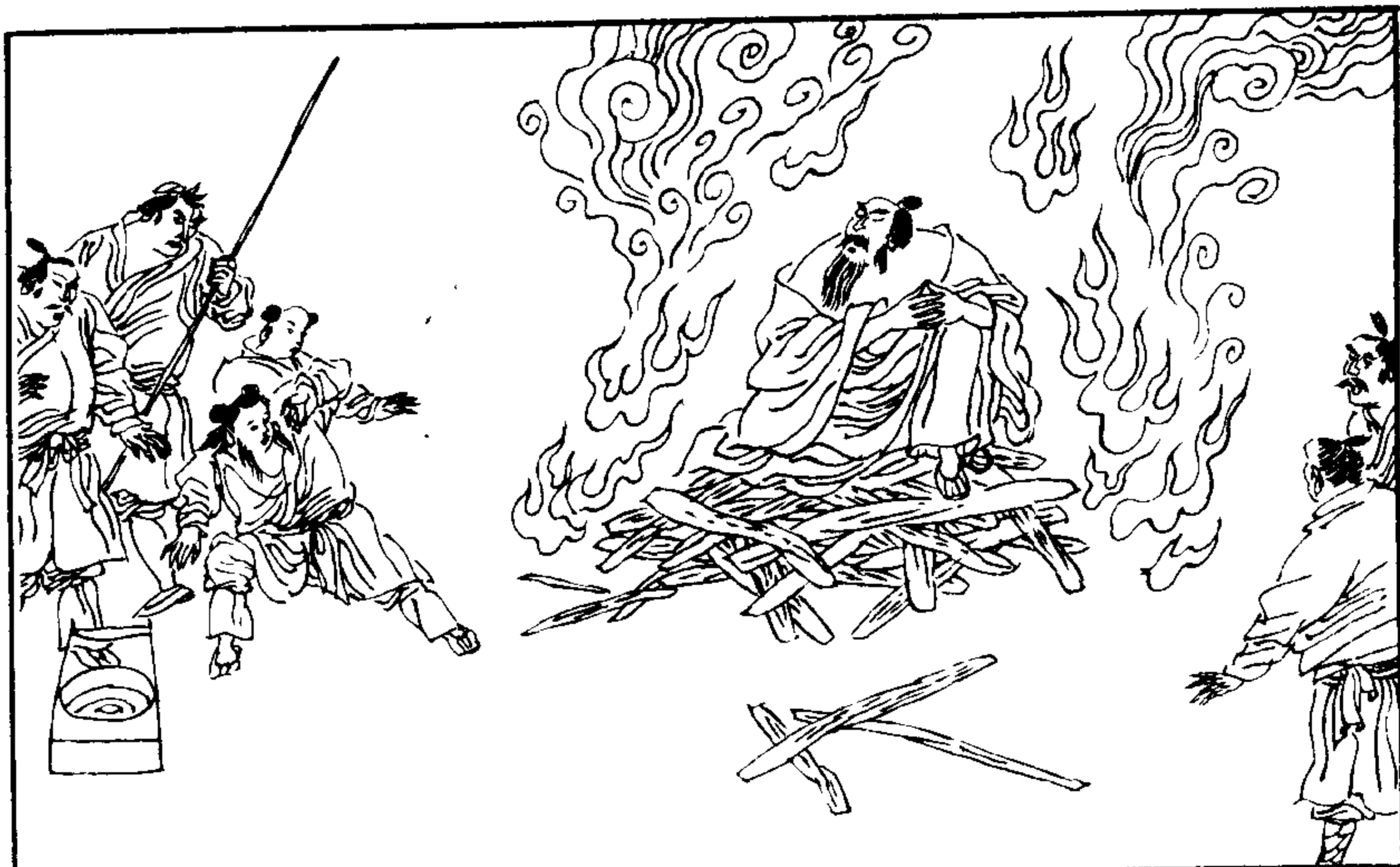
55 卢生谢罢吕翁，扬长而去。这个老道不是别人，原来是神仙吕洞宾。

葛玄

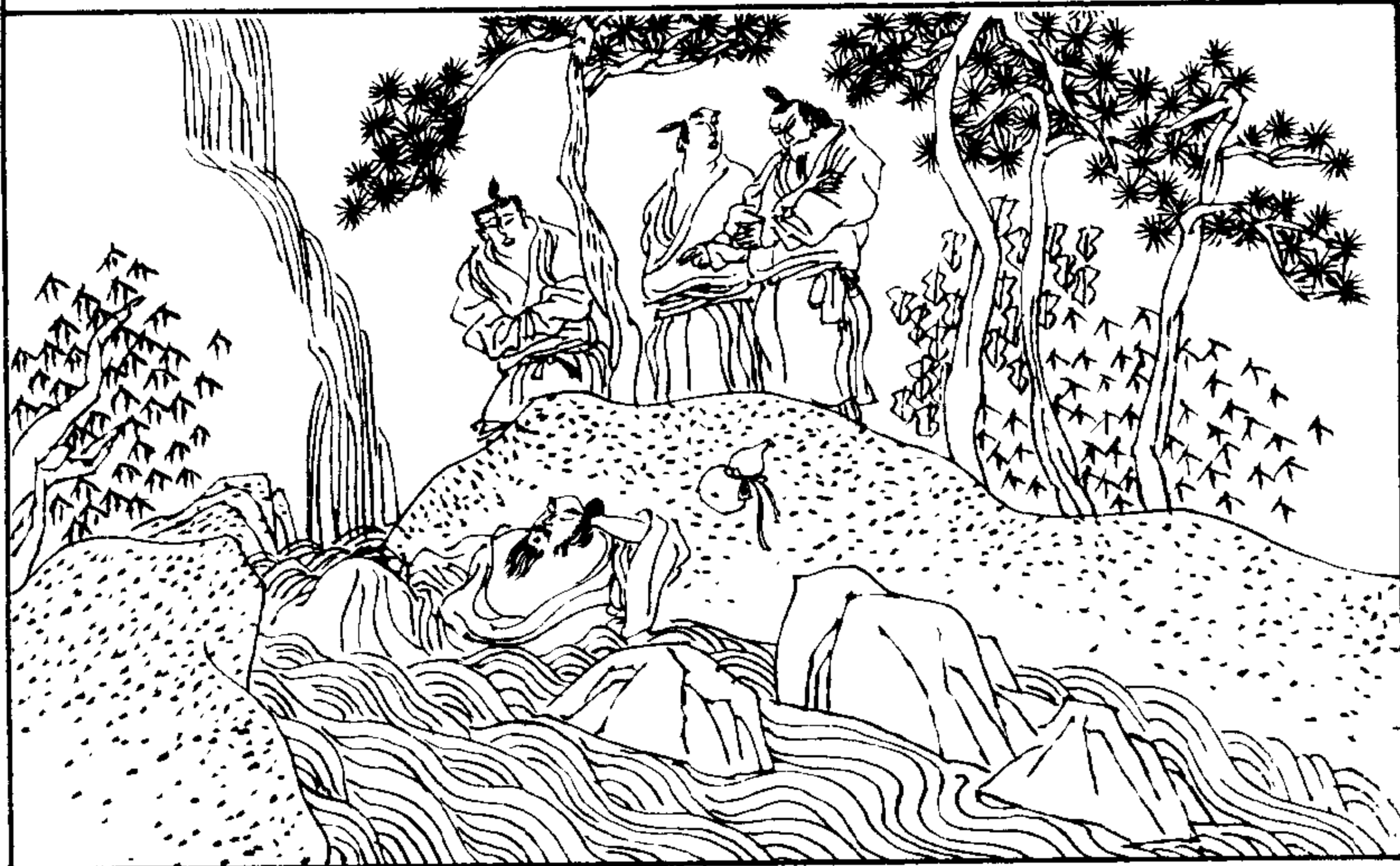
方志 改编
李存庄 绘画



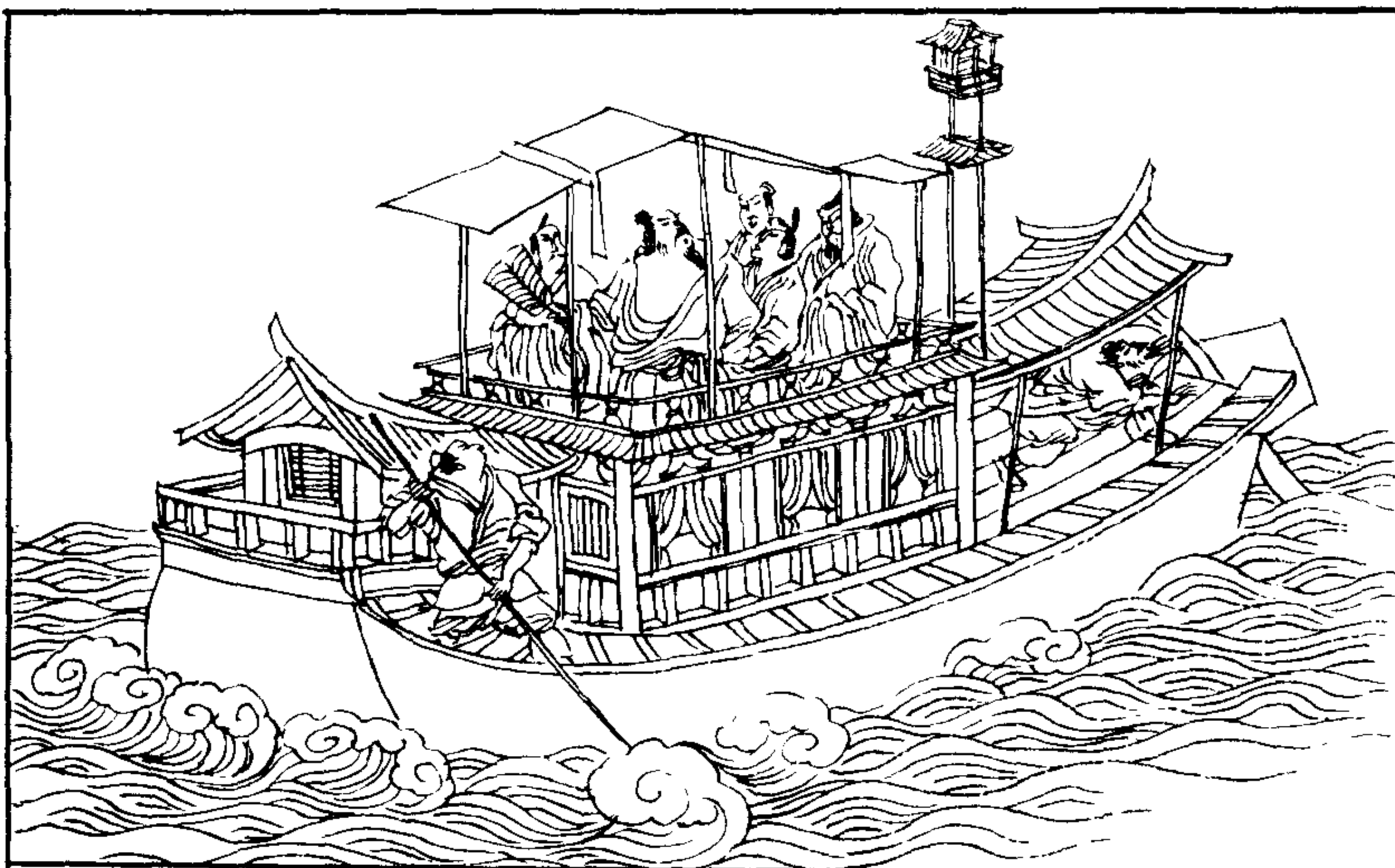
1 葛玄，是一位精通道术之士。他曾从师左慈，苦读过《九丹金液仙经》。



2 他不吃五谷，也不饥饿。有人堆起干柴，燃起烈火，他能安然坐在柴上。柴都烧成灰，他的衣冠却没有一点火烧过的痕迹。



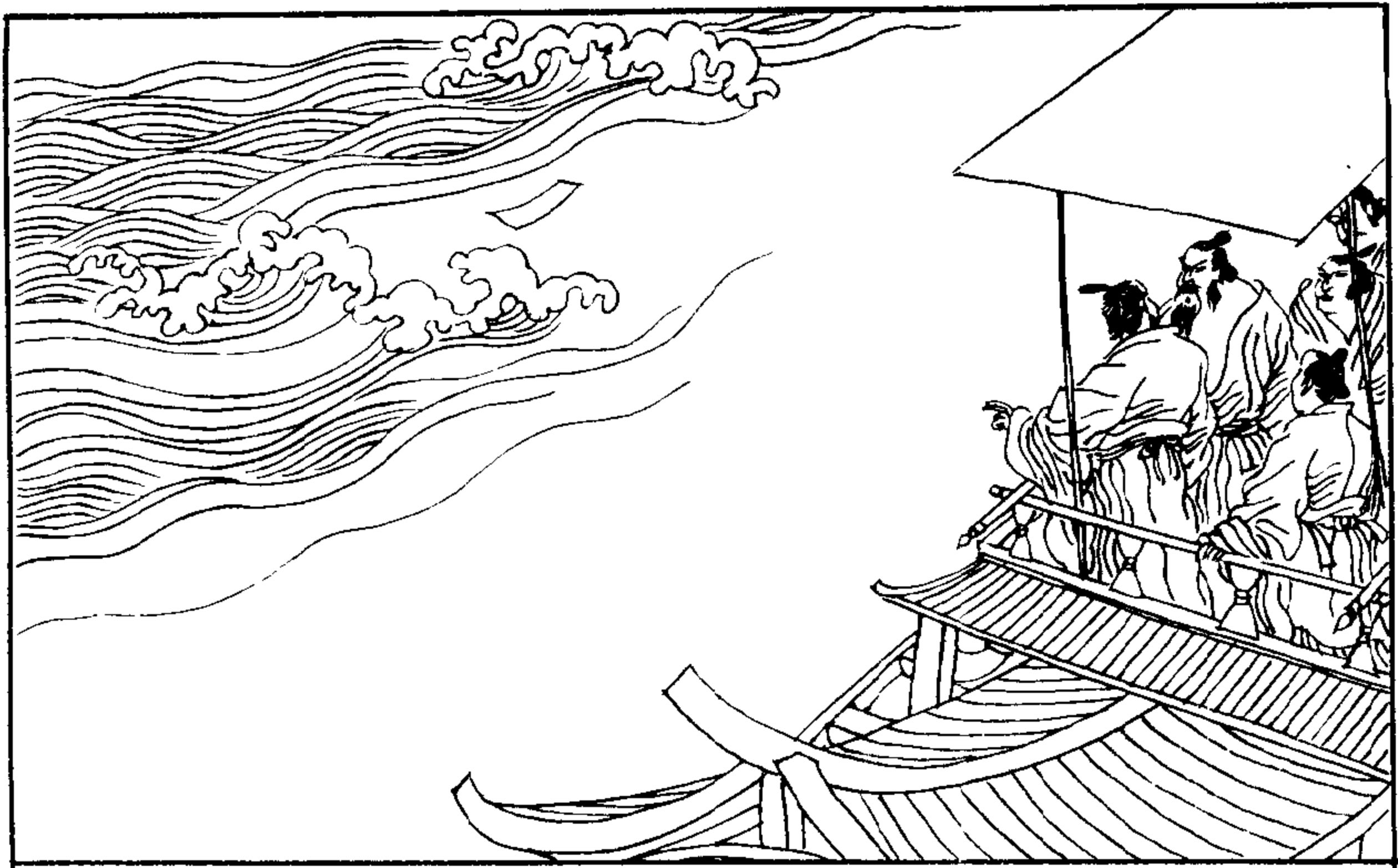
3 他如果喝醉了酒，还有一种奇怪的解酒办法，就是躺在冰冷的泉水中大睡。等酒醒了，他才走出泉水。再看他的衣服，一点水都没有沾上。



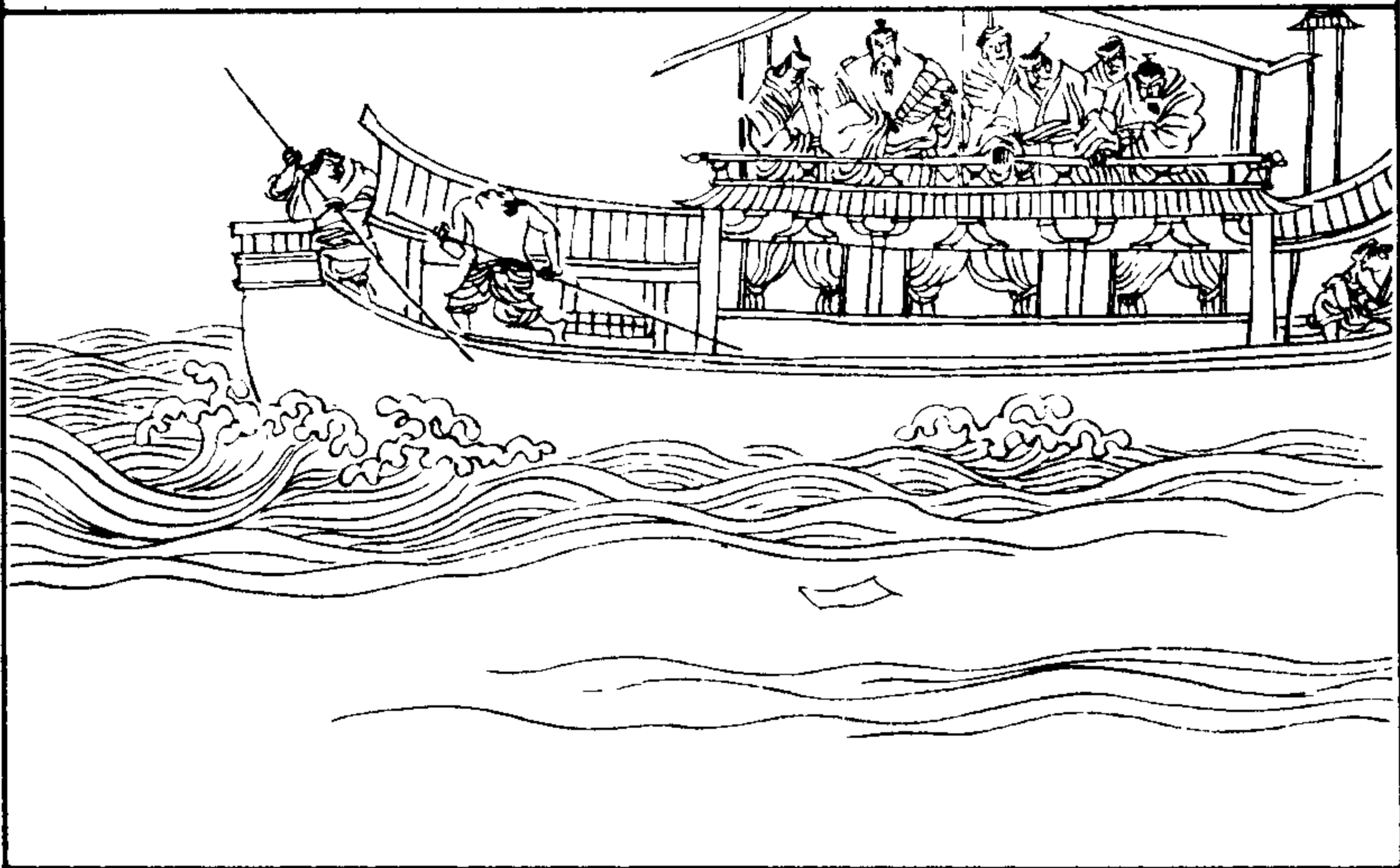
4 葛玄博学健谈，因此有很多年轻人跟随他游学。这天，他们一行人乘船在江上，顺流而下。



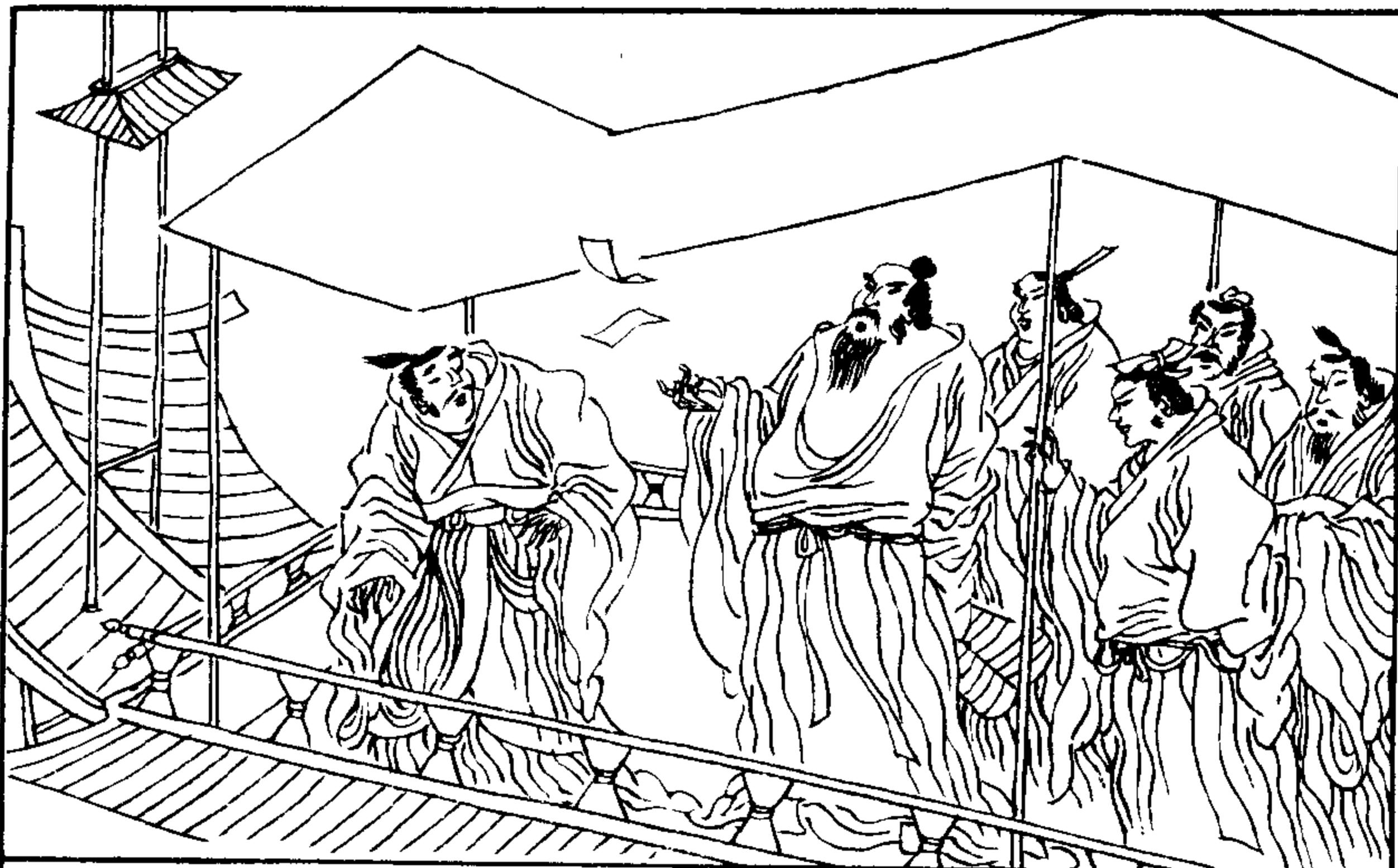
5 有个年轻人问葛玄：“先生的符可灵验吗？”葛玄笑而不答，把一张符投下水去。



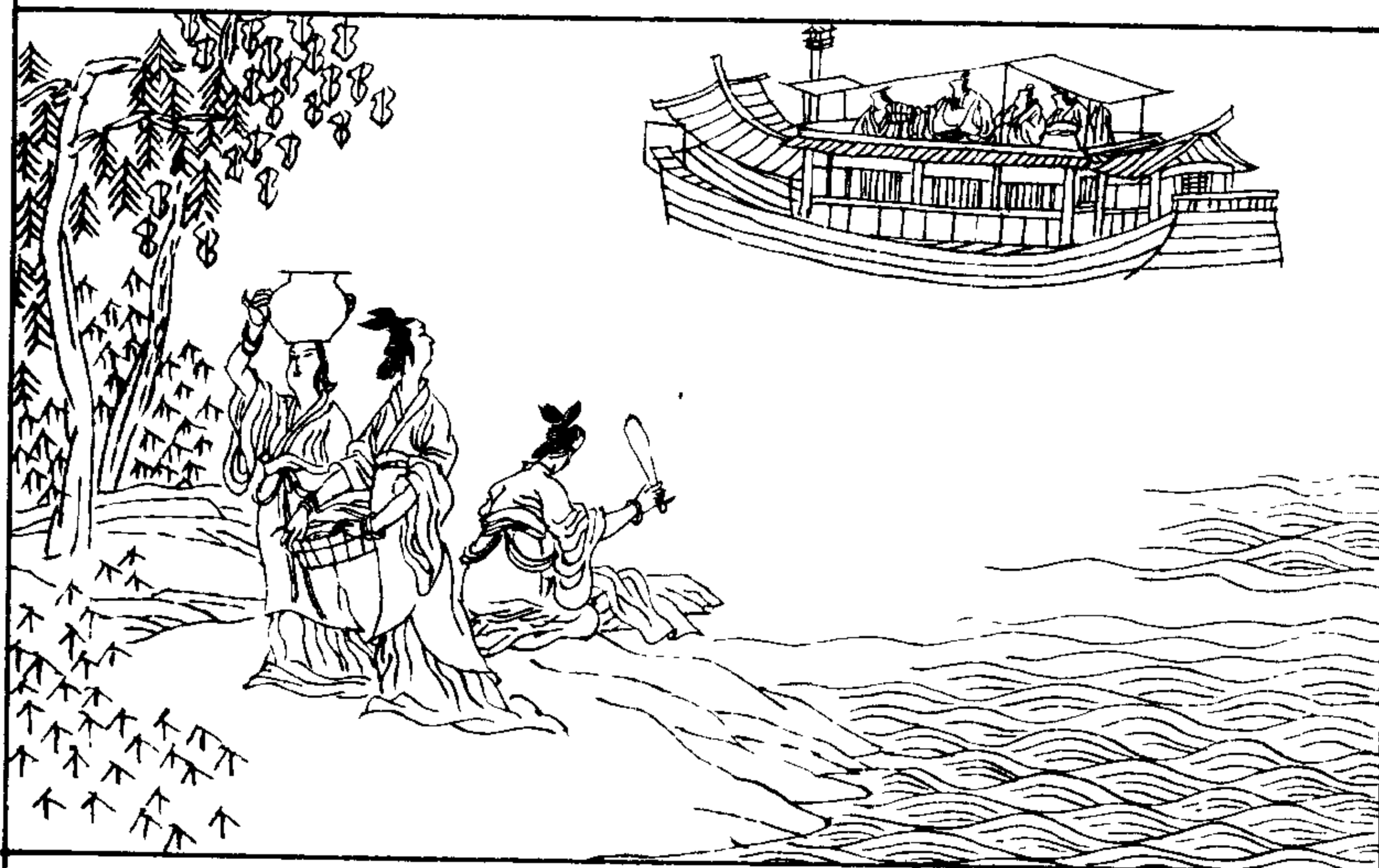
6 那张符顺水漂去。年轻人笑了：“这，我也能做呀！”



7 葛玄不理睬他，又投下一符，这张符却逆流而上。年轻人见了，感到很奇怪。



8 不久，两张符又合在一处，飞回葛玄手中。那些年轻人见了，都赞叹不止。



9 葛玄却说：“这不算什么。你们看见河边那洗衣的少女了吗？我让她立刻跑起来。”说完，就把一张符投下水去。



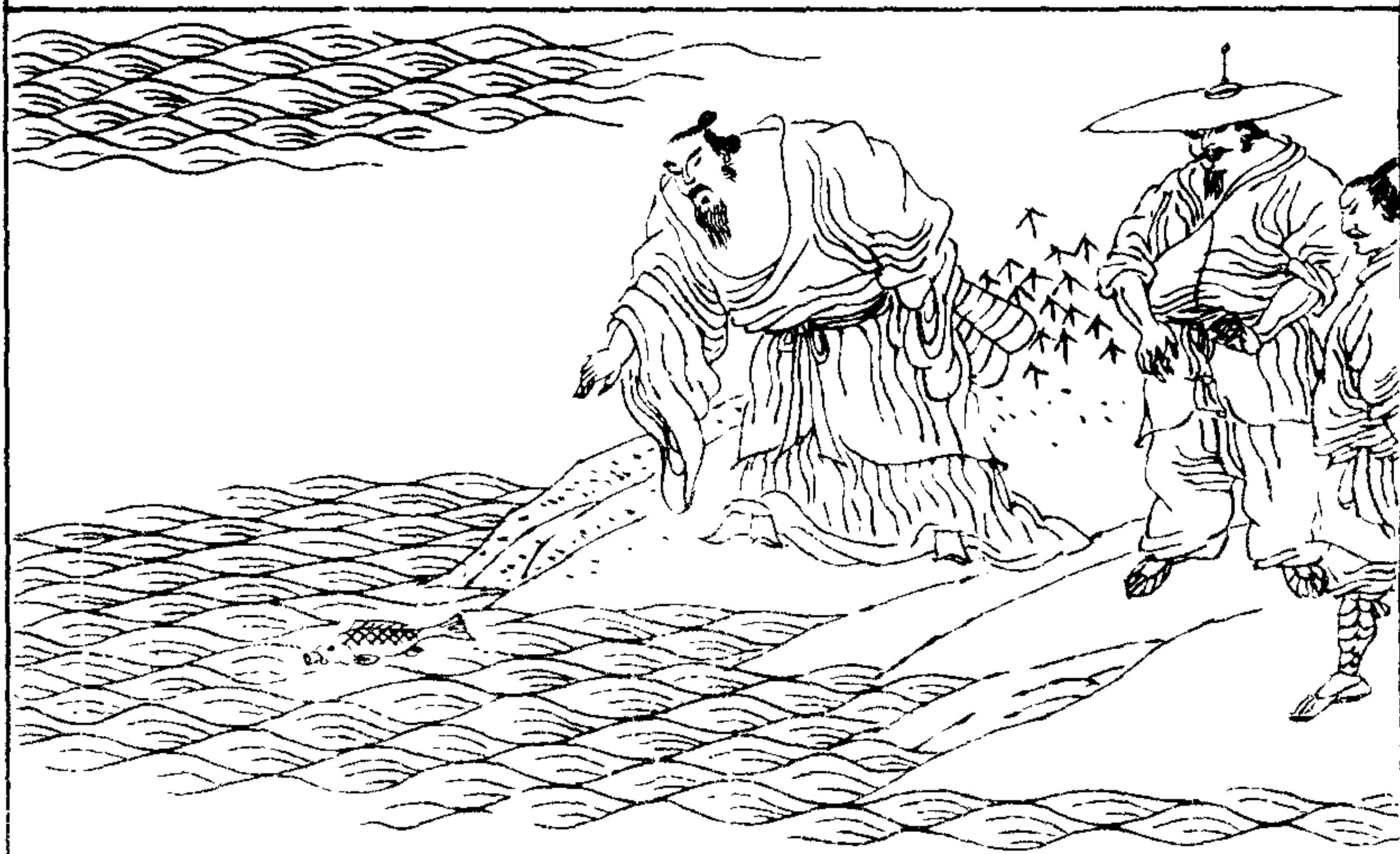
10 那河边洗衣少女见了，惊恐地转身便跑。她的伙伴叫她，她也不回答。



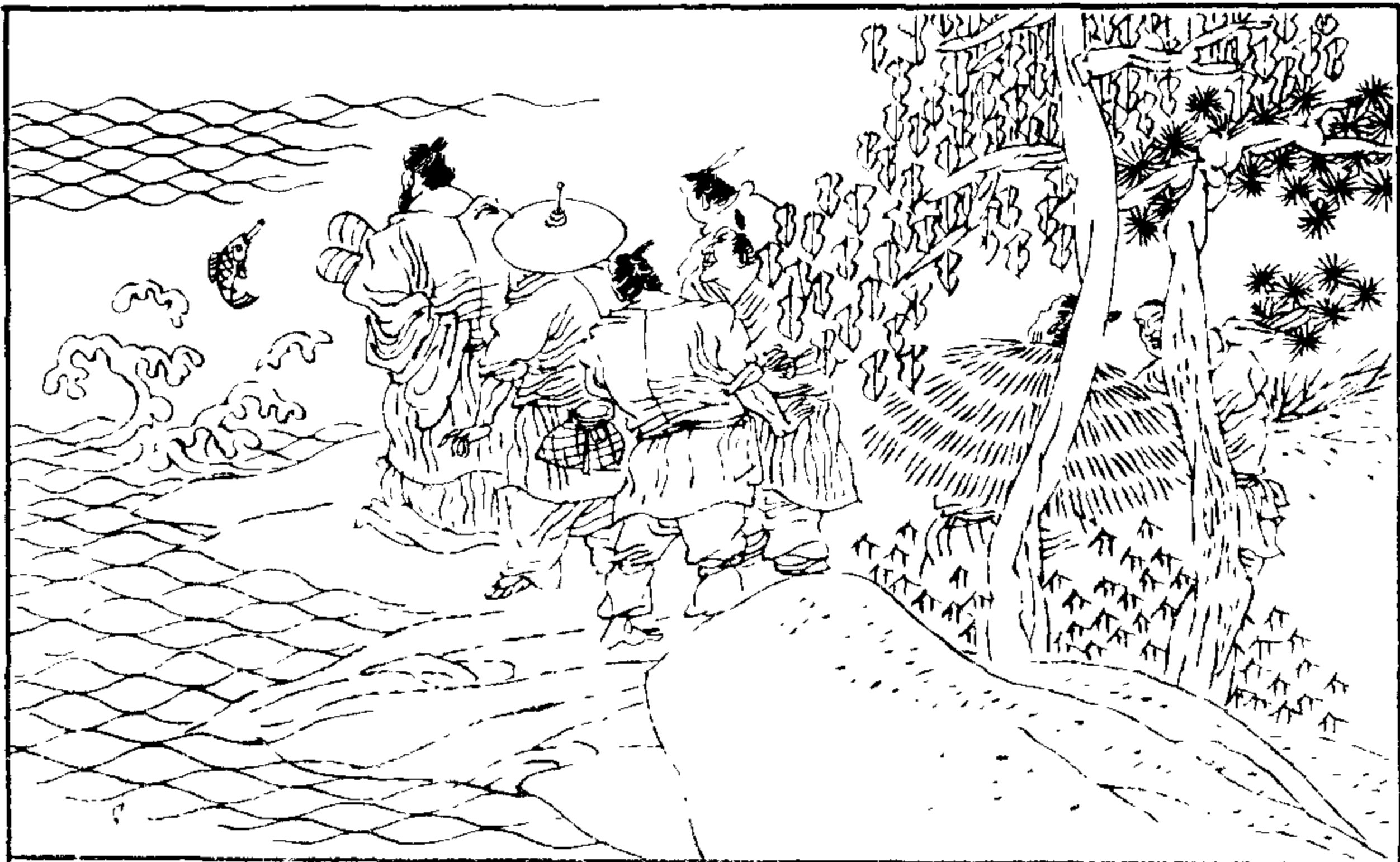
11 葛玄又投下一张符，说：“我让她立刻回到河边来！”果然，那少女恢复了常态，又坐在河边洗起衣服来了。



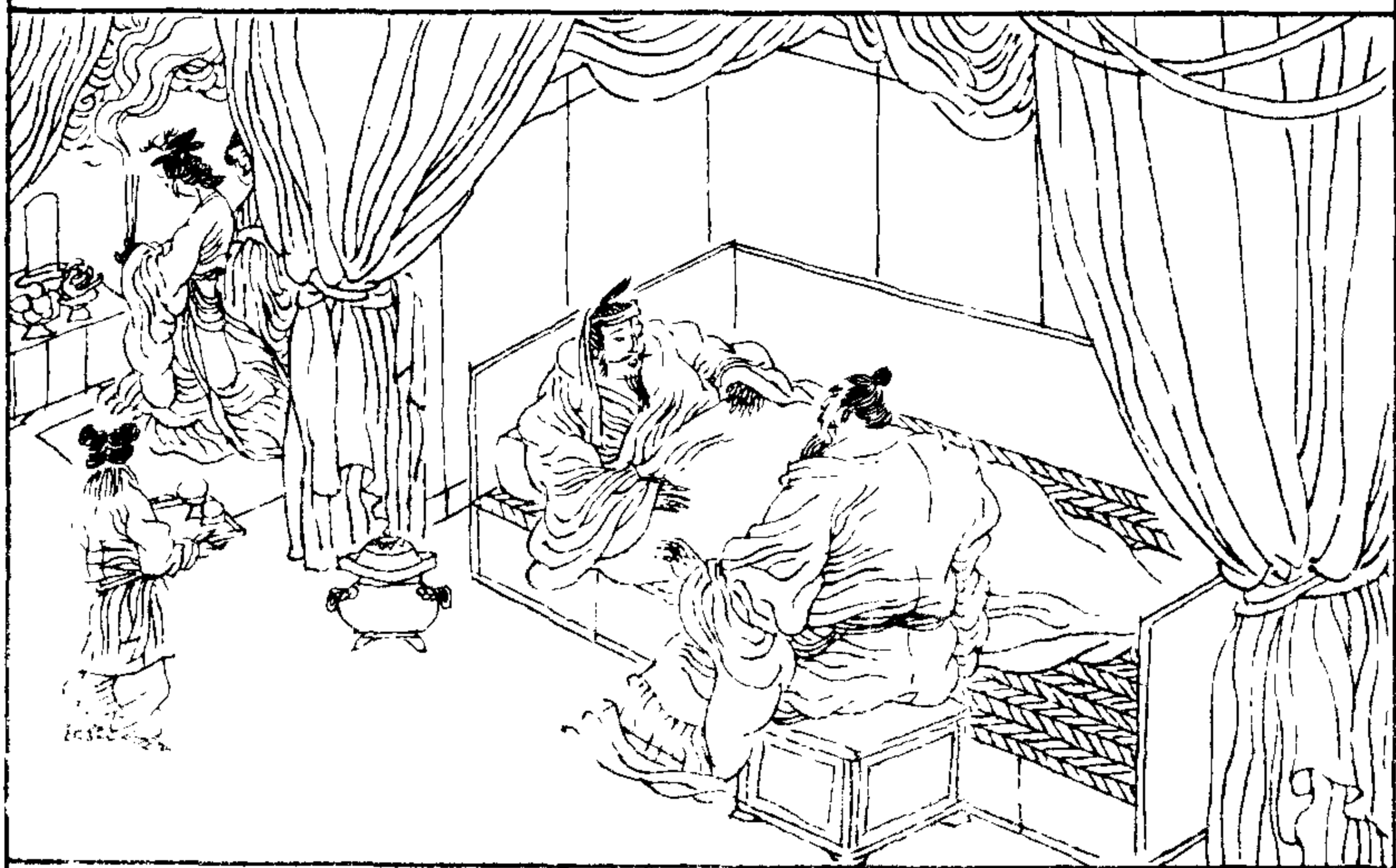
12 大家离船登岸，看见有位渔翁在卖鱼。葛玄走上前去，对他说：“我想让你的鱼为我到龙王那里送封信，可以吗？”卖渔翁笑了：“我的鱼已经死了呀！”



13 “不妨事！”葛玄说着，就把一封用朱砂写的书信塞进死鱼嘴里，放下水去。



14 不久，那条鱼又从水里跳出来，吐出一封用墨写的书信。渔翁看得大睁两眼，呆住了。



15 有个学馆主人因为精怪作祟而生了病。葛玄听说了这件事，便去看望他。



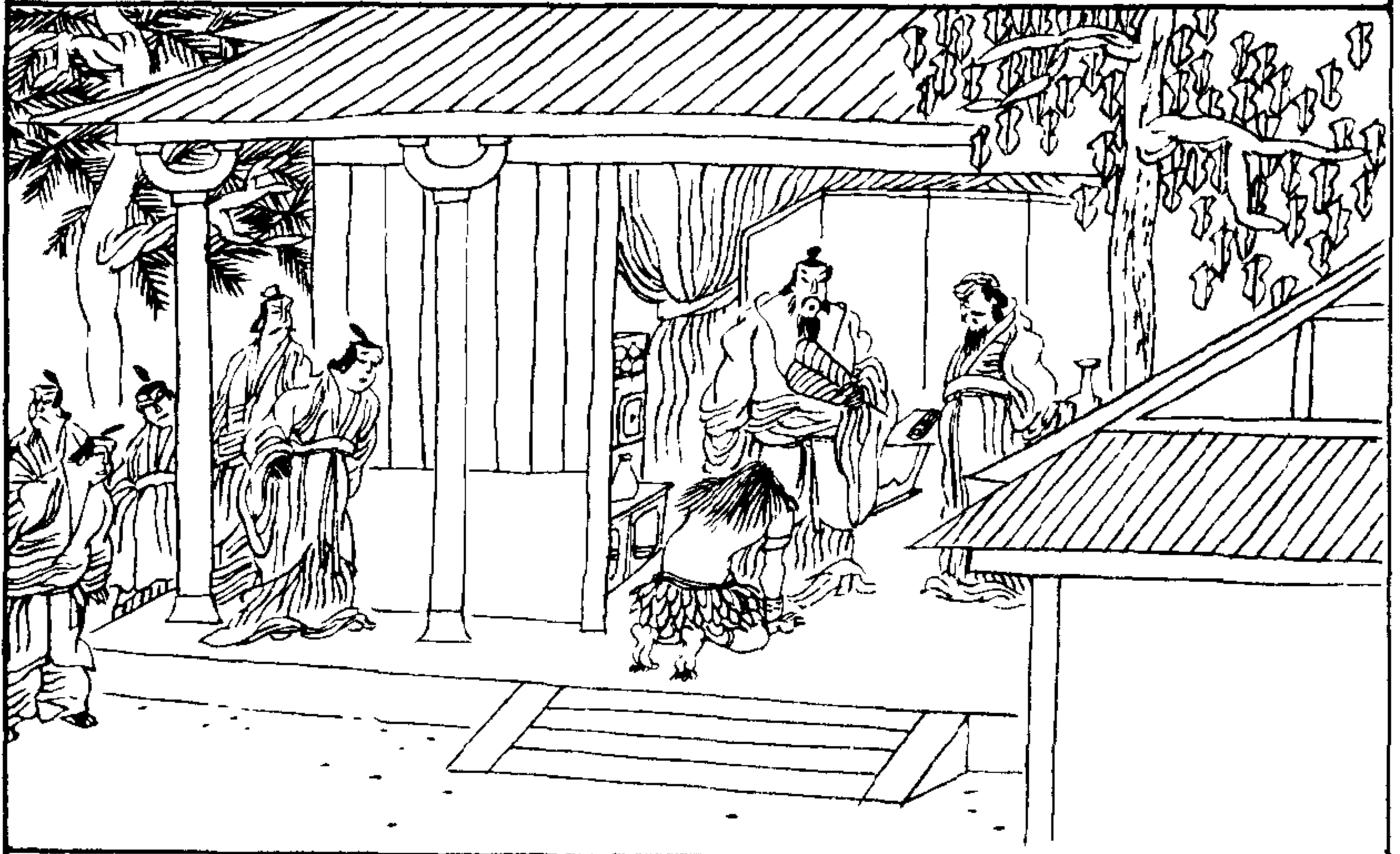
16 他见学馆主人的妻子正在祭祀作祟的精怪，就说：“祭精怪干什么？”



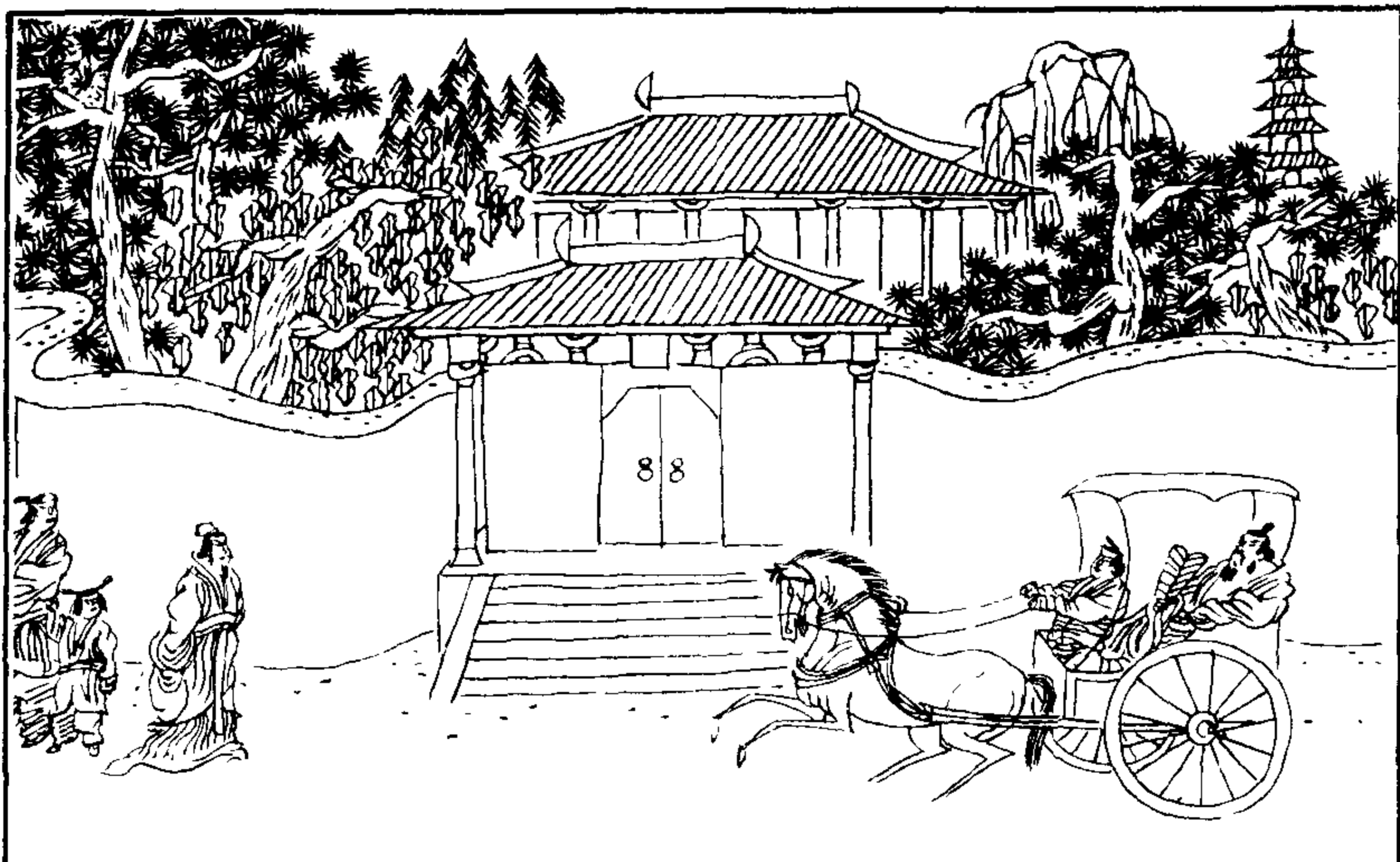
17 一阵香烟冒起，精怪出现了，对葛玄吼道：“你是什么人，还不快滚！”葛玄大怒：“恶鬼竟敢如此放肆！”于是，默念起咒语来。



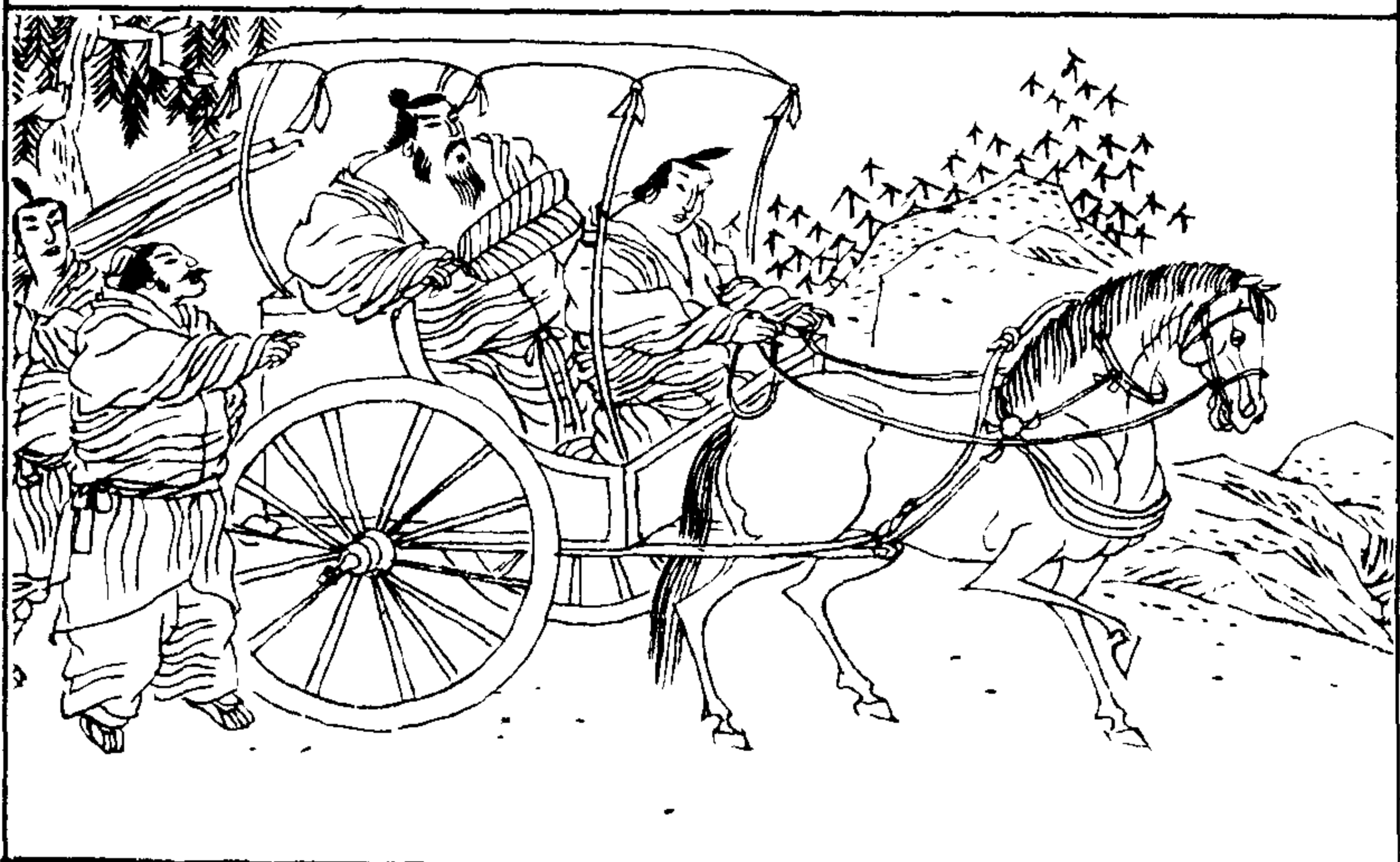
18 只见那精怪不知被谁拉出去，捆在柱子上。又听一阵皮鞭声响，那精怪的后背上立刻出现道道鞭痕，鲜血淋漓。



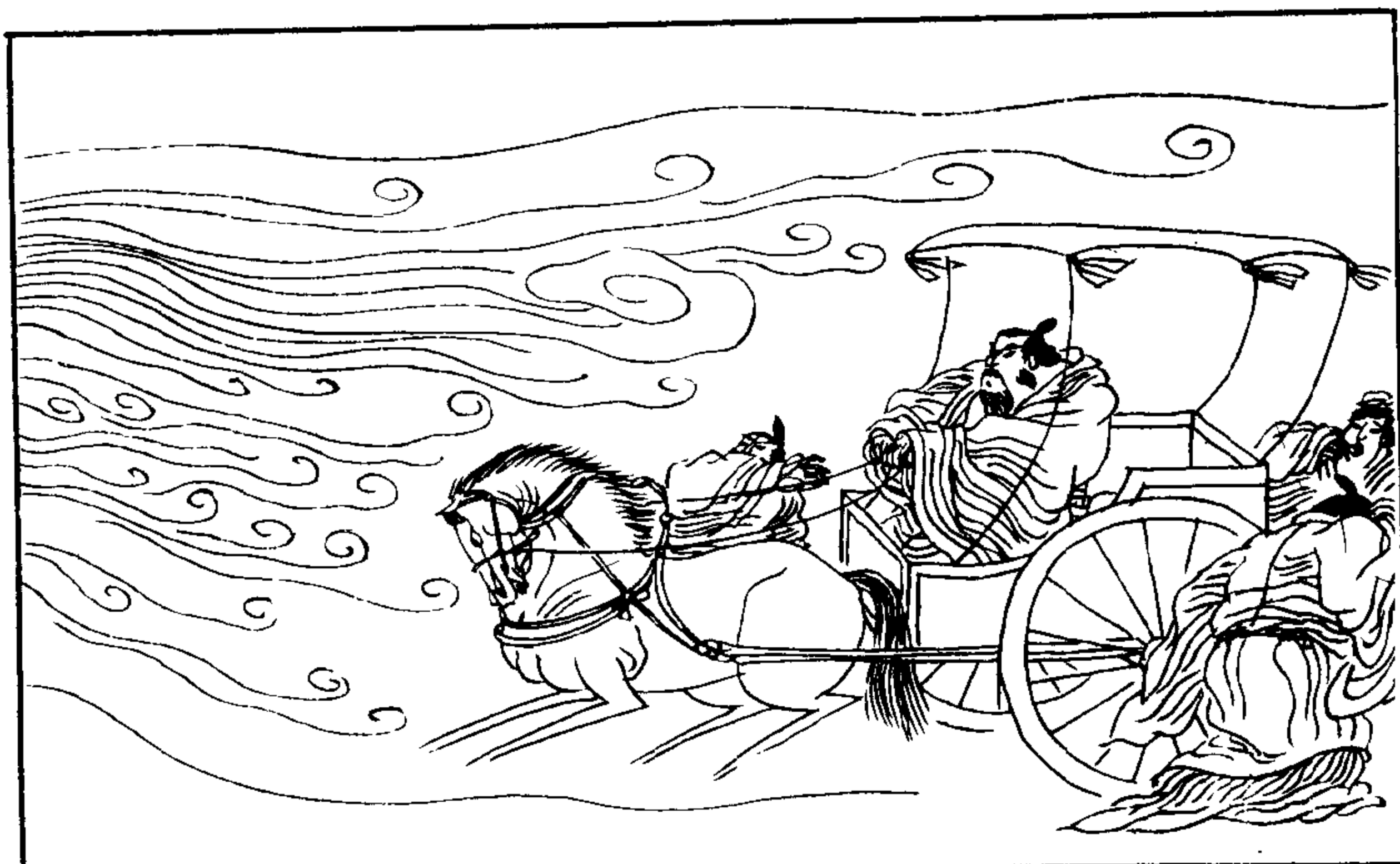
19 精怪被打得大声嚎叫，跪地求饶。这时，学馆主人却精神饱满地走出来。葛玄见他病体痊愈，这才饶过了那个精怪。



20 葛玄讲学完毕，乘车回家，路过一座庙宇时，驾辕的白马忽然嘶叫起来，停下不肯走了。



21 路旁的行人告诉葛玄，这庙里有神仙，他可以用法术使路过庙前的人停车下马。必须进庙去祭祀一番才能过去。



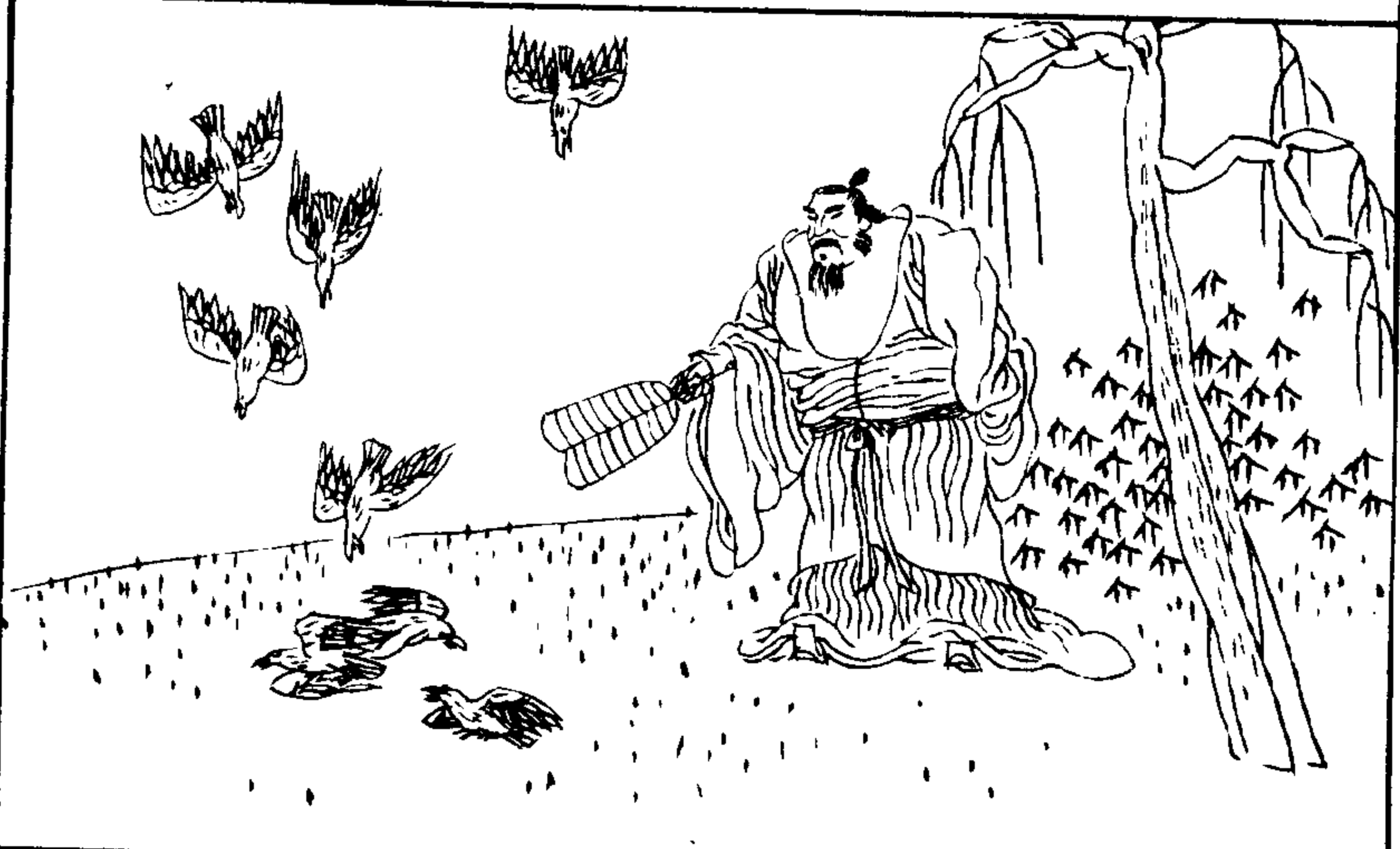
22 葛玄听了，偏不下车，亲自赶着马车向前走。不料，一阵狂风吹来，吹得白马连连倒退。



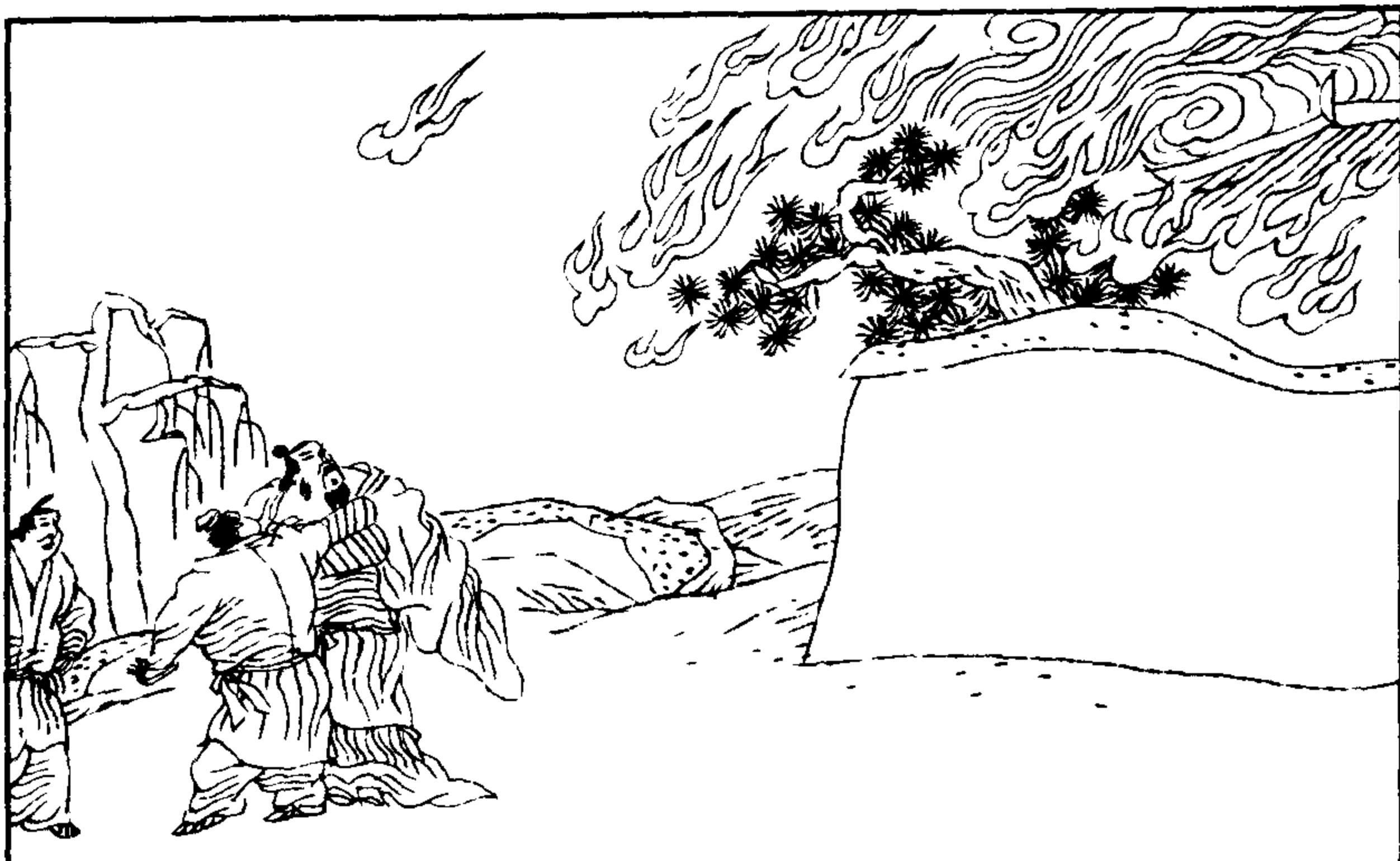
23 葛玄大怒，喝道：“什么妖怪，这样大胆！”他跳下马车，在空中一划，只见金光一闪，狂风便停止了。



24 接着，葛玄又转身向那庙宇走去。这时，只见大树上有许多大乌鸦，哇哇怪叫着向他扑来。



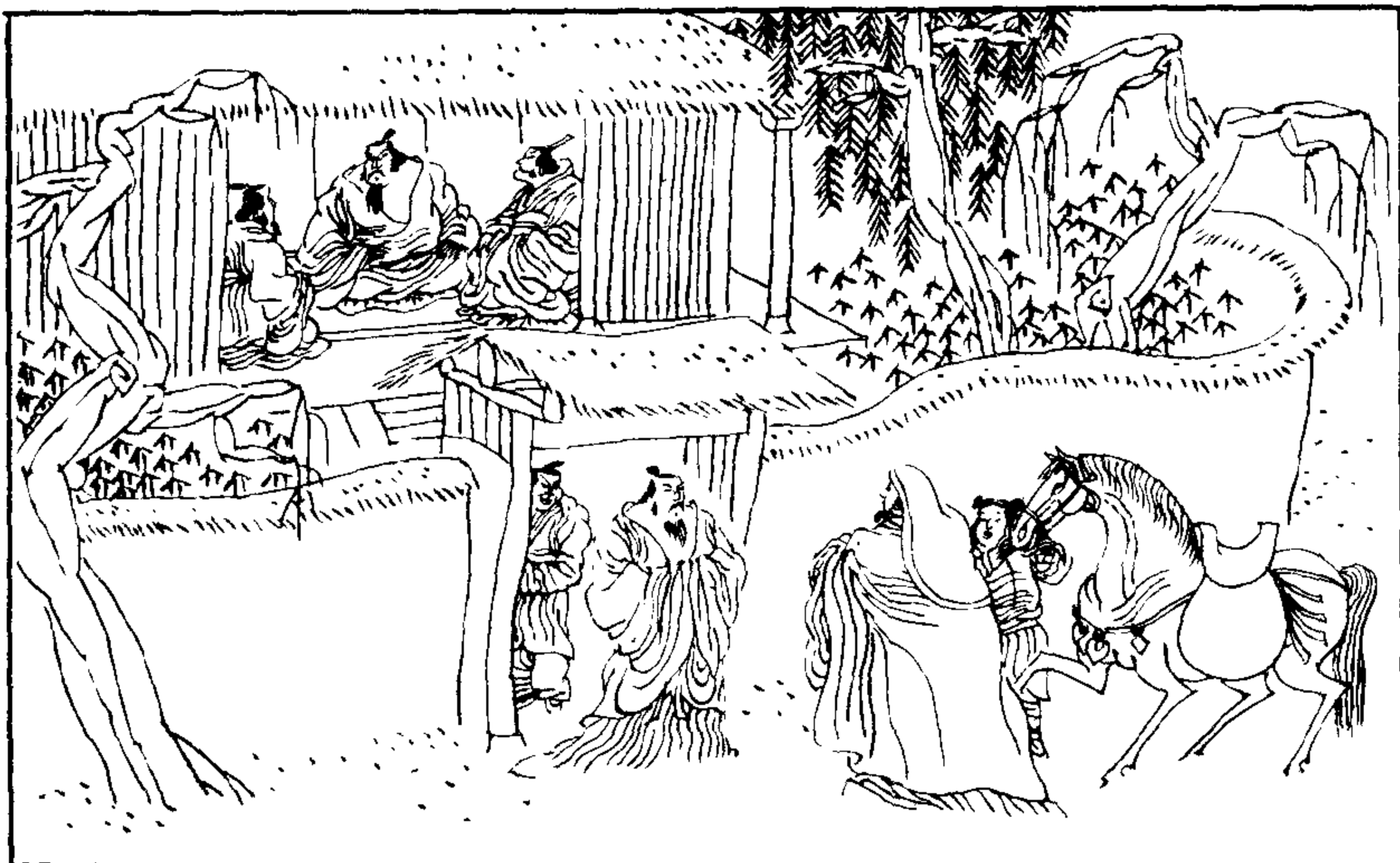
25 葛玄不慌不忙，用扇子一扇，那些乌鸦立刻头朝下栽到地上，死去了。



26 葛玄冷冷一笑，一挥袍袖，转身走了。紧跟着，那座庙宇，便燃起大火，不多时，就烧成一片平地。



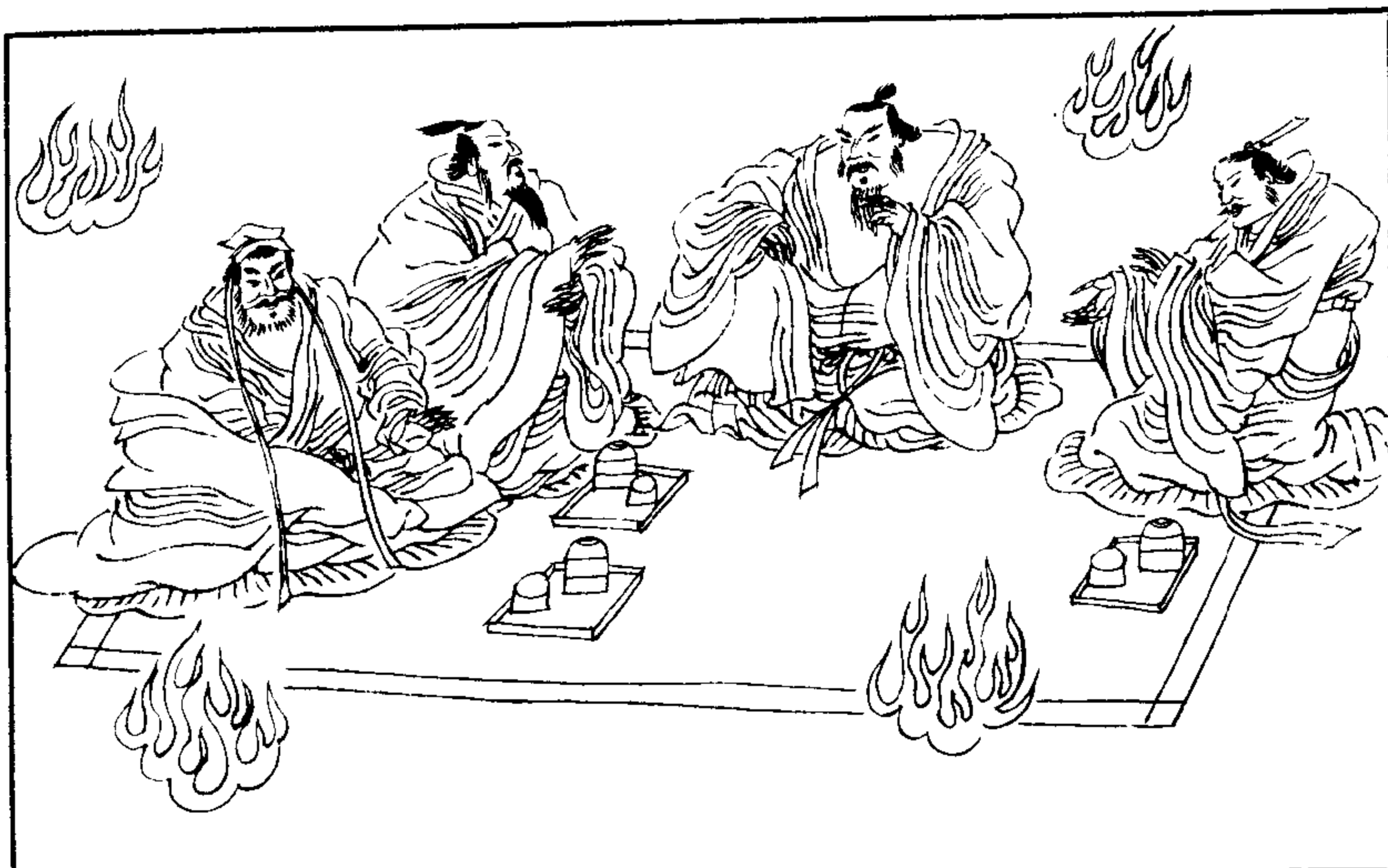
27 葛玄回到家中，就有客人来拜访。葛玄和客人谈得正高兴，仆人来报告，又有客人来了。



28 葛玄用了个分身术，这样，就出现了一个很奇怪的场面：一个葛玄陪着先来的客人高兴地谈话，另一个葛玄恭敬地迎接后来的客人。



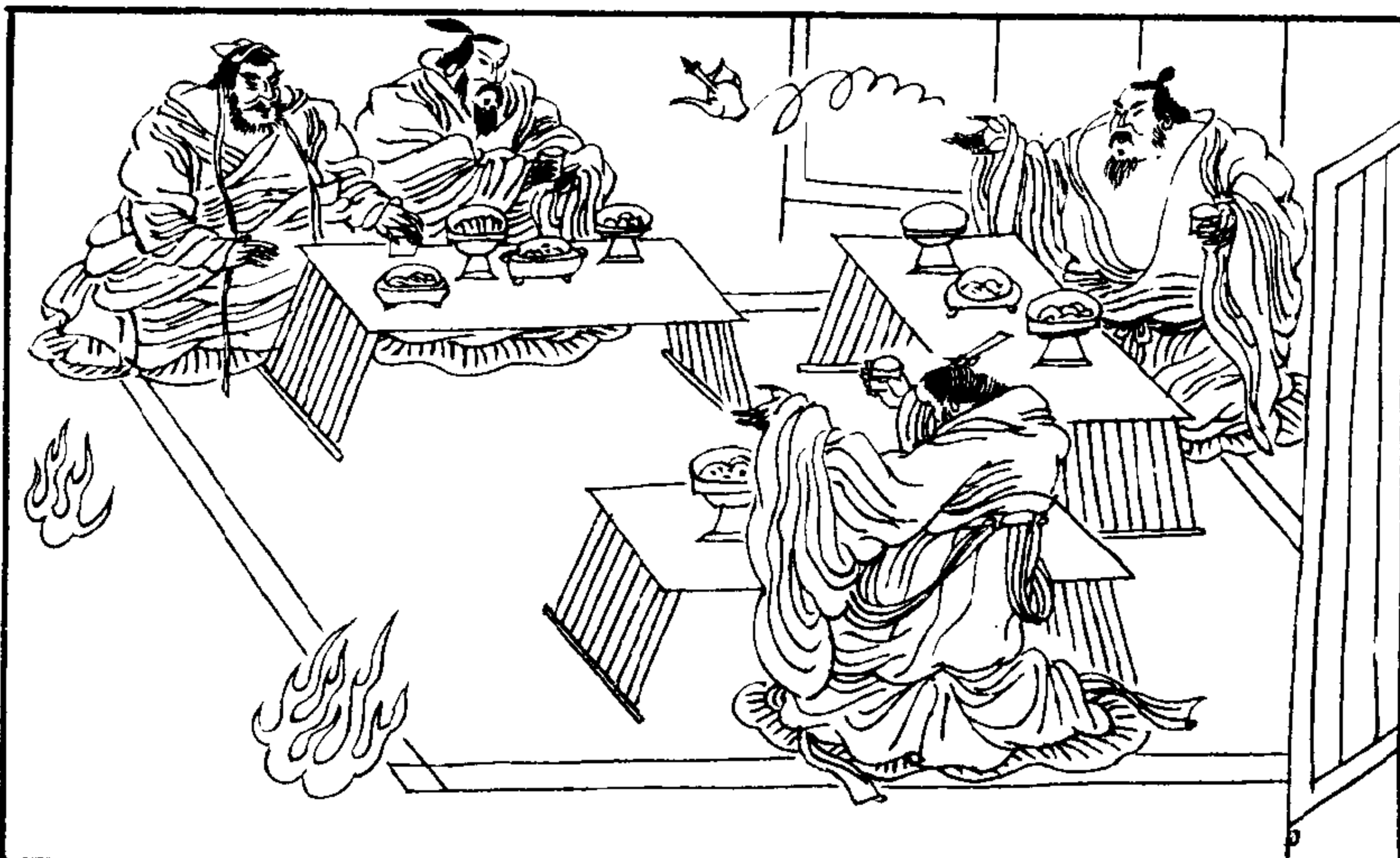
29 当时，天气很冷，客人冷得打颤。葛玄见了，把口一张，就有几团火从口中喷出来。



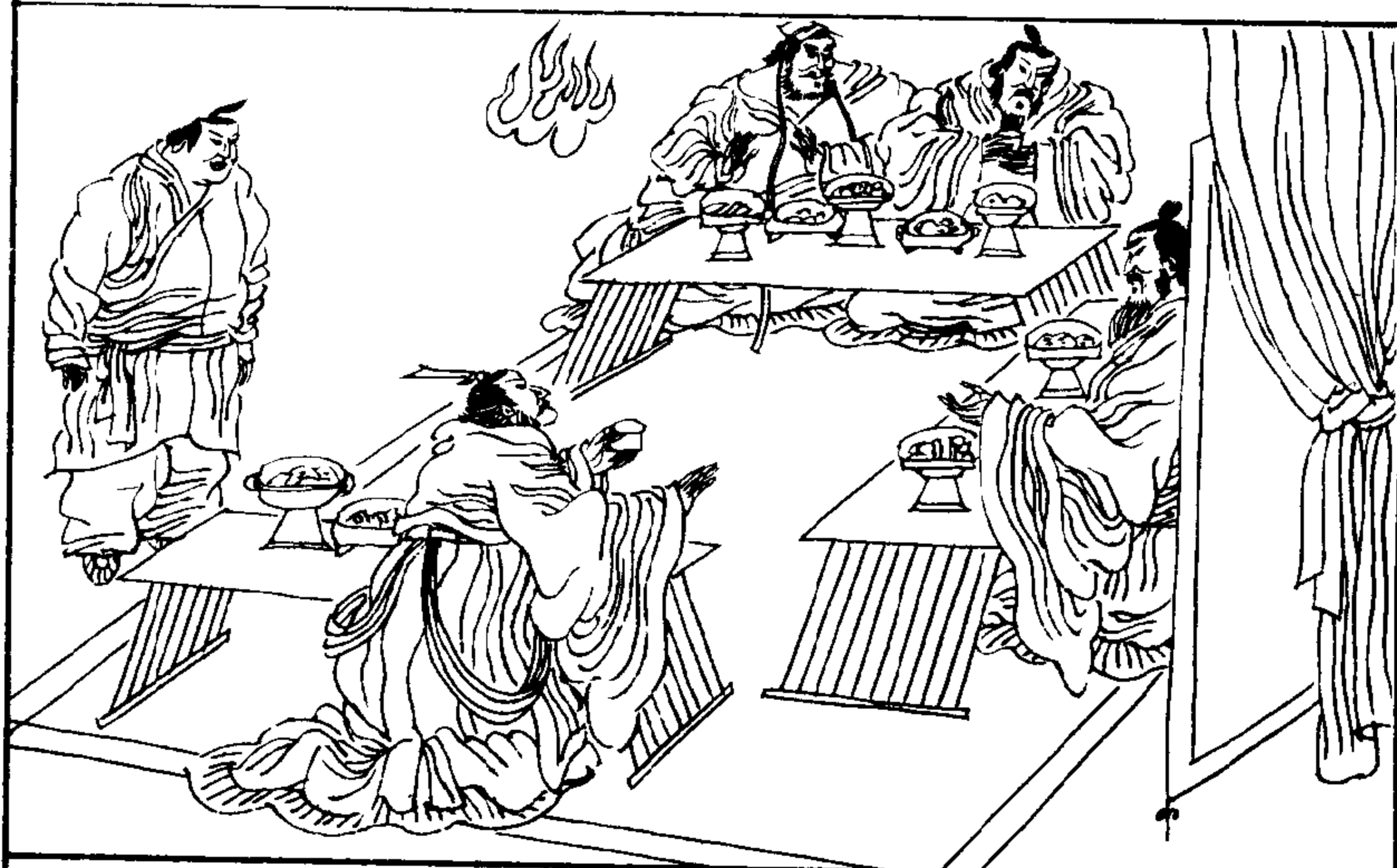
30 这几团火，落在客人周围燃烧着，房间里很快地就温暖如春了。客人们还不满足，要葛玄设宴招待他们。



31 葛玄笑了笑，一拍桌子，原来空空的桌面上，立刻摆上了美酒珍馐。



32 接着他又把酒壶一掷，酒壶就自动飞起来，为每个客人斟酒。



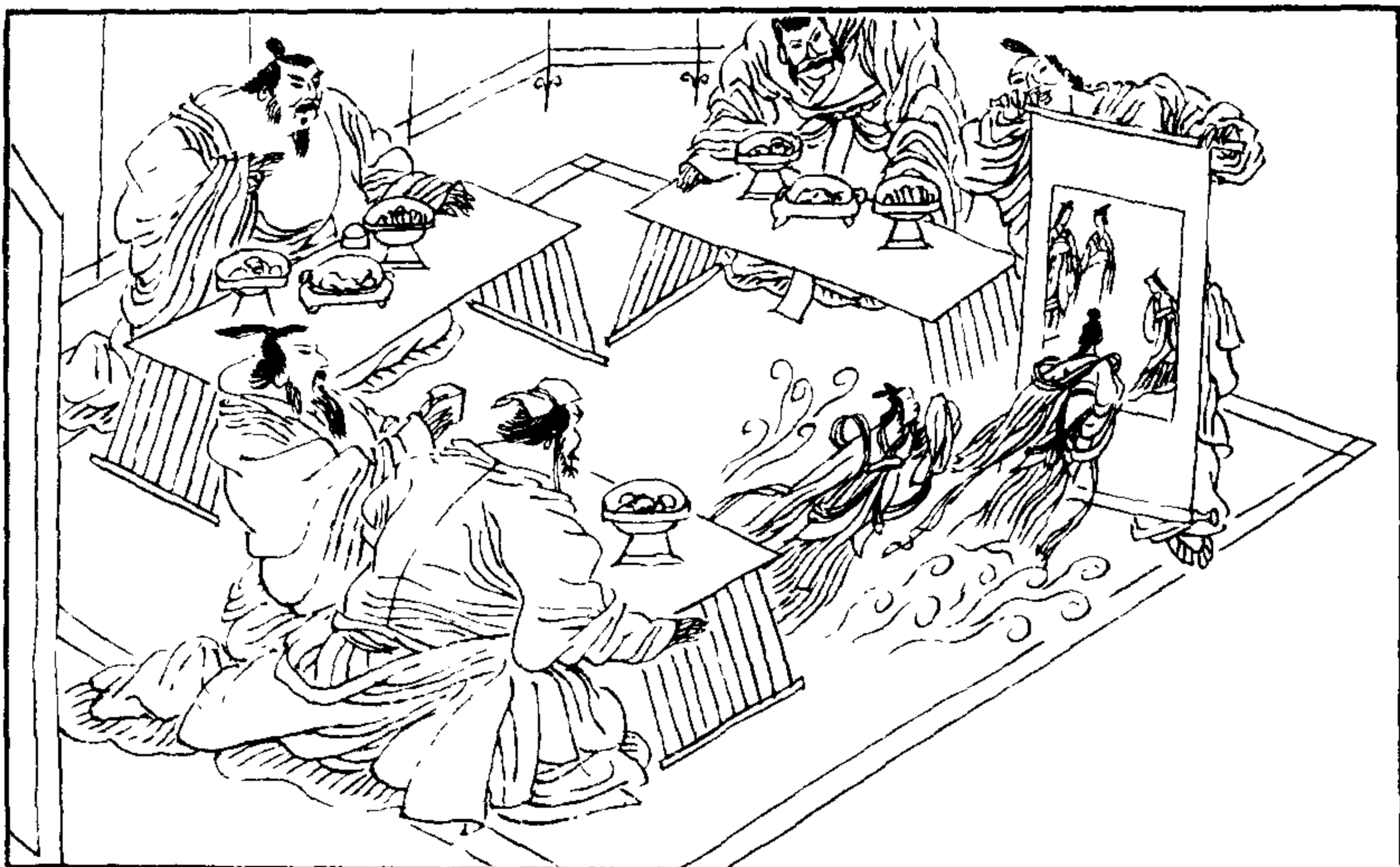
33 大家都想看看葛玄的本领，有位客人说：“这样吃酒太没有味儿，还是请人来点歌舞助兴才好！”众客人都跟着拍手赞同。



34 葛玄说：“这有何难。”他命人打开一幅画，用手一指，画上的仙女便翩翩飞了下来。



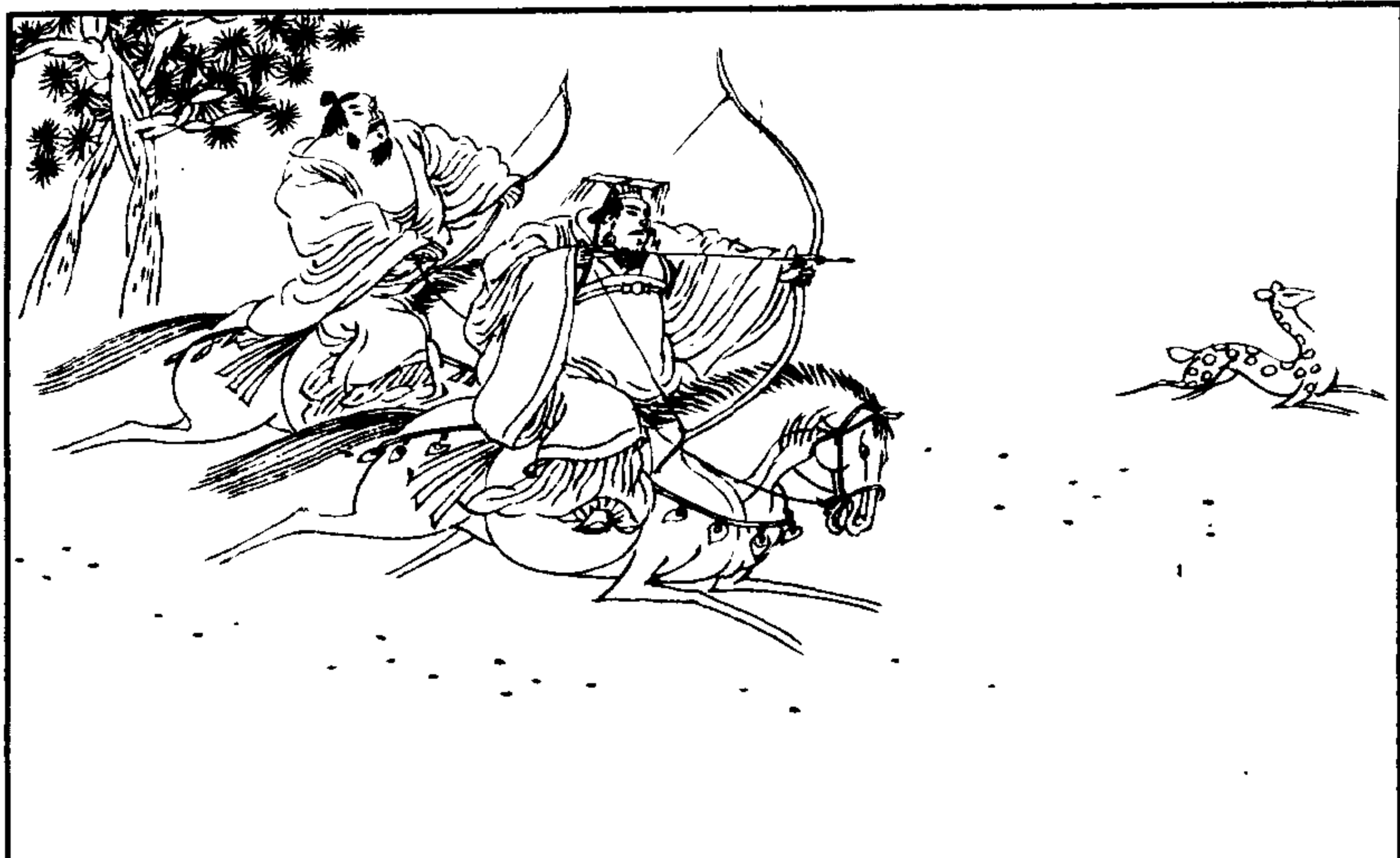
35 仙女们变大了，在客厅里载歌载舞起来，客人们看了都欣喜若狂。



36 歌舞完毕，仙女们又都飞回到画上去了。



37 东吴孙权钦慕葛玄的本领，请葛玄进宫，要让他朝中作官。可葛玄不愿作官，婉言谢绝了孙权。



38 孙权不愿让葛玄离去，便把他奉作贵宾留在宫中。从此，葛玄常和孙权在一起饮酒，一起出外游猎。



39 一天，他们在郊外看到农民求雨的队伍，孙权便问葛玄：“百姓怎么能求到雨呢？”葛玄说：“这个容易。”便画了一道符，投在求雨队伍中。



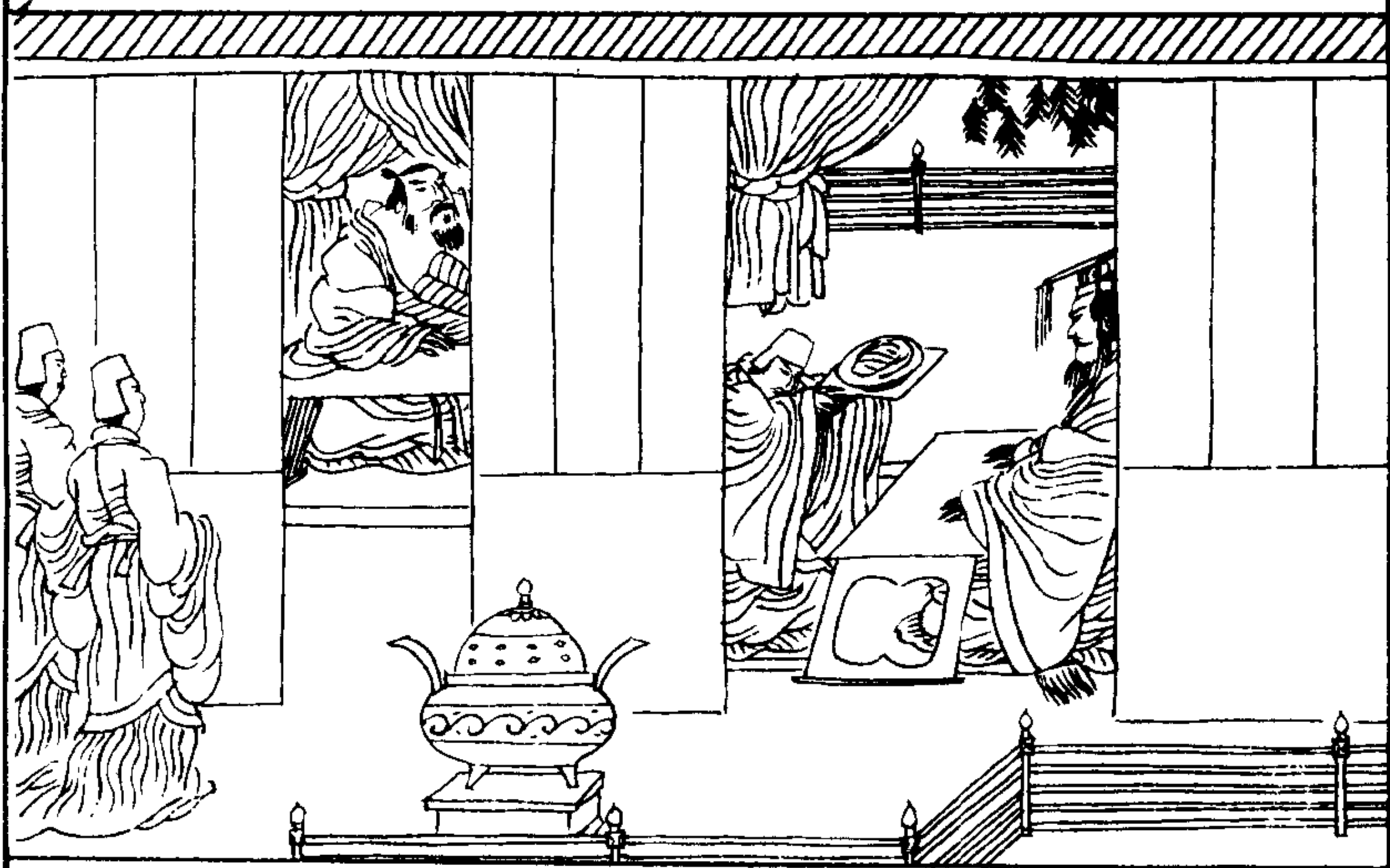
40 不久，天上堆满乌云，风吼雷鸣，大雨如注，平地上水深一尺。



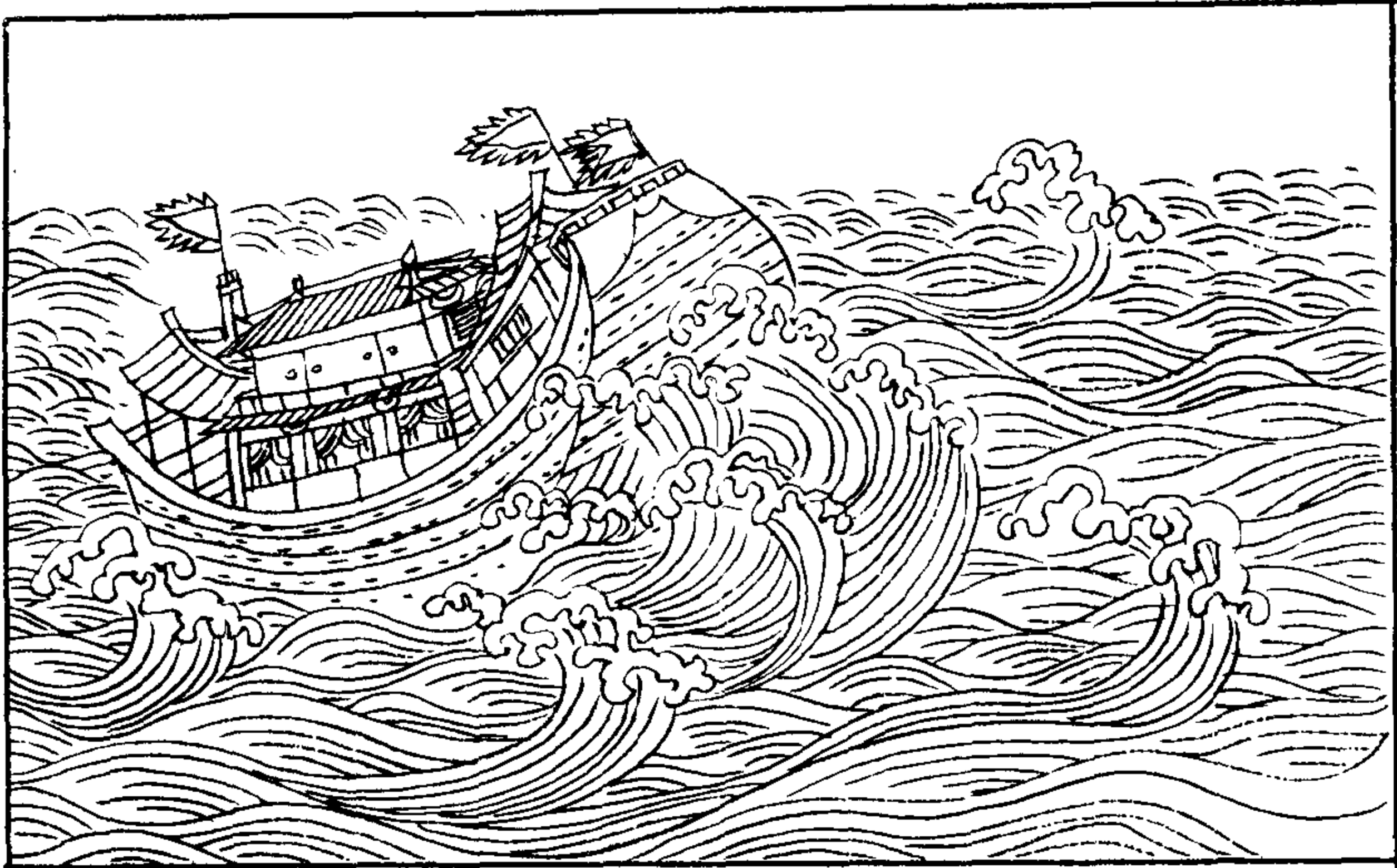
41 孙权见了，说：“有这样多的水，真好。可惜没有鱼呀！”葛玄又画了一道符投在水里，说：“不要急，鱼也会有的。”



42 果然，水中出现了许多一二尺长的大鱼，活泼地游来游去。



43 孙权见了，又惊又喜，便命人捉了一条，带了回去，命厨师烹炸后一尝，味道又鲜又美。



44 又一天，孙权和葛玄乘船去江中游玩。忽然，狂风大作，把孙权和葛玄乘坐的船打翻，沉没在江心。



45 孙权被救起来，登上山头。他望着江水，想起葛玄，不由叹道：“有道术的葛道长，为何也逃不过这场灾难呀！”



46 忽然，有人叫起来：“看，那不是葛道长吗？”孙权抬头一看，只见葛玄踏着波浪，从水上走来。



47 葛玄登上岸，双颊通红地对孙权说：“是伍子胥兴风作浪，拉我去喝了两盅。使陛下受惊了！”



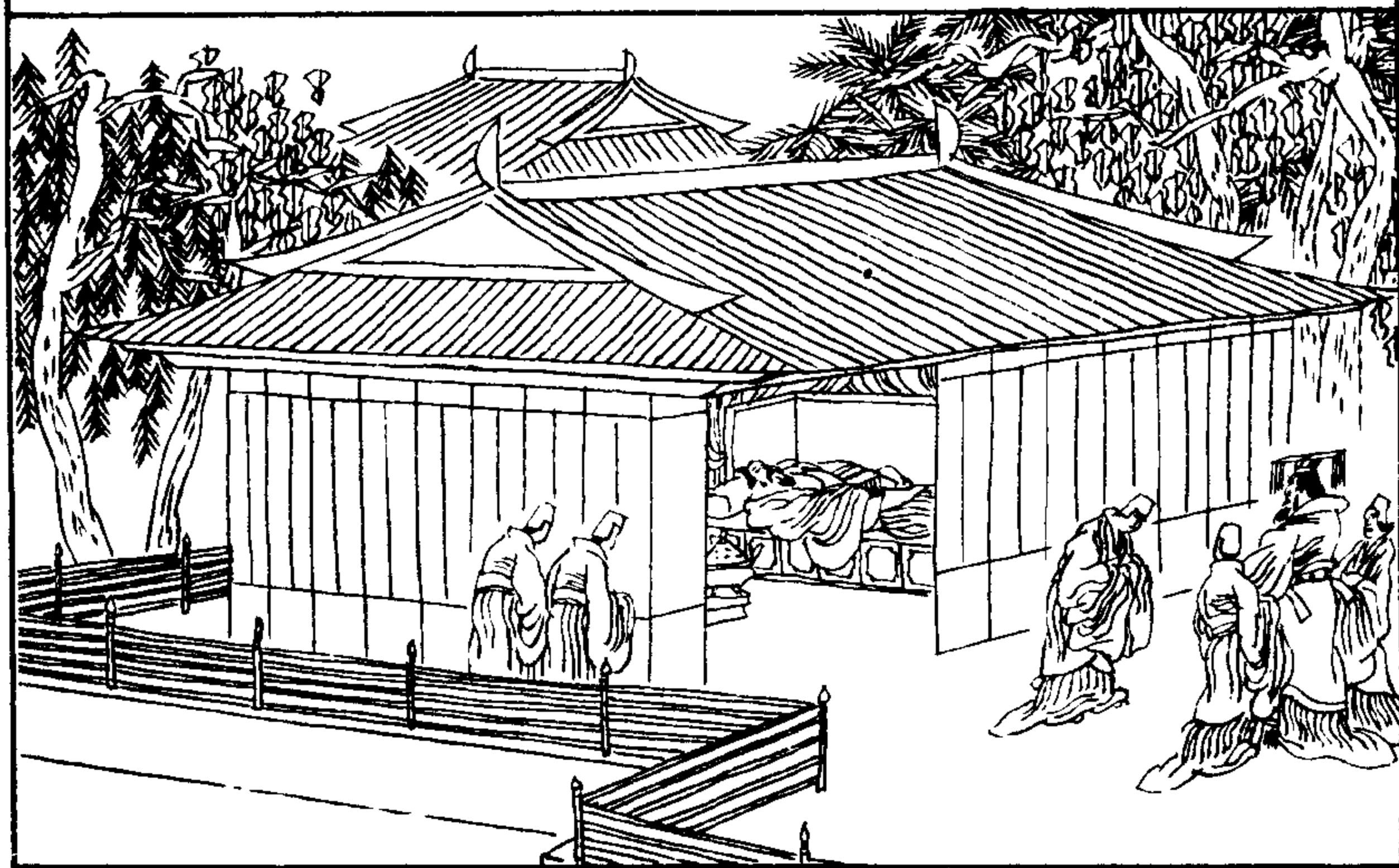
48 孙权说：“你被人请去吃酒，我们还饿着肚子呢！”葛玄捡来块石块放在孙权面前，说是鹿脯，请孙权品尝。



49 孙权迟迟疑疑地拿起石块，咬了一口，喜道：“果然是鹿脯，好香。可惜，没有酒啊！”



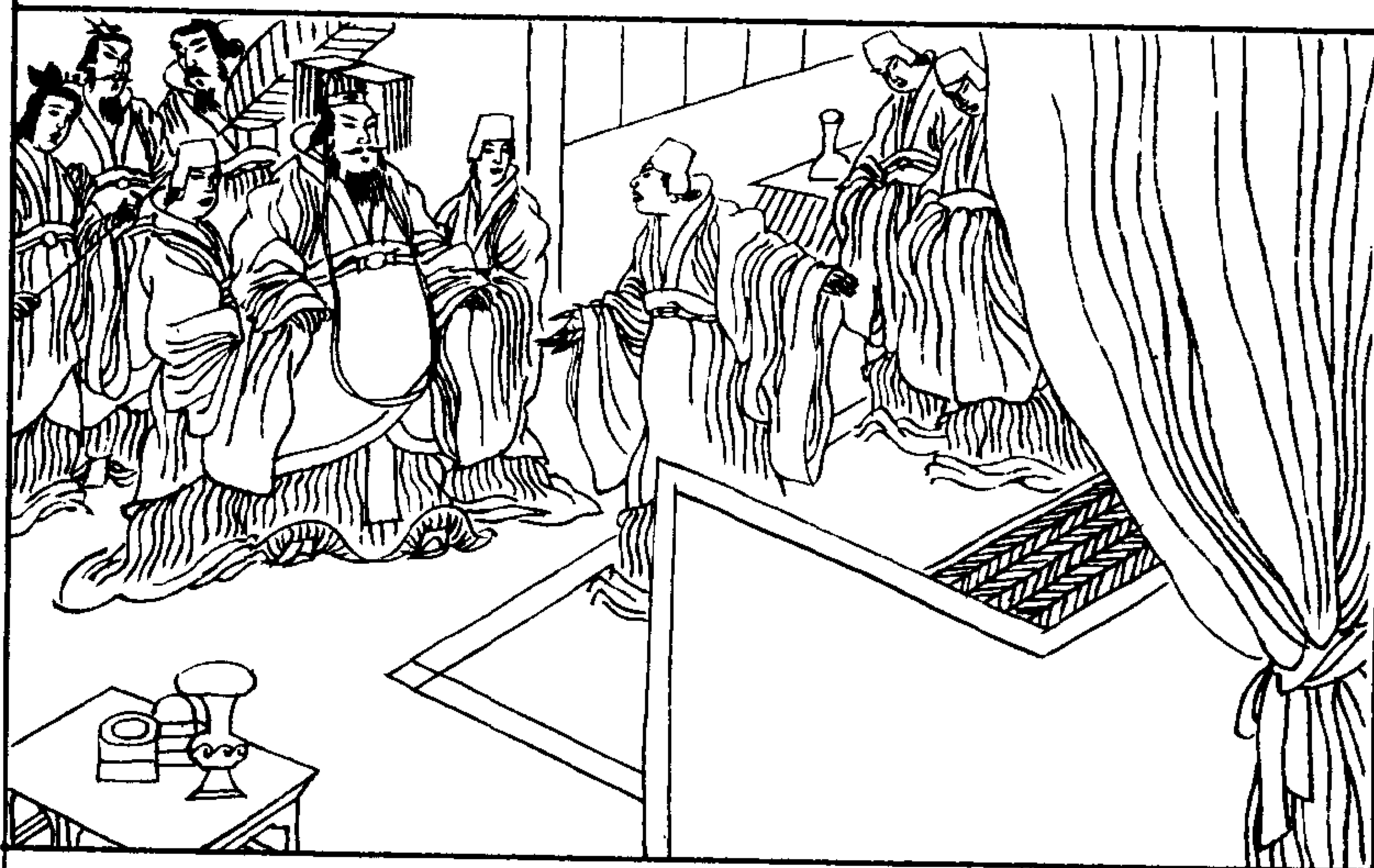
50 葛玄用一根草棍，向大树飞刺，树身上就有汁液流出来。孙权一尝，连连说：“好酒，好酒！”



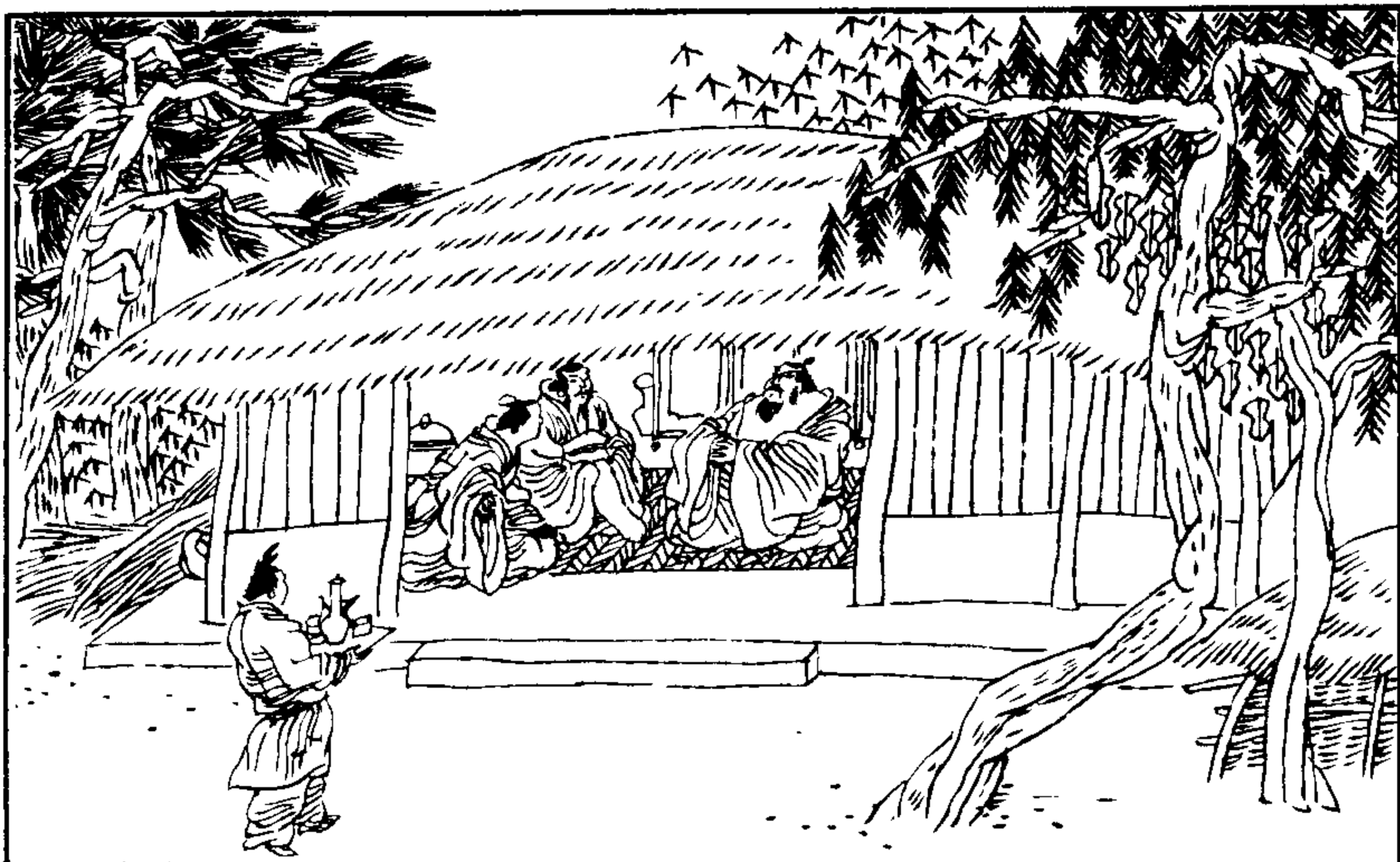
51 后来，葛玄请求孙权让他回家，可孙权坚持要葛玄留在宫中。葛玄想了想，就躺在床上，三天三夜，一动也不动。



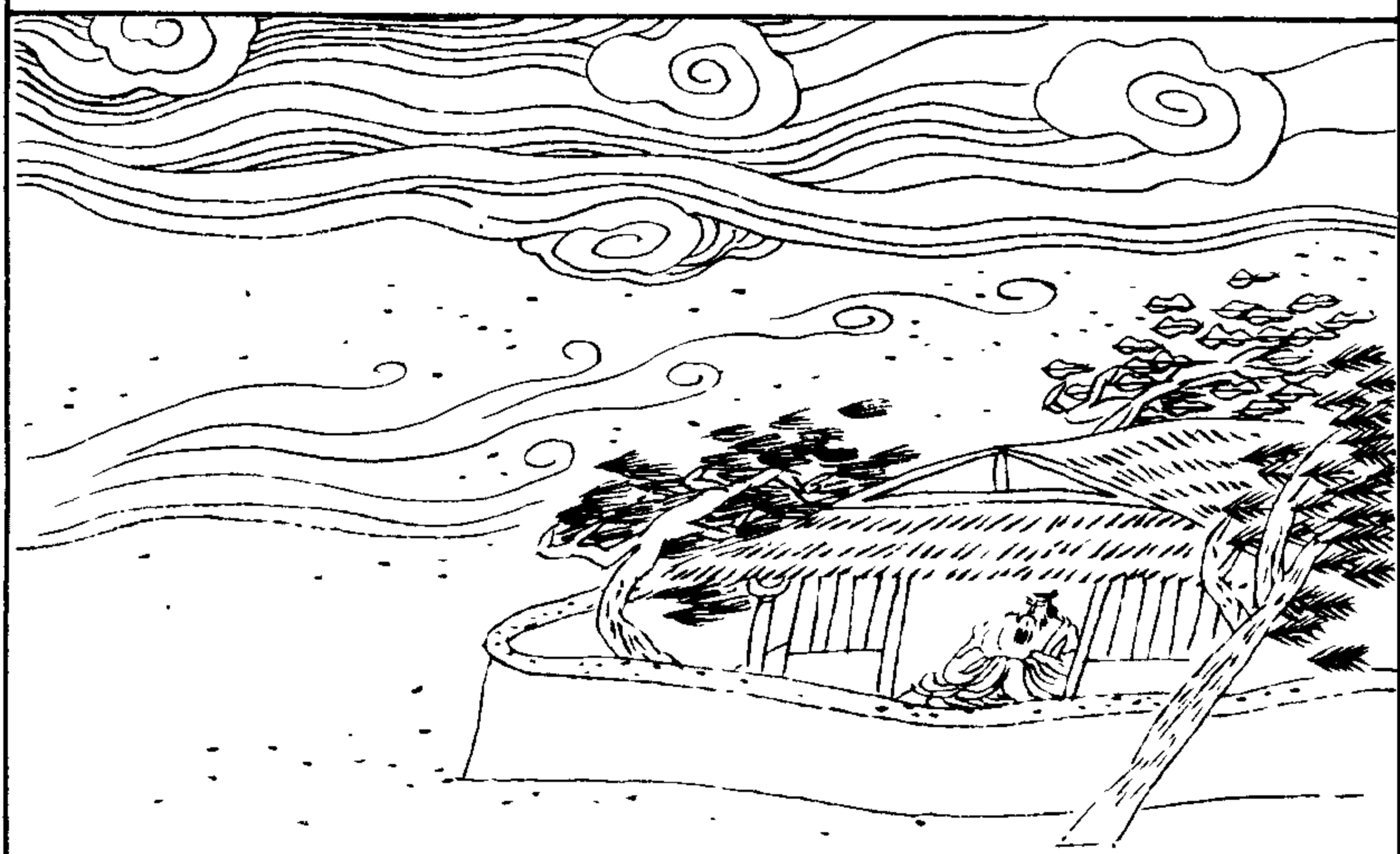
52 孙权让人把葛玄抬来，可人们抬他的头时，头就掉下来；抬他的四肢时，四肢又断了。



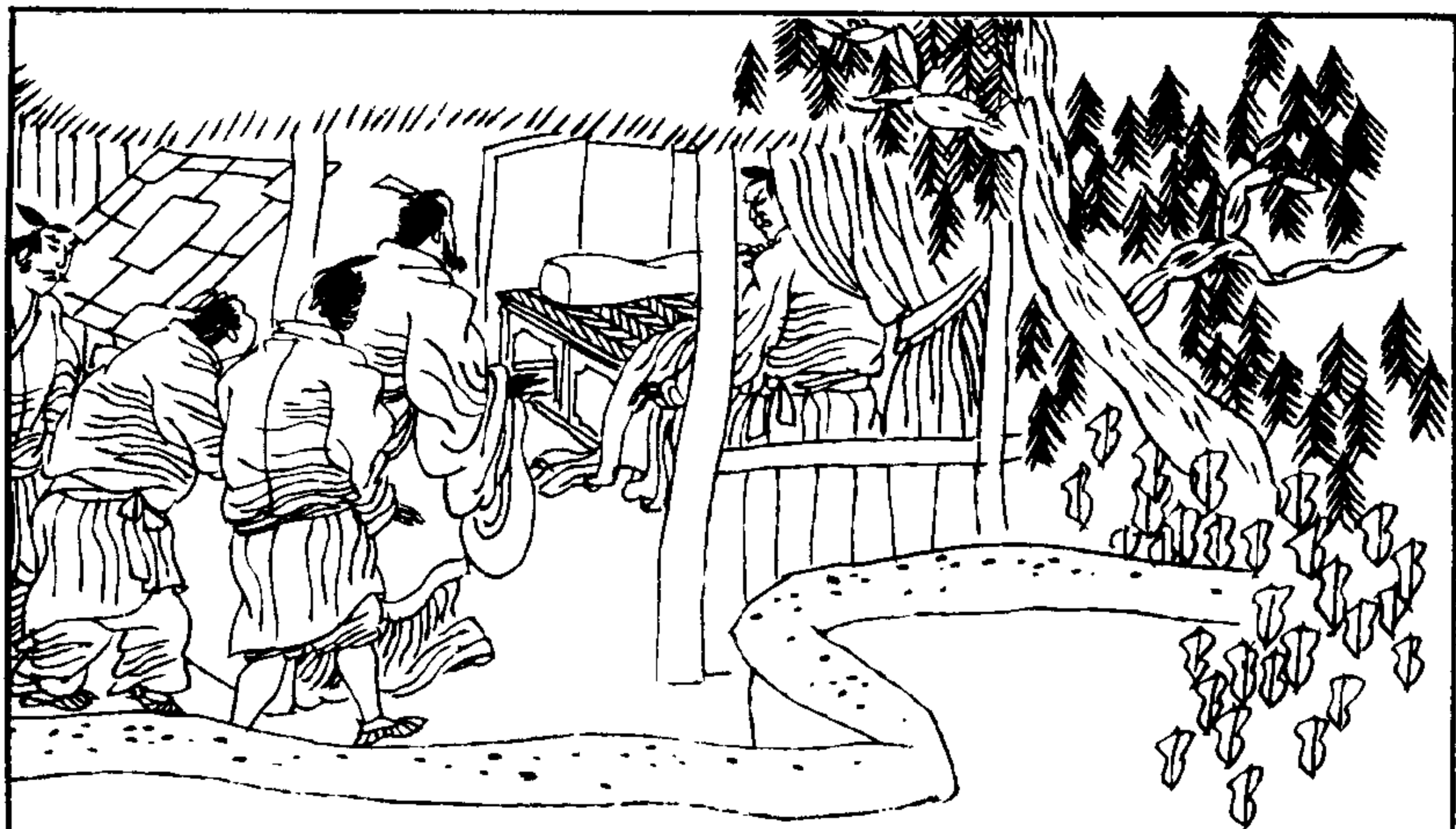
53 孙权闻报，便急忙亲自来看。可是床上却空空的，葛玄的尸体已然无影无踪了。



54 原来葛玄早已回到家中，正和客人们高谈阔论呢。



55 这年八月十三日那天，葛玄整理好衣帽，端坐屋中。不久，狂风大作，飞沙走石，天昏地暗。



56 狂风过后，人们再进到屋中，却已不见了葛玄的踪影。只见他的衣帽，还留在床上。



57 后来有人说，他们看见葛玄接到天帝的邀请，乘着金龙，飞上天宫去了。

姚氏三子

殷姗姗

改编

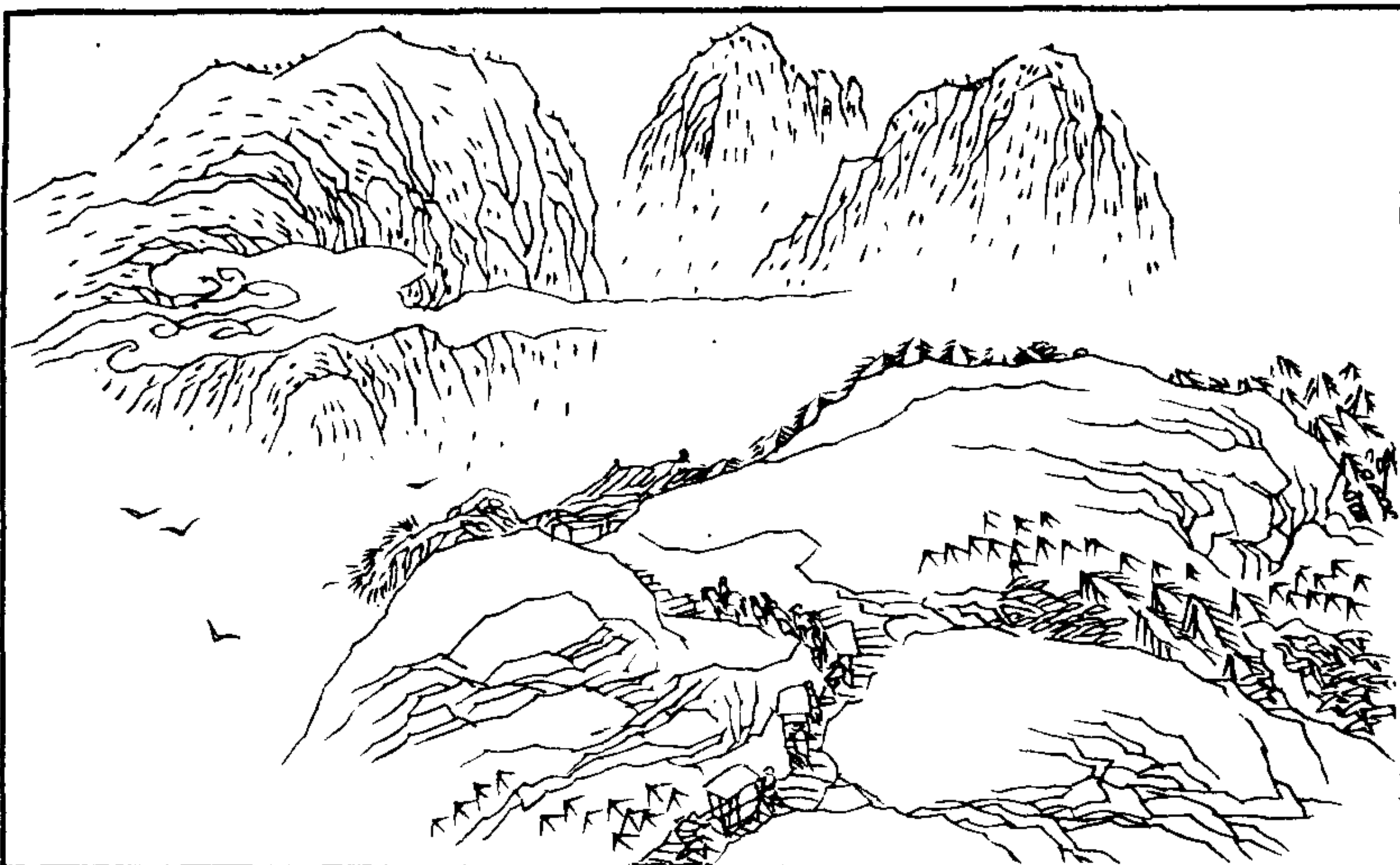
魏明阳

魏丹

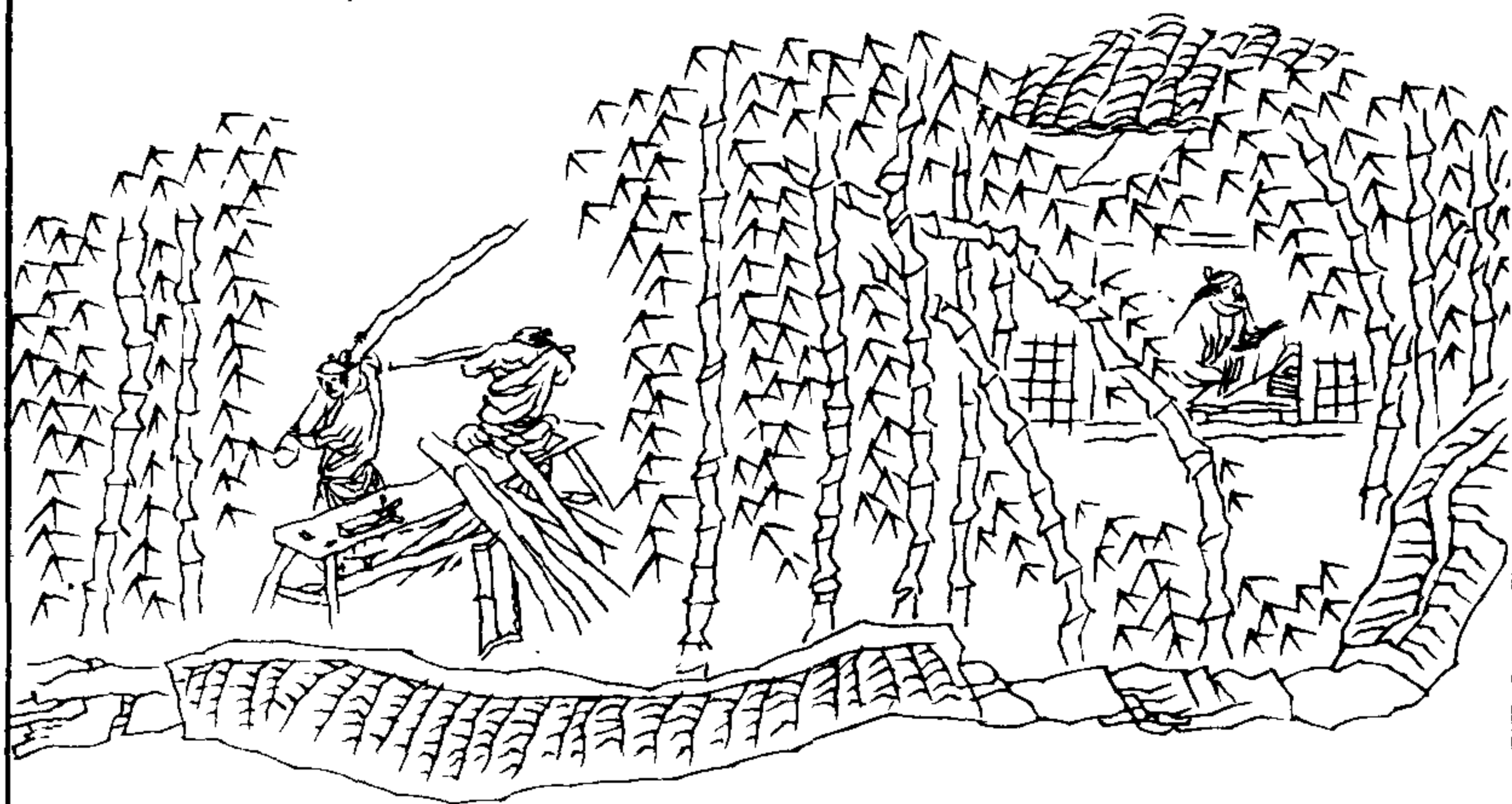
绘画



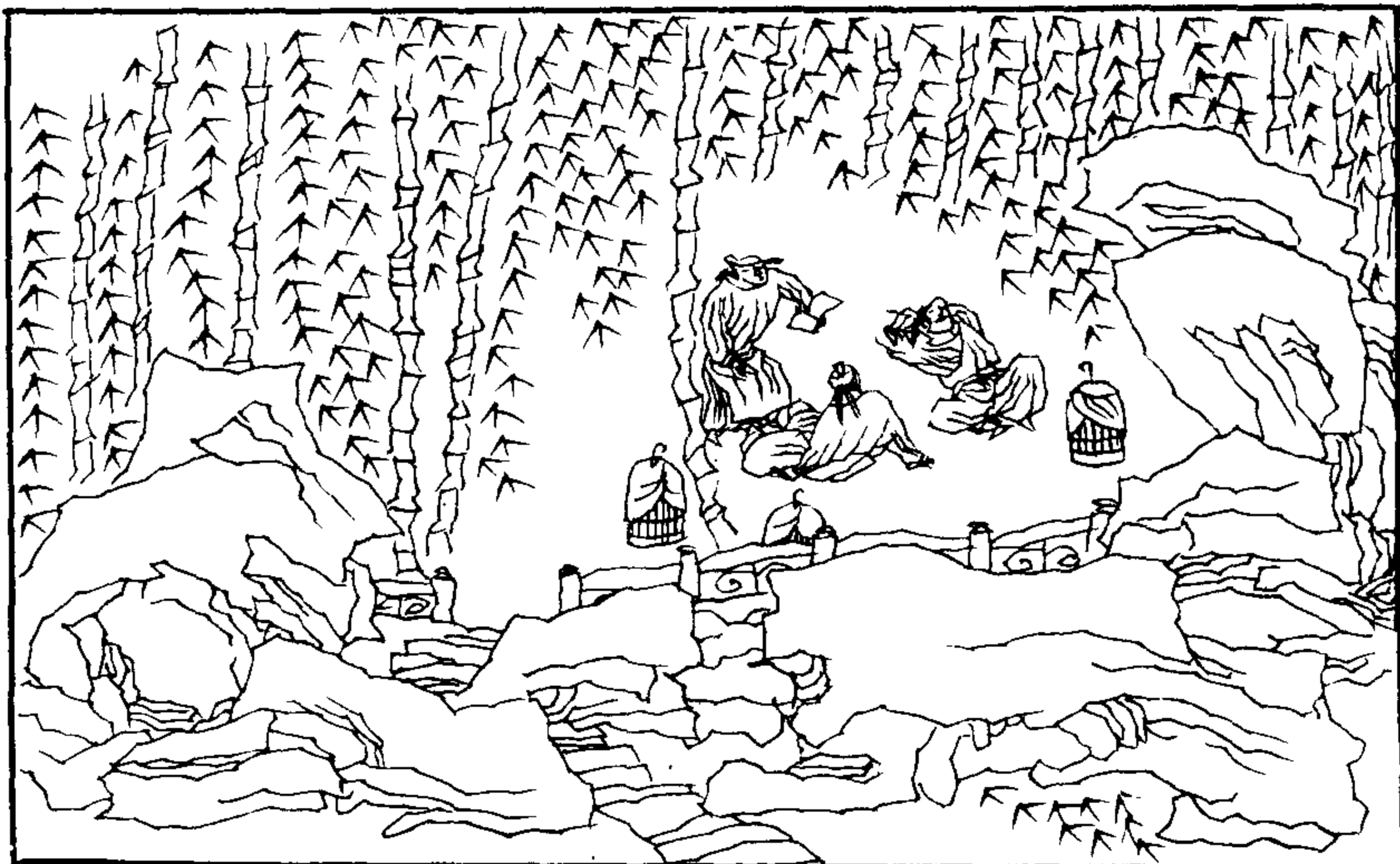
1 唐朝有位姓姚的御史，罢官后回到蒲州的老家。他有一个儿子，两个外甥，都将近三十岁了，还整日斗鸡玩鸟，不务正业。



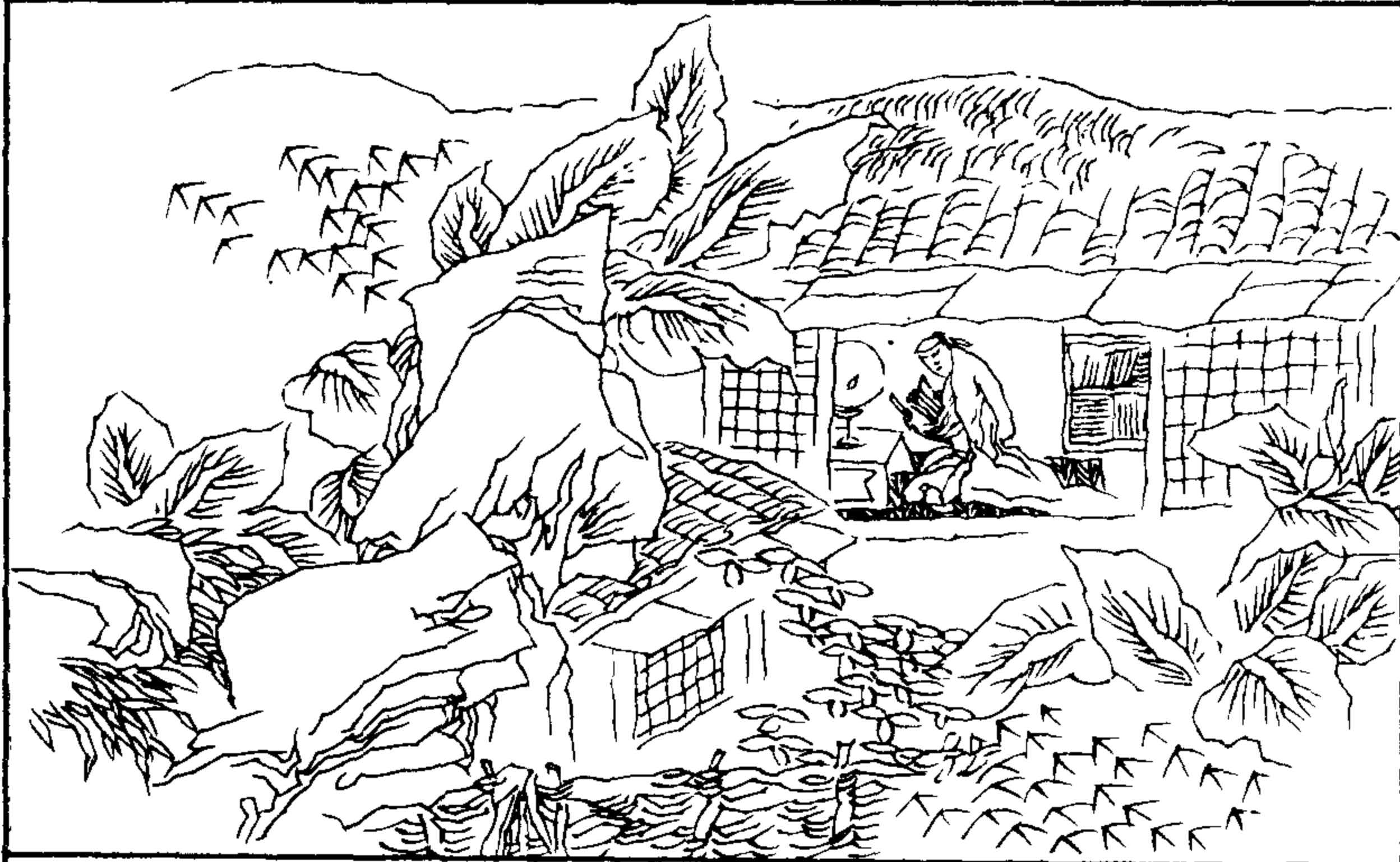
2 姚御史虽然每天都教诲督责，可是他们仍然玩劣不肖，不肯读书。于是，便在中条山的南边造了座房子把他们送去，希望他们能弃绝外事，专心学业。



3 三个人来到山里，姚御史的儿子开始安心读书了，那两个外甥还是不看书、不学习，却干起了砍木涂泥的泥水木匠的活儿。



4 过了几个月，御史的儿子姚生对两个表弟说：“考期快要到了，你们连书都不看，我实在为你们担心！”两人竟一点都不介意。



5 一天夜里，姚生正在灯下读书，忽然觉得所披裘衣的后裾被什么东西压着，回头一看，见一只白玉般的小猪在裘衣上睡觉。



6 姚生用压书的界方尺打了它一下，小猪号叫着逃跑了。两个表弟闻声拿着蜡烛赶来，到处搜索。门窗都关得很紧，却不知小猪逃到哪里去了。



7 第二天，一个奴仆模样的人来到门前对三人说：“昨夜孩儿无知，打搅了你们，夫人叫我来道歉。只是打得重些，现在已平复了，请不必担忧。”三人听罢，都感到莫名其妙。



8 一会儿，又见几个奶娘和使者抱着受伤的孩子骑马赶来，传夫人的话说：“小儿没危险了，带来给你们看看。”三人看到孩子眉鼻间有一条红印记，正是姚生用界方尺所打的痕迹。



9 三人更加疑惧。使者和奶娘好言安慰了他们一番，又说：“夫人过一会要亲自来。”说完就走了。



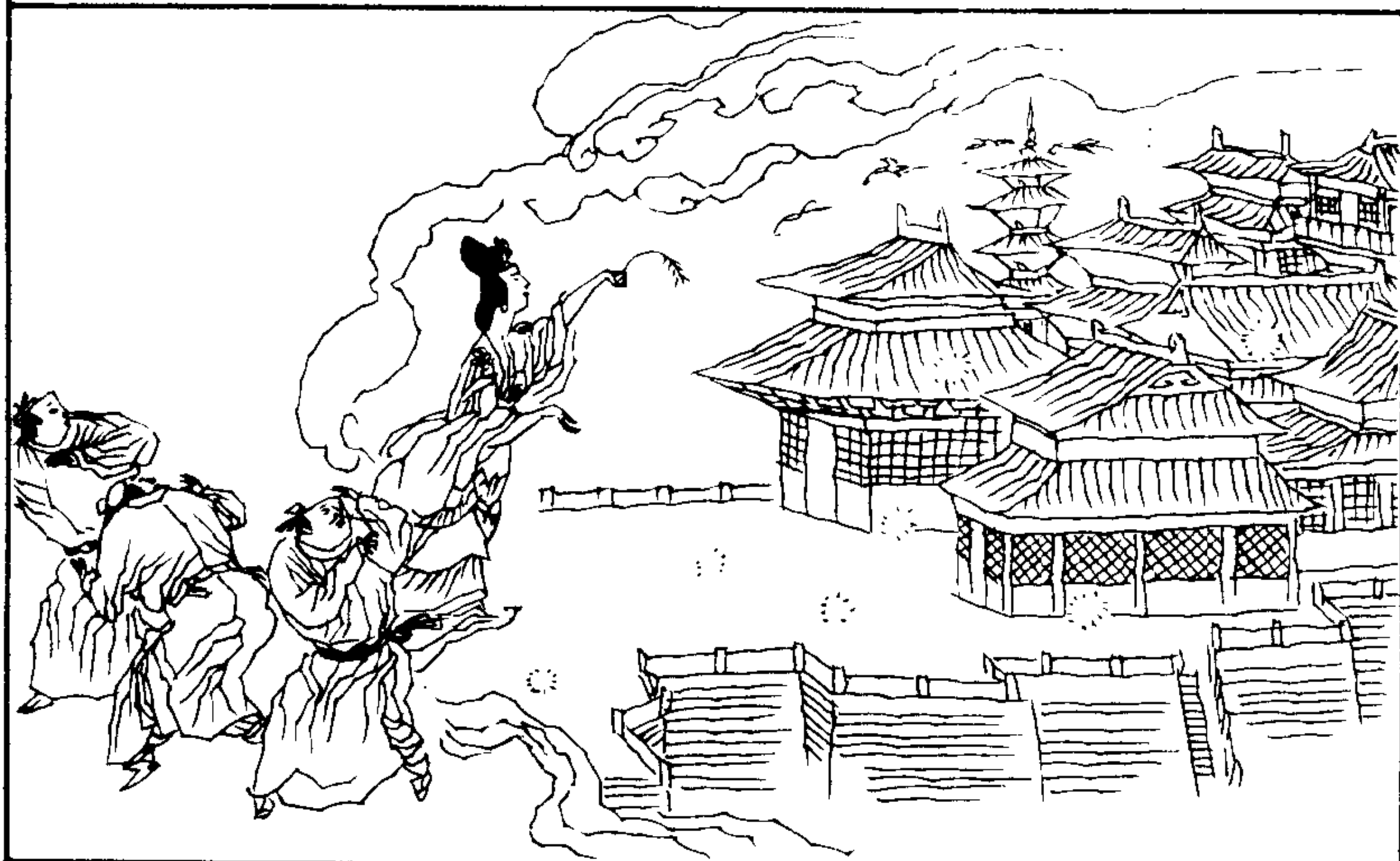
10 三人正在惶惑时，只见有几十名骑兵，护卫着一辆装饰华丽的车子，飞快地来到门前。



11 夫人下了车，三人过来施礼。夫人微笑道：“不料小儿误入这里，打扰你们了！”



12 夫人又说：“我有三个女儿，姿容秀丽，性情贞淑，正好可以许配给你们三人。”三人听了喜出望外，连忙拜谢夫人。



13 于是，夫人将手一扬，眼前立刻矗立起几座楼阁，然后说：“这是我为你们三人建造的屋宇。”



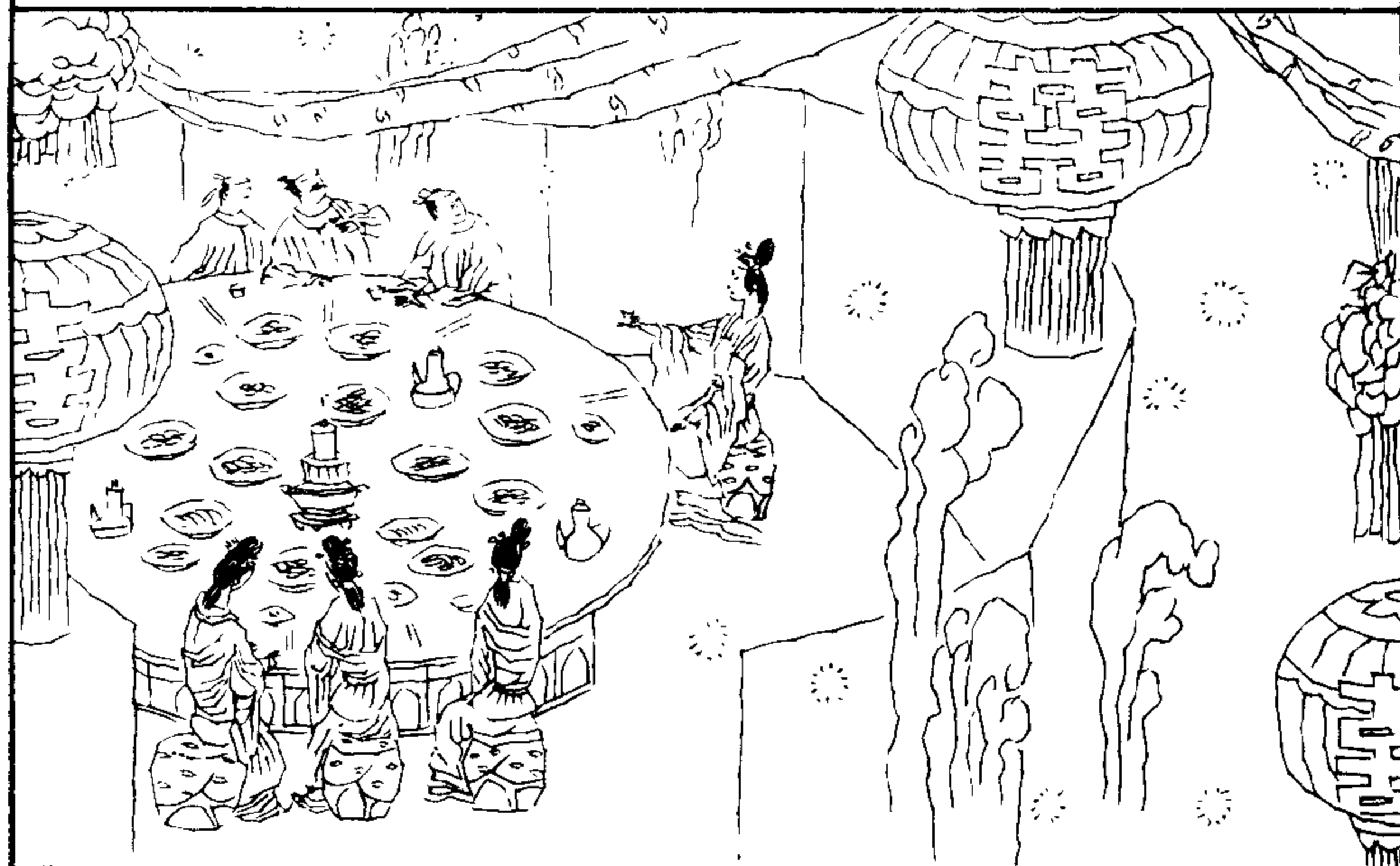
14 第二天，便有三位女郎乘坐着挂有帷帐的车子到来。三个女郎面容秀美，体态轻盈，年龄都在十七八岁。



15 夫人领三个女儿登堂，又请三位君子就座。那酒肴的珍美，果品的丰盛，都不是人世间所有的。



16 夫人指着三个女儿说：“我把三个姑娘就许配给三位君子了！”三人忙向夫人拜谢。



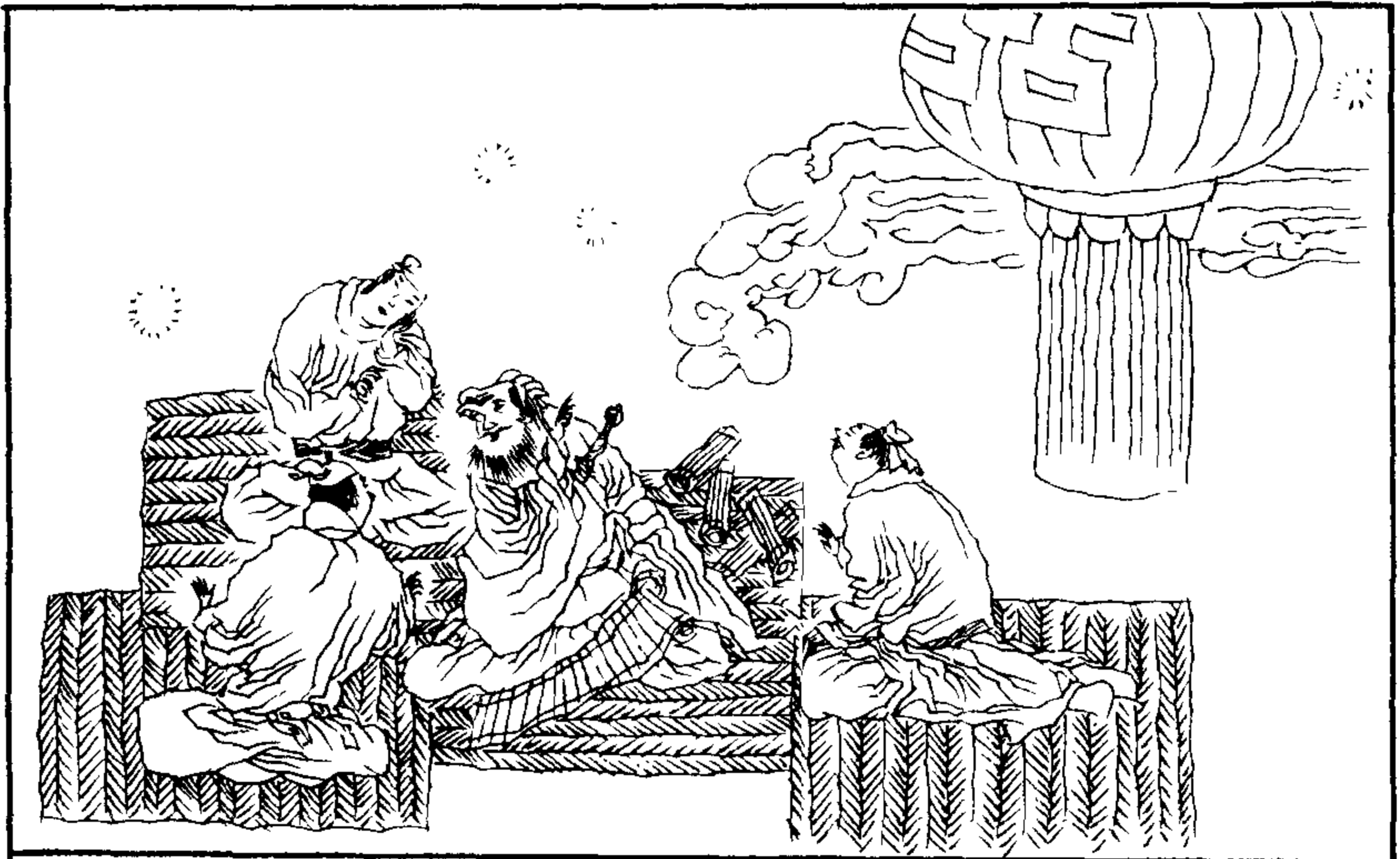
17 当天晚上他们成了婚。夫人对三位女婿说：“人生在世，所重视的是生存，所想到的是显贵，只要你们在100天里不把事泄露给别人，你们就会长生不老，位极人臣。”



18 三人又离席拜道：“若因此荒废了学业，难免要受到责打。”夫人道：“这事好办，不必担忧。”便令主管地面的神去召孔子。



19 不久，孔子便来拜见夫人。夫人走到阶前，端庄地对他说：“我的三个女婿想要求学，请你教导他们一下。”



20 孔子便命三人上前，指着六经篇目给他们看了一遍，三人无不明白。



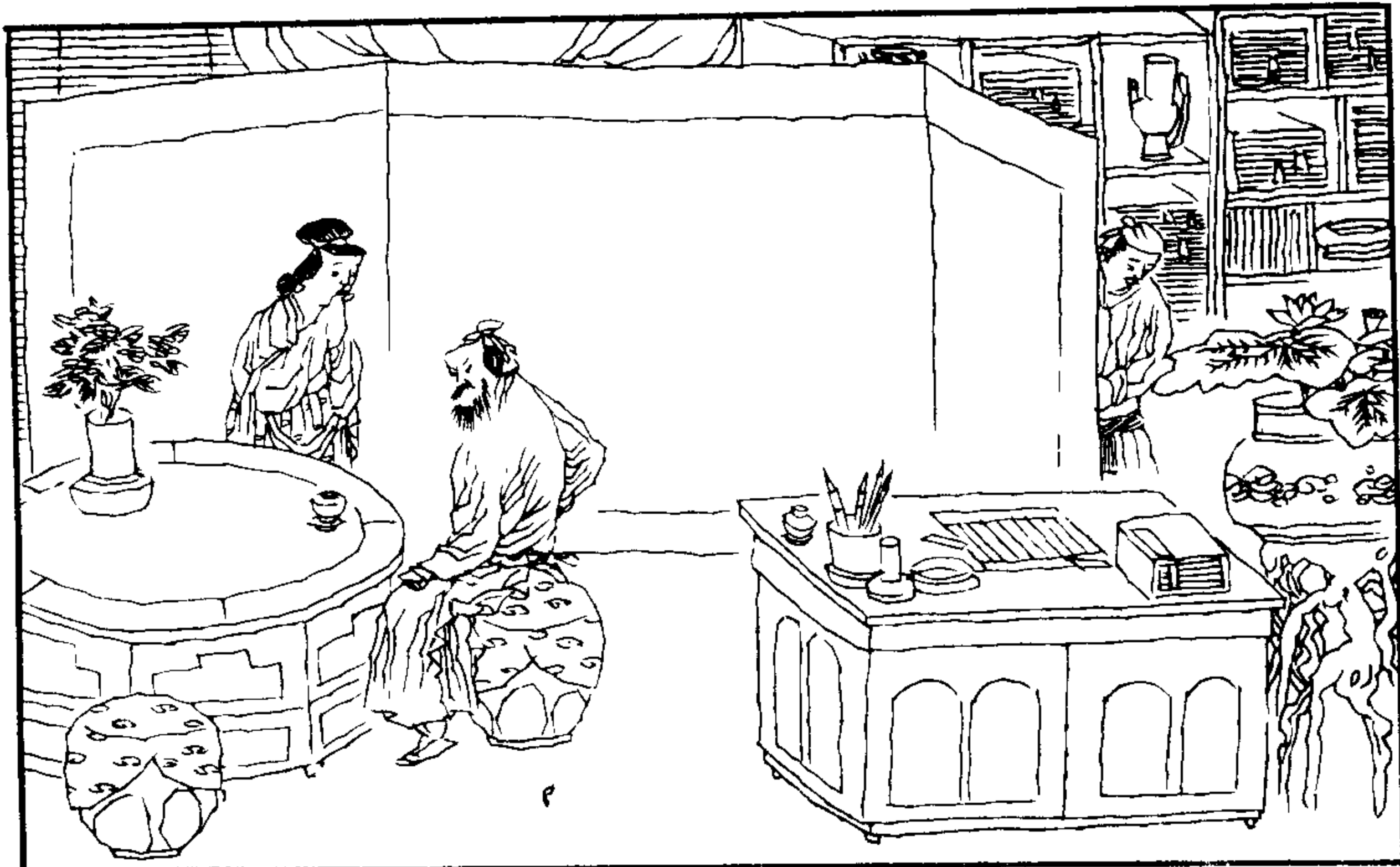
21 夫人又召来姜太公给他们看玄女兵法，玉璜秘诀，三人又是一点即通。



22 三人互相对视，自己也顿觉心胸开扩，神智明爽，有了将相的才华。



23 后来姚御史派家童到山里去送食物，一看山里的新面貌，吓了一跳，连忙逃了回来，向姚御史叙述了山里屋宇、帷帐的豪华，人物的艳丽。



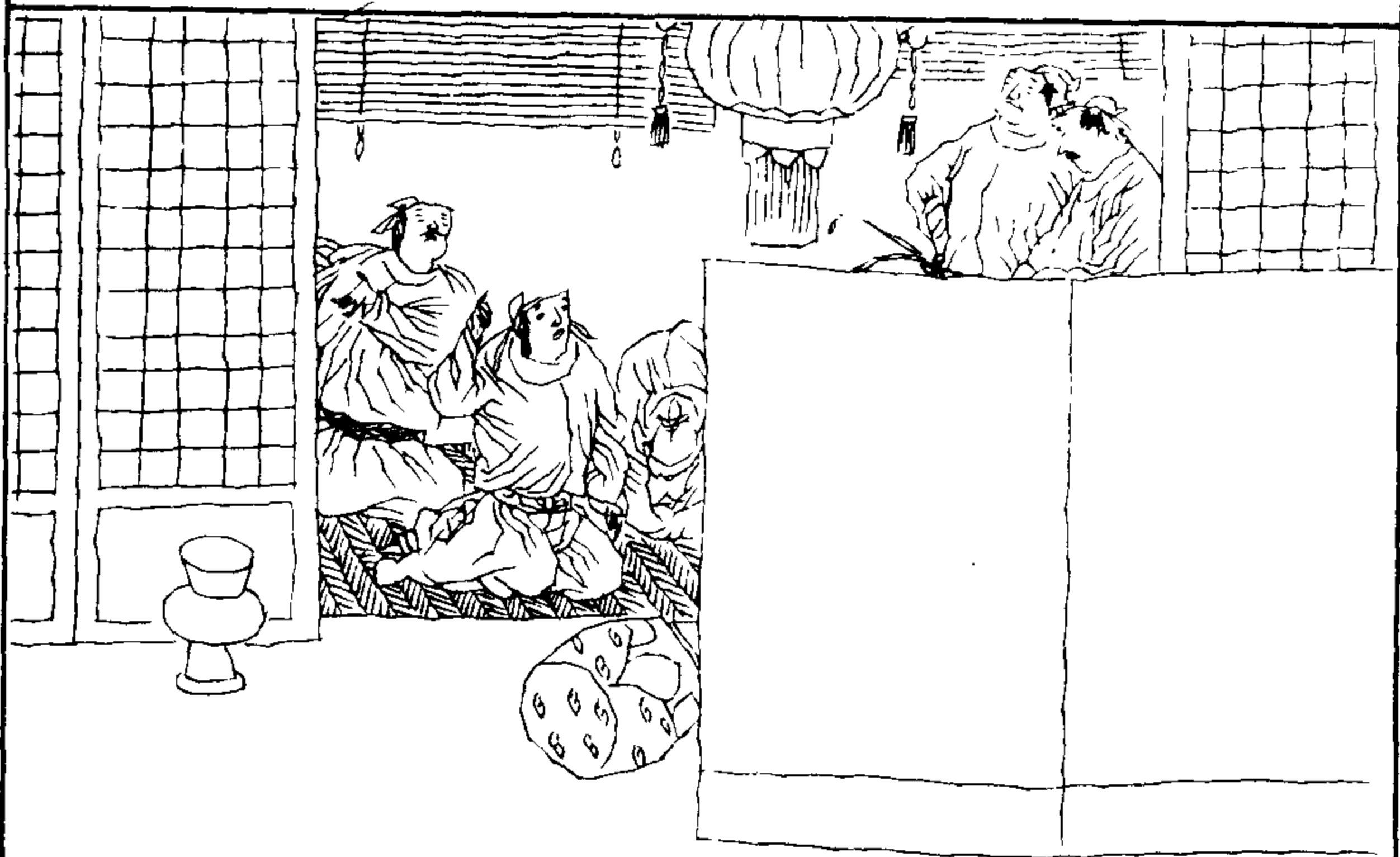
24 姚御史吃惊地对妻子说：“这一定是给山鬼魅惑了。”急忙派人去召唤三人回来。



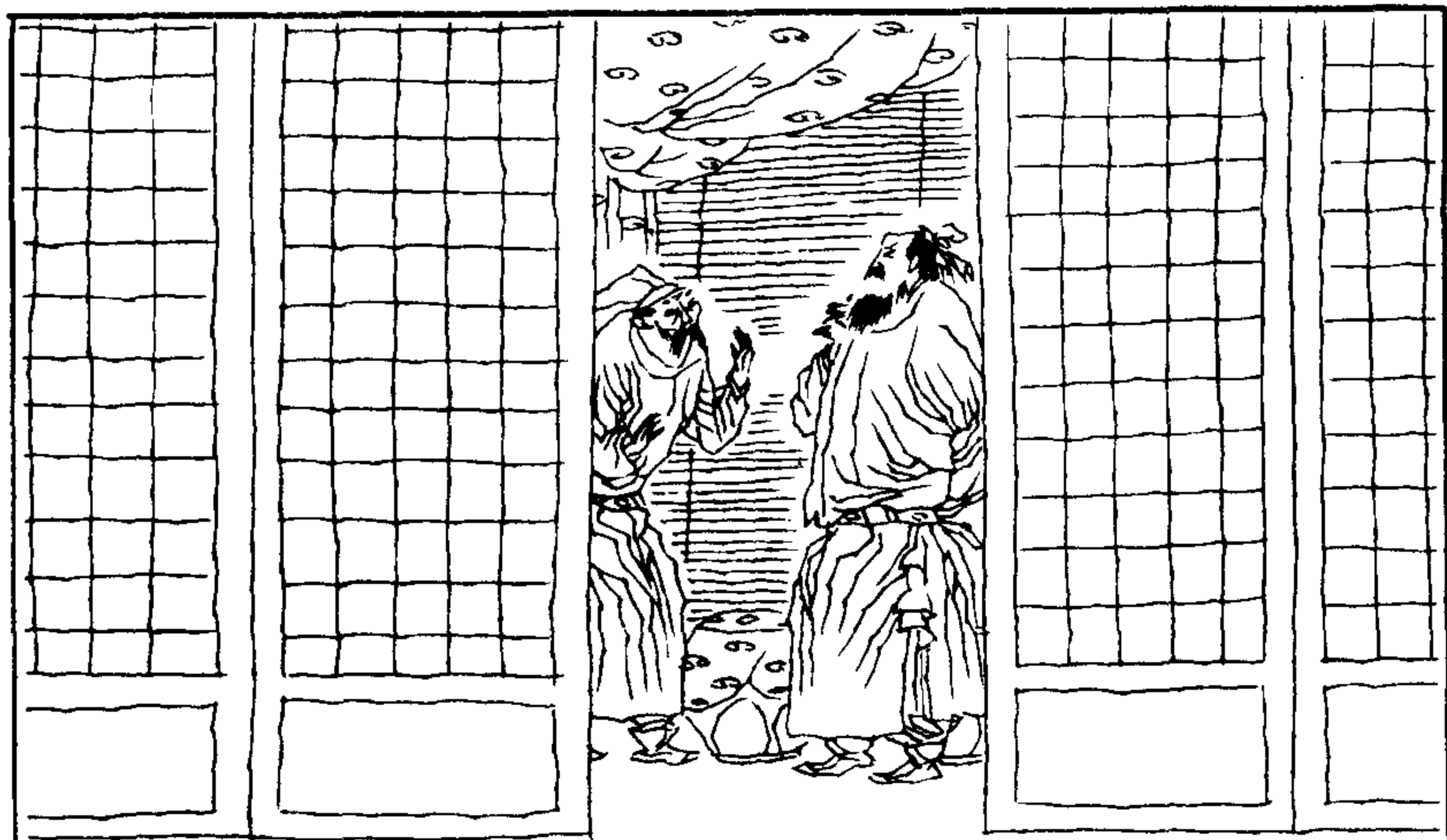
25 三人将要回家，夫人警告他们说：“千万不要泄露真情，纵使受到痛打，也不要说出来。”



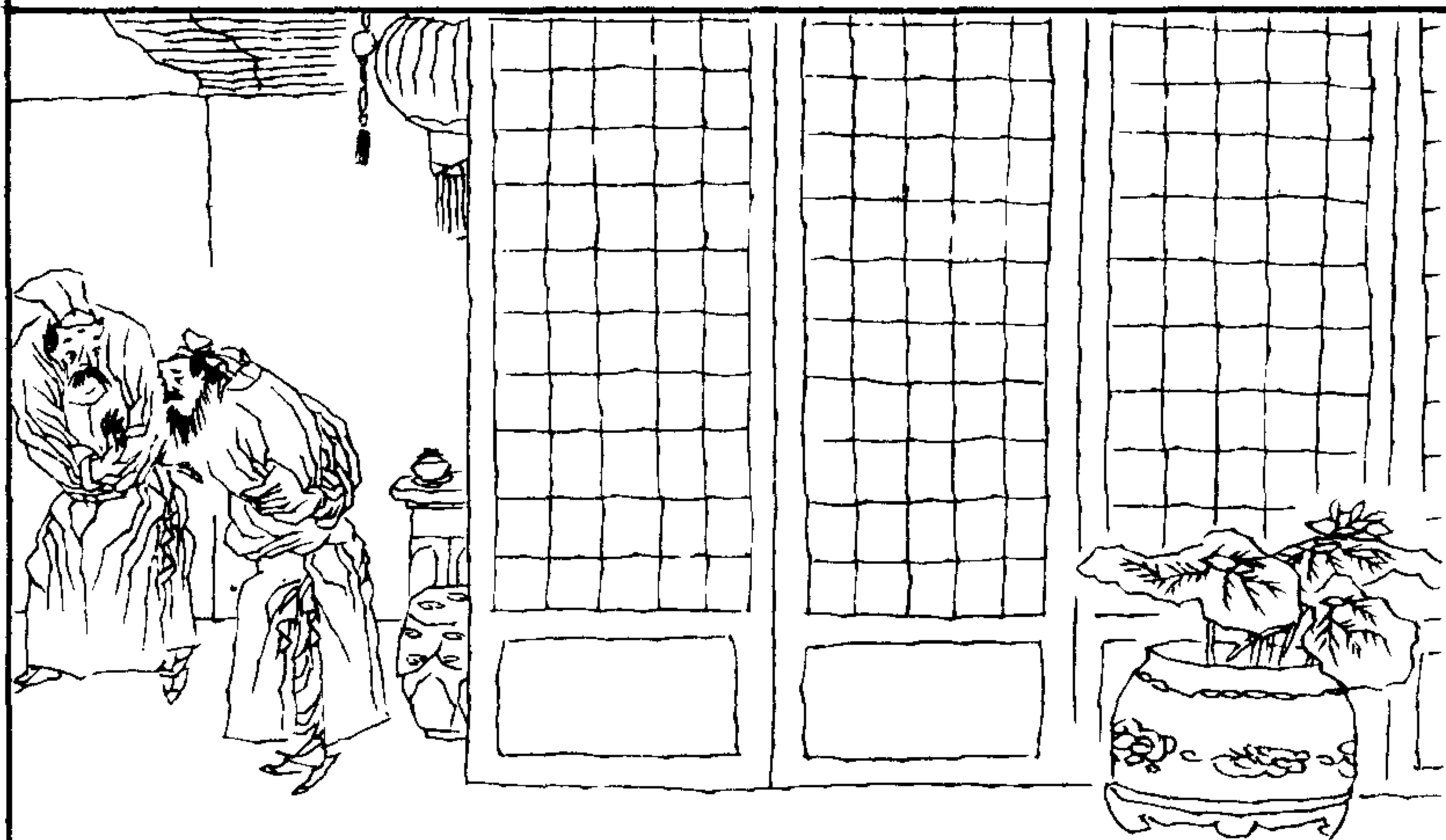
26 三人回到家里，姚御史见他们一个个神采风雅，十分惊异。心里暗想：三人忽然变成这样，一定有鬼物依附在他们身上。于是，竭力追问，但他们始终不说。



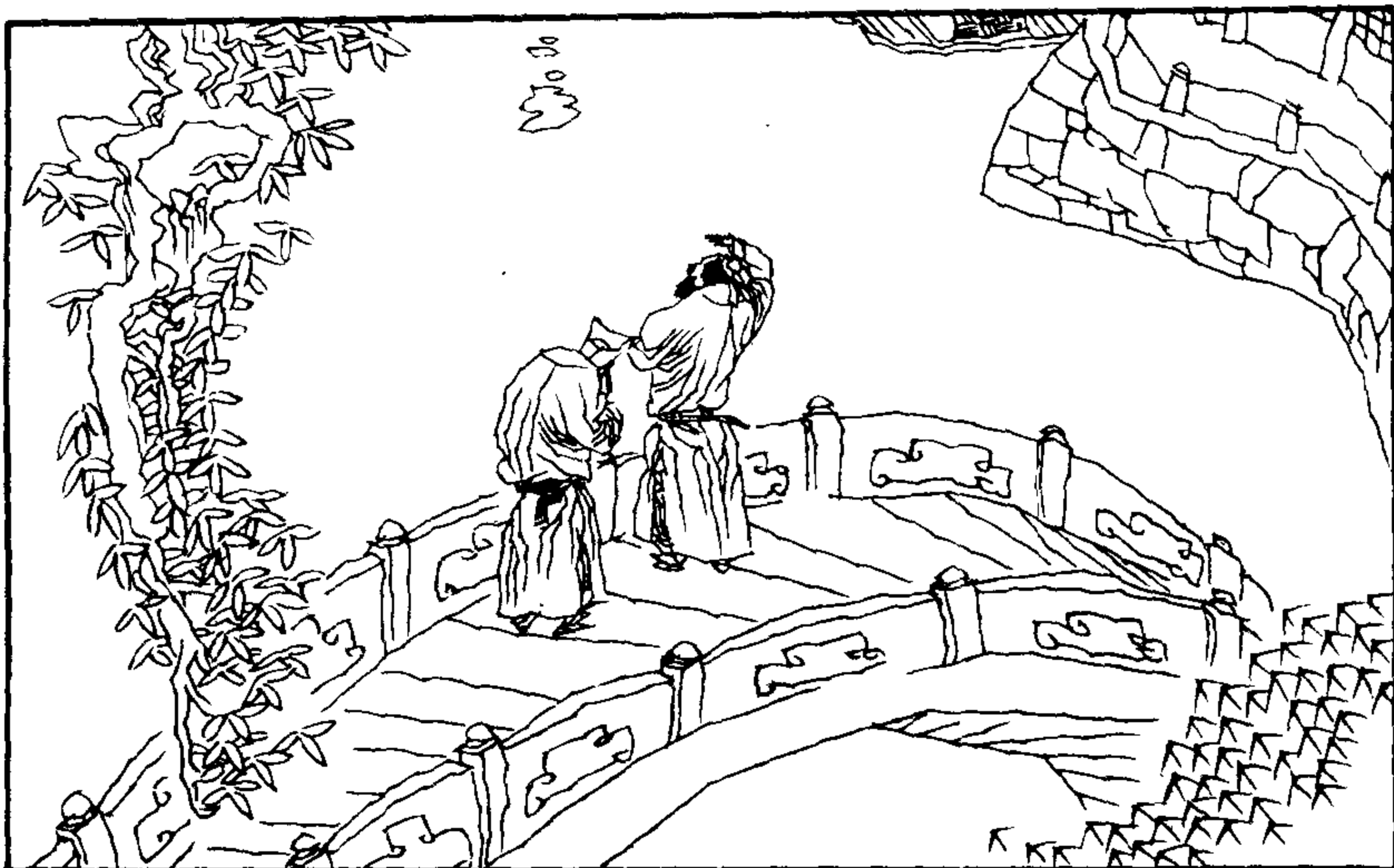
27 姚御史非常生气，便命人鞭打他们。三人忍受不了痛楚，只好将实情详告。姚御史把他们幽禁在一间屋里。



28 姚御史请来一位大儒，向他谈及此事。儒生吃惊地说：“你为什么要责打他们呢？如果他们不泄露这事，就一定会做到公侯、将相，贵极人臣了。现在天机泄露，后悔已晚！”



29 姚御史问是什么缘故，儒生道：“我夜观天象，看见织女、婺女，娑女三颗星都没有光，知道这三颗星下降人间，将要造福三位公子。现在泄露了天机，三人不但无福可得，能免祸已是大幸了。”



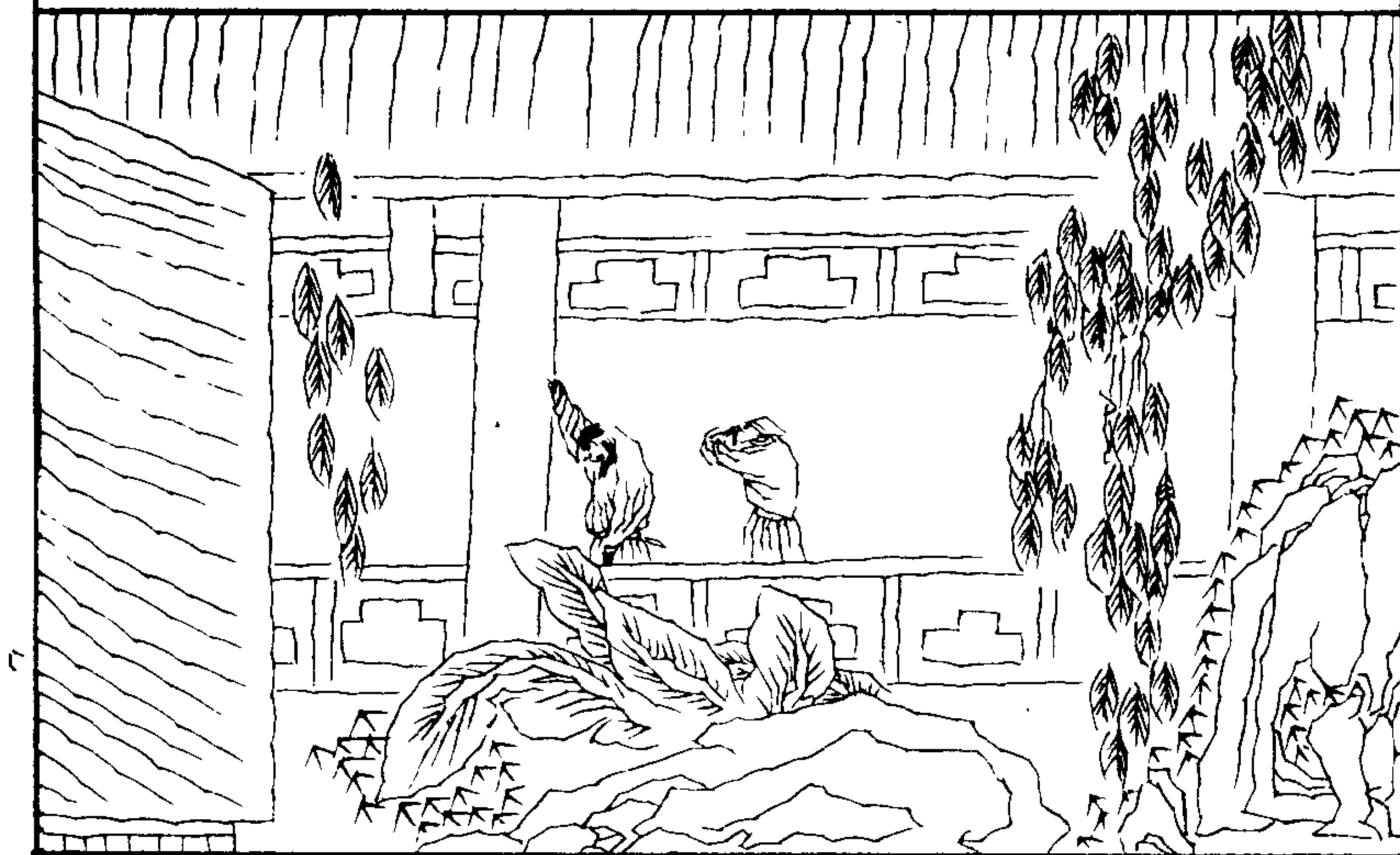
30 这天夜里，儒生领着姚御史去看天象，那三颗星果然都没有光。姚御史便放了他们三人，遣他们回山去。



31 三人回到山里，三个女郎对他们都漠然相处，好像不认识一般。夫人责怪他们说：“你们不听我的话，泄露了天机，现在只能和你们分别了。”



32 于是命仆人拿了汤给姚氏三子喝。三人喝汤后，立即变得和从前一样昏顽，所有的学问都一无所知了。夫人带着三个女儿飘然而去。



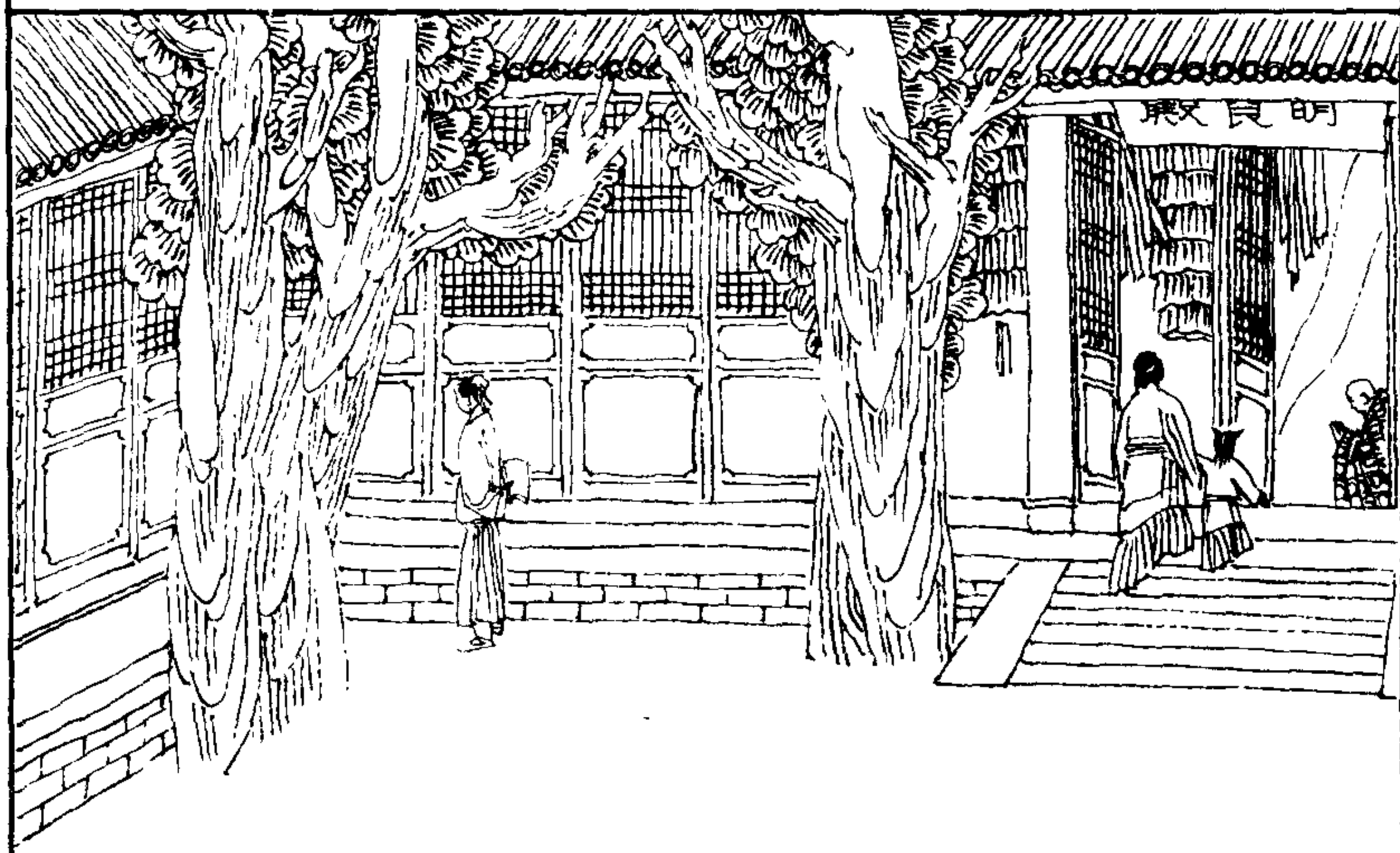
33 后来，姚御史听说三颗女星又到了河东张嘉贞家里，张家的后代果然都做了将相，痛悔不已。

南海崔炜

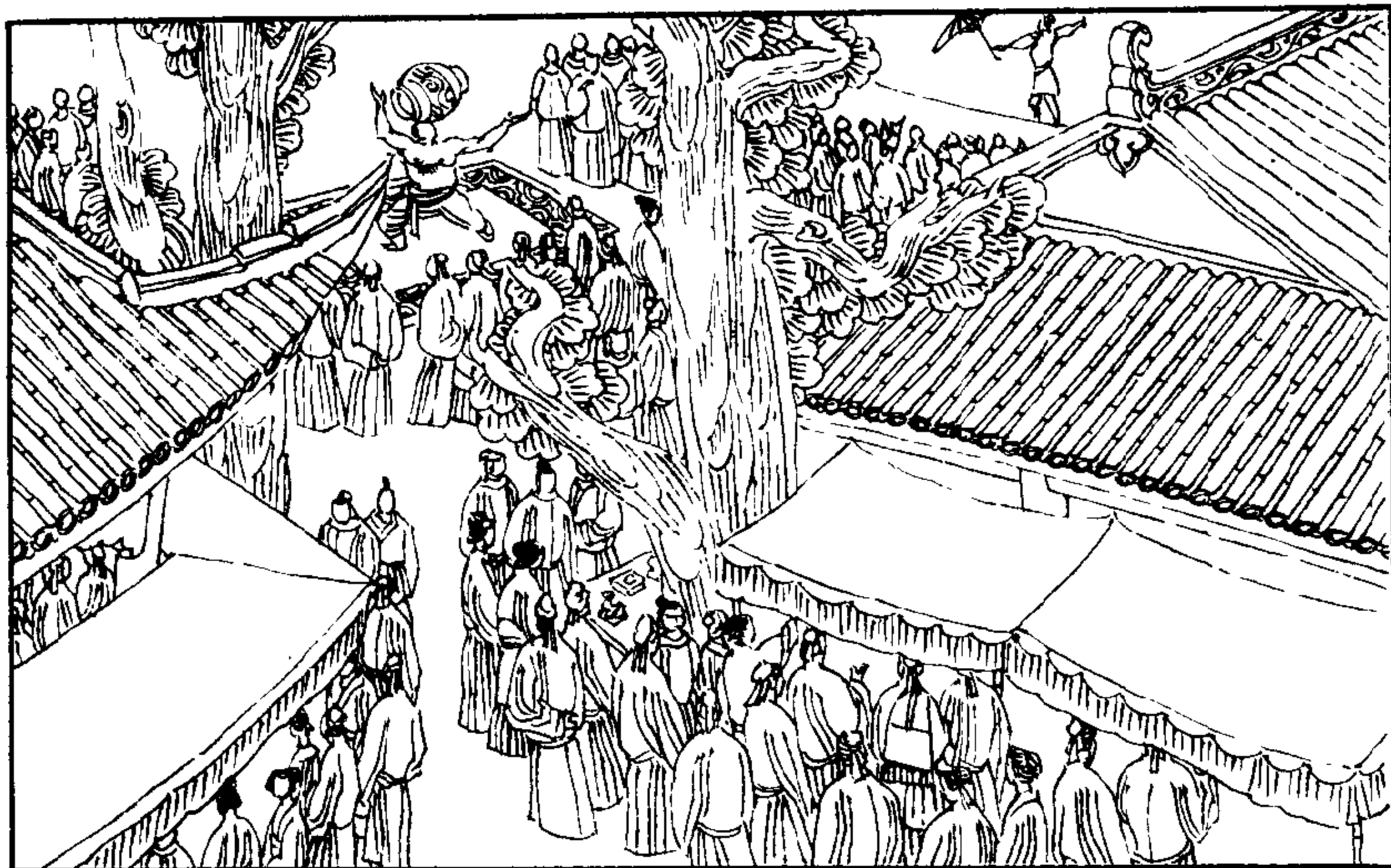
《太平广记》题作《崔炜》

刘明 改编

陈和莲 绘画



1 唐朝贞元年间，南海有个叫崔炜的青年，生性旷达，疏财仗义，是监察御史崔向的儿子。父亲去世后不到三年，就把家产花光，只好住在白云山蒲涧寺里。



2 这时正值七月十五中元节，按南海人的习俗，逢到这天总要把奇珍异宝在寺庙里陈列，还要在开元寺表演各种杂技，观光的人很多。



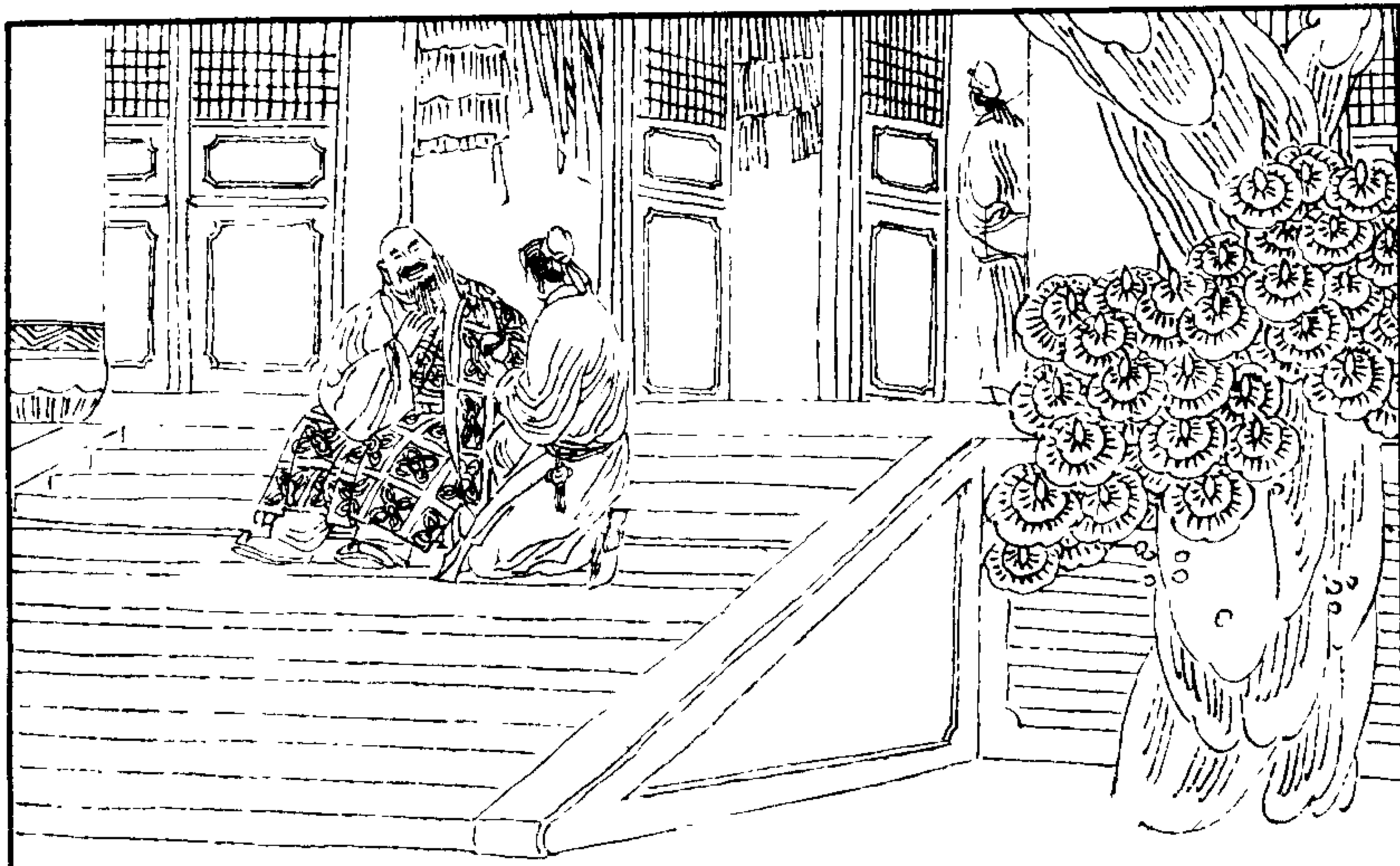
3 崔炜这天也去观光，却见一个穷老太婆，因为跌了一跤，撞翻了一家酒店里的酒瓮，卖酒人要动手打她。



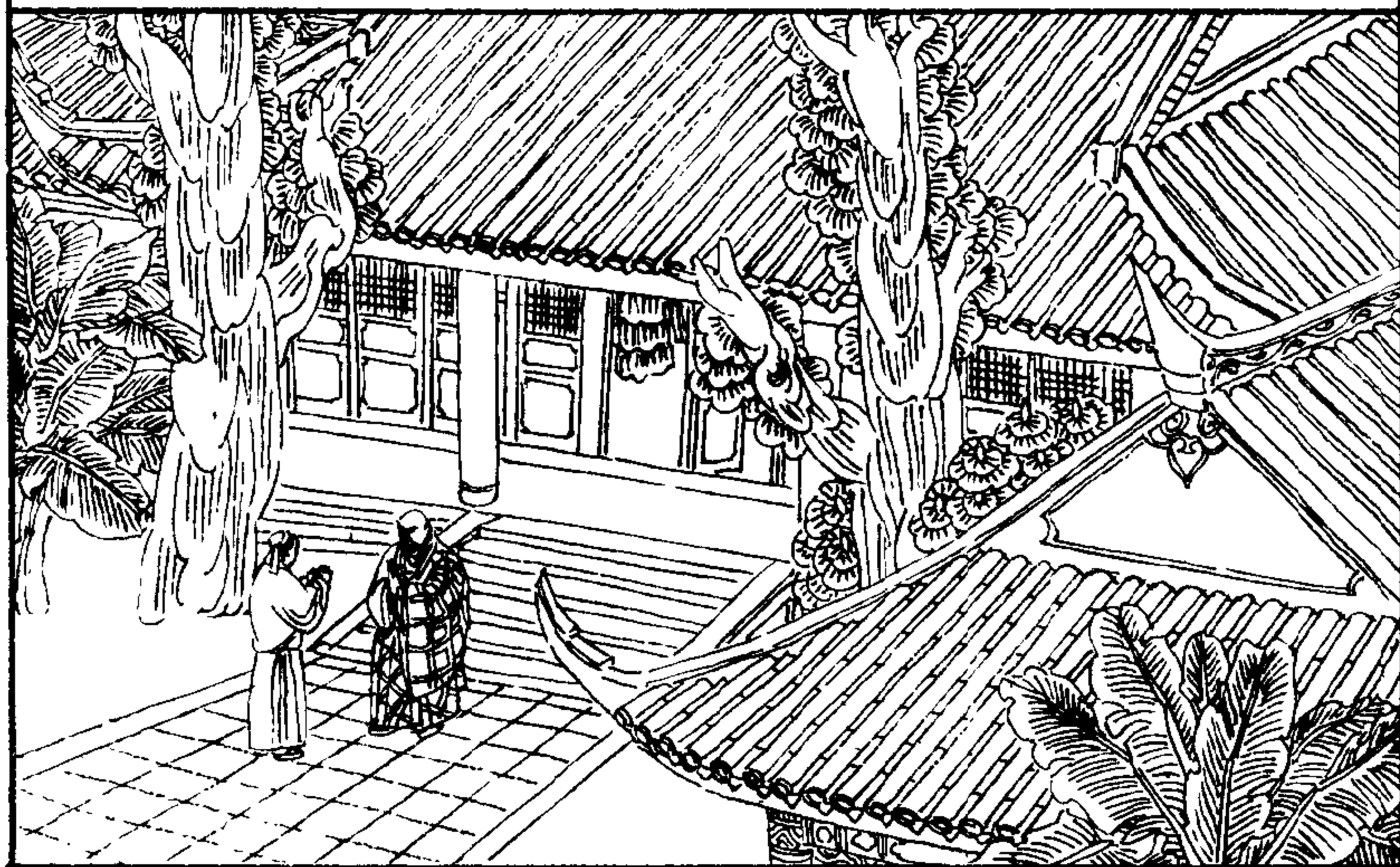
4 一瓮酒也就值一贯钱。崔炜看不过去，上前劝住，脱下衣服来代她赔还了钱。那老太婆也没道谢就走了。



5 隔了一天，那老太婆又找到崔炜，送给他一些艾绒，说是遇到生瘤的人，只要灸一下，就会好的。说完就不见了。



6 这天，崔炜去游海光寺，见一个和尚耳朵上生个瘤，崔炜拿出艾绒点着试着灸了一下，那瘤便应手而落。



7 老和尚很感谢崔炜，就介绍崔炜到山下一个姓任的老头家，给任老头治瘤。说任老头很有钱，若治好了肯定会重重酬谢的。



8 崔炜找到任老头家，说明来意，任老头喜欢极了，把崔炜请进客厅。



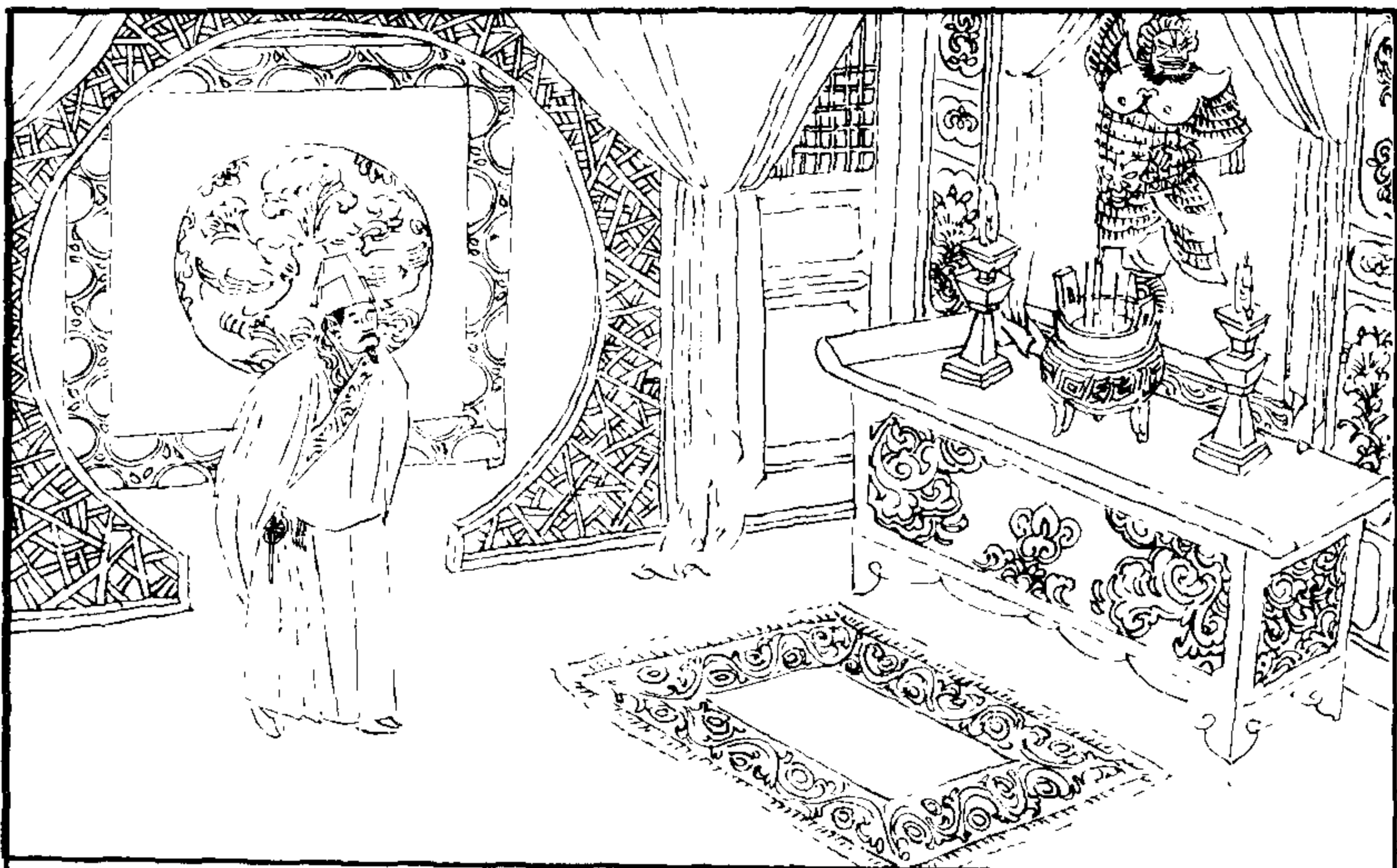
9 崔炜拿出艾绒，替任老头灸了一下，任老头脖子上的瘤子就掉了。任老头酬谢崔炜十万贯钱，还留崔炜在他家小住。



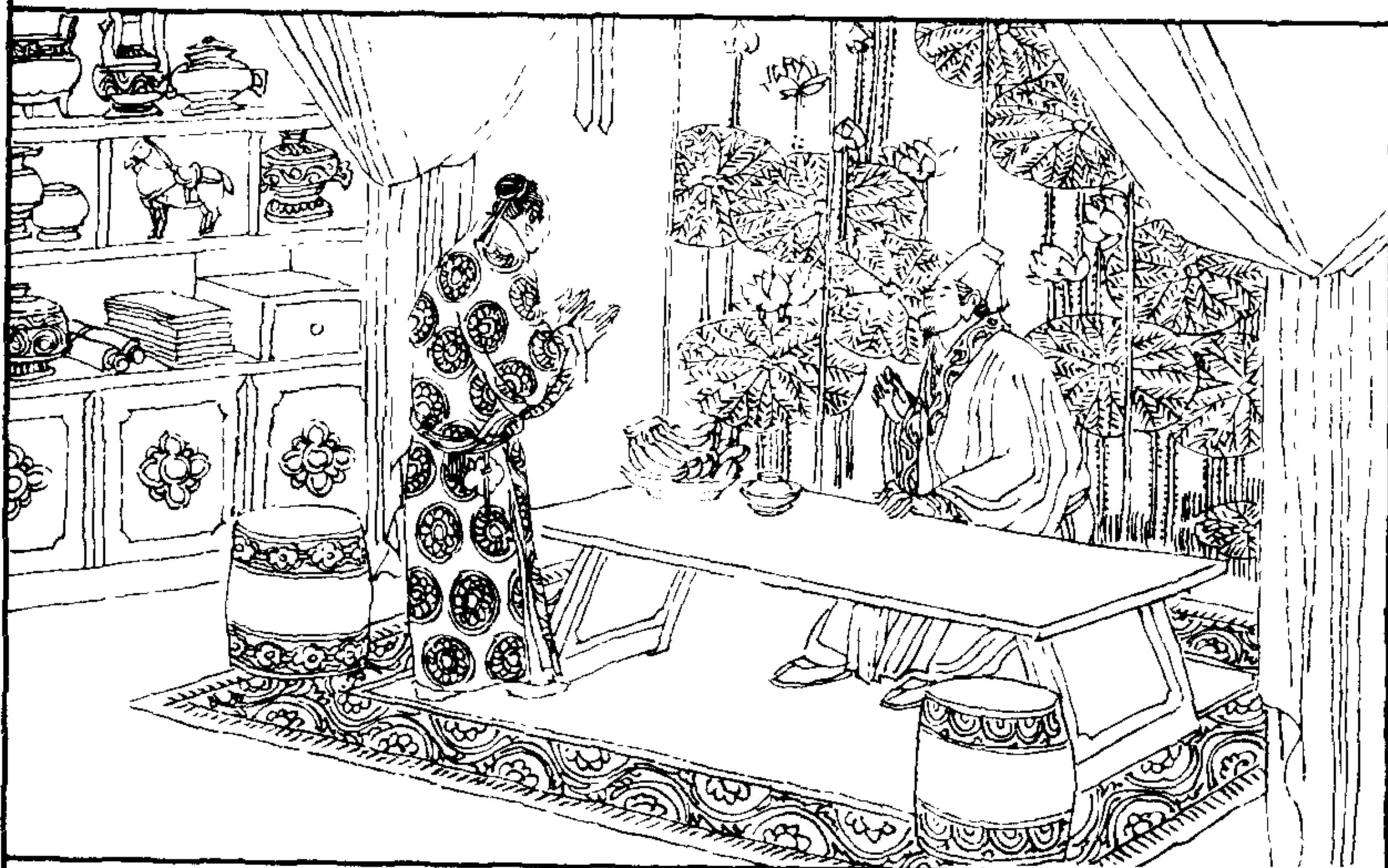
10 崔炜素来精通音律，这天晚上听得主人堂前有悠扬的琴声传来，就向小厮打听，原来是主人的女儿在弹琴。



11 于是，崔炜求小厮借了张琴来，和了一曲，任家女儿悄悄过来听琴。由此，对崔炜有了情意。



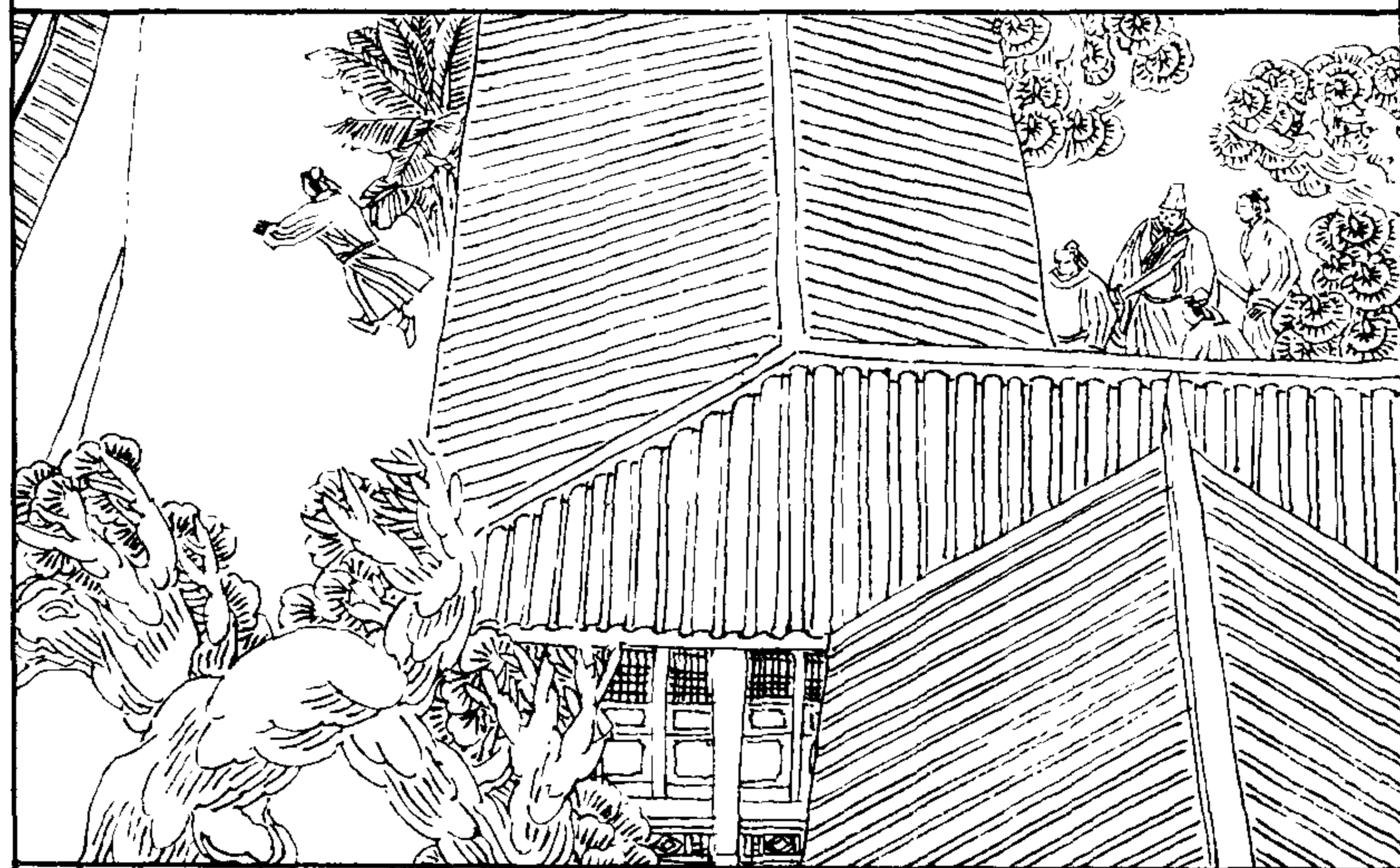
12 任老头家里供奉着一尊邪恶的独脚神，每年都要杀一个人来祭这神。今年祭神的日子临近了，却找不到祭神的人。



13 任老头就和儿子商量，儿子说：“现成送上门来的崔炜，正好可以杀了祭神。”任老头昧了良心，准备半夜把崔炜杀了。



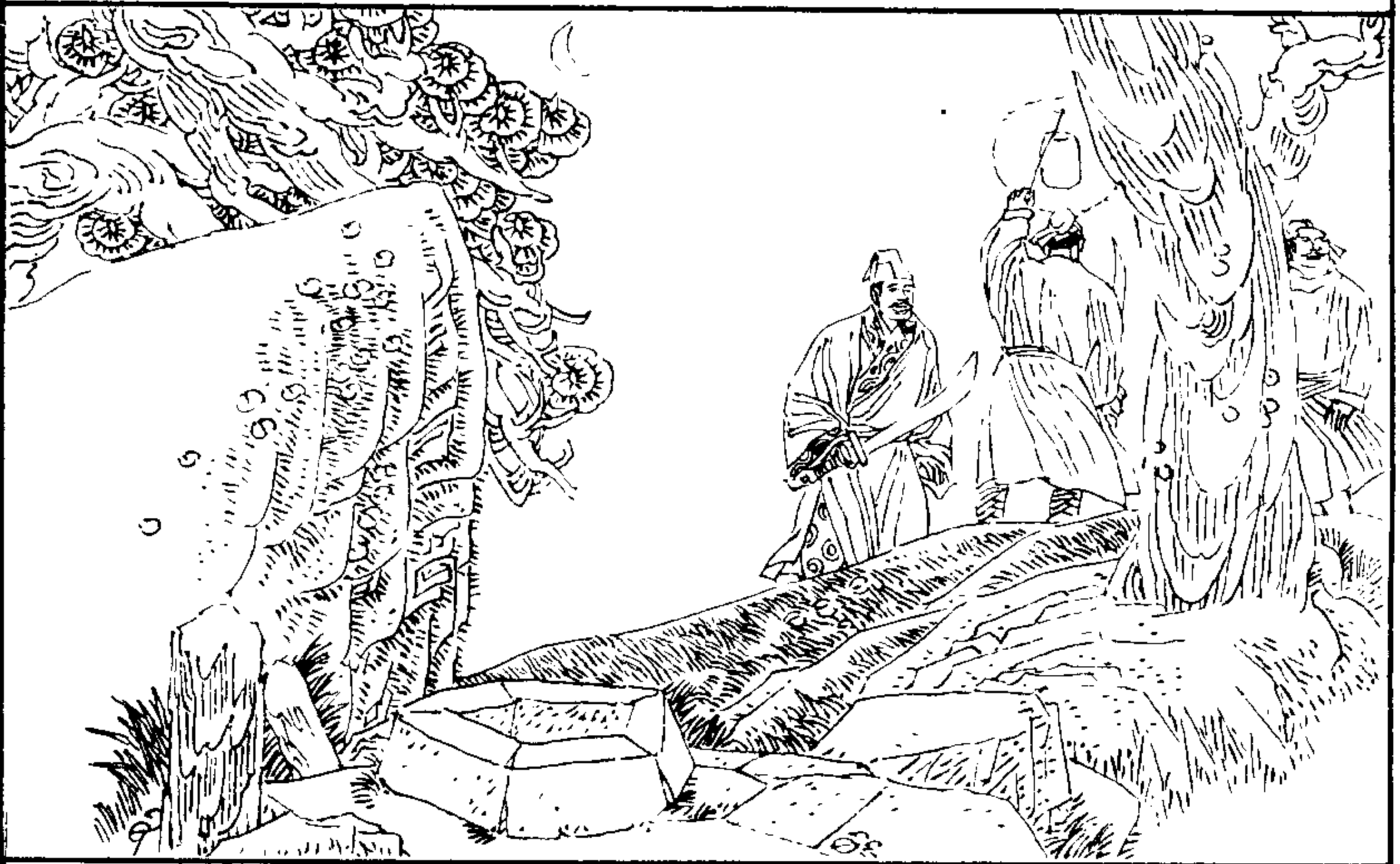
14 晚上崔炜的房门被暗中反锁了，可他一点也没觉察。任老头的女儿知道了，便拿了把刀，从窗缝里塞进去，让崔炜赶快破窗逃跑。



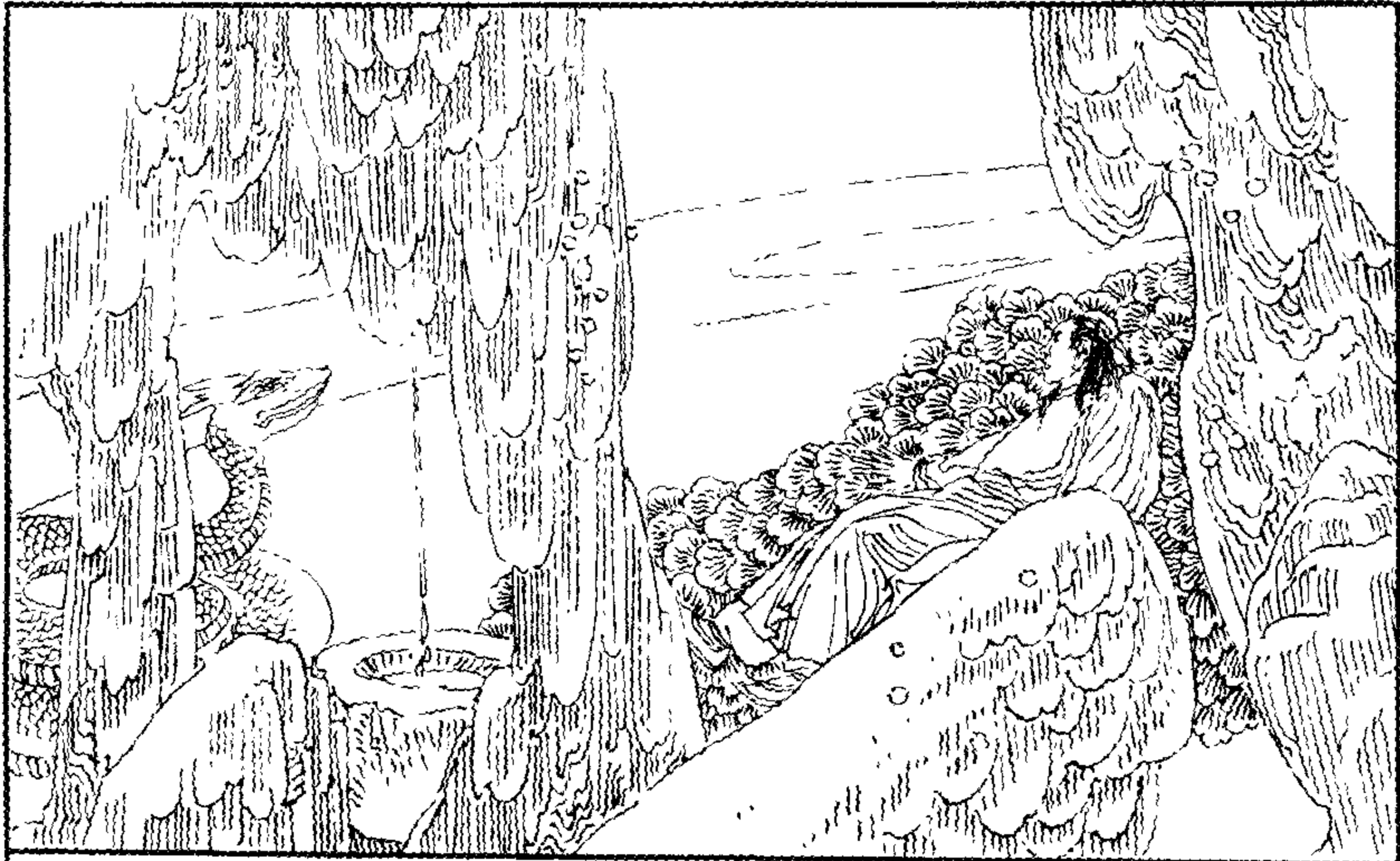
15 崔炜听了，吓得汗流浹背，带了自己的艾绒，挥刀砍断窗棂，跳出窗外，拔开大门栓就跑了。



16 很快的任老头发现崔炜跑了，就带着家丁，拿着火把和刀枪追去，一直追了七八里，眼看就要追上了。



17 崔炜慌不择路，失足跌在一口大枯井里。任老头等追不见崔炜的踪影，也就只好回去了。



18 崔炜跌在井底一堆枯叶上，天亮一看，是个百十丈深的大洞穴。穴中盘曲着一条白蛇，蛇前有一石臼，山岩上的流质滴在石臼里，正好是蛇的饮料。



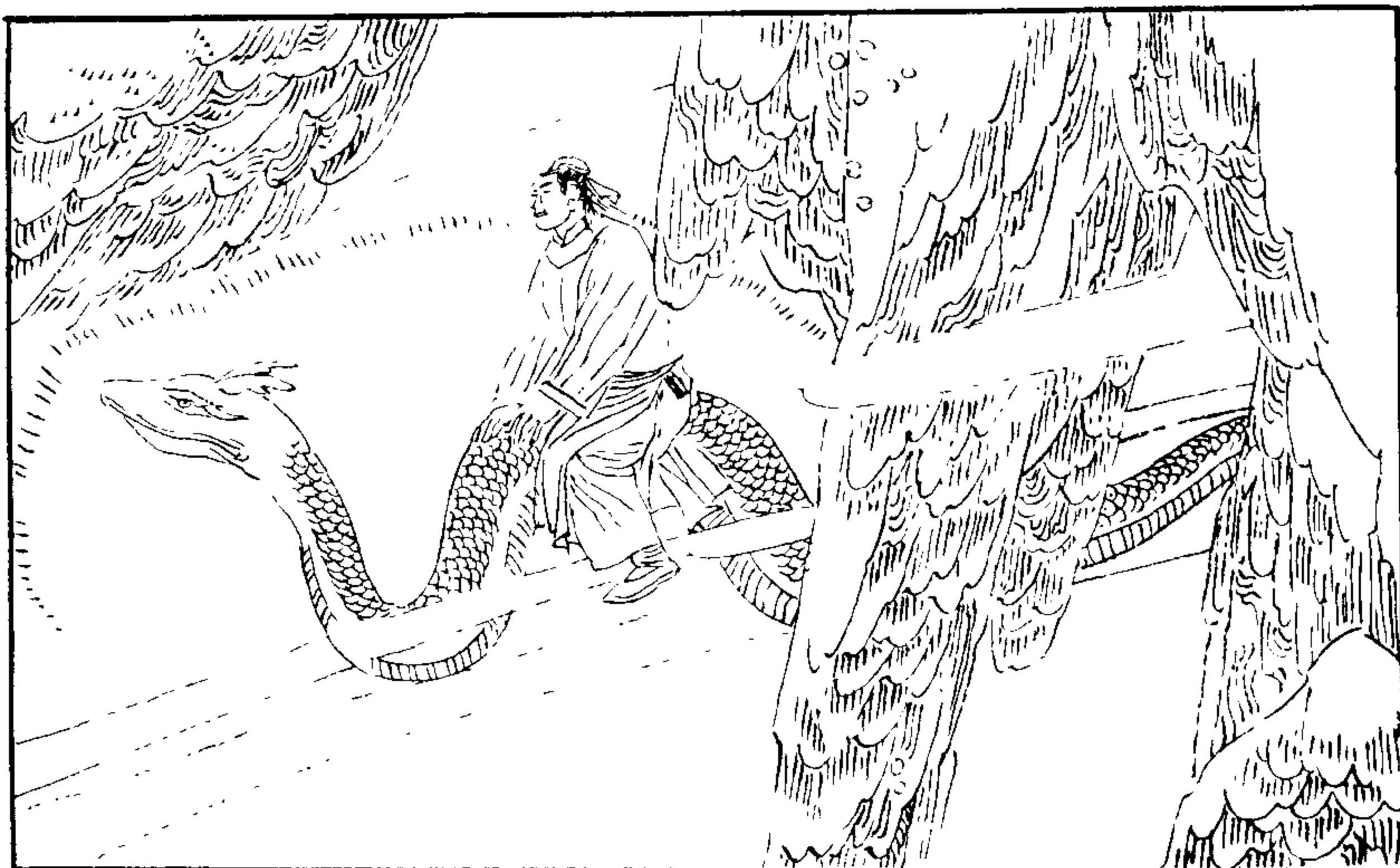
19 崔炜赶忙向蛇叩头祷告，见蛇无意伤害他，就大着胆子去喝那石臼里的流质，喝了几口顿觉混身清凉，也不渴不饿了。



20 崔炜见那蛇头上生角，唇上长个瘤子，就点了艾绒去给蛇灸瘤子，只一会儿，那瘤应手而掉了。



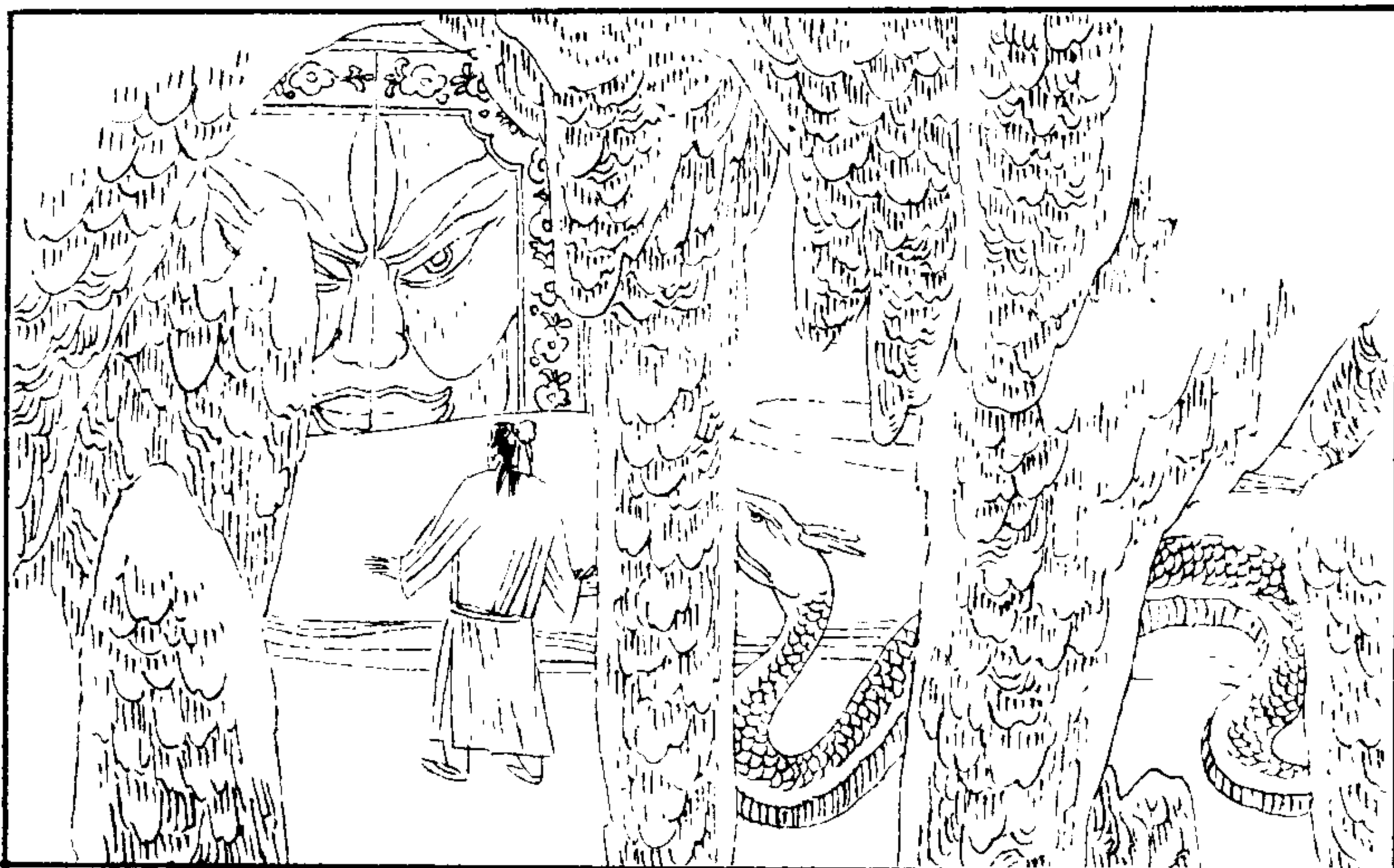
21 蛇去掉了瘤子，似乎很感激崔炜，就吐出一颗大珠子给崔炜。崔炜不受，表示希望蛇能带他出去就够了。



22 蛇听了崔炜的话，把珠子又吞回肚里，蠕动着身子，让崔炜跨上去。



23 然后，驮着崔炜向洞内爬去。因为蛇身上的鳞片发光，所以洞里也不觉得黑，而且还能看清两旁穴壁上画着的许多古装男子。



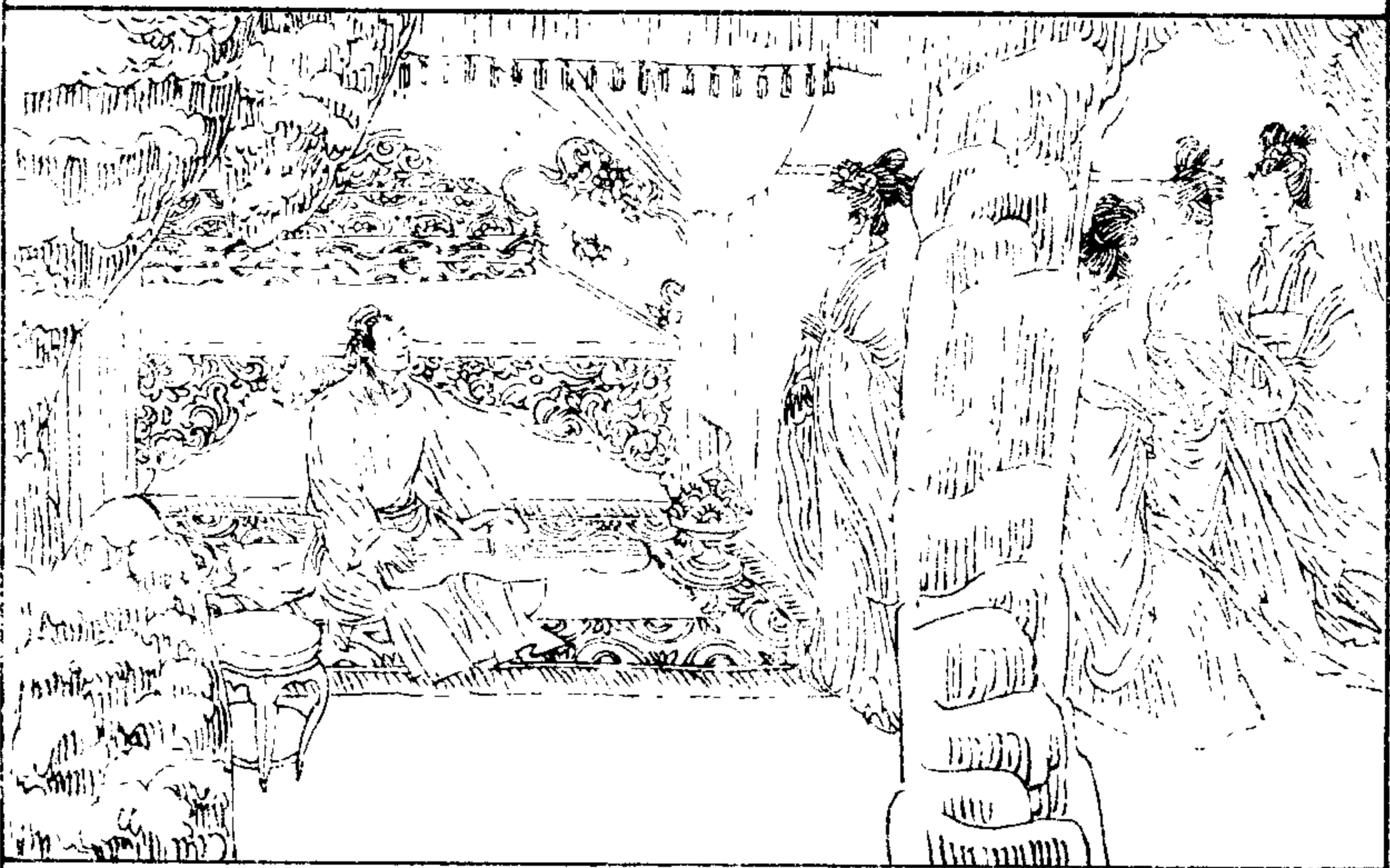
24 后来，蛇爬到一扇石门前，低下了头，不再进去，同时把崔炜从身上卸下来。



25 崔炜走进门去，见里面是一个大石洞，四壁都凿成房间，当中几间挂着锦绣的帐帟，床架上镶着犀角、象牙，床上摆着琴瑟。房内香烟缭绕，俨然是个神仙洞府。



26 崔炜取过一张琴，正想试弹一曲，忽然，四壁的房门都打开了，一个小丫环走出来笑道：“玉京子已经把崔家郎君送来了。”说完又退回房里去。



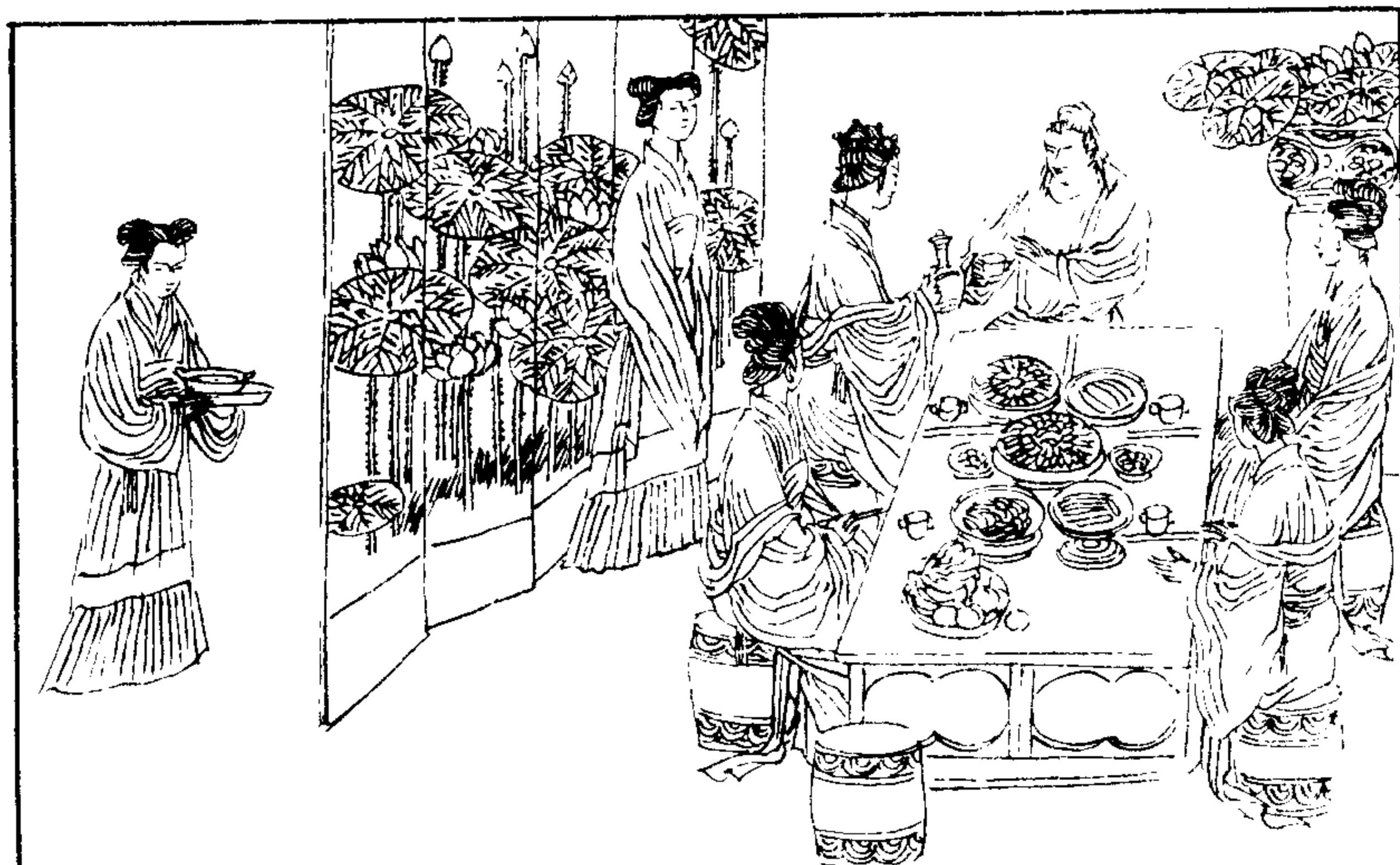
27 一会儿，又有四个女郎出来，对崔炜说：“崔郎怎么跑到皇帝的玄宫来了？”



28 崔炜放下琴，拜见后，问：“这里既然是皇帝的玄宫，请问皇帝在哪里？”女郎道：“到祝融那里赴宴去了。”



29 女郎们请崔炜坐在床上再弹一曲，崔炜便弹了一曲胡笳，女郎们听了都很感动。



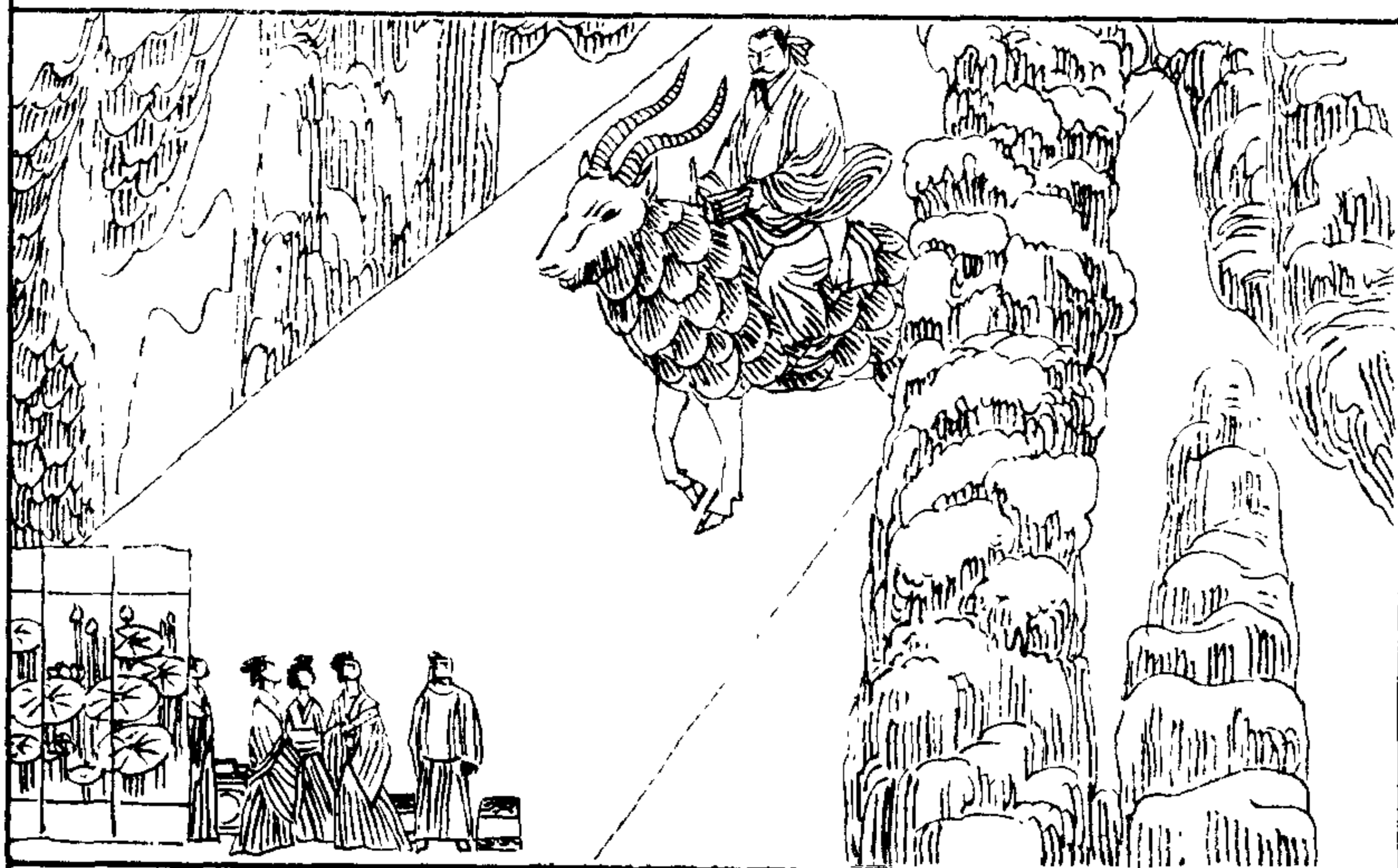
30 然后，女郎们又吩咐小丫环备酒。于是，大家互相传杯递盏，请崔炜喝酒。



31 崔炜请求女郎们放他回去。女郎们说：“等羊城使者回来，让他带你一同走。”还告诉他，皇帝已经把田夫人许配给了他。



32 女郎们还告诉崔炜，田夫人就是齐王田横的女儿，田夫人温柔美丽，这是他们前世的姻缘。



33 正说着，从洞顶漏下天光来，四个女郎齐说：“羊城使者来了。”接着便有一只白羊从空降下，羊背上坐着一个庄严的男子。



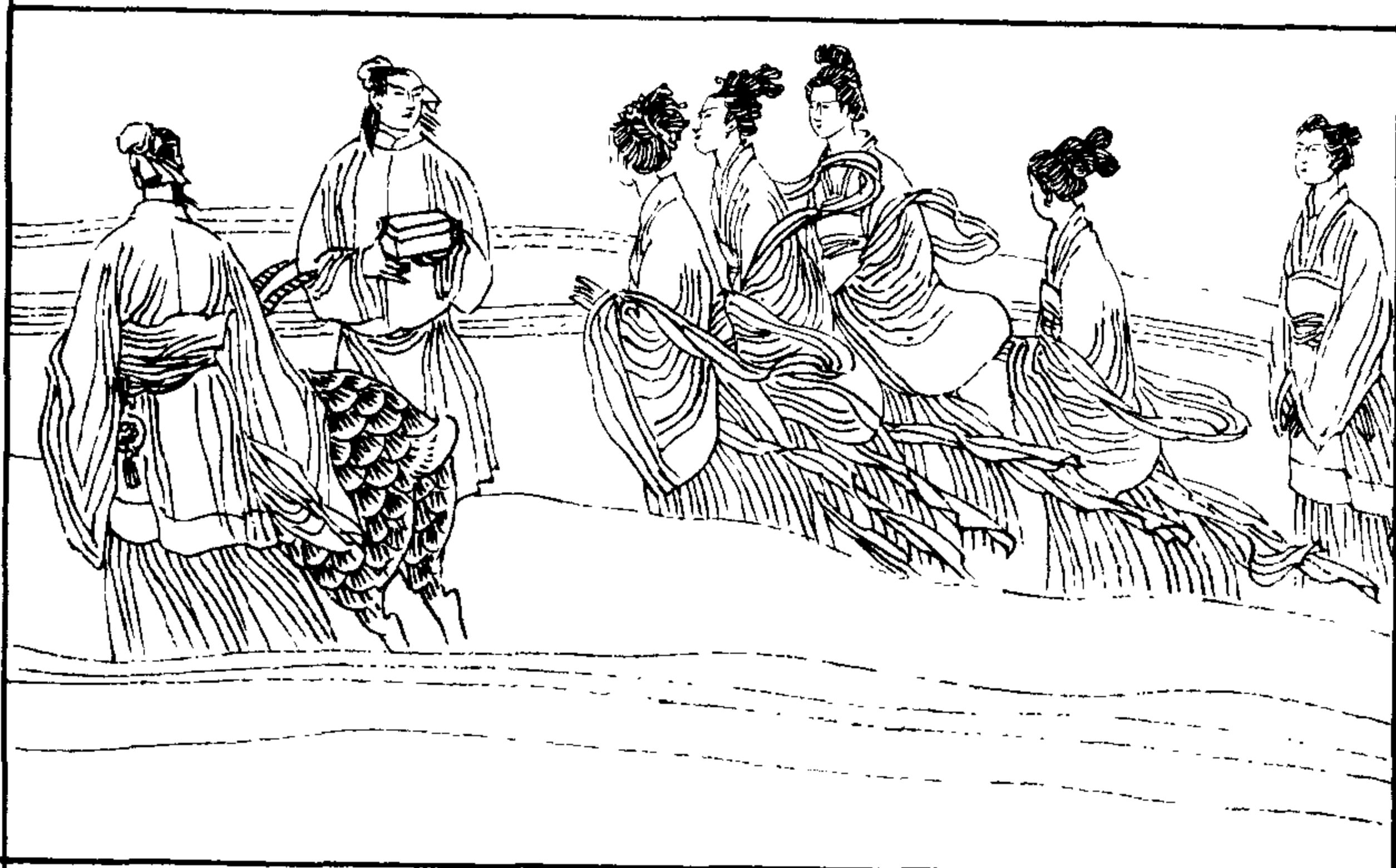
34 女郎倒酒给使者，说：“崔家郎君要回番禺，请你带他同去好吗？”使者应允，回头对崔炜说：“不过，将来你得替我更换袍服，修补房屋，作为酬劳。”崔炜莫名其妙，只是诺诺连声。



35 女郎们又命丫环打开一个玉匣，取出一颗宝珠说：“皇帝旨意，把国宝阳燧珠，送给崔郎，带回番禺，自然有波斯人来买。”



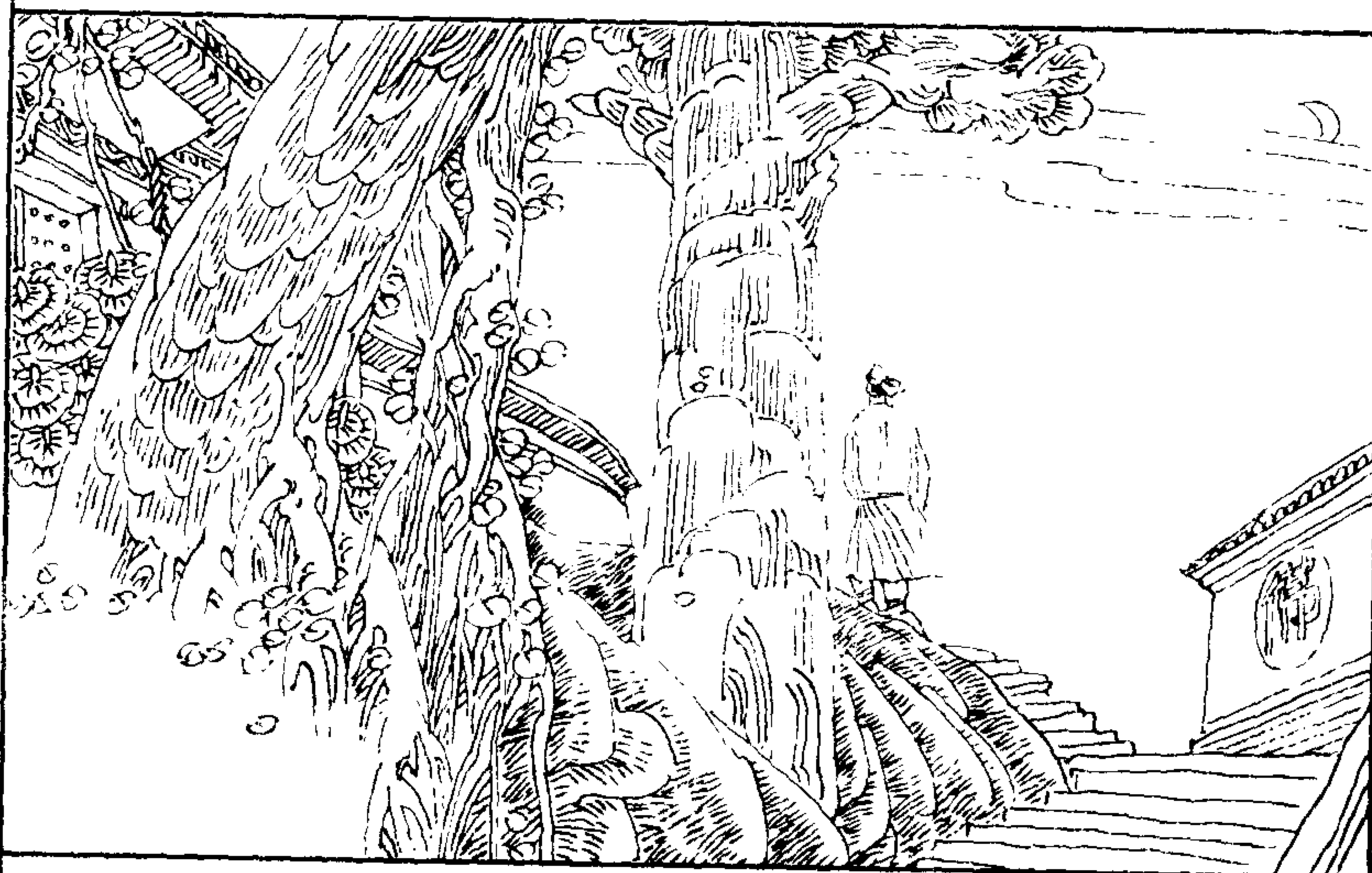
36 崔炜问：“皇帝何以如此厚爱于我？”女郎说：“郎君先父曾题诗越王台，感动了番禺刺史徐绅，重修了越王台。故而皇帝十分眷爱于郎君。”



37 临行时，女郎们叮嘱崔炜：“明年七月十五中元节，你可备一桌丰盛的酒席，摆在白云山蒲涧寺静室里，到时我们准定把田夫人给你送去。”



38 崔炜跨上羊背，女郎又道：“请你把鲍姑的艾绒给留下些。”崔炜掏出一些艾绒留下，心中疑惑，难道那穷老太婆叫鲍姑？



39 崔炜正思索间，身子已经到了平地，原来自己已来到蒲涧寺里，羊城使者和白羊都不知去向。抬头望了望星空，已是三更，便向寺里自己居室走去。



40 翌日，崔炜带了阳燧珠，来到番禺城内波斯人开的珠宝店去变卖。



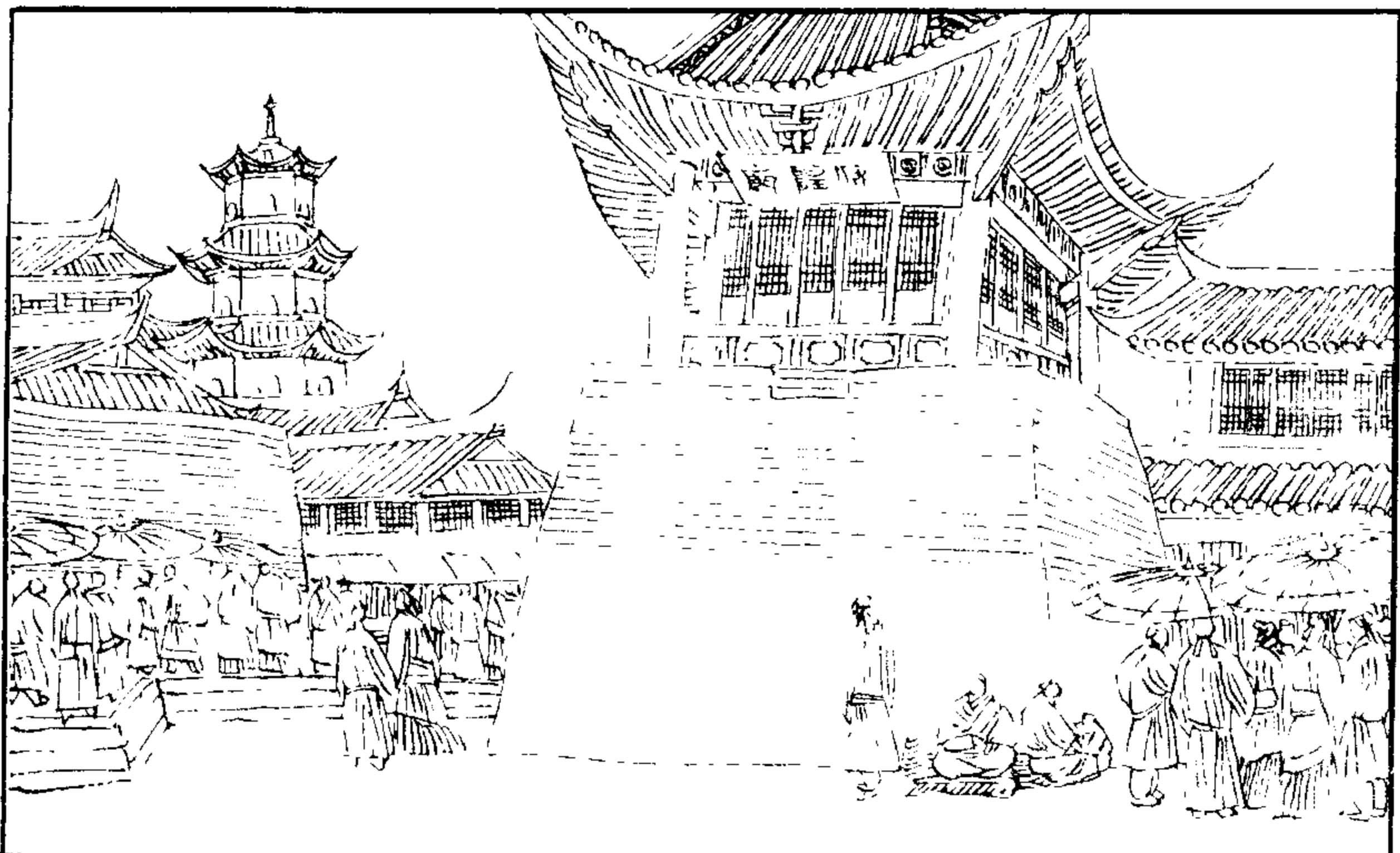
41 波斯人一见宝珠，惊喜得爬在地上叩头行礼，道：“郎君一定从南越王赵佗的坟墓里出来，这颗宝珠是赵佗殉葬的东西。”



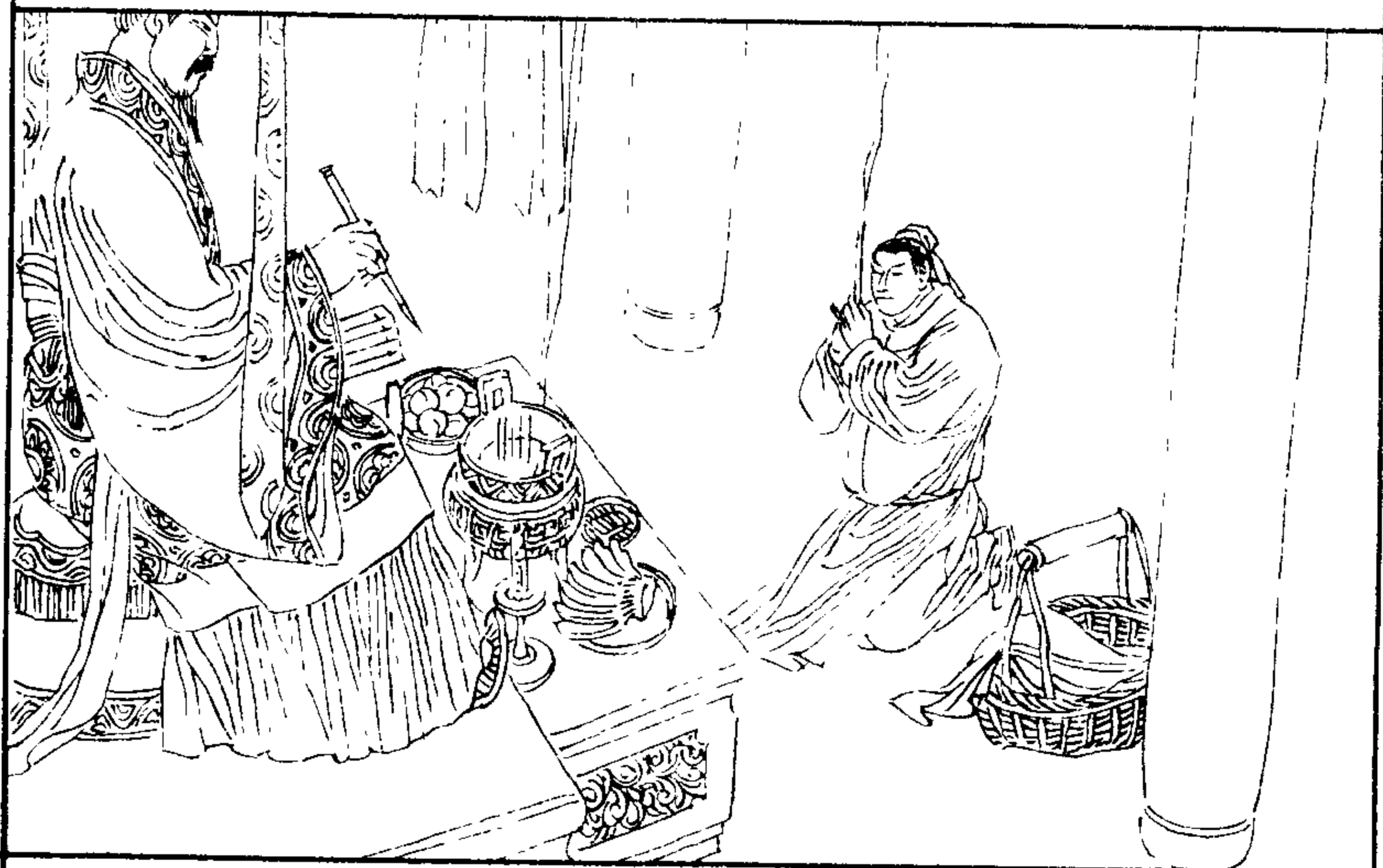
42 崔炜这才知道“皇帝”就是赵佗。波斯人给了崔炜十万贯钱，说：“这是我们大食国的国宝阳燧珠，后来流落到赵佗手里，到今天已失落了千年了。”



43 “我们国内的国师占卜说，国宝今年将会在这里出现，于是国王就派我们来到这里。”



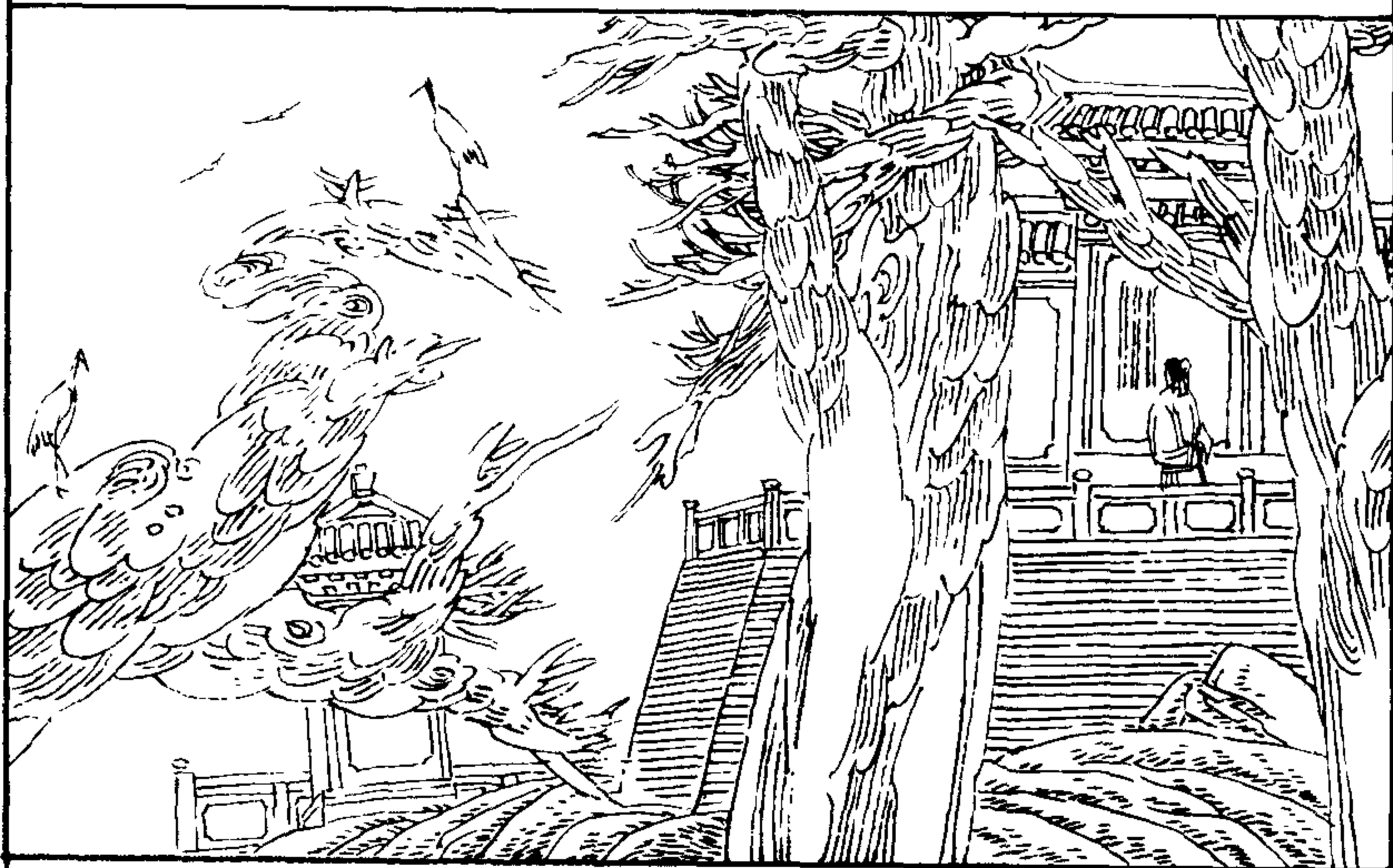
44 崔炜得到了一大笔钱，便置办了产业，又到处寻找羊城使者的住处。后来，崔炜有事到城隍庙去，无意间发现那神正是羊城使者。



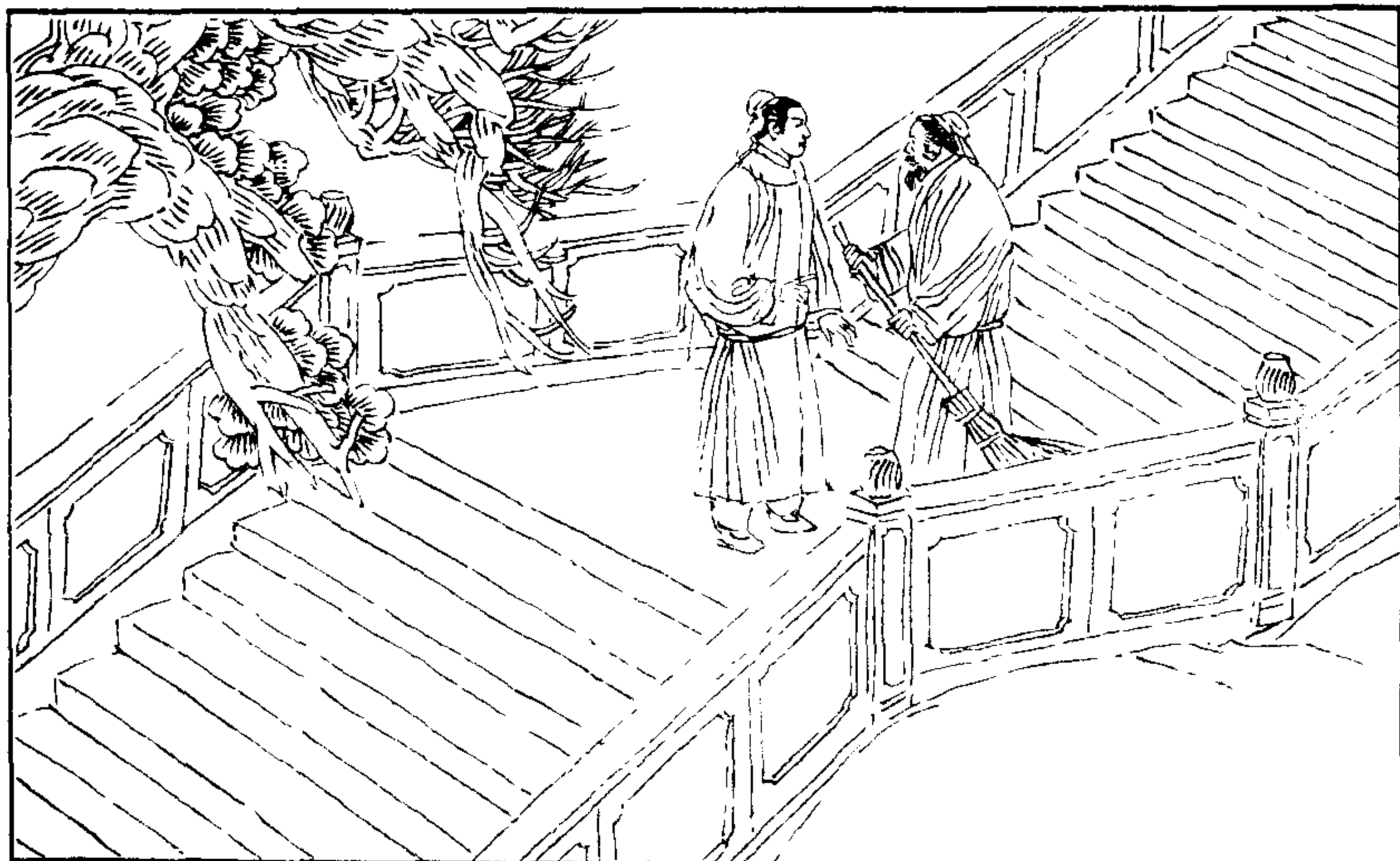
45 于是崔炜请人重修了城隍庙宇，再塑了使者的金身，并且置办了酒菜进行了祭奠。也由此知道了番禺城的别名叫羊城。



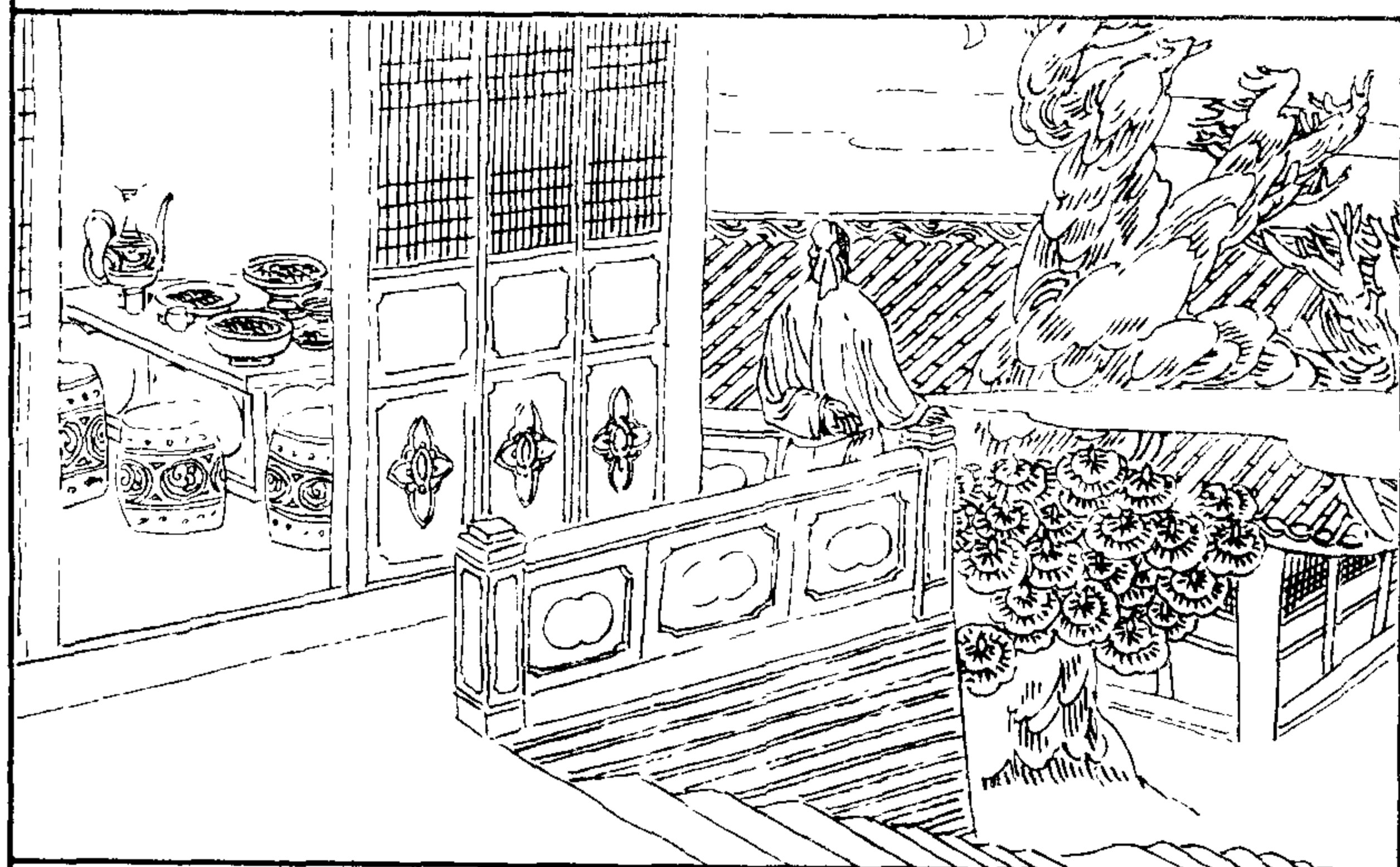
46 崔炜又去寻访任老头的房屋，村中老人说：“这是南越尉任器的坟墓。”



47 崔炜又来到越王台，看到了自己父亲当年的题诗：越井岗头松柏老，越王台上尽荒草。古墓多年无人祭，往来行人踏成道。



48 崔炜询问了主管人，才知道洞府女郎所言不差。他见现在的越王台是这样壮丽，显赫，才更加明白越王厚爱自己的原因。



49 转瞬间到了七月十五中元节，崔炜准备了一桌丰盛的酒席，摆在蒲涧寺的静室里。



50 将近二更，一阵古乐传来，随着香风，只见四个女郎伴着田夫人飘然而至。



51 田夫人果然天姿国色，谈吐风雅。四个女郎陪同崔炜、田夫人饮酒说笑。



52 天将破晓，四女郎起身告辞，飘出窗外。



53 崔炜和田夫人对坐，问道：“你既是齐王之女，如何又到了南越？”夫人说：“我因国破家亡，被南越王掳去做了宫女。南越王死后，把我做了殉葬。”



54 崔炜问：“那四个女郎是什么人？”夫人道：“都是殉葬的宫女。”“鲍姑呢？”“她是葛洪的妻子，常以艾绒为人医病。”崔炜才明白鲍姑就是从前送他艾绒的老太婆。



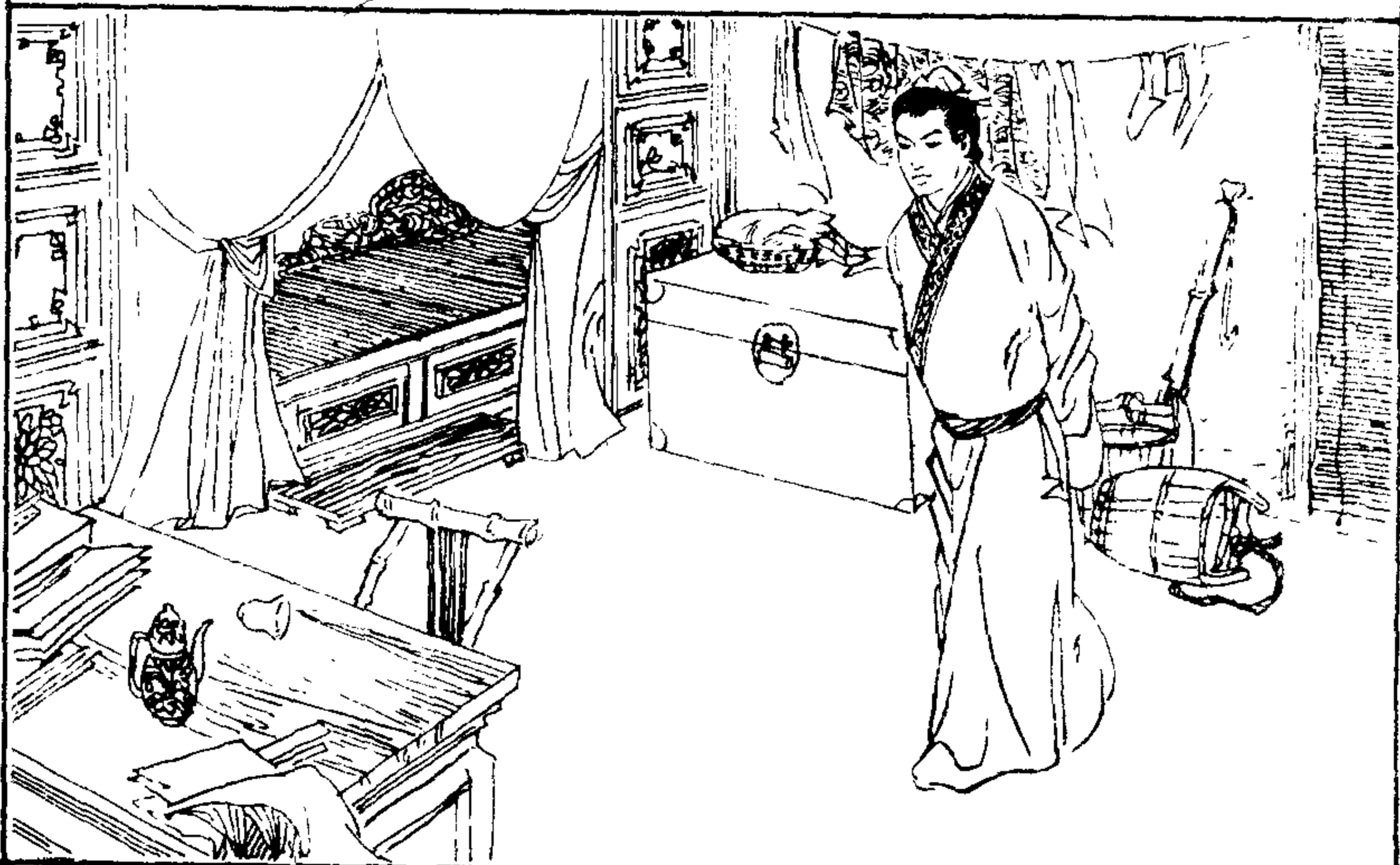
55 崔炜和他的夫人在南海住了十多年。后来，他一心向道，携夫人到罗浮山寻找鲍姑去了。

白螺女

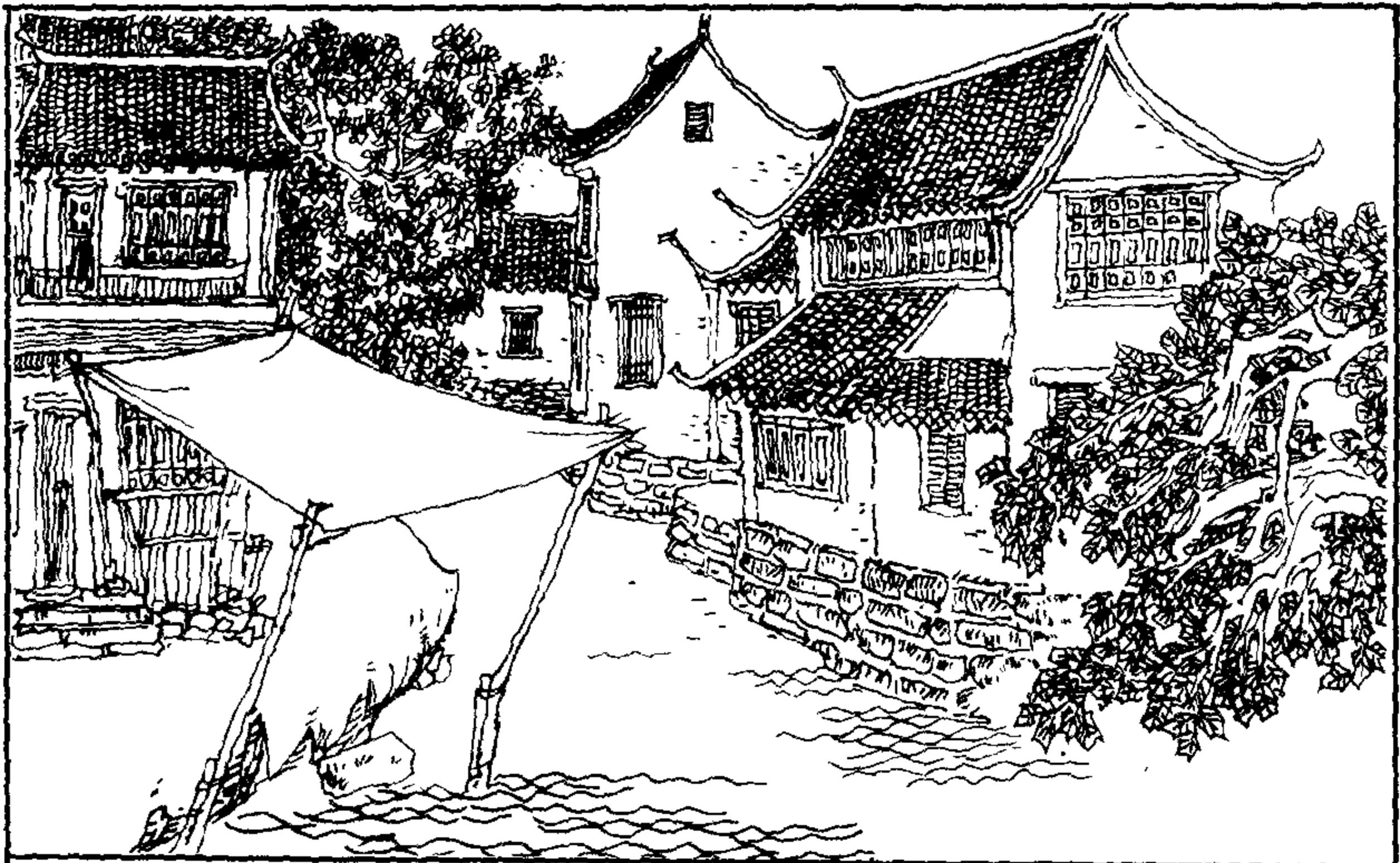
《太平广记》题作《吴堪》

方志常青 改编

慕龄胡颖 绘画



1 常州义兴县有个县吏，名叫吴堪。他自幼孤苦伶仃，长大成人后，还没有娶妻。



2 他家住在荆溪旁。他非常喜爱清莹的溪水，为防止溪水被污染，还在门前为溪水支起了布篷。



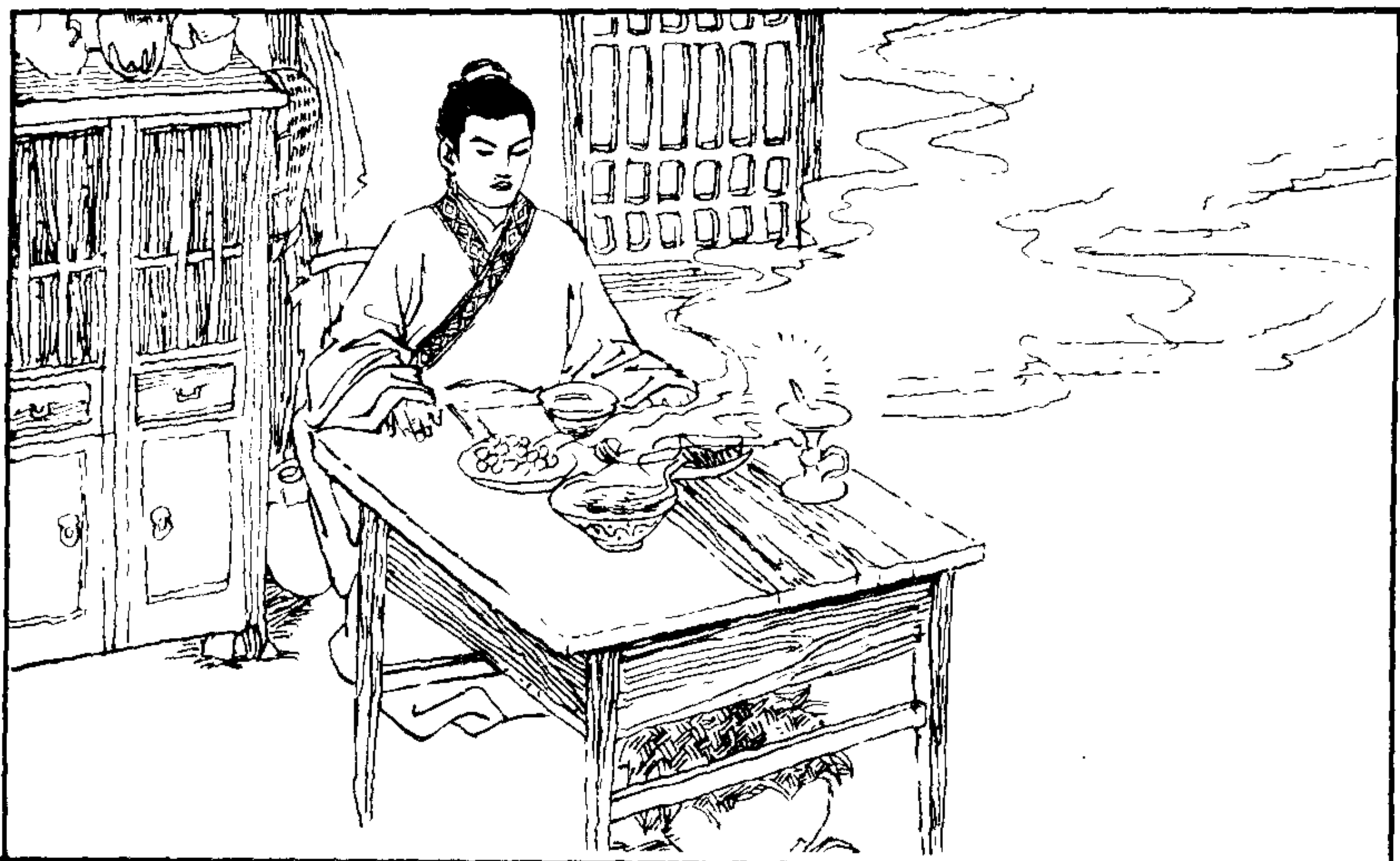
3 每天，他从县衙办完公事回家，都要坐在溪旁，一边品茶，一边欣赏水中游鱼。



4 有一天，他在溪水旁拾得一枚田螺，便把它带回家，放在水缸里养起来。



5 第二天，吴堪因事务繁忙，很晚才回到家。“唉，”他深深叹口气，“肚子饿得咕咕叫，还要自己煮饭，光棍的日子真苦啊！”



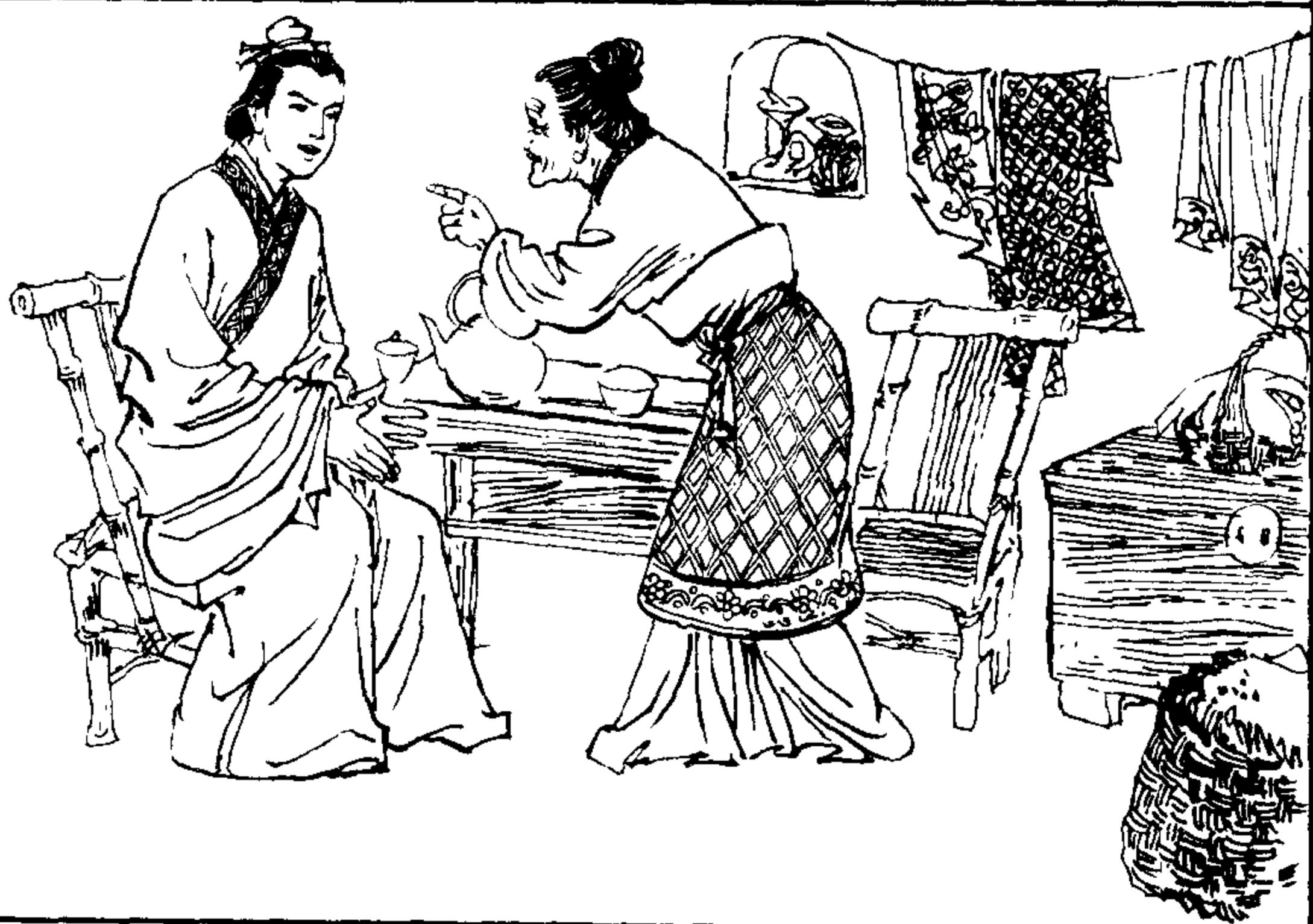
6 他忽然发现，饭桌上已摆好热腾腾的饭菜。他想，这一定是邻居大娘可怜他，为他把饭烧好的。于是，他坐在桌旁，大口大口地吃起来。



7 一连几天，吴堪回家来，都有已烧好的饭菜吃。他心中十分感谢邻居老大娘，便去向她道谢。



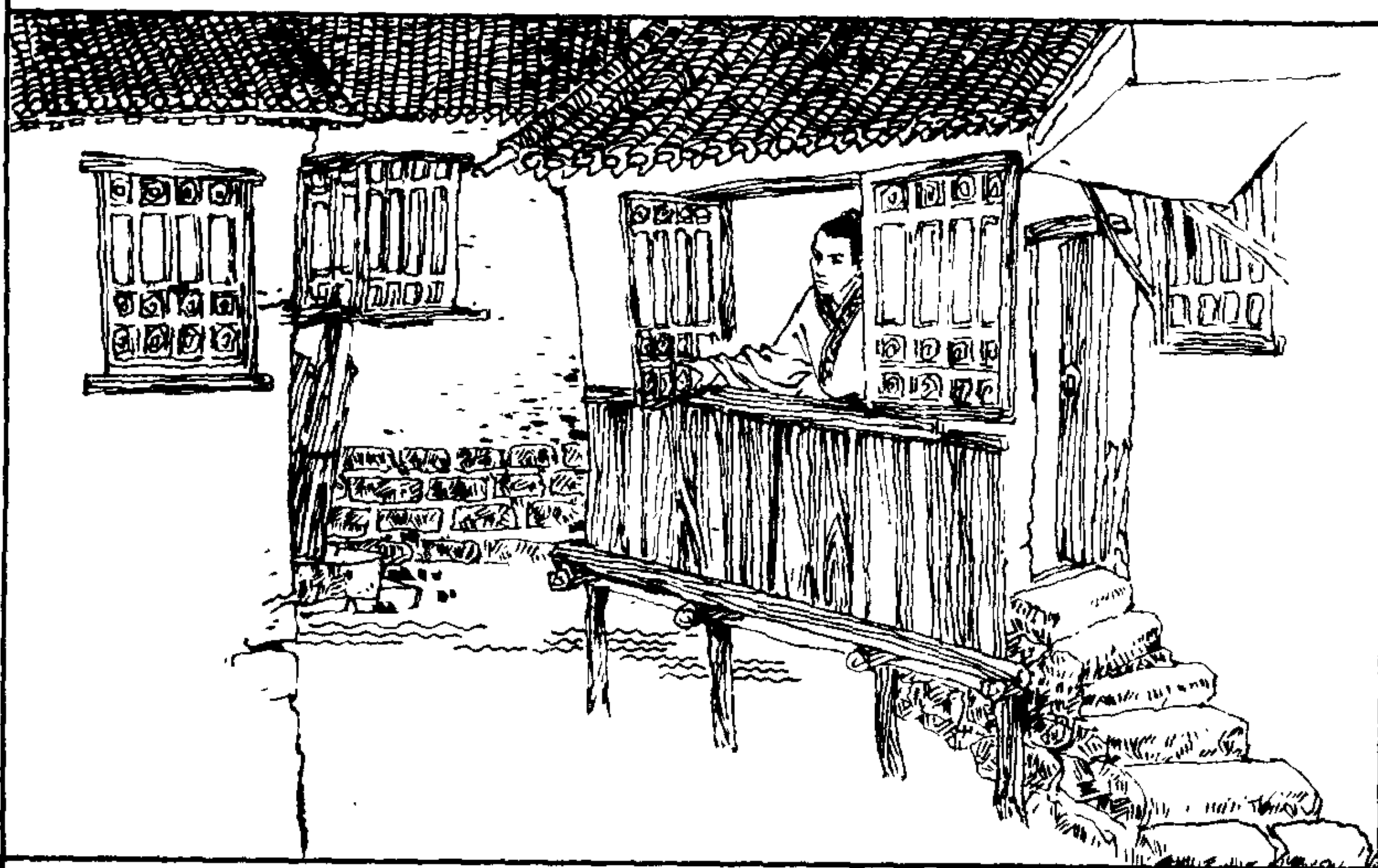
8 老大娘笑了：“你家有个漂亮媳妇，为你操持家务。这是你的福气，谢我干什么呀？”一句话说得吴堪丈二和尚摸不着头脑：“我哪儿来的媳妇呀？”



9 老大娘说：“你每天到县衙去以后，便有一位十七、八岁的漂亮姑娘在你房里为你做饭。她不是你媳妇，又是谁呀？”



10 吴堪回到家中，想来想去也解不开这个谜团。他看着水缸中的白螺，自言自语地说：“莫非是你可怜我，帮我做家务吗？”



11 第二天，吴堪假称到县衙去，躲在邻居大娘家，他想看看，倒底是谁在为他做饭。



12 只见水缸里放出阵阵金光，不久，便有一位十七、八岁的秀丽少女从水缸里走出来。



13 吴堪见那少女走进厨房，便随后跟进去。少女吃了一惊，想回到水缸里去，已经来不及了。



14 吴堪深施一礼：“感谢你每天为我操劳，可你是从哪里来的呢？”少女说：“我是白螺女。上天见你爱护泉源的水，又忠于职守，所以命我来侍奉你。”



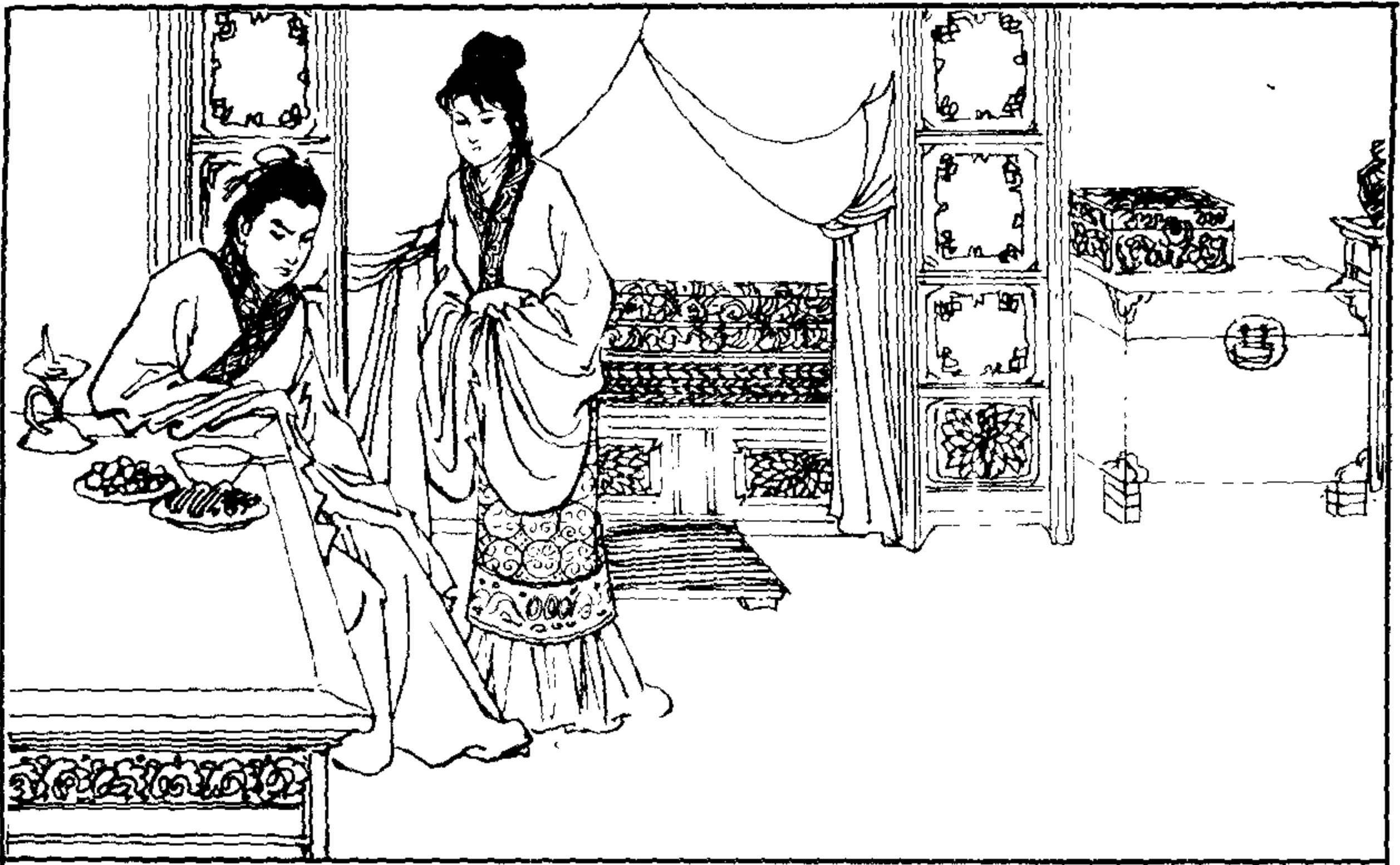
15 吴堪和白螺女成亲了，乡亲们都来祝贺。



16 县官听说吴堪娶了一位仙女作妻子，非常嫉恨，就想谋害吴堪，然后把白螺女霸占过来做小老婆。



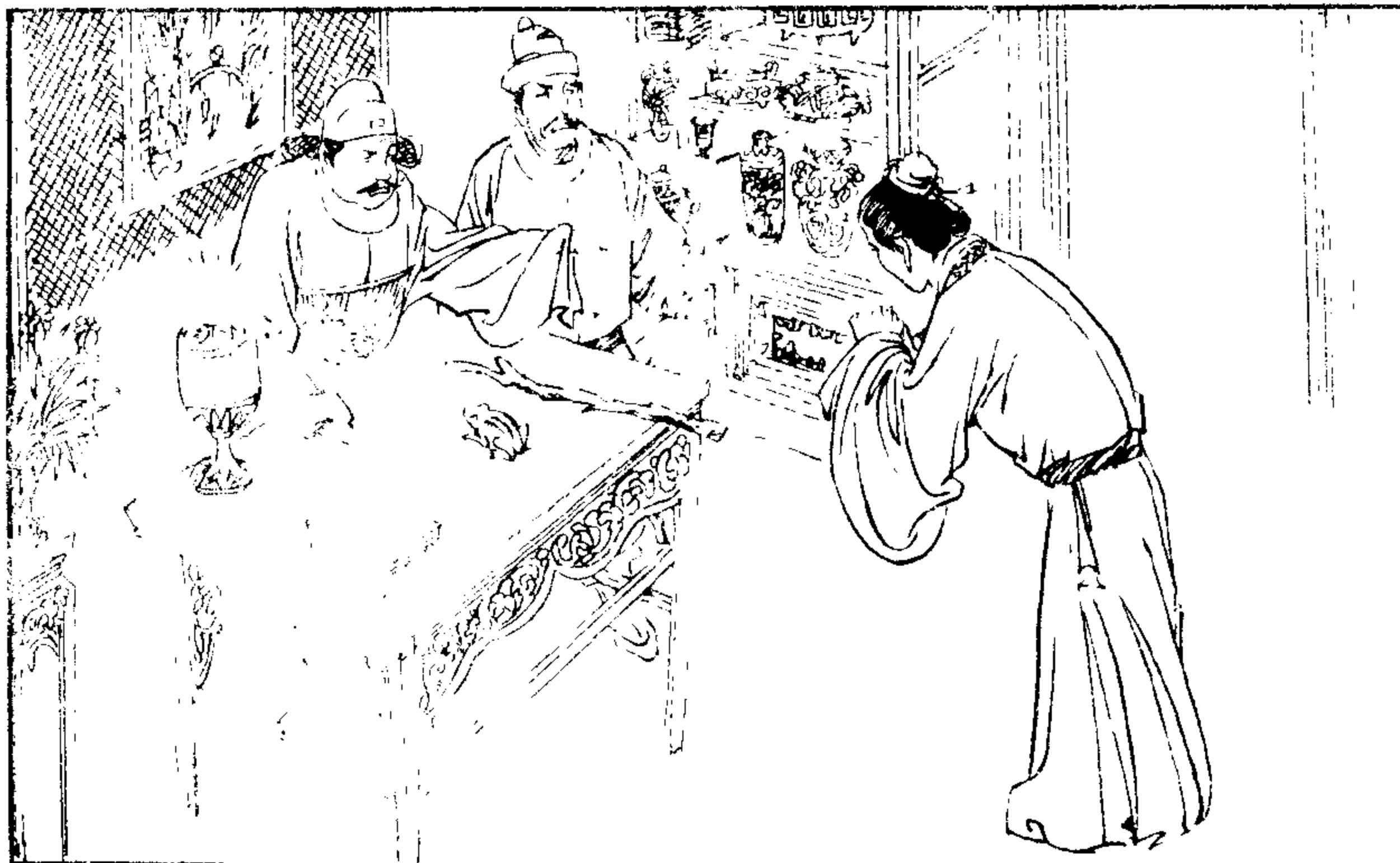
17 这天早上，县官对吴堪说：“你今天去给我找两样东西，一是蛤蟆毛，一是鬼胳膊，晚上就要交来。办不好，我轻饶不了你！”



18 吴堪心知县官有意为难，又不敢反驳，只好答应下来。他哭丧着脸，回到家中，把事情对白螺女说了。



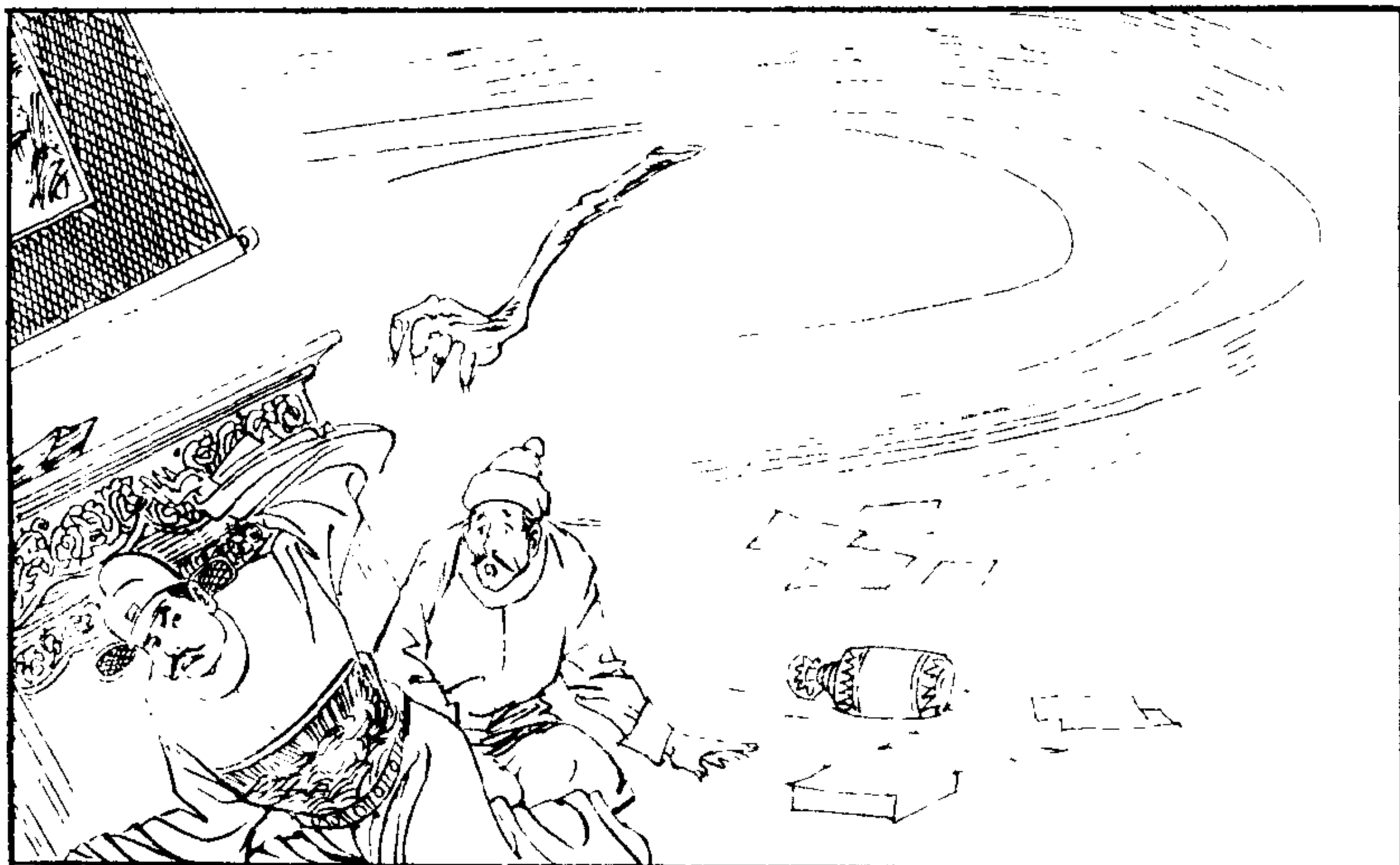
19 白螺女听了一笑：“这容易办，你不必为难。”说完，捉了一只蛤蟆，折了一段干树枝，叫吴堪献给县官。



20 县官见了这两样东西，拍案大怒：“你想用这个来糊弄本官，来人呀，给我拉下去……”



21 “打”字还没说出口，只见那蛤蟆“呱呱”叫了两声，身上就长出许多绿毛来。县官一见，惊得瞪圆了双眼。



22 那段枯枝也突然生出利爪，向县官头上抓来。县官吓得滚在地上，大叫：“快拿走，快拿走，我不要了！”



23 县官吃了一次亏，更恨吴堪了。一天，他又对吴堪说：“你去给我找一枚蜗斗，找不到我就重重地惩罚你！”



24 吴堪回到家中，又把这件事告诉了妻子。白螺女说：“这个东西，我娘家有，等我为你取来！”



25 白螺女走后不久就回来了，她牵来一头模样像狗的怪兽，对吴堪说：“这就是蜗斗，它能吃火拉火。你把它献给县官吧！”



26 县官见了那怪兽，大怒：“吴堪，你敢来欺骗我？这分明是一只狗！”吴堪忙辩解道：“它不是狗，是蜗斗，还能吃火拉火呢！”



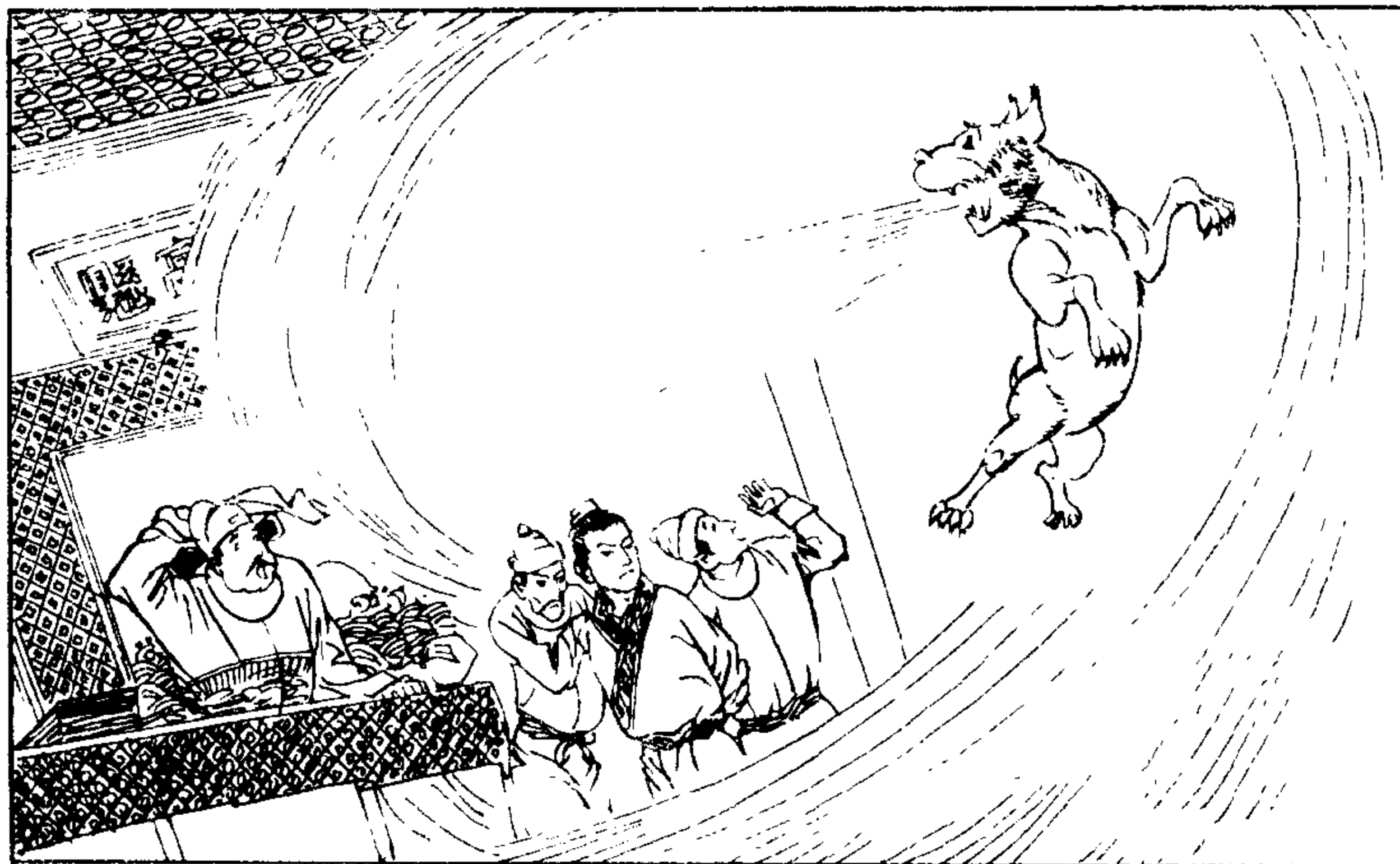
27 县官命人取来炭火。只见那怪兽张开大嘴，就吃那通红的木炭。



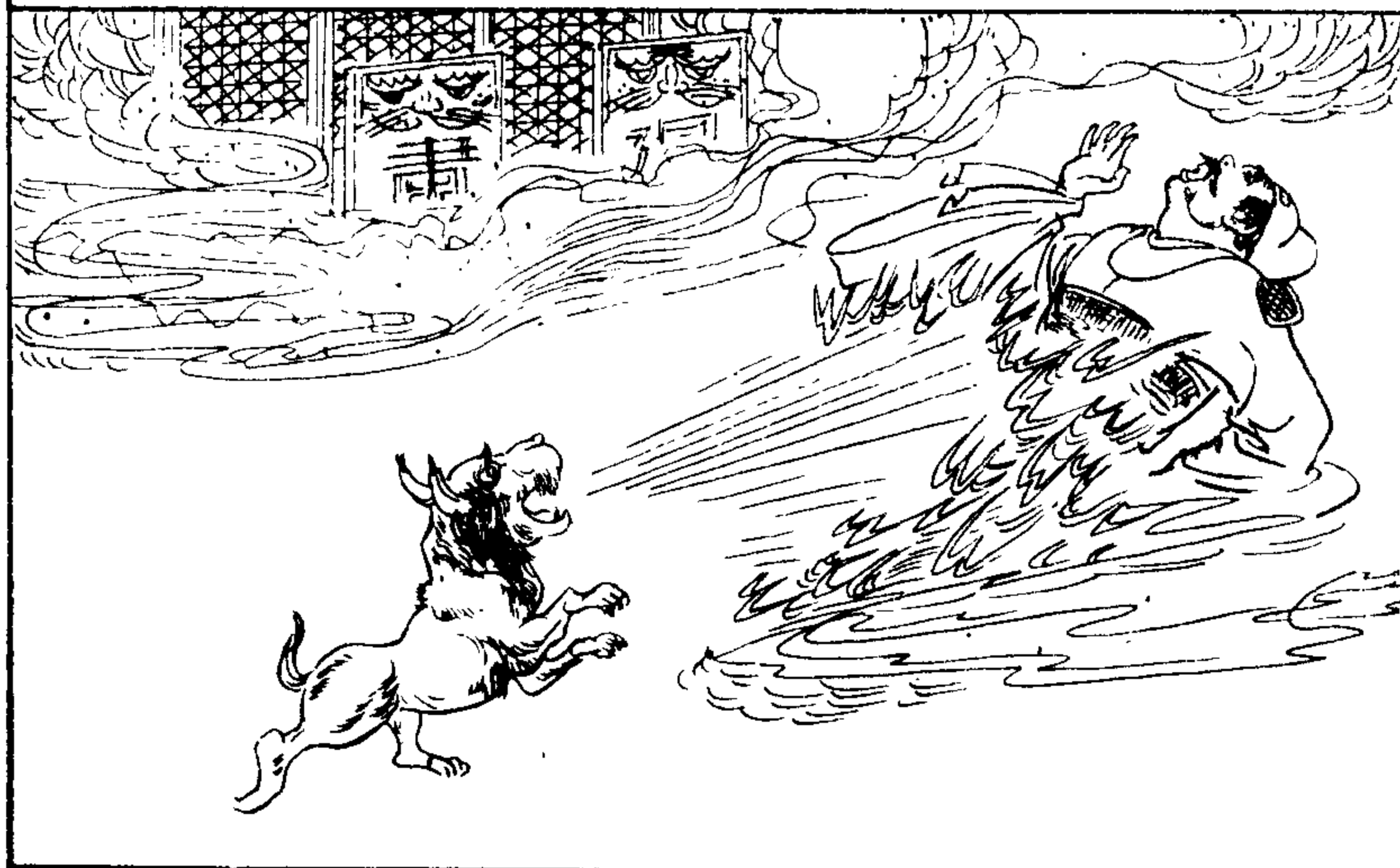
28 吃完炭火，那怪兽又放个响屁，接着拉下一团一团的火来。



29 县官见了，半晌不说话。突然，他脸色一变：“吴堪，你给我找这个东西，有什么用？你真是无用的废物，给我狠狠地打！”



30 差役们如狼似虎，凶狠地抓住吴堪。这时，那怪兽突然发出一声吼，吼声震得县衙的房屋都摇动起来。



31 接着，怪兽口中吐出熊熊大火，把县官活活烧死了。



32 县衙也起火了，风助火势，烈焰冲天，浓烟滚滚，笼罩着整个县城。



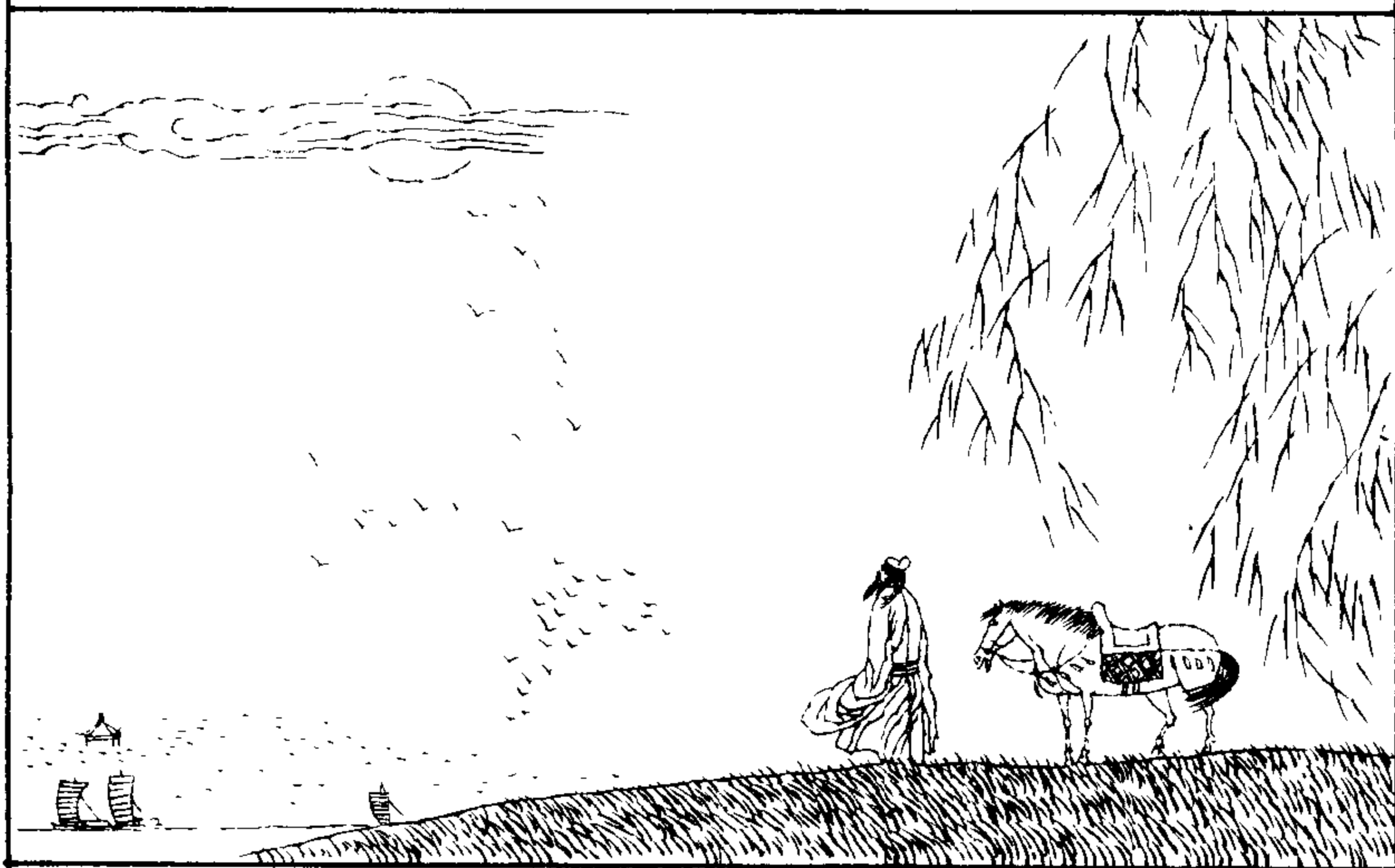
33 吴堪和白螺女从此失去踪影，人们再也找不到他俩了。有人说，曾看见他俩个乘着那只怪兽，在浓烟中，冉冉飞向天上去了。

萧旷与神女

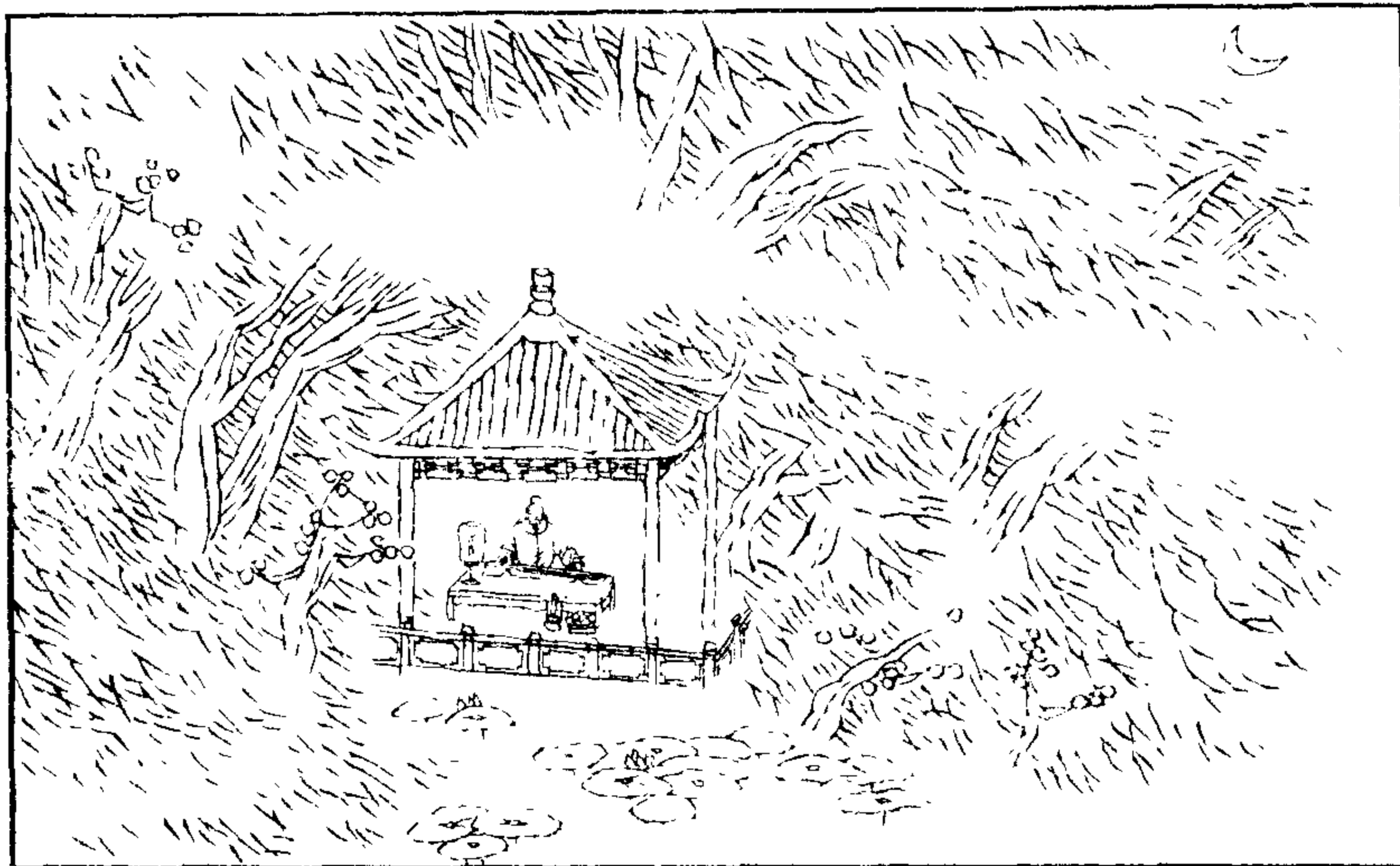
《太平广记》题作《萧旷》

赵有长 改编

李福金 绘画



1 唐朝大和年间，隐士萧旷从洛阳向东游览，行至洛水之畔的孝义馆，夜晚住在双美亭上。



2 这一夜，月光皎洁，微风清爽。萧旷素来擅长弹琴，便取出琴来弹，一直弹到半夜，调子越弹越凄苦悲哀。



3 忽然，萧旷听见洛水之上有叹息声，声音慢慢地临近过来，原来是一位很美丽的妇人。



4 萧旷放下琴，向她作揖，问道：“你是什么人？”那妇人道：“我是洛浦神女。从前陈思王曾作过《洛神赋》，你难道不记得了吗？”



5 萧旷说道：“不错。听说洛神就是甄皇后，甄皇后死后，陈思王曹植在洛水旁遇见她的灵魂，便作了一篇《感甄赋》，后改名《洛神赋》，把思念寄托在洛水之神宓妃身上，有此事吗？”



6 那神女道：“有此事，我就是甄皇后，因为爱慕陈思王的才情风度，文帝曹丕很生气，把我幽禁而死。”



7 “后来我的魂魄和陈思王在洛水相遇，我向他诉说了自己遭受的冤屈。陈思王很感慨，为此作了赋。”



8 这时，一个婢女拿来了酒菜。神女说：“我从前作袁绍家新妇时，很喜欢弹琴，常弹到天亮才罢。刚才听见你的琴声清悦幽雅，希望能再听一遍。”



9 萧旷便坐下来，弹了一曲《别鹤操》和《悲风》。神女听罢，赞叹不绝。



10 萧旷又问道：“陈思王的灵魂如今在哪里？”神女说：“他如今在遮须国做国王。”



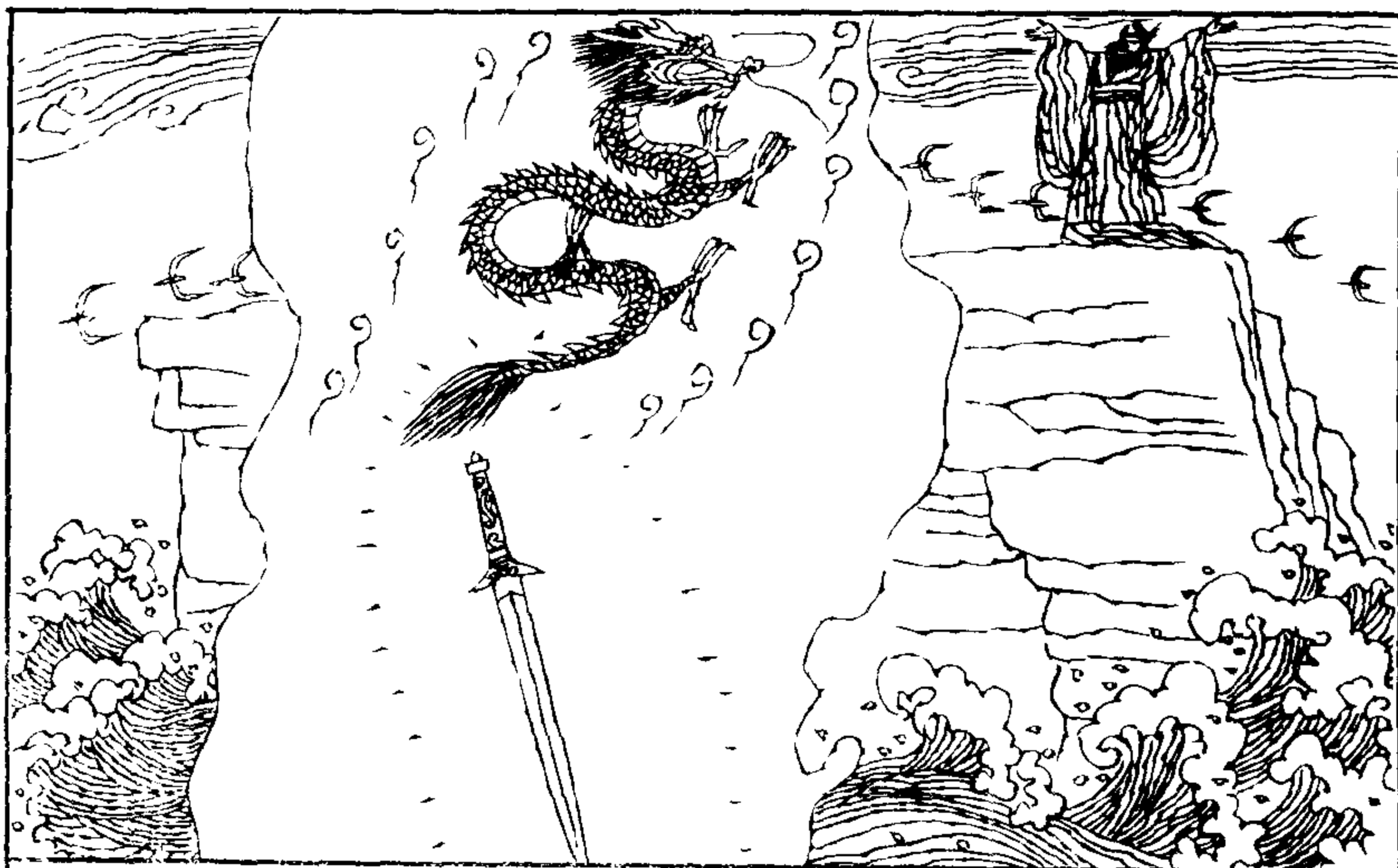
11 这时，有一个婢女引来一位女郎，说：“织绡娘子来了。”神女向萧旷介绍道：“这位是洛浦龙君的女儿，擅长织绡。刚才我特地叫婢女去请她来的。”



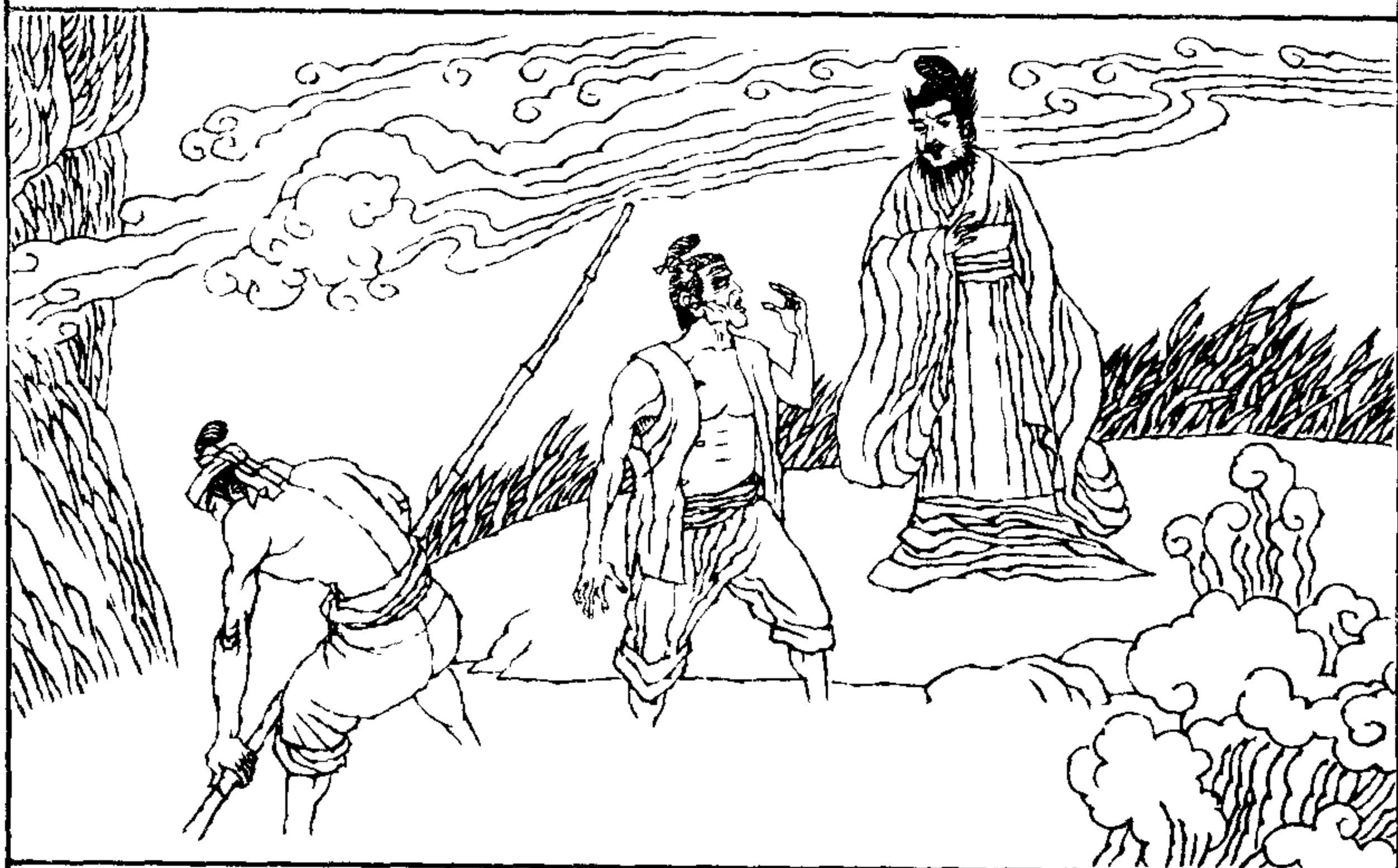
12 萧旷问织绡娘子道：“近来人世间传说柳毅和洞庭龙君小女结婚之事，有此事吗？”织绡答道：“只有一小半是真实的，别的都是粉饰夸张之词，不可相信。”



13 萧旷道：“有人说龙怕铁，有此事吗？”织绡说：“龙的神通变化，不论铁石金玉，都可穿过，哪有单怕铁的道理？怕铁的不过是形状像龙的蛟蜃等动物罢了。”



14 萧旷又问道：“晋朝雷焕的儿子雷华，佩带着丰城狱中掘出的太阿剑，经过延平津，剑忽然跃入水中，化作龙，有此事吗？”



15 织绌道：“这完全是妄传。宝剑是有灵性的东西，金水相生，所以剑跃进水里，并不是雷华把它掉下水的。后来雇人下水去搜寻不到，才妄说化作龙游走了。”



16 萧旷又问道：“晋朝陶侃小时在雷泽撒网，网到一个织布梭子，把它挂在壁上，不一会儿，雷雨大作，梭子化作了龙，腾空飞去。这事情又怎样呢？”



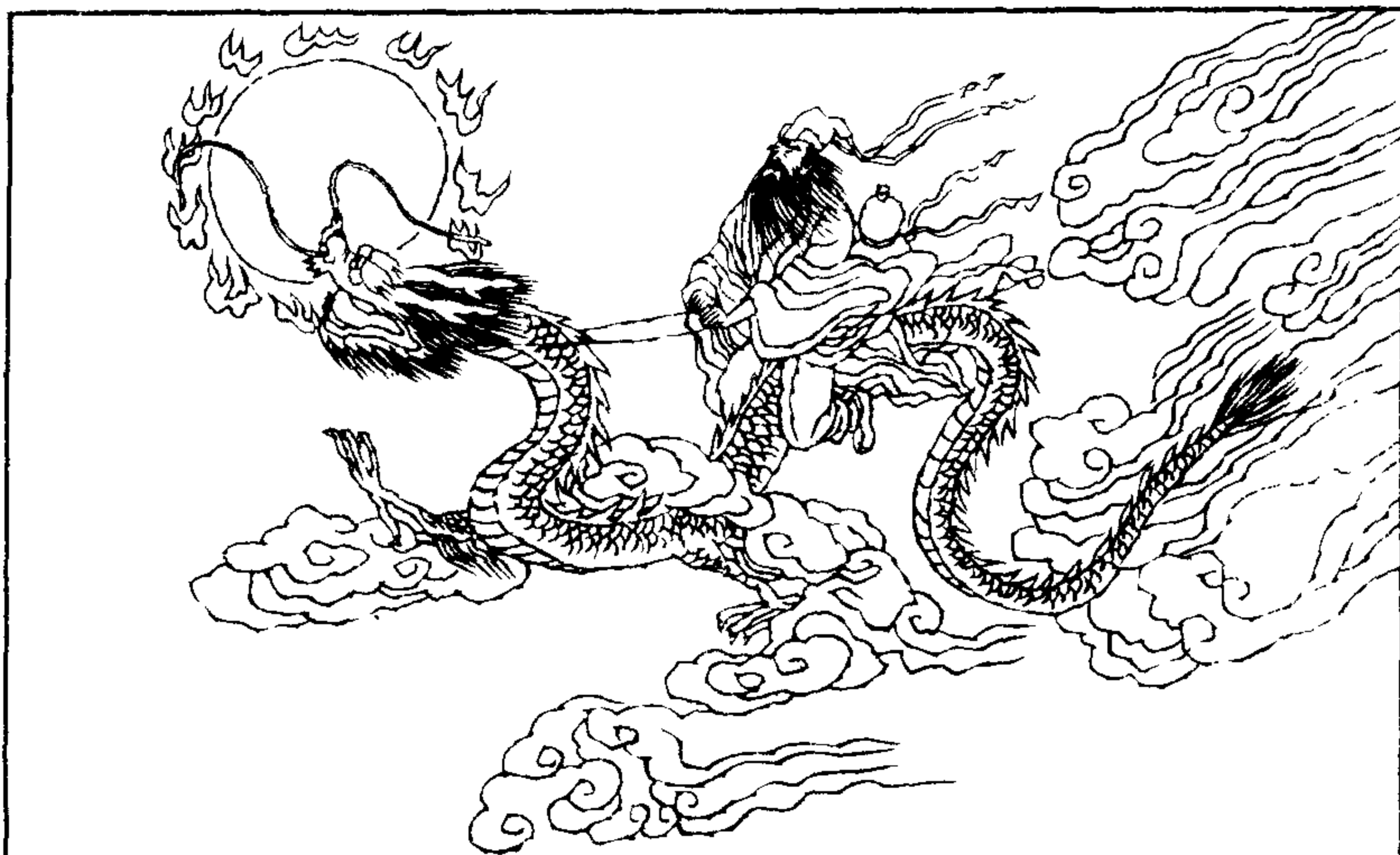
17 织绌道：“梭子是木头做的，龙在五行中本来属木，变化后返回本来面目，这又有什么值得奇怪的呢？”



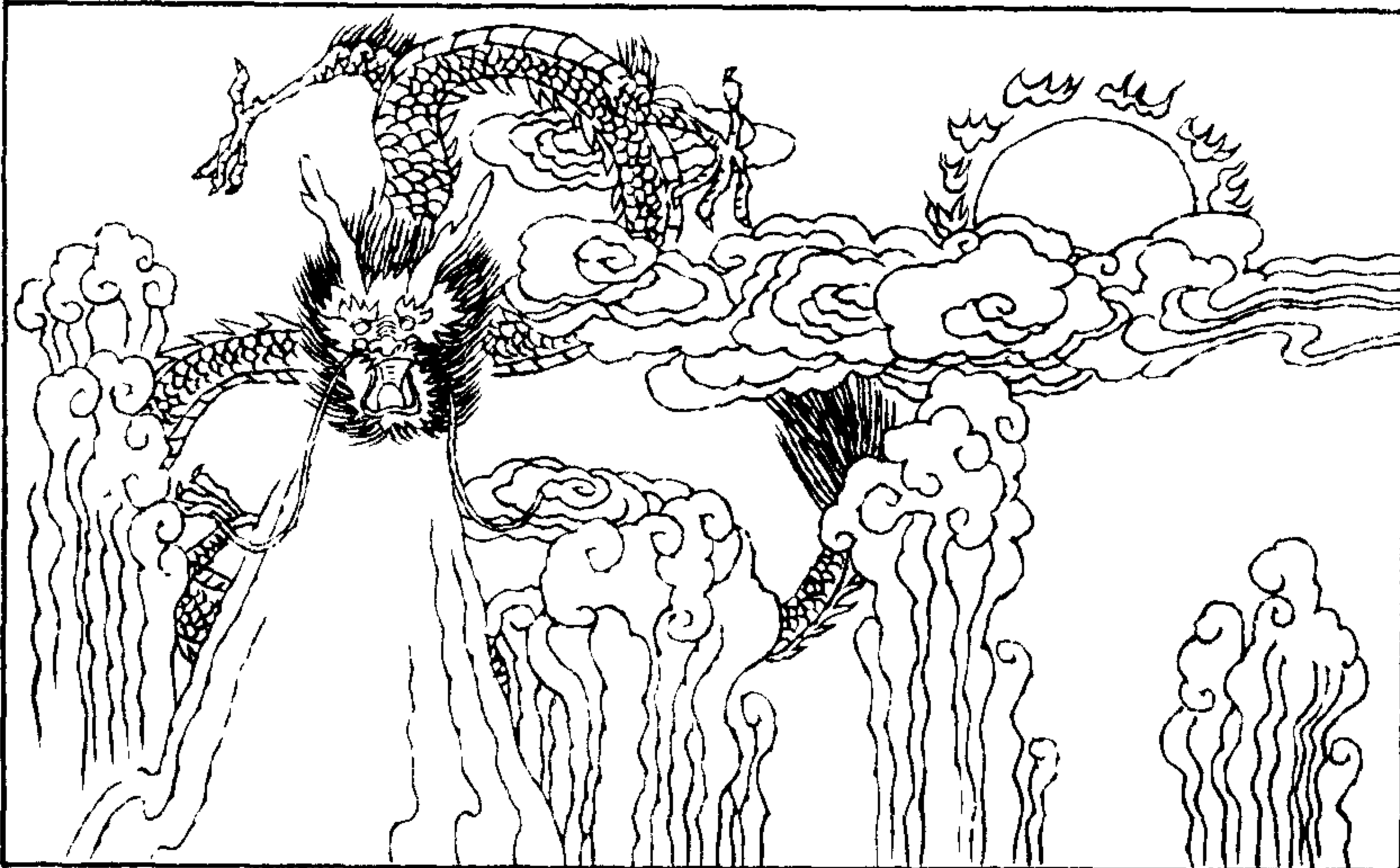
18 萧旷又问道：“龙既然会变化，像神仙一样，又怎么会生病，求马师皇医治呢？”



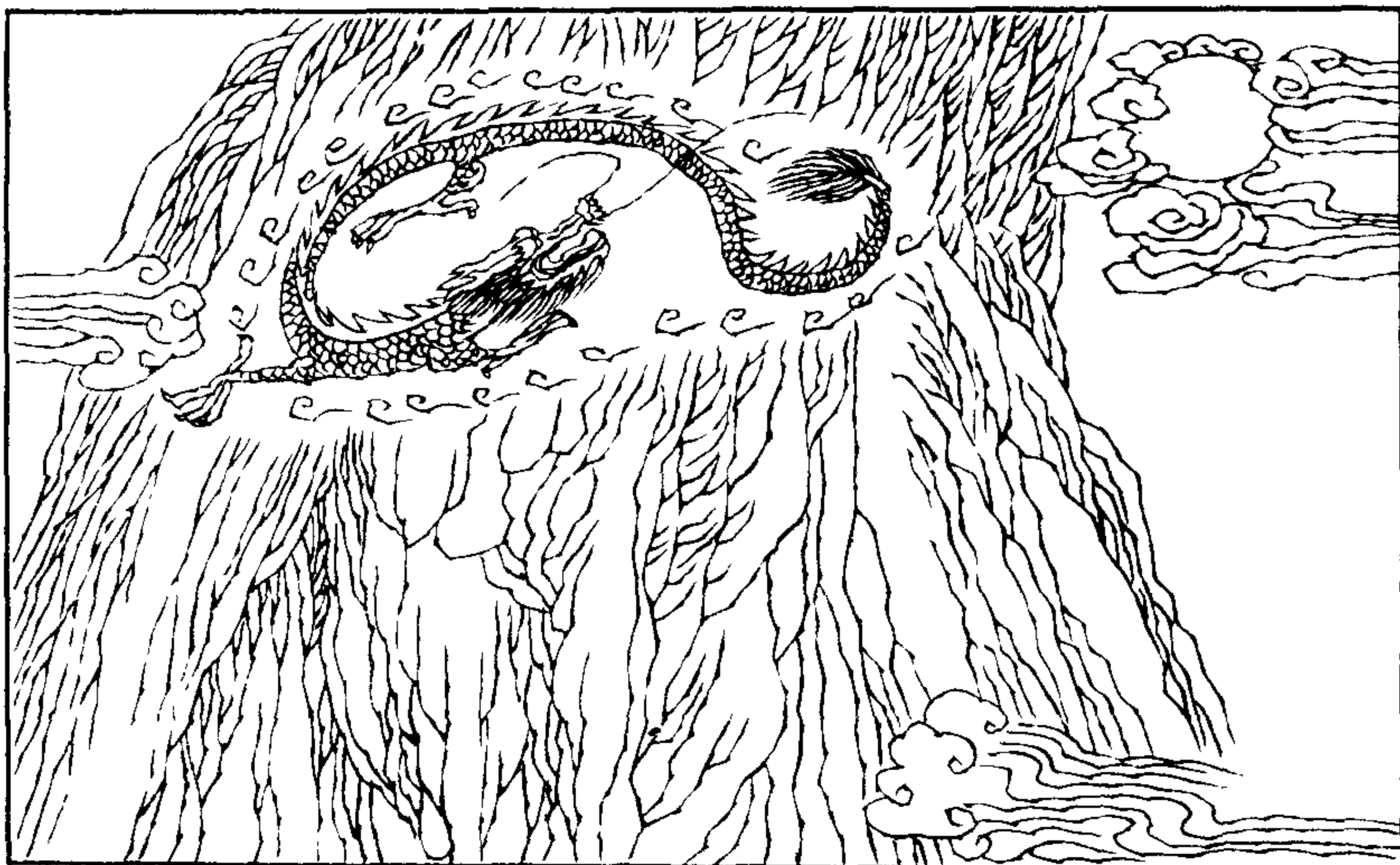
19 织绡道：“马师皇本是上界神仙，怜悯马背负着重东西走远路，所以化作马医，治好了有一万多匹病马。”



20 织绡又接着说：“天帝下降观察，有意造出毛病在龙的嘴唇上，想试试马师皇的本领。后来龙为了答谢马师皇，背着他升上天了。”



21 萧旷又问道：“有人说龙喜欢吃燕血，有这回事吗？”织绡道：“龙的身体清净空虚，吃的喝的都是露气。喜欢吃燕血的是蛟蜃一类的动物。”



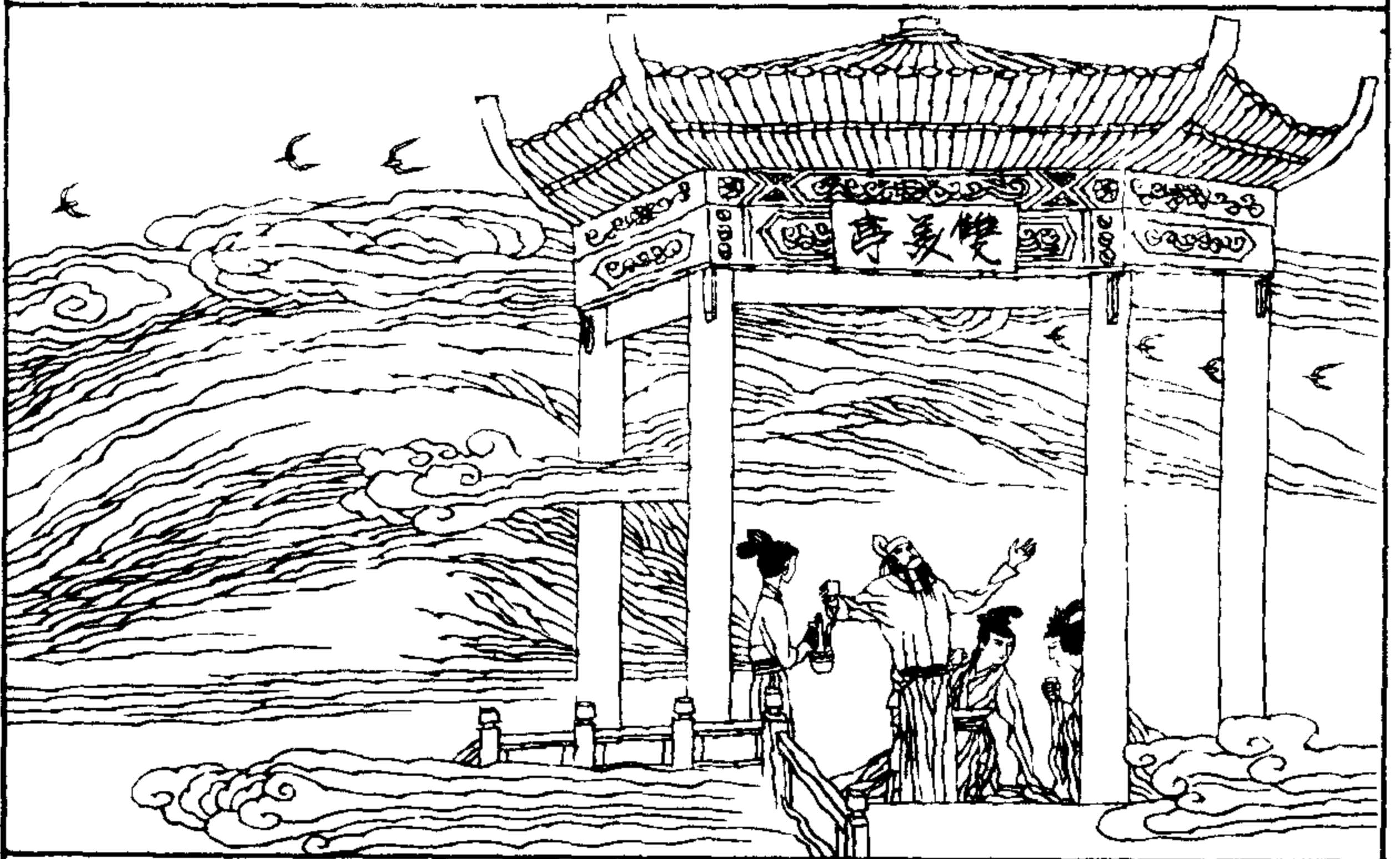
22 萧旷又问道：“那么龙到底喜欢什么？”织绶道：“龙喜欢睡觉，长则能够睡一千年，短则也不下几百年。”



23 萧旷又问道：“龙的修行，是从什么门径入手的？”织绶道：“这正和神仙修道的法术没有两样。”



24 神女叫身边的婢女斟酒，他们饮酒畅谈，整整欢聚了一夜。



25 萧旷感到非常畅快，高兴地说：“在这里遇见你们两位仙女，这亭子真可说是双美亭了！”



26 忽然听到鸡叫，神女、织绡便各留诗一首赠与萧旷，萧旷也吟诗一首作为酬答。



27 于是神女拿出明珠和翠羽送给萧旷，说：“这就是陈思王赋中说的‘或采明珠，或拾翠羽’，我所以以此赠送，是用来证实《洛神赋》所咏的故事。”



28 织绡娘子拿出一匹轻绡送给萧旷，说：“如果有外国人要买，非拿出一万两银子不可。”



29 神女对萧旷说道：“你有奇骨异相，可以超凡登仙，只要吃味淡些的食物，不做世俗之事，清虚胸怀，修真养性，我当在暗中帮助。”说罢，与织绡飘然而去。

峡口道士

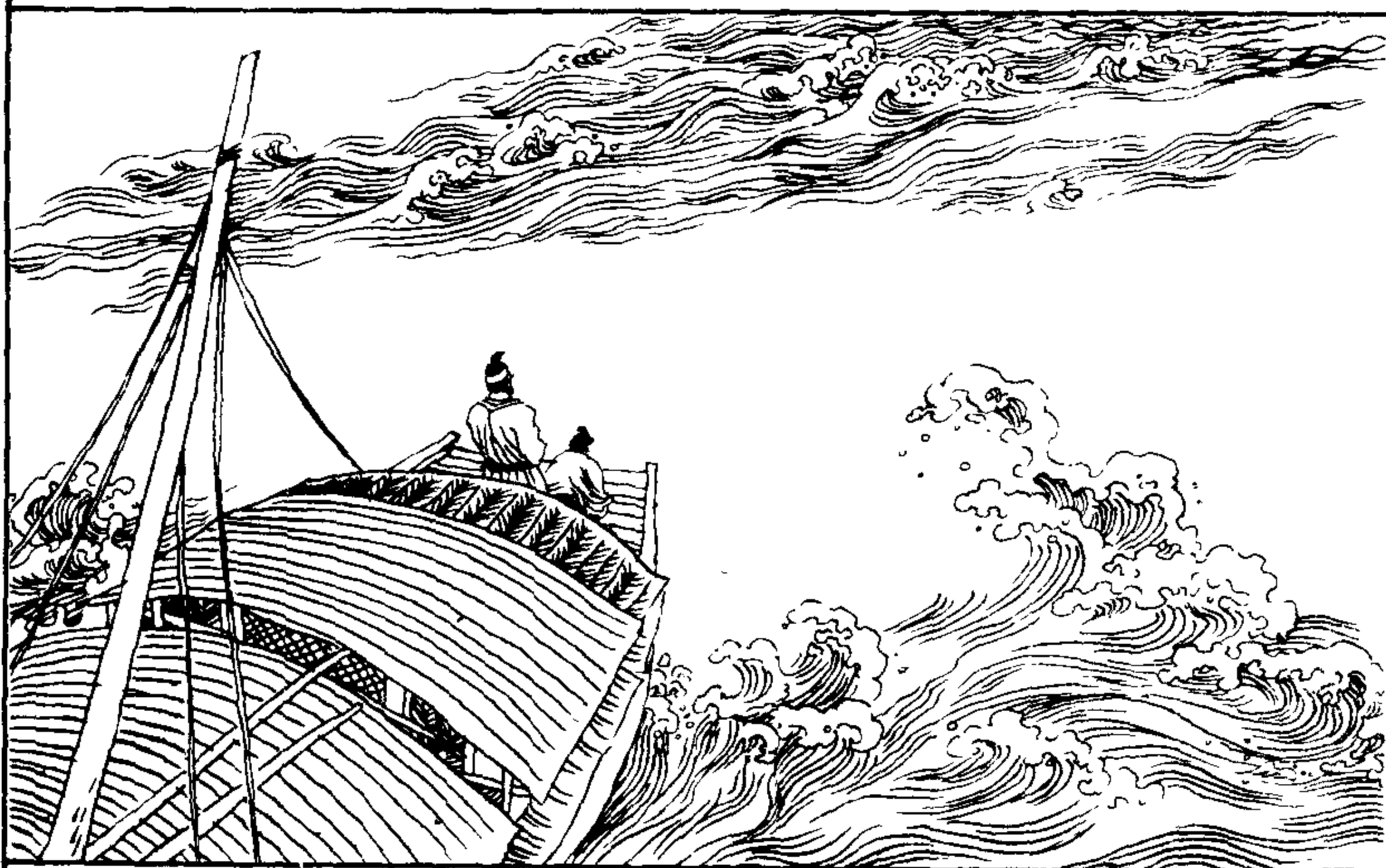
陈寓中 于润琴 改编
郭文华 张宏锋 绘画



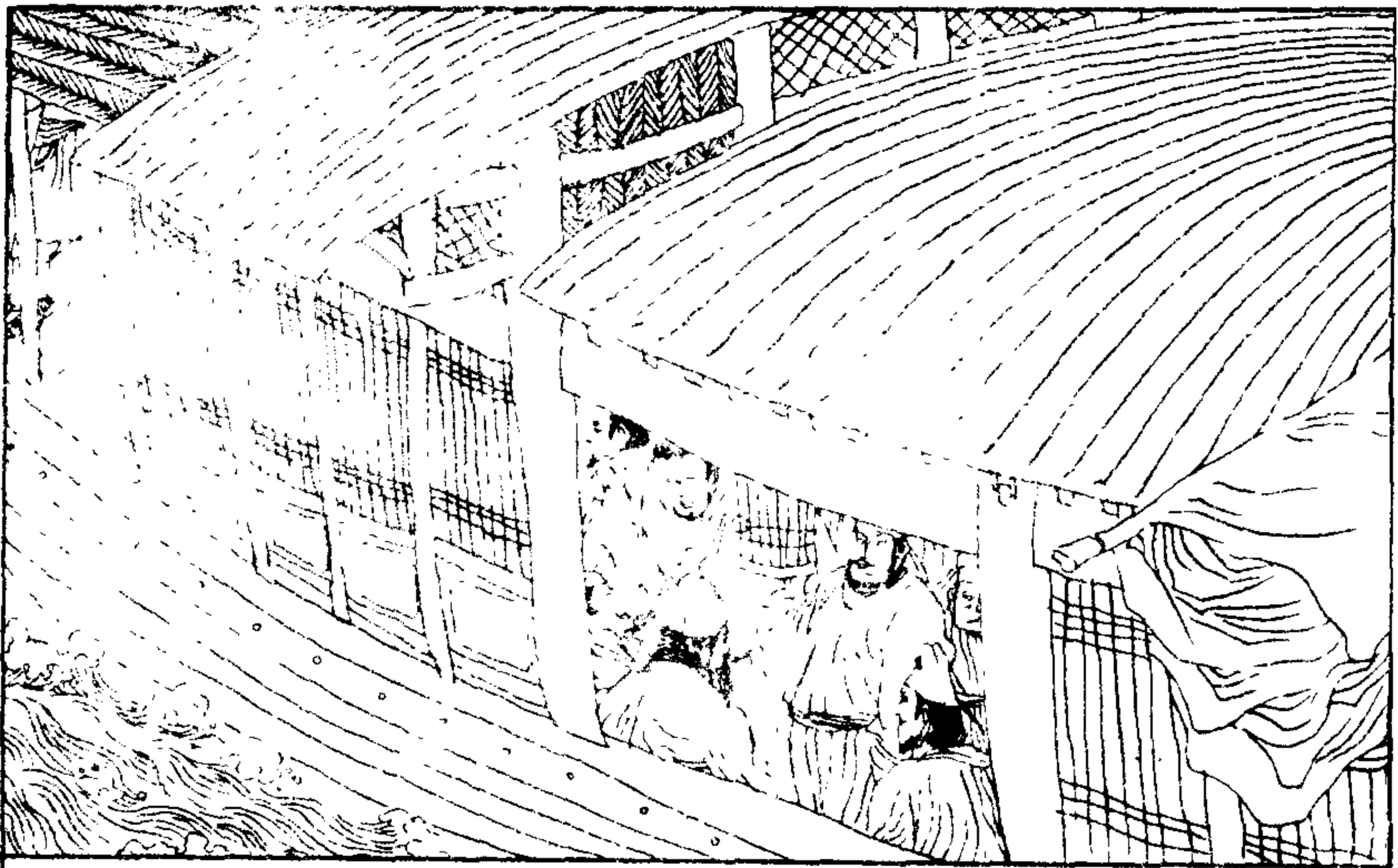
1 唐朝开元年间，峡口这个地方突然出现了一只猛虎，住在这儿的人终日惶惶不安。



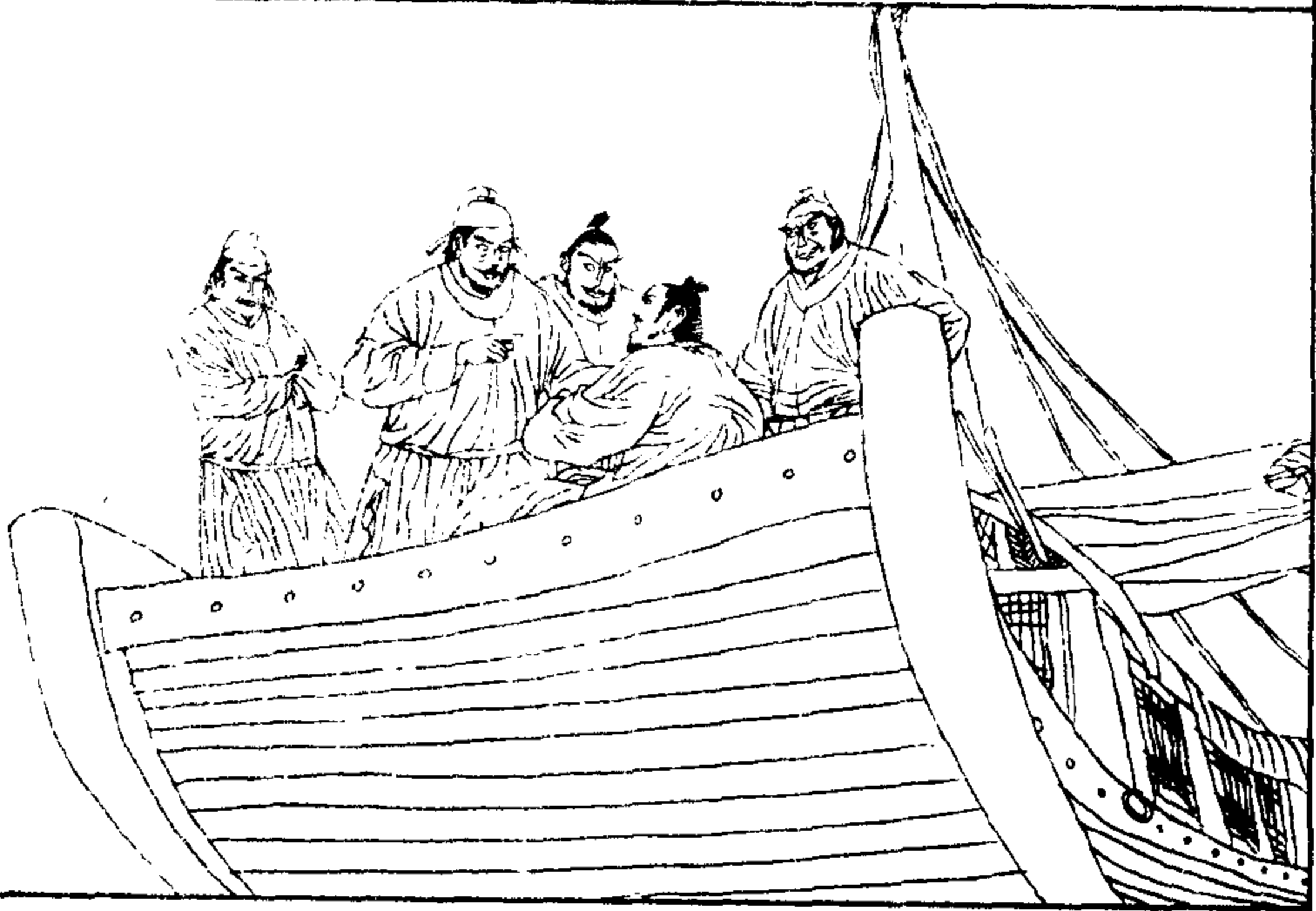
2 峡口是南北客商及船舟的必经之路,几乎每只过往的船只都要有人被吃掉。



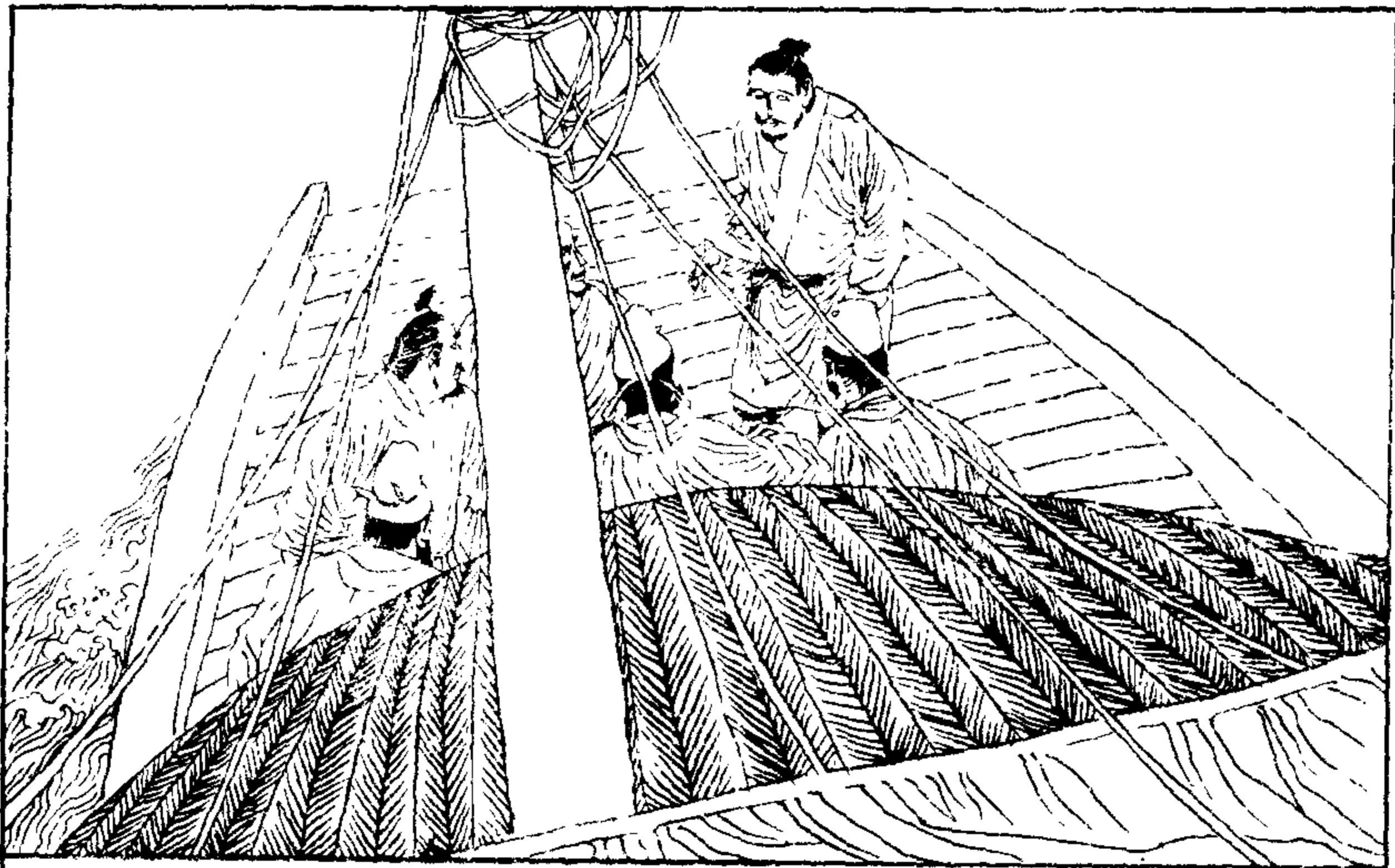
3 后来,每只下峡的船上,都要准备一个人喂虎,其他人才会安全。不然,被虎伤害的人就多了。



4 一天，又一艘满载客人的船驶来。船上大部分是豪强的汉子，只有两个是单身的穷人。



5 船快到峡口了，一个穷人被这群豪强推到船头：“老弟，今日去喂老虎，只好委屈一下你了！”



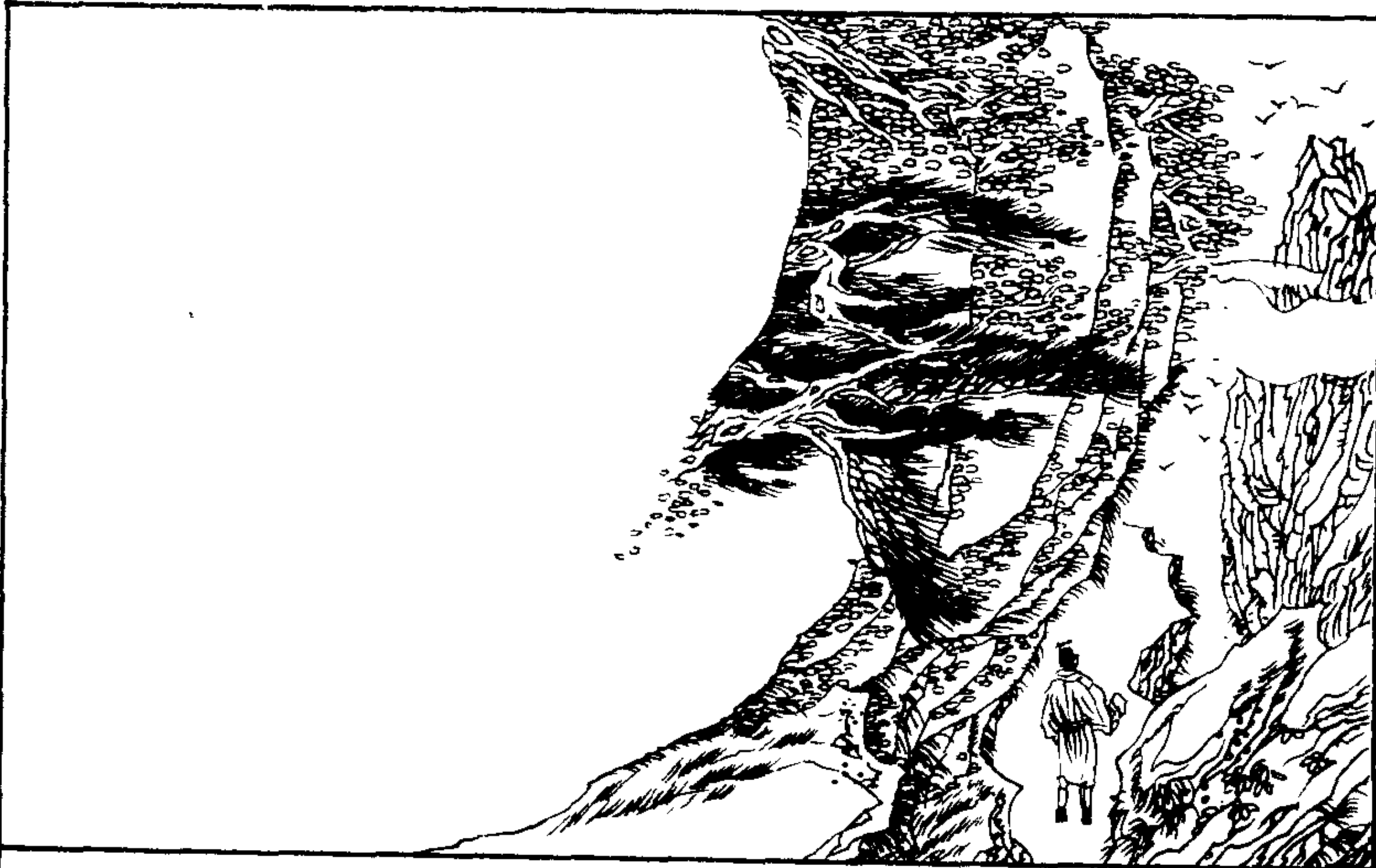
6 这个穷人没办法，说：“今日代大家去死，得答应我一个请求。”



7 这群豪强七嘴八舌地说：“只要你肯去，十个请求也答应！”
这个穷人说：“到峡口之后，请让船等我一等，如果到午夜我还未回，再开船。”



8 船上的人说：“好吧，我们等你到明日清晨！”到了峡口，这个人拿着一柄长把斧头下船上了峡口山。



9 他沿着山间小路去寻找那只猛虎的踪迹。



10 来到老林深处，他见林中有一条小路，路上有密密麻麻的虎爪印。



11 他追踪虎迹，来到一个小山口，老虎的爪印就更明显了。



12 又走了约半里多路，见有个大石洞，石洞中间有个石床，石床上有个道士在睡觉。



13 他悄悄走进石洞，见石床后面的木架子上放着一张虎皮。这时他心里明白了，原来整日害人的猛虎就是这个道士变的啊！



14 他来到架子旁，伸手把那张虎皮扯下来，紧紧夹在腋下，藏于洞外。



15 然后举起斧头，来到石床前，正要往道士的头上砍，道士被惊醒。



16 道士一个翻身下床，伸手去架子上取虎皮，这才发现，虎皮已被来人拿走。



17 道士怒吼道：“我又没害你，为何偷我的虎皮？”这个人说：“你虽然还没来得及害我，可你已害死了很多人了！”



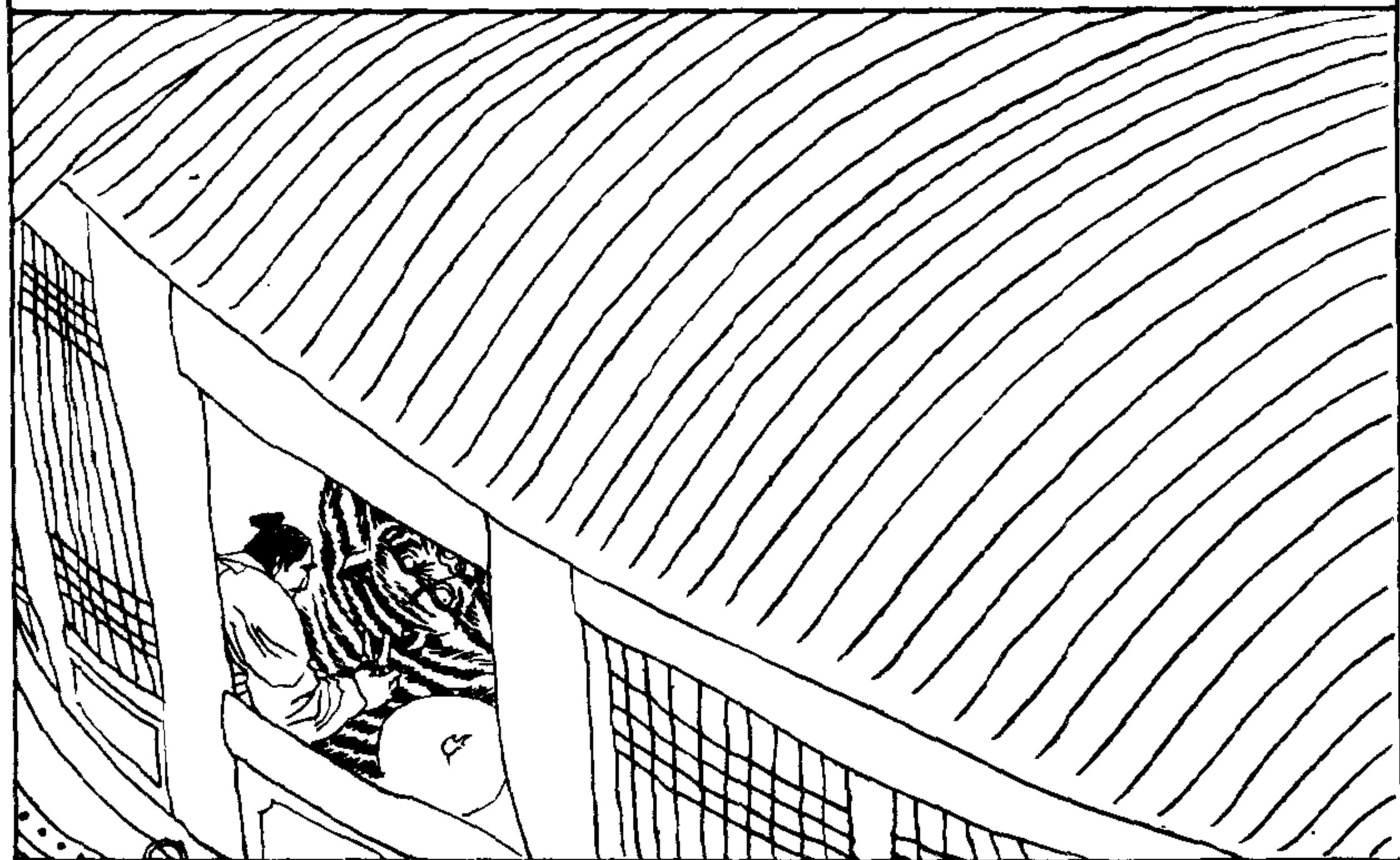
18 道士理屈词穷，哀求说：“我原是天上神仙，因获罪于天帝，被贬到人间为虎，需吃足一千人，方能返回天宫，如今刚吃了九百九十九个，若返回天宫，还得再从头来！”



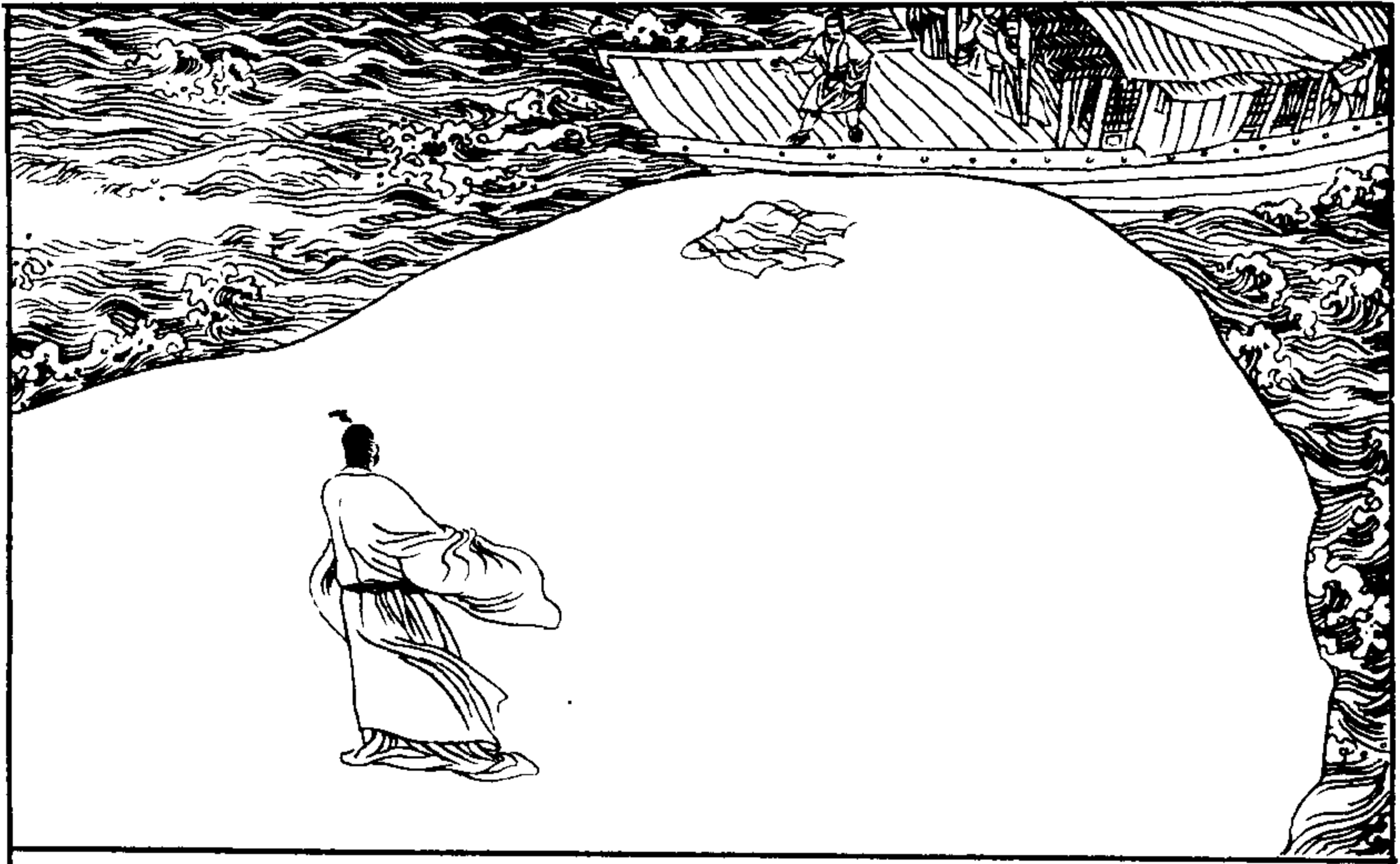
19 这个穷人说：“你难道还要再害一千人？”道士说：“我有一计，可两全其美，你看如何？”这个人听了道士的计策，就答应了。



20 于是，这个穷汉提着斧头拿着虎皮回到渡口船上。船上的人见这个穷人居然回来了，都感到十分惊讶，他就把前前后后的经过跟船上的人说了一遍。



21 他上船后，依着道士说的话，把虎皮的毛、须、爪各剪了一点，然后在上面洒点血，再用旧衣裹住。



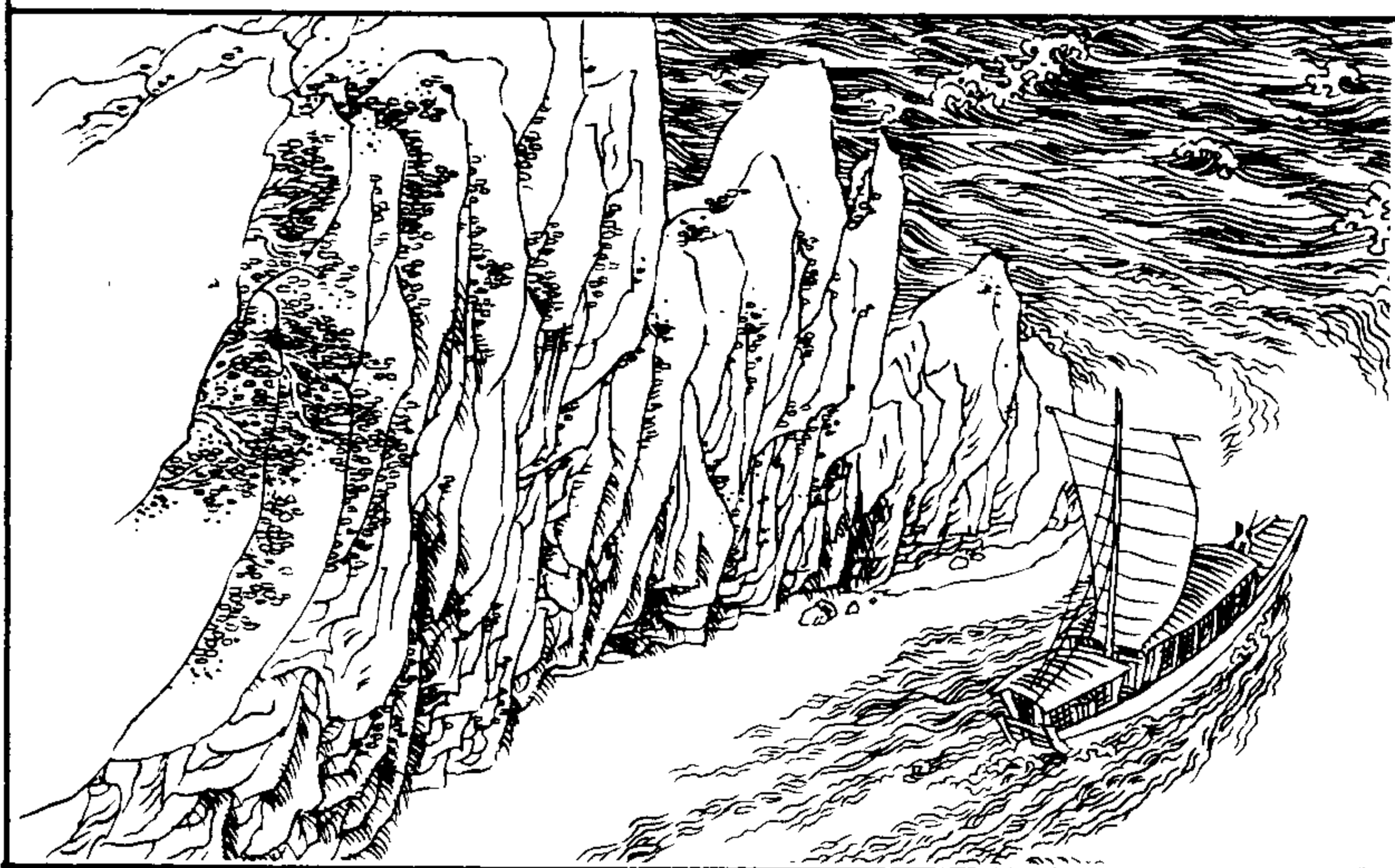
22 第二天早晨，道士来到岸边，这个人就把虎皮抛到了岸上。



23 道士拣起虎皮，往身上一披，立刻变成了一只猛虎。



24 猛虎在岸边狂吼乱跳。人们又把衣服抛到岸边，老虎猛地扑过去，叼了起来。



25 猛虎叼着衣服逃到深山老林中。从此之后，峡口再也没出现过老虎的影子。

栾巴

方志 改编
何润民 绘画



1 栾巴是蜀郡成都人。从小修道，学习法术。修炼得法术无边，妖魔不能近身。



2 成都太守听说栾巴法术高强，便亲自登门拜访，以对待老师的礼节对待栾巴，请他出任功曹之职。



3 栾巴到任后，太守对他说：“听说你法术高超，可不可以让我见识一下呢？”栾巴答道：“可以。”



4 栾巴即在厅中打坐，只见他的身体渐渐化成冉冉云气，都溶进对面的墙壁中去了。



5 墙壁外面的人，见那团团云气又化成一只老虎，摇头摆尾的走进功曹住宅里去了。



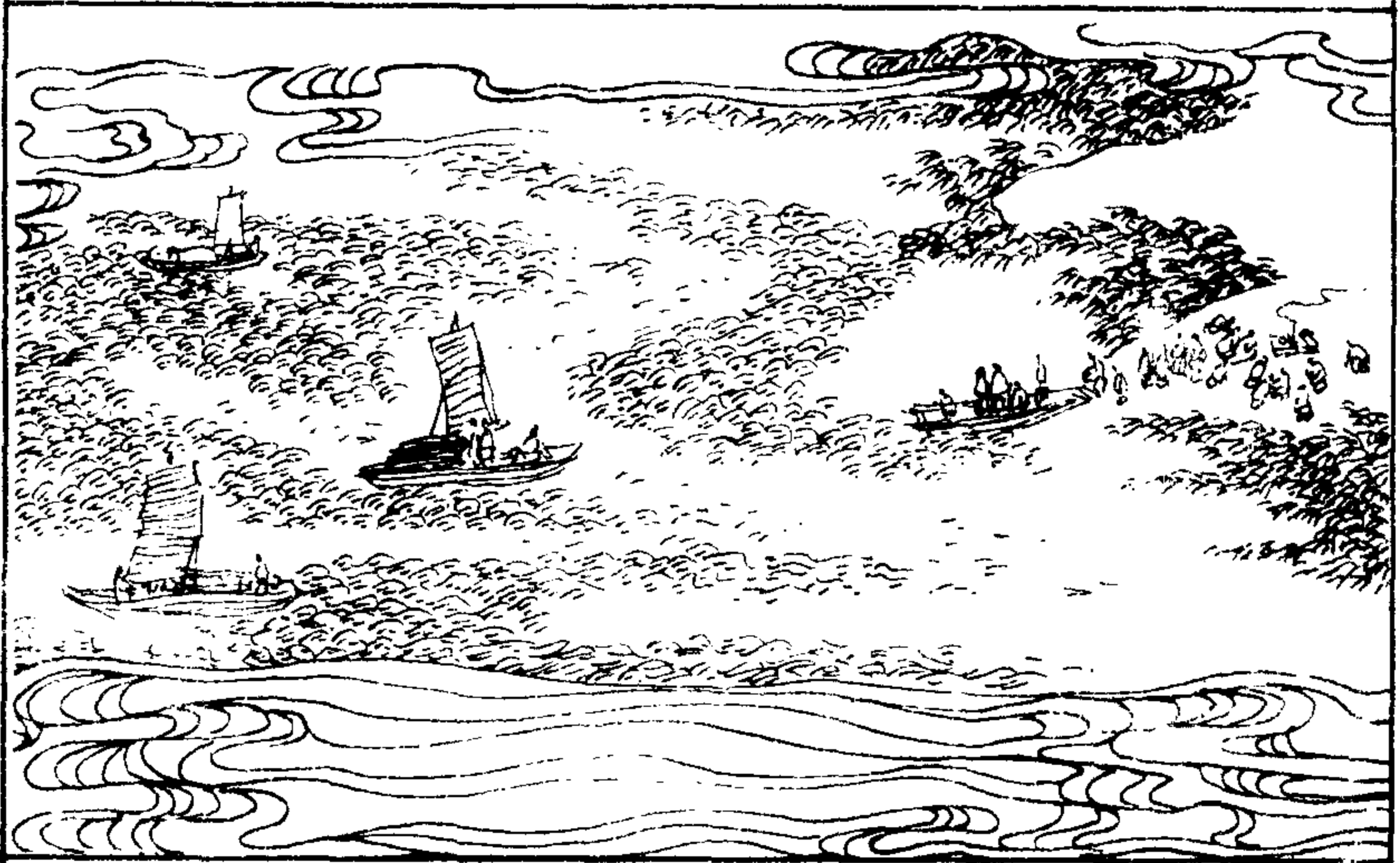
6 等到人们都围上来看虎时，虎又恢复成栾巴的样子了。



7 后来，栾巴举孝廉，授郎中之职，又升任豫章太守。他去上任时，经过庐山，听人说庐山庙里有位神通广大的仙人。



8 那位仙人在帐中和帐外人饮酒，酒杯在空中飞来飞去。



9 人们如果祭祀他，他还能使江湖中不同方向行驶的船，都能借助到风力升帆急驶。



10 栾巴来到庙里巡视，那仙人便一道烟儿溜了。栾巴笑道：“这是个老妖，假作仙人骗吃骗钱，我决不饶恕它！”



11 老妖无处躲藏，便逃到齐郡，化做一位俊俏的书生。



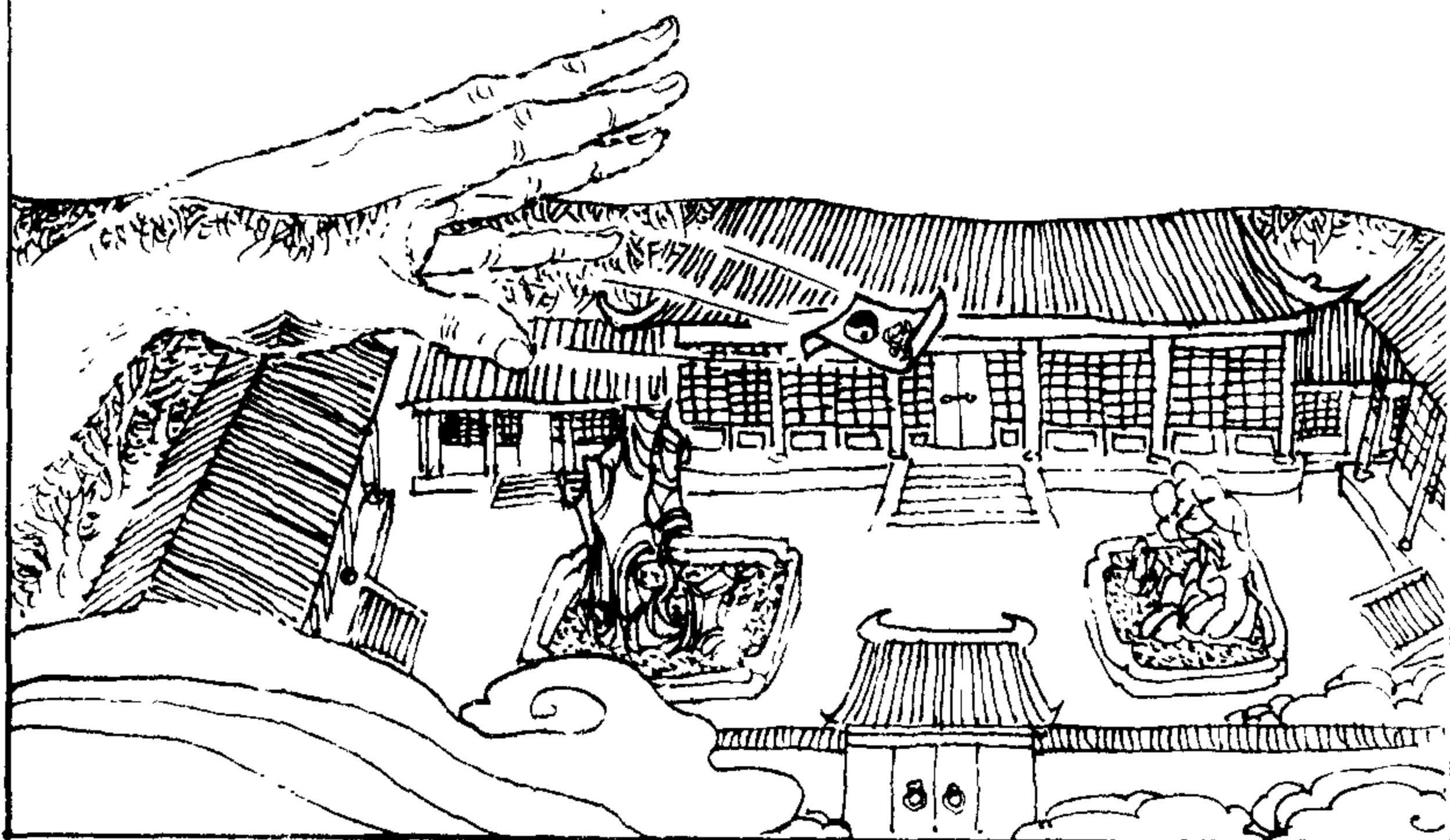
12 太守见他风流儒雅谈吐非凡，就把女儿许配给他。



13 栾巴来到齐郡，拜见太守，对他说：“你那位贤婿是老妖变化而成，我特来擒拿此妖。请你唤他出来。”



14 太守被吓得浑身打战，那敢去叫。栾巴就提笔画了一道神符。刚画完，那神符就发出一声长啸。



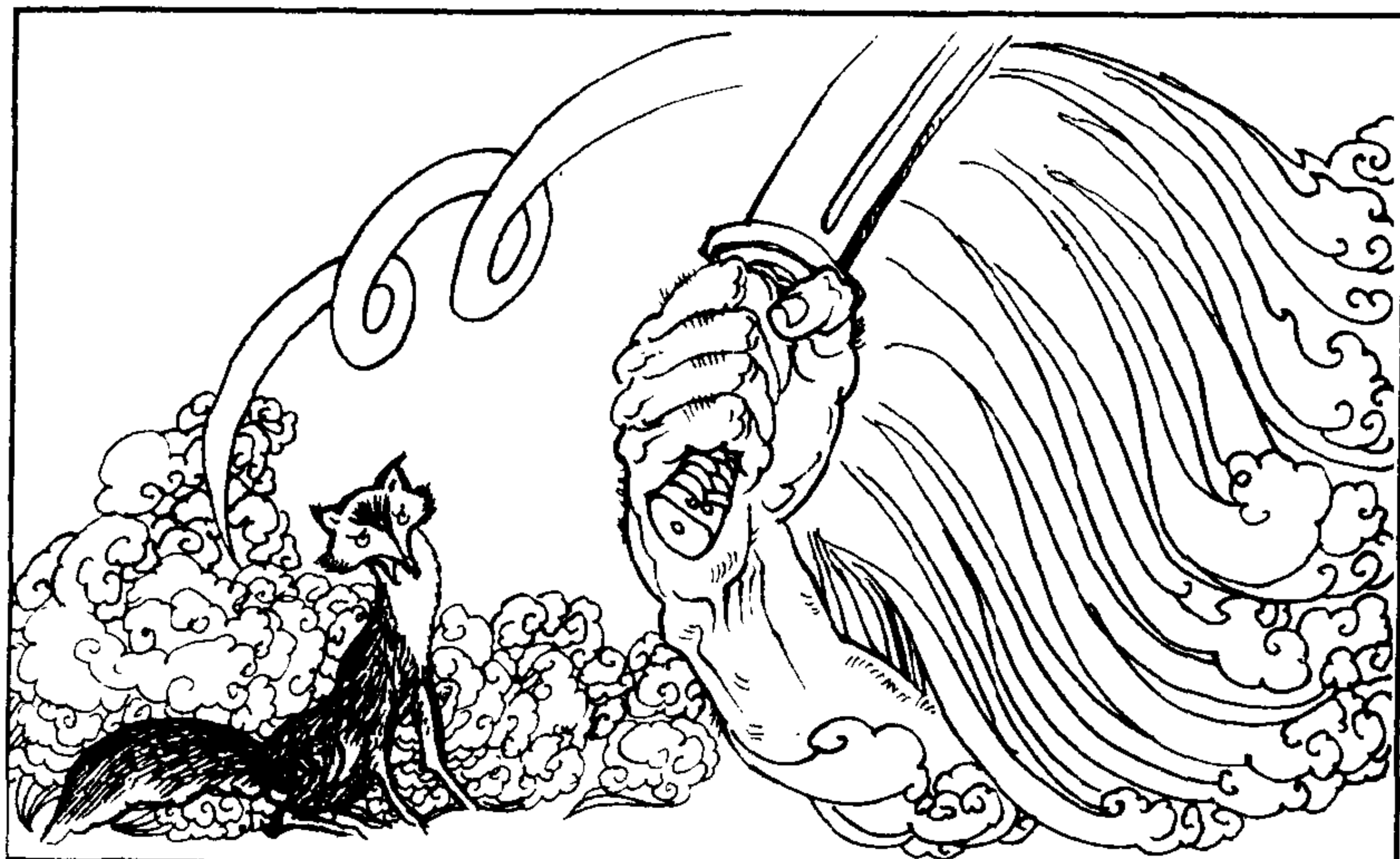
15 接着，有一只无形巨手将神符举起，投在老妖躲藏的书房里。



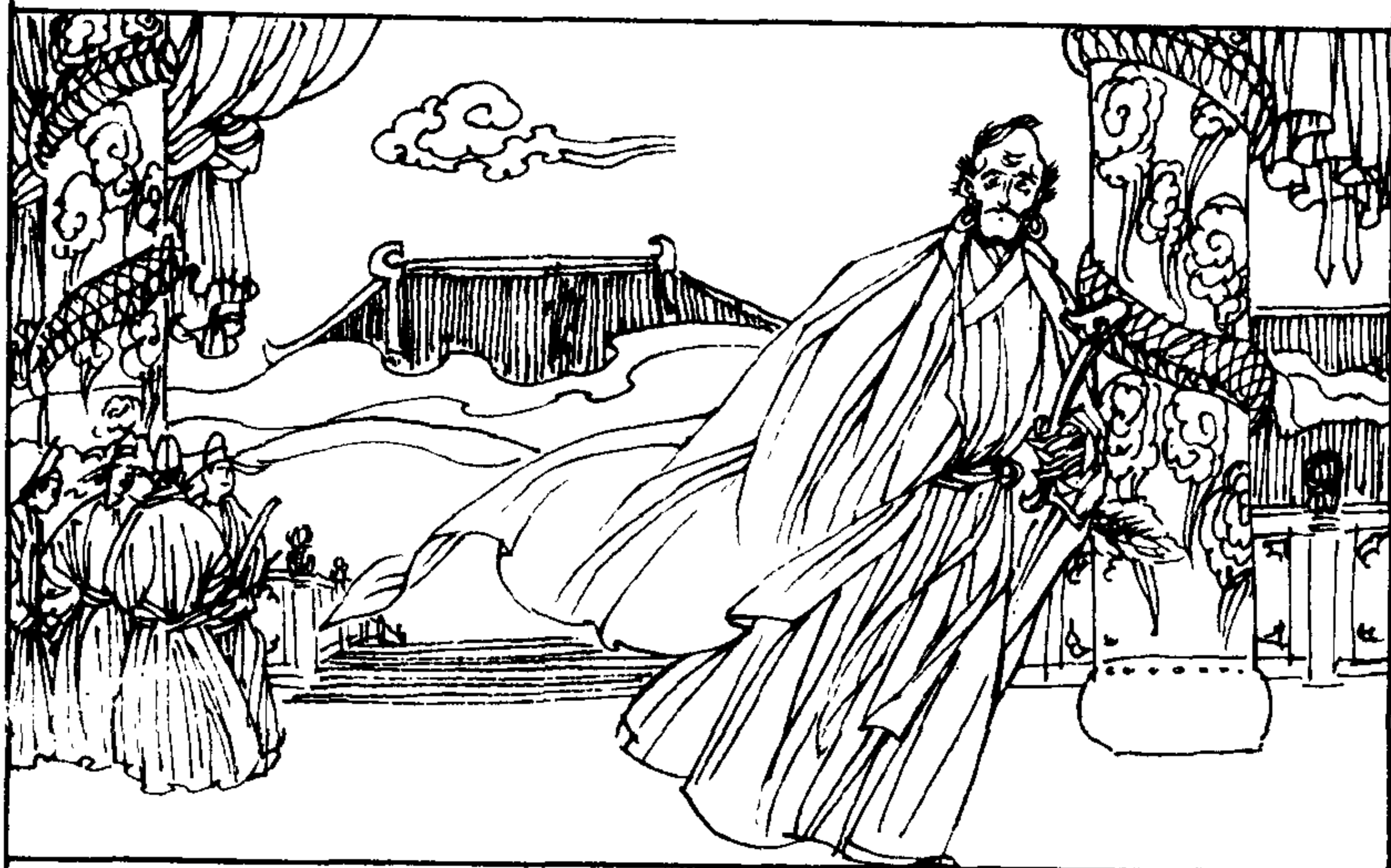
16 老妖自知死期已到，举起神符，战战兢兢走出来，跪在栾巴面前，哀求饶命。



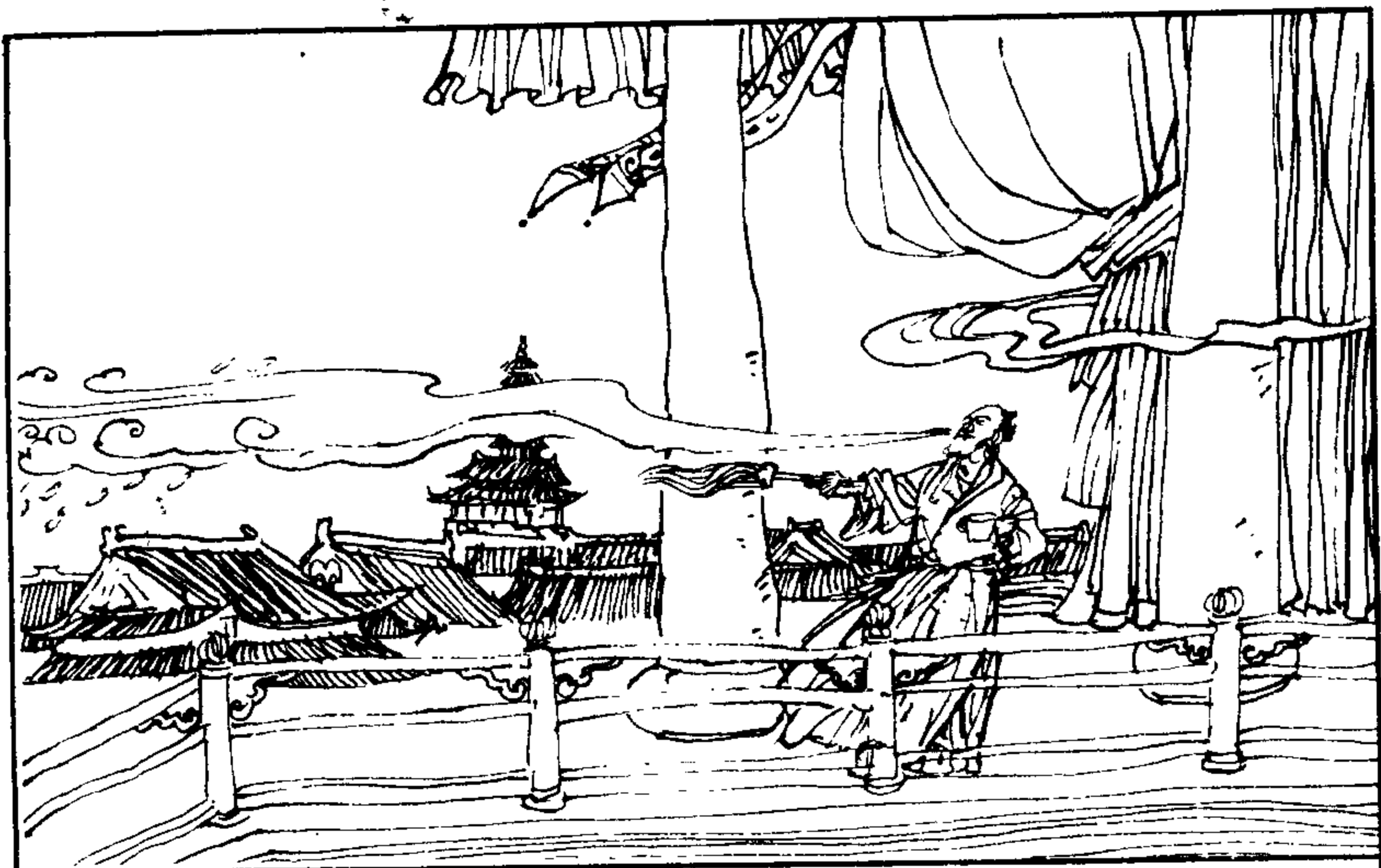
17 栾巴怒喝一声：“妖怪还不现出原形！”话音刚落，那书生就化作一只老狐。



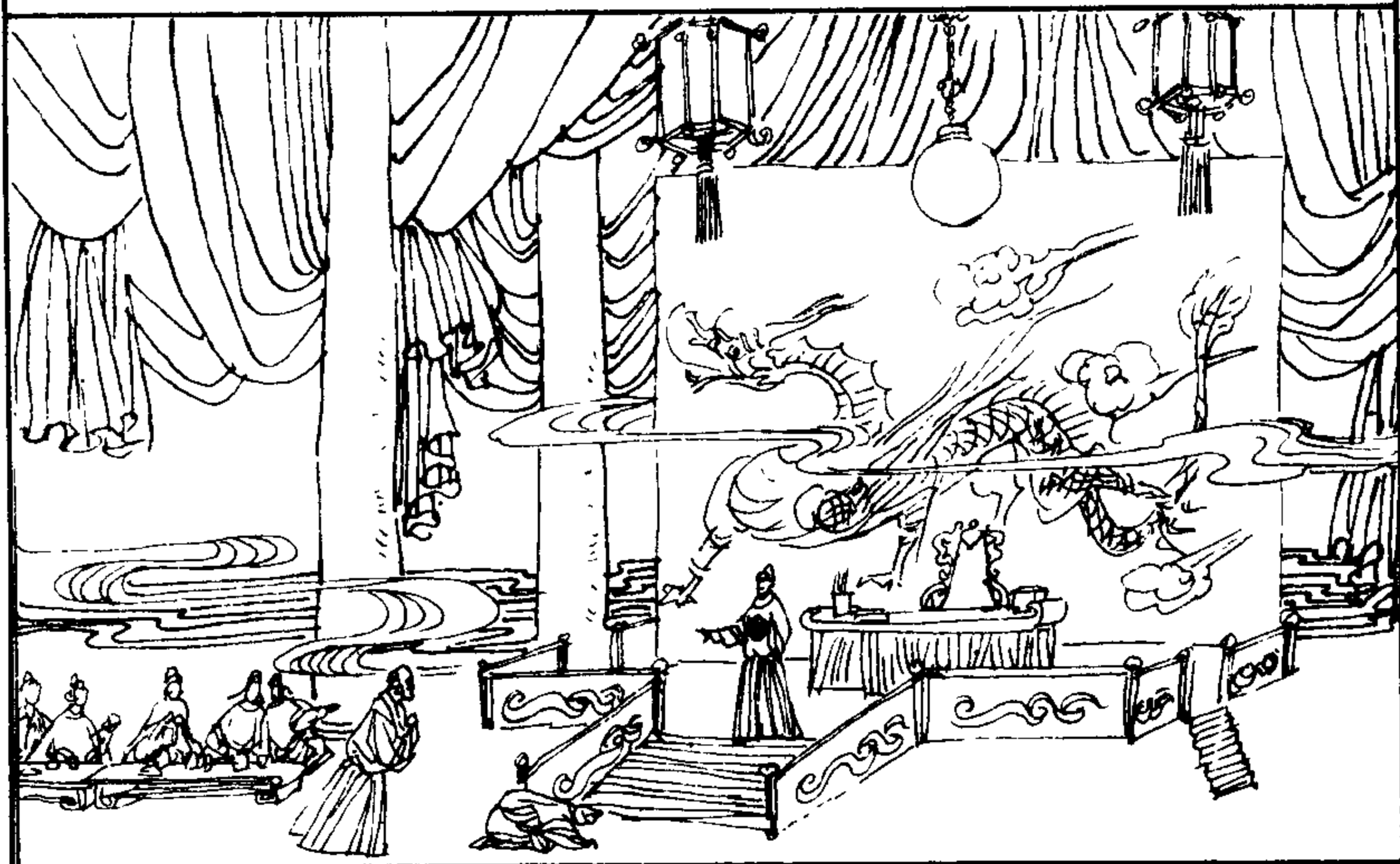
18 紧接着，那只无形巨手举刀劈下，老狐立即被劈为两半。此后，豫章、齐郡再也没有鬼怪来伤害百姓了。



19 栾巴后来被召任为尚书郎。正月初一这天，皇帝大宴群臣，百官早早来在大殿外，唯有栾巴来晚了，而且脸色通红，像是刚喝过酒。



20 盛宴开始，皇帝赐百官御酒。文官武将都山呼万岁，饮下御酒。栾巴却把酒噙在口中，向西南方向喷了三下。



21 有位官员立即起身弹劾栾巴犯了大不敬之罪。在皇帝面前，栾巴从容答道：“今早乡亲们在为我立的庙里设宴，为我送行。因我没有早上饮酒的习惯，因此面带酒容。”



22 “刚才我看到成都市场上起了大火，所以喷酒救火，并非不敬。” 栾巴说完，皇帝也觉得奇怪，立刻命人火速去成都查问。



23 几天后，成都官员来报告：“正月初一，成都市场起了大火，忽有三阵大雨从东北方向而来。雨后火灭，街上满是酒气。” 皇帝听了，这才赦栾巴无罪。



24 那位弹劾栾巴的官员也连连向栾巴陪礼。栾巴冷笑两声，走下丹墀。



25 忽然，一阵风来，栾巴化成一团云气，向西南方向飞去了。



26 栾巴来到成都，和父老乡亲们告别，并说此去不复还。



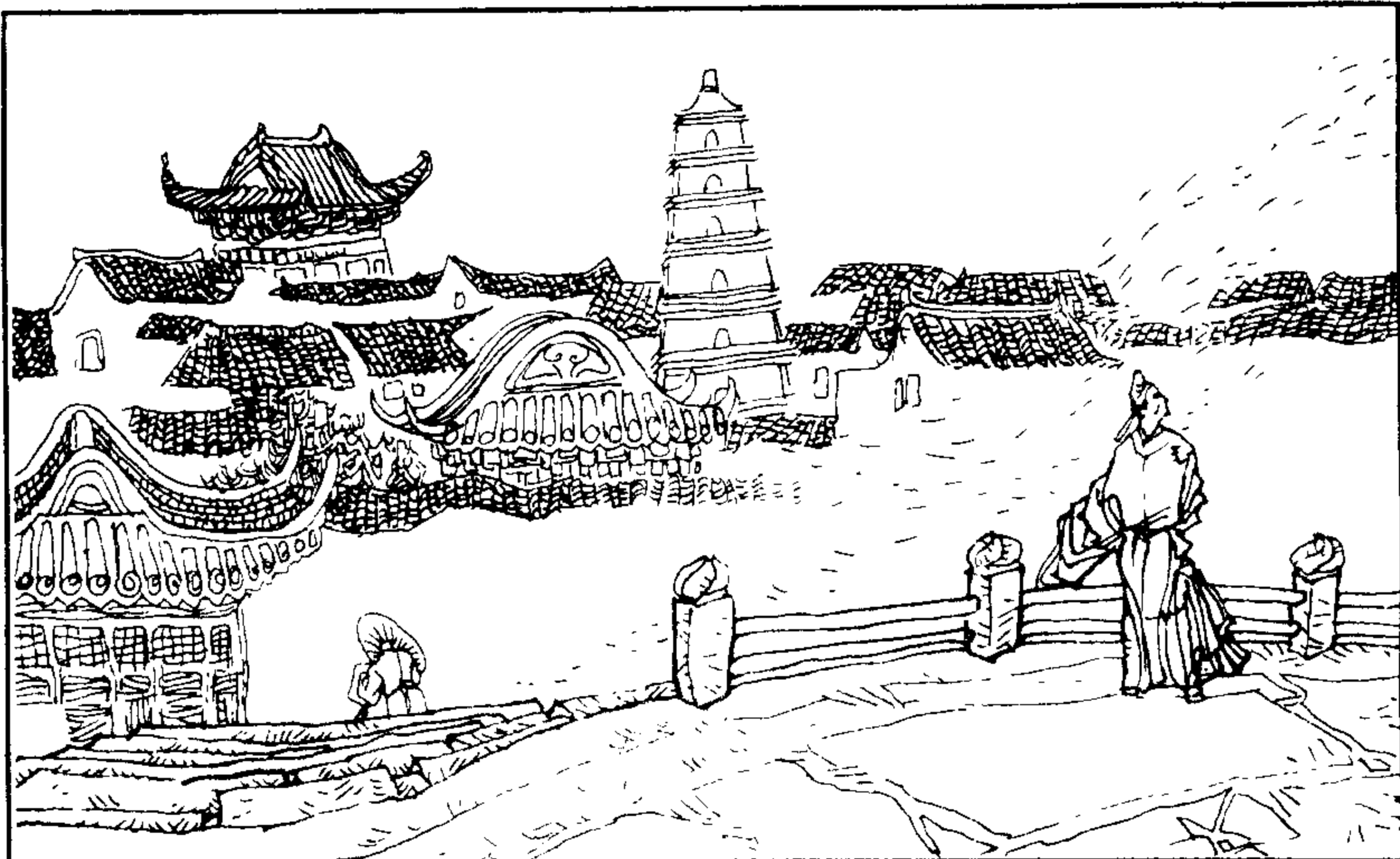
27 刹时，风雨大作，天昏地暗。等到天清气朗时，人们再也不知栾巴去向了。

杜子春

刘洁彰 杨荣华 改编
何润民 绘画



1 杜子春是北周末，隋朝初年人。自幼放荡懒散，很快把家财花得精光。去投靠亲友，人家都嫌他游手好闲，不肯帮助。



2 那年寒冬的夜里，他穿着破袄，空着肚子，徒步在长安东市场西门一带转来转去，饥寒交迫的杜子春不觉仰天长叹。



3 不料惊动了-一个老头，问：“先生为什么叹气？”杜子春便将-自己的遭遇一五一十诉说了一遍，讲到亲朋的疏远薄情，不觉-激动起来。



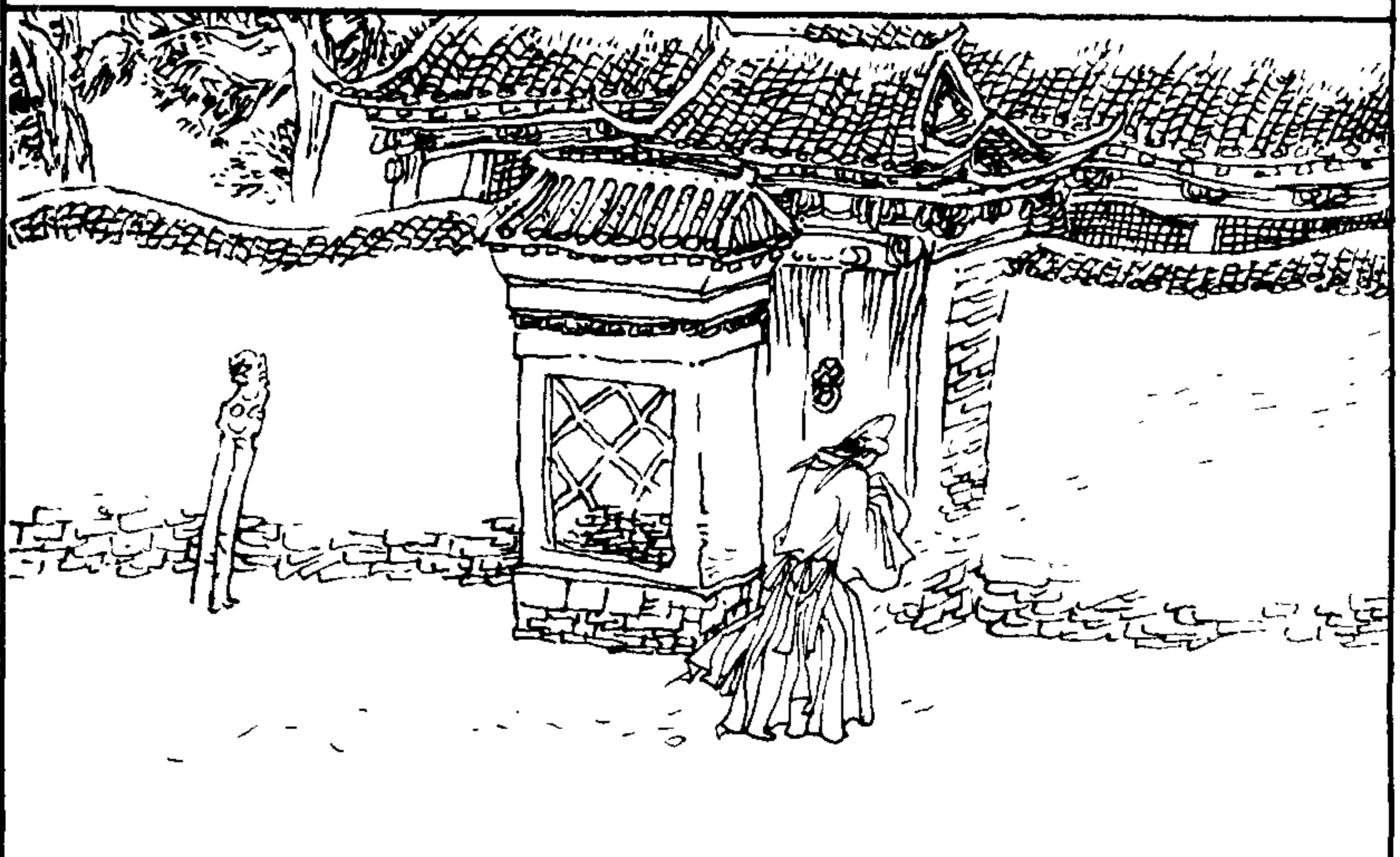
4 老头听罢，问：“多少钱才够用？”杜子春说三、五万就能生活了。老头说不够。杜子春从十万一直说到三百万，老头才说：“可以了。明天中午到西市波斯馆来找我。”



5 第二天，杜子春按时去了，老头果然给了他三百万钱。老头连姓名也没留下就走了。



6 杜子春富了，浪荡的念头又燃起来。自以为这一辈子再也不用流浪了，便聚集了一批酒肉朋友，整日在妓院吃喝玩乐。



7 过了一、二年，老头给他的钱被霍挥一空，杜子春又回到饥寒交迫的老样子，到市场门前叹息。



8 刚“唉”了一声，老头就出现了，说：“先生又这样了？真想不到啊！不过我愿意再接济你。明天午时还到上次约会的地方去找我好了。”



9 第二天，杜子春忍着羞愧去了。这次老人竟给他一千万钱。



10 说也奇怪，在他没有拿到这笔巨款之前，他也曾下决心悔过自新，发奋创业。谁知，钱一到手，他又故态复萌，尽情挥霍享受起来。



11 不到两年时间，杜子春又变得一无所有，流浪街头。一天，他又在老地方遇到了那位老头，自感羞愧，捂着脸就跑。



12 老头赶上前去，说：“唉！你就这么没志气，真拿你没办法啊！”于是，又答应给他三千万钱，说：“这回再不学好，那你就不可救药了。”



13 杜子春得到钱，心里说：“我不走正道贫困潦倒，生活没个着落，有钱的亲朋没有照顾我的。唯独这个老爷子三次给我钱，我应当怎样报答呢？”



14 想到这里，杜子春对老头说：“我用这钱，赡养亲族中的孤儿寡母，补偿我在道义上应尽的责任。感谢老人家的大恩，事成之后，您让我干什么都可以。”



15 老头听了，高兴地说：“这正是我所希望的啊！你办完这些事情，明年七月十五中元节到华山老君庙前的两棵大桧树下见我。”



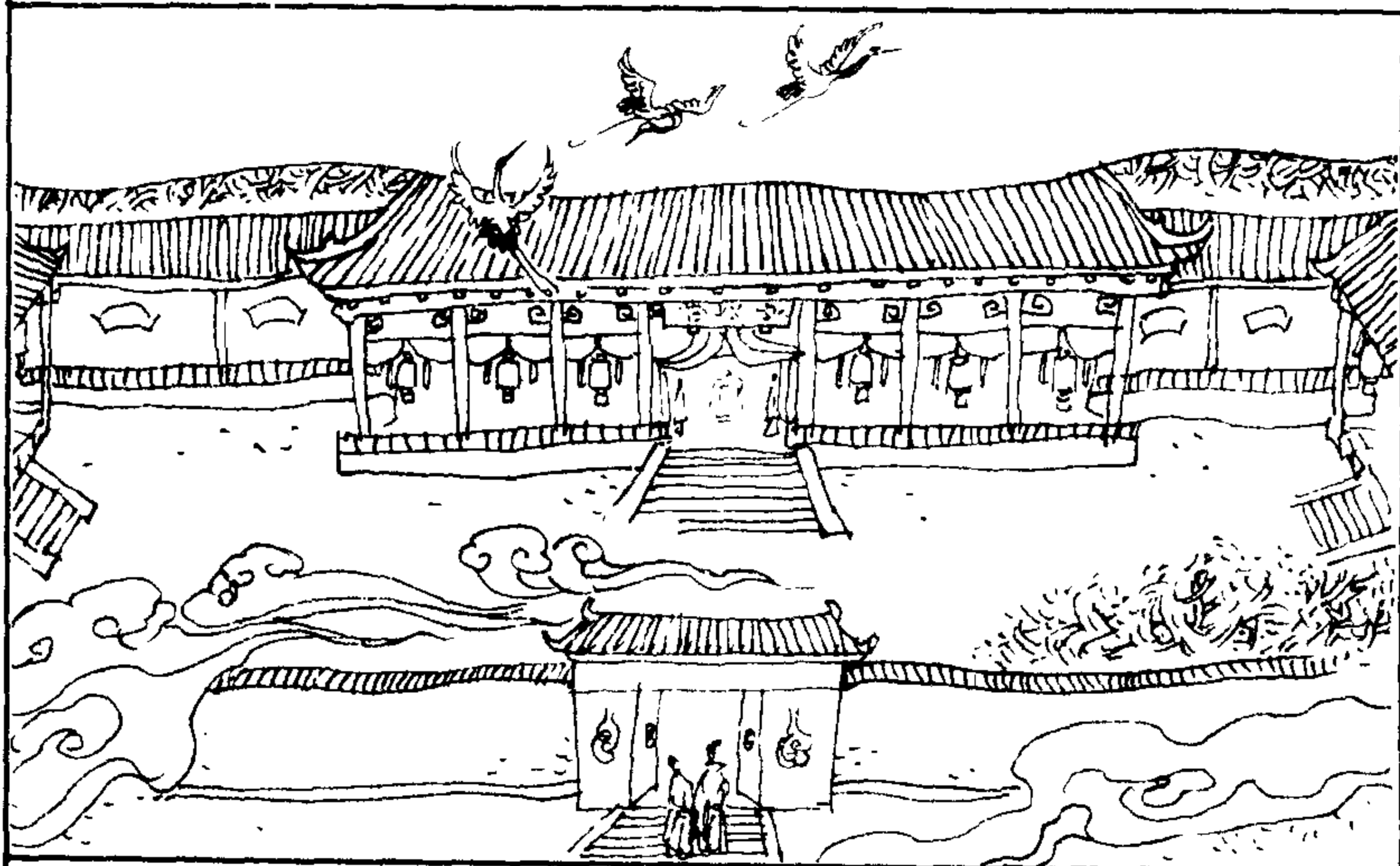
16 杜子春因为亲族中的孤儿寡母多在淮南,便带着钱去扬州,在城里盖起宽宅大院,安置孤儿寡母,还购买良田百顷,供他们生活。



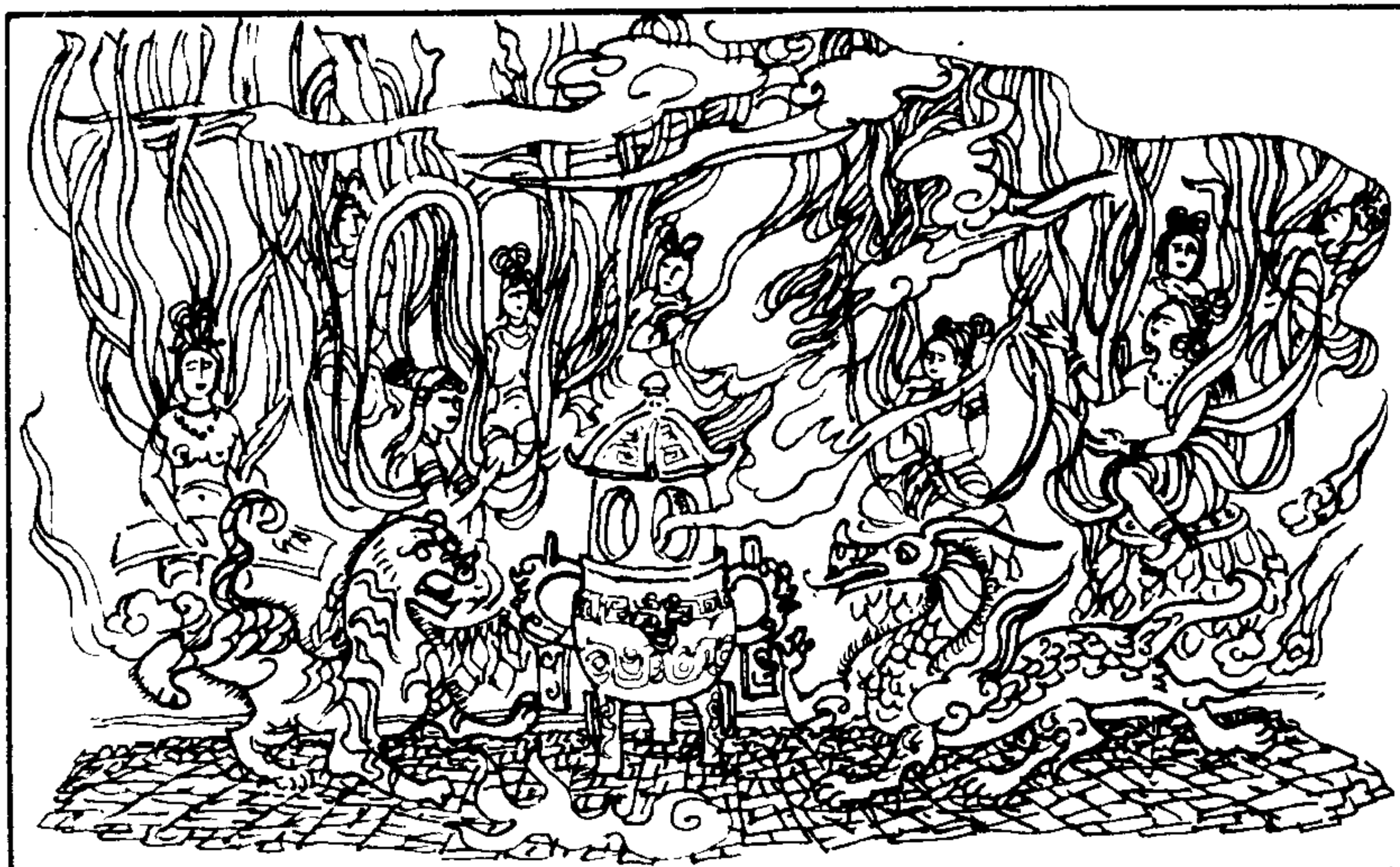
17 他还出钱为甥侄辈办理婚嫁,为亲族中死者办理丧事。过去对自己有恩惠的都一一作了酬谢。



18 这些事都料理好了之后，便照约定的日期来到华山老君庙，见那老人正在双桧树下撮口啸吟等着他。



19 杜子春随老人一起登上华山云台峰，看见一所房子庄严整洁，空中彩云遮覆，房顶群鹤飞翔，不是一般人住的地方。



20 杜子春随老人进了老君庙，见正厅矗立着一座炼药炉，有九尺多高，冒着紫色火焰，九位神女围炉而立，青龙、白虎分据左右。



21 这时，太阳要落了，老人已换下俗人的衣装，穿着道冠道服，大红披肩，手拿三丸药石，一杯酒，递给杜子春，说：“我约你来是请你为我守护炼丹炉。”说完叫他赶快吃下。



22 老人又让他朝东坐在一张虎皮上，告诫说：“守护丹炉会见到尊神、恶鬼、夜叉、猛兽、地狱以及亲属被捆绑，吃苦头，但千万不要动弹，不要说话，那都是幻境。”



23 杜子春看厅前只有一个大瓮，里面盛着水，再没别的东西了。



24 道士刚走，旌旗刀枪，千军万马遍布山谷，呵斥声惊天动地。有个人自称大将军，身高一丈多，人、马都披挂金甲，光芒四射。



25 他们一直闯进厅堂，喝问：“你是什么人？竟敢不回避大将军！”杜子春闭口不答。



26 问话人怒道：“砍了他！”“射死他！”声浪如雷鸣一般，杜子春仍不出声。那个将军只好怒气冲冲地率人马走了。



27 不一会儿，一群毒蛇猛兽张牙舞爪地前来扑他、咬他、螫他。杜子春一概不理。过了好一阵，它们才四散消失。



28 随后，忽然雷鸣电闪，天昏地暗，下起瓢泼大雨。杜子春身旁火轮滚滚，电光烁烁，照得他眼睛都睁不开。



29 瞬间，院里便积水一丈多深，眼看就要将杜子春淹没，但他毫不理会，仍然端坐在那里。



30 不一会儿，又来了一群牛头鬼卒，把一个装满开水的大锅放在杜子春面前，威胁说：“不说出姓名就当胸一叉，叉到锅里去！”杜子春还是不吭一声。



31 那些鬼卒还把他的妻子捉来，拖倒在阶下，指着说：“说出你的姓名，就饶了她！”杜子春仍不吱声。



32 于是，鬼卒们对杜子春的妻子施加酷刑，又是刀砍，又是鞭抽，又是放在锅中煮，又是扔在火上烧。



33 他的妻子痛苦万状，大声哭喊着：“我实在受不了啦！杜郎啊，只要你说一句话，就可以救我的命。你难道连点情分都没有吗？”杜子春依旧不予理睬。



34 鬼将军愈加震怒，吼叫着：“你当我不能整治你老婆吗？”说罢吩咐鬼卒取来大锉，从脚跟向上一寸一寸地锉他的妻子。妻子嚎叫的更悲惨了，杜子春始终不理。



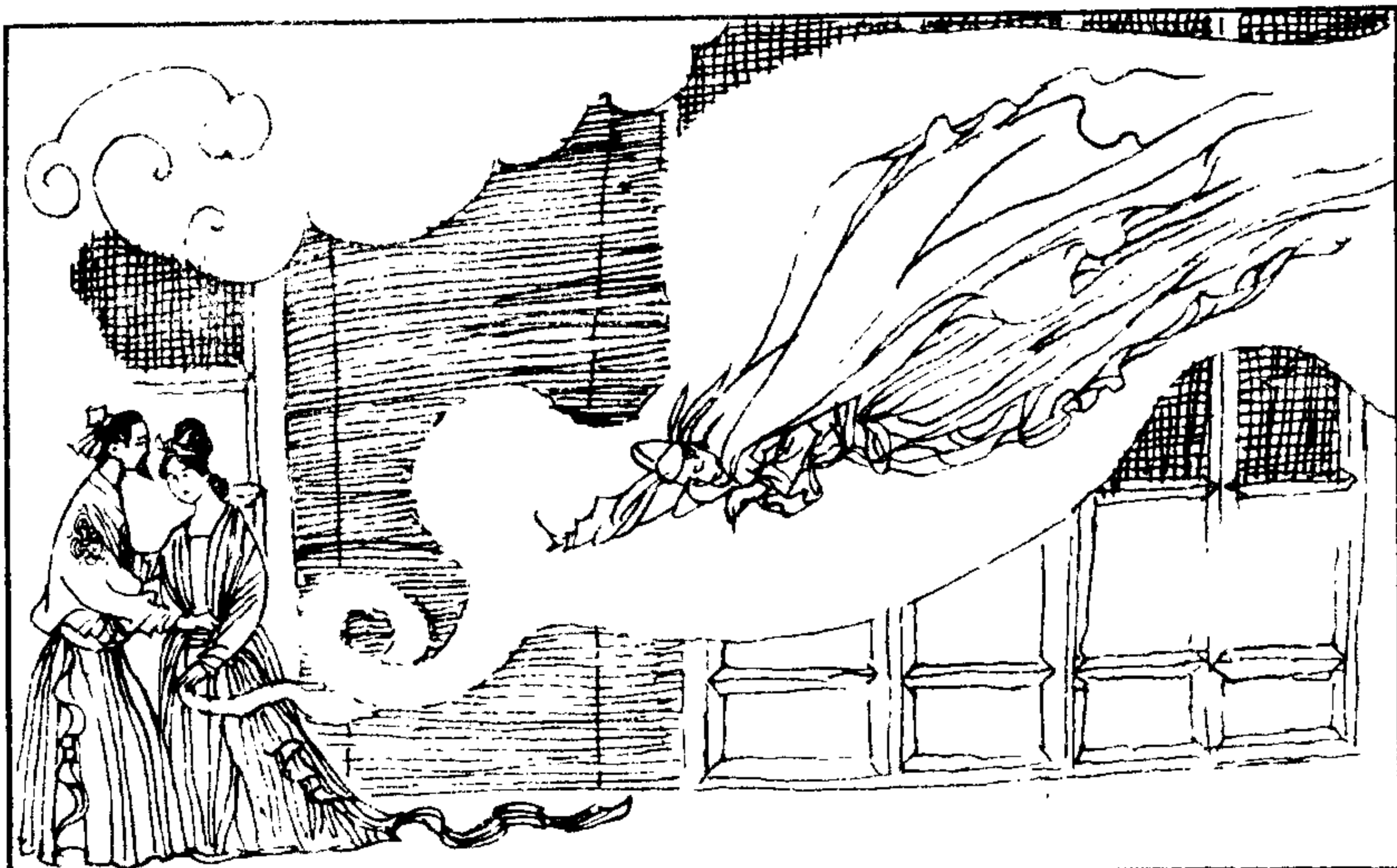
35 将军无奈，说：“这个强贼的妖术已经炼成了，不能让他久留在人间。”遂喝令将杜子春斩首。



36 杜子春被斩后，鬼卒们押着他的灵魂去见阎罗王。阎王说：“这就是云台峰的妖道吗？立刻将他打入地狱！”



37 鬼卒们将杜子春押入地狱后，用石碓捣，石磨研，入火坑，下油锅，上刀山，穿剑树，所有酷刑都用遍了，但杜子春牢记道士的话，忍受着这一切，没有发出一点呻吟。



38 用刑完毕,阎王说:“这个人不能再为男身,应该罚作女人”就发遣杜子春去宋州单父县丞王劝家投胎。



39 杜子春刚转世就多病多灾,针灸吃药,几乎从不间断。有时滚落床下,跌入火盆,疼痛难禁,却总是一声不吭。



40 子春渐渐长成了大姑娘，论容貌可称是绝世佳人，只是不出声，家里认为她是个哑女。亲戚们逗弄她，百般欺侮他，子春也始终不回口。



41 同乡有个叫卢圭的进士，听说她貌美，倾心爱慕，并亲自登门求亲。王家推辞说是哑女，不便许婚。卢圭说：“只求贤妻，不语无妨。”王家这才答应。



42 卢圭下聘礼，择日期，举行了隆重的结婚仪式。



43 过了几年，他们生了一个儿子，聪明伶俐，十分可爱，两口子爱若珍宝。卢圭抱着儿子和子春说话，她不答。卢圭变着法儿引逗他开口，子春还是一言不发。



44 卢圭非常气愤，提起儿子的两只脚，头朝下，往阶石上用力一摔，“咔”的一声，血浆四溅。杜子春疼爱儿子，竟忘了道士的约言，失口发出“噫”的一声。



45 谁知“噫”声未完，眼前的一切倏然消失，他仍然坐在原来的地方，道士也在面前。只见炉中的紫色火焰穿透屋顶，四面腾起熊熊大火，房屋都被烧毁。



46 道士叹息道：“穷酸误了我的大事！”说完，拽着他的头发将他浸入水瓮里。不大功夫，火熄灭了。



47 道士走近说：“你的心里，喜、怒、哀、惧、恶、欲全忘了，只有爱念还未除。你不“噫”一声，我炼的药就成功了，你也可以升天成仙了。”说罢，指点道路，让他回去了。



48 杜子春回到家中以后，悔恨自己忘了誓言，失信于道士，害得他没能炼成仙药。



49 为表示对道士的歉意，他又进了云台峰，想再去为道士效劳，以弥补自己的过失。这一去，就再也没人见到他了。

樵夫奇遇

《太平广记》题作《萧志忠》

刘明 改编

王师颀 王旻 绘画



1 唐朝有个宰相叫萧志忠，他在做山西刺史时，每逢岁终腊日（十二月初八日），总要大规模地到霍山张网捕猎，祭祀百神。



2 这年腊日的前一天，有个樵夫到霍山砍柴，突然间发了虐疾回不了家，便找了个岩洞暂时安身。



3 深夜，他正难受得睡不着觉，忽听洞外有异常的声响，心内疑惧，便从岩隙向外窥望。



4 只见一个身披豹皮，眼如铜铃，头上长角的巨人自山巅腾跃而来。



5 巨人停在樵夫藏身的岩洞前一块巨石上，猛然引颈长啸，震得山谷回音遍响。



不一会儿，山中的飞禽走兽循着啸声，纷纷惊恐地赶来。



7 巨人道：“奉玄武帝君旨意，特来宣布尔等应受的刑戮。明日庶使君举行腊日捕猎，你们当中死于利箭者…死于鹰犬者…死于枪棒者……。”



8 那些禽兽听了都吓得趴在地上发抖,像是在哀求这位使者饶命。



9 为首的虎、鹿趋前哀告：“萧使君仁厚，不是有意要捕杀我等，不过是顺时令而行猎。只要有个小事件发生，就会终止这次捕猎，万望使者搭救我等免去此劫！”



10 使者道：“非是我要杀戮尔等，实是帝君旨意不可违。这样吧，我带尔等去东谷求求严四兄，或许他能搭救你们。”众禽兽欢快地随使者往东谷而去。



11 这时，樵夫由于惊惧出了一身冷汗，病情略微好了些，便悄悄地尾随在后边，想看个究竟。



12 到了东谷，来到一间茅屋前，里边有一位鹤发黄冠道者正在闭目静坐。



13 道者问：“阔别多年，时常想念，今夜到此莫不是为搭救众禽兽腊日受刑之事？”使者道：“正为此事来找严四兄。”



14 道者沉思了一下道：“萧使君十分体恤猎众的饥寒，若能请滕六（雪神）降场大雪，巽二（风神）刮上一日狂风，萧使君见气候恶劣，就会停止这次捕猎，众生不就能免去此劫了吗？”



15 使者问：“他们肯帮忙吗？”道者说：“巽二好酒，滕六新近死了老婆，若能搞到美女，好酒送去，准会帮忙。”



16 这时从众兽中走出两只老狐说：“这事容易办到，就交给我们吧！”二狐说罢，分头去办。



17 使者与道者闲谈，道者说：“当初我等在仙宫何等逍遥，不想竟遭贬下界受苦……”使者也叹道：“咳，好在严四兄劫满在即，又可重返仙宫了！”



18 正说话间，两个老狐已把美女和美酒送来。



19 黄冠道者看了，点了点头，提过两个皮囊，将少女和美酒分别装入两个皮囊里。



20 然后又用朱笔在皮囊上各画一道符篆，分别写上收物人滕六、巽二的名字，又向二囊各喷一口气，两个皮囊立刻飞出茅屋。众禽兽欢呼拜谢。



21 少顷，风雪大作，第二日萧使君果然停止了打猎。樵夫心想：原来神仙办事也要送人情。众禽兽倒是得了救，却害了两个少女……他糊涂了。

张老娶妻

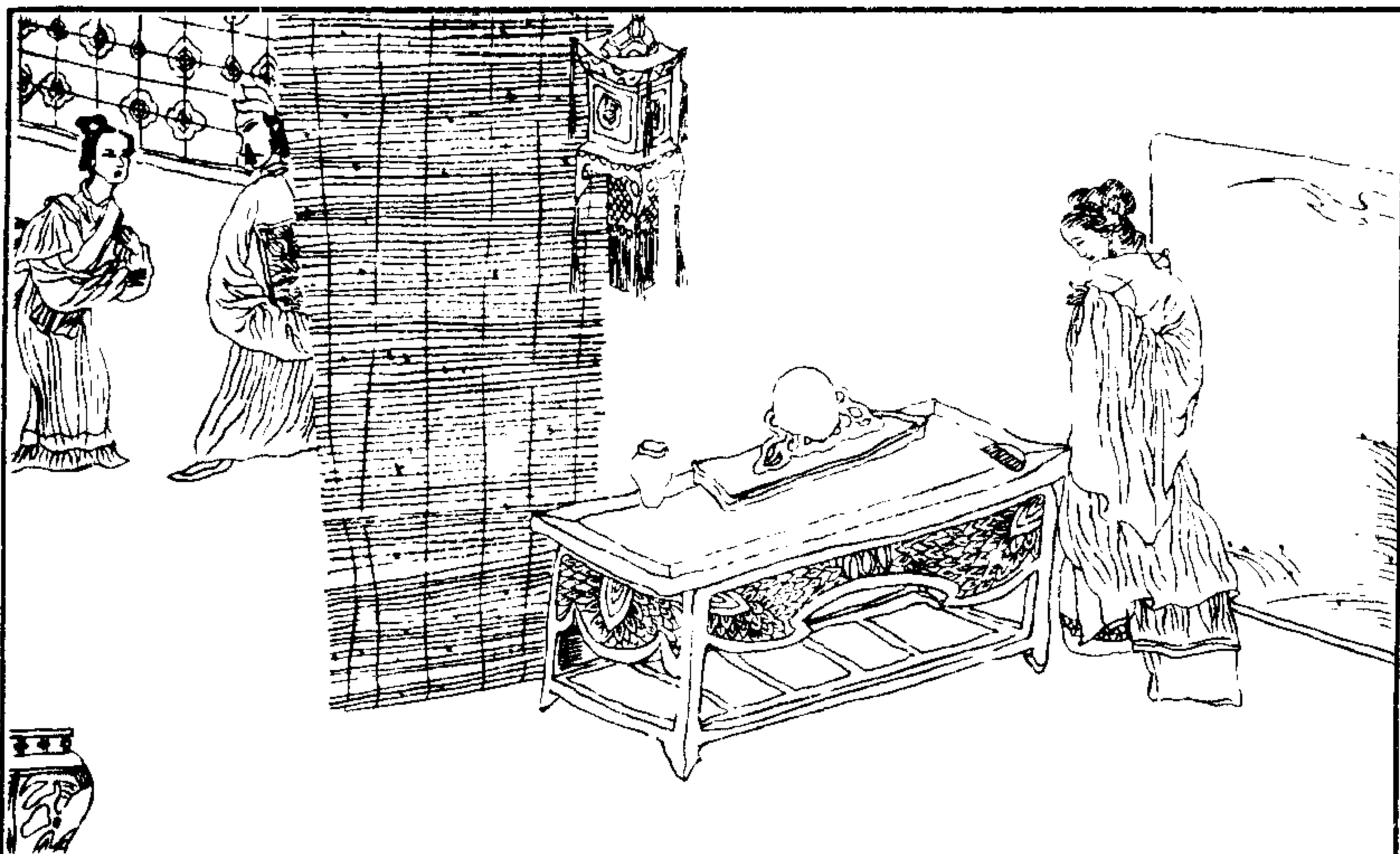
《太平广记》题作《张老》

刘洁彰 杨荣华 改编

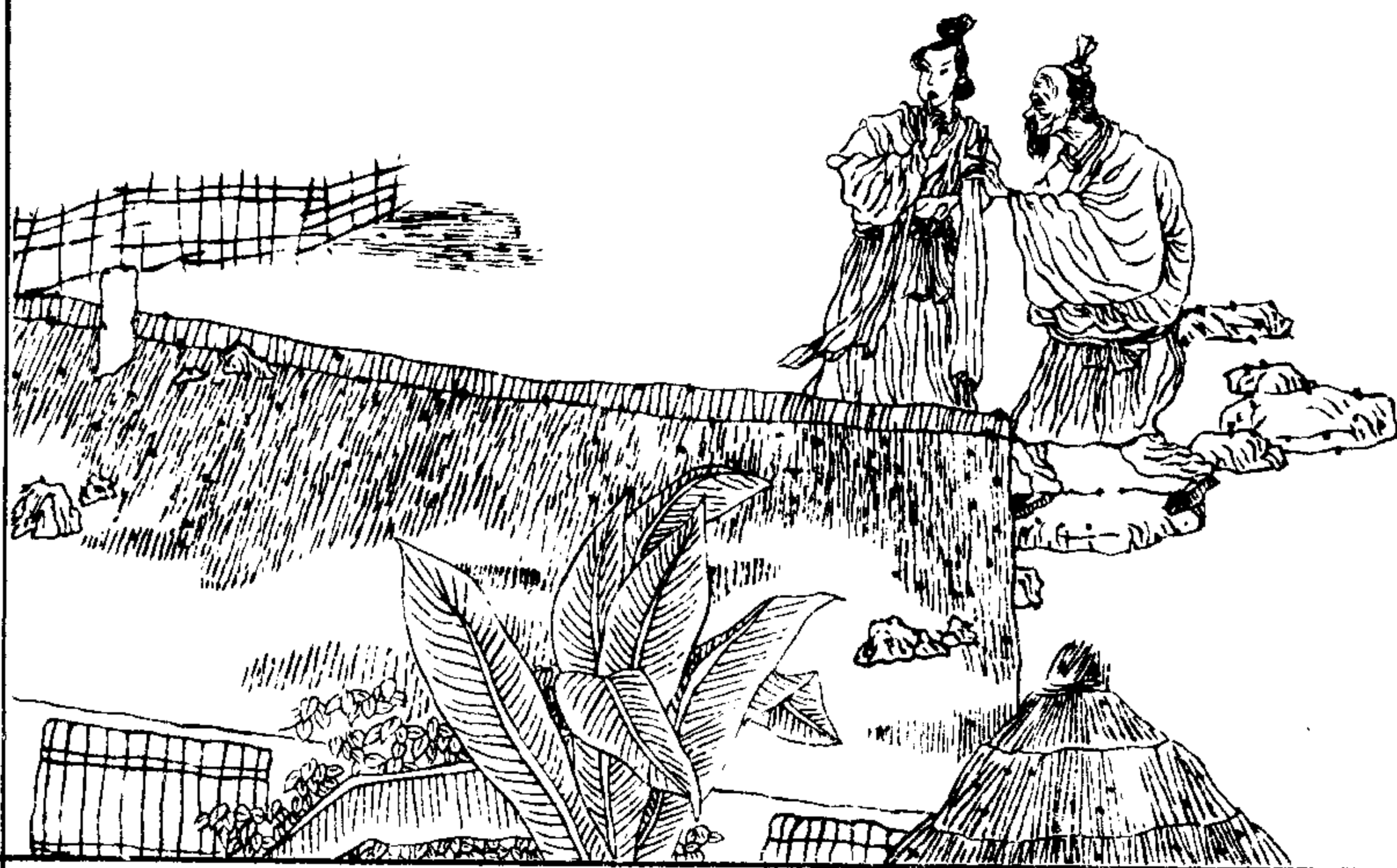
刘忠贵 肖国萍 绘画



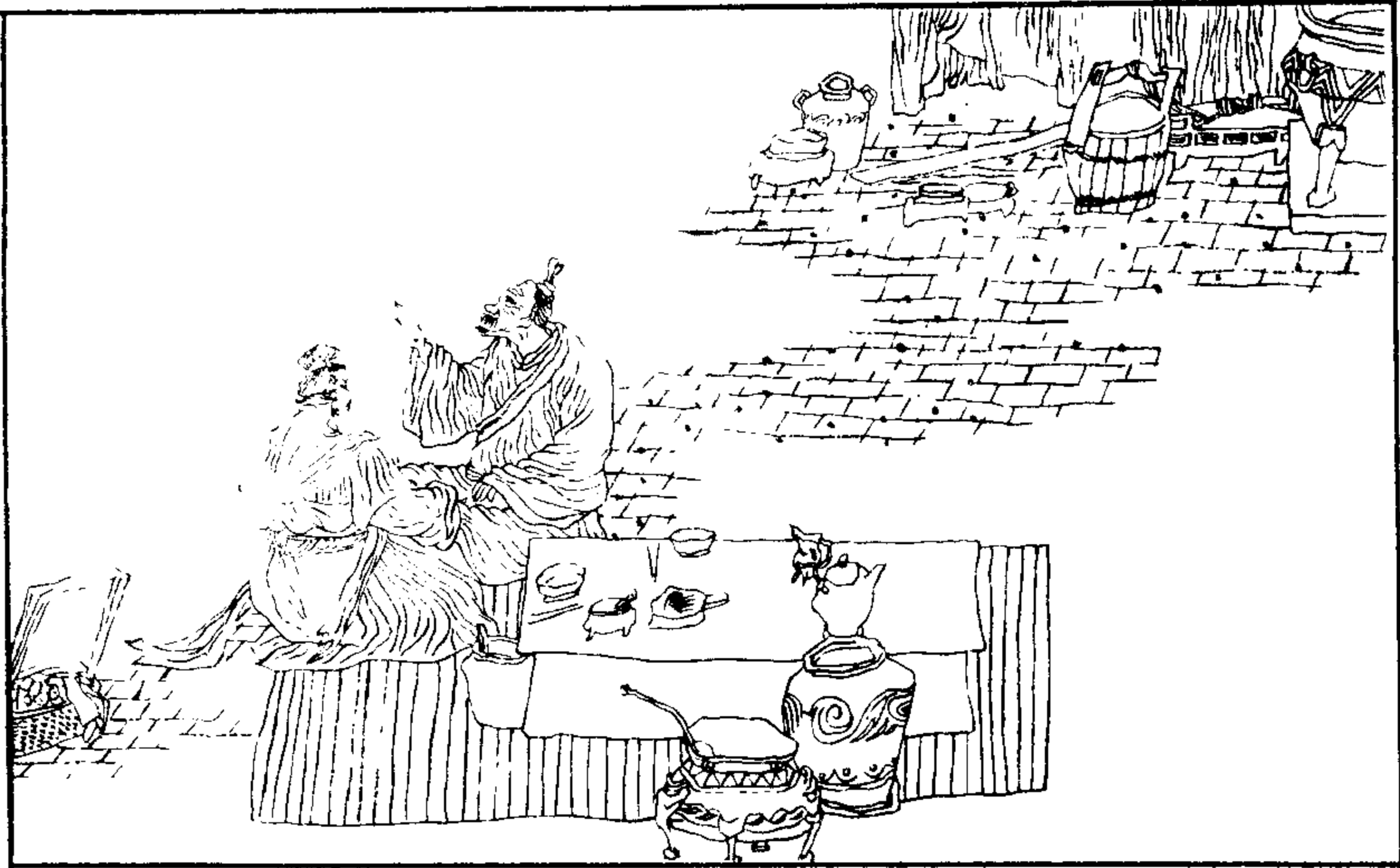
1 张老，是扬州六合县种菜的老头。



2 邻居有个名叫韦恕的，梁朝天监年间从扬州做官任满回来。他的女儿到了结婚年龄，便召来媒婆，叫她去给物色个好女婿。



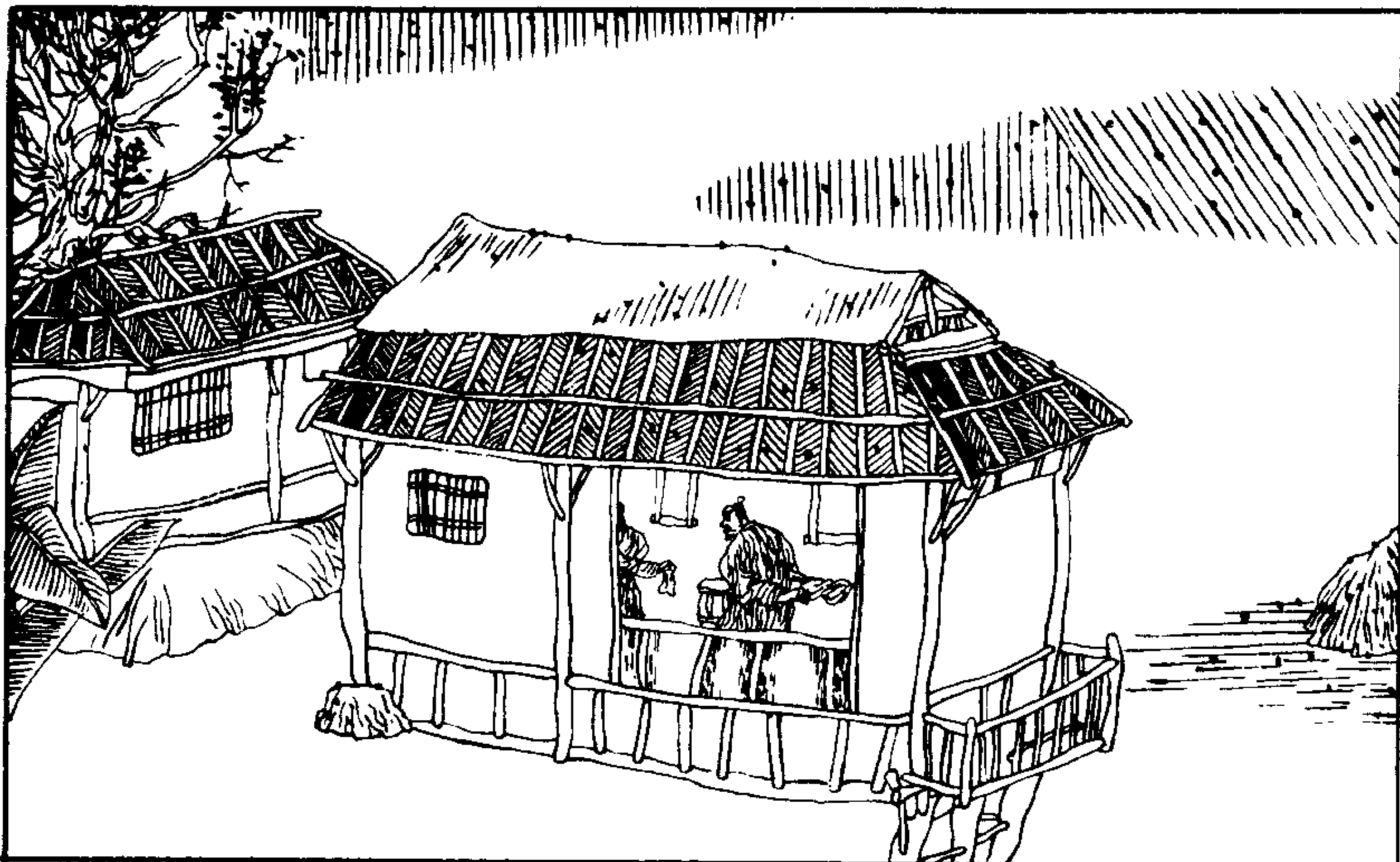
3 张老听到这个消息，非常高兴，把媒婆请到自己家里，备办酒食招待。



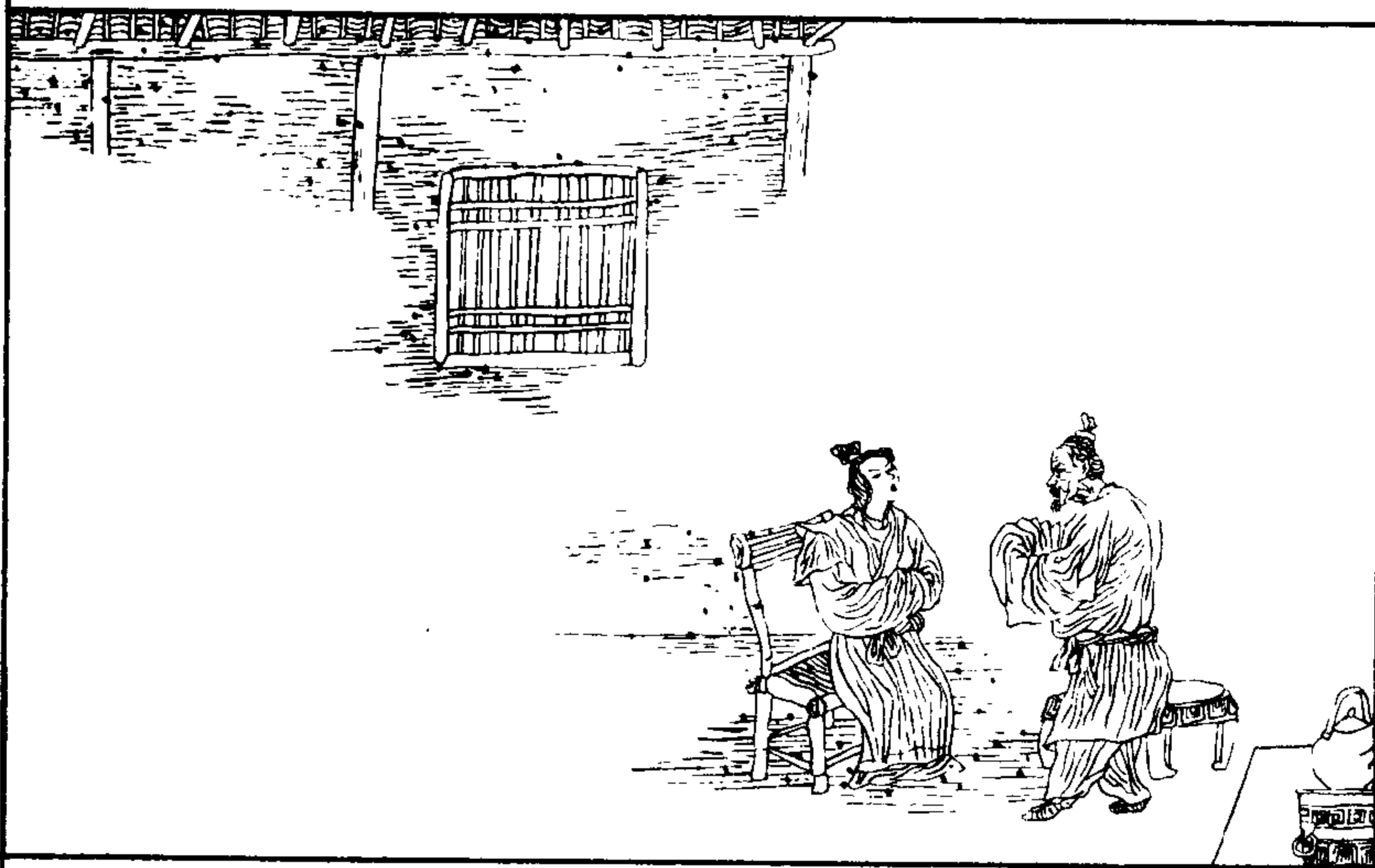
4 用过了酒饭，张老对媒婆说：“听说韦家有个女儿想要嫁人，托你寻个好女婿，有这事吗？”媒婆道：“有这事儿！”



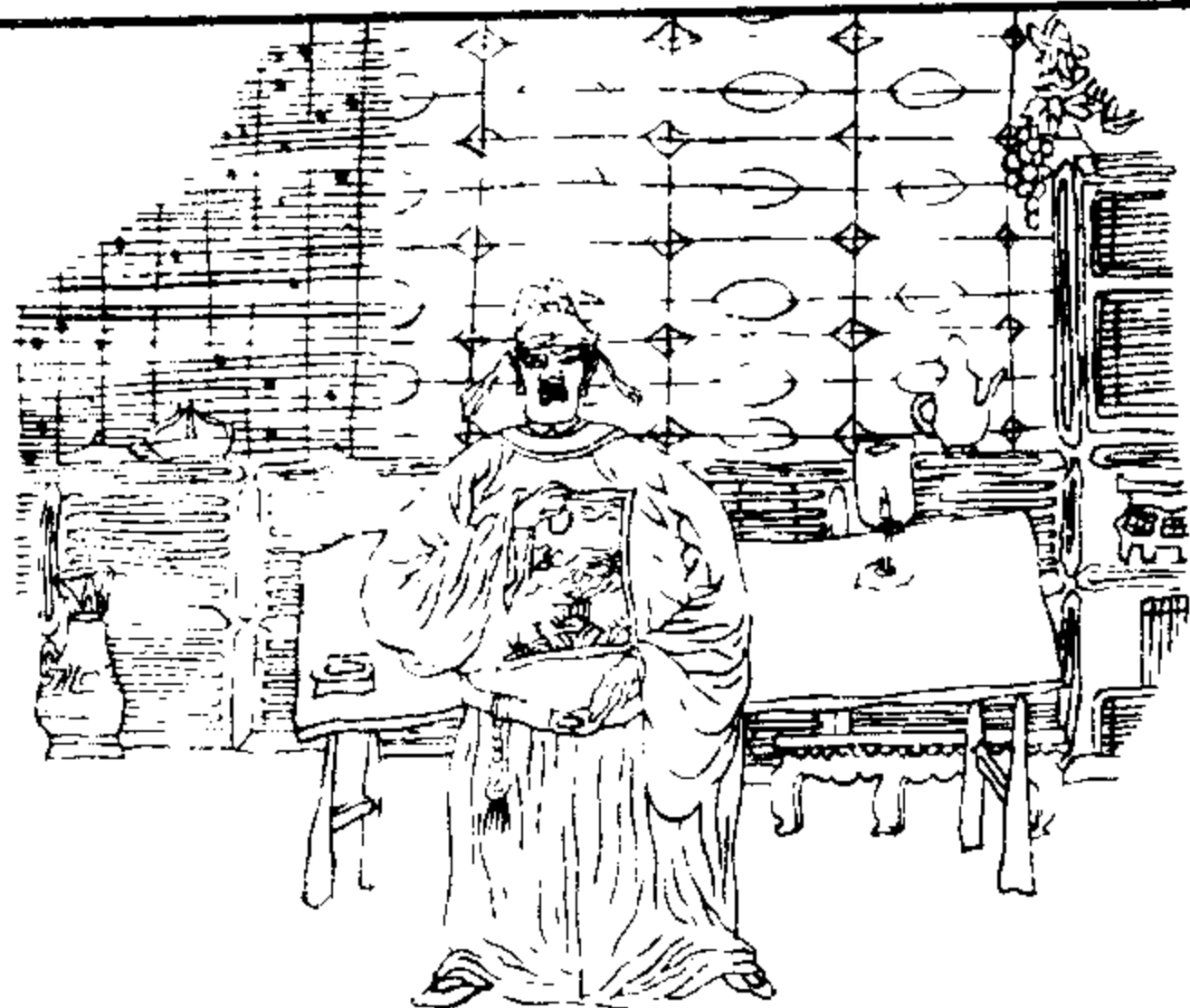
5 张老接着说：“我虽说是老了，种菜园子也可以维持生活。希望您给我说说，事情成了以后一定重谢。”媒婆以为这老头儿发疯了，狠狠地臭骂他一通走了。



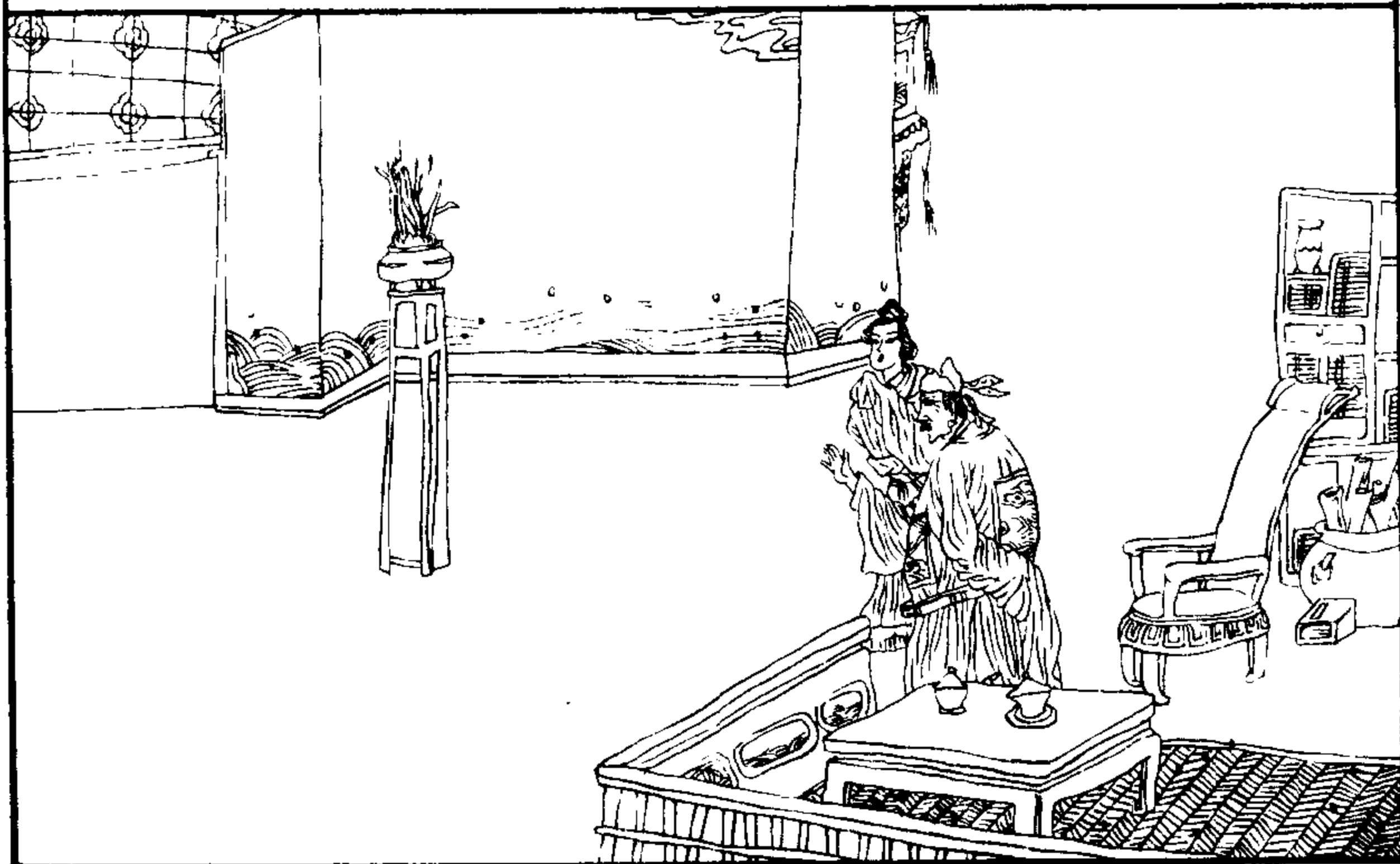
6 第二天，张老又来请媒婆。媒婆说：“难道做官人家的女儿肯嫁给一个种菜的老头儿吗？我怎么能为了你一杯酒，而到韦家去讨没趣呢！”



7 张老再三要求说：“你就代我说一下。他如果不答应，是我命运不济，决不怪你！”



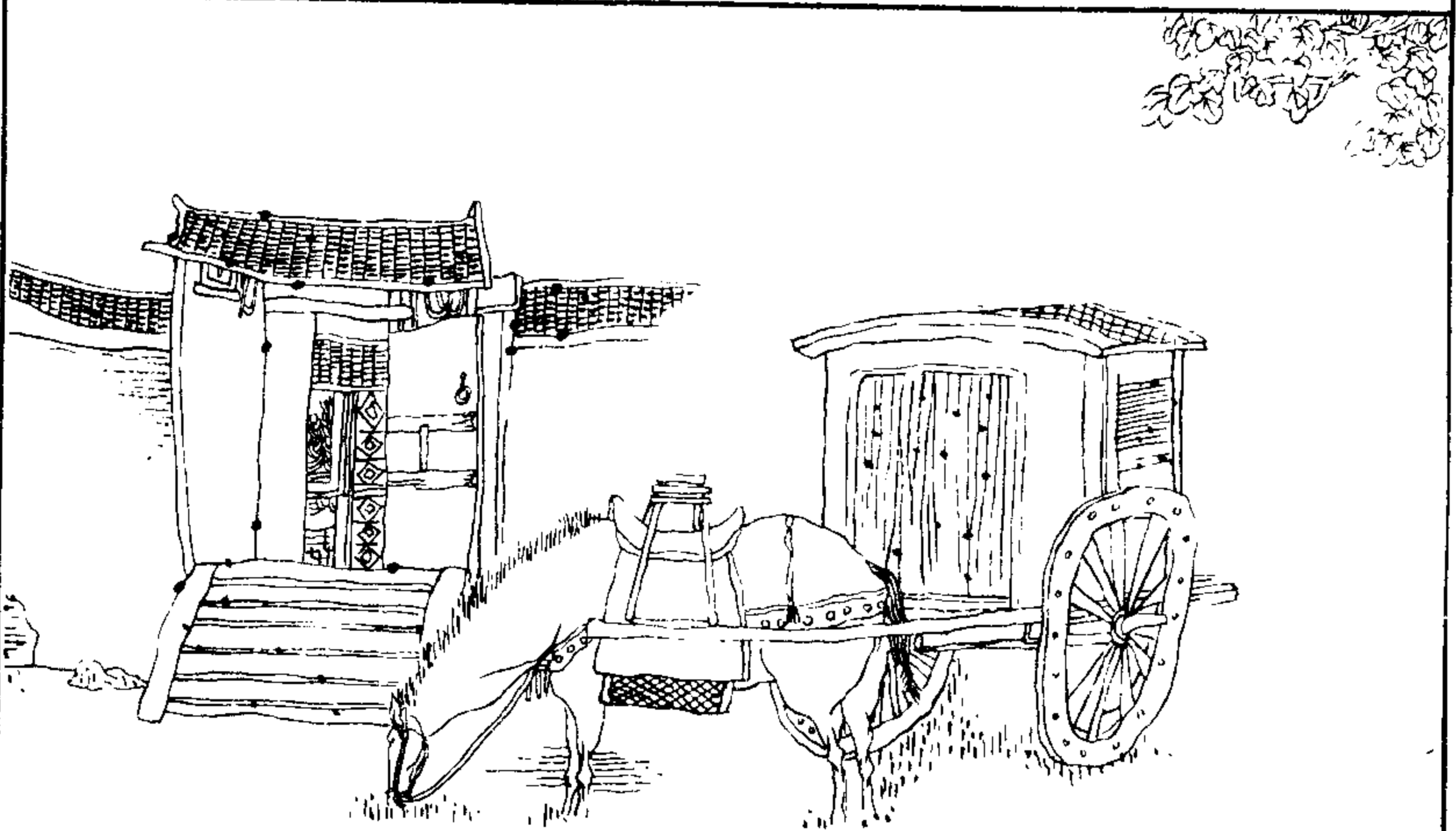
8 媒婆不得已，只好硬着头皮到韦家去说亲。韦恕听了，果然大怒道：“种菜园的老头儿是什么东西，敢提这种要求？”



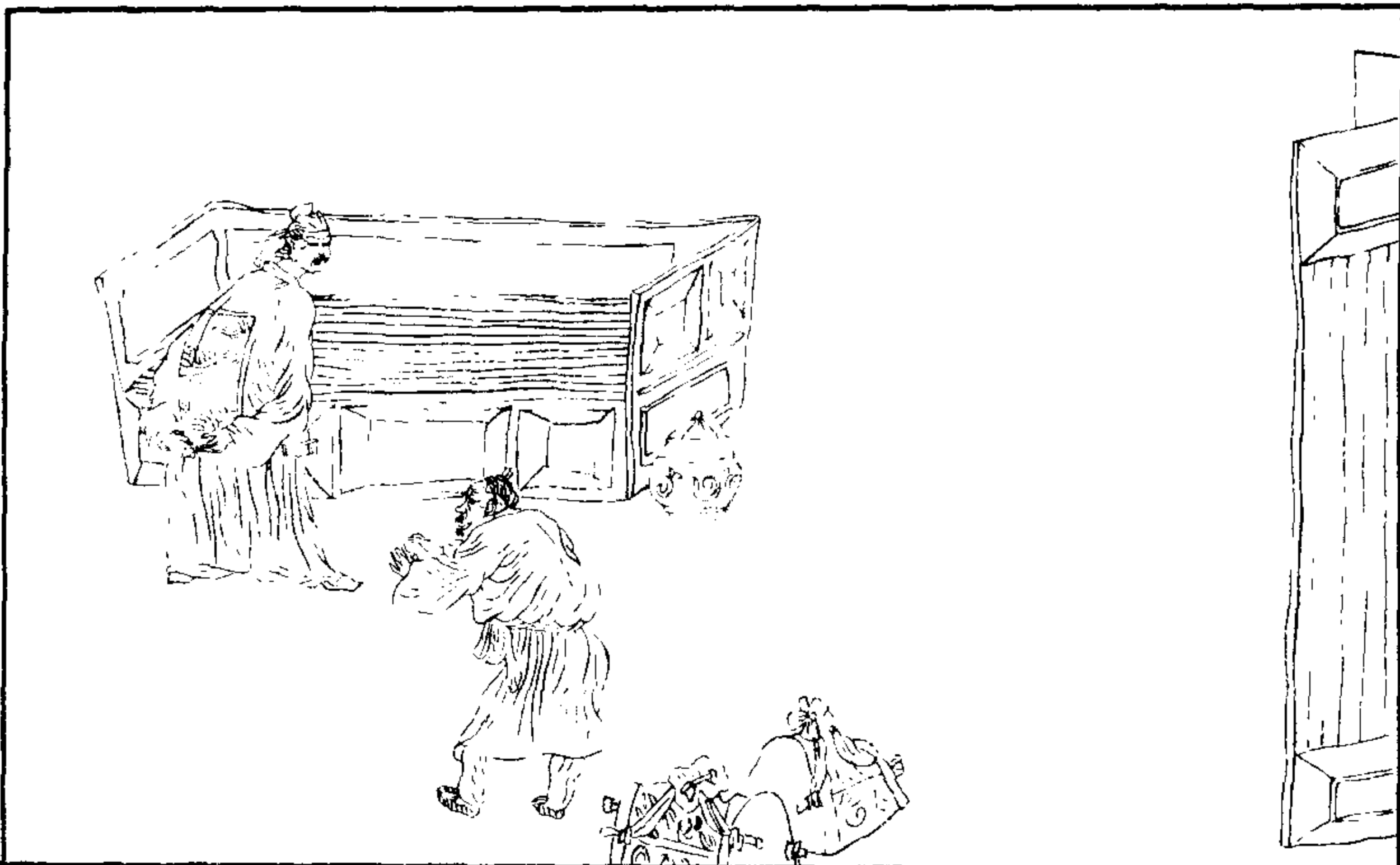
9 媒婆委屈地说：“实在是不应该说，不过被他逼迫，不得不把他的意思转达一下。”韦恕气冲冲地说：“告诉这穷老头，日内能拿出五百贯钱来就行！”



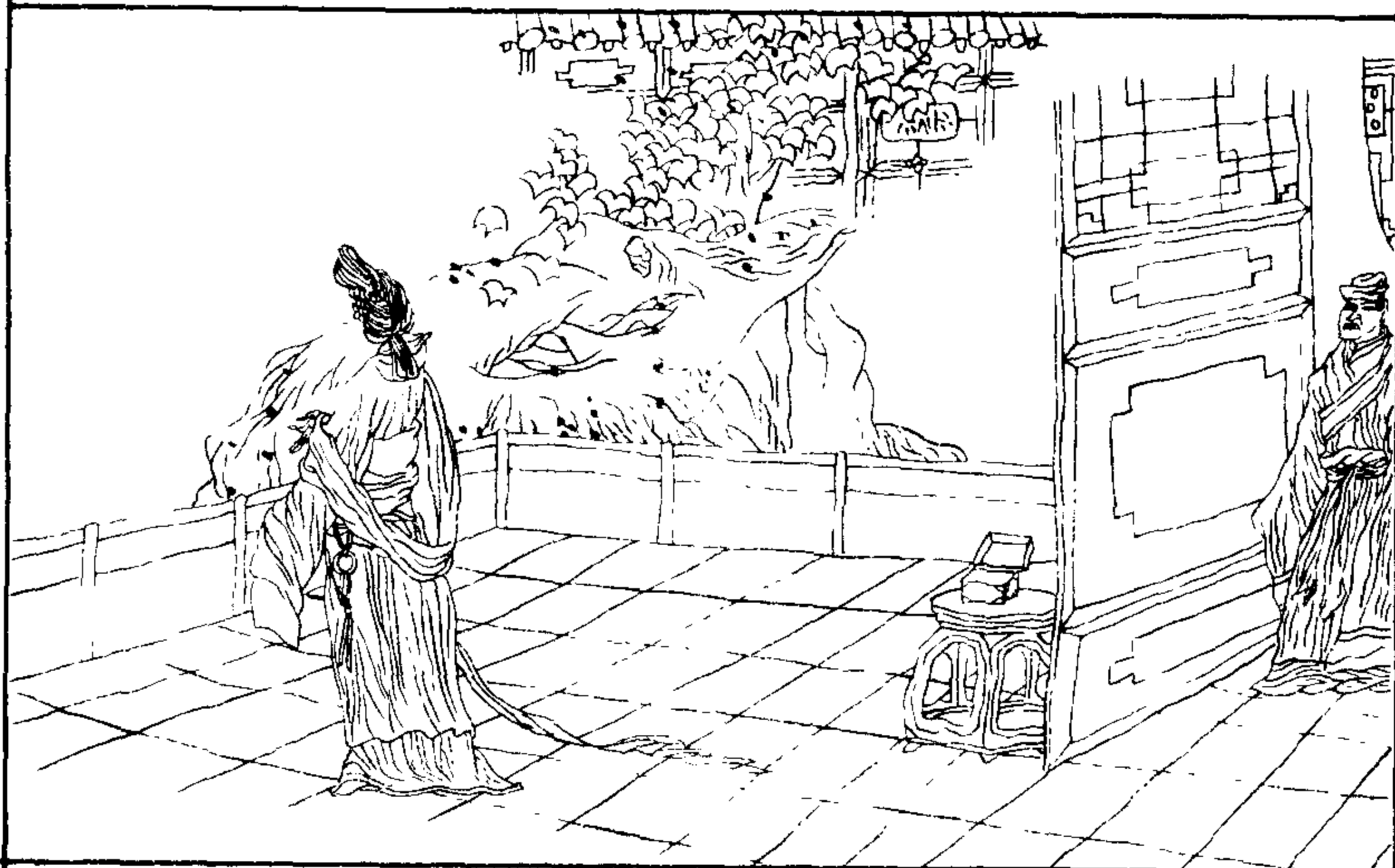
10 媒婆离开韦家，把这话告诉了张老。张老听了，立刻答应：“可以。”



11 不多功夫，张老就用车装着五百贯钱送到了韦家。韦家的人出乎意料，大吃一惊。



12 待了好半天，韦恕才开口说：“唉！我以为这种菜园的老头拿不出这许多钱才说那番话的，现在把钱送到了，这可怎么办呀？”



13 于是，韦恕便派人私下把这消息告诉了女儿，谁知女儿竟毫无怨言，只是说：“这是我命里注定的！”于是，就答应了这门亲事。



14 张老娶了韦氏，仍旧种着菜园子，成天挑粪锄地、种菜、卖菜。



15 他的妻子韦氏做饭、洗衣，丝毫也不觉得羞愧。虽然亲友们都很厌恶不满，但也不能使她罢手不干。



16 过了几年，韦家亲友中有见识的人责备韦恕说：“怎么把女儿嫁给种菜的老头子？还不快让他们远走高飞，免得在眼前丢人现眼！”



17 第二天，韦恕摆酒席叫来了女儿和张老，酒喝到酣畅的时候，说出想叫他们搬走的意思。



18 张老听罢，站起来说：“我所以不立刻走，是恐怕您留恋啊！现在既然厌恶，这有何难。我在王屋山下有个小庄园，明早就去那里好了。”



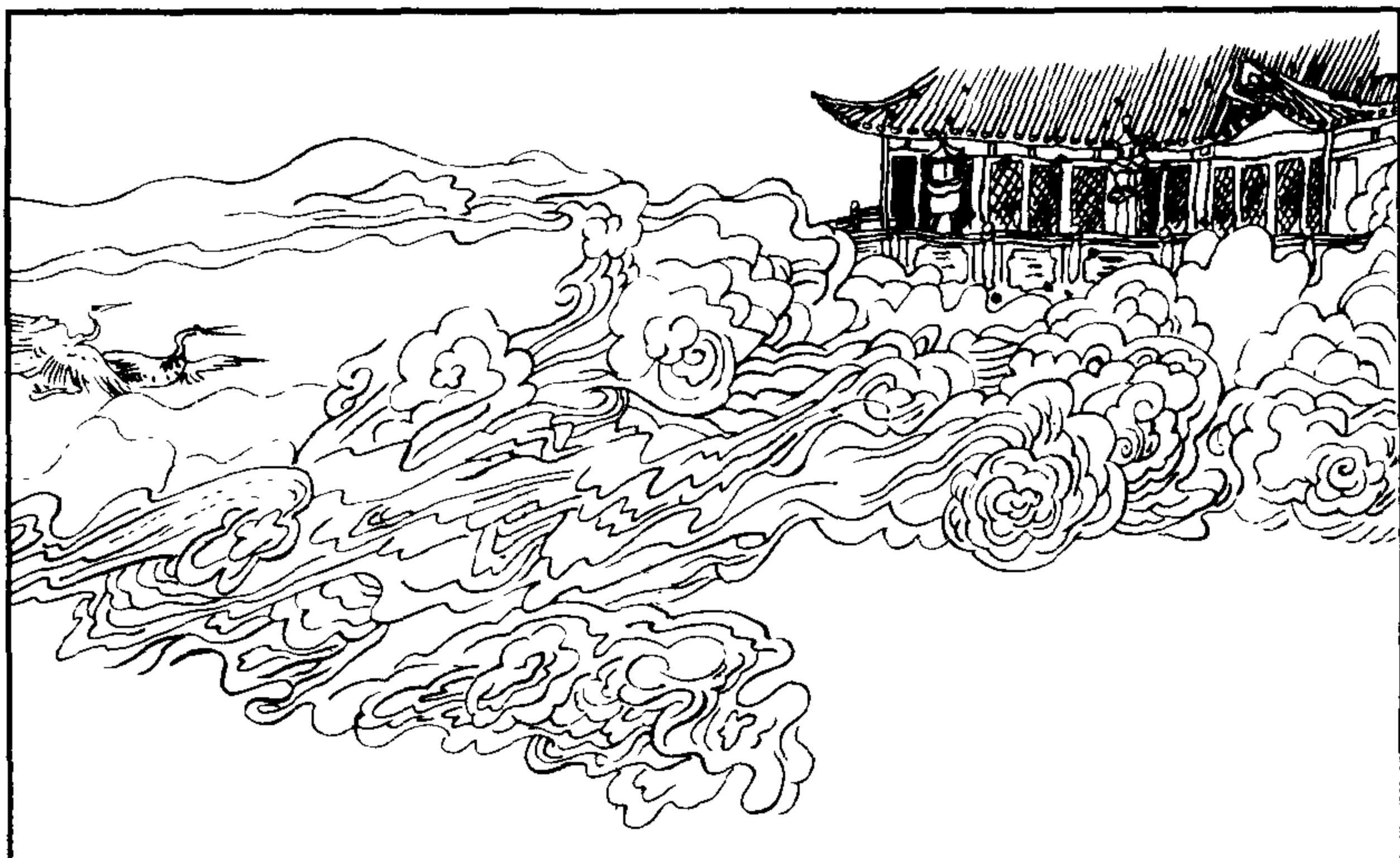
19 第二天，张老来向韦恕告别，说：“如果想念我们，可叫大舅兄到天坛山南面去探望。”说完，他让妻子骑了驴子，戴上草帽，自己扶仗跟在后面走了。



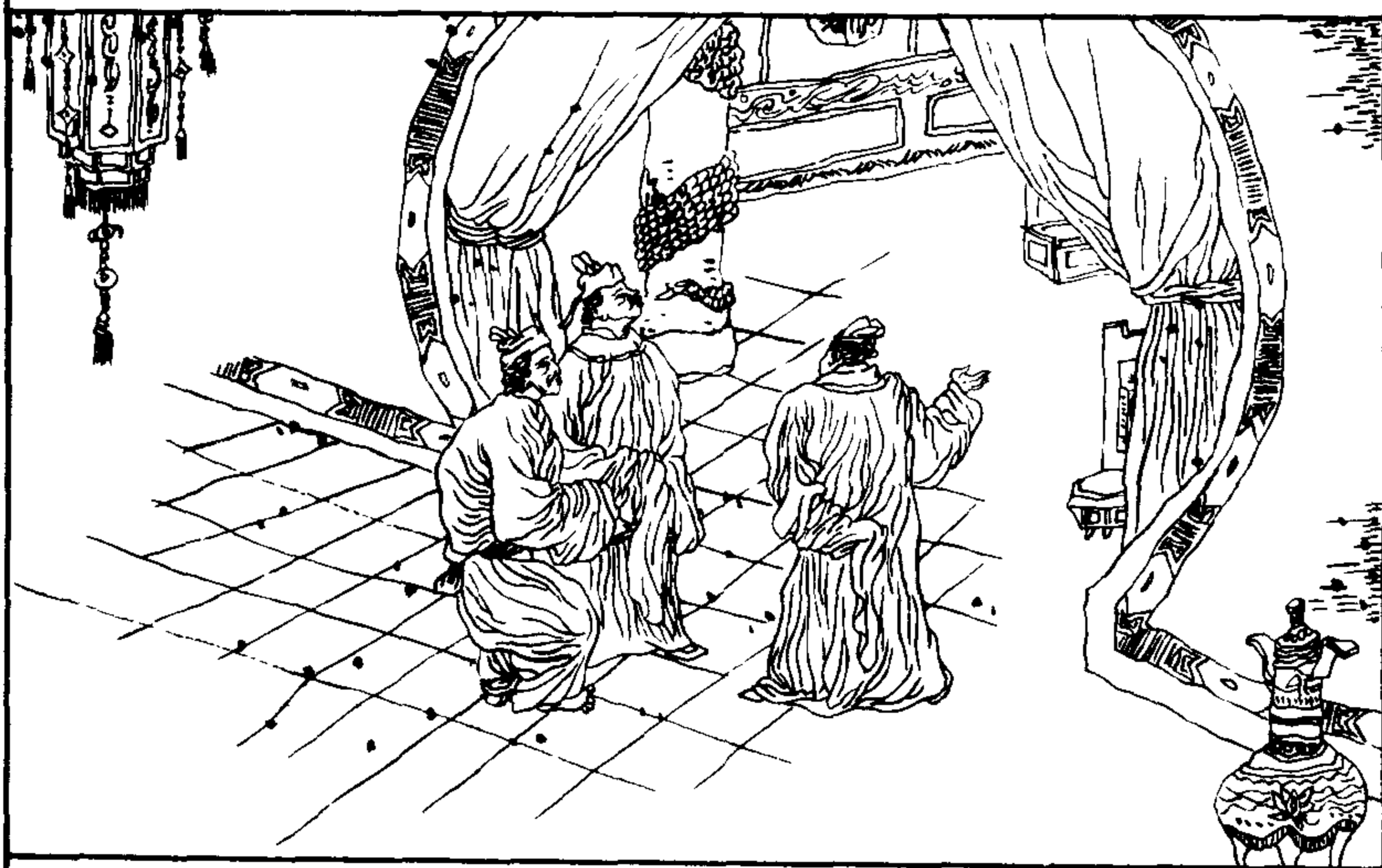
20 数年以后，韦恕想念女儿，以为一定是蓬头垢面的，认不出来了，便让儿子韦义方去探访。义方来到天坛山南面，恰巧碰上一个仆人，赶着黄牛拉犁耕田。



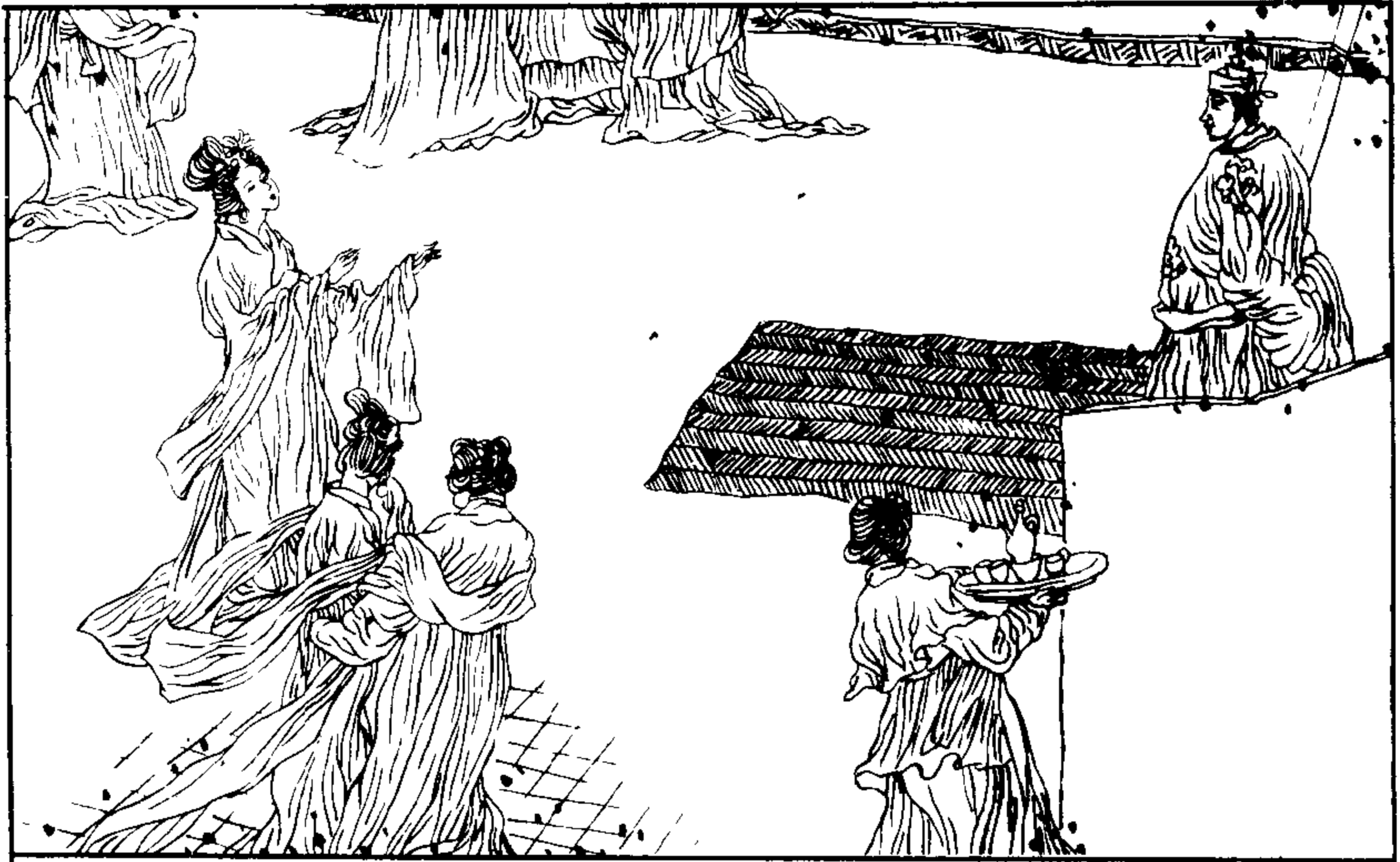
21 义方上前问道：“这里有张老的庄园吗？”这仆人扔下鞭子跪下叩头说：“大郎君怎么这么久没来呀？庄园离这儿很近，我给您引路。”



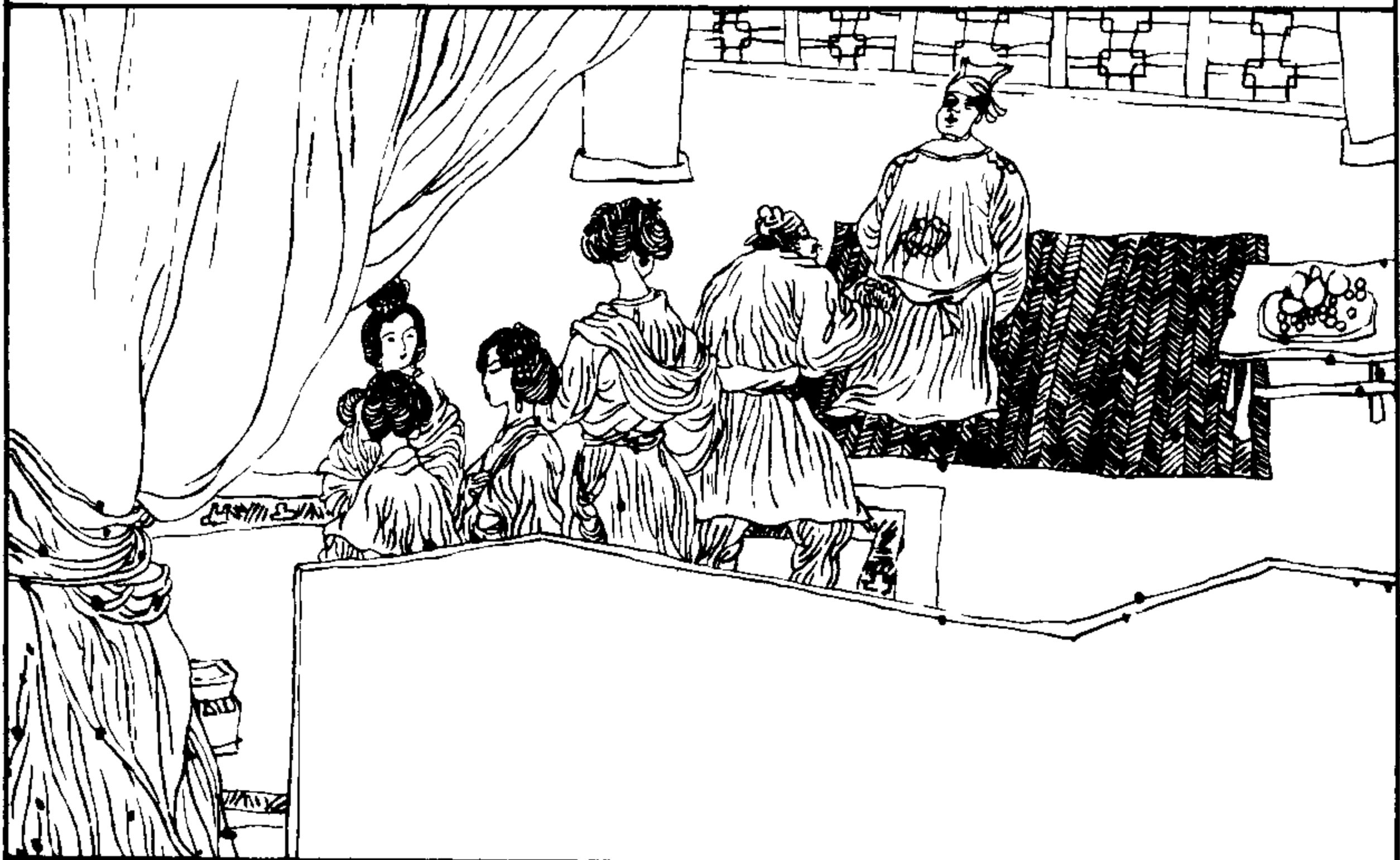
22 翻过一座山，眼前出现一座红楼宅院，里面楼阁相连，花木繁茂，云雾缭绕，青鸾、白鹤、孔雀往来飞翔，歌声悦耳。仆人指点着说：“这就是张家庄。”义方惊异不止。



23 不一会儿，门口一个穿紫衣的差役，施礼后把他迎入大厅里。厅里摆设豪华，世上人从未见过。



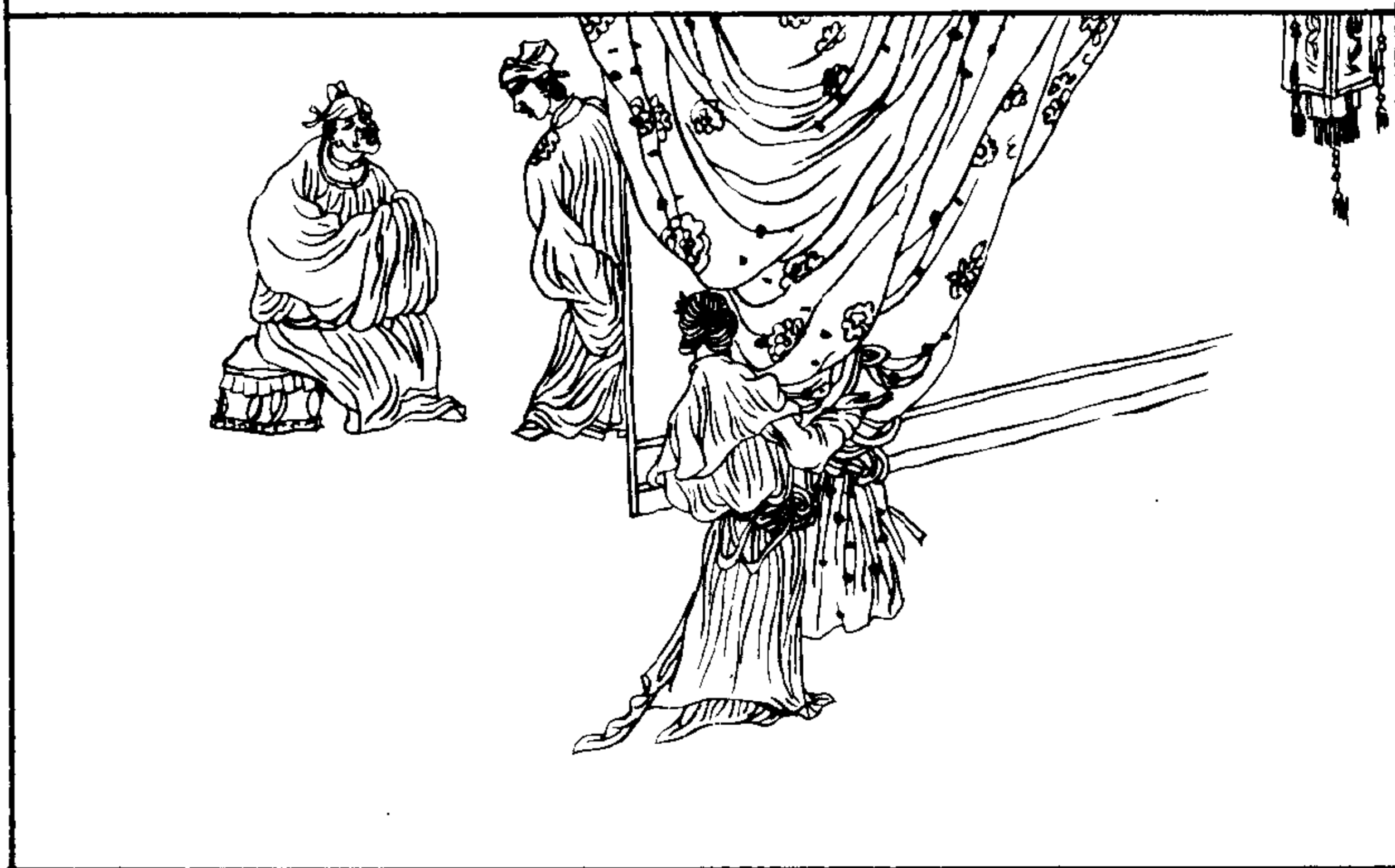
24 这时，在丫环簇拥下，有个头戴远游冠，身穿红纱袍，拖着大红鞋的人，慢慢从屏门走出来。



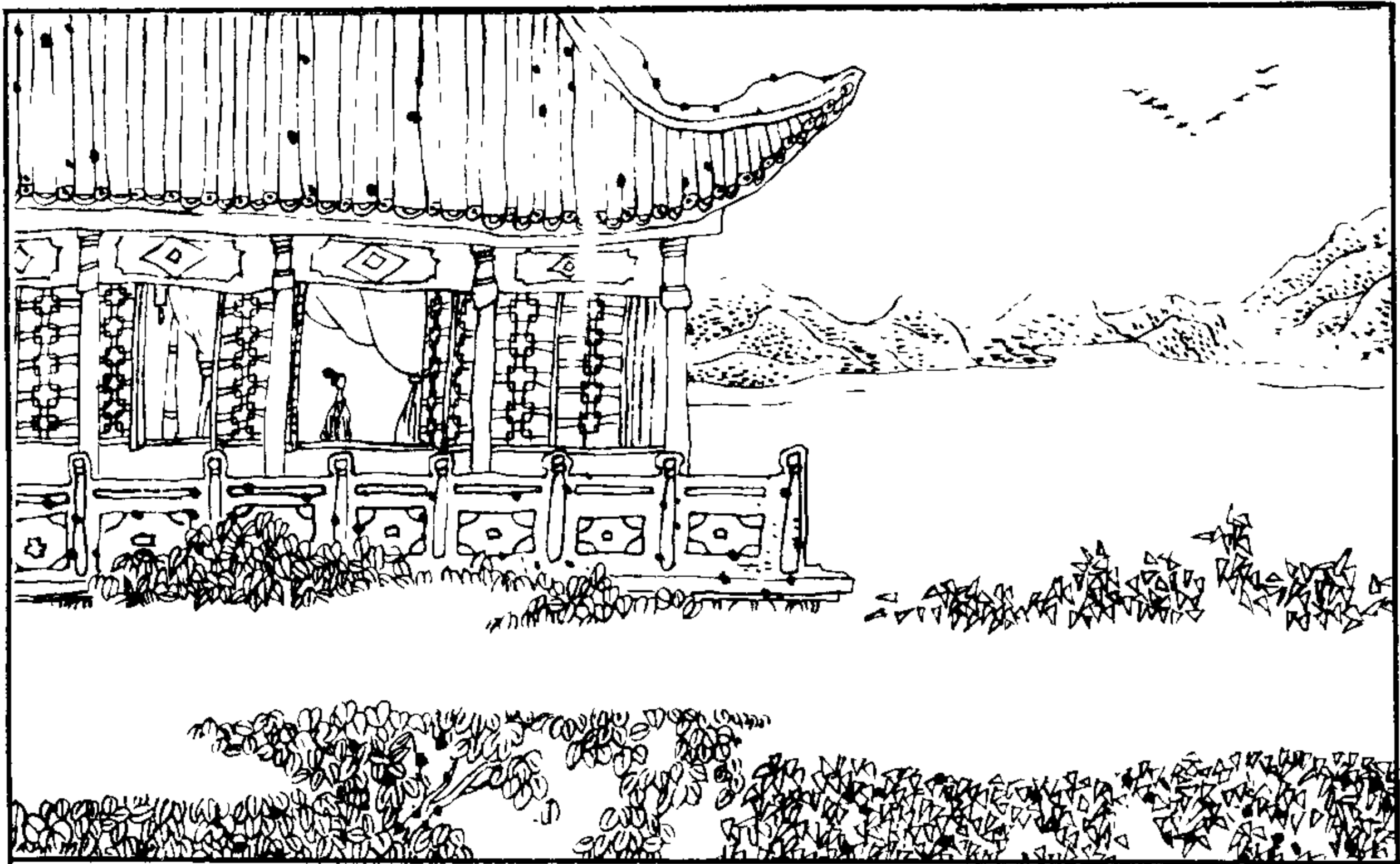
25 丫环带领韦义方上前拜见。那人仪表堂堂，红光满面，皮肤细嫩。义方仔细端详，原来就是张老。



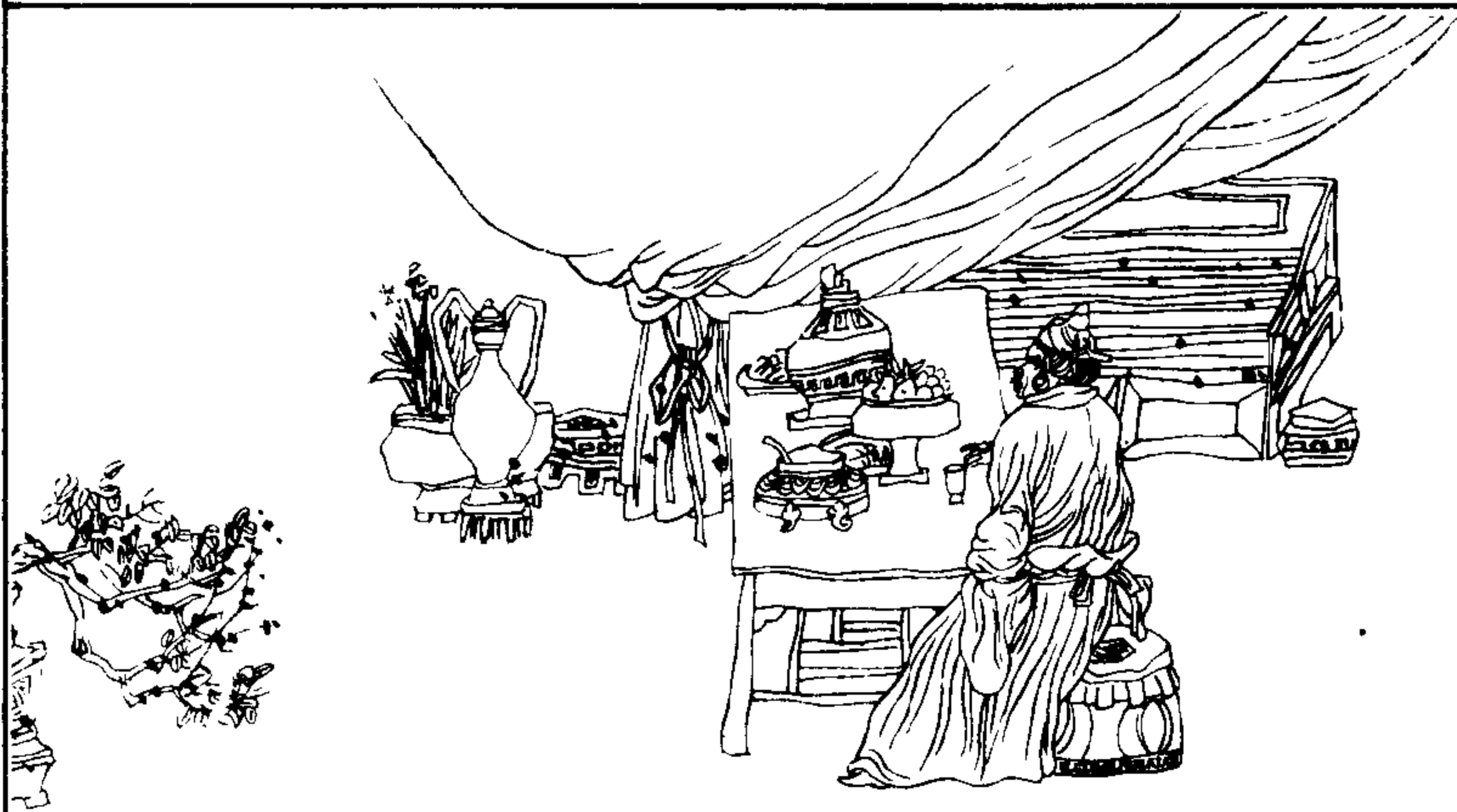
26 张老对义方说：“舅兄长久在外，来此不易。”于是请义方坐下。



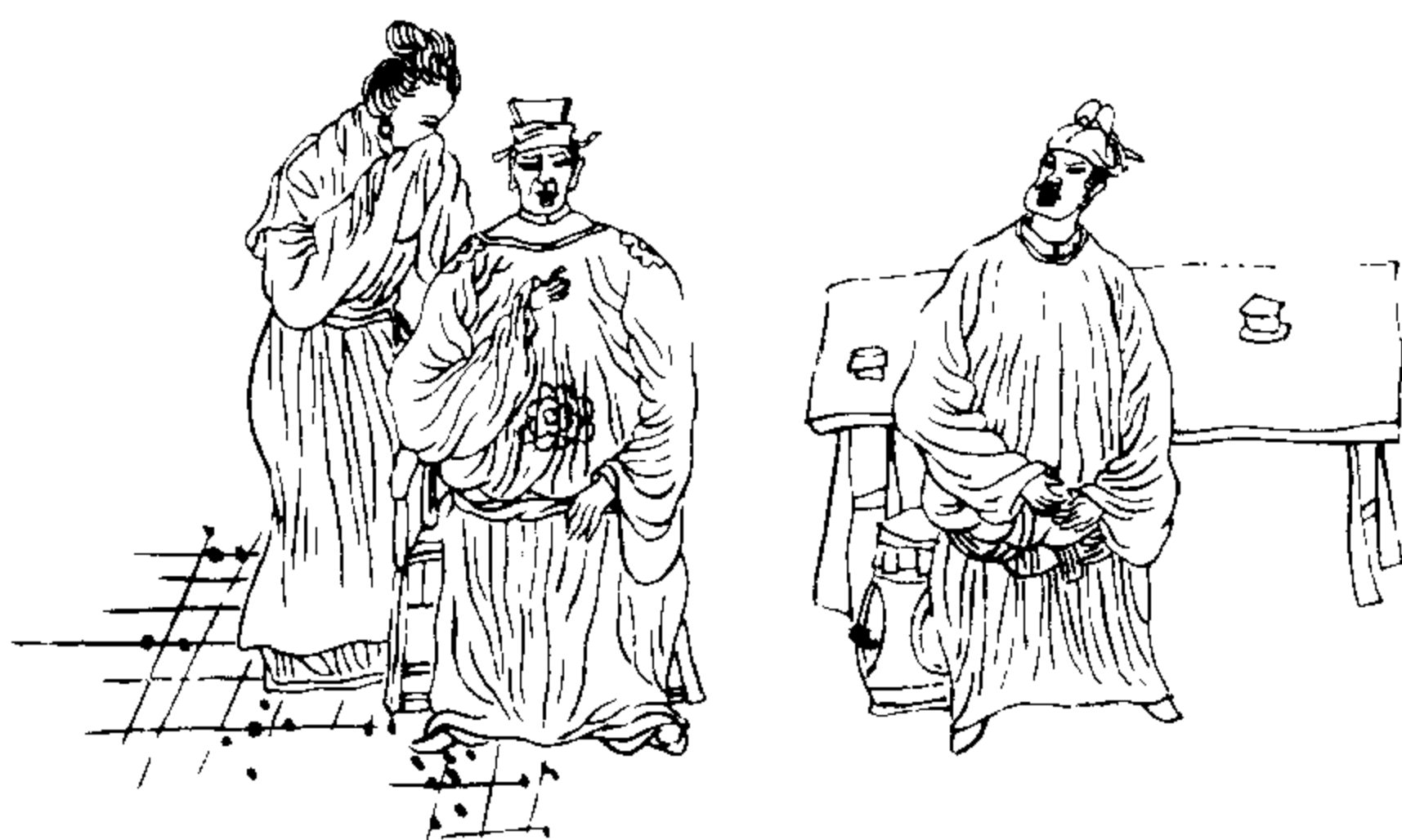
27 这时，一个丫环来说：“夫人已梳洗好了。”于是领义方到后面的楼阁里去见妹妹。



28 后楼是用沉香做梁，玳瑁镶门，碧玉窗，珍珠帘，台阶溜滑湛绿。他妹妹衣服首饰的珍稀，世人少见，但态度轻疏冷淡，只是寒暄应酬了几句。



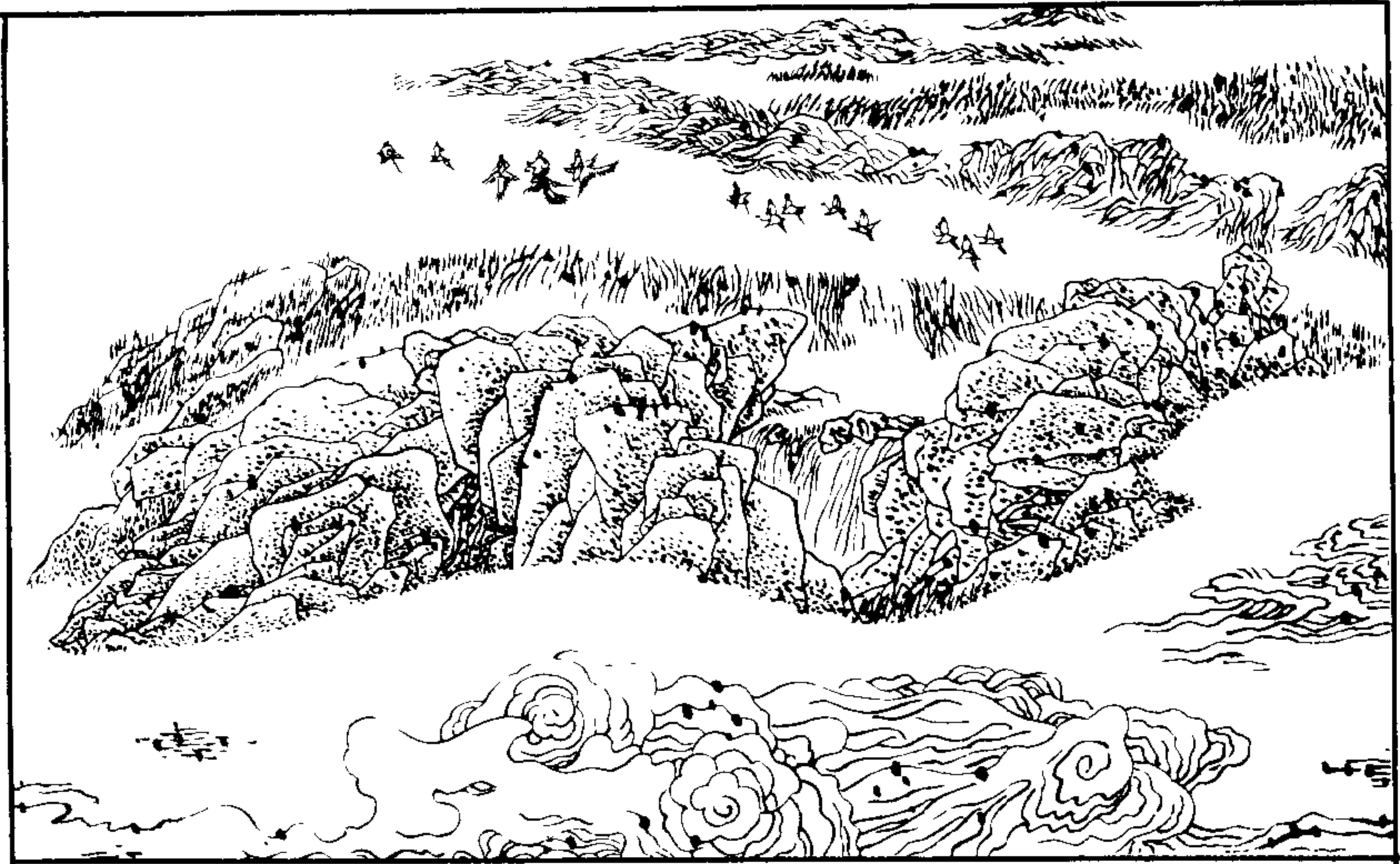
29 过了一会儿，丫环给韦义方端上饭菜，精美芳香，言语难以形容。吃过饭，就留义方在内厅歇宿。



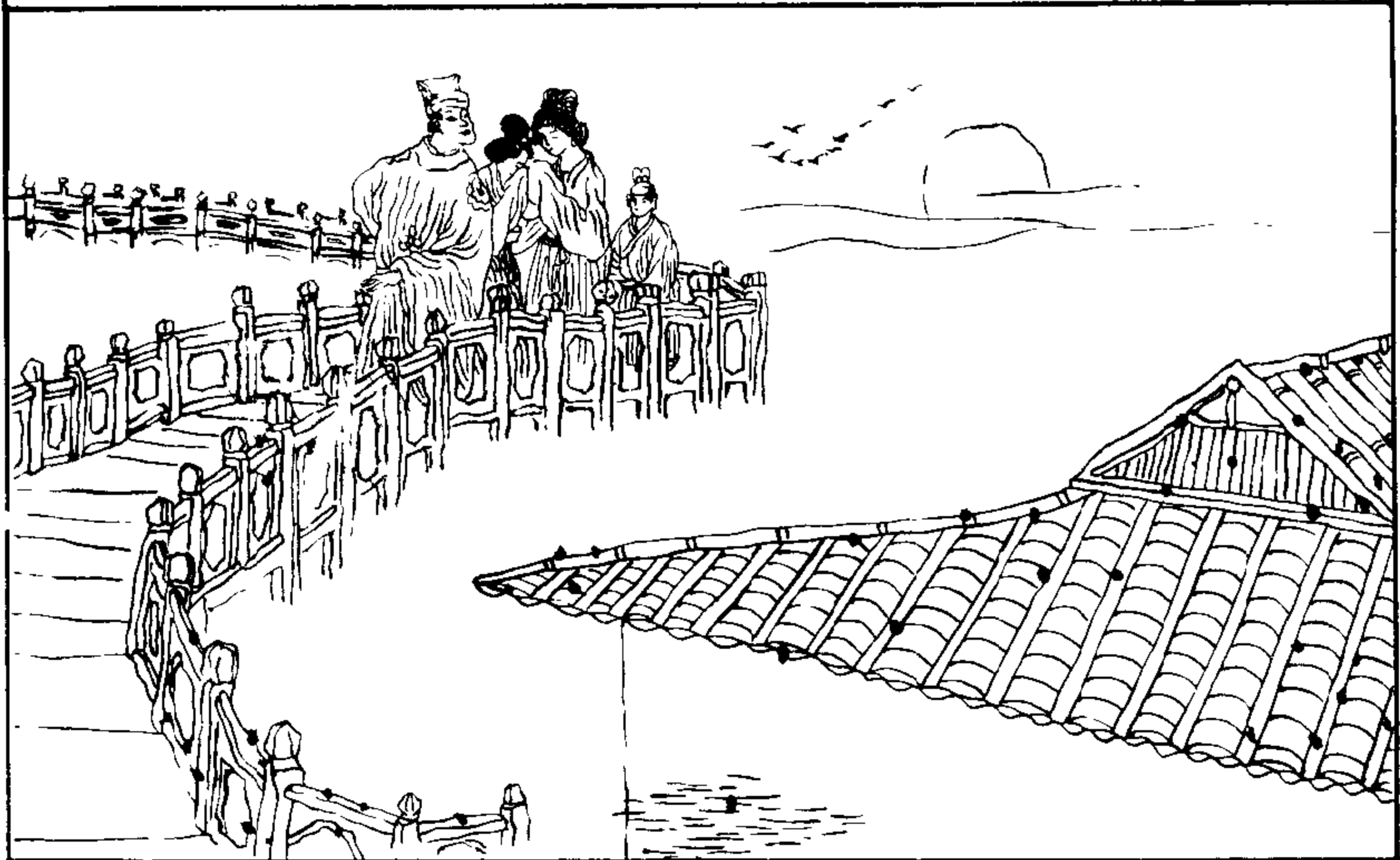
30 第二天，天刚亮，张老正陪韦义方坐着，一个丫环过来附在张老耳边低语。



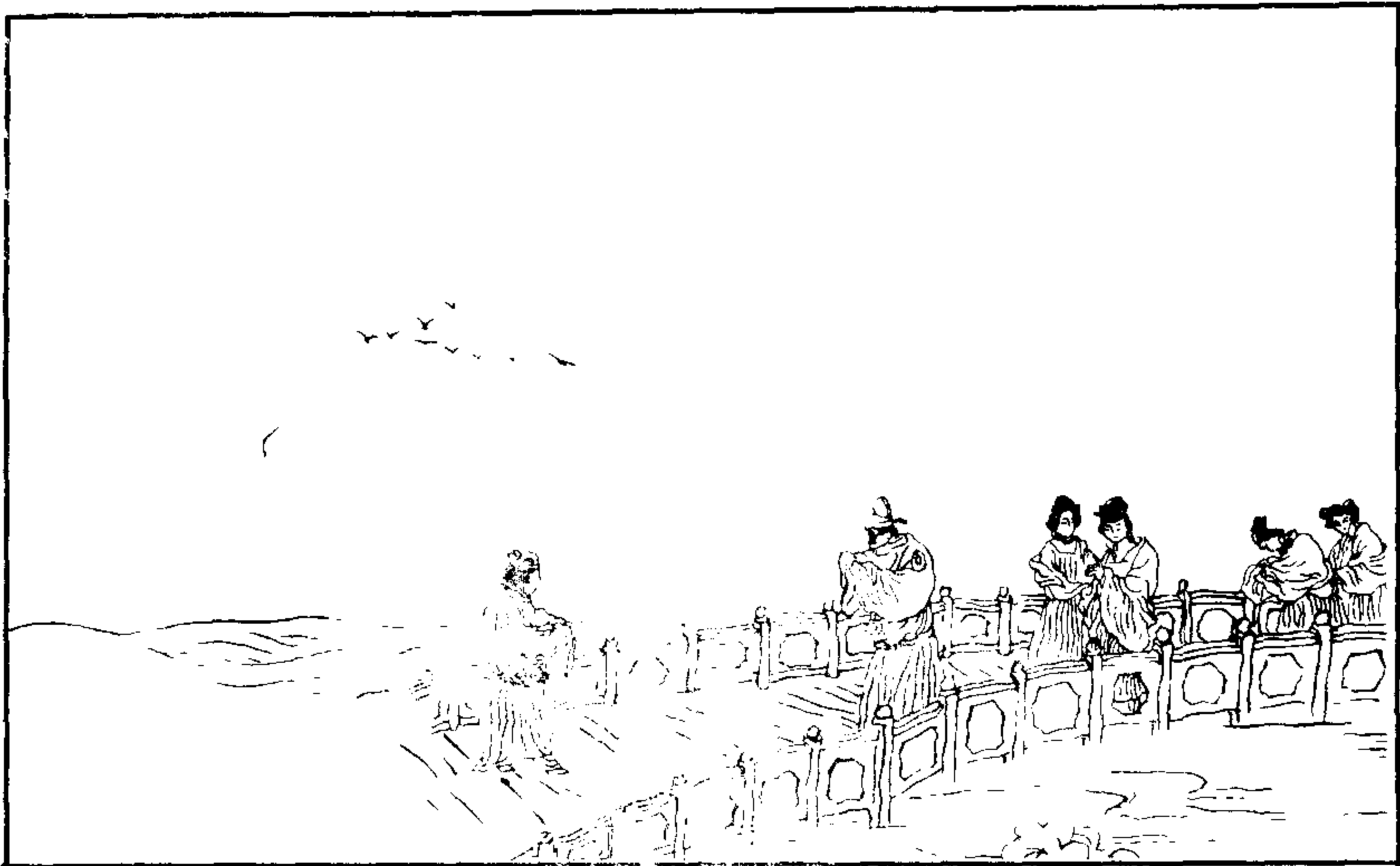
31 张老听罢，对义方说：“我妹妹想去游蓬莱山，令妹也应当同去。但不到黄昏就回来，舅兄只管在这里休息。”说完作个揖就进去了。



32 不大功夫，五色祥云从院中升起，鸾凤飞旋，丝竹交响。张老和妻、妹各乘一只凤，十几个侍从乘鹤，向正东飞去。



33 等到傍晚，微微听到乐曲声。一瞬间，张老一行游罢蓬莱回来了。



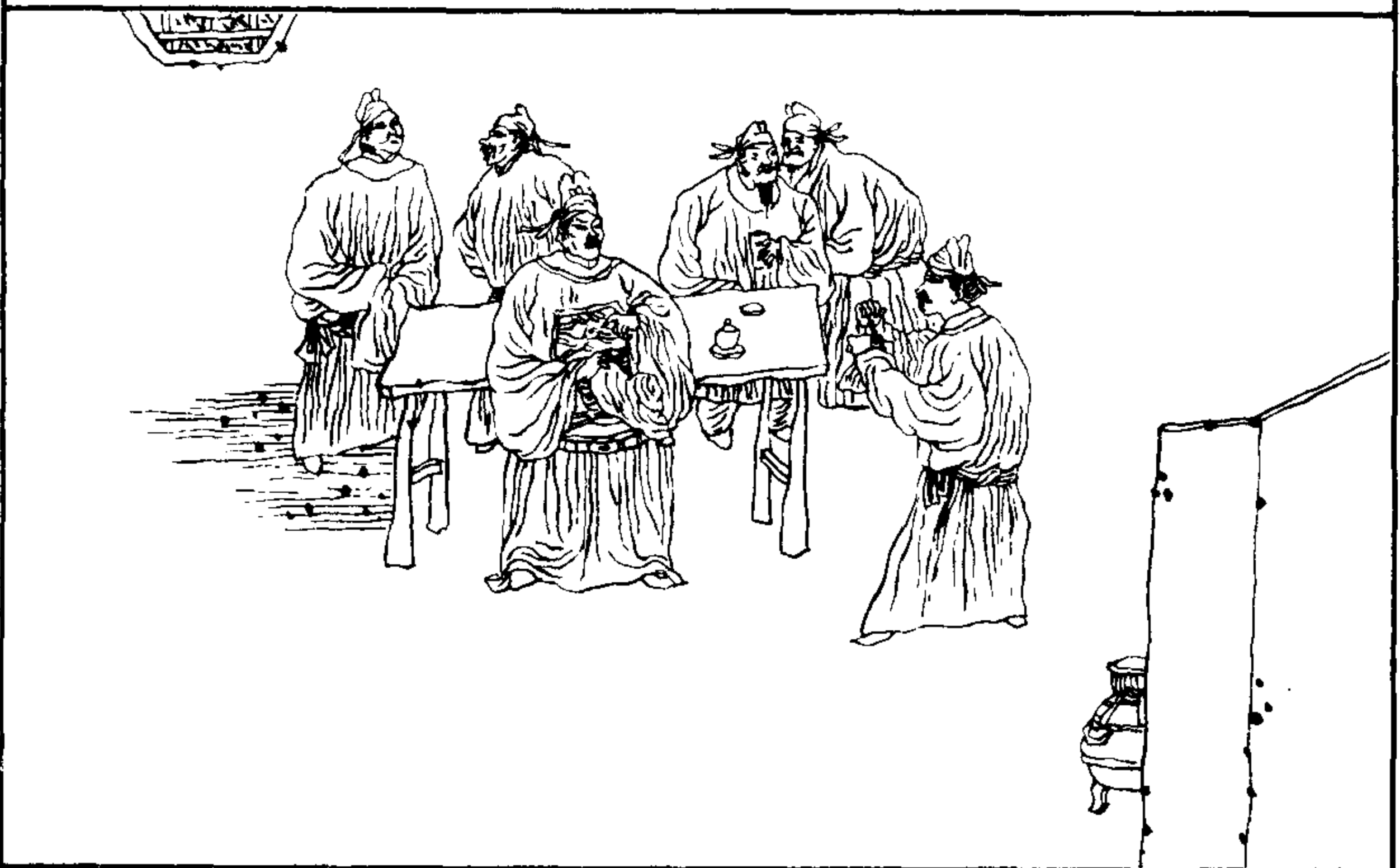
34 张老见义方迎出来，对他说：“这里是神仙洞府，不可久留，明日送舅兄回归故里。”



35 第二天一早，义方的妹妹出来和哥哥告别，只是殷勤地托他传话问候父母。



36 临别，张老说：“人世遥远，来不及写信。这里有黄金五百两奉送，”又拿出一顶旧草帽，说：“舅兄以后若没钱用，可到扬州北门卖药王老店里取一千万，拿这草帽作为凭证就行。”说完就分手了。



37 义方独自带着金子回到了家，详细说了自己的奇遇，大家都很惊异，有的人说是神仙，有的人说是妖怪，不知怎样解释才好。



38 过了五六年，韦家把五百两金子用光了，想到扬州王老药店取钱，又怀疑这顶旧草帽不能作为凭信就没去。



39 后来穷困已极，韦义方抱着试试看的心情，来到扬州北门王老药店门前。只见一老者正在店中摆列药物。



40 义方上前问道：“老人家贵姓？”老者道：“姓王。”义方忙说：“张老叫我来取一千万钱，拿这个草帽作凭信。”



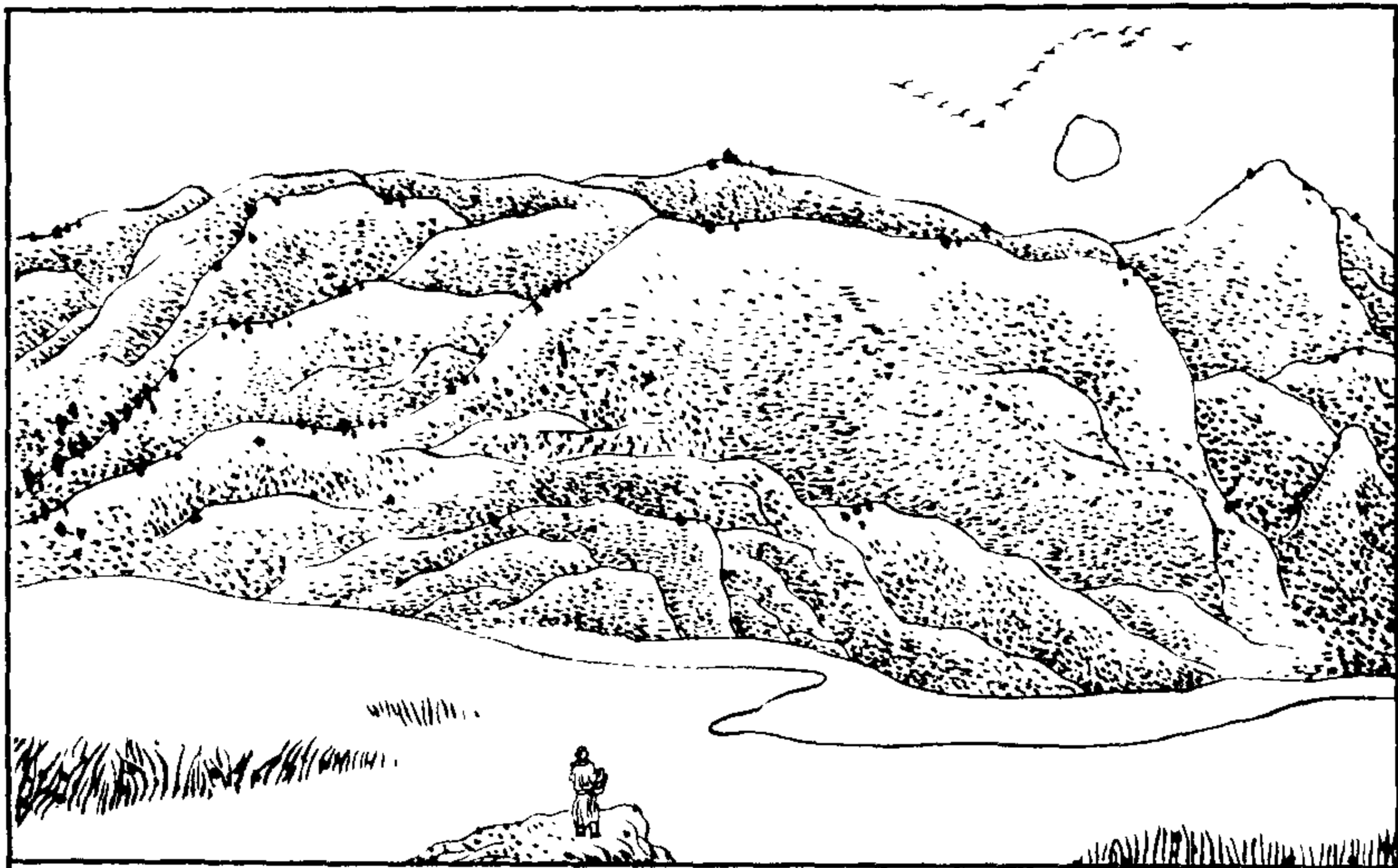
41 王老说：“钱是有的，不知这草帽可是真的吗？”义方忙把草帽递上，请王老验看。



42 正在这时，有个少女出来说：“张老经常路过这里，曾叫我缝过帽子顶，当时是用红线缝的，线的颜色和活计我可以认出来。”说着接过草帽一看，果然不错。



43 于是王老给了义方千万钱。韦义方这才相信张老当真是神仙。



44 韦恕时常想念女儿，叫义方再到天坛山南面寻访。义方到了那里，却只见千山万水，不再有路。向人打听，也没人知道张老的庄园在哪里。只得悲叹而回。



45 几年以后，义方偶然到扬州去玩，闲步在北门市街上。忽然张老家的仆人走近前来说道：“大郎君家里怎样？令妹虽不能回家，但家中的事无论大小她全知道。”



46 接着，从怀里取出十斤金子送给义方，说：“夫人叫我给你的。我家主人和王老正在这酒家会饮，郎君且等，待我进去禀报。”



47 义方等了半天也不见仆人出来，便走进去看。喝酒的人满座，但无二老，也没有仆人。从此，谁也不知道张老到什么地方去了。

崔玄微

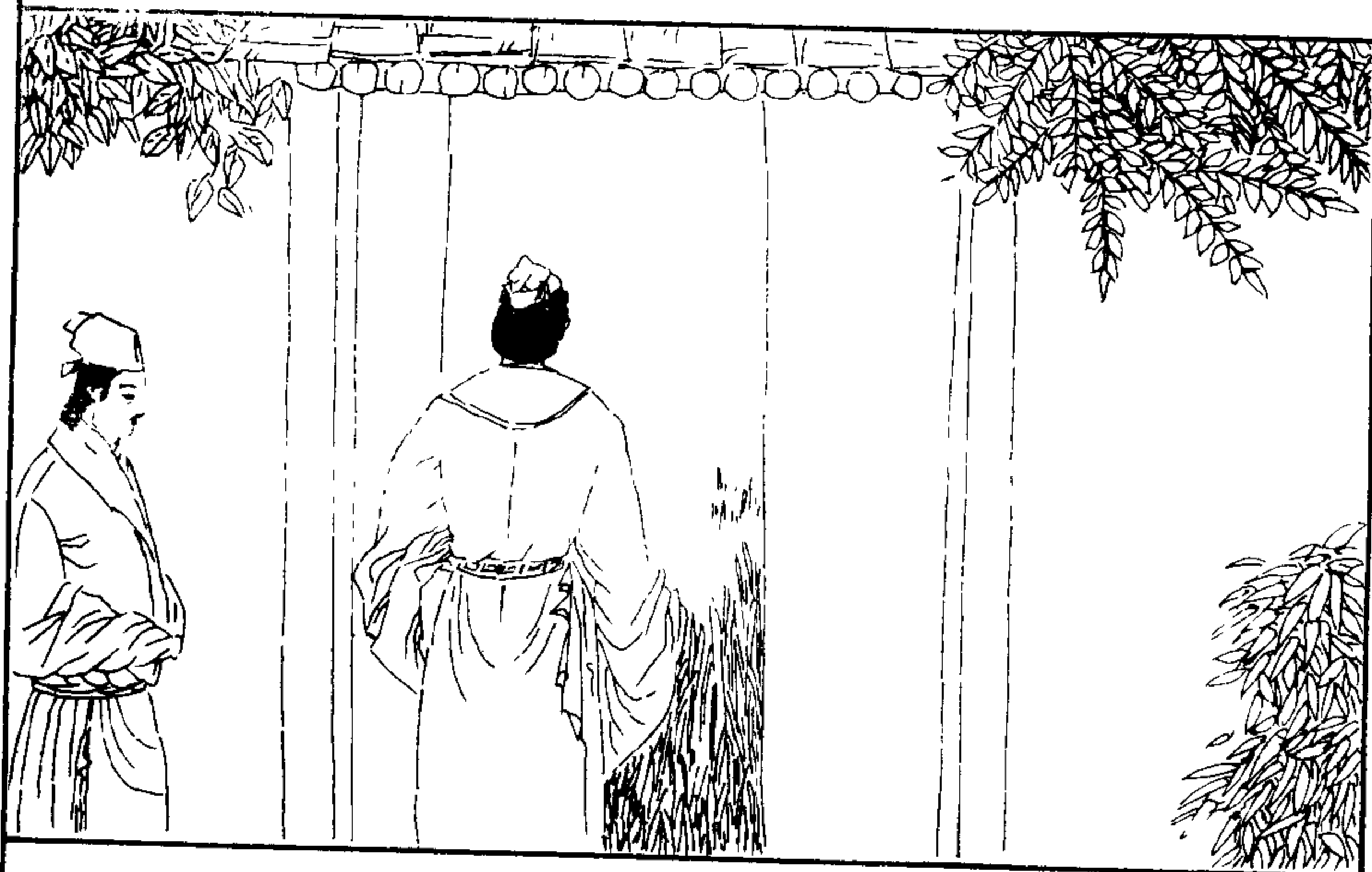
方志 改编
张立 绘画



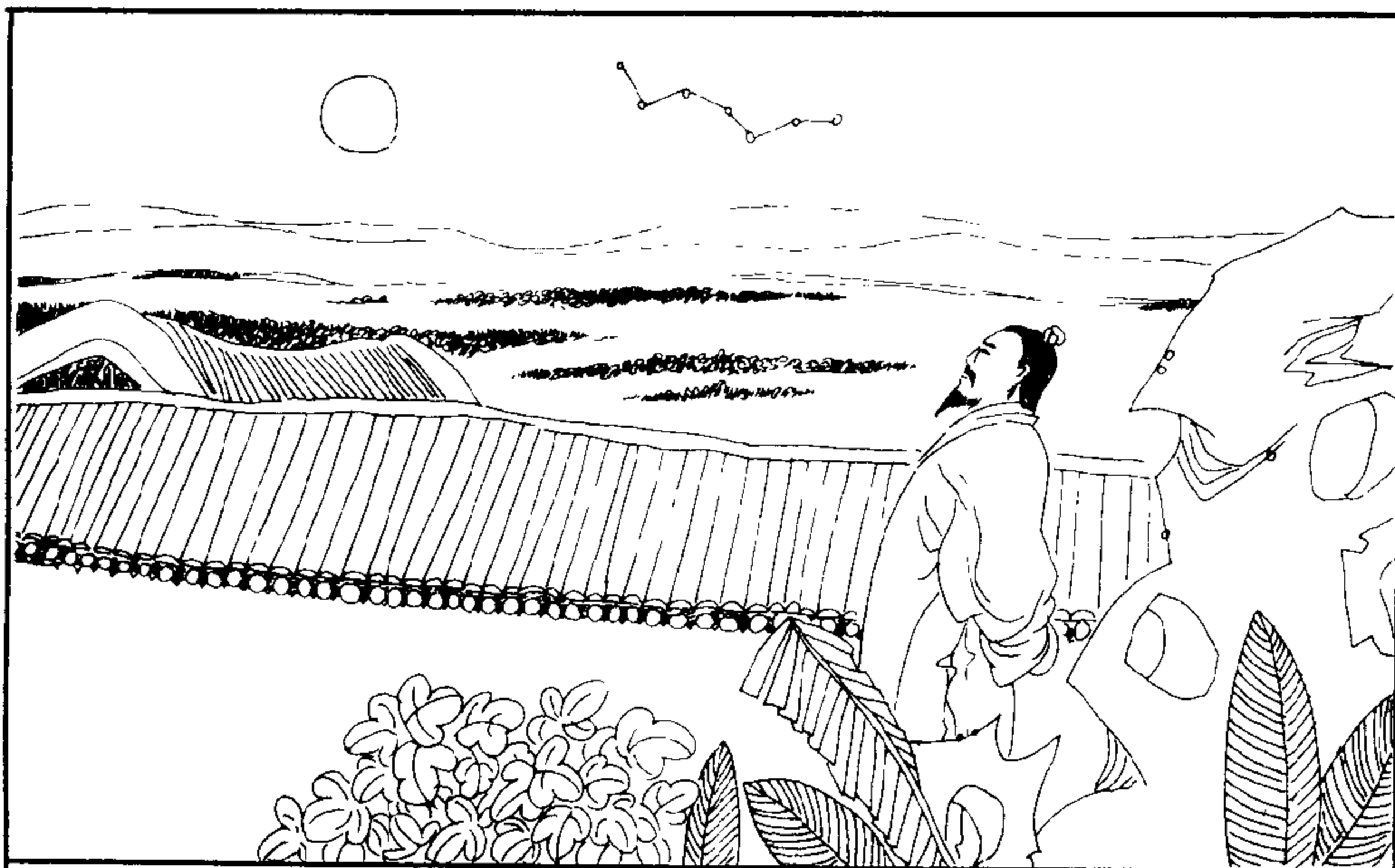
1 唐朝天宝年间，有一位隐居修道的人，名叫崔玄微。他一心想修炼成仙，每日只服用茯苓等药物。



2 这些药物，他一直食用了三十年。后来，药吃光了，他便带领仆人进嵩山去采灵芝。



3 一年后，他才回来。推开家门一看，院中都长满了蒿草。



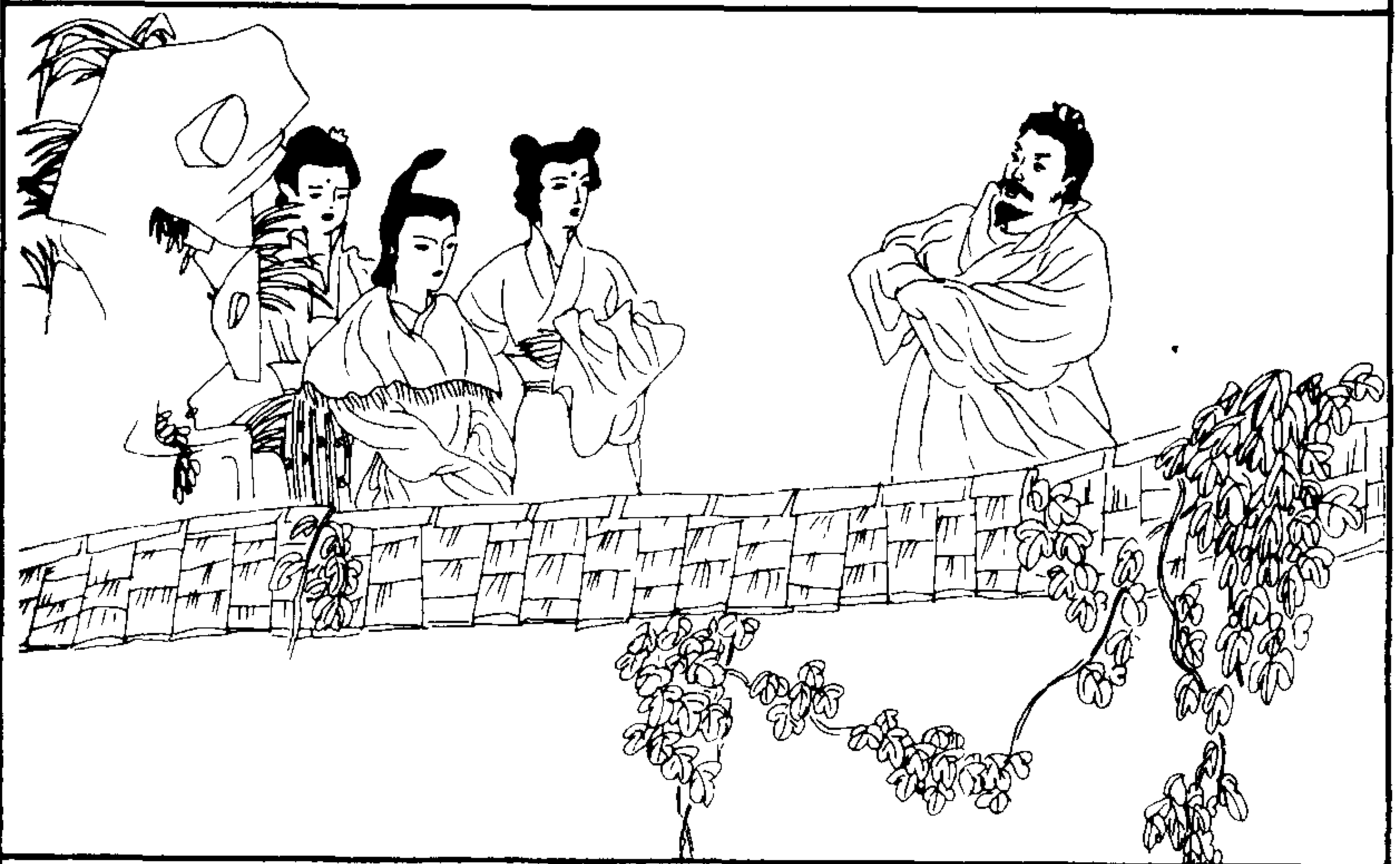
4 这天夜晚，风清月朗，崔玄微独自一人，在院中吟诗赏月。



5 “崔先生在这里呢！”忽然走来一位青衣少女，“我和几位女伴要去东门表姨家，想在您这里歇歇脚，可以吗？”崔玄微点点头表示同意。



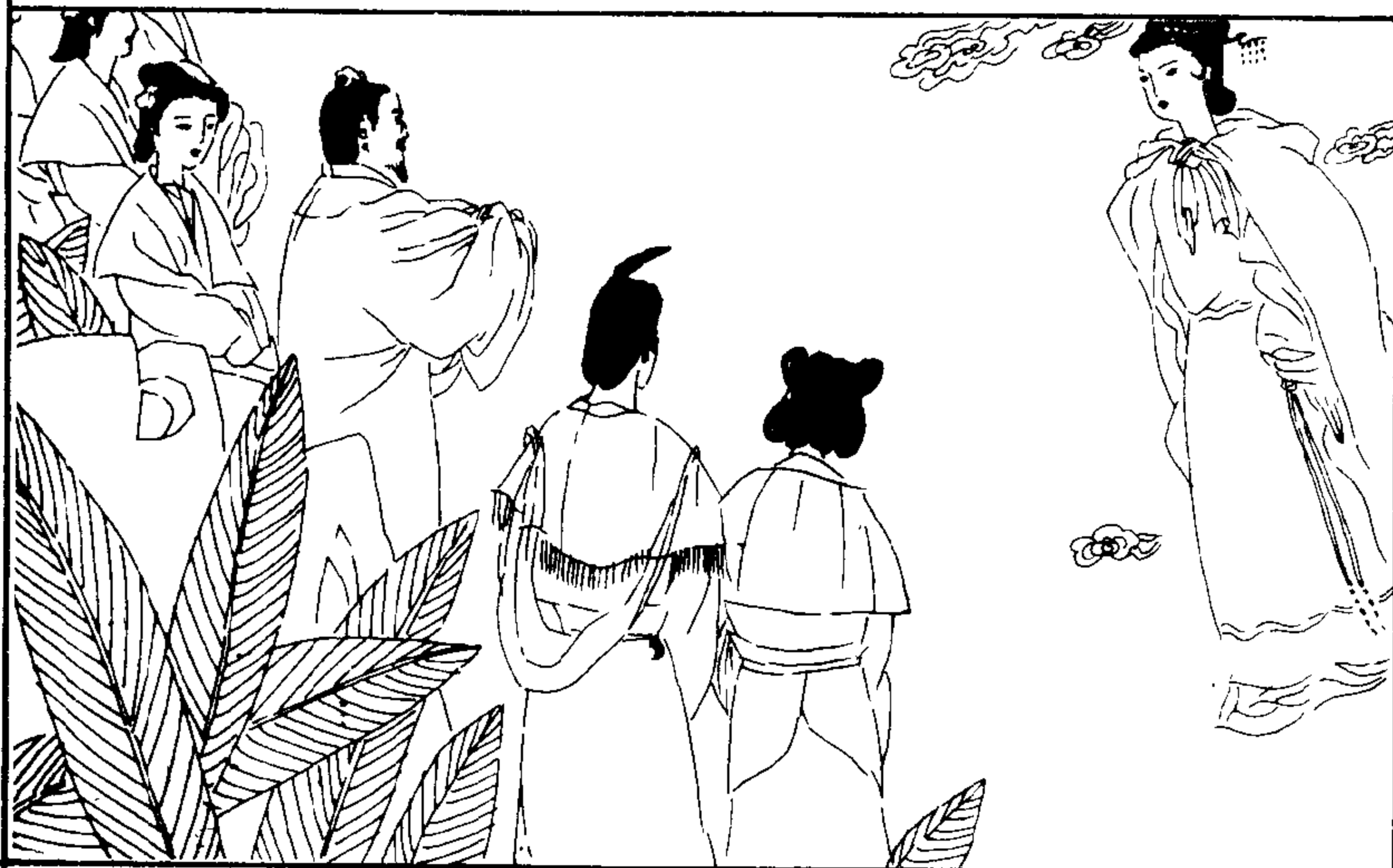
6 一会儿，环佩叮咚，香气袭人，十几位容貌美丽，衣裳鲜艳的少女走来了。



7 青衣少女，先把杨氏、李氏和陶氏介绍给崔玄微，然后又把一个身穿绯红纱衣的少女，推到崔玄微面前，笑着说：“她就是我们的妹妹石阿措姑娘。”



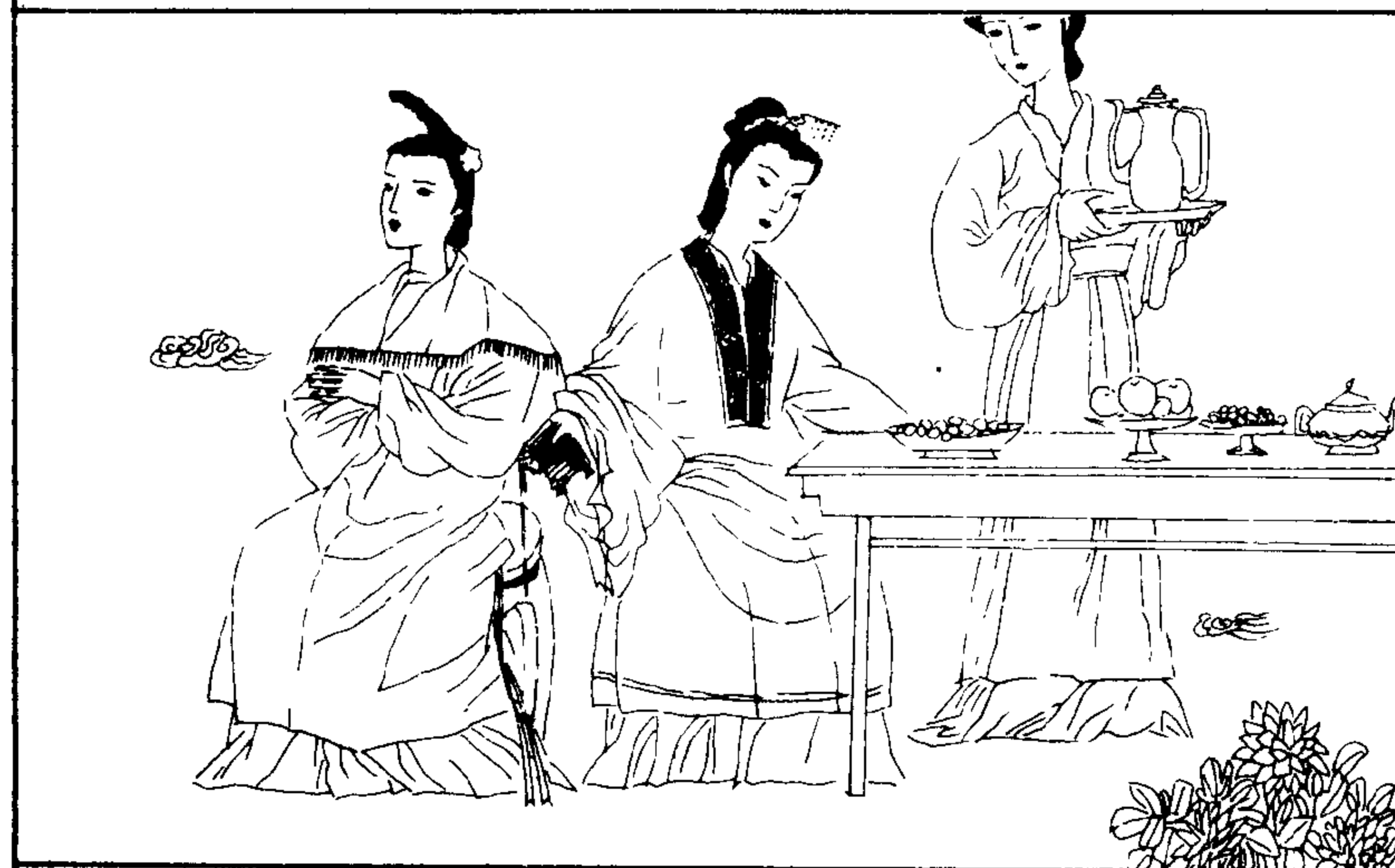
8 崔玄微正和几个少女说笑，忽然一位侍女跑来，说：“封十八姨来了！”



9 少女们立刻止住笑声，整装敛容，上前迎接封十八姨。崔玄微上前行礼时，觉得有一股冷气逼人。



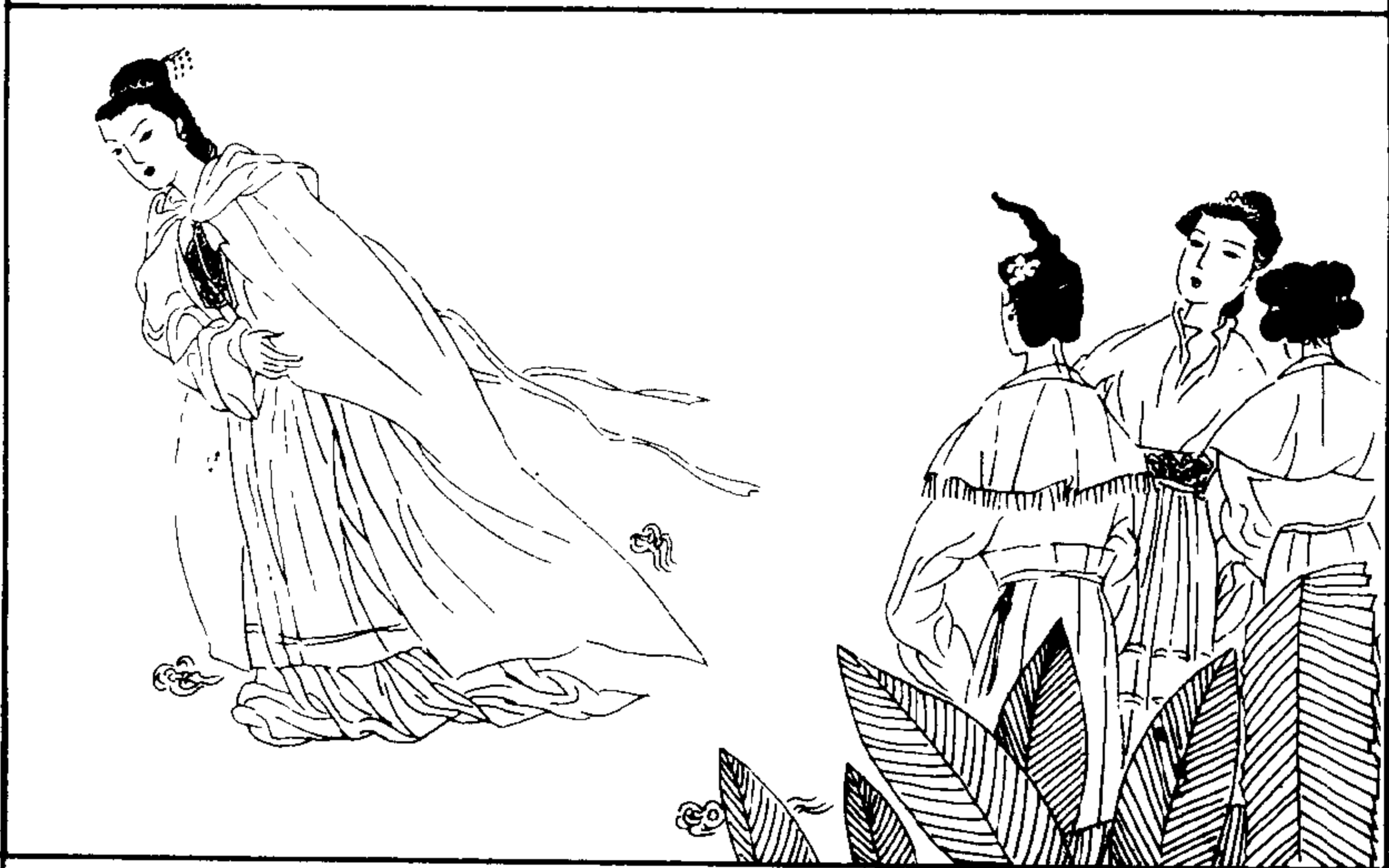
10 少女们摆下丰盛的酒宴款待封十八姨，她们轮流把盏，唱歌跳舞，以助酒兴。



11 封十八姨喝了几盅酒就醉了，她头重脚轻东摇西晃，把酒都洒在阿措姑娘的新衣上了。



12 阿措姑娘看着大家讨好封十八姨，早就憋了一肚子气，这时，她脸色大变：“你以为大家都怕你，就可以不尊重我们吗？哼，我才不会讨好你呢！”



13 封十八姨骂道：“小丫头，喝醉酒胡说！”说完，丢下酒杯就走了。少女们默不做声，悄悄地去西边花园了。



14 第二天夜里，少女们又和崔玄微在一起相聚。他们谈起昨晚的事，许多人想去封姨府上赔罪。阿措涨红了脸，说：“赔什么罪，有事还不如求崔先生！”



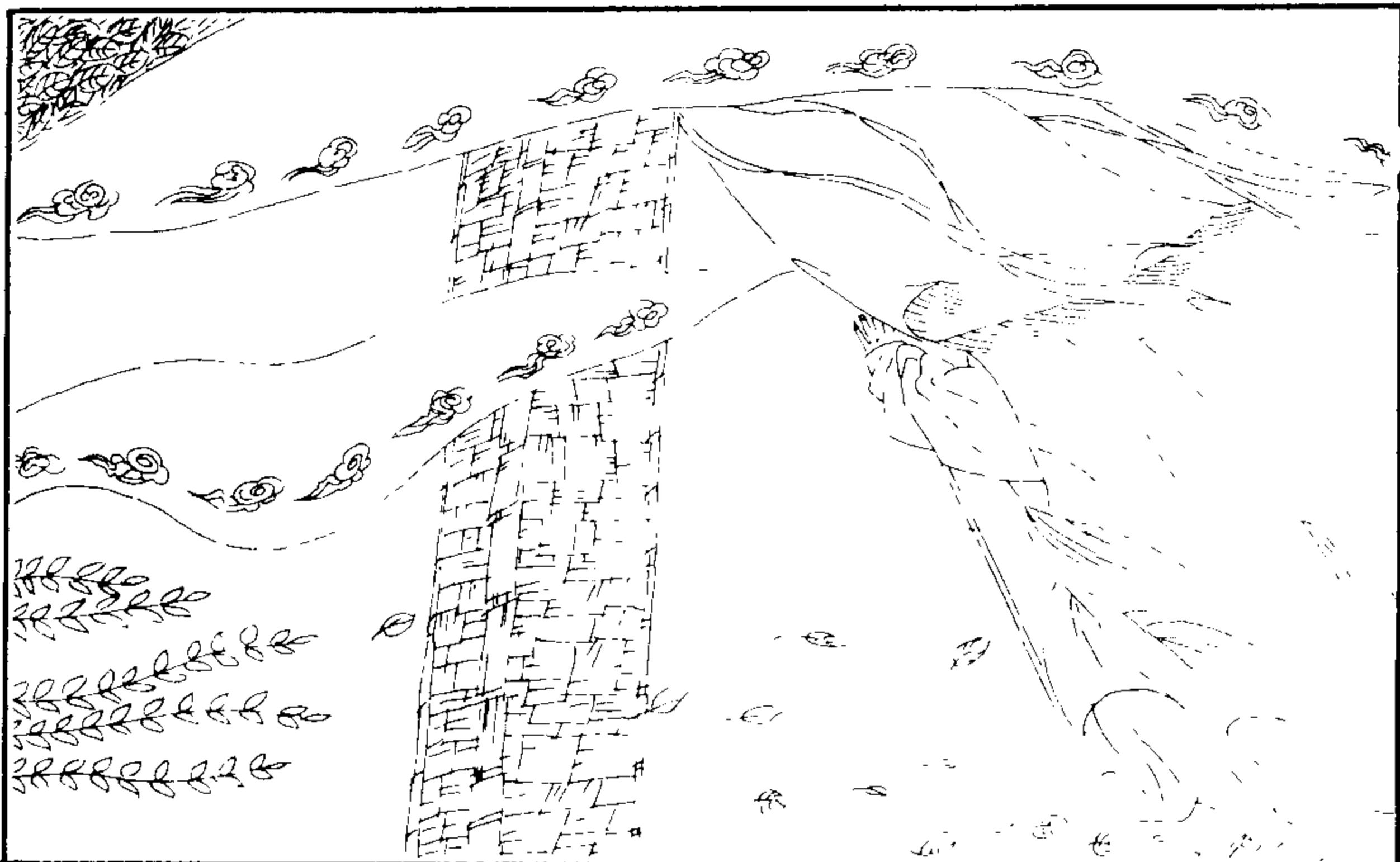
15 崔玄微忙问有什么事。阿措说：“我们姐妹都住在西边花园中，常被恶风骚扰。先生若能在花园东面树立起红幡，我们就可以躲过风灾了。”玄微答应了她们的请求。



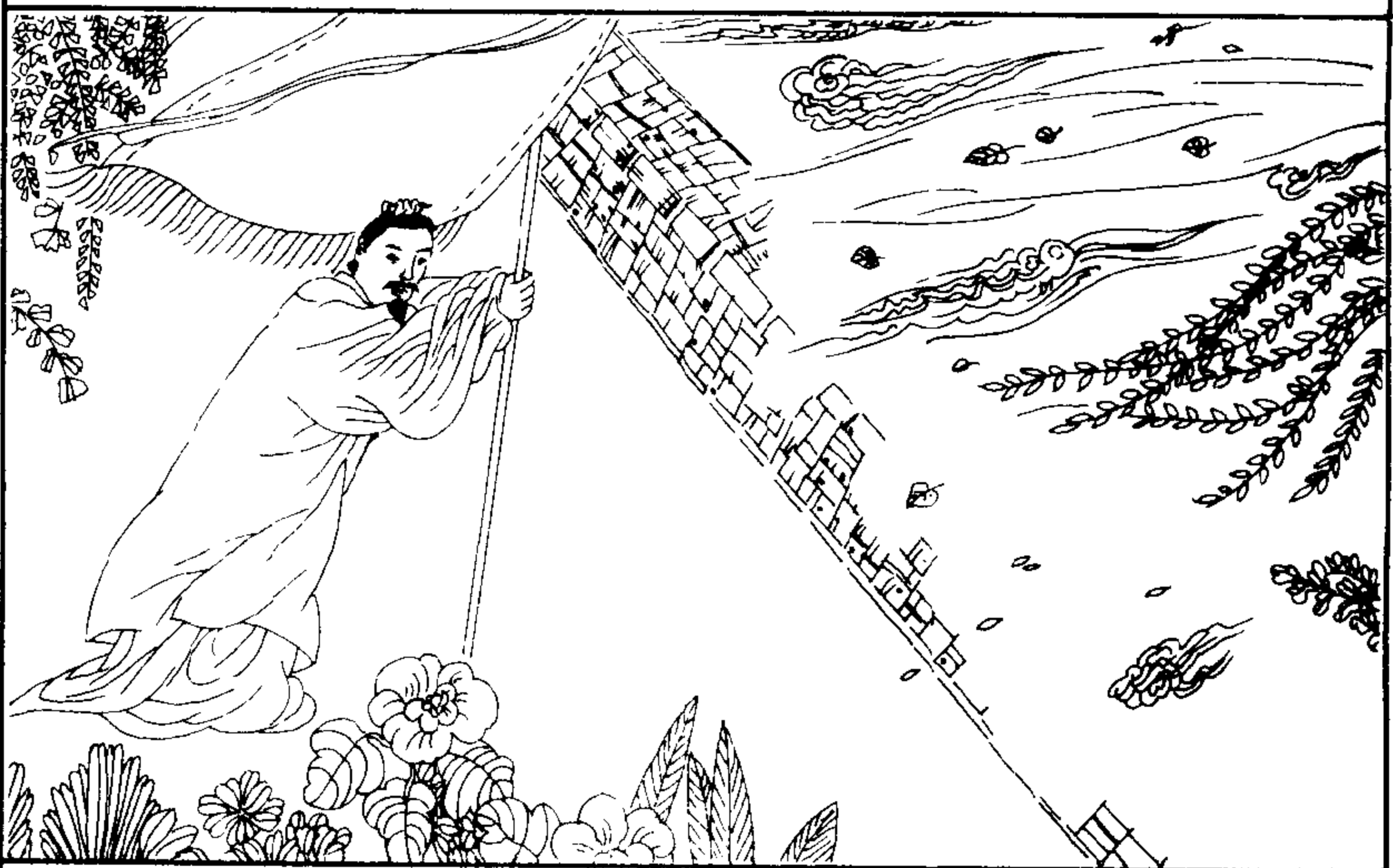
16 第二天，崔玄微来到西边花园，见园中奇花盛开，十分鲜艳，却不见一个人影，感到很奇怪。



17 “莫非那些少女是花神，封姨就是风神吗？”玄微忽然醒悟了。他跪到石榴花前，说：“阿措呀，你放心吧，我一定好好保护你们！”



18 忽然，起风了，崔玄微忙把红幡树立在花园的东墙下。



19 不久，园外狂风大作，飞砂走石，玄微紧紧护住红幡。但见园中仍然十分宁静，朵朵鲜花怒放，枝叶不摇也不动。



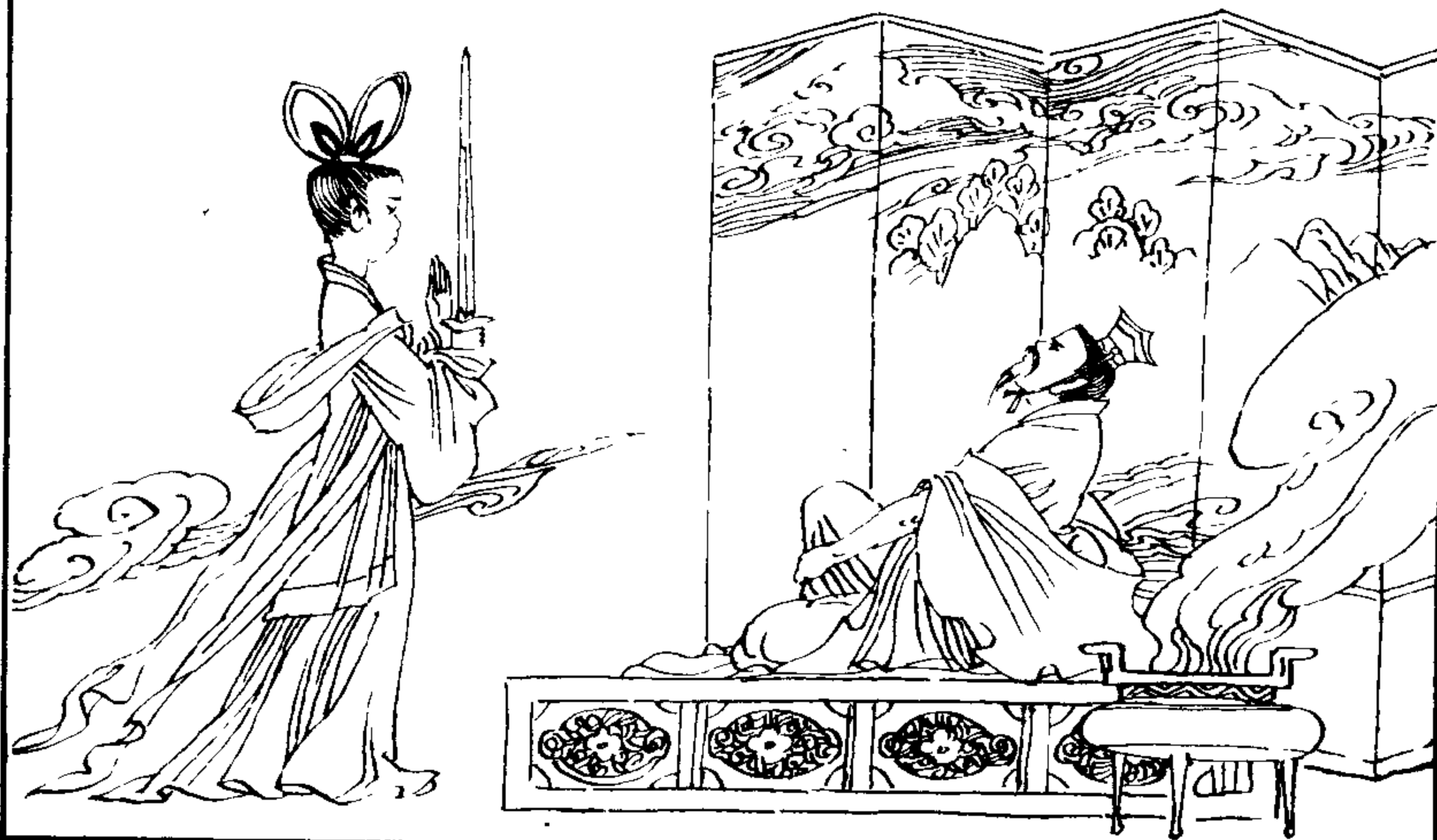
20 狂风过后，少女们从花丛中走出来。她们敛衣下拜，感谢崔玄微一片爱花之心。



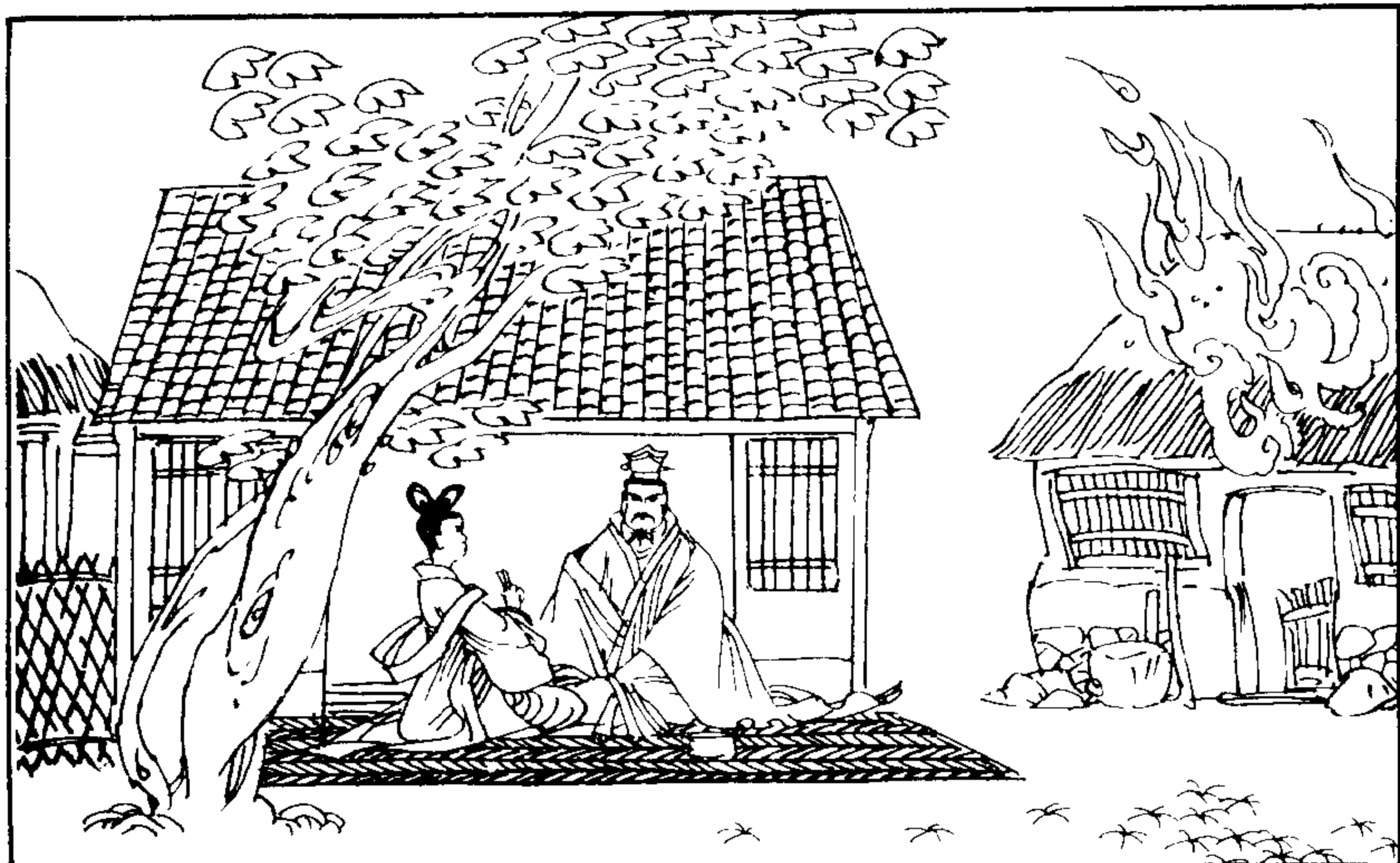
21 她们送给崔玄微许多鲜花，劝崔玄微服食。崔玄微服食后，精神陡长。从此，他更加精心地爱护这些花儿了。

樊夫人

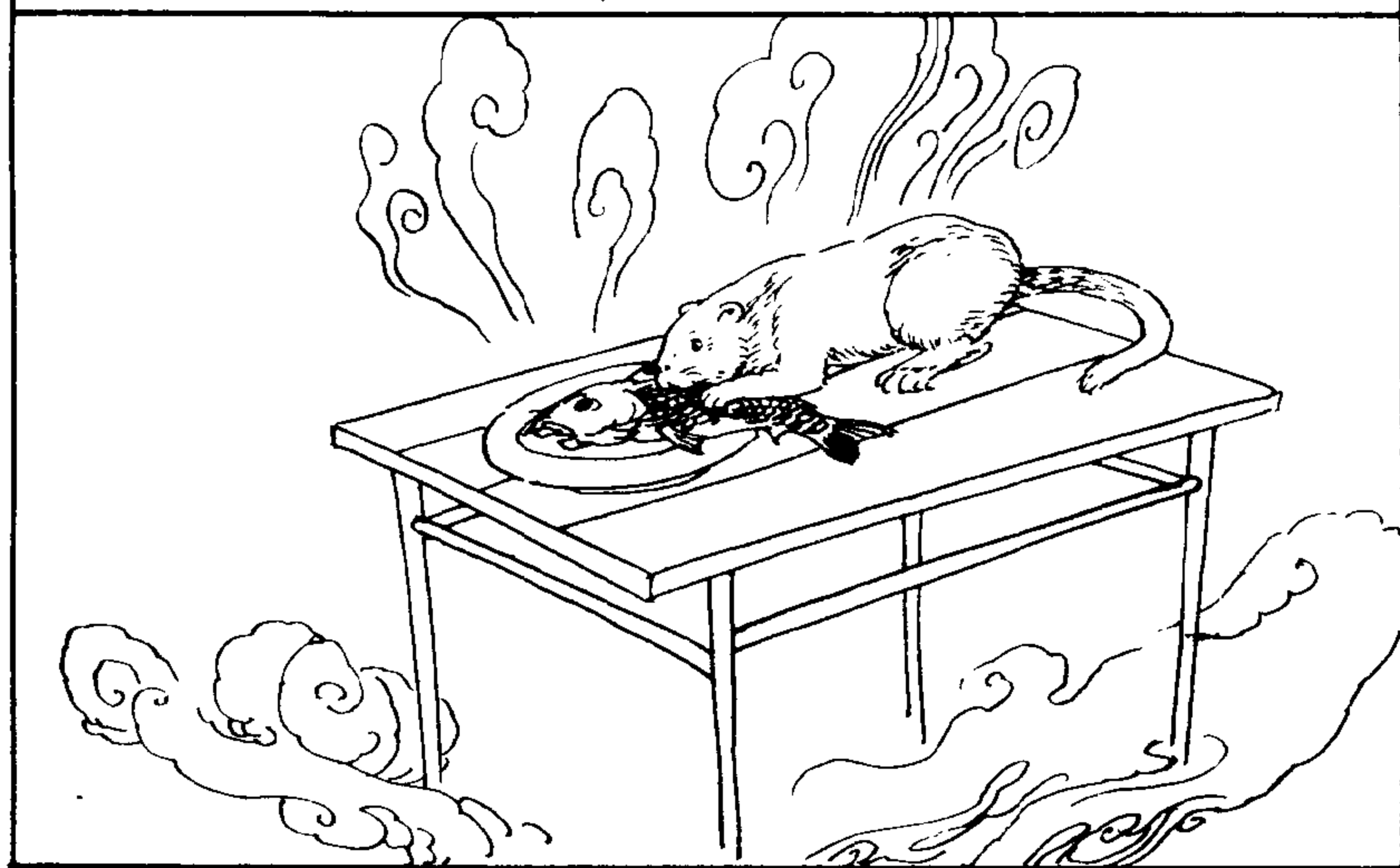
陈寓中 于润琴 改编
马程 绘画



1 刘纲是上虞县的县令，能画符召来鬼神。他常同妻子樊夫人比法术。



2 这天，两人都坐在堂屋里，刘纲让火烧雇工舂米的屋，火就从东边烧起来；夫人让火熄灭，火就立刻熄灭了。



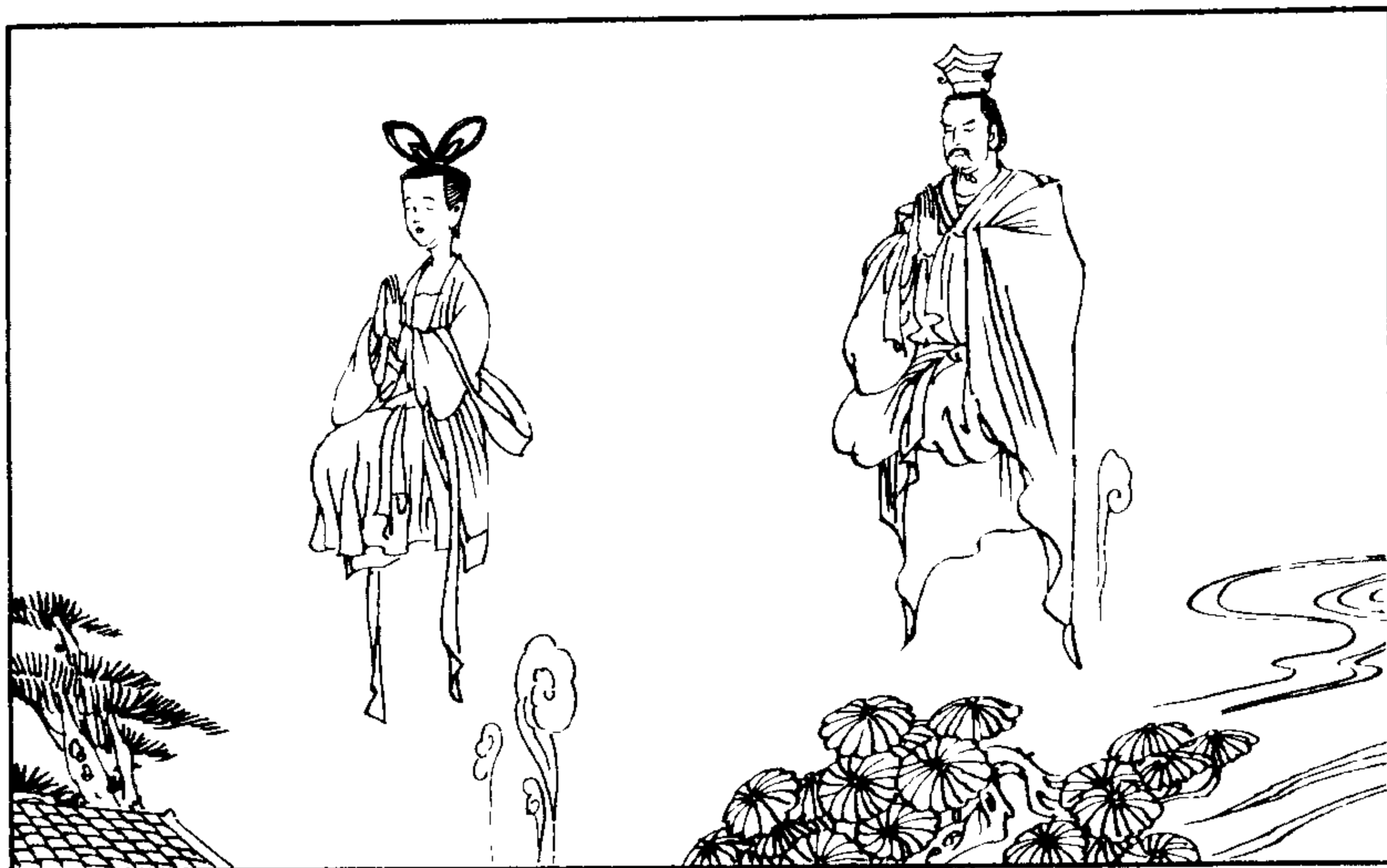
3 刘纲往盘里吐一口唾沫，立刻变成了一条鲤鱼；樊夫人往盘中吐一口唾沫，变成了水獭，把鲤鱼吃掉了。



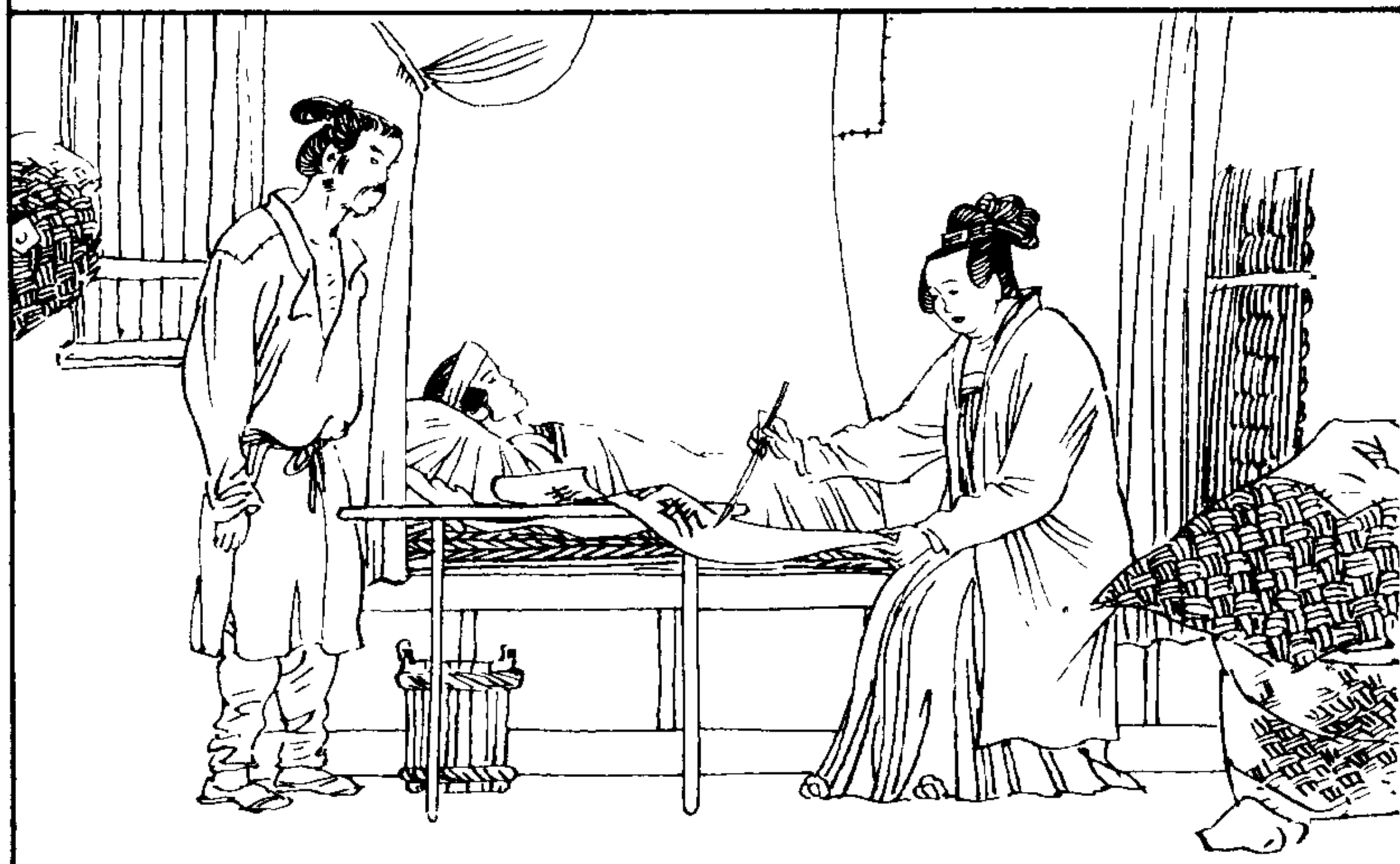
4 刘纲和夫人在去四明山的路上碰到一只猛虎，刘纲一念咒，老虎趴下不敢动了。



5 夫人朝前走去，老虎脸朝地，不敢抬头，她就用绳子把老虎拴在树上。刘纲每与夫人斗法，常常失败。



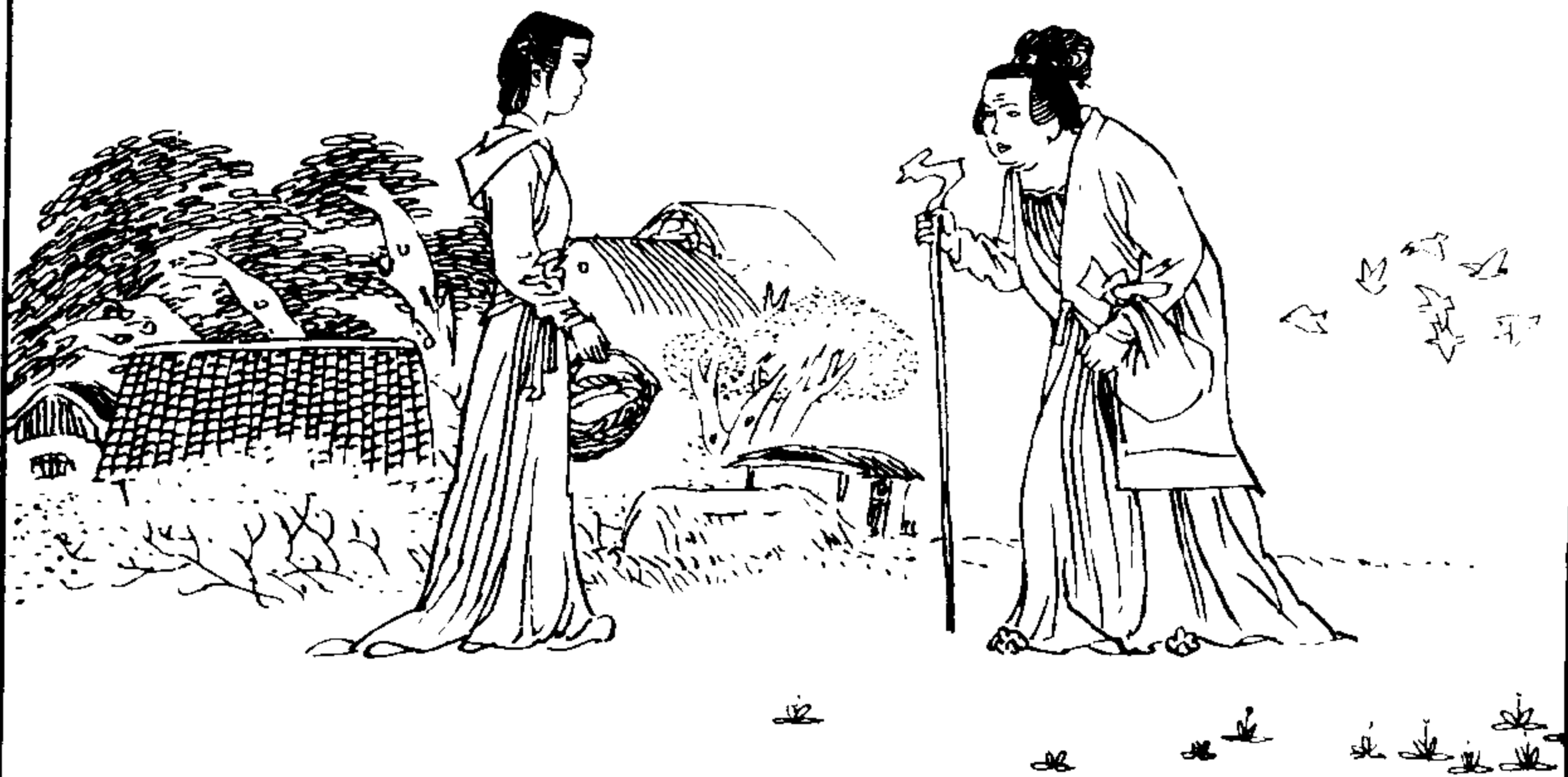
6 县衙外有棵大皂荚树。要升天时，刘纲爬到几丈高，才升起来；夫人端坐在地上，就轻飘飘升了起来，两人一同升上天去了。



7 到了唐德宗贞元年间，湘潭来了个老太婆，人称湘媪，常住在百姓家里，用朱笔画符为人治病。



8 老太婆的头发又黑又浓，身上又白又胖，柱着棍子，趿拉着鞋，一天能走好几百里路。



9 一天，村里有个叫道遥的姑娘，挎着篮子去采菊花，一遇上老太婆，瞪大了眼睛，脚也迈不动了。



10 老太婆说：“可爱的姑娘，你愿跟我住在一起吗？”逍遥高兴地扔下篮子，行个礼，跟着老太婆走了。



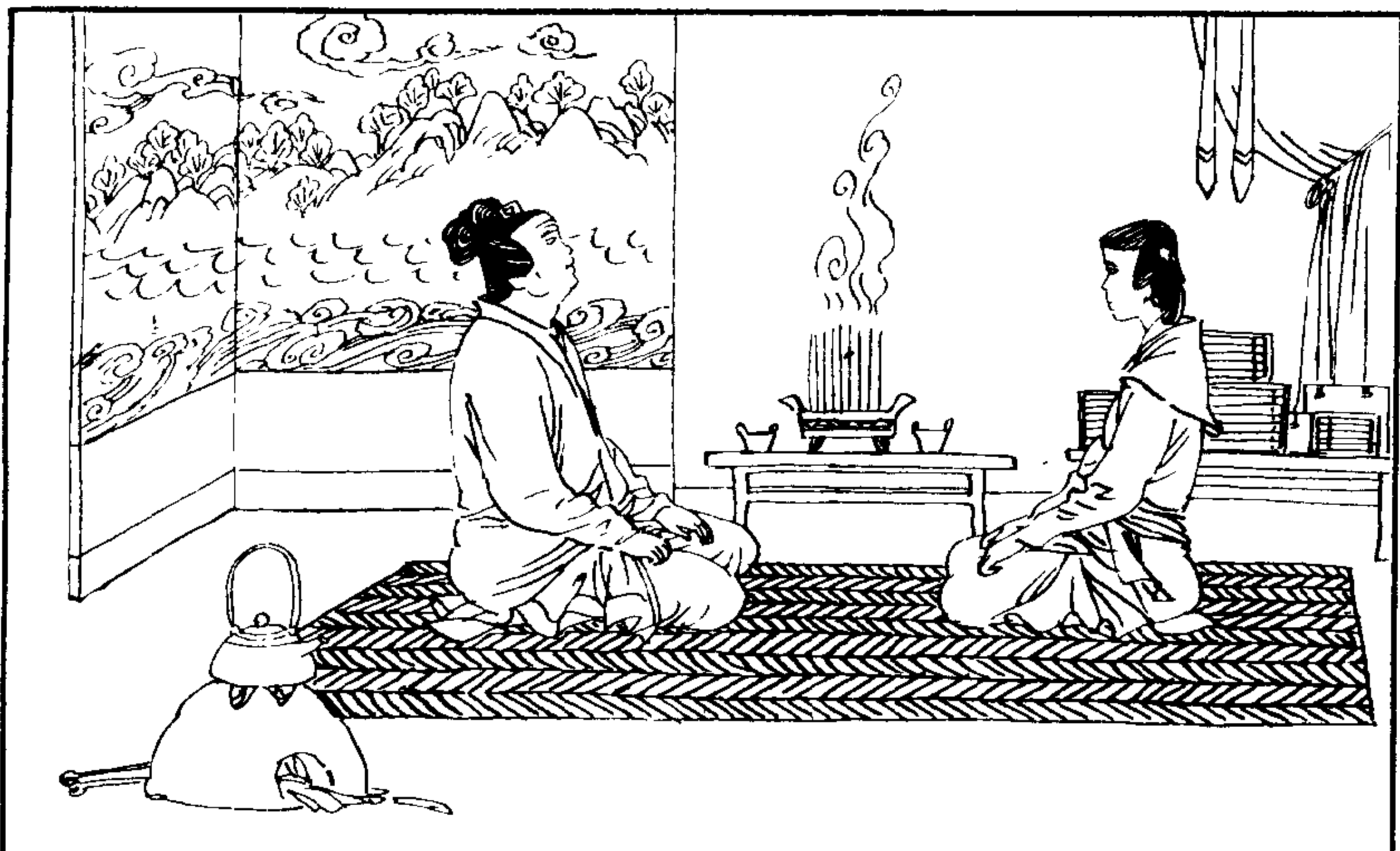
11 逍遥的爹妈追上来，用棍子打她，逼她回家。逍遥死也不肯回去。



12 乡里人劝逍遥父母，随她去吧。逍遥的父母知道也管不了她，只好随她去了。



13 逍遥来到了老太婆住的地方，帮她扫地，挑水。



14 晚上，烧完香，老太婆给逍遥谈经讲道。



15 过了一个月，老太婆对乡亲们说：“我要到罗浮山去一趟，我锁上门，千万别打开。”乡亲问：“逍遥呢？”老太婆说：“跟我一同走。”



16 三年过去了，人们只是从门外向里看看，见台阶上长出了小松树和一丛丛的竹子。



17 过了几天，老太婆回来了，她开了锁，乡亲们也都跟着来到院里。只见逍遥闭着眼坐在屋内，容貌如平日一般，只是穿的蒲草鞋让竹子梢挑到房梁上了。



18 老太婆用拐棍敲敲地说：“我回来了，你可以醒醒了。”



19 逍遥如梦方醒，刚起身，正要施礼，忽然左脚断了。



20 老太婆示意她不要动，捡起脚接到腿上，喷了一口水，脚立刻长上了，又像从前一样了。



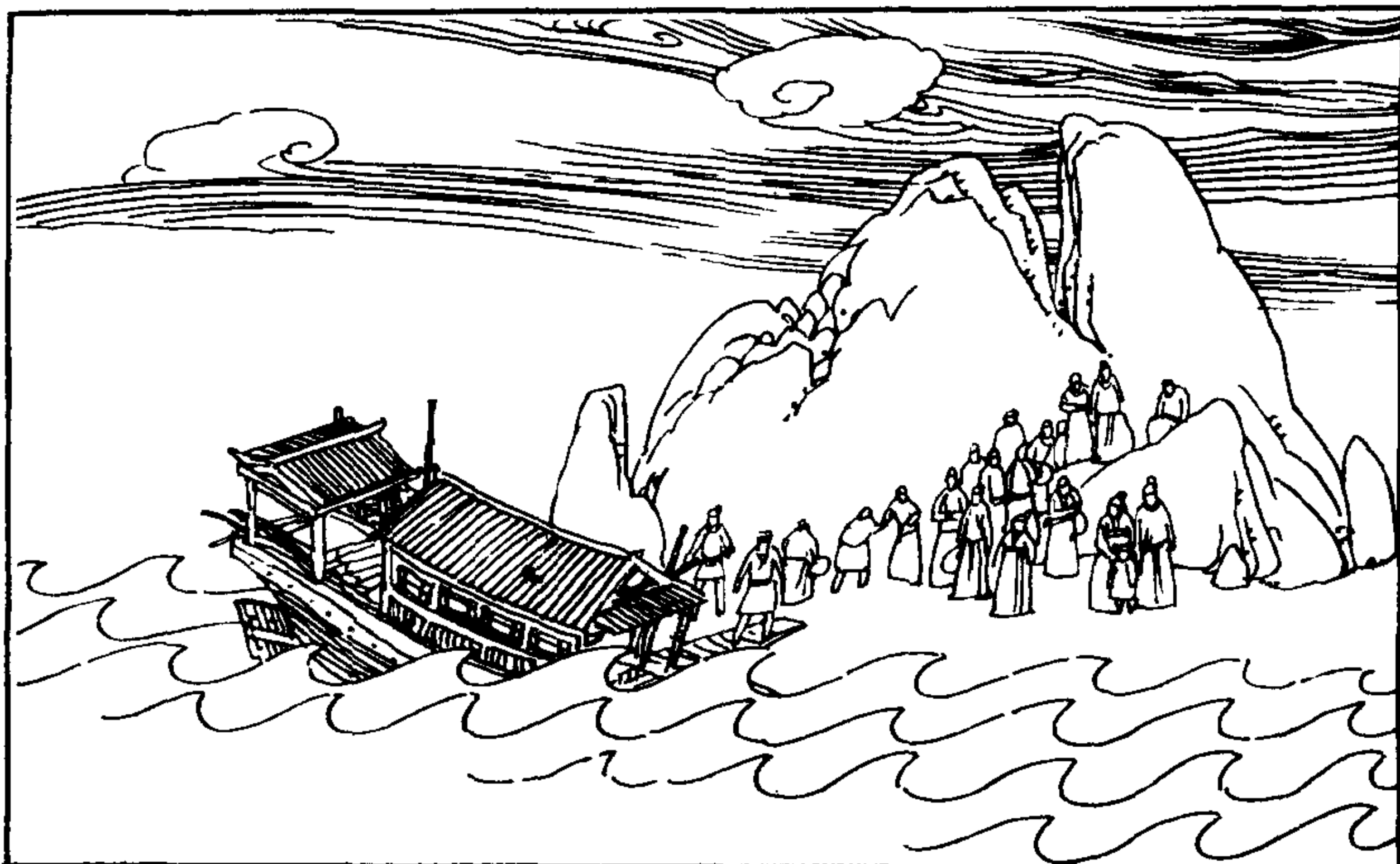
21 乡亲们听说这件事后，特别惊奇，对老太婆像神一样恭敬，数百里之内的人都信奉她。



22 一天，老太婆对乡亲们说：“我要去洞庭湖搭救数百人的性命，谁愿给我准备一条船，可以一起去看看。”



23 这时，有个叫张拱的人，自告奋勇，准备了一条船，并要亲自驾船去送她。



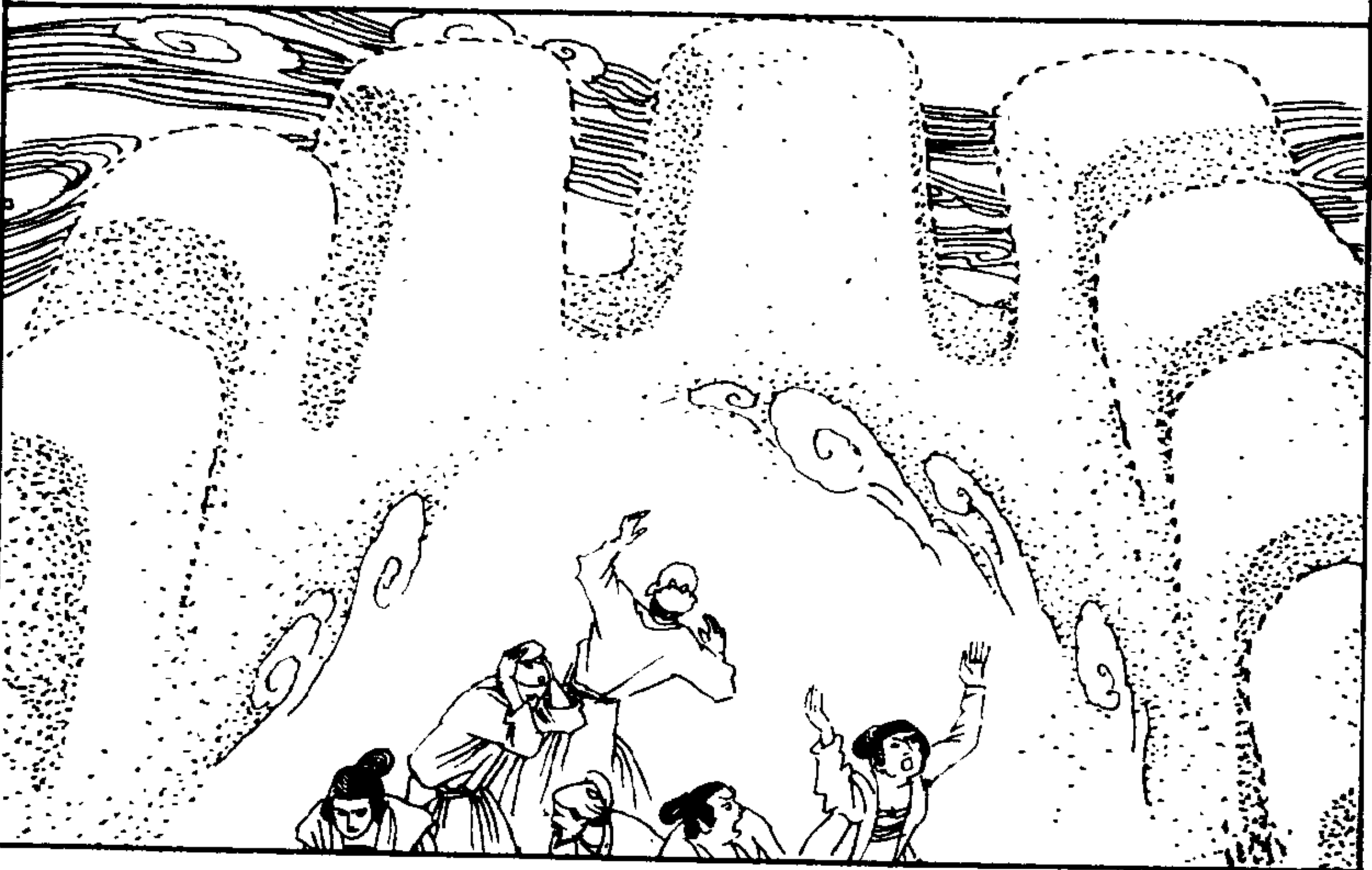
24 要动身去洞庭湖的前一天，大风大浪把一只大船冲到君山，船碎了，船上的百十口人被困在了君山上。



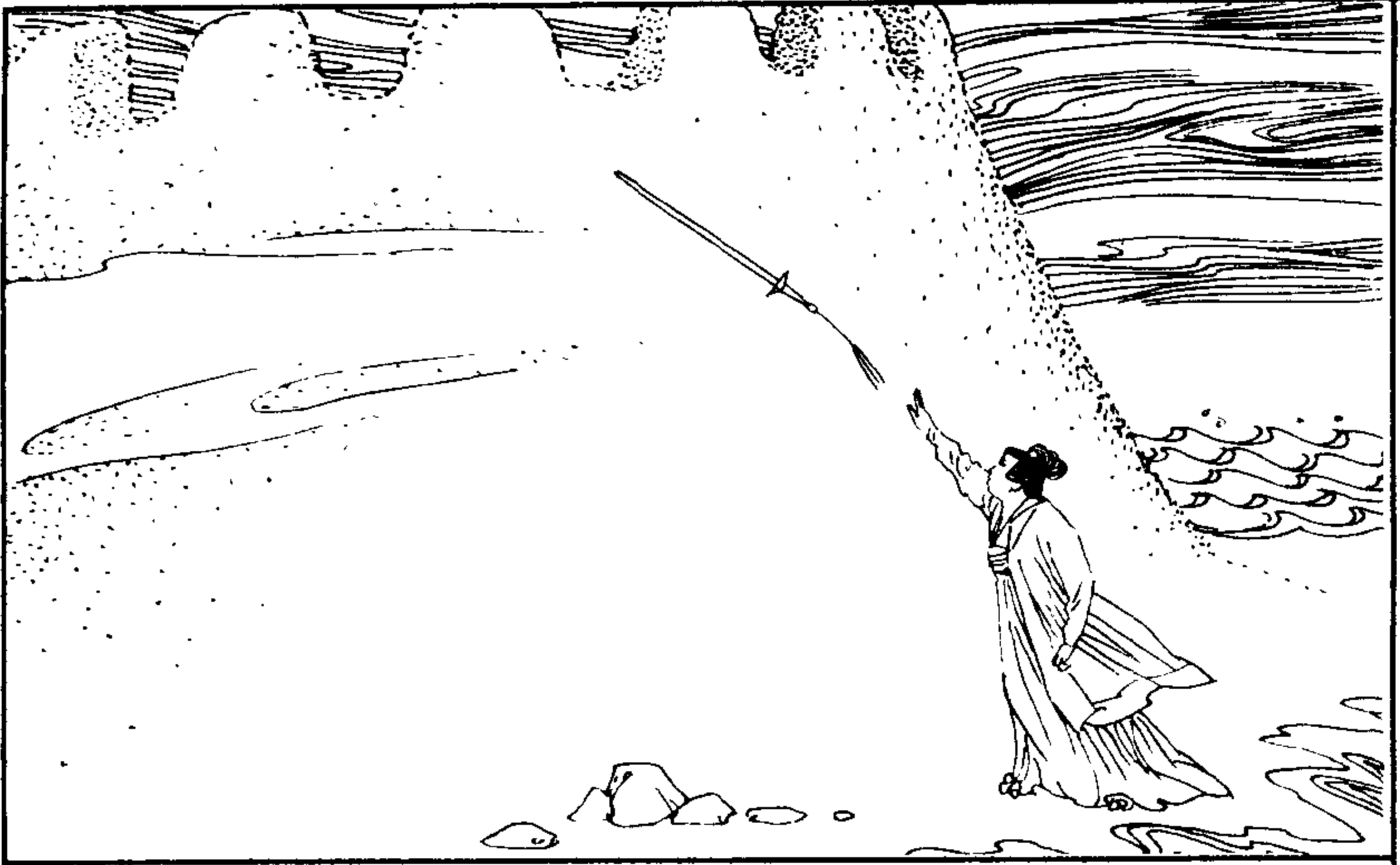
25 忽然有一只一丈多长的白鲢，游到沙滩上，人们把它打死之后，把肉分吃了。



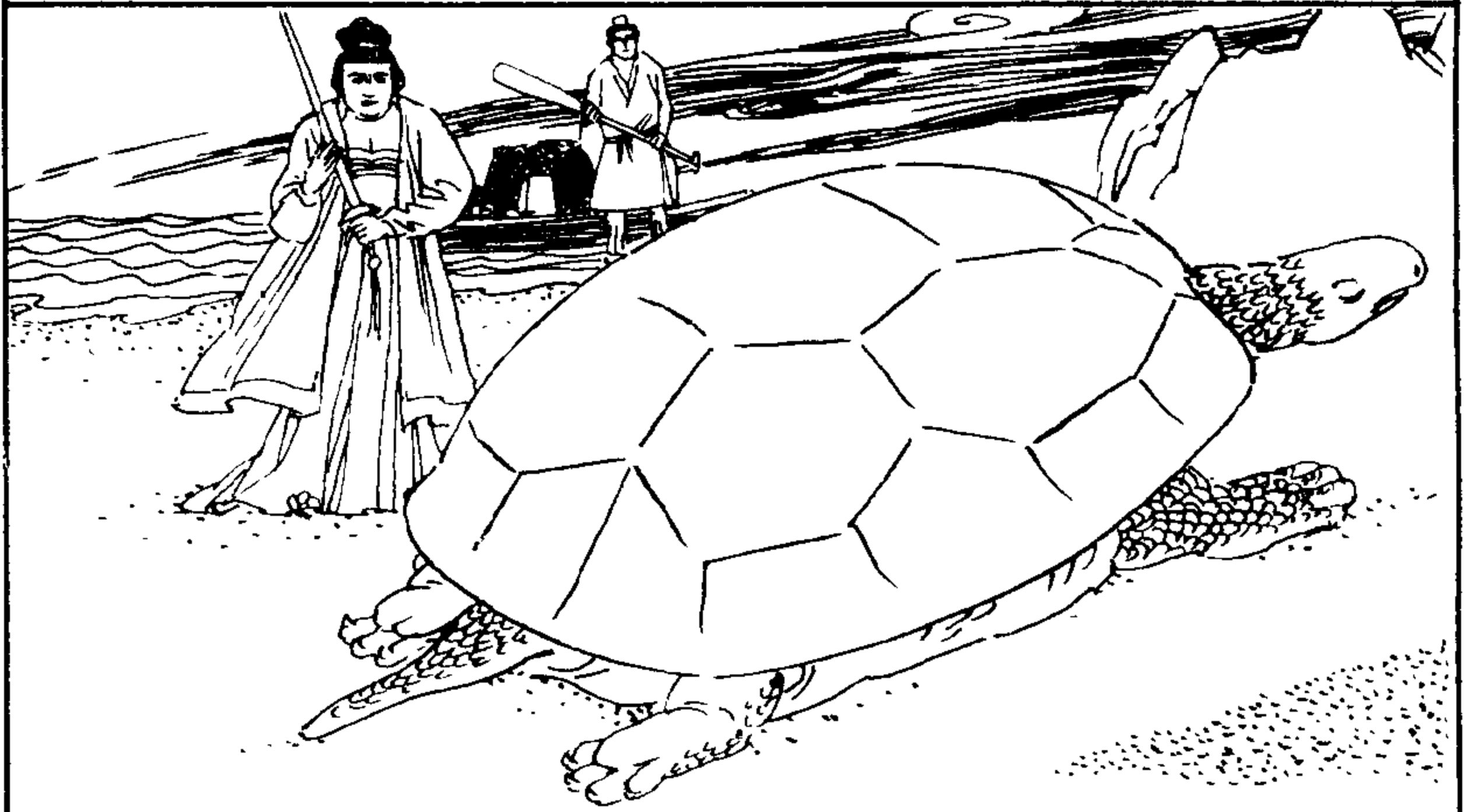
26 第二天，有一座城，像雪堆的一般，将君山围了起来，人们谁也不知道这是什么东西。



27 这座城渐渐变窄了，把君山上的人都包了起来，人们吓得连呼带叫，情况十分危险。



28 老太婆的船靠了岸，她登上君山，将宝剑向雪城掷去。



29 只听一声巨响，雪城就倒塌了，原来是只大白鳖，瘫死在地上。



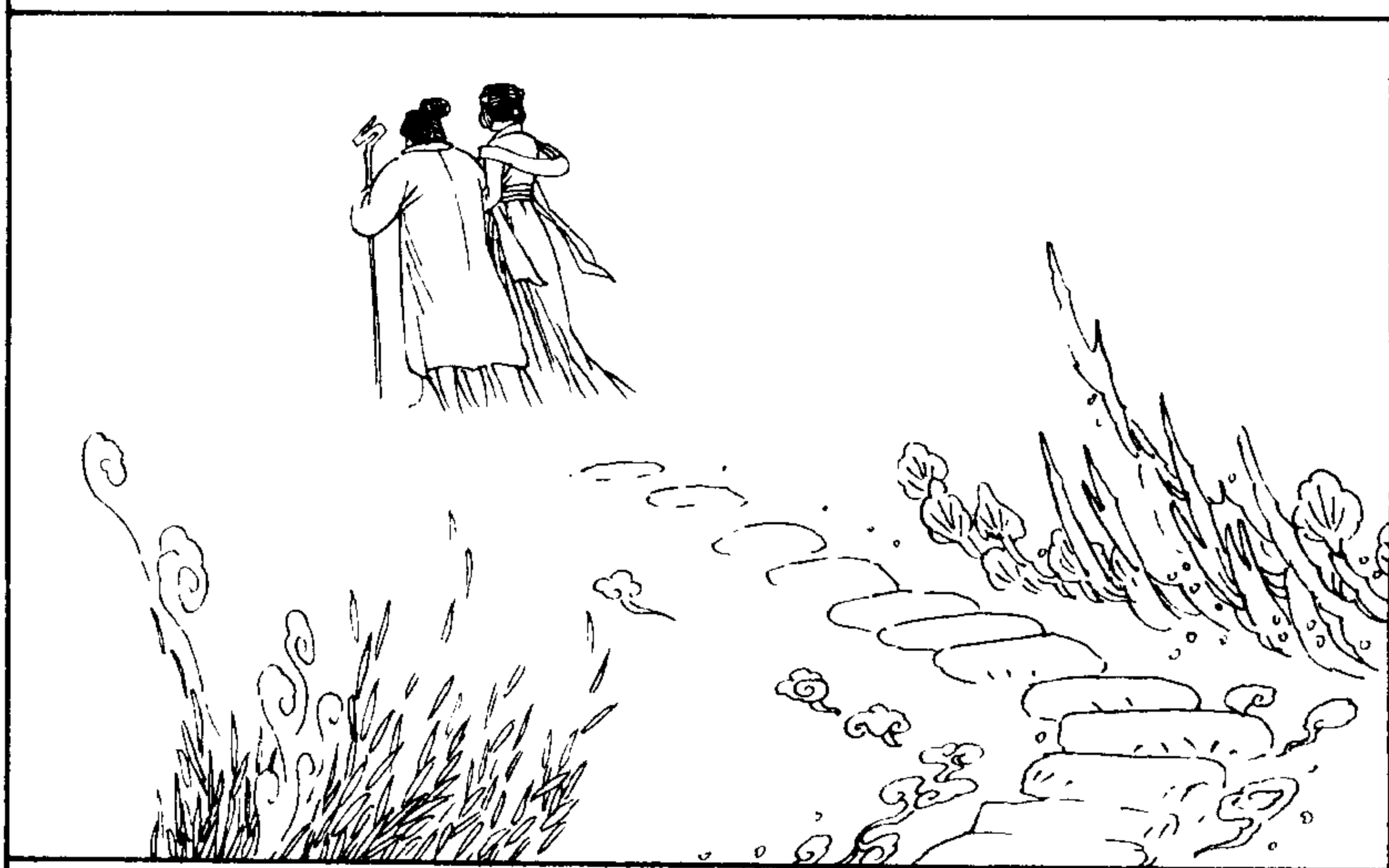
30 近百人的性命得救了，他们都泪流满面地叩头，感激老太婆的救命之恩。



31 老太婆吩咐张拱开船回湘潭，张拱不忍心马上离开。忽见来了个老道士，说：“樊姑，许久没见了，原来你在这里？”



32 张拱上前询问，道士说：“这是神仙刘纲的妻子樊夫人啊！”



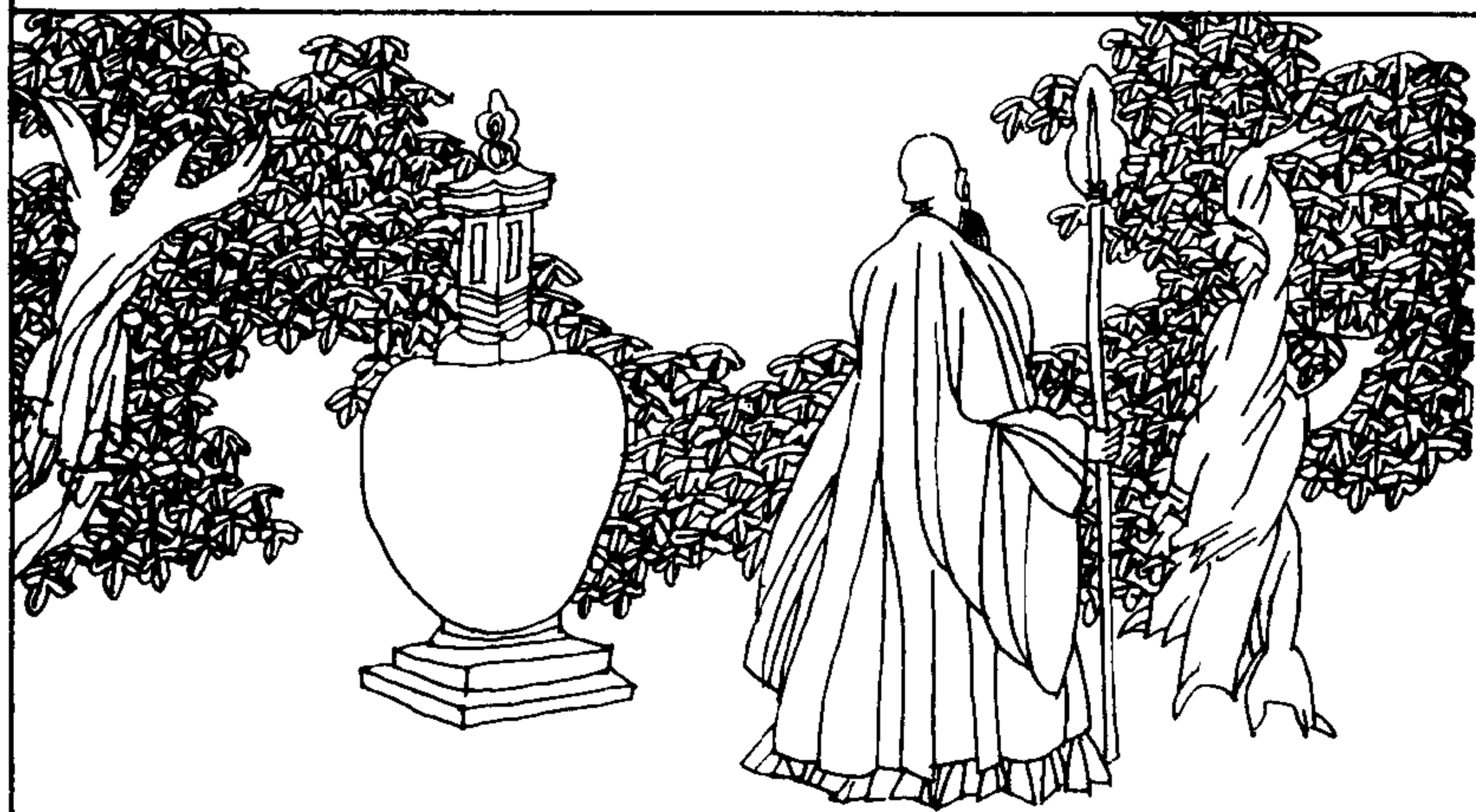
33 老太婆回到湘潭后，带着逍遥姑娘同时回归了仙境。

高僧玄照

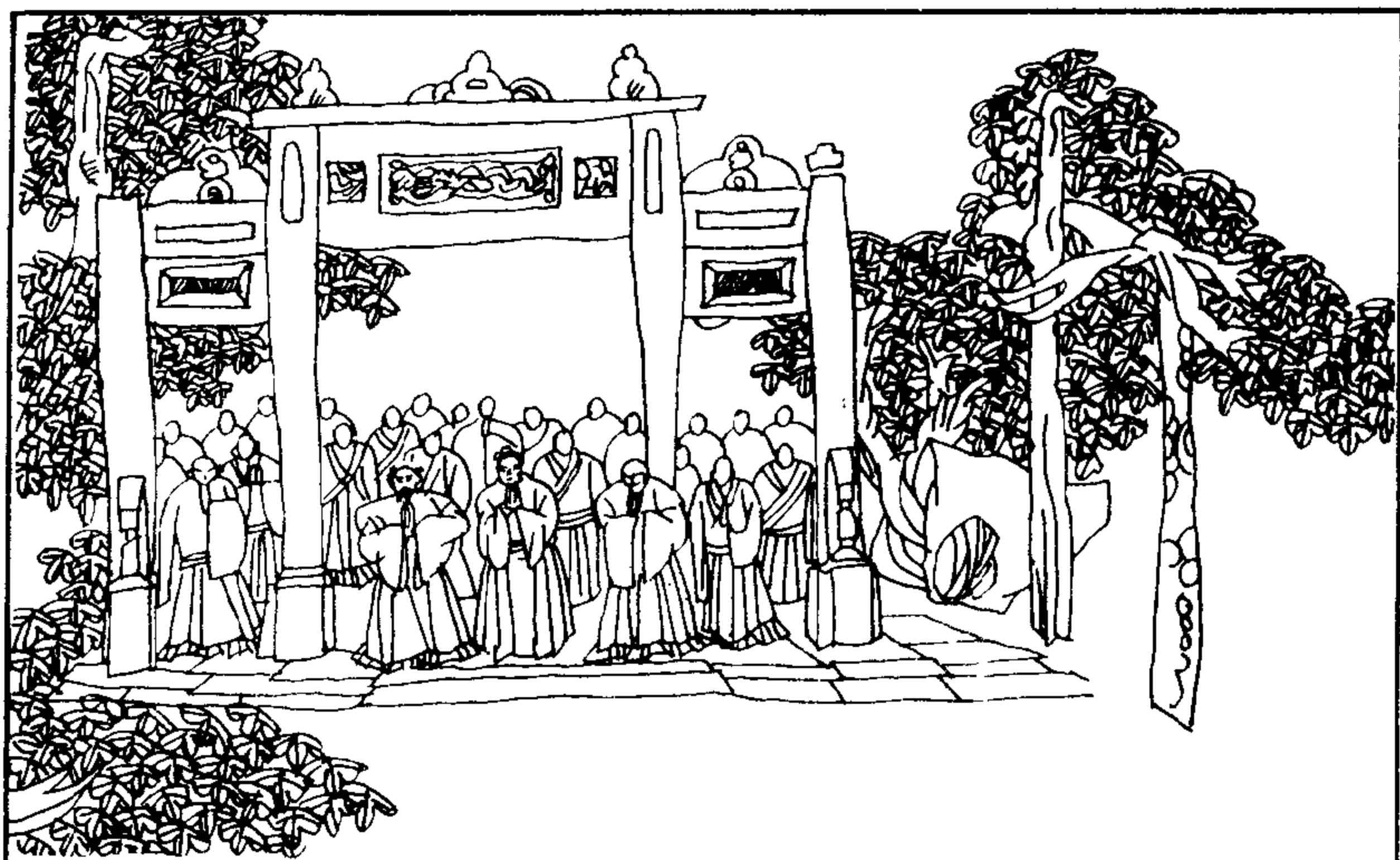
《太平广记》题作《释玄照》

刘明 改编

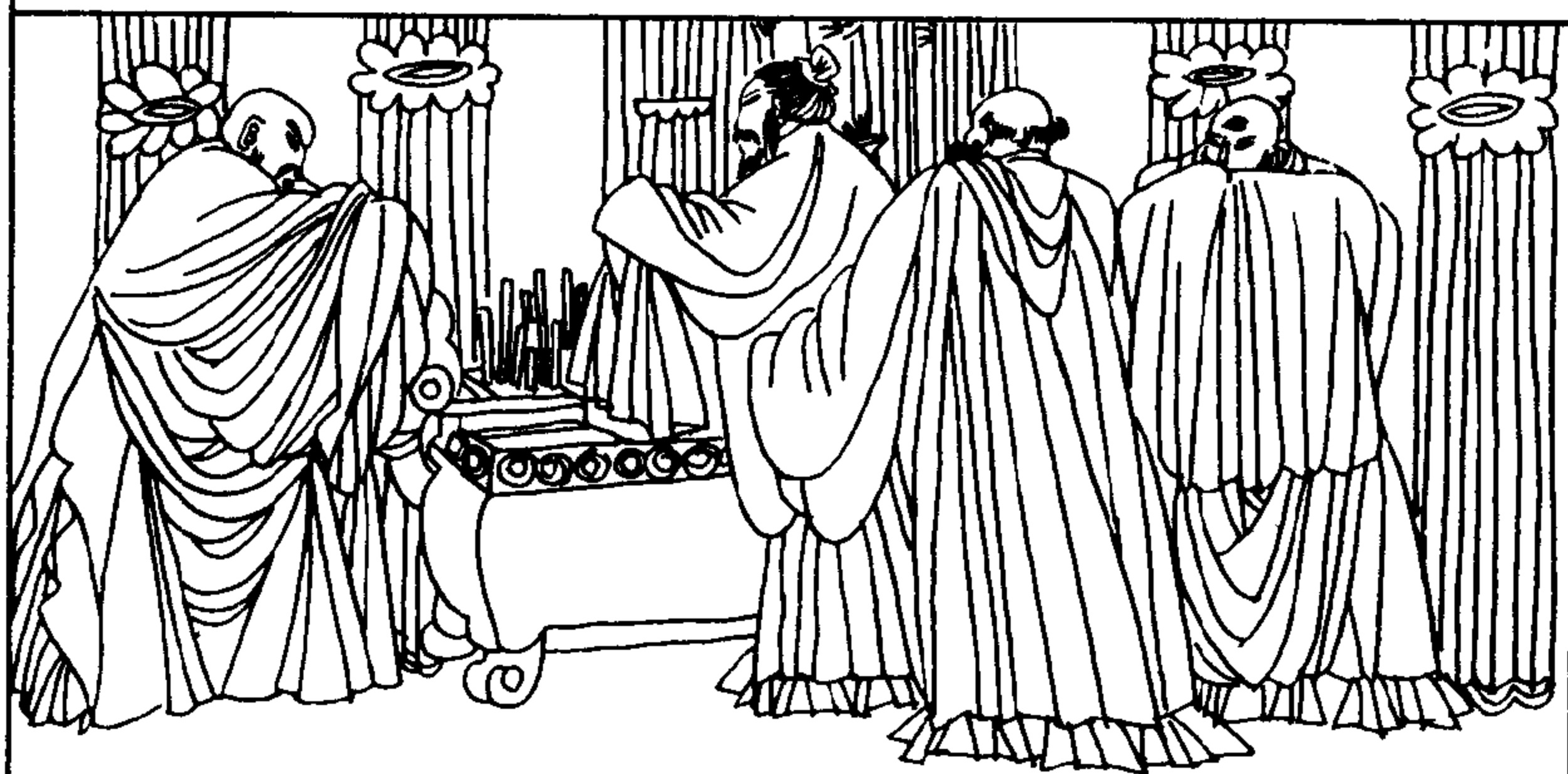
卢军 李序 绘画



1 嵩山白鹤谷有一佛门高僧，法名玄照。他发下宏愿：阐讲法华真经千遍，以度众生。



2 听道者众多，中间有三个须眉皓白、相貌清奇的老叟，每讲必到，虔诚静听。



3 这天，玄照讲道完毕，三老叟上前拜见说：“弟子等乃三龙神，各有职司，得闻大乘，受益匪浅，愿有所报，长老若有吩咐，必效微力。”



4 玄照说：“现今神州久旱、赤地千里，你等既为司雨神龙，当降甘雨，以救苍生。”三叟说：“行云布雨易事，只是天帝有禁令，擅自布雨，其罪当诛。”



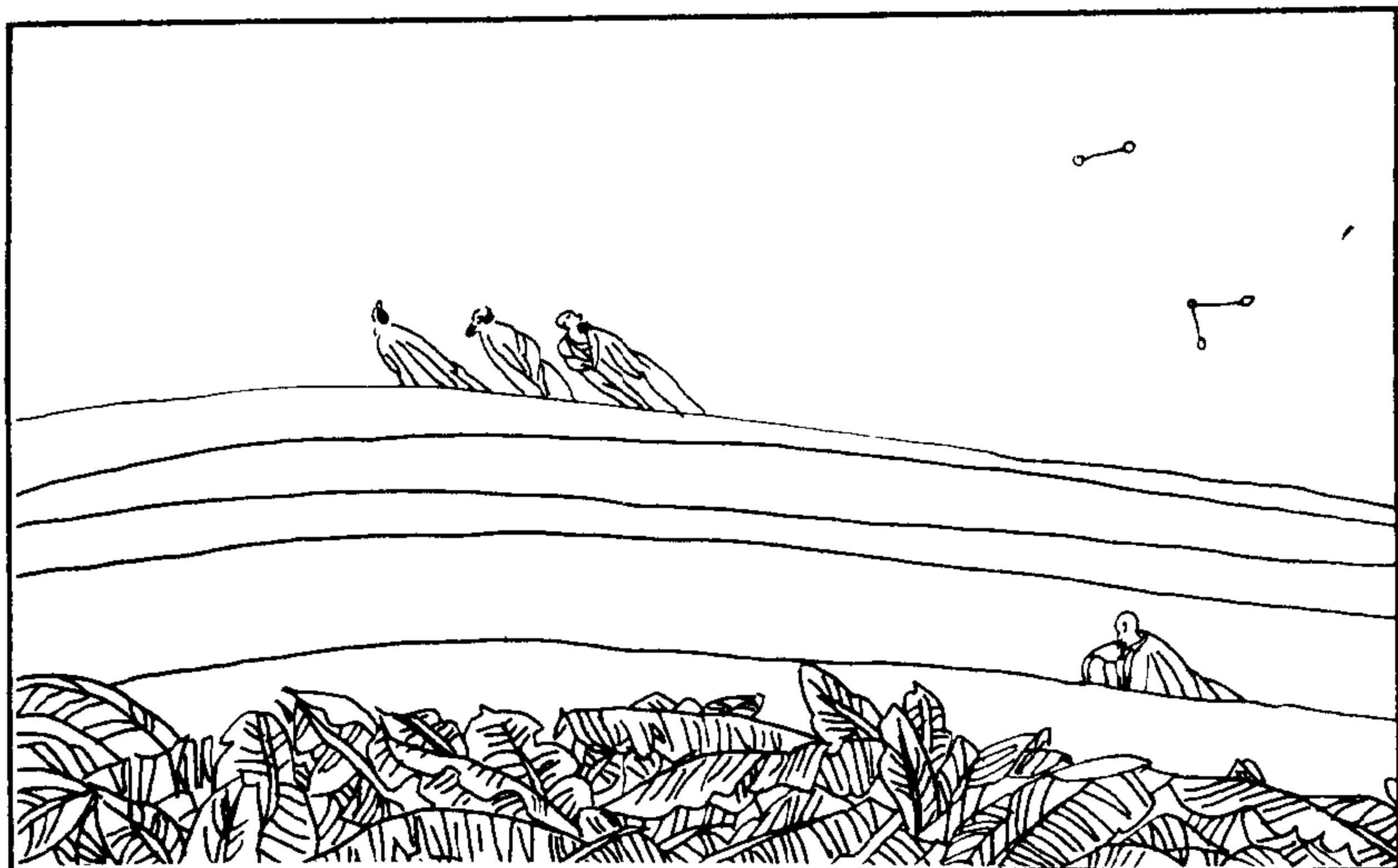
5 三叟又说：“弟子闻少室山孙思邈处士向以医术普救四方，道高德重，已名列仙册，若由孙公承担降雨之责，弟子之罪必能获免。”



6 三叟又将布雨后他们解救自身的办法说了一遍。玄照依三叟所言，前往少室山拜见孙思邈。



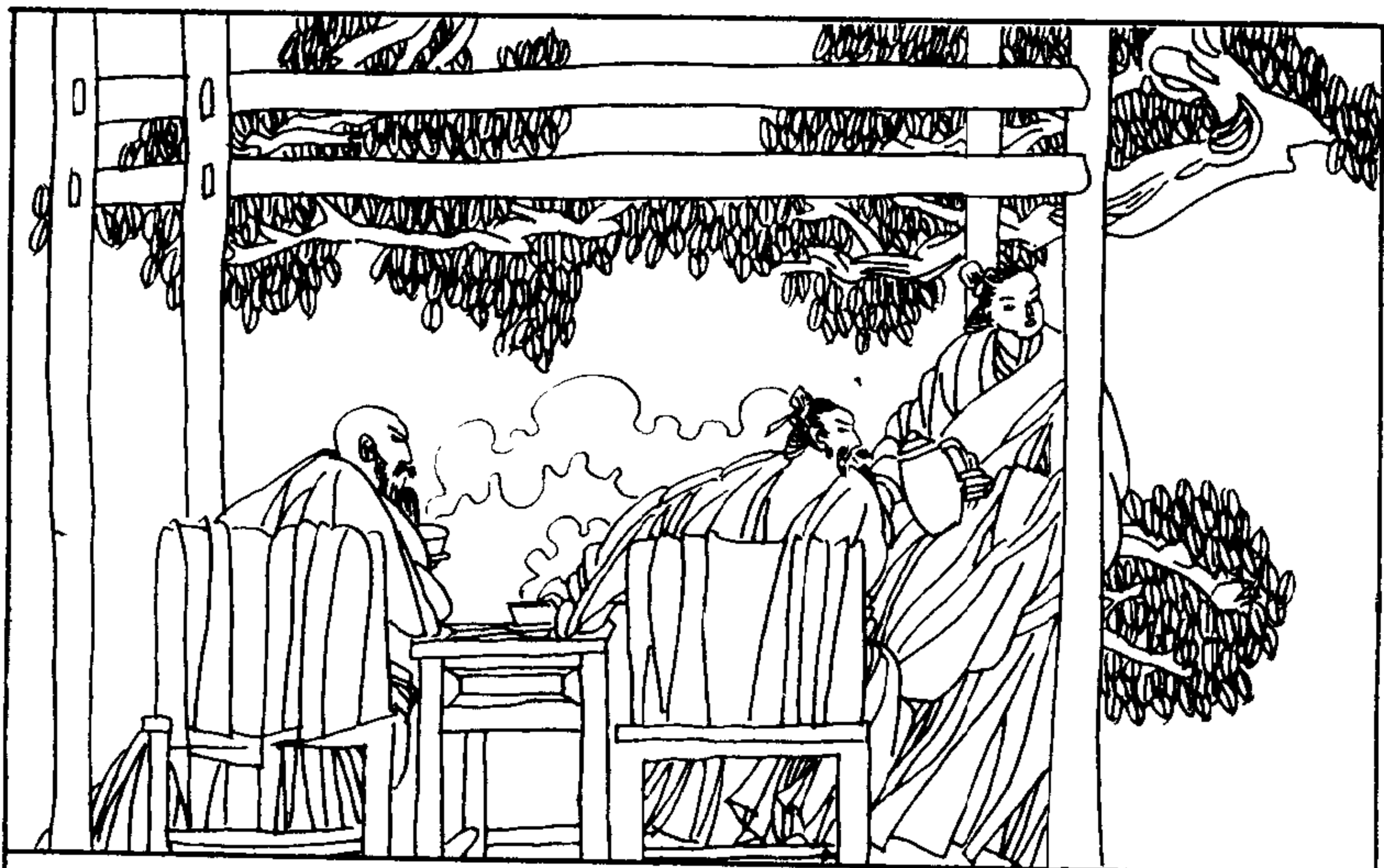
7 见了孙思邈，玄照说明来意。孙思邈听说能救百姓于久旱灾年，慨然应允承担布雨之责。玄照说：“雨后，三龙为避罪，将藏于处士屋后池沼中。”



8 玄照辞别孙思邈，刚到白鹤谷，就见三叟迎来。玄照告诉他们，孙思邈已答应出面救护，尽可放心布雨。三叟拜别而去。



9 当晚，彤云密布，雷电交加，大雨倾盆，方圆千里，雨水充足，土地润泽，苍生得救。



10 翌日清晨，玄照来到孙思邈处，两人坐在沼池前的小亭内品茶对弈，以待解救三龙危厄。



11 时近正午，一巨神从天而降，奔至沼池前，怒冲冲以手连指池沼，池水立刻结为坚冰。



12 不一会，从池水中出来二黑一白三只水獭，巨神抛出根赤色绳索，要将水獭捆缚。



13 孙思邈急忙上前说：“擅自行雨，其罪当诛。只是昨夜行雨之事实是我所一再恳求，请将实情禀告天帝，祈求饶恕！”



14 巨神听说降雨是应孙思邈之求，忙拱手告别，回去复命。



15 玄照与孙思邈回到小亭，谈论起此次三龙布雨解救百姓之功绩。并为三龙擅自行雨得到解脱而庆幸。



16 这时三叟前来致谢，并再三表示愿为孙思邈效力，但孙思邈极力推辞。玄照见此说：“既如此，孙处士住所前有大山当道，百姓求医，诸多不便，请三神龙将其搬开如何？”



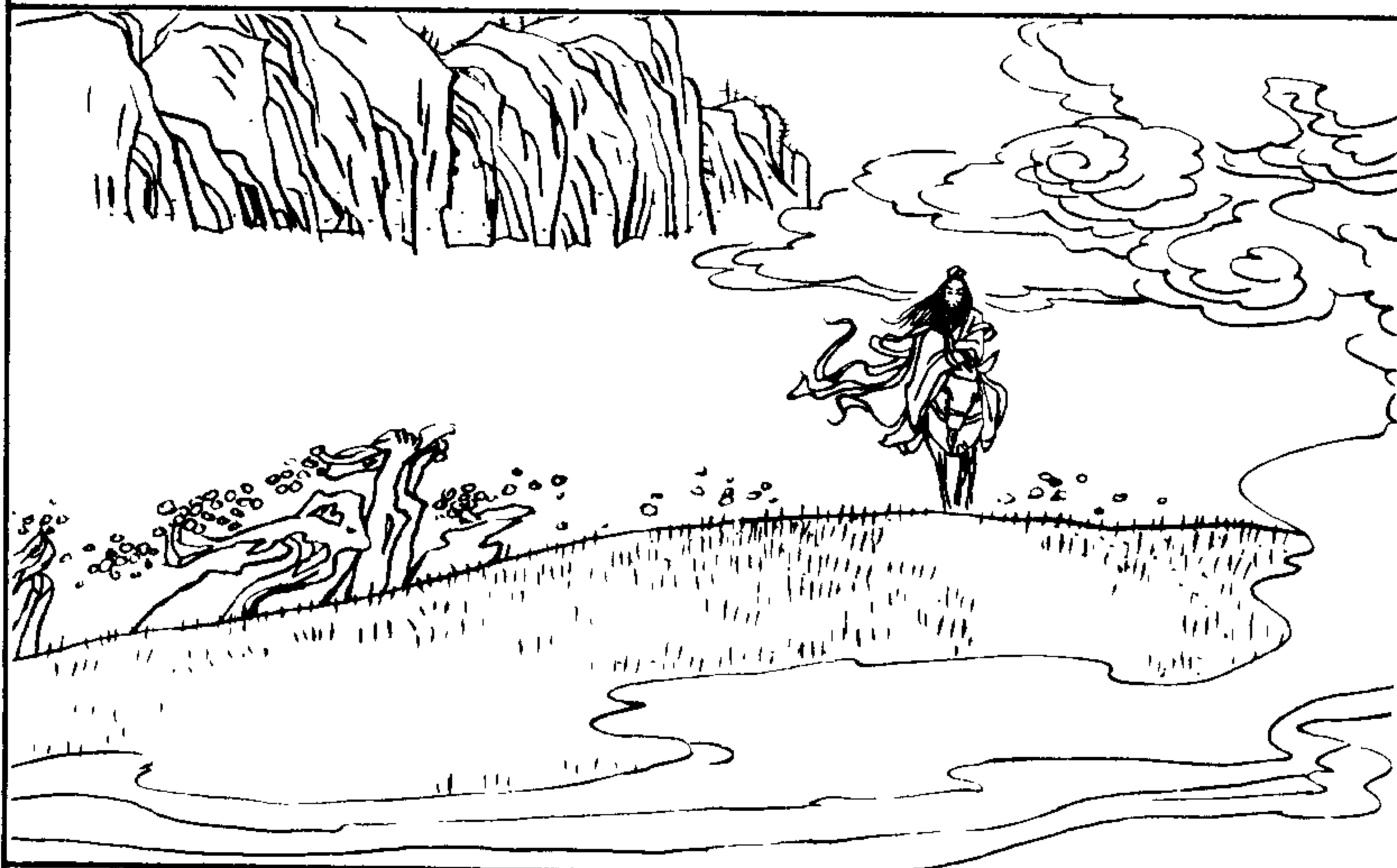
17 是夜，少室山地方雷霆震击，轰轰作响。翌日清晨，孙思邈出院一看，门前豁然平坦，大山已不知去向。

张果老

《太平广记》题作《张果》

刘明 改编

金秀 开文 绘画



1 “八仙”中被称为“张果老”的张果，曾隐居在恒州的中条山中，常往来于汾、晋之间。



2 唐太宗、唐高宗时，曾屡次下诏书征召，张果都推辞掉了。



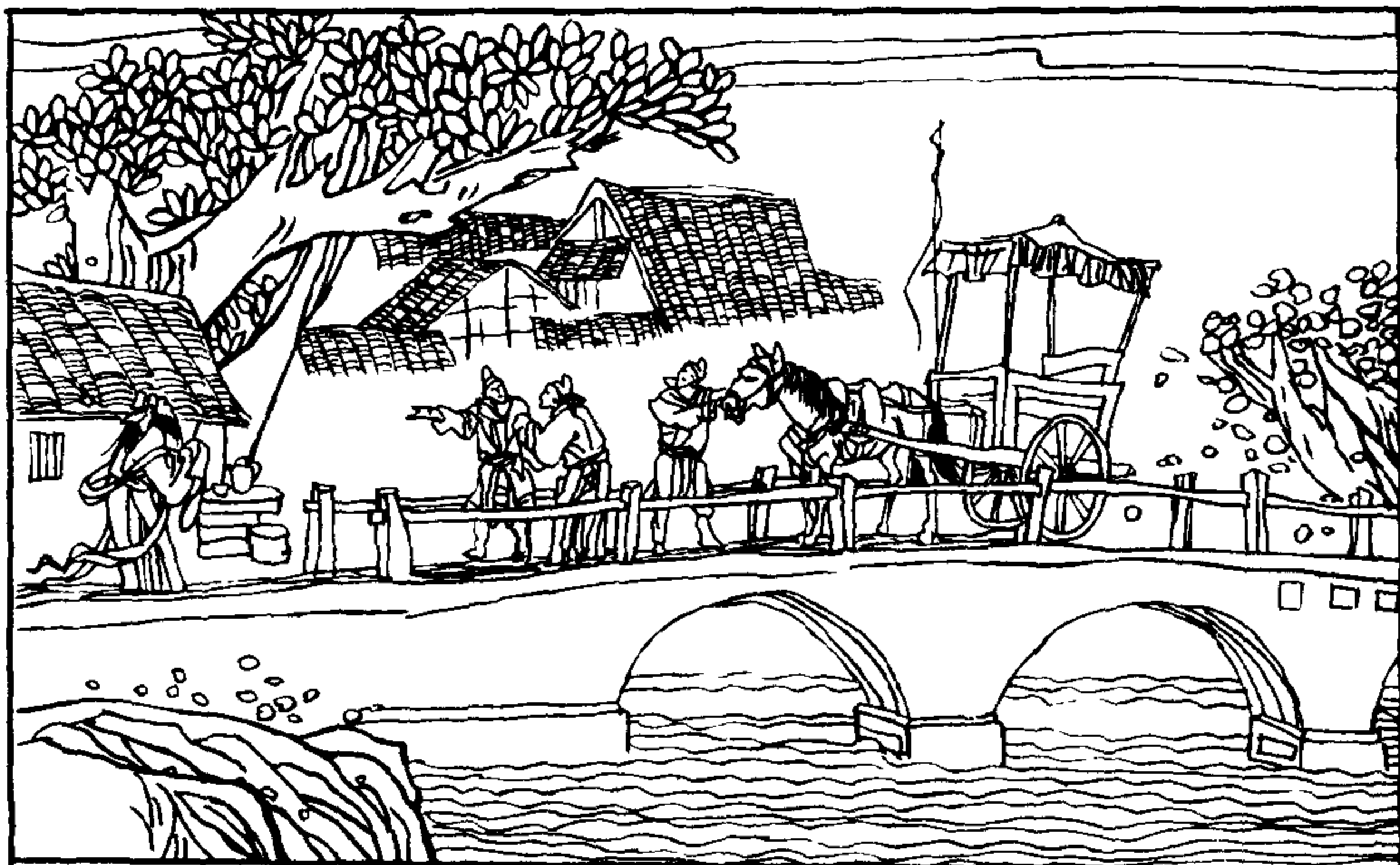
3 武则天继位后，曾命人一定要将他召来。结果，使者赶到恒州，张果却已先一日死在中条山的妒女庙前。征召之事也就作罢了。



4 后来，人们又在恒州的山林，看到他骑着一匹白色的驴子进入深山，这才知道他是以假死躲避征召。



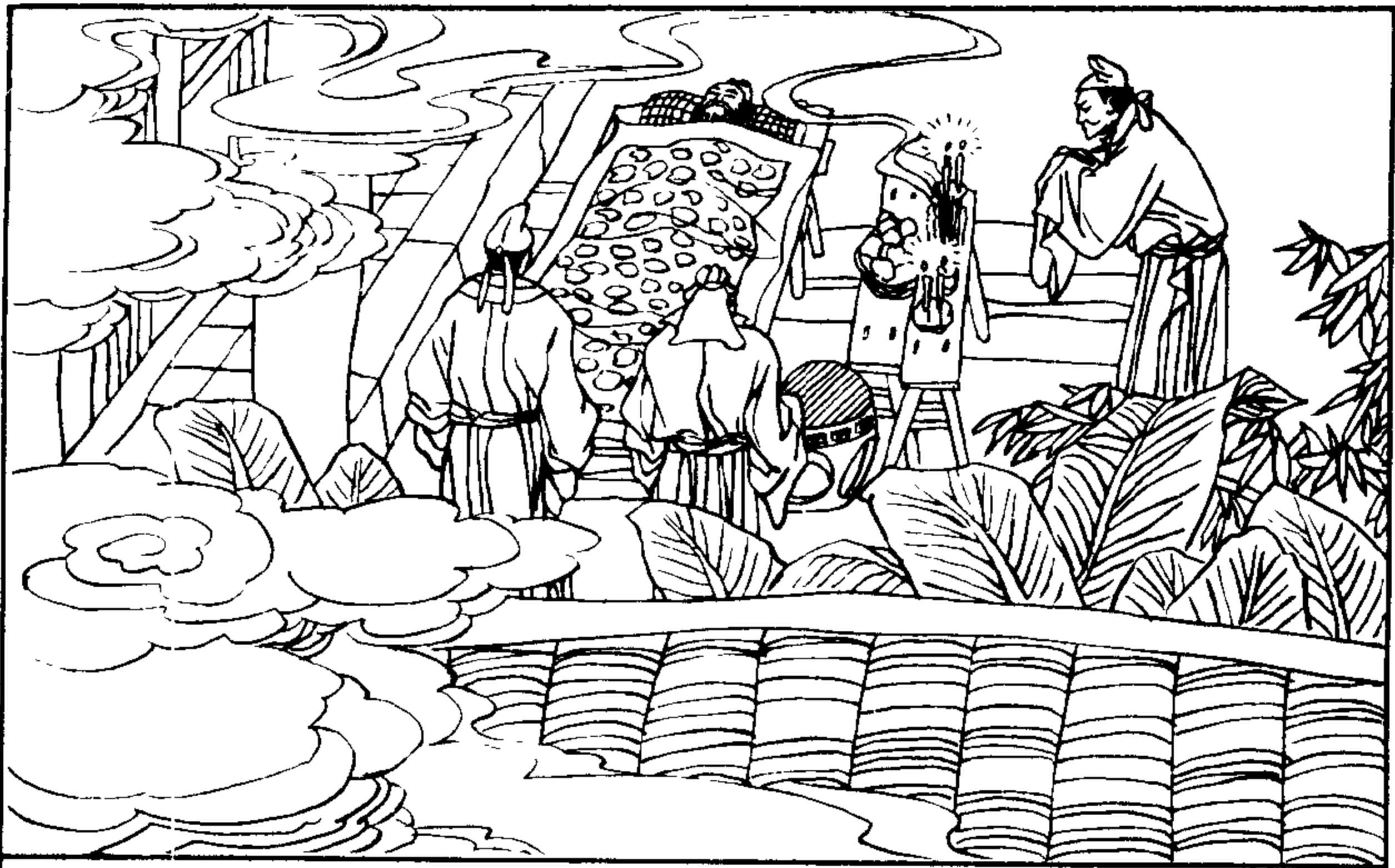
5 张果的驴子日行万里，不用时就将驴折叠起来，驴子顿时就变得薄如帛纸，置于巾箱中。使用时取出，喷一口气，又变成精壮的白驴子。



6 开元二十三年，唐玄宗派遣通事舍人裴晤，乘驿车去恒州迎张果赴京。



7 张果与裴晤对谈间，突然又气绝身死。



8 裴晤知道武则天时张果佯死避召的事,就对着他的尸体焚香祷告,说明皇上诚恳向道的心意。



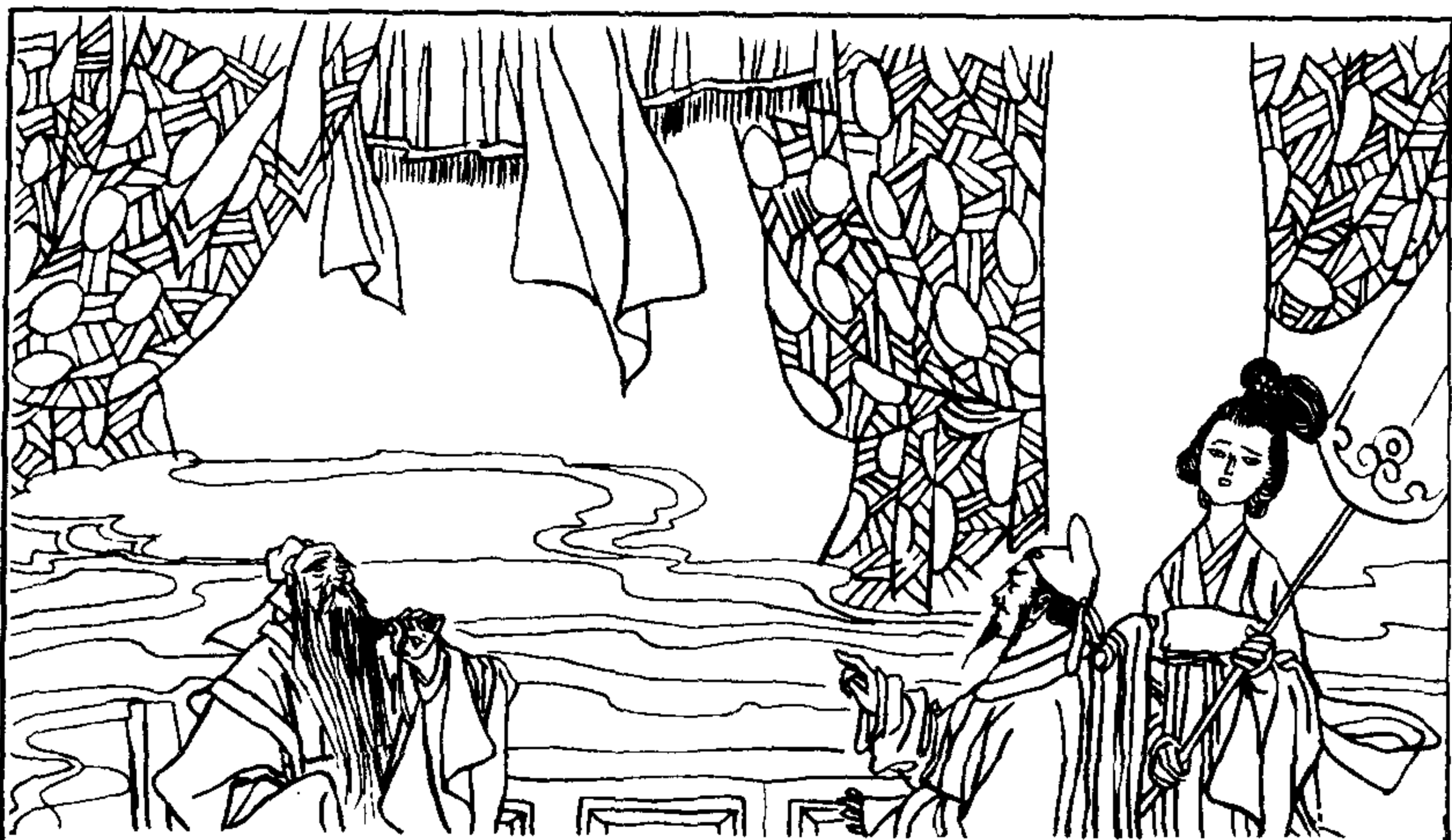
9 不久,张果果然渐渐甦醒,又复活坐了起来,不过对应召的事,仍然沉默不语。裴晤只好告辞返京。



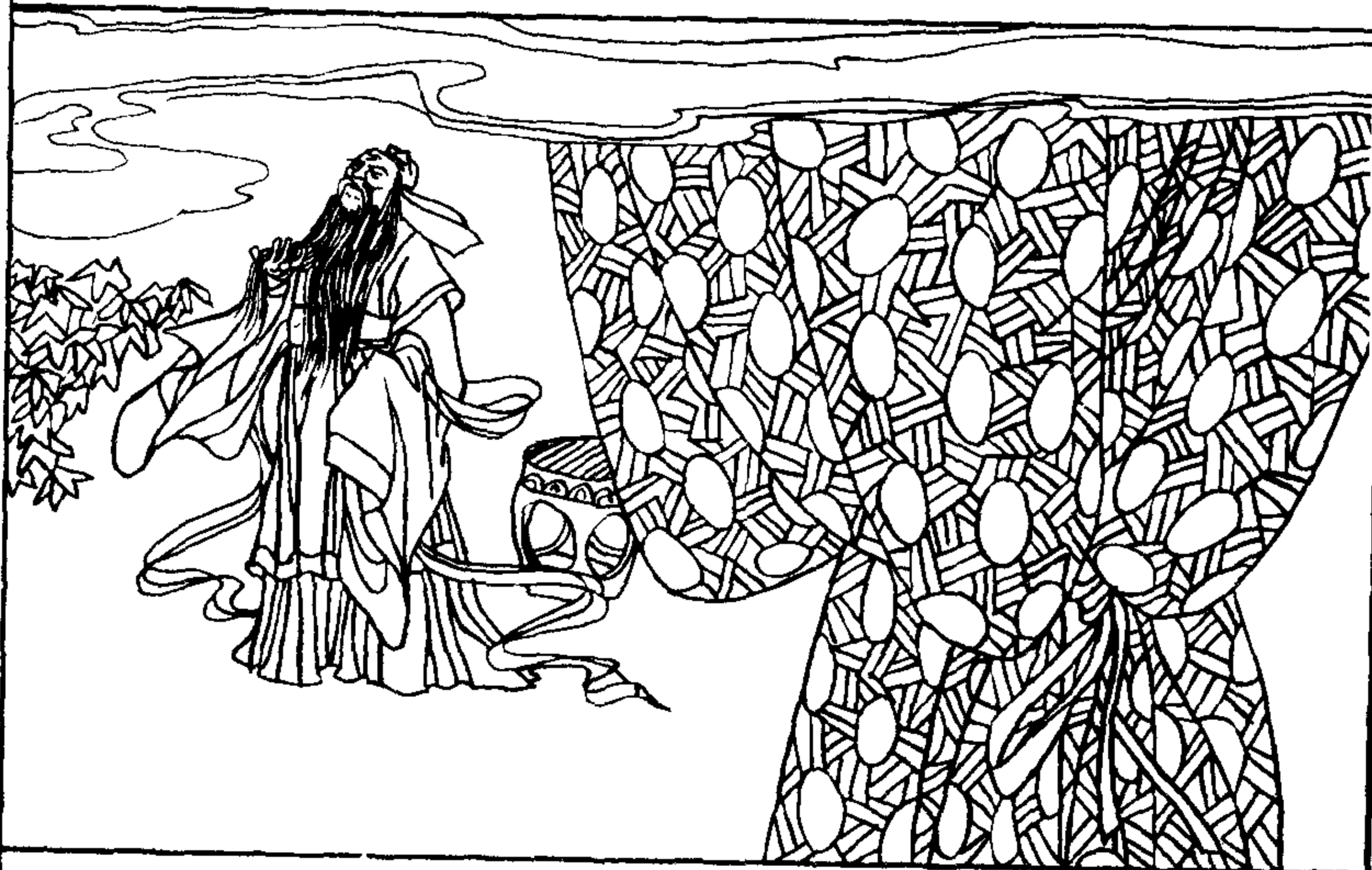
10 玄宗听说详情之后，又命中书舍人徐峤带着正式的诏书再次去恒州召请。张果被玄宗的诚意打动，随徐峤乘驿车赶赴东都。



11 张果抵达东都洛阳后，先被安置在集贤院沐浴休息，然后坐肩舆入宫见玄宗。



12 玄宗接见张果礼数甚周。寒暄毕，玄宗问道：“先生得道高人，为何头发、牙齿却这样衰老呢？”



13 张果嘻嘻一笑，说：“山臣老朽，身无道术可凭，以至发白齿落，令陛下讨厌。干脆，把这些讨厌的东西除去得了。”



14 说罢，张果用手将白发拔得净光，残齿也全拔掉了，弄得满嘴是血。玄宗大吃一惊，赶忙令人扶下去沐浴休息。



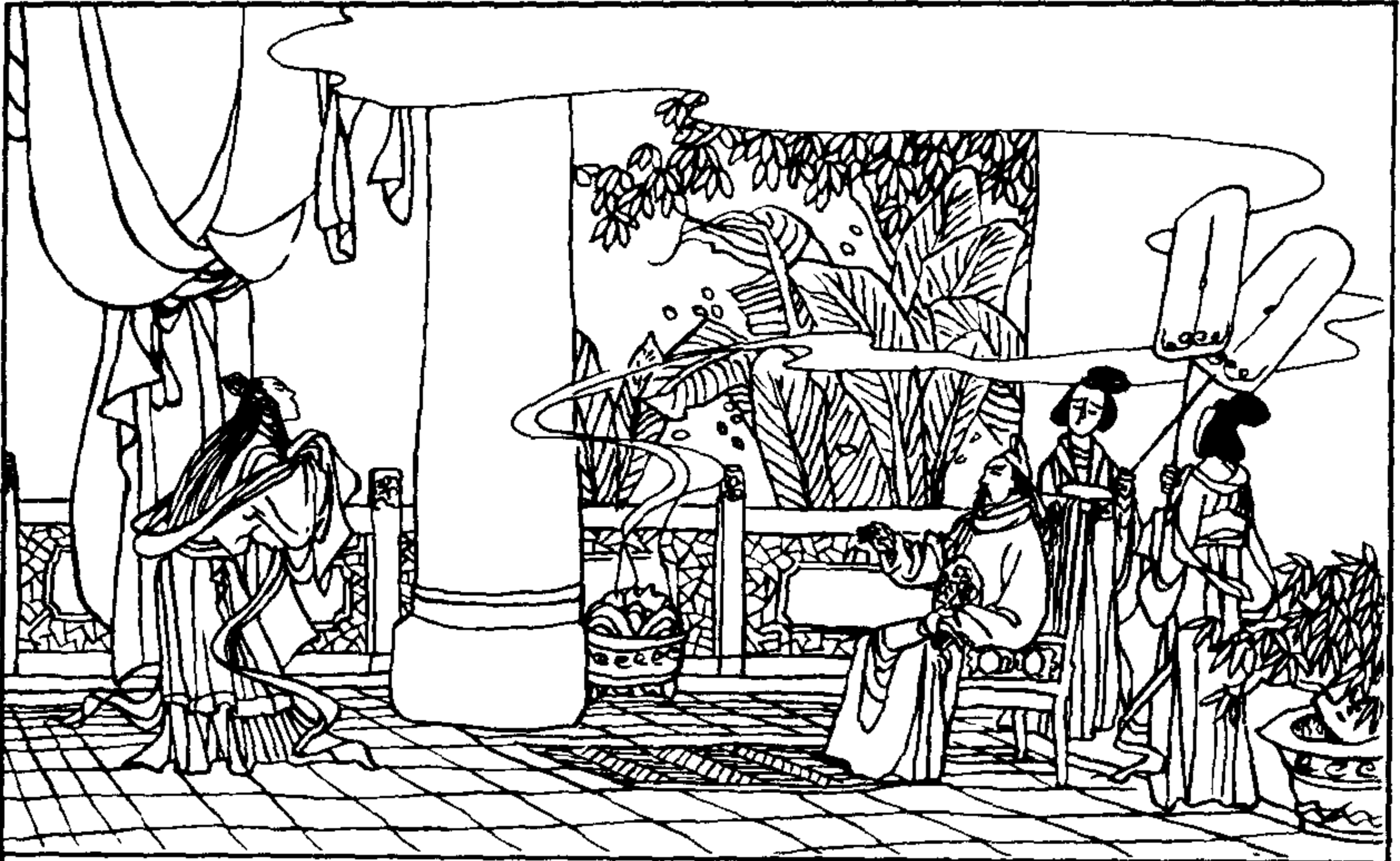
15 到下午，玄宗命人再将张果召来时，简直认不出他来了。原来，张果头上已长满乌发，嘴里生出一口洁白的牙齿，显得比壮年人还年轻。于是，知道张果确是得道异人。



16 一日，玄宗召张果入内殿，赐以美酒。张果饮了一会儿，推辞说：“山臣量小，最多饮不过二升，我有一弟子，可饮酒一斗，还是叫他来陪陛下一起喝罢。”



17 玄宗高兴地让张果将其召来。张果用手一指殿外，微笑道：“那不是来了吗！”果然，有个十六、七岁的小道士从殿檐飘身而下。



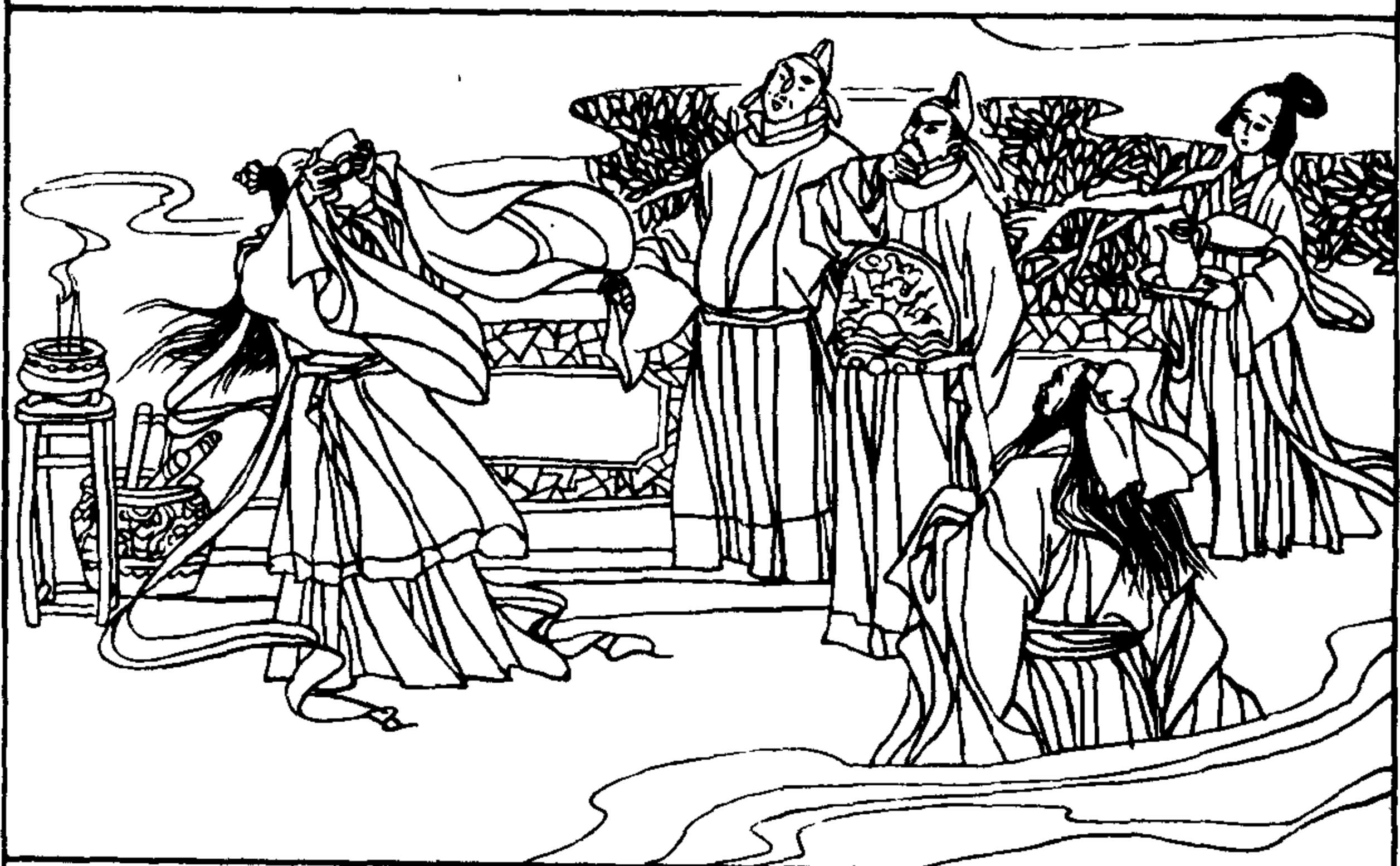
18 小道士进殿叩见玄宗。玄宗见他眉清目秀，礼貌周到，很是喜欢。



19 玄宗命人赐他酒喝，小道士也不推辞，接过来就喝。



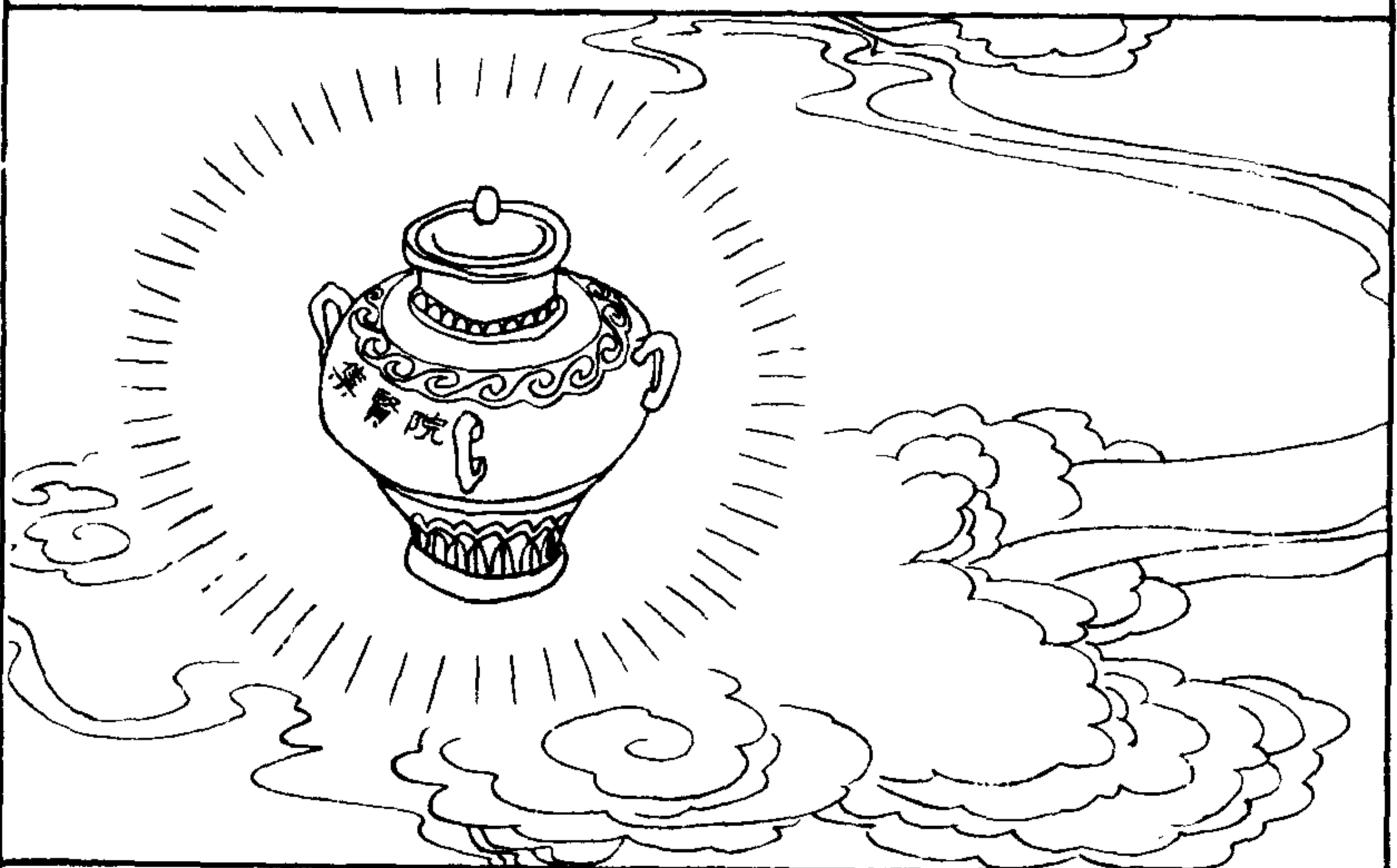
20 玄宗见小道士喝得爽快，就一升一升不断地赐给他喝，不知不觉地喝了一斗。张果劝阻道：“他酒量只有一斗，再喝就会出丑，让皇上见笑了。”



21 玄宗不听，硬要他再喝一升。小道士无奈，只得举杯一饮而尽。



22 酒刚饮下，只见小道士头顶上冲出酒来，将头上的道冠也冲得落到地上。



23 道冠一落地，顿时化为一只榼盖，再看小道士也不见了，小道士所站处只有一只金榼在地。玄宗与众人都大为惊奇。



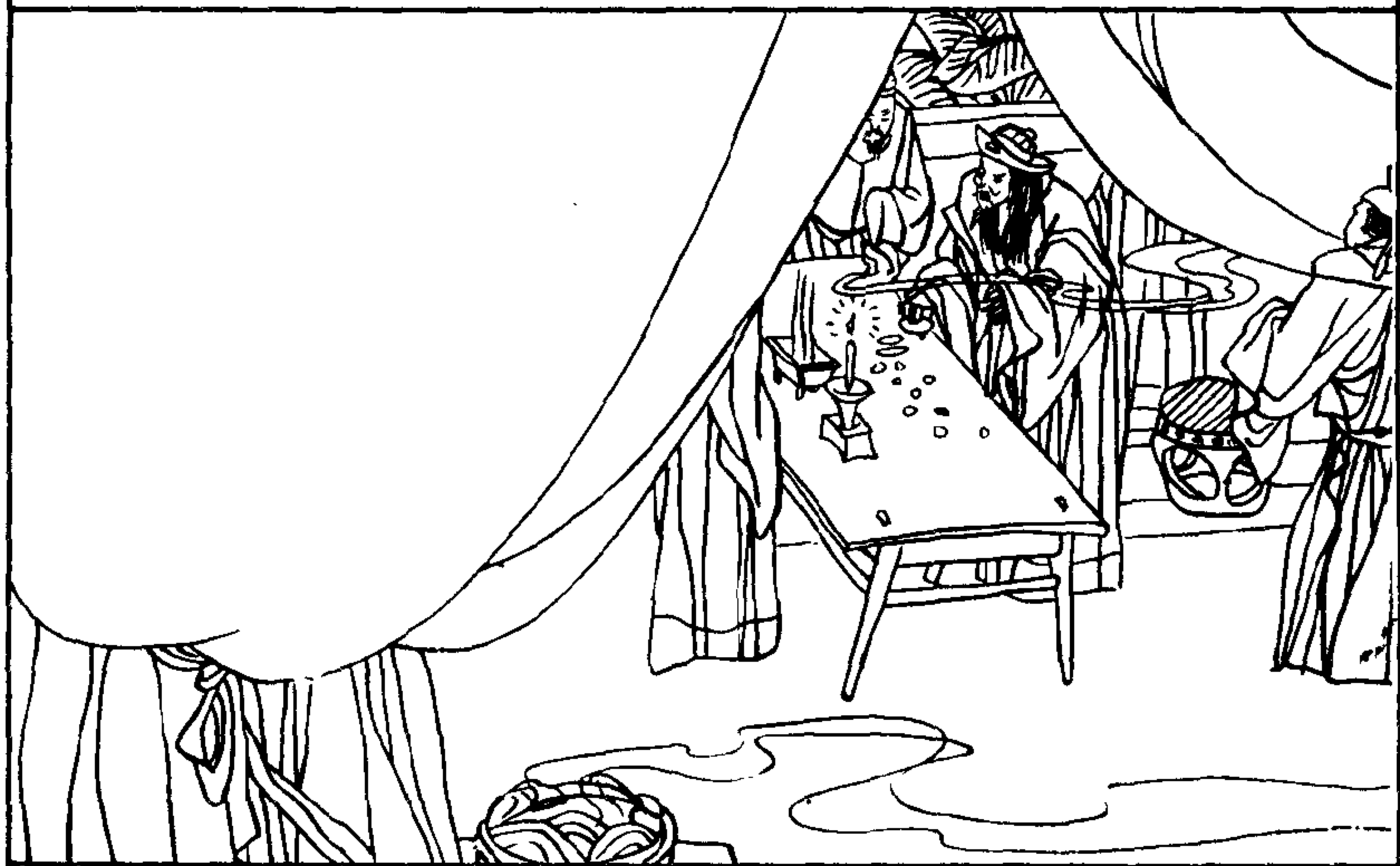
24 玄宗命人将金榼取过，只见榼中满贮刚才所赐美酒，榼的容量正是一斗。榼上有“集贤院”三字，正是集贤院中盛酒的酒具。



25 张果的仙术神奇，但他的来历却始终是个谜。当时，京城有一个身具“夜光眼”，善察神鬼百怪的异人。玄宗命人将其召来察看张果底细。



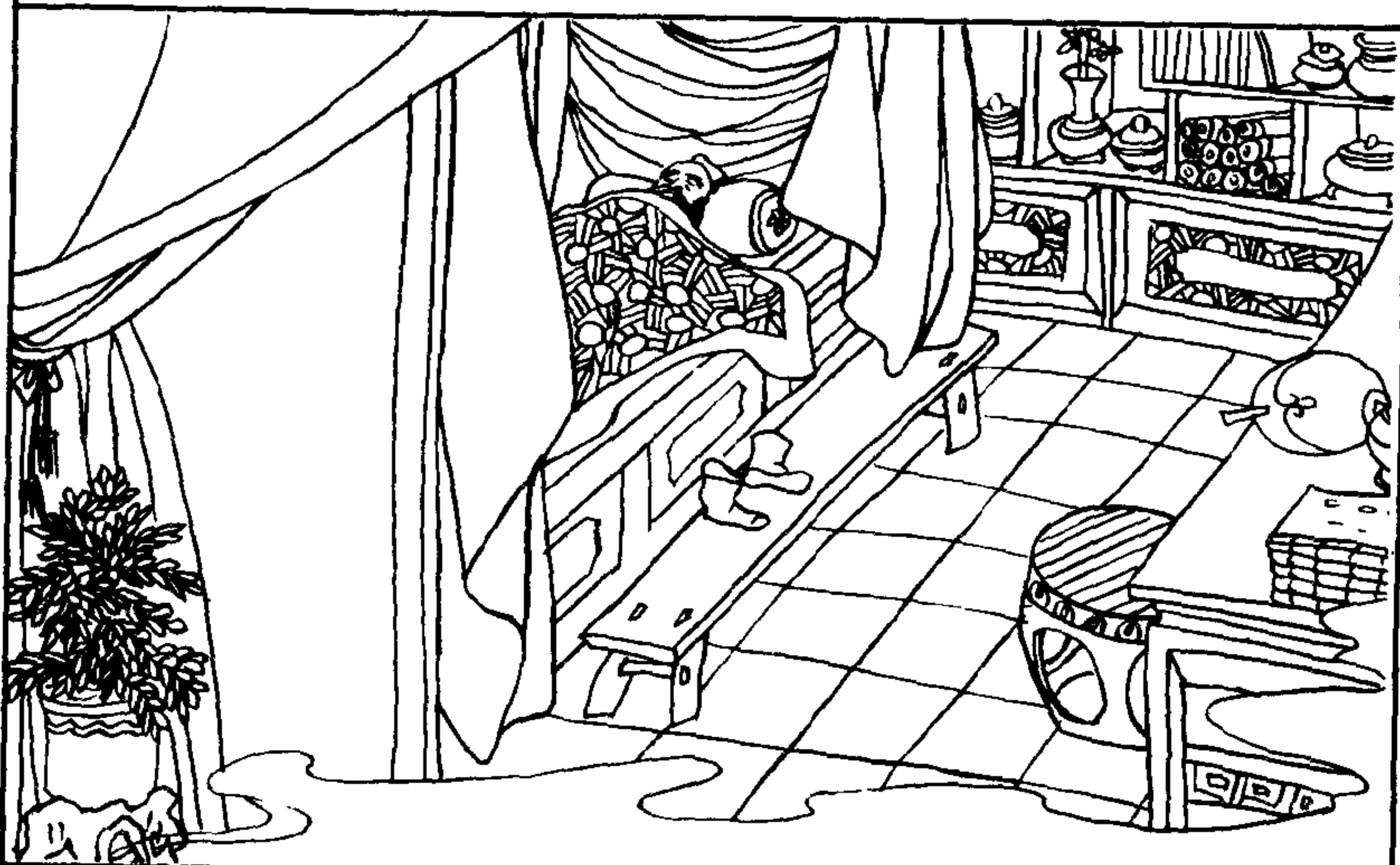
26 谁知，“夜光眼”人上得殿来，非但察不出底细，连就坐在玄宗身旁的张果都看不见，还一个劲问：“张果在何处？”玄宗只得令其退去。



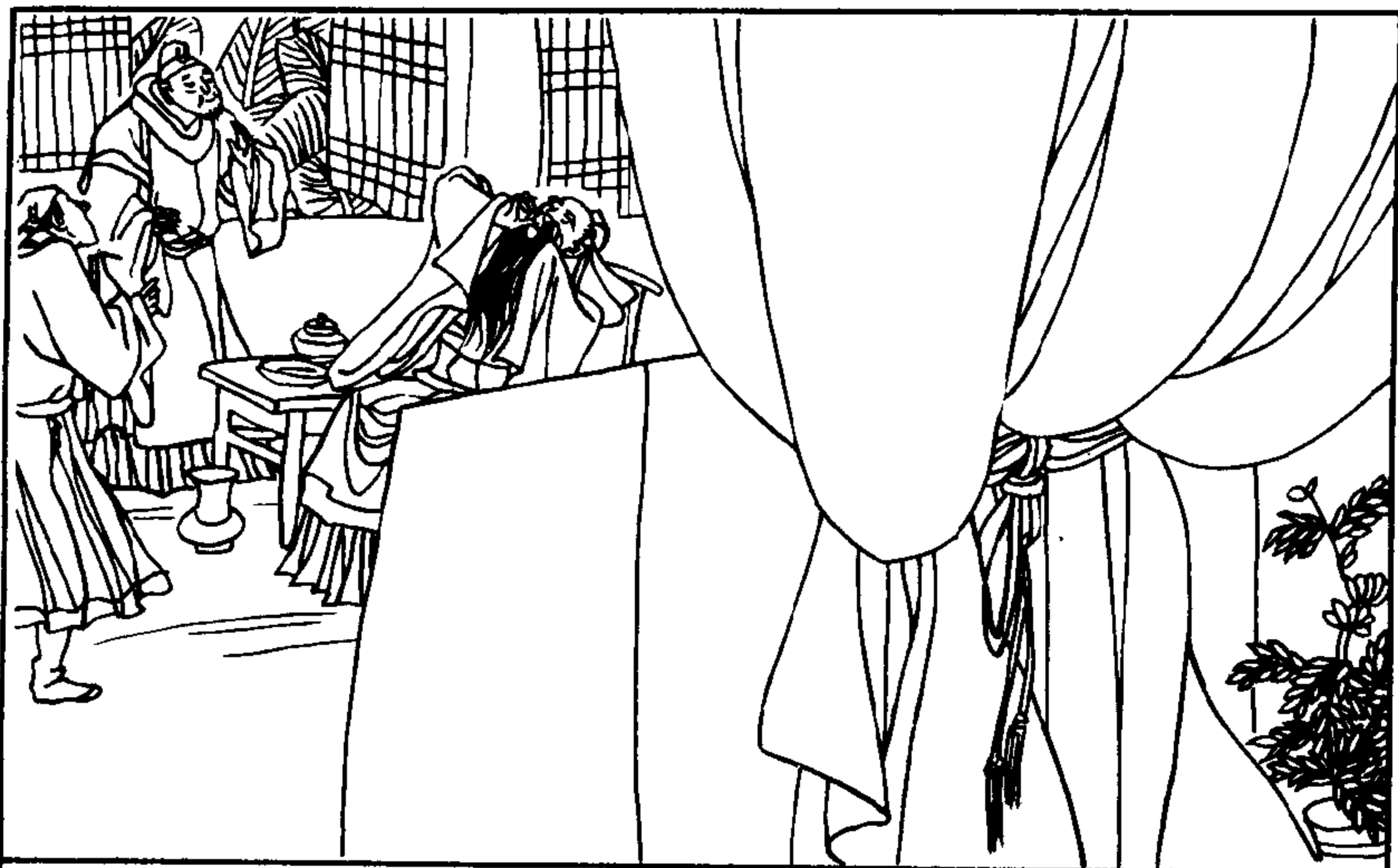
27 后来，玄宗又召来一个善算过去未来、吉凶寿夭的神算邢和璞，来算张果的过去。结果，邢和璞在桌上摆了半天算筹，什么也算不出来。



28 高力士为玄宗出主意说：“听说神仙不死，陛下不妨赐张果鸩酒一壶，就可以试出张果到底是不是神仙了。”



29 于是，玄宗借驱寒为由赐给张果鸩酒一壶。张果收到后，立即连饮三杯，还说：“这酒滋味不佳。”最后喝得醉醺醺的，躺倒酣睡起来。



30 张果一觉醒来，一口白牙已变得焦黑。他命人取来铁如意，将黑牙齿逐一敲下来，然后在牙槽中撒些药粉。



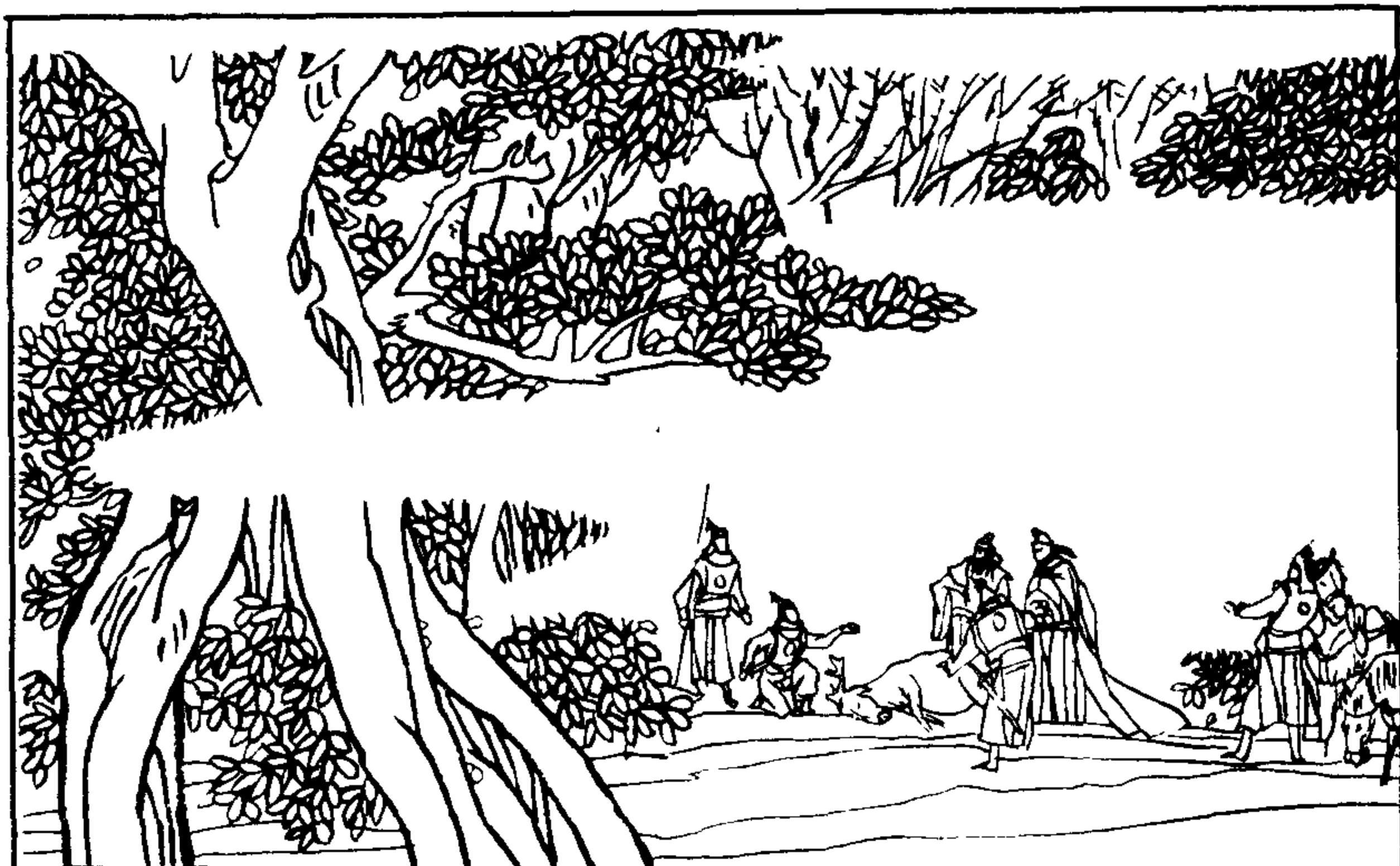
31 张果在牙齿槽中敷过药后，躺在床上，又呼呼睡了起来。



32 待张果一觉醒来，嘴里又长满了光洁皓白的牙齿。高力士将张果“鸩而不死”的情况禀报玄宗，始信张果果然是得道神仙。



33 这之后，玄宗到咸阳狩猎，猎得一头大鹿。张果说：“这是头仙鹿，其寿已满千岁。当初我陪汉武帝在上林苑打猎，曾活捉此鹿，后来又释放了它。”



34 玄宗不信。张果说：“鹿角根部曾置铜牌一块，可以为证。”玄宗命人一查，果然找到一块二寸长的铜牌，上边篆刻有“汉元狩五年”字样。玄宗始信张果所言不虚。



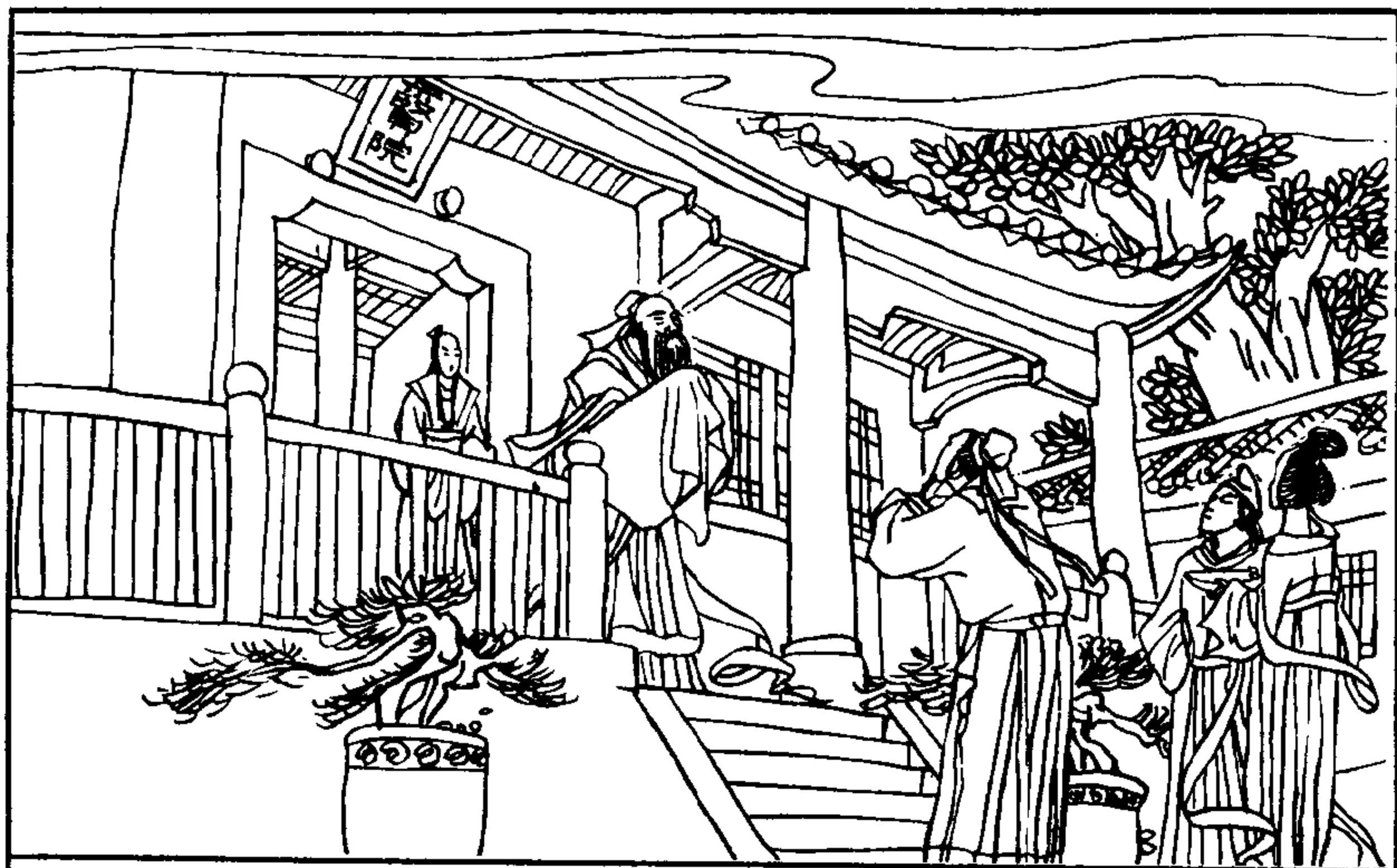
35 玄宗始终对张果的来历感兴趣，就询问朝中精通法术的道士叶法善。叶法善说：“臣知道，不敢说，说出来就会死去。如果陛下答应我死后肯免冠赤足去求张果，臣才敢说。”



36 玄宗为要知道张果的来历，一口应下。叶法善才说：“他是天地初分时就出生的一只白蝙蝠。”



37 叶法善话音刚落，果然七窍流血，倒在地上死去。



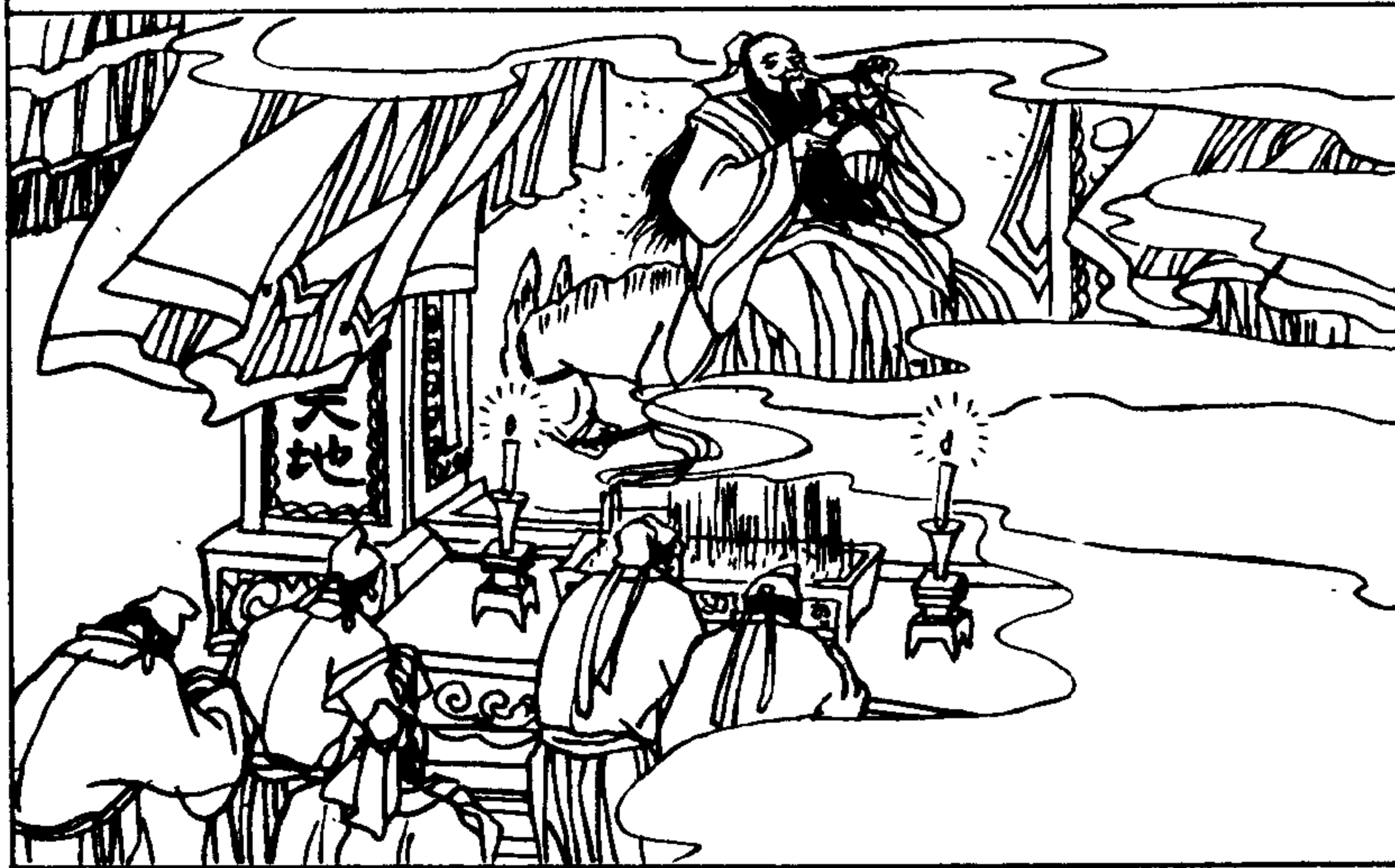
38 玄宗立刻启驾去集贤院，免冠赤足地向张果谢罪，为叶法善求情。张果道：“这小儿时常逞能泄漏天机，若不严惩……。”



39 玄宗又苦苦恳求多时，张果才同意随驾赴宫，营救叶法善。张果见了叶法善尸体，一口清气喷在他脸上。叶法善顿时甦醒过来，谢过张果。



40 不久，张果托辞向玄宗告归恒州，玄宗挽留不住，诏命发给肩舆，由他的随从二弟子抬归恒州。



41 天宝初，玄宗又派使征召张果，其弟子说已将他葬在中条山。玄宗没奈何，便在山中建一座棲霞观祭祀他。观中塑像为一倒骑驴的老汉。